



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

## Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

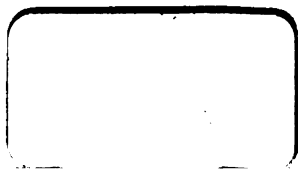
## À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>

NYPL RESEARCH LIBRARIES



3 3433 07580080 9





NKM  
Magasin







NK  
M22



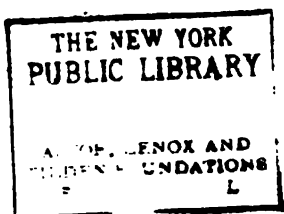
**MAGASIN THÉÂTRAL. //**



---

PARIS. — Imprimerie de V<sup>e</sup> DONDEY-DUPRÉ, rue Saint-Louis, N<sup>o</sup> 46, au Marais.

Printed in France.





FERVILLE.

*Rôle du Général Moreau dans le Camp de Paris.*

Acte 2. Scène 5.

*Publié dans le Magasin d'Éducation.*

**MAGASIN**  
**THÉATRAL,**  
**CHOIX DE PIÈCES NOUVELLES**

JOUÉES SUR TOUS LES THÉÂTRES DE PARIS.

**TOME ONZIÈME.**



**PARIS.**  
**MARCHANT, LIBRAIRE-ÉDITEUR,**  
**BOULEVART SAINT-MARTIN, N° 12.**

—  
1836.

NEW YORK  
PUBLIC LIBRARY  
**78580B**  
ASTOR LENOX AND  
TILDEN FOUNDATION  
RECEIVED



LA

# FEMME DU PEUPLE,

DRAME EN DEUX ACTES

MÊLÉ DE COUPLETS,

Par M. M. Dumersan et Alexandre,

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, A PARIS, SUR LE THÉÂTRE DES VARIÉTÉS,  
LE 1<sup>er</sup> DÉCEMBRE 1835.

PERSONNAGES.	ACTEURS.	PERSONNAGES.	ACTEURS.
DUBUT, marchand d'habits..	M. RIBART.	ALPHONSE, jeune peintre...	M. ALEXANDRE.
LA MÈRE DUBUT, sa mère, aveugle.....	M <sup>me</sup> VAUTRIN.	DOLCI, notaire.....	M. ALEXIS.
MARIE-JEANNE, sa femme..	M <sup>lle</sup> FLORE.	DUMONT, autre notaire.	
AMÉLIE, leur fille.....	M <sup>lle</sup> ROUGEMONT.	LAURENT, domestique de la duchesse.....	M. VÉZIAN.
BERTRAND, leur fils.....	M. HYACINTHE.	TROIS AUTRES DOMESTIQUES.	
LA DUCHESSE DE VER- NANGE.....	M <sup>lle</sup> A. BEAUCHÊTE.	HOMMES ET FEMMES INVITÉS.	
LE COMTE DE SAINT-PHAR.	M. DAUBEL.	DEUX POISSARDES.	

*La scène est à Paris; au premier acte, chez Dubut, au rez-de-chaussée, rue Saint-Landry, dans  
Cité; au deuxième acte, chez la duchesse de Vernange.*

## ACTE PREMIER.

Une chambre mal meublée au rez-de-chaussée rue Saint-Landry. Au fond une porte et une fenêtre donnant sur la rue, et la porte de la chambre de Marie-Jeanne. Deux portes à droite et à gauche. Quelques mauvaises chaises de paille. A gauche une table sur laquelle sont des tasses de porcelaine, des couleurs, des pinceaux, papier, plumes et encre et quelques romans.

### SCENE PREMIERE.

M<sup>me</sup> DUBUT, aveugle.

(Elle est assise près de la table tricotant et elle appelle:)

Bertrand ! Mélie !... où sont-ils donc tous ?... Laisser comme ça une femme aveugle et une rentière, qui leur a donné tout son bien, cinquante écus de rente.... J'aurais mieux fait de me mettre dans la maison des vieillards de Chaillot ; je serais en bon air et en belle vue, au lieu que, dans cette rue Saint-Landry, au milieu

(Les personnages sont indiqués en tête de chaque scène comme ils doivent être placés au théâtre : le premier à la gauche du spectateur.)

de la Cité.. Mais, voyez s'ils viendront?..  
( Elle crie : ) Bertrand ! ils me feront égo-  
siller.

### SCENE II.

M<sup>me</sup> DUBUT, BERTRAND, mangeant  
du pain et du fromage, et arrivant du  
fond.

BERTRAND. Queq' vous avez donc, ma  
grand'mère, vous criez comme une aveu-  
gle qui a perdu...

M<sup>me</sup> DUBUT. Mauvais sujet, tu me re-  
proches mon infirmité... Voyons, queq' tu  
manges-là ? je t'entends manger.





## SCENE IV.

LES MÊMES, MARIE-JEANNE, avec sa hotte et son éventaire.

(Ses enfans l'aident à se décharger de ce qu'elle porte.)

MARIE-JEANNE. Bonjour, enfans... Bonjour, ma mère !

M<sup>me</sup> DUBUT. Bonjour ! (Aux enfans.) Je vais vous faire gronder, allez.

MARIE-JEANNE. Queq' vous avez donc, m'am' Dubut ? vous bougonnez toujours après ces enfans !

M<sup>me</sup> DUBUT. Ils me font enrager.

MARIE-JEANNE. Ils sont jeunes.

M<sup>me</sup> DUBUT. Ils me manquent.

MARIE-JEANNE. Si je croyais ça, je ne les manquerais pas, moi ; ma fille toute grande qu'elle est aurait une paire de gifles, et mon fils un coup de pied, je n'ai pas besoin de vous dire où.

BERTRAND, riant. Tiens, maman, elle est toujours cocasse !

MARIE-JEANNE. Tu trouves ça, toi, malin ! faut bien être gaie quand on est gueux, c'est nos rentes à nous autres qui n'en a pas sur le grand-livre

AIR : *La Mère Bontemps.*

J'suis un' sans souci,  
L'tems présent ne m'importe guère,  
N'y a pas d'pain ici.  
Un aut' jour y en aura, j'espère.  
Que d'geas qui n'ont rien,  
Le lendemain ont du bien ;  
J'm'en rapporte à la providence :  
Rien n'ravigotte comme l'espérance.  
L'mauvais tems passera,  
Et l'bon tems reviendra.  
Là, là, déridéra, là, là !

M<sup>me</sup> DUBUT. Vous v'là bien gaie, Marie-Jeanne.

MARIE-JEANNE. Je suis la plus travaillante de la maison, et je ne me plains pas. V'là mon homme, c'est pas parc' qu'il est vot' fils : mais c'est un grand fainiant.

M<sup>me</sup> DUBUT. Par exemple.

MARIE-JEANNE. N'y a pas de par exemple.

AIR : *L'autre jour la petite Isabelle.*

Faut que j'trime tout'la semaine,  
Mon mari n'se cass' pas les bras.  
Sur les quais, tandis qu'j'm'promène  
Il s'repose comme un pap' Colas ;  
Pendant qu'au soleil je me brule,  
Il s'rafraichit a'au cabaret :  
Sans nul scrupule,  
Il me bouscule,  
J'crois qu'il m'battrait.  
Ah ! sa conduite est bien gentille.

Tout ce qui lui tombe sous la main chez nous, il l'emporte, meubles, habits, linge : il vend tout, il prend tout, et n'apporte jamais rien, le vagabond !....

Enfin sans mon fils et ma fille,  
N'y aurait rien d'lui dans la maison.

M<sup>me</sup> DUBUT. Il y a toujours bien à déjeuner, n'est-ce pas ?

MARIE-JEANNE. Parce que je vous en apporte. Tenez, voilà votre flûte, votre petit morceau de jambon, et votre demi-setier, faut que la vieillesse se soutienne.

M<sup>me</sup> DUBUT. Ne dirait-on pas que j'ai cent ans ?

MARIE-JEANNE. Vous n'en avez toujours pas quinze ; allons. Bertrand, va mettre le couvert de ta grand'mère dans sa chambre.

(Amélie conduit M<sup>me</sup> Dubut, Bertrand marche devant.)

BERTRAND. Oui, maman... il sent bon, le jambon.

M<sup>me</sup> DUBUT. N'y touche pas, gourmand. (Elle lui donne des coups de canne dans les jambes.)

BERTRAND. Eh bien ! dites donc, vous jouez du bâton dans mes jambes, vous m'abîmeriez les mollets, si j'en avais.

## SCENE V.

MARIE-JEANNE, AMÉLIE.

MARIE-JEANNE. Faut l'y pardonner sa mauvaise humeur, à c'te femme, c'est pas sa faute si son fils se dérange, je le ramènerai peut-être par la douceur. J'aurai de la peine, parce que je suis patiente comme un chat qui s'étrangle ; mais pour avoir la paix, faut qu'y en ait un des deux qui cède, et si ce n'est pas lui, faut qu'ça soit moi. Est-ce que tu crois que j'ai été bien contente de te voir dans les tasses et dans les sécoupes quans tu pourrais m'aider dans mon commerce ? à nous deux nous venderions le r'double et nous rapporterions des gros sous à la maison, tu aurais comme moi un madras sur la tête, et une camisole de cotonnade, au lieu de ce bonnet à la folle ! et de ces gigots qui ont l'air de deux bouriches. Tu épouserai queq' bon garçon du quartier ; un serrurier ou un charbonnier, un homme qui ne rougirait pas de nous.

AMÉLIE. Ah ! mon Dieu ! maman, je n'ai pas envie de me marier.

MARIE-JEANNE. Dis plutôt que tu ne te soucies pas de crier avec moi des radis ou des cerneaux.

AMÉLIE. Quand on peut avoir un talent.

MARIE-JEANNE. Oui, quand on peut ; mais tu barbouilleras bien des cabarets de porcelaine avant d'avoir une manufacture seulement comme celle de Sèvres.

AMÉLIE. Une artiste a toujours plus de considération.

MARIE-JEANNE. Tu aurais dû écouter le petit cadet Poireau, le fruitier verdurier d'en face; c'est un bon garçon, établi, et tu aurais été madame la fruitière cossue, plutôt que madame la peintresse débinée.

AMÉLIE. Monsieur Poireau ! il est si commun !

MARIE-JEANNE. Ah ! nous y v'là : faut pour plaire à mamzelle l'artiste queq' moustache ou queq' barbe pointue ; il y a sur jeu queq' beau jeune homme, comme dans les livres que je trouve sous ton traversin. Je t'ai déjà défendu d'aller comme ça louer des romans à ton cabinet de lecture : tu sais ce que je t'ai promis... Bon ! en v'là un qui sort de ta poche. (*Elle le prend.*) Encore là une demi-douzaine sur la table, ça t'envelimera le cœur, ça te l'ra faire queq' sottise!...

AMÉLIE. Maman, ce sont les plus jolis ouvrages de M. Sand, de M. Ricard et de Paul de Kock.

MARIE-JEANNE. Oui, eh ben ! va les lire où je vas les envoyer. (*Elle les jette l'un après l'autre par la fenêtre.*) V'là M. Sang, v'là M. Bricard, et v'là M. le Coq !

AMÉLIE. Il faudra que je les paie, j'en aurai pour sept livres dix sous.

MARIE-JEANNE. Quand y en aurait pour huit francs.

AMÉLIE. Ça fait trois ouvrages dépareillés !

MARIE-JEANNE. Je te dépareillerai bien autre chose, va.

AIR : *Voulant par ses œuvres.*

Tous ces mauvais romans en vogue,  
Remplis de crimes et d'horreurs,  
Ne sont vraiment que de la drogue  
Fait' pour empoisonner les cœurs.  
Si c'est comm' ça qu'ils veulent instruire  
La jeunesse de notre tems,  
Il vaudrait mieux, pour nos enfans,  
Qu'ils n'apprennent jamais à lire.

AMÉLIE. Ah ! maman, si vous les aviez lus.

MARIE-JEANNE. Pas si bête de perdre mon tems à ces bêtises-là, avec ça que je ne sais pas lire..... Les journées ne sont déjà pas trop longues. Allons, travaille, puisque t'as un état dans les doigts. Je vas prendre là-dedans de la marchandise pour aller continuer mon commerce. Dieu de Dieu ! qu'on a de peine à gagner de l'ar-

gent quand on est pauvre ! Je donnerais tout ce que j'ai pour être riche.

(*Elle entre dans sa chambre au fond.*)

## SCENE VI.

AMÉLIE, *seule.*

Je voulais lui confier tout, mais je n'ai pas osé. Depuis quinze jours j'ai cessé d'aller travailler au magasin : ma mère a voulu que j'apporte mon ouvrage ici..... se douterait-elle de quelque chose ! ah ! si Alphonse découvrait de qui je suis la fille

## SCÈNE VII.

AMELIE, ALPHONSE *au fond.*

ALPHONSE, *à part.* On ne m'avait pas trompé, c'est bien elle.

(*Il avance doucement.*)

AMÉLIE, *se croyant seule.* J'ai eu tort de l'aimer...

ALPHONSE, *à part.* Aimer qui?...

AMÉLIE, *de même.* Non, Alphonse, je ne dois plus vous voir.

ALPHONSE, *s'approchant.* Et pourquoi donc, mademoiselle Amélie ?

AMÉLIE, *surprise.* Ciel, c'est vous, monsieur, quelle imprudence !

ALPHONSE. Voilà quinze jours que je vous cherche...

AMÉLIE, *inquiète.* Parlez bas, il y a du monde dans toutes ces chambres.

ALPHONSE, *regardant avec surprise.* C'est ici votre demeure!...

AMÉLIE, *honteuse.* Oui, monsieur, votre illusion est dissipée, vous n'aimez plus la pauvre Amélie.

ALPHONSE. Pourquoi?... n'êtes-vous pas toujours cette aimable artiste qui m'a inspiré la passion la plus vive et la plus vraie ?

AMÉLIE. Voilà ce langage que je n'aurais pas dû écouter ; mais il en est encore tems, monsieur Alphonse, je ne suis pas digne de vous ; votre position vous défend de lier votre sort à celui d'une pauvre fille sans bien, sans naissance.

ALPHONSE. Que dites vous?..

AMÉLIE. Je n'ai point de reproches à me faire, je ne vous ai point trompé, vous ne m'avez jamais interrogée sur mes parens ; mais au nom du ciel retirez-vous, ne cherchez point à éclaircir ce mystère.

ALPHONSE. Vos parens ne sont pas heureux, je le vois : mais ils vous ont donné une éducation au-dessus de votre fortune.

## AIR de Turenne.

Jamais l'amour et la jeunesse  
Ont-ils compté, pour le bonheur,  
Sur le rang et sur la richesse ?  
L'enfant des arts ne cherche que l'honneur. (bis)  
M'arrêtera-je à de vaines chimères !  
Ainsi que moi, vous avez vos pinceaux ;  
Le talent nous rend tous égaux,  
Et tous les artistes sont frères,

AMÉLIE. Vous ne voudriez pas me donner un faux espoir.

ALPHONSE. Je serai votre époux, Amélie. Si vos parents ne sont pas riches, ils sont sans doute honorables, et leur ton et leurs manières n'auront pas à me faire rougir. ( *Il s'approche d'elle et lui baise la main.* ) Amélie !...

## SCÈNE VIII.

AMÉLIE, MARIE-JEANNE, sortant de sa chambre, ALPHONSE.

MARIE-JEANNE. Qu'est-ce que je vois là !...

AMÉLIE, se dégageant des bras d'Alphonse. Ciel !...

MARIE-JEANNE, les poings sur les hanches. En v'là une sévère, par exemple.

AMÉLIE. Je vous assure....

MARIE-JEANNE. Ah ! v'là comme tu te comportes !...

ALPHONSE, à part. C'est quelque voisine. ( *Haut.* ) Qu'avez-vous donc, ma chère ?

MARIE-JEANNE. Votre chère !... Qu'est-ce que je vous ai donc coûté ?.. et qui est-ce qui vous a permis de venir ici séduire une jeunesse ?

ALPHONSE. Ah ça ! y a-t-il moyen de vous faire taire ?

MARIE-JEANNE. Me faire taire ! non, mon chou ! l'on ne ferme pas le bec comme ça à Marie-Jeanne. Me faire taire ! il n'y a que mon homme qui a ce droit-là, et encore quand je le veux bien.

ALPHONSE. Mais, ma brave femme....

MARIE-JEANNE. Oui, je suis une brave femme, voilà pourquoi je n'aime pas les freluquets et les petits moustafas, qui ont de la barbe comme les chats et qui sont traités comme eux... Et toi, Mélie, tu te permets de recevoir un homme. Je ne sais qui me tient que je ne te frotte les joues pour te faire rougir de ta conduite.

ALPHONSE. La frapper ! qu'est-ce que c'est donc que cette poissarde-là.

( *Il s'avance.* )

AMÉLIE, l'arrêtant. C'est ma mère !

ALPHONSE à part. Sa mère ! ah !...

MARIE-JEANNE. Oui, je suis sa mère... Marie-Jeanne, femme Dubut, après ? vous v'là tout estomaqué.

ALPHONSE. Madame, si j'avais su...

MARIE-JEANNE. Ecoutez, mon cher, sans façons sortez d'ici... d'abord pour que je ne vous arrache pas les yeux, et puis pour que mon mari ne vous y trouve pas. C'est que le cher homme n'est pas tendre, s'il avait le plus petit soupçon, il tuerait sa fille, voyez-vous, et il faut éviter ces choses-là quand on peut, parce que ça va plus loin qu'à la correctionnelle.

AMÉLIE, à part. Grand Dieu ! que doit penser Alphonse !

## ENSEMBLE.

ALPHONSE, à part.  
AIR de Vallace.

Quel ton et quel langage !  
Ah ! je perds tout espoir,  
Aurais-je le courage  
De ne plus la revoir.

AMÉLIE, à part.

Quel ton et quel langage,  
Je ne dois plus le voir !  
Aurai-je le courage  
De faire mon devoir ?

MARIE-JEANNE, à part.

Mon ton et mon langage  
Paraissent l'émouvoir,  
Mais pour qu'elle soit sage  
Faut qu'elle s'assure son devoir.

ALPHONSE.

Tout s'arrangera, je l'espère.

MARIE-JEANNE.

A votre demande j'ai répondu.

ALPHONSE, à Amélie.

Je reviendrai voir votre père.

AMÉLIE, à part.

Malheureuse ! tout est perdu !

## ENSEMBLE.

ALPHONSE et AMÉLIE.

Quel ton et quel langage, etc.

MARIE-JEANNE.

V'là mon ton, mon langage,  
Je n'vous ôte pas l'espoir,  
J'en dis pas davantage,  
Fait's chacun vot' devoir.

## SCÈNE IX.

AMÉLIE, MARIE-JEANNE.

AMÉLIE. Ah ! je ne le reverrai plus.

MARIE-JEANNE. A nous deux, maintenant. Je te promets de ne rien dire à ton père, pour t'éviter une danse ; mais n'y reviens pas, vois-tu ! parce que, foi de Marie-Jeanne Triquet, femme Dubut, je ferais prendre au jeune homme le chemin par où ont passé M. Ricard et M. Lecoq ! ( *On entend dehors la voix de Dubut.* ) J'entends ton père, mets-toi vite à ton ouvrage... Ah ! mon Dieu ! c't homme-là, y me regarde à présent comme....

## SCENE X.

AMÉLIE, DUBUT, MARIE-JEANNE.

DUBUT, *criant dehors*. Vieux habits, vieux galons !... chand d'habits ! (*Il entre.*) Voilà mon épouse chérie et ma fille adorée.

(*Il pose son paquet sur une chaise.*)

MARIE-JEANNE. Pas tant de douceurs, apportes-tu de l'argent ?

DUBUT. Je n'ai point passé par la rue de la monnaie.

MARIE-JEANNE. Ah ! tu n'y passes jamais.

DUBUT. La faute à qu'est-ce, si la partie des vieux habits est usée ?

AIR : *Ce boudoir est mon Parnasse.*

Jadis, à la friperie,  
On s'habillait en seigneur,  
Le galon, la broderie,  
Aux homm's donnait d'la valeur ;  
Mais dans le siècle où nous sommes,  
Si nos bénéfice's sont p'tits,  
C'est qu'on achète les hommes  
Meilleur marché que les habits.

MARIE-JEANNE. Il faut pourtant bien que je te dise ce qui en est : n'y a plus rien à la maison, les meubles déménagent avant le terme, et si le propriétaire nous renvoie, il ne nous faudra pas de voiture à déménagement pour nous en aller.

DUBUT. Heureusement que nous sommes faits à trotter pédestrement ; mais j'ai trouvé un ami qui correspond à ma situation, et qui va rétablir l'équilibre dans ma balance.

MARIE-JEANNE. Toi, t'as un ami ! quequ' connaissance de cabaret, qui ne vaut pas mieux que toi.

DUBUT. Taisez-vous, femme indélébile, dites pas de mal de mon ami Renard.

AMÉLIE, *à part*. C'est lui !... Ah ! je m'attends à tout.

DUBUT. Renard met ses fonds à ma disposition, il consent à épouser ma fille pour ses seules grâces et les talents que je lui ai fait reconnaître.

MARIE-JEANNE. Mais, sais-tu que c't' enfant...

DUBUT. J'ai donné ma parole, et pas plus tard qu'aujourd'hui, nous allons chez le notaire signer son argent que je lui emprunte, et ma fille que je lui donne.

AMÉLIE. Mon père....

DUBUT. Eh bien ! quoi, mon père ?

MARIE-JEANNE. Eh bien ! c't' enfant n'ose pas te dire qu'elle n'aime pas ton M. Renard.

DUBUT. Des idées de jeune fille moderne.

MARIE-JEANNE. Voudrais-tu la forcer ?

DUBUT. Jamais !... A moins qu'elle ne cède pas de bonne volonté.

MARIE-JEANNE. Mais !...

DUBUT. De quoi ? mais.

MARIE-JEANNE, *avec bonhomie*. Voyons Adrien, ne sois pas méchant comme ça, si c't' enfant n'était pas heureuse, t'aurais ça à te reprocher.

DUBUT. Et si je ne suis pas heureux ? je pourrai le lui reprocher aussi. Voilà un homme calé qui nous retire de la panne. mam'zelle Dubut sera madame Renard, gros comme le bras, pas de giries, de pleurnicheries, ni de jéréemies. Je suis un homme tyran, je suis un citoyen despote, je suis ce qu'on voudra, je l'ai dit, je l'ai promis, et si l'on me fait monter la moutarde au nez, gare les calottes, j'en ai au service de tout le monde.

MARIE-JEANNE, *se fâchant*. Des calottes ne sont pas des raisons.

DUBUT. Madame Dubut, je n'aime pas les insurrections.

AMÉLIE. Mon père, voulez-vous me voir mourir ?

DUBUT. Elles disent toutes le même vers.

MARIE-JEANNE. Mais la fille de la voisine d'en face ne s'est-elle pas *asphixiée*, il y a un mois !

DUBUT. Ma fille ne fera pas une pareille invraisemblance.

MARIE-JEANNE. Mon homme !

AMÉLIE. Mon père !

DUBUT. Voilà une scène de sentiment infiniment assez prolongée. Je vas trouver Renard, et ce soir il apporte un pâté et du vin, pour faire un repas, comme qui dirait d'accords. Préparez-vous, et respect au chef de la maison, qui est chez lui l'image du gouvernement sur la terre.

(*Il porte dans sa chambre les effets qu'il avait déposés sur une chaise.*)

MARIE-JEANNE. Fait-il du fracas, monsieur l'embarras !... dis-donc, ma fille, tu vois M. Dubut, te douterais-tu que quand je l'ai épousé, c'était un chérubin, un casse-cœur ; me l'a-t-on abîmé !

AIR du premier prix.

Ah ! si t'avais connu ton père,  
Dans le tems qui m'faisait la cour ;  
Comme moi t'aurais cru, ma chère,  
Qu'un bon bonheur ne s'rait pas si court :  
Un homme a le plus doux langage,  
Un beau physiqu' qui vous convient ;  
Au bout d'queq' tems de mariage,  
Voilà pourtant c'que ça devient,



## SCENE XV.

BERTRAND, M<sup>me</sup> DUBUT, MARIE-JEANNE.

M<sup>me</sup> DUBUT. C'est bon, c'est bon, je suis aveugle; mais je ne suis pas sourde, et je ne suis pas muette non plus. Je parlerai à mon fils, et je verrai qu'il me répondra.

MARIE-JEANNE. Vous ne voulez pas me croire.

M<sup>me</sup> DUBUT. Je vais parler d'abord à Mélie, où est-elle.

BERTRAND. Grand maman, elle vient de sortir.

MARIE-JEANNE. Il est bien tard.

BERTRAND. Tiens, est-elle étourdie? elle dit qu'elle va porter son ouvrage à son magasin, et elle le laisse sur la table.

MARIE-JEANNE. Où sera-t-elle donc allée?...

## SCENE XVI.

BERTRAND, MARIE-JEANNE, DUBUT, M<sup>me</sup> DUBUT.

DUBUT. Vive la joie et la gaieté, après la pluie vient le beau temps; après la peine le plaisir. Dans un moment, Renard sera ici! Allons, maman, nous allons danser, repassez-moi les rigodons de votre jeune âge.

M<sup>me</sup> DUBUT. Quel heureux caractère!.. il est toujours gai, jovial...

DUBUT. Et farceur. Ma fille ne tient pas de moi; où est-elle, mon Amélie?

BERTRAND. Papa, elle vient de sortir.

DUBUT. Comment, quand je lui ai ordonné de m'attendre!

MARIE-JEANNE. Oui, et même ça m'inquiète, elle a dit qu'elle allait à son magasin, et elle a laissé là son ouvrage.

BERTRAND. Quand je suis entré, elle griffonnait.

MARIE-JEANNE. Elle écrivait?

DUBUT. A qui!...

BERTRAND. Tiens, elle a laissé la lettre aussi.

TOUS. Voyons.

BERTRAND. *lisant.* A mon père! à ma mère.

DUBUT. A nous, j'ai peur!

MARIE-JEANNE. Je suis toute tremblante. Ah si je savais lire! (*A son mari.*) Tiens not'homme, lis donc ça.

DUBUT. Je n'ose pas.

BERTRAND. Donnez...

(Musique en sourdine.)

BERTRAND, *lisant.* « Je n'aurais pas la force de vivre malheureuse; quand vous lirez cette lettre, je n'existerai plus.. TOUS. Ciel!....

(La lettre lui tombe des mains.)

ENSEMBLE.

MARIE-JEANNE.

*Air de Marie.*

Ma fille! ma chère fille!  
Hélas! quel triste sort!  
Pauvre mère de famille,  
Pour moi c'est l'coup d'la mort!

BERTRAND.

Ma sœur! pauvre jeune fille!  
Hélas! quel triste sort  
Vient frapper not' famille!  
Faut-il pleurer sa mort.

DUBUT et M<sup>me</sup> DUBUT.

Ma fille! ma chère fille!  
Hélas! quel triste sort  
Vient frapper notre fille.

DUBUT, *anéanti.*

Je suis caus' de sa mort.

M<sup>me</sup> DUBUT.

Pour moi c'est l'coup d'la mort.

(On frappe au dehors.)

BERTRAND, *s'écriant.* C'est p'têtre elle!..

(Il court ouvrir.)

## SCENE XVII.

LES MÊMES, UN DOMESTIQUE en grande livrée.

LE DOMESTIQUE, *vivement.* Est-ce ici chez M. et M<sup>me</sup> Dubut?

TOUS. Oui.

LE DOMESTIQUE, *se retournant.* C'est ici, madame la duchesse.

TOUS. Une duchesse!..

## SCENE XVIII.

LES MÊMES, LA DUCHESSE DE VERNANGE.

LA DUCHESSE, *vivement.* Rassurez-vous!.....

TOUS. Madame!...

LA DUCHESSE. Votre fille est sauvée!

TOUS. Sauvée!...

MARIE-JEANNE, *hors d'elle-même.* Sauvée, ah! madame! je suis sa mère!... Sauvée!... de quoi?... où était-elle allée? est-ce vous qui l'avez sauvée, madame?

LA DUCHESSE. J'ai été assez heureuse pour y contribuer.

MARIE-JEANNE. Mais où est-elle!...

LA DUCHESSE. Soyez sans inquiétude, elle est chez moi.

MARIE-JEANNE. Chez vous !...

LA DUCHESSE. Oui, je l'y ai fait transporter, j'ai voulu venir moi-même pour vous tirer d'inquiétude.

MARIE-JEANNE. Ma pauvre Mélie !... Mais dites-moi donc tout, madame !...

LA DUCHESSE. Calmez-vous, écoutez... J'étais en calèche, et j'allais chez mon notaire pour un contrat de mariage, car je me marie ; j'emmenais avec moi un jeune homme, un peintre qui fait mon portrait, nous passions sur le quai, lorsque des cris....

MARIE-JEANNE, avec un cri. Ah ! elle s'était noyée...

LA DUCHESSE. Une femme, dit-on, une femme dans l'eau. Je fais arrêter, je crie ! de l'or, de l'or à qui la sauvera.... mais déjà mon jeune peintre s'était élancé ; il plonge, il reparait, il arrive au bord avec son précieux fardeau. J'enveloppe cette jeune fille de mon manteau, mes chevaux volent à l'hôtel ; elle avait repris connaissance, elle avait dit son nom, son adresse. Je n'ai pas perdu une minute me voilà et votre fille est vivante.

MARIE-JEANNE. Ah ! vous êtes un ange !..

(Elle lui saute au cou, puis se retire honteuse.) Excusez, madame la duchesse. (Avec explosion.) C'est que je suis mère, voyez-vous.

(La duchesse lui tend la main que Marie-Jeanne baise avec transport.)

LA DUCHESSE.

AIR des trois étages.

Venez revoir votre fille !  
Quel doux moment pour mon cœur,  
Lorsque dans votre famille  
Je ramène le bonheur !

DUBUT, MARIE-JEANNE et M<sup>me</sup> DUBUT.

Ah ! je vais revoir ma fille,  
Quel doux moment pour mon cœur !  
Madam', dans notre famille  
Vous ramenez le bonheur !

BERTRAND.

A ma mèr' elle rend sa fille,  
Quel doux moment pour son cœur !  
Au sein de notre famille  
Ell' ramène le bonheur !

FIN DU PREMIER ACTE.

## ACTE II

Un salon élégant ; porte au fond, deux portes à droite et à gauche. Sur le devant deux fauteuils très-riches. A droite du spectateur, un guéridon sur lequel il y a une écritoire, du papier et quelques journaux.

### SCÈNE PREMIÈRE.

DEUX BOUQUETIÈRES, LAURENT ET TROIS AUTRES DOMESTIQUES apportant des vases et une corbeille de fleurs ; ensuite LE COMTE DE SAINT-PHAR.

LES DOMESTIQUES et LES BOUQUETIÈRES.

AIR de Pastourelle.

Des fleurs les plus brillantes  
Embellissons ces lieux,  
Que des couleurs vives  
L'artout charment les yeux.

LE COMTE, entrant.

Votre belle maîtresse  
Est à moi sans retour,  
Que son bonheur sans cesse  
Égale mon amour.

LES DOMESTIQUES.

Notre belle maîtresse, etc.

LE COMTE. Placez cette jardinière, ces corbeilles et ces vases sur les consoles. Que ce salon ait l'air d'un jardin, d'un palais de fées.

LAURENT. Est-ce bien ainsi, monsieur le comte ?

LE COMTE. A merveille ! quelles sont ces deux femmes ?

LAURENT. Les bouquetières qui ont fourni toutes ces fleurs : elles demandent le jour de la signature du contrat et celui du mariage, pour apporter à monsieur le comte et à madame la duchesse les bouquets d'usage.

LE COMTE. Le contrat aujourd'hui j'espère, et le mariage sous peu de jours. Allez, mes amis. (Il leur donne de l'argent.) Voilà de quoi boire à ma santé... Ce n'est qu'un à-compte.

LAURENT. De l'or ! quelle générosité ! M<sup>me</sup> la duchesse sera bien heureuse avec un mari comme ça.

UN AUTRE DOMESTIQUE. Voilà M<sup>me</sup> la duchesse.

CHŒUR, en sortant.

Notre belle maîtresse  
Est à lui sans retour,  
Que son bonheur sans cesse  
Égale son amour.



## SCÈNE II.

LA DUCHESSE, LE COMTE.

LA DUCHESSE. Que vois-je ? mais c'est le temple de Flore.

LE COMTE. Vous en êtes la divinité...

LA DUCHESSE. Tous les jours plus galant !... jusqu'à ce que le mariage...

LE COMTE. Ah ! madame ! quel soupçon injuste !

LA DUCHESSE.

*Air de Panzeron.*

Le bien pour lequel on soupire  
Parait toujours le plus charmant,  
C'est ce qui cause le délire  
Qui nous séduit dans un amant.  
Tant que l'espoir flatte votre âme,  
Tout est transport ! tout est plaisir !  
Mais le bonheur éteint la flamme  
Qu'avait fait naître le désir.

LE COMTE. Il est des biens dont la possession double le prix.

LA DUCHESSE. Vous ne m'en voulez pas de vous avoir fait attendre ? J'étais occupée : des soins touchans réclamaient ma présence... Une jeune personne que j'ai sauvée.

LE COMTE. On m'a tout conté. C'est un événement, un roman.

LA DUCHESSE. Oh ! oui, vous autres hommes, vous ne concevez pas cela. Une passion contrariée, un amour malheureux ne vous portent pas à ces extrémités ! mais une pauvre jeune fille se jette à l'eau !

LE COMTE. Vous doutez de mon amour, madame ? mettez-le à l'épreuve, heureusement je n'ai pas de craintes...

LA DUCHESSE. Vous me connaissez trop bien ! mais ne fais-je pas une folie ? ce second mariage...

LE COMTE. C'est l'action la plus raisonnable !...

*Air de Julie.*

Dans votre premier mariage,  
Voulant atteindre le bonheur,  
C'était un ami froid et sage  
Qui vous guidait avec lenteur ;  
Mais, hélas ! soudain il vous quitte,  
Vous alliez rester en chemin,  
Et l'amour vous prend par la main  
Pour vous faire arriver plus vite.

LA DUCHESSE. Je ne veux plus retarder ce que vous désirez avec tant d'ardeur. Je ne vous demande que le tems de m'occuper de cette pauvre famille dont je veux changer le sort.

LE COMTE. Vous avez attiré ces gens-là chez vous ?

LA DUCHESSE. Pour jouir de leur reconnaissance. Si vous aviez vu les trans-

ports de cette bonne créature, ses inquiétudes, ses larmes, sa joie ! aucune femme, de quelque classe que ce soit, ne peut être mère à un plus haut degré.

LE COMTE. Je suis loin de nier les vertus du peuple : mais il faut qu'il les exerce dans sa sphère.

LA DUCHESSE. Et nous, ne pouvons-nous sortir de la nôtre, pour répandre sur eux quelques bienfaits ?

LE COMTE. Tout ce que vous faites est charmant !

## SCÈNE III.

LES MÊMES, ALPHONSE.

UN DOMESTIQUE, annonçant. Monsieur Alphonse.

ALPHONSE, saluant. Madame... (*A part.*) Le comte ici, quel contretems !

LA DUCHESSE. Monsieur le comte, il faut que je vous présente le jeune artiste qui s'est dévoué avec tant de courage, le sauveur de ma protégée.

ALPHONSE. Tout autre, à ma place, en eût fait autant.

LA DUCHESSE, à Alphonse. Vous apprendrez avec plaisir qu'il n'y a plus de danger pour la jeune personne : mon docteur en répond.

ALPHONSE. Quel bonheur !

LA DUCHESSE. Vous n'êtes pas seul heureux de l'avoir sauvée. Savez-vous bien que la pauvre enfant voulait mourir pour un chagrin d'amour ?

ALPHONSE. Oui, madame, je le sais. (*A part.*) Je ne puis m'expliquer devant lui.

LA DUCHESSE. Celui qui l'aime vous a bien de l'obligation.

ALPHONSE. C'est à vous, madame, qu'il devra tout.

LA DUCHESSE. Ah ça ! vous veniez pour me demander une séance, n'est-ce pas ?

ALPHONSE. Une dernière, madame. (*A part.*) C'est le moyen de lui parler seule. (*Haut.*) Quelques touches légères pour ajouter à l'expression de votre physionomie tout ce que j'y ai découvert de bienveillance et de générosité.

LA DUCHESSE. Ah ! monsieur le peintre, vous êtes habitué à flatter.

LE COMTE, galement. Avec vous c'est impossible ! Je réclame votre promesse. Aujourd'hui mon notaire et le vôtre.... ils s'entendront, et le contrat sera facile à rédiger... A vous tout ce que je possède... tout....

LA DUCHESSE. De l'intérêt... Fi donc !

LE COMTE. Vous avez raison : laissons nos hommes d'affaires s'occuper de ces détails.

LA DUCHESSE. Allons, monsieur Alphonse, notre séance, celui à qui je destine mon portrait s'impatiente, n'est-ce pas ?

Elle regarde le comte qui lui baise la main. Elle sort avec Alphonse.)

#### SCENE IV.

LE COMTE, seul.

En vérité, c'est un rêve, et je crains de me réveiller ! Quel heureux incident a changé mon sort ! ce qui pouvait me perdre m'a élevé à la position la plus brillante. Ce n'est pas un petit mérite que d'avoir beaucoup d'aplomb.

AIR d'*Aristippe*.

Pour peu que l'on ait de l'audace,  
Chacun peut le voir maintenant,  
De la fortune la plus basse  
On s'élève rapidement. (bis.)  
Ceux qui nous coudoyaient naguère,  
Ne sauraient nous suivre des yeux :  
Ils nous cherchent encore à terre.  
Que déjà nous marchons sur eux.

Ecrivons à mon notaire.

(Il s'assied devant le guéridon.)

#### SCENE V.

MARIE-JEANNE, LE COMTE, écrivant.

MARIE-JEANNE, entrant du fond et regardant tout avec surprise. Faut être juste, c'est plus beau ici que chez nous, et les meubles sont plus soignés. Faut que j'en tâte. (Elle s'assied dans une bergère.) C'est à ressort, c'est comme des bretelles élastiques. Je crains de gêner c'te dame, moi, je la cherche pour la remercier, et lui dire que je vais remmener mon enfant. Elle n'est peut-être pas encore de force à faire le chemin à pied, mais les omnibus ne sont pas mis au monde pour les chieurs ! Tiens, v'là un monsieur qui écrit, c'est peut-être celui qu'elle doit épouser. Voyons donc voir s'il est joligarçon. (Elle s'avance, le regarde et dit avec surprise.) Ah ! mon Dieu !

LE COMTE, croyant entendre un domestique. Justement, voici quelqu'un. (Il donne la lettre sans regarder.) Portez sur-le-champ cette lettre à son adresse.

MARIE-JEANNE. Moi ?

LE COMTE, se retournant. Ah ! ah ! quelle est cette femme ? que faites-vous-là ?

MARIE-JEANNE, faisant la révérence. Ex-

cusez, monsieur, j'attends M<sup>me</sup> la duchesse.

LE COMTE. Eh bien ! Allez l'attendre dans l'anti-chambre.

MARIE-JEANNE, se redressant. Dans l'anti-chambre ! Je ne suis pas une domestique, (Elle regarde encore le comte et dit à part.) Y a des ressemblances qui vous cassent les bras.

LE COMTE. Je vous cède la place. (A part.) Ces gens du peuple ont toujours peur qu'on ne les prenne pour des domestiques.

(Il sort.)

#### SCENE VI.

MARIE-JEANNE.

C'est drôle ! c'est sa voix, c'est sa taille, c'est sa figure. On a ben raison de dire que rien ne ressemble plus à un honnête homme qu'un.... mais si c'est lui... Ça ne peut pas être le futur de M<sup>me</sup> la duchesse, puisqu'on dit qu'elle épouse un comte.

#### SCENE VII.

DUBUT et BERTRAND, endimanchés ridiculement, MARIE-JEANNE.

DUBUT, passant sa tête à la porte. On peut-il entrer ?...

(Il entre, Bertrand fait ensuite le même jeu de scène, ils examinent le salon d'un air étonné.)

MARIE-JEANNE. Te v'là, mon homme, et toi aussi, mon fils ; tu t'es fait beau, t'as bien fait. Moi, j'ai pas évu le tems, puisque m'ame la duchesse m'a amenée comme ça... J'en suis tout honteuse.

DUBUT. Je viens la saluer.

MARIE-JEANNE. Et embrasser ta fille ! !

DUBUT. Oui.

BERTRAND. Et moi, ma sœur.

DUBUT. Renard est à la porte, il n'a pas osé monter.

MARIE-JEANNE, vivement. Qu'il n'entre pas ! si ma fille le voyait, elle serait capable de se jeter par la fenêtre.

BERTRAND. Et là, il n'y aurait pas moyen de la repêcher.

MARIE-JEANNE. Vois-tu, Dubut, ce que c'est que de s'avoir dérangé. Je sais que tu nous aimes bien ; mais aussi tu aimes trop la bouteille.

DUBUT. J'aime encore mieux le litre.

MARIE-JEANNE. Ah ! quel biberon que tu fais !

BERTRAND. Pas bête, lui, p'pa.

DUBUT. Dis donc, ma femme, si nous racontions not' position à c'te grande dame, et que nous lui empruntissions de quoi payer nos dettes ?

MARIE-JEANNE. Veux-tu te taire, sans cœur ! Aller tendre la main... aller demander de l'argent...

DUBUT. À intérêt !...

MARIE-JEANNE. Et comment que tu rembourseras ? Je n'avons que not' probité, faut la garder intacte.

DUBUT. Et crever avec !

MARIE-JEANNE. Est-ce qu'on meurt de faim quand on travaille ? le pain ne manque jamais à c't'ila qui ne manque pas de courage.

DUBUT.

*Air de Jadis et aujourd'hui.*

Mais lais'-moi donc tranquill', ma femme,  
Être ingrat, c'est ce que je hais ;  
Si j'emprunt' queq' chose à c'te dame,  
C'est pour reconnait' ses bienfaits.  
En lui d'mandant un bon office,  
Je fais ce qui plait à son cœur,  
Elle est heureux' de rend' service,  
Laisse-moi faire son bonheur.

MARIE-JEANNE. Tais-toi, v'là madame la duchesse.

## SCENE VIII.

LES MÊMES, LA DUCHESSE.

LA DUCHESSE. Ah ! ma bonne femme. Je vous cherchais... c'est votre mari ?

MARIE-JEANNE. Voilà mon mari et mon fils Bertrand.

BERTRAND. Oui, madame, je suis apprenti vitrier... J'ai déjà posé deux carreaux et je n'en ai cassé que trois.

DUBUT. Je venais présenter à madame la duchesse mes hommages et mes remerciemens respectables.

LA DUCHESSE, *souriant*. Fort bien ! vous ne m'aviez pas dit que votre fille fût artiste.

DUBUT. C'est moi, madame la duchesse, que j'ai voulu lancer ma fille dans les beaux-arts. Mon épouse que vous voyez, est, sauf votre respect, une simple femme des quatre saisons.

MARIE-JEANNE. C'est vrai que je trotte hiver comme été.

DUBUT. Mais moi, fils de négocians sous les piliers des z'halles, je suis resté dans le négoce ; vous voyez un fripier patenté... honoré d'une médaille... N° 378.

LA DUCHESSE. Je desirais me charger du sort de votre enfant, voulez-vous me le confier ?...

MARIE-JEANNE, *embarrassée*. Certainement, madame la duchesse que... elle

sera mieux chez vous que chez nous : mais je verrai toujours ma fille, n'est-ce pas !

LA DUCHESSE. Certainement !..

DUBUT. Puisque madame la duchesse s'intéresse à nous.... C'est qu'il y a un nommé Renard, un aimable homme, que..

LA DUCHESSE. Oui, oui, qu'elle ne veut pas épouser : elle m'a conté cela, laissez-moi arranger cette affaire.

DUBUT. Avec le plus grand plaisir !.... il ne s'agit que d'un millier d'écus.

MARIE-JEANNE. Veux-tu te taire.

LA DUCHESSE. On vous a préparé à déjeuner, passez dans la salle à manger, vous y trouverez votre fille, avec un jeune artiste de mes amis, celui qui l'a sauvée.

DUBUT. Ah ! je vais embrasser le sauveur de ma fille !.... et déjeuner avec lui, avec bien de la sensibilité ! (*A part.*) J'ai une faim du diable !

## SCENE IX.

LES MÊMES, LAURENT *entrant avec un autre domestique*.

LAURENT. Madame la duchesse, votre notaire est arrivé.

LA DUCHESSE. Dites-lui d'entrer. (*Laurent sort.*) Je m'occuperai de vous, je l'ai promis ; mais il faut aussi que je m'occupe de mon mariage.

DUBUT. C'est juste.

BERTRAND. C'est très-juste.

MARIE-JEANNE, *qui a passé à la gauche de la duchesse*. Vous allez-vous marier, madame la duchesse ?

LA DUCHESSE. Oui, ma bonne femme.

MARIE-JEANNE. N'est-ce pas avec un monsieur que j'ai vu là tout à l'heure ?...

LA DUCHESSE. Probablement : le comte de Saint-Phar.

MARIE-JEANNE. Ah ! c'est un comte !

DUBUT. Mais tais-toi donc, à ton tour. (*A la duchesse.*) Excusez-la, madame, c'est qu'elle est jacasse ! Tu vois bien que t'empêche madame la duchesse de se marier.

MARIE-JEANNE, *à part*. Si c'était lui pourtant !

LA DUCHESSE, *au domestique qui est resté au fond*. Conduisez ces braves gens à la salle à manger. (*Aux Dubut.*) Je vous ferai avertir quand j'aurai besoin de vous.

DUBUT. Ne vous gênez pas, madame, on attend fort bien à table.

MARIE-JEANNE. Viens donc, bavard. (*Elle fait des révérences. A part.*) Il faut que j'en aie le cœur net.

(*Elle sort à droite.*)

DUBUT, *en sortant, au domestique, en tenant son habit. Est-ce vous qui vendez vos vieux habits? je vous en donnerai un bon prix.*

BERTRAND. Ah ! p'pa ! ah ! p'pa !

(Il l'entraîne. Ils sortent à droite avec le domestique.)

### SCÈNE X.

LA DUCHESSE, M. DOLCI, *il a un portefeuille sous le bras, il le donne à Laurent qui le porte sur le guéridon.*

LA DUCHESSE. Ah ! vous voilà, mon vieil ami ; je vous ai dérangé ; mais je veux conclure promptement. Avez-vous préparé le contrat ? vous savez combien j'ai de confiance en vous.

DOLCI. Je vous ai connue si jeune. Monsieur le duc de Vernange avait tant d'amitié pour moi.

LA DUCHESSE. Vous ne me désapprouverez pas, quand vous connaîtrez personnellement le comte de Saint-Phar.

DOLCI, *avec surprise.* Le comte de Saint-Phar !...

LAURENT, *annonçant.* Monsieur le comte.

LA DUCHESSE. Le voici lui-même.

### SCÈNE XI.

LA DUCHESSE, LE COMTE, DOLCI.

DOLCI, *saluant.* Monsieur est le comte de Saint-Phar ?

LE COMTE, *saluant.* Oui, monsieur.

DOLCI. J'étais lié autrefois avec une famille de ce nom, à Toulouse.

LE COMTE, *vivement.* C'est la mienne, monsieur.

DOLCI. Le comte et la comtesse sont morts dans l'émigration.

LE COMTE. Il est vrai...

DOLCI. Le fils aîné a été tué...

LE COMTE. En Espagne.

DOLCI. Précisément.... le chevalier fort jeune encore...

LE COMTE. Était en Amérique.

DOLCI. La mort de son frère aîné le mettait en possession d'une belle fortune et du titre de comte... Ce second fils...

LE COMTE. C'est moi, monsieur.

DOLCI, *surpris.* Ah ! j'avais entendu parler d'un duel qui fit beaucoup de bruit... un duel sans témoins, où il aurait succombé.

LE COMTE, *vivement.* Où il eut le malheur de tuer son adversaire ; mais il avait été insulté grièvement, il devait venger son honneur.

LA DUCHESSE, *émue.* Vous avez tué un homme !

LE COMTE. En défendant ma vie. Contraint de fuir pour éviter une famille puissante, j'avais sur moi mon portefeuille et de l'or, je m'embarquai sur-le-champ. J'arrivai à Toulouse, où je rentrai dans tous mes droits.

LA DUCHESSE. Monsieur le comte a d'autres qualités que la fortune.

LE COMTE. Beaucoup d'amour

DOLCI. Il y avait entre vos deux familles une contestation fort ancienne.

LE COMTE. Notre union la terminera.

DOLCI, *à part.* C'est singulier !

LA DUCHESSE, *passant entre eux deux.* Nous attendons le notaire de monsieur le comte : dès qu'il sera arrivé, vous arrangerez le contrat ensemble.... En attendant suivez-moi, mon cher Dolci, j'ai besoin de vous pour une autre affaire. Il s'agit d'une pauvre famille...

DOLCI. Encore une bonne action !

LA DUCHESSE. Vous dînez avec ma protégée, avec ses parens : cela vous amusera.... Et vous aussi, monsieur le comte, il faut que vous me fassiez le sacrifice de votre fierté, et que vous dîniez avec M. et M<sup>me</sup> Dubut.

LE COMTE, *niant.* Puisque vous l'ordonnez.

LA DUCHESSE, *à Dolci.* Je vais vous conter cela, nous allons faire des heureux.

DOLCI. C'est ce que les notaires ne font pas toujours.

LA DUCHESSE, *au comte.* Sans adieu !...

### SCÈNE XII.

LE COMTE DE SAINT-PHAR, *seul.*

Ce diable d'homme, qui a été en relation avec ma famille ! j'étais sans m'en douter en pays de connaissance !

### SCÈNE XIII.

LE COMTE, MARIE-JEANNE, DUBUT, BERTRAND, *se tenant à la porte de droite.*

MARIE-JEANNE, *bas à Dubut.* Tiens, regarde cette figure-là ?

DUBUT, *sa serviette à la boutonnière.* Je veux retourner à table.

(Il rentre.)

LE COMTE, *sans les voir.* Il n'y a pas un moment à perdre. Et mon notaire qui n'arrive pas !.... je vais le chercher moi-même, il faut que tout se termine aujourd'hui.

(Il sort.)

## SCÈNE XIV.

DUBUT, MARIE-JEANNE, BERTRAND  
*rentrant.*

DUBUT. Mais, mon épouse, pourquoi quitter la table avant le dessert!

BERTRAND. Vous nous empêchez de manger...

MARIE-JEANNE. N'y a pas deux ressemblances pareilles.

DUBUT. Tu le connaissais donc bien particulièrement?

MARIE-JEANNE. Nous étions voisins porte à porte. C'était un joli garçon, il faisait des siennes dans le voisinage.

DUBUT. *avec jalousie.* Et tu étais sa voisine?...

BERTRAND. Ah! p'pa! ah! p'pa!

MARIE-JEANNE. Tant que ça a été de la plaisanterie, on n'a rien dit; mais ça est devenu du sérieux; il ne travaillait guère, il avait beaucoup d'argent, faut vous dire qu'il avait de l'esprit et même de l'induction. Mais à quoi que ça sert, quand on tourne à mal!.... à vous perdre plus vite. Un jour, il a été accusé d'un faux, et arrêté. J' l'avons été voir au tribunal d'assises avec toutes les voisines; c'était le lusque et l'ambition qui l'avaient mené là. Tiens, Bertrand, tu es mon fils.

BERTRAND. Oui, m'man.

MARIE-JEANNE. Heureusement que t'es un imbécille.

BERTRAND. Oui, m'man.

MARIE-JEANNE. Mais si je croyais que tu tournerais comme ça, avant que tu aies fait une bassesse, je t'étranglerais de mes propres mains.

BERTRAND, *avec sensibilité.* Ah! ma bonne mère!

DUBUT. Bien, mais quel rapport a cette anecdote avec M. le comte?....

MARIE-JEANNE. Je te dis que c'est lui.

DUBUT. Mais si tu te trompais!

MARIE-JEANNE, *réfléchissant.* Ce serait terrible! mais j'ai un poids sur mon cœur; cette brave duchesse m'a donné plus que la vie, elle l'a conservée à ma fille! Je voudrais, n'importe à quel prix, lui prouver ma reconnaissance.

DUBUT. Dans notre position sociale, nous ne pouvons guère...

MARIE-JEANNE. Pourquoi pas?... si un grand fait du bien à un petit, il peut en recevoir de lui à son tour: *On a souvent besoin d'un plus petit que soi.*

BERTRAND. Tiens, j'ai lu ça à la mutuelle, dans les fables de M. Lafontaine, quand j'étais moniteur!

MARIE-JEANNE, *allant voir au fond.* J'entends quelqu'un. C'est M. le comte, laissez-moi seule avec lui.

(Elle les pousse vers la porte à droite.)

## SCÈNE XV.

M. DUMONT, LE COMTE, MARIE-JEANNE.

LE COMTE. Oui, mon cher monsieur Dumont, vous savez mes intentions, arrangez cela bien vite avec votre confrère qui vous attend là-dedans, et nous signerons. Allez.

(Dumont entre dans le cabinet à gauche.)

## SCÈNE XVI.

LE COMTE, MARIE-JEANNE, *au fond.*

LE COMTE. Tout marche bien, les amis que j'ai invités vont venir. La duchesse sera subjuguée. (Il se retourne et voit Marie-Jeanne qui s'est avancée.) Encore vous!

MARIE-JEANNE. Encore, c'est un mot de reproche!....

LE COMTE. Vous semblez m'écouter.

MARIE-JEANNE. Est-ce que vous me prenez pour une moucharde?

LE COMTE. Que faites-vous ici?

MARIE-JEANNE. Je suis de la maison, à c'theure.

LE COMTE. Votre place n'est pas dans le salon.

MARIE-JEANNE, *appuyant.* On y voit queq'fois des gens qui ne devraient pas y être, dans le salon. (A part.) Attrape... et d'une!

LE COMTE. Écoutez, ma chère, je veux bien montrer pour vous l'indulgence qu'un homme de ma sorte peut avoir pour une personne de votre classe; mais n'abusez pas de ma patience.

MARIE-JEANNE. Ma classe! ma classe!.. il y a des gens qui veulent en sortir de leur classe et qui ont tort. (A part.) Et de deux.

LE COMTE. Qu'est-ce que cela signifie?..

MARIE-JEANNE. Écoutez un bon conseil, mon garçon: filez, pendant qu'il en est encore temps.

LE COMTE. C'est à n'y pas tenir!

MARIE-JEANNE. Je vous ai connu, farceur, dans le temps que nous étions voisins.

LE COMTE, *à part.* Se pourrait-il!

MARIE-JEANNE *à part.* Bon, je le tiens. (Haut.) Comment vous ne reconnaissez pas Marie-Jeanne Triquet, de la rue des Trois-Canettes?

LE COMTE, *à part.* Que dit-elle?...

MARIE-JEANNE, *jetant les yeux sur la ta-*

*ble et concevant une idée.*) Il faut l'enfoncer. (Haut.) Mais malheureux, vous allez vous perdre!...

LE COMTE, *hésitant*. Moi!...

MARIE-JEANNE. Vous n'avez donc pas lu le journal?

LE COMTE, *haussant les épaules*. Le pempie maintenant lit les journaux!

MARIE-JEANNE. Ça lui apprend bien des choses....

LE COMTE, qu'il ne devrait pas savoir.

MARIE-JEANNE, *prenant un journal qu'elle tient à l'envers et feignant de lire*. Faut toujours savoir tout... (Elle lit.) « La police » fait les recherches les plus actives pour » arrêter le nommé Gautier... »

LE COMTE, *lui arrachant le journal*. Où donc est cet article?...

MARIE-JEANNE. Il n'y est pas!..

LE COMTE. Comment!...

MARIE-JEANNE. Est-ce que je sais lire! Ah!... vous reconnaissez-je ti, à présent!

LE COMTE, *furieux*. Malheureuse!... mais nous sommes seuls, s'il t'échappe un mot...

MARIE-JEANNE. Et vous, si vous continuez de vouloir tromper cette digne femme!...

LE COMTE, *se remettant*. Écoutez!... Je ne vous crois pas méchante.

MARIE-JEANNE. Non; mais je suis honnête.

LE COMTE, *vivement et à demi-voix*. Vous êtes pauvre?...

MARIE-JEANNE. Ça doit être!...

LE COMTE. Chargée de famille....

MARIE-JEANNE. Je ne m'en plains pas.

LE COMTE. Je fais votre fortune!

MARIE-JEANNE. Comment ça?

LE COMTE. J'achète votre silence!...

MARIE-JEANNE. Vous croyez?...

LE COMTE. Que rien ne résiste à l'or.

MARIE-JEANNE. Vous m'en offrez?..

LE COMTE. Beaucoup. Je vous assure une existence heureuse, honorable....

MARIE-JEANNE. Honorable.... (A part.) Oh! la canaille!

LE COMTE. Venez chez moi: je demeure en face; à l'instant même je vous donnerai des preuves de ma bonne foi.

MARIE-JEANNE, *hésitant*. Mais!....

LE COMTE. Venez, vous dis-je! hâtons-nous!

MARIE-JEANNE, *à part*. J'aurai une preuve de plus! (Haut.) Je le veux bien. (Ils vont pour sortir, ils rencontrent Laurent qui sort du cabinet à gauche.)

## SCÈNE XVII.

LES MÊMES, LAURENT.

LAURENT. Monsieur, madame la duchesse vous attend pour signer.

LE COMTE *à Laurent*. Dites à madame la duchesse que je reviens à l'instant. (A Marie-Jeanne.) Venez, venez.

(Il l'entraîne.)

## SCÈNE XVIII.

LAURENT, *seul*. Comme il a l'air échafouré, M. le comte! où court-il donc avec cette femme?

## SCÈNE XIX.

LA DUCHESSE, DOLCI, DUMONT, *sortant du cabinet de la duchesse*, ALPHONSE, AMÉLIE, DUBUT, BERTRAND, *sortant de la salle à manger*, LES DOMESTIQUES *au fond*.

ENSEMBLE.

LA DUCHESSE.

AIR du Sauveur (de Tolbecque).

Quand je forme ce mariage  
Je crois à la félicité,  
Et je dois trouver l'esclavage  
Aussi doux que la liberté.

DOLCI, DUMONT et LES DOMESTIQUES.

Puissions-vous, dans ce mariage,  
Rencontrer la félicité,  
Et trouver ici l'esclavage  
Aussi doux que la liberté.

DUBUT et BERTRAND.

Quand nous formons ce mariage  
Je crois à la félicité,  
Vous allez trouver l'esclavage  
Bien plus doux que la liberté.

AMÉLIE et ALPHONSE.

Quand nous formons ce mariage  
Je crois à la félicité,  
Et je vais trouver l'esclavage  
Bien plus doux que la liberté.

(Dolci et Dumont sont assis près du guéridon et préparent les papiers. Laurent place un fauteuil à droite du guéridon.)

LA DUCHESSE. J'ai tout arrangé... nos deux noces se feront ensemble. Je crois que cela me portera bonheur.

DUBUT. Et à nous aussi.

LA DUCHESSE. J'ai moi-même dicté les articles... J'ai pensé à toute la famille, et j'espère, monsieur Dubut, que vous ne refuserez pas votre consentement..

DUBUT. Pour vous refuser quelque chose, madame la duchesse, il faudrait être un manant.

BERTRAND. Il faudrait que p'pa soye un manant.

LA DUCHESSE, *à Amélie*. Mais où donc est votre mère, mon enfant?





# ZAZEZIZOZU,

FÉRIE-VAUDEVILLE EN CINQ ACTES,

Par M. M. Daubigny, Poujol et Anatole,

BALLETS DE MM. PAUL-CUZENT ET AURIOL

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, à PARIS, SUR LE THÉÂTRE DU CIRQUE-OLYMPIQUE,  
LE 5 DÉCEMBRE 1835.

PERSONNAGES.	ACTEURS.	PERSONNAGES.	ACTEURS.
LE PACHA ZAZEZIZOZU..	M. GABRIEL.	UN FOU D'IVOIRE....	M. FANTELIN.
ZIZI,	M <sup>lle</sup> C. MAILLET.	UN FOU D'ÉBÈNE....	M. ÉDOUARD.
ZOZO, } ses fils.....	M <sup>lle</sup> LAURENCE.	LE ROI DE CŒUR....	M. STOCKLEIT.
ZUZU, }	M <sup>lle</sup> ADÈLE.	LE ROI DE CARREAU.	M. CHÉRI.
ZAZA, princesse.....	M <sup>me</sup> LAMBERTI.	LE VALET DE CARREAU	
CODADAD, astrologue...	M. SIGNOL.	(HECTOR).....	M. FERDINAND.
GROSBEC, eunuque.....	M. BEURÉ.	LA REINE DE CŒUR..	M <sup>lle</sup> AIMÉE.
MIRONFLA, magicienne..	M <sup>me</sup> DESGRANDS.	LA REINE TANT-A-TANT	M <sup>me</sup> DUMONT.
LE MONSTRE.....	M. ÉTIENNE AHN.	TABLETTINI.....	M. FONTALLARD.
LE ROI D'IVOIRE.....	M. AUGUSTE Z.	UN DANSEUR.....	M. AURIOL.
LE ROI D'ÉBÈNE.....	M. EDMOND.	Tous les PERSONNAGES DU JEU DE CARTES,	
LA REINE D'IVOIRE...	M <sup>lle</sup> VIRGINIE.	DU JEU D'ÉCHECS ET DU JEU DE DOMINOS.	
LA REINE D'ÉBÈNE...	M <sup>lle</sup> PAULINE.		

## ACTE PREMIER.

### LA TÊTE.

#### SCÈNE PREMIÈRE.

ZAZEZIZOZU, GROSBEC, ESCLAVES.

(Un jardin. Zazezizozu est endormi sous un bosquet, Grosbec est auprès de lui; les esclaves sont diversement groupés dans le jardin.)

CHŒUR.

AIR du *Philtre champenois*.

Chut! chut! parlons tout bas,  
Puisqu'un instant notre maître sommeille.  
Chut! chut! parlons tout bas.  
Il dort si bien! ne le réveillons pas.

GROSBEC.

Lorsque par malheur  
Trop tôt on l'éveille,  
Quelle est sa fureur!  
Vraiment j'en ai peur.  
Nous l'aimons très-fort,  
Mais c'est quand il dort.

2<sup>e</sup> ANNÉE.

CHŒUR.

Chut! chut! etc.

GROSBEC. Ah! mon Dieu... Regardez, esclaves, regardez; tout-à-coup le sommeil de notre gracieux souverain Zazezizozu paraît sombre et agité. Je n'oserais affirmer que sa hauteesse rêve, mais je suis certain qu'elle ronfle. Dans tous les cas, elle ne peut tarder à se réveiller... Attention, car vous savez que pour un oui ou pour un non il fait joliment rouler une tête. (*Ici le mandarin fait un mouvement comme pour se réveiller.*) Prosternez-vous, esclaves, prosternez-vous.

(Tous les esclaves tombent la face contre terre.—  
Forté à l'orchestre.)

ZAZEZIZOZU. A moi! mes gardes, mes

T. IV.

esclaves ; à moi ! mon peuple ; à moi ! tout le monde !... Mon pâté ! où est mon pâté ?

GROSBEK. Prince, revenez à vous.

ZAZEZIZOZU, *regardant autour de lui.*  
Où suis-je ?

GROSBEK. Dans votre palais, au milieu de vos esclaves, auprès de votre fidèle Grosbec, le chef de vos eunuques.

ZAZEZIZOZU, *tout-à-fait éveillé.* En effet, je reconnais vos laides figures... Oui, vous étiez tous là, lorsque je me suis endormi après mon dîner. Fatal réveil !

GROSBEK. Oserais-je demander à votre hauteesse la cause de son trouble ?

ZAZEZIZOZU, *quittant son divan.* C'est un rêve, Grosbec, un rêve affreux, épouvantable, et dont le souvenir me donne encore en cet instant la chair... de coq.

GROSBEK. Mais, prince, ce rêve...

ZAZEZIZOZU. Est au-dessus de ta portée. Mon astrologue Codadad peut seul me l'expliquer. Qu'on le fasse venir.

(Sur un signe de l'eunuque, un esclave sort. Tous les autres se relèvent et se rangent au fond du théâtre.)

GROSBEK. En attendant son arrivée, sublime pacha, et pour calmer un instant votre agitation, faut-il faire prendre les armes à vos gardes-du-corps, empaler quelques-uns de vos esclaves, ou faire tomber la tête de quelques-unes de vos femmes ? Faut-il enfin...

ZAZEZIZOZU, *l'interrompant.* Ce n'est pas de refus ; nous verrons ça plus tard... Mais d'abord, avant toutes choses, mon cher Grosbec, fais-moi le plaisir de t'en aller. Codadad va se rendre auprès de ma personne sacrée. Laissez-moi tous ; si j'ai besoin de vos services, je vous rappellerai.

(Tout le monde sort pendant le chœur suivant, et Codadad arrive.)

### CHŒUR.

#### AIR des Noces de Gamache. ●

L'astrologue s'avance,  
Taisons-nous, le voilà ;  
Sans doute sa science  
Bientôt le sauvera. } (bis.)

## SCENE II.

ZAZEZIZOZU, CODADAD.

ZAZEZIZOZU. Approche, Codadad. Tu sais pour quel motif je t'ai fait appeler ?

CODADAD. L'esclave me l'a dit.

ZAZEZIZOZU. Tant mieux ; ça m'évitera à peine de te l'apprendre. Ecoute, astrologue, écoute bien.

#### AIR du Charlatanisme.

Il faut me prouver à l'instant,  
Si tu tiens à garder ta tête,  
Que tu n'es pas un charlatan,  
Que je ne suis pas une bête.

CODADAD.

C'est difficile... néanmoins,  
Pour vous je puis faire un prodige.  
A force d'étude et de soins,  
A monseigneur je prouverai du moins  
La moitié de ce qu'il exige. (bis.)

ZAZEZIZOZU. A la bonne heure.

CODADAD. Mais procédons. De quoi avez-vous rêvé ?

ZAZEZIZOZU. J'ai rêvé de chats.

CODADAD. Bien.

ZAZEZIZOZU. J'ai rêvé de pâté.

CODADAD. C'est bon.

ZAZEZIZOZU. Et j'ai rêvé de souris.

CODADAD. Je devine... La souris a mangé le pâté, et les chats ont mangé la souris.

ZAZEZIZOZU. Tu ne devines pas du tout. Ecoute-moi, et tu devineras peut-être mieux. J'étais à table... Je ne te dirai pas, comme dit la chanson, que cent esclaves ornaient ce superbe festin, attendu que j'étais seul, vis-à-vis d'un pâté énorme, et qui pouvait bien avoir eûté, pour le moins, quinze francs.

CODADAD. Alors, c'était un pâté de Lesage, et au jambon.

ZAZEZIZOZU. Ma foi, je ne saurais te le dire ; car au moment où j'allais l'entamer, trois jeunes chats, à demi angoras, se sont élancés dessus en faisant mine de vouloir le dévorer. Ils y seraient parvenus, Codadad, malgré la vive résistance que j'opposais à leur voracité, si, tout-à-coup, une souris blanche, une fort jolie petite souris blanche, ma foi, qui parut dans un des coins de la salle à manger, n'était venue les distraire de leur première attaque. Il aurait fallu voir alors les trois jeunes matous quitter leur proie et s'élancer sur l'animal timide, aussi lestement qu'ils avaient sauté sur le pâté. C'était à qui croquerait la pauvre petite bête, qui, saisie de frayeur, se tenait tranquille dans son coin, tandis que les trois chats se battaient pour elle. Mais, pendant que ceci se passait, l'horloge du palais se faisait entendre.... Elle sonnait..... devines-tu l'heure qu'elle sonnait ?

CODADAD. Mais... celle à laquelle vous avez l'habitude de dîner.

ZAZEZIZOZU. Tu n'y es pas.

CODADAD. Huit heures, peut-être ?

ZAZEZIZOZU. Tu n'y es pas encore.

CODADAD. Je ne vois alors que midi, ou minuit... ou une autre heure, quelle qu'elle soit.

**ZAZEZIZOZU.** Nous sommes loin de compte, Codadad. L'horloge a sonné.... oh ! j'en frémis encore... elle a sonné trois cent soixante-cinq heures.

**CODADAB. Trois cent soixante-cinq heures!**

**ZAZEZIZOZU.** Pas une de plus, pas une de moins. Je les ai comptées sur mes doigts : à la dernière, je me suis réveillé en sursaut, ignorant le sort de la jolie petite souris blanche, fort inquiet de mon pâté, la frayeur dans l'âme, un tintement de cloche dans les oreilles, et un cauchemar sur la poitrine.

**CODADAD.** Ce rêve est assez extraordinaire ; il le serait davantage cependant, si c'eût été la souris qui eût attaqué les trois chats, au lieu des trois chats qui ont attaqué la souris... N'importe, tel qu'il est, il s'explique de lui-même.

**ZAZEZIZOZU.** Comment cela?

**CODADAD.**

**AIR du Baiser au Porteur.**

### Les trois chats.

**ZAZEZIZOZU.**

**Eh bien ?**

**CODADAD.**

**Chose sûre,  
Sont vos trois fils, Zizi, Zozo, Zuzu ;**

**ZAZSZIZQZU.**

### La souris blanche...

**CODADAD.**

Est, je le jure,  
Fille charmante et pleine de vertu ;

**ZAZRIZOZU.**

**Mais le pâté, voyons, répondras-tu?**

**CODADAD.**

Le pâté, vous pouvez m'en croire,  
C'est votre empire où tant de dévotans,  
Au nom du maître et pour sa gloire  
Mordent sans cesse à belles dents ;  
Au nom du maître et pour sa seule gloire,  
Ils mordent tous à belles dents.

**ZAZEZIZOZU.** Sais-tu que si je voulais, moi qui suis le maître ici, j'aurais le droit de ne pas comprendre un mot de ce que tu dis ?

**CODADAD.** Patience ! je vais achever de m'expliquer sur le pâté et sur les animaux. Je vais les interroger dans ma tête.

**ZAZEZIZOZU.** Les interroger... Tu comprends donc le langage des bêtes ?

CODADAD. Il y a si long-tems que je suis attaché à votre personne.

**ZAZEZIZOZU.** C'est juste ; ça t'a donné de l'instruction.

**CODADAD.** Dans ce genre-là... donc, ce pâté, ou plutôt votre trône, sublime pa-

cha, les trois princes, vos fils ne seraient pas fâchés d'y mordre ; mais ils seront distraits de cette idée à l'aspect de la souris, c'est-à-dire d'une jeune et belle fille, pour laquelle ils abandonneraient volontiers tous les sceptres du monde.

**ZAZEZIZOZU.** Mais tu ne me parles pas des 365 heures que l'horloge a fait entendre ?

**CODADAD.** Ah! prince, voilà le revers de la médaille.

**ZAZEZIZOZU.** Il est donc bien laid, que tu ne me le montres pas ?

**CODADAD.** Excessivement laid.

**ZAZEZIZOZU.** En ce cas, n'en parlons plus.

**CODADAD.** Pardonnez-moi, prince, parlons-en encore; car il faut que vous connaissiez entièrement l'arrêt du destin. Il y va de vos jours.

**ZAZEZIZOZU. De mes jours !**

**CODADAD.** Oui, ces 365 heures signifient que vous n'avez plus que 365 jours à vivre, autrement dit une année, ou treize lunes, comme vous l'aimerez mieux ; le nom ne fait rien à la chose.

**ZAZEZIZOZU.** Une année d'existence! une année qui n'est pas bissextile!... Je n'ai pas dix gouttes de sang dans les veines.

**CODADAD.** Prince, ne vous désolez pas.

**ZAZEZIZOZU.** Parbleu, je voudrais te voir à ma place.

**CODADAD.** Mariez l'un de vos trois fils avant l'époque fatale, et je vous prédis une longue vieillesse.

**ZAZEZIZOZU.** Par Mahomet ! que ne le disais-tu tout de suite ! Je vois qu'il n'y a pas de tems à perdre... (*Appelant.*) Holà ! Grosbec.

SCENE III.

**LES MÊMES, GRÔSBEC.**

## GROSBECH. Monseigneur?

**ZAZEZIZOZU.** Prends mon almanach, ouvre-le, et dis-moi dans quel pays voisin de celui-ci il y a une princesse à marier...

**GROSBEC.** Votre hauteesse voudrait convoler à de nouvelles noces ?

**ZAZEZIZOZU.** Imbécille, n'ai-je pas été marié trois fois ?

GROSBEC. C'est juste... deux de trop.

**ZAZEZIZOZU.** Trois de trop : si j'étais resté garçon, je n'aurais pas aujourd'hui trois fils qui cherchent à s'emparer de mon

pâté... Non, je veux dire de mon trône.... Dans le royaume des cartes y a-t-il des princesses?

GROSSEC, consultant l'almanach. Il y en a quatre... malheureusement elles ont chacune un époux.

ZAZEZIZOZU. Passons au royaume des dominos. Combien renferme-t-il de princesses à marier?

GROSSEC. Une seule, vieille et laide, et qui préfère des amans à un mari.

ZAZEZIZOZU. Diable! et dans le royaume des échecs?

GROSSEC. Deux jeunes, dit-on, fort folies.

ZAZEZIZOZU. Voilà mon affaire.

GROSSEC. Non, prince, car elles sont toutes les deux sous la puissance de l'hymen.

ZAZEZIZOZU. Parbleu! c'est jouer de malheur. Mais à défaut de grandes dames, je descendrai jusqu'aux grisettes. Assurons-nous d'abord s'il y a de l'amour sous jeu. Grosbec, c'est à toi, mon premier eunuque, mon premier grand-visir, à toi, le cumulard de toutes les hautes fonctions du palais, que j'ai confié par-dessus le marché l'éducation des trois princes Zizi, Zozo et Zuzu.... réponds-moi donc.

GROSSEC. Je vous répondrai, monseigneur, quand vous m'aurez demandé quelque chose.

ZAZEZIZOZU. Très-bien, parfaitement bien! Je ne te demanderai pas si mes fils sont aimables et spirituels, bons et généreux; ils n'ont pas besoin de tout cela pour ressembler à leur père, et pour se marier comme lui; je ne t'adresserai qu'une seule question: sont-ils amoureux?

GROSSEC. Amoureux, prince, ne m'avez-vous pas, vous-même, recommandé de les élever dans la crainte de Dieu et des femmes! aussi sont-ils d'une timidité, d'une innocence....

ZAZEZIZOZU. J'entends, et c'est moi qui t'ai donné l'ordre... Par Mahomet! j'avais donc perdu l'esprit?

GROSSEC. Oh! prince, c'est impossible...

ZAZEZIZOZU. Tais-toi... flatteur asiatique... Grosbec, amoureux ou non, il faut cependant que j'établisse un de ces garçons-là.

GROSSEC. N'y comptez pas, prince, il vous serait plus facile de prendre la lune avec...

ZAZEZIZOZU, l'interrompant. Je ne prendrai pas la lune avec... et j'aurai une belle-fille; car il le faut, n'est-il pas vrai, Codadad?

CODADAD. Oui, prince, pour peu que vous teniez à vivre.

ZAZEZIZOZU. J'y tiens beaucoup.... (A Grosbec.) Précepteur stupide, il fallait me désobéir... Elever mes fils dans la crainte des femmes!... Va, je sais pourquoi, vil eunuque, sous prétexte que tu ne peux jamais te marier, tu veux que tout le monde reste garçon! je ne t'en dirai pas davantage... mais j'aurais presque envie de te faire empaler.

GROSSEC. Votre hauteesse pourrait beaucoup mieux employer son tems.

ZAZEZIZOZU. Nous y penserons... où sont mes fils?.. Il faut que je les voie.

GROSSEC. Ils s'amuse à des jeux innocens.

ZAZEZIZOZU. Aux jeux innocens!.. belle éducation pour des princes!.. Va les chercher, et d'abord fais entrer toute ma cour.

(Grosbec fait un signe, toutes les portes s'ouvrent, puis il sort pour aller chercher les princesses.)

~~~~~

#### SCÈNE IV.

LES PRÉCÉDENS, PERSONNAGES DE LA COUR,  
GARDES, ESCLAVES.

CHŒUR.

Air final du Royaume des Femmes.

Vive, vive sa hauteesse!  
Sur nous qu'elle règne toujours!  
Prouvons-lui notre tendresse,  
Ou bien craignons pour nos jours!  
Courage!  
Vive l'esclavage!  
C'est le bonheur de nos jours.

ZAZEZIZOZU. Messieurs et mesdames, j'espère vous faire danser incessamment à la noce de l'un de mes fils. Je n'épargnerai rien pour que cette importante cérémonie soit digne en tout du plus riche comme du plus puissant prince de l'Orient.

CODADAD. Mais, seigneur, encore faudrait-il savoir au moins lequel de vos fils se marie.

ZAZEZIZOZU. Un des trois, n'importe lequel, les voici, nous allons choisir.

(Les trois princes paraissent au fond du théâtre. Tous trois sont différens de taille, et doivent former une espèce de famille des Jobards; l'un joue au volant, le second au bilboquet, le troisième essaie de faire des doublés à la corde.)

CHŒUR.

Air de la Ferme de Bondy.

Les voici! (bis.)  
Ah! quelle innocence!  
Les voici! (bis.)  
Des princes jouer ainsi!

## SCENE V.

LES MÊMES, ZIZI, ZOZO, ZUZU.

ZOZO, *sautant.*

Quelle grâce et quelle aisance !  
 Pour moi quel beau jour !  
 Bientôt je pourrai, je pense,  
 Faire un double tour.

CHŒUR.

Ah ! vraiment  
 C'est charmant !  
 Dieu ! quelle innocence !  
 On pourra,  
 On devra  
 Adorer ces princesses-là.

ZUZU.

Du volant j'ai la science,  
 C'est un jeu parfait.

ZIZI.

Moi, je n'aimai, dès l'enfance,  
 Que le bilboquet.

CHŒUR.

Ah ! vraiment, etc.

ZAZEZIZOZU. Voyez un peu si ça ne  
 fait pas pitié. (*Appelant.*) Holà ! mes fils,  
 qu'on vienne baiser papa.

(Les trois jeunes princes, tenant chacun en main  
 leurs joujoux, accourent vers leur père.)

LES TROIS PRINCES. Bonjour, papa....  
 bonjour....

(Ils embrassent leur père.)

ZAZEZIZOZU. Or ça, mes petits moutons,  
 j'ai à vous parler sérieusement. N'êtes-  
 vous pas honteux ? Voilà des amusemens  
 indignes de votre âge et de votre rang. Ce  
 n'est point en jouant au volant, au bilbo-  
 quet... que vous perpétuez la race des  
 Zazezizozu, race qui doit infailliblement  
 s'éteindre si vous allez toujours de ce train-  
 là. Il faut que ça change. Je veux me voir  
 renaître dans les enfans de mes enfans....  
 Je veux, aujourd'hui même, marier l'un  
 de vous trois.

TOUS TROIS, *avec effroi.* Nous marier !

ZAZEZIZOZU. Allons, mes gaillards,  
 quel est le plus pressé, ou le plus amou-  
 reux ? Je suis bon père, et je vous donne ma  
 parole royale que, quel que soit l'objet de  
 votre flamme, vous l'épouserez.... Eh  
 quoi ! personne ne dit mot !... Zizi, mon  
 bon Zizi, est-ce que tu ne veux pas d'une  
 jolie petite femme ?

ZIZI. Non, papa...

ZAZEZIZOZU. Et pourquoi ça, mon gar-  
 çon ?

ZIZI. Parce que mon gouverneur m'a  
 dit...

ZAZEZIZOZU. Qu'est-ce qu'il t'a dit, ce  
 scélérat de Grosbec ?...

ZIZI. Qu'une femme est comme une chatte  
 qui d'abord fait patte de velours et vous  
 égratigne ensuite... Je n'aime pas les égra-  
 tignures.

(Il s'éloigne de quelques pas.)

ZAZEZIZOZU. Oh ! Grosbec !... Approche,  
 Zozo... ton frère est un sot ; j'espère que  
 je n'en dirai pas autant de toi... Tu te  
 marieras, n'est-ce pas ?

ZOZO. Non, papa. Mon gouverneur ne  
 cesse de me répéter qu'une femme res-  
 semble à une dragée ; c'est tout sucre en  
 commençant, puis ça finit par une amande  
 amère. Moi, papa, je n'aime que les  
 amandes douces.

(Il s'éloigne.)

ZAZEZIZOZU. Et de deux... oh ! Grosbec !  
 Grosbec ! au dernier... puisse le proverbe  
 ne pas mentir !... Zuzu, veux-tu ?...

ZUZU, *l'interrompant et bredouillant.* Je  
 sais par mon gouverneur qu'une femme  
 est tout le portrait d'une perruche qui a  
 beau plumage et gentil babil, mais qui  
 mord lorsqu'on la caresse.

ZAZEZIZOZU, à Codadad. Je ne les  
 croyais pas de cette force-là !... exécration  
 Grosbec ! voilà une éducation qui te coû-  
 tera cher.... mais que faire ? il y aurait  
 vraiment de quoi perdre son latin, si on  
 le savait... Que penses-tu de mes trois fils ?

CODADAD. Je pense que vous êtes le plus  
 à plaindre des pères.

ZAZEZIZOZU. A qui le dis-tu ? je leur ai  
 parlé avec douceur ; si je me fâchais actuel-  
 lement ?

CODADAD. C'est un moyen comme un  
 autre.

ZAZEZIZOZU. Mes fils, je ne suis pas du  
 tout content de vous. Vos raisons sont  
 aussi sottes que celui qui vous les a sug-  
 gérées ; par toute l'autorité que j'ai sur  
 vous, je vous ordonne de vous marier.

LES TROIS PRINCES. Plutôt mourir,  
 papa !

ZAZEZIZOZU, *furieux.* Oh ! c'est trop  
 fort... je te donne au diable, toi, ta pré-  
 diction et mes enfans par-dessus le marché.

AIR : *Comm' j'allons danser !*

J'en ris de pitié,  
 Peut-on rester célibataire ?  
 Je veux, comme son père,  
 Que l'un des trois soit marié.

ZOZO.

Hélas ! nous craignons  
 D'être ce que fut notre père,  
 Et nous prétendons  
 Jusqu'à la mort rester garçons.

ENSEMBLE.

LES TROIS PRINCES.

Ah ! prenez pitié !

De vos trois fils ; point de colère.  
Non, jamais, mon père,  
Je ne veux être marié.

CODADAD.

De vous j'ai pitié,  
Car, je le sais, votre colère  
Ne pourra rien faire  
Pour qu'un des trois soit marié.

CHŒUR.

J'en ris de pitié,  
Peut-on rester célibataire ?  
Il faut, comme son père,  
Que l'un des trois soit marié.

ZAZEZIZOZU.

J'en ris de pitié, etc.

## SCENE VI.

LES MÊMES, *excepté* LES PRINCES.

ZAZEZIZOZU. Oh ! désespoir, je me jetterais dans le canal.... si je ne craignais de me noyer ; mais mon existence est indispensable au bonheur de mon peuple. (*A Codadad.*) Misérable astrologue, puisque ta science ne me sert à rien, n'aboutit à rien qu'à me faire faire du mauvais sang, c'est toi qui paieras pour tout le monde.. Qu'on entraîne ce savant recommandable, et qu'on lui tranche la tête avec tous les égards dus à son talent et à sa science.

CODADAD. Ma tête!

ZAZEZIZOZU. Qu'on obéisse.

GROSBECC. On y va !

CODADAD. Mais, seigneur, c'est excessivement malhonnête... pourquoi me faire trancher..

ZAZEZIZOZU. Pourquoi ! parce que.... voilà ma raison...

GROSBECC. Bravo ! vive sa hauteesse!...

TOUS. Vive sa hauteesse !

GROSBECC, *à part*. Pourvu qu'elle ne pense plus à me faire empaler.

CHŒUR GÉNÉRAL, pendant qu'on emmène Codadad.

AIR *Belge*.

Vive, vive sa hauteesse !  
Sur nous qu'elle règne toujours, etc.

## SCENE VII.

ZAZEZIZOZU, *seul, quelques gardes au fond*.

Avis à messieurs les astrologues : voilà un coup d'autorité dont le mien se souviendra long-temps, ou bien alors.... il y mettra de la mauvaise volonté. (*On entend dans la coulisse un grand cri et un coup de tantum.*) Bon ! c'est fait ! (*Musique diabolique à l'orchestre.*) Eh bien ! qu'est-ce que c'est ? que se passe-t-il ?

## SCÈNE VIII.

LES MÊMES, GROSBECC.

GROSBECC. Prince, vos ordres sont exécutés. Mais chose étrange, merveilleuse, et que votre hauteesse croira difficilement, la tête de Codadad, à peine détachée de ses épaules, a demandé à vous parler.

ZAZEZIZOZU. Qu'entends-je ! comment ! la tête.... Jamais pareille demande d'audience ne me fut adressée.

GROSBECC. La voici...

## SCENE IX.

LES MÊMES, LA TÊTE DE CODADAD, GARDES, ESCLAVES.

(La tête paraît au-dessus d'une table, et pousse un grand éclat de rire. Surprise, terreur de tout le monde.)

CHŒUR GÉNÉRAL.

Ah ! quel affreux mystère !  
Tremblons ! les morts, hélas !  
D'un monarque sévère  
Dédaignant la colère,  
Survivent au trépas.

LA TÊTE, *riant encore d'un air frénétique*.  
Ah ! ah ! ah ! ah !

AIR : *A demain*, etc.

Oui, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi,  
Oui, la tête me reste,  
Et peut t'être funeste.  
Oui, c'est moi, c'est moi, c'est moi, c'est moi,  
Sans façon, tu le vois,  
Je reviens près de toi.  
Tu fis, prince brutal,  
Abattre cette tête ;  
C'était fort malhonnête,  
Pourtant ça m'est égal.  
Se relevant déjà,  
La voilà !  
Sans rancune  
Cette tête importune  
Sans cesse te suivra.

Ah ! ah ! ah ! ah ! tu croyais que tu n'entendrais plus la voix de ton astrologue?... Pauvre Zazezizozu... tu l'entendras toujours et partout.... Je suis devenu bavard, très-bavard depuis ma mort... je te dirai ce que tu as à faire dans ton intérêt, et tu m'obéiras, ou bien nous nous en irons tous les deux où tu as voulu m'envoyer tout à l'heure... ah ! ah ! ah !

(Reprenant l'air.)

Oui, c'est moi, etc.

ZAZEZIZOZU. Quel rire infernal ! hein ! dis donc, Grosbec, moi qui croyais avoir trouvé un moyen de lui couper la parole. Enfin, puisqu'il se charge de me dire ce que j'ai à faire, essayons. Illustre tête de mon

savant astrologue, quel est le moyen dans ce moment-ci de me tirer d'embarras?

LA TÊTE. As-tu entendu parler de la célèbre magicienne Mironfla?

ZAZEZIZOZU. Pas beaucoup, mais c'est égal... après?

LA TÊTE. Prends-moi dans tes bras et lance-moi contre cette muraille.

ZAZEZIZOZU. Tu n'y penses pas... c'est à te fepdre la tête.

LA TÊTE. Ne crains rien..... elle a toujours été très-dure.

ZAZEZIZOZU. Soit... puisque tu le veux absolument.

(Il va pour saisir la tête.)

LA TÊTE. Un instant, avant de nous séparer, je dois t'indiquer comment tu pourras me revoir. Lorsque tu auras besoin de mes conseils ou de mes services, tu prononceras simplement ces mots : A moi, ma tête!

ZAZEZIZOZU. Et tu m'apparaîtras.

LA TÊTE. Sur-le-champ.... Maintenant, à la muraille.

(Zazézizozu prend la tête dans ses mains et la lance avec force au fond contre le mur. Musique très-vive et très-animée. Air de *Robert-le-Diable*. Éclats de tonnerre; entrée de Mironfla, escortée de démons.)

## SCENE X.

ZAZEZIZOZU, GROSBEC, LA MAGICIENNE, GARDES, ESCLAVES.

LA MAGICIENNE. Zazézizozu, du courage, tes fils vont connaître l'amour..... Prends ce flacon.... il contient un philtre que tu auras soin de vider toi-même dans les coupes des trois princes, l'effet en sera aussi prompt que merveilleux.

ZAZEZIZOZU, après avoir reçu le flacon des mains de Mironfla. Bonne Mironfla, je ne te parle pas de ma reconnaissance.

LA MAGICIENNE. Rends-toi dans la capitale de ton empire, ordonne que toutes les jeunes filles de la ville se présentent devant toi et tes fils..... tu connaîtras alors toute l'étendue de mon pouvoir.. J'ai dit... adieu...

Le tonnerre gronde de nouveau; ballet infernal exécuté par des démons aux ordres de Mironfla; elle part enfin, et le pacha et son peuple se prosternent.)

Air de *Robert-le-Diable*.

Victoire! victoire!  
Espoir enchanteur!  
Aurait-on pu croire  
A tant de bonheur?  
Mais l'enfer s'en mêle,

Il triomphera ;  
Oui, l'enfer s'en mêle,  
Vive Mironfla!  
Conjurés pour elle,  
Les démons sont là;  
Oui, l'enfer s'en mêle,  
Vive Mironfla!

(Léthéâtre change, et représente une place publique. A droite l'entrée du palais de Zazézizozu. A gauche une mosquée. Au fond la mer.)

## SCENE XI.

GROSBEC, ESCLAVES, GARDES.

(Fanfares. Le peuple arrive en foule de tous côtés.)

CHCEUR.

AIR du *Pré aux Clercs*. (Amis, cette partie.)

Célébrons sa vertu!  
Chanté, peuple fidèle,  
La sagesse éternelle  
De Zazézizozu. } (bis.)

GROSBEC. Sujets de sa hauteesse, écou-  
tez l'ordonnance de notre gracieux souve-  
rain. (*Lisant un parchemin*.) « Zazézizozu,  
» sublime pacha, souverain maître et sei-  
» gneur de toutes les contrées les plus  
» orientales, les plus reculées et les plus  
» inconnues des quatre parties du monde,  
» à ses nombreux sujets et esclaves, bon-  
» jour; nous avons ordonné et ordonnons  
» ce qui suit : Art. 1<sup>er</sup>. Il est enjoint à  
» toutes les jeunes filles en âge d'être ma-  
» riées, quels que soient leur âge, leur  
» naissance, leur taille, leur visage et  
» leurs infirmités, de se présenter à la  
» troisième heure du jour sur la grande  
» place du palais, et devant Zazézizozu,  
» sous peine de rester à jamais filles.....  
» Art. 2. Notre premier ministre Grosbec  
» est chargé de l'exécution de la présente  
» ordonnance. Signé Zazézizozu, et plus  
» bas contresigné, Grosbec.»

(Nouvelles fanfares.)

AIR précédent.

Célébrons sa vertu, etc. (bis.)

## SCENE XII.

LES MÊMES, ZAZEZIZOZU.

ZAZEZIZOZU, gaiement. Oui, mon cher Grosbec, tu me vois dans l'enchantement. Je suis plus content qu'un roi, et je crains de mourir, si ce n'est par suite de la prédiction du moins de plaisir.

GROSBEC. Il paraît que le philtre a produit son effet.

ZAZEZIZOZU. D'une manière miracu-  
leuse : mes trois fils sont amoureux fous,

[illegible]

**XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX**

**Me voilà! (bis.)**



**XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX**

(Ritournelle. Les trois princes se prosternent devant Zaza, et lui baisent la main. Zizi monte

dans un ballon, Zozo dans un bateau à vapeur,  
et Zuzu sur un superbe cheval blanc.)

ZAZEZIZOZU.

AIR de Dumollet.

Bon voyage, mes chers amis,  
Point de retard et mettez-vous en route;  
Partez vite, coûte que coûte,  
Pour me sauver allez voir du pays.

LA TÊTE.

Ce que de vous par ma voix on réclame,  
Un dieu puissant pourra vous l'envoyer,

C'est... ce qu'il faut pour fixer une femme.

ZAZEZIZOZU.

Ce n'est pas trop d'un an pour le trouver.

CHŒUR GÉNÉRAL.

Bon voyage, princes chéris,  
Point de retard et mettez-vous en route;  
Partez vite, coûte que coûte,  
Pour votre père allez voir du pays.

(Départ.)

FIN DU PREMIER ACTE.

## ACTE II.

### L'ILE DES ÉCHECS.

La grande place publique de la capitale du royaume des échecs. A droite et à gauche la porte de la ville. Il y en a deux de chaque côté; à gauche, elles sont construites en marbre noir; à droite en marbre blanc. Un vaste échiquier occupe le milieu du théâtre.

#### SCENE PREMIERE.

(Le jeu d'échecs parait, divisé en deux troupes, ivoire à droite, ébène à gauche. D'abord les pions, ensuite le roi, la reine, les deux fous, les deux cavaliers, les deux tours. L'orchestre exécute l'air du *Siège de Corinthe*.)

LE ROI D'IVOIRE. Halte-là, front; à droite alignement, fixe.

LE ROI D'ÉBÈNE. Halte, front; à gauche alignement, fixe.

LE ROI D'IVOIRE. En avant, marche, en bataille. (*Aux deux fous.*) Sonnez la charge.

LE ROI D'ÉBÈNE. En avant, marche, en bataille. Battez la charge.

(Les deux troupes se placent sur l'échiquier dans l'ordre de la partie d'échecs; les deux fous noirs sonnent d'une trompette; les deux fous blancs battent du tambour.)

CHŒUR.

AIR du *Siège de Corinthe*.

En avant, marchons, combattons,

Et bientôt nous triompherons.

En avant, marchons, combattons.

(Les deux reines sortent des rangs et se jettent entre les combattants.)

LA REINE D'IVOIRE. Soldats, arrêtez !..

LA REINE D'ÉBÈNE. Et vous, sires, daignez nous entendre.

AIR : *Vaudeville de Préville et Taconnet*.

Ah ! terminez ces éternels combats !

Pour un tapis d'une étoffe grossière,

Quoi ! vous allez affronter le trépas !

Tant d'illustres guerriers vont mordre la poussière !

LA REINE D'IVOIRE.

Triste ornement pour nos riches palais !

Deux pieds carrés, tout au plus... quel délire !

Mon cher époux, je vous pardonnerais

Si ce tapis était un cachemire. (*bis.*)

LE ROI D'IVOIRE. Vous oubliez donc, madame, la puissance magique de ce tapis. En une seconde, il transporte celui qui se place dessus partout où il le désire, fût-il loin du pays qu'il veut visiter, comme la terre l'est du soleil. Ce tapis m'appartient : le testament de mon père est précis.

LE ROI D'ÉBÈNE. Ce testament dit qu'il sera remis au plus digne, et j'ai gagné plus de batailles que vous n'avez de cheveux sur la tête.

LE ROI D'IVOIRE. Vous comptez plus de défaites qu'il n'y a de pavés sur cette place... Allons, aux armes !

LE ROI D'ÉBÈNE. Oui, aux armes !

LA REINE D'IVOIRE, *aux deux rois*. Sires, avant d'en venir à de pareilles extrémités, avant de compromettre des jours aussi précieux, permettez-moi, de concert avec ma sœur, de vous proposer un moyen qui conciliera tout ; rapportez-vous-en à la décision du premier étranger qui se présentera aux portes de cette ville.

LE ROI D'ÉBÈNE. Que pensez-vous de cette proposition ?

LE ROI D'IVOIRE. Mais, vous, sire ?

LE ROI D'ÉBÈNE. Pour moi j'y consens.

LE ROI D'IVOIRE. Je l'accepte également. Cavaliers !

LE ROI D'ÉBÈNE. Cavaliers !

LE ROI D'IVOIRE. Allez vous mettre en sentinelles aux avant-postes, et amenez devant vous le premier voyageur qui arrivera, passeport en règle ou non, bon gré, mal gré... Vous en répondez sur votre tête.

LE ROI D'ÉBÈNE. Vous avez entendu

mon frère ; je vous donne le même ordre.  
Allez.

## CHŒUR.

*Air du Pré aux Clercs.*

En avant, au galop, partez vite au galop ;  
Votre roi vous l'ordonne, et revenez bientôt.  
Malgré sa résistance,  
Amenez l'étranger  
Que le ciel a d'avance  
Choisi pour nous juger.

LES DEUX REINES.

Grand Dieu ! que ta puissance  
Daigne nous protéger !

CHŒUR.

En avant, au galop, partez vite au galop ;  
Votre roi vous l'ordonne, et revenez bientôt.  
Au galop, vite, au galop !

(Sortie des cavaliers. Les deux rois se mettent  
chacun devant leur troupe.)

LES DEUX ROIS. Soldats, garde à vous...  
portez armes... reposez vos armes... En  
place, repos.

(Ils sortent chacun de son côté avec les femmes.)

## SCÈNE II.

LES QUATRE CAVALIERS, ZOZO, les mains  
liées avec des cordes blanches et noires.

(Un noir et un blanc se détachent et vont prévenir  
leur roi. Les deux troupes ont pris les armes.)

ZOZO. Mais c'est une indignité... atten-  
ter ainsi à la liberté individuelle... Il n'y  
a donc pas de charte chez vous ?

LE FOU BLANC, s'approchant. Pardon,  
seigneur étranger, nous en avons deux :  
une noire et une blanche ; une d'ébène,  
une d'ivoire.

ZOZO. Traiter ainsi un voyageur pai-  
sible, le fils d'un pacha, qui a des  
papiers comme un simple particulier, un  
passeport en règle comme un commis-  
voyageur. (Aux cavaliers.) Je demande à  
être conduit devant le préfet de police, le  
juge de paix, devant qui vous voudrez.

LE FOU BLANC. Vous aurez mieux que  
cela, seigneur. Vous allez paraître devant  
notre auguste reine.

LE FOU NOIR. Et devant la nôtre.

ZOZO. Vos reines !

LE FOU BLANC. Tenez, regardez... les  
voilà.

ZOZO. En effet... c'est qu'elles sont fort  
jolies toutes les deux.

## SCÈNE III.

LES MÊMES, LA REINE D'IVOIRE, LA  
REINE D'EBÈNE, LES DEUX AUTRES  
CAVALIERS.

(Elles arrivent chacune de son côté.)

ZOZO.

*Air : Il faut qu'on s'amuse.*

Belles souveraines,  
Ah ! je ne veux plus partir ;  
Nul besoin de chaînes  
Pour me retenir.

LA REINE D'EBÈNE

Notre seul refuge  
Est cet enfant-là.

LA REINE D'IVOIRE.

Ah ! le joli juge  
Que nous aurons là !

CHŒUR DES ÉCHECS qui délient les mains de Zozo.

Belles souveraines,  
Enfin il ne veut plus fuir.  
Nul besoin de chaînes  
Pour le retenir.

(Sortie des échecs. Zozo reste avec les deux  
reines.)

## SCÈNE IV.

ZOZO, LES DEUX REINES.

ZOZO. Mesdames, daignerez-vous m'ap-  
prendre pour quel motif j'ai l'inexprima-  
ble bonheur d'être amené devant vous,  
mais d'une manière si indigne de mon  
rang et de ma personne...

LA REINE D'IVOIRE. Seigneur, veuillez  
nous excuser ; les ordres de nos augustes  
époux ont été mal compris.

LA REINE D'EBÈNE. Seigneur, vous êtes  
appelé ici à de hautes fonctions.

ZOZO, étonné. A de hautes fonctions !...  
(A part.) Comme elles me regardent tou-  
tes les deux. O ma Zaza, si j'allais t'ou-  
blier !

LA REINE D'IVOIRE. Votre présence va  
ramener la paix entre deux frères, entre  
deux peuples. Dans ce procès fameux, ils  
s'en rapportent à votre arrêt.

ZOZO. Mon arrêt !

LA REINE D'EBÈNE. Vous allez être juge  
souverain.

ZOZO. Juge entre vous, mesdames ?...  
(A part.) Bon ! les voilà qui me prennent  
la main toutes les deux.

LA REINE D'IVOIRE. Il s'agit d'adjuger...

ZOZO. Une pomme à la plus belle.

LA REINE D'EBÈNE. Non, un tapis au  
plus digne.

ZOZO. Un tapis !



avant de prononcer mon jugement , permettez-moi de vous réciter un petit apologue, que mon gouverneur m'a dit avoir lu dans un vieux bouquin qui en valait bien d'autres.

Un jour , deux pèlerins sur le sable rencontrent  
Une huitre , que les flots y venaient d'apporter :  
Ils l'avalent des yeux, du doigt ils se la montrent ;  
A l'égard de la dent, il fallut contester.  
L'un se baissait déjà pour ramasser sa proie .  
L'autre le pousse et dit : Il est bon de savoir

Qui de nous en aura la joie...  
Celui qui, le premier , a pu l'apercevoir  
En sera le gobeur : l'autre le verra faire ;  
Si par là l'on juge l'affaire,  
Reprit son compagnon, j'ai l'œil bon, Dieu merci ;  
Je ne l'ai pas mauvais aussi ,  
Dit l'autre , et je l'ai vue avant vous sur ma vie ;  
Eh bien ! vous l'avez vue... et moi , je l'ai sentie.  
Pendant tout ce bel incident ,  
Perrin Dandin arrive...

*S'interrompant.* Vous connaissez Perrin Dandin.

TOUS. Ah ! Perrin Dandin... je ne connais pas.

LE ROI D'IVOIRE. Qu'est-ce que c'est.

ZOZO. Un magistrat , un juge distingué, impartial comme il y en a des milliers sur toutes les surfaces du globe.

TOUS. Eh bien !  
ZOZO. Eh bien...

*AIR : Ce magistrat , etc.*

Ce magistrat irréprochable  
Par tous les deux est consulté.  
Chacun , voyant son air capable ,  
S'en rapporte à son équité.  
Perrin Dandin ouvre l'huitre, il la gruge ;  
Puis à tous deux il leur dit : Messieurs ,  
En tous tems l'huitre est pour le juge ,  
Les écailles pour les plaideurs.

Vous comprenez ?

LES DEUX ROIS. Pas du tout.

Eh bien ! vous allez comprendre. ( *Se plaçant sur le tapis.* ) Tapis , en avant , tu m'appartiens pour les frais du procès.

( *Zozo est enlevé et disparaît avec le tapis.* )

CRI GÉNÉRAL. Arrêtez ! arrêtez !

CHŒUR.

*Air de Dumollet.*

Bon voyage ! pauvre tapis !  
Il nous l'emporte après toutes nos guerres.  
Le fripon rit de nos misères,  
A nos dépens il va voir du pays.

FIN DU DEUXIÈME ACTE.

## ACTE III.

### LE ROYAUME DES DOMINOS.

Une pelouse. Une rangée d'arbres à droite et à gauche. Au fond un palais construit en dominos. A droite un petit pavillon élégant.

#### SCENE PREMIERE.

TABLETTINI, ZUZU, PEUPLE.

(*Précédé de plusieurs esclaves qui jouent de différents instrumens : clarinette , timbale , grosse caisse. Fanfares pour attirer le public. Plusieurs personnes se rassemblent. Zuzu, qui arrive sur son cheval blanc, en descend et l'attache à un arbre. Il se mêle au groupe des curieux.*)

CHŒUR.

*AIR : En avant. (Des Danaïdes.)*

Approchons,  
Écoutons,  
Nous allons savoir  
Quel motif doit ici guider notre espoir.  
Écoutons,  
Apprenons  
De sa majesté  
Quelle est la volonté.

TABLETTINI.

Accourez, badauds ;  
Nous pourrons, nigauds ,  
Vous berner sans scrupule ;  
On ne risque rien

Lorsque l'on sait bien  
Vous dorer la pilule.

CHŒUR.

Approchons, etc.

TABLETTINI, *du haut du pavillon.* Assez , assez , musiciens : donnez un peu de relâche à vos instrumens et écoutez comme les autres : « On fait savoir à tous ceux » qu'il appartiendra que la reine Tant- » à-Tant , souveraine de ce continent et » autres dépendances , s'arrêtera au re- » tour de la promenade pour faire sa partie de dominos. Elle convie pour cette » partie tous les étrangers qui pourront » se trouver dans sa capitale , pourvu » qu'ils soient jeunes , bien faits et jolis gar- » çons. L'enjeu sera , comme de coutume , » une lorgnette merveilleuse qui fait voir » à celui qui en est possesseur le pays , » la ville, la personne qu'il désire, n'im- » porte quelle soit la distance où il se

« trouve de ce pays, de cette ville ou de cette personne. »

ZUZU: Grand Dieu! qu'ai-je entendu?

TABLETTINI, *montrant une lorgnette*. La voici, cette lorgnette qui n'a pas sa pareille dans le monde entier.... qui la veut n'a qu'à venir s'inscrire et prendre son numéro.

ZUZU. C'est le ciel qui a guidé mes pas. Avec cette lorgnette, Zaza sera à moi.

CHCEUR, *à voix basse*.

AIR de Michel Perrin.

Retirons-nous,  
Croyez-moi, c'est le plus sage,  
Suivant l'usage  
On voudrait nous berner tous.

(*La foule des curieux s'est dissipée.*)

## SCENE II.

TABLETTINI, ZUZU.

TABLETTINI, *descendant du pavillon*. Ils s'éloignent... j'ai bien peur qu'aujourd'hui nous en soyons, moi, pour ma proclamation, et vous pour vos fanfares.

ZUZU, *à Tablettini*. Arrêtez, monsieur le crieur.

TABLETTINI. Qu'appellez-vous crieur, dites donc le directeur-général des jeux de sa majesté.

ZUZU. Eh bien! monsieur le directeur général, inscrivez-moi et donnez moi mon numéro.

TABLETTINI. Vous voulez faire la partie de dominos de la reine?

ZUZU. Précisément, et gagner la lorgnette.

TABLETTINI, *à part*. Pauvre jeune homme, encore un étourneau tombé dans les filets de la vieille. (*Haut.*) Êtes-vous bien décidé?

ZUZU. Très-décidé.

TABLETTINI. Allons, puisqu'il le veut. (*Il tire son calepin de sa poche.*) Votre nom, votre profession?

ZUZU. Le prince Zuzu, fils du pacha Zazezizozu.

TABLETTINI. Peste, un fils de pacha.

(*Il va pour écrire.*)

ZUZU, *l'arrêtant*. Un moment: avant de me voir figurer sur cette longue liste de joueurs sans doute malheureux, je désirerais avoir la preuve que cette lorgnette a réellement la vertu magique que vous lui portez.

TABLETTINI. Rien de plus juste, seigneur.

(*Il lui présente la lorgnette.*)

## AIR de la Lanterne sourde.

Gratis vous pouvez essayer,  
Prenez ma lorgnette, de grâce!  
Vous pouvez, sans bouger de place,  
Voyager dans le monde entier.

(*Zuzu regarde de tous côtés avec la lorgnette pendant ce couplet.*)

Voulez-vous voir la Russie?

On y peut, comme partout,

Mener très-joyeuse vie

Sauf la potence et le knout.

En Espagne d'ici je vois

Petits et grands, tous en délire,

S'entr'égorgent et se détruire

En faisant des signes de croix.

Mais passons, passons bien vite;

Jamais nous n'en finirions;

En avant marche, et de suite

En France nous arrivons.

Voici la ville de Paris...

Tenez, regardez, nous y sommes.

Voyez d'ici tous leurs grands hommes:

Ah! comme ils nous semblent petits!

On y parle politique;

Chacun rit de son voisin;

On se déchire, on se critique...

Puis, on se donne la main.

Peuple malin! peuple railleur!

De tout, sans scrupule, il se moque,

Et sa morale, en cette époque,

C'est: Vous êtes un vieux blagueur.

Après des guerres civiles

Dans ce pays nous voyons,

Faire encor des vaudevilles:

Tout finit par des chansons.

Qu'en dites-vous? que de chemin!

A l'instant, de Paris en Chine,

De Pékin dans la Palestine,

Puis au théâtre Saint-Martin!

On y donne à l'instant même

Un spectacle plein d'attraits:

C'est la neuf cent vingt-troisième

De l'Auberge des Adrets...

Gratis vous pouvez essayer,

Prenez ma lorgnette de grâce!

Vous pouvez, sans changer de place,

Voyager dans le monde entier.

ZUZU. Je serais curieux de savoir ce que fait mon père dans ce moment-ci.

TABLETTINI. Regardez...

(*Zuzu regarde de nouveau à la lorgnette.*)

(*L'orchestre joue l'air de Malboroug. Une toile de gaze baisse, et l'on voit au fond la chambre à coucher de Zazezizozu; il entre en robe de chambre, appuyé sur Grosbec et suivi d'une escorte. Grosbec lui ôte sa robe de chambre, il se couche. Tout le monde se prosterne et sort. Pendant ce mouvement Zuzu dit quelques mots sur le devant de la scène.*)

## SCENE III.

LES MÊMES, ZAZEZIZOZU, *au fond*.

ZUZU. Bon.. le voilà en bonnet de nuit.. il va se coucher... Bonsoir, papa, bonsoir. Il reste seul.. Tiens! que fait-il là?... ah! j'y suis, il retarde sa montre.... il croit ainsi tromper la rapidité du tems, et arriver moins vite à la 365<sup>e</sup> journée.

ZAZEZIZOZU, *au fond et dans son lit*  
*Air de Malbaroug.*

Ce que m'a dit ma tête  
 Ne peut pas me sortir de la tête ;  
 Vraiment, j'en deviens bête,  
 Si ce n'est fait déjà.

ZUZU.  
 J'en ai bien peur, papa.

ZAZEZIZOZU.  
 Hélas ! pauvre pacha !  
 Quoi ! vexé de la sorte !...  
 Cette tête, ah ! le diable l'emporte,  
 Que le diable l'emporte  
 Et mes trois fils aussi :  
 Zuzu, Zozo, Zizi.

ZUZU.  
 Merci, papa, merci.

(*Ici la tête paraît au chevet du lit de Zazesizozu et pousse un grand éclat de rire.*)

## SCÈNE VI.

LES MÊMES, LA TÊTE, *au fond.*

ZAZEZIZOZU. Allons, bon ! la voilà encore ! toujours, toujours là ! pour insulter à mes douleurs.... ce n'est pas bien, ma tête, ce n'est pas bien ; pour une tête de bonne compagnie, c'est très-inconvenant.

LA TÊTE. De quoi te plains-tu ?

ZAZEZIZOZU, *faisant un effort pour regarder la tête qui est au-dessus de la sienne.*  
 Comment ! de quoi je me plains.... tu ne sais donc pas.... ça me gêne beaucoup de te parler comme ça.... si tu voulais venir sur ce fauteuil... là, à côté de mon lit.... ça serait beaucoup plus commode.

(*Elle quitte le chevet du lit et se pose sur le fauteuil.*)

LA TÊTE. M'y voilà...

ZAZEZIZOZU. A la bonne heure.... sais-tu, ma tête, que je n'ai plus que 36 heures sur les 365 jours en question.... et me voilà aussi avancé qu'il y a un an.

LA TÊTE, *riant*. Ah ! ah ! ah ! ah !

ZAZEZIZOZU. Bien... très-bien, va donc, va donc, puisque ça t'amuse, si c'est comme ça que tu me donnes des conseils.

LA TÊTE. Pour le moment, je n'ai qu'une chose à te dire.

ZAZEZIZOZU. Quoi donc ?

LA TÊTE. Ne t'inquiète de rien... et dors tranquille sur les deux oreilles.

ZAZEZIZOZU. Sur les deux oreilles !... Allons, je me résigne à t'obéir. C'est égal, c'est très-désagréable, quand je pense que le 365<sup>e</sup> jour...

LA TÊTE. Tais-toi.

ZAZEZIZOZU. Oui, ma tête.

LA TÊTE. Aussi bien moi-même, je suis excédé de fatigue.

ZAZEZIZOZU. Tu bâilles, ma tête.

LA TÊTE. Je vais prendre un moment de repos.

ZAZEZIZOZU. En ce cas, bonsoir, ma tête.

LA TÊTE. Bonne nuit.

ZUZU, *sur le devant de la scène*. Bonne nuit, papa.

(*L'orchestre joue l'air : Dormez donc, mes chères amours. La décoration du fond disparaît, la toïe de gaze s'enlève, et l'on revoit le palais des dominos comme on l'a vu au commencement du tableau.*)

## SCÈNE IV.

TABLETTINI, ZUZU.

ZUZU, à *Tablettini*. C'en est assez... vous pouvez mettre mon nom sur votre registre.

TABLETTINI. Prince, vous connaissez les conditions de la partie ?

ZUZU. Si je gagne, la lorgnette est à moi.

TABLETTINI. Et si vous perdez, vous irez figurer dans un des nombreux jeux de dominos de la reine.

ZUZU. Comment ! moi un domino.

TABLETTINI. Oui, seigneur, vous deviendrez à l'instant double six, double blanc, trois - quatre ou double trois, suivant le bon plaisir de sa majesté. Esclave soumis à ses volontés souveraines, vous ferez partie de son sérail.

ZUZU. Son sérail !

TABLETTINI. Et vous ne recouvrirez votre liberté que le jour où un joueur plus heureux deviendra possesseur de l'incomparable lorgnette.

ZUZU. N'importe, je n'ai point à balancer. . j'accepte la partie.

TABLETTINI. Alors signez. (*Zuzu signe. Tablettini dit à part.*) Nous voilà avec un domino de plus. (*Haut.*) Seigneur, j'aperçois la reine.... veuillez entrer dans ce pavillon.... je vais prévenir sa majesté, et soyez sûr que ma souveraine ne fera pas attendre long-temps votre seigneurie.

(*Zuzu entre dans le pavillon.*)

## SCÈNE V.

LA REINE TANT-A-TANT, TABLETTINI, SUITE DE LA REINE.

CHŒUR.

AIR *Vive, vive l'Italie.*

Vive, vive notre reine !

Cette illustre souveraine

Vient oublier ses travaux

En jouant aux dominos.

Quelle bonne souveraine !

Crions tous : Vive la reine !

LA REINE. Qu'as-tu, mon cher Tablettini?... Tu te présentes à moi l'air tout rayonnant... Aurais-tu une bonne nouvelle

à m'apprendre? quelque nouvelle dupe viendrait-elle se jeter dans nos filets?

TABLETTINI. Rien qu'un fils de pacha, le prince Zuzu.

LA REINE. Est-il jeune?

TABLETTINI. Dix-huit ans, tout au plus.

LA REINE. Bien fait?

TABLETTINI. Et joli garçon.

LA REINE. Où est-il?

TABLETTINI. Dans ce pavillon, qui attend l'instant de paraître devant votre majesté.

LA REINE. Dis-lui qu'il vienne sur-le-champ, et fais avancer un de mes grands jeux.

TABLETTINI. Oui, madame.

LA REINE, l'appelant. Tablettini! mon grand jeu de prince. Un fils de pacha! il faut le traiter avec distinction.

TABLETTINI, sortant. Il suffit, madame.

LA REINE, l'appelant. Tablettini... Dans mon grand jeu des princes, quel est le domino qui a le plus besoin d'un remplaçant?

(Il va pour sortir.)

TABLETTINI. Madame, votre double blanc a un commencement de jaunisse.

LA REINE. Eh bien! Tablettini... du prince Zuzu, nous ferons le double blanc; et il n'aura pas à se plaindre. Quel domino plus recherché, plus chéri, que le double blanc!... bien loin de vouloir le repousser, c'est toujours lui qu'on désire et qu'on accueille le sourire sur les lèvres.

TABLETTINI, à Zuzu dans le pavillon. Venez, prince.. la reine Tant-à-Tant vous attend.

(Musique. Il sort.)

\*\*\*\*\*

## SCENE VI.

LA REINE, ZUZU, SUITE, au fond du théâtre.

CHŒUR.

AIR : *Quelle aventure singulière!*

Quelle brillante destinée,  
Jeune prince, à toi vient t'offrir! ...  
Ah! de cette grande journée  
Va dépendre ton avenir.

LA REINE.

Il est charmant! c'est à merveille!

ZUZU.

Dieu! qu'elle est laide! ●

LA REINE.

Ah! qu'il est beau!

ZUZU.

Devrait-on, quand on est si vieille,  
Jouer encor au domino!

LA REINE.

Pour moi quel joli domino!

REPRISE DU CHŒUR.

Quelle brillante destinée! etc

LA REINE, à Zuzu. C'est donc vous, prince, qui venez me défier, et qui voulez me ravir ma lorgnette, mon bien le plus précieux.

ZUZU. Madame, je n'ignore pas qu'il y a de ma part beaucoup de témérité... (*À part.*) Oh! oui, quand je la regarde, je me trouve bien téméraire.

LA REINE. Mais, rassurez-vous, mon jeune ami: l'audace sied à la jeunesse... Telle que vous me voyez, vous avez affaire à forte partie... mon diplôme ès-sciences du domino est signé du café Procope.

ZUZU. Moi, madame, j'ai reçu des leçons d'un habitué de vingt ans au café Lemblin.

LA REINE, à part. Diable! un élève du café Lemblin! tenons-nous sur nos gardes.

ZUZU, à part. Un antique pilier du café Procope! rappelons-nous tout notre savoir-faire.

\*\*\*\*\*

## SCENE VII.

LES MÊMES, TABLETTINI.

TABLETTINI. Les ordres de votre majesté sont exécutés, le jeu des princes se met en marche pour se rendre ici.

LA REINE. Prince, vous allez vous trouver dans la meilleure compagnie; je l'ai voulu ainsi, par égard pour votre rang, et par amitié pour votre aimable personne.

ZUZU. Votre majesté est trop honnête.

\*\*\*\*\*

## SCENE VIII.

LES MÊMES, LE JEU DE DOMINO COMPLET.

(Il sort par la porte du palais, ayant en tête le double blanc : tous les doubles commandent leurs phalanges. Après avoir défilé devant la reine, ils vont se mettre en bataille au fond du théâtre.)

CHŒUR.

AIR des Deux Nuits.

Nous venons tous... il le faut bien.  
On nous appelle  
Et nous accourons avec zèle.  
Nous venons tous... il le faut bien,  
Contre une reine, hélas! on ne peut rien.

LA REINE, à Zuzu. Dans ce jeu, je compte deux sultans trois pachas, six princes héréditaires, deux margraves, etc., etc. Les autres sont des seigneurs, tant anglais que français, italiens ou allemands; le moins titré est ce pauvre as blanc, c'est tout bonnement un petit baron, mais il a su tellement me plaire, que pour lui j'ai fait une exception, sans tirer à consé-



quenos... Quant au double blanc que vous êtes appelé à remplacer...

ZUZU. Ah ! je serai double blanc.

LA REINE. Oui, prince, à moins que cela ne contrarie trop votre altesse.

ZUZU. Pas du tout, madame, mais si votre majesté le juge à propos, nous allons commencer.

LA REINE. Très-volontiers. (*A Tablettini.*) Tablettini, commencez les manœuvres.

TABLETTINI. Dominos, attention au commandement : volte-face, marche, rompez les rangs.

CHŒUR.

Air de la Fiancée.

Mélon-nous, (*bis.*)  
Il le faut, on l'exige,  
Pas d'espoir qu'un prodige  
Vienn nous sauver tous.  
Mélon-nous, (*ter.*)  
Rien ne peut nous soustraire  
A la règle ordinaire ;  
Allon, ré-ignons-nous,  
Dominos, mélon-nous.

TABLETTINI. Alte ! fixe !

(En chantant ce refrain, les dominos ont marché ou plutôt dansé de tous les côtés du théâtre ; ils s'arrêtent au commandement de Tablettini. Le dos (côté noir) tourné au public. L'air continue en sourdine pendant toute la partie.)

LA REINE. Tirons la pose.

(Elle désigne un domino qui s'avance hors des rangs.)

ZUZU *fuit d' même, les deux dominos se retournent. Double quatre pour la reine ; six-cinq pour Zuzu. Six-cinq.*

LA REINE. Moi, double quatre... la pose est à vous.

REPRISE DU CHŒUR.

(La reine prend sept dominos qui se placent devant elle, ce sont : Six-cinq, six-trois, six-as, cinq-trois, quatre-cinq, cinq-un et cinq-blanc. — Le prince prend également sept dominos, ce sont : double-quatre, six-blanc, quatre-deux, cinq-deux, trois-deux, deux-un et trois-un.)

LE PRINCE, *envoyant le double quatre qui va se placer en face du public.* Double quatre.

LA REINE. Quatre-cinq.

LE PRINCE. Cinq-deux.

LA REINE. Je boude.

LE PRINCE. Quatre partout ; le jeu est fermé, comptons. (*faisant retourner les dominos qui lui restent.*) Dix-huit.

LA REINE, *faisant retourner également le jeu qui lui reste.* Quarante-six. La première manche est à vous ; prince, à mon tour.

REPRISE DU CHŒUR.

Mélon-nous, (*bis.*)  
De rechef on l'exige, etc.

(Les dominos se mélangent de nouveau. La reine et le prince en prennent sept chacun. La reine a double-as, cinq-blanc, quatre-blanc, trois-blanc, deux-blanc, trois-deux et quatre-deux. Le prince

a double-six, double-cinq, double-quatre, double-trois, double-deux, six-cinq et six-quatre.)

LA REINE, *posant.* Double as.

LE PRINCE. Je boude.

LA REINE, *faisant retourner ses dominos.* C'est une culotte, prince. A moi la deuxième manche.

LE PRINCE, *faisant retourner ses dominos.* Quel horrible jeu !

TABLETTINI. C'est jouer de malheur.

LA REINE. Il est inutile de compter. A moi la deuxième manche ; nous voilà tant-à-tant.

LE PRINCE. Oui, reine Tant-à-Tant.

LA REINE. A la belle. A vous la pose.

MÊME CHŒUR

(Même évolution qu'aux autres coups. Le prince a double-six, double-blanc, cinq-quatre, double-deux, trois-deux, double-cinq, double-quatre. La reine a six-cinq, six-trois, six-as, six-deux, double-trois, double-as, as-blanc.)

LE PRINCE, *en posant.* Génie du café Lemblin, inspire moi... Double-deux.

LA REINE. Deux-six.

LE PRINCE. Deux-trois.

LA REINE, *avec empressement.* Double-trois.

LE PRINCE. Double six.

LA REINE. C'est un coup perfide. Six-trois.

LE PRINCE. Je boude.

LA REINE. Six-cinq.

LE PRINCE. Double cinq.

LA REINE, *jouant sur les six.* Six et as.

LE PRINCE. Cinq-quatre.

LA REINE. Double as.

LE PRINCE. Double quatre.

LA REINE. Je boude.

LE PRINCE. Et moi aussi.

LA REINE, *faisant retourner l'as blanc.* Prince, vous avez perdu ; as-blanc.

LE PRINCE, *montrant le double blanc.*

J'ai gagné ; double blanc\*.

LA REINE. O rage ! ô désespoir !

(Zuzu se saisit de la lorgnette : à l'instant même le tonnerre se fait entendre ; tous les personnages du jeu jettent au diable les boîtes dont ils étaient enveloppés et qui les travestissaient en dominos ; des démons entrent en scène, et se saisissent de la reine Tant-à-Tant, qui est engloutie dans les flammes.)

CHŒUR GÉNÉRAL.

AIR : *Que j'ai content !*

Ah ! quel plaisir ! malheur pour elle !  
Son sort est trop bien mérité,  
Voyez, c'est l'enfer qui s'en mêle ;  
Mais à nous tous la liberté,  
Ah ! pour nous quelle volupté.  
Oui, nous avons la liberté.

\* Au théâtre, on peut ne jouer que cette dernière partie, et par conséquent on supprimerait tout le dialogue qui s'applique aux deux premières manches.

FIN DU TROISIÈME ACTE.

Zazezizozu,

## ACTE IV.

### L'EMPIRE DES CARTES.

De chaque côté du théâtre un camp dont les tentes sont formés en cartes. A droite les cœurs et les trèfles ; à gauche les carreaux et les piques. Au fond la mer, au bord de laquelle est une tour de cartes. Les quatre dames y sont renfermées. A droite et à gauche de la tour, des rochers.

#### SCÈNE PREMIÈRE.

(Tous le jeu de cartes est formé en bataille. Chaque couleur est près de ses tentes. Les rois sont à leur tête ; près d'eux les valets. L'orchestre exécute l'air de marche de *Fernand Cortès*.)

**LE ROI DE CARREAU**, *aux cartes*.

Fidèles compagnons, le soleil ne va pas tarder à disparaître ; allez prendre quelques momens de repos... mais avant, que vos dignes chefs viennent recevoir le mot d'ordre pour cette nuit.

(L'orchestre reprend en sourdine l'air précédent jusqu'à la fin de la scène. Les quatre as quittent leur phalange et viennent entourer le roi de carreau.)

(*Aux as.*) Amour et fidélité.

(Les quatre as vont rejoindre leurs cartes et rentrent dans leurs tentes.)

(*Aux valets.*) Approchez, Hector, Lancelot, Lahire, Hogier... Vous le soutien de nos trônes, plutôt nos amis que nos serviteurs... ce jour va se passer encore comme tant d'autres dans la douleur et le désespoir. Mais avant que la nuit ait jeté son voile sur cette vaste contrée, retournez à vos postes sur ces rochers escarpés, et puissiez-vous nous signaler la présence de celui que nous attendons depuis si longtemps.

(Les quatre valets vont se mettre en sentinelle sur les rochers. L'air de *Fernand Cortès* cesse après ce mouvement.)

#### SCÈNE II.

##### LES QUATRE ROIS.

**LE ROI DE CŒUR**. Mes frères, quelle destinée est la nôtre ? Mariés, et séparés de nos épouses, le jour même de la noce, à l'instant où nos jeunes cousins venaient de leur enlever leurs jarretières !... c'est désespérant !

**LE ROI DE CARREAU**. Et les voir tous les jours, mais sans pouvoir les approcher. Prisonnières là, dans cette tour enchantée.

**LE ROI DE CŒUR**. Oh ! ma Judith ! entends ma voix ! et du haut de cette tour du moins, donne-moi de tendres baisers...

en effigie, puisque tu ne peux pas faire autrement.

*Air de la mère Camus.*

Ton doux ami, le roi des cœurs,  
Ici t'appelle  
Ma toute belle,  
Parais, parais avec tes sœurs ;  
Prenez pitié de nos douleurs !...  
Pour vous rendre à nous, quoi ! personne !  
A la longue, c'est monotone  
Qu'on nous dise toujours, hélas !  
Regardez... mais n'y touchez pas !

(*Parlant.*) Ah ! les voilà !... les voilà !...

(*Les quatre femmes paraissent sur le donjon et envoient des baisers à leurs époux.*)

##### CHŒUR

###### LES ROIS.

Viens consoler mon tendre cœur  
Ma voix t'appelle,  
Ma toute belle ;  
Pour ton ami quelle douleur !  
Quand viendra ton libérateur ?

###### LES REINES.

Viens consoler mon tendre cœur ;  
Ami fidèle,  
Ma voix t'appelle...

Ah ! pour tous deux quelle douleur !  
Quand viendra mon libérateur ?

###### LE ROI DE CŒUR.

Quelle destinée infernale !  
Nous sommes là comme Tantale,  
Mourant de soif près d'un tonneau,  
Mourant de faim près d'un fricandeau.

(*Reprise du chœur. Tremolo à l'orchestre pendant les deux lignes qui suivent.*)

**LE ROI DE CARREAU**, remontant le théâtre et s'adressant au valet qui est sur le rocher. Hector.

**HECTOR**. Majesté ?

**LE ROI DE CARREAU**. Ne vois-tu rien venir ?

**HECTOR**. Non... majesté.

###### LE ROI DE CŒUR.

*Air du Voyage de la Liberté.*

Hector, regarde bien.

###### HECTOR.

Hélas ! je ne vois rien...  
Le soleil qui poudroie,  
Puis la mer qui blanchit,  
Le ciel qui s'obscurcit  
Et l'herbe qui verdoie.

###### LE ROI DE CŒUR.

Regarde encore,

**Regarde, cher Hector.**

## ДИРЕКТОР

**Rien... Le soleil se couche.**

**TOUS.**

**Quel désespoir !**

**HECTOR.**

## Attendez... un point noir

Gros comme un oiseau-mouche.

**TOUS, *parlant*.** Un point noir! un oiseau-mouche!

**HECTOR.** Non, non, ce n'est pas cela : l'oiseau mouche est un aigle d'une grosseur monstrueuse.

**TOUS. Un aigle !**

HECTOR. Ah! de plus fort en plus fort!..  
l'aigle est tout bonnement un homme dans  
une espèce de machine ronde.

**LE ROI DES CŒURS.** Un homme ! un homme, mes frères ! c'est l'inconnu que nous attendons depuis si long-tems, le sauveur promis à nos misères.

HECTOR. Le voilà qui descend rapidement de ce côté, dans quelques secondes il sera ici.

**LE ROI DES COEURS.** Mes amis, mes frères, nous sommes sauvés !

**CHCEUR.**

*Fin de l'air précédent.*

**Honneur ! trois fois honneur**

**A notre défenseur!**

**Célébrous à la ronde...**

**Et chantons tous en chœur**

**Ses exploits, sa valeur,**

Et sa machine ronde.

(Les cartes sortent de leurs tentes et se rangent en bataille. Les quatre valets sont venus reprendre leurs places. Le ballon traverse le théâtre et va prendre terre contre les coulisses de droite.)

SCÈNE III.

**LES MÊMES, ZIZI.**

**ZIZI**, *sautant hors du ballon.* Ouf ! je n'en puis plus ; ce n'est pas que la voiture soit rude, mais le voyage est si rapide.

**LE ROI DE CARREAU.** Seigneur, soyez le bien-venu au milieu de ce peuple de frères et d'amis.

**ZIZI, regardant. (A part.)** Ah ! les drôles de figures, mais je ne me trompe pas, des couronnes sur leurs têtes. **(Il les salue.)** Seigneurs, je me félicite...

LE ROI DE CARREAU. C'est le ciel qui vous envoie.

LE ROI DE COEUR. Ou plutôt le dieu d'amour. Il y a si long-tems que nous vous attendions.

(Les quatre rois l'entourent.)

**ZIZI.** Ah ! vous m'attendiez.

**LE ROI DE CARREAU.** Depuis dix ans.

**zizi.** Vous y avez mis de la bonne vo-

lonté et de la patience; mais, sire, permettez-moi de vous demander dans quel pays je suis tombé.

LE ROI DE CARREAU. Vous êtes dans le vaste empire des cartes, et vous voyez devant vous ses rois infortunés.

**ZIZI. Infortunés!...**

**LE ROI DE COEUR.** Mais votre arrivée a fait renaître l'espérance dans nos cœurs flétris. Notre bonheur à tous les quatre est entre vos mains et dans votre épée.

**ZIZI, cherchant à ôter son épée. Vous avez besoin de mon épée... La voilà.**

**LE ROI DE CARREAU.** Que le ciel me garde d'en vouloir priver un jeune chevalier tel que vous.

**zizi.** Eh bien ! alors , je ne vois pas...

**LE ROI DE COEUR.** Patience, prince, et daignez m'écouter. Tous les quatre, rois d'un puissant royaume dans l'immense empire des cartes, nous épousons le même jour quatre jeunes princesses, objets de l'amour le plus tendre ; et la nuit même de nos noces, un monstre à tête d'homme, à structure humaine, à la barbe de bouc et aux manières fashionables, mais aux ongles crochus, à la couleur cuivrée, avec des cornes sur la tête et une queue derrière le dos, nous enlève nos quatre épouses et les enferme dans cette tour contre laquelle notre amour et notre courage ne peuvent rien. Ainsi l'a voulu la destinée ; elle a parlé par la bouche de la plus célèbre tireuse de cartes de nos royaumes réunis. Un inconnu, tombé ici des nues, comme vous, mon jeune chevalier, peut seul, en combattant le monstre, briser le charme qui retient nos épouses chéries dans la tour enchantée. Eh bien ! maintenant, répondez-nous, monseigneur.... Votre nom, s'il vous plaît.

**ZIZI.** Zizi, frère de Zozo et de Zuzu, amant et futur de Zaza, et fils de Zazozuzu.

**LE ROI DE CŒUR.** Eh bien, monse Zizi, avons-nous trop présumé de votre bravoure, de votre générosité?

zizi. Certainement, je suis très-flatté de l'honneur... (*A part.*) Ils sont fort aimables ; mais je ne me suis pas mis en voyage pour leur rendre leurs femmes... c'est pour avoir la mienne, et charité bien ordonnée... (*Ici des accords de harpe se font entendre dans la tour.*) Hein ! qu'est-ce que cela ?

LE ROI DE COEUR. Ce sont elles..... nos épouses... tenez, regardez... Cette brune piquante, aux longs cheveux d'ébène, c'est Pallas, la femme de sa majesté.

(Il montre le roi de pique.)

ZIZI. Et cette blonde au regard sévère et majestueux.

LE ROI DE CARREAU. C'est mon épouse, la reine des carreaux,

ZIZI. J'en fais mon compliment à votre majesté. Cette aimable brune au costume d'or et d'argent?...

LE ROI DE CARREAU. La reine des trèfles.

ZIZI. Quant à cette blonde sentimentale, aux yeux doux et tendres, au sourire plein de charmes et d'amour. ..

LE ROI DE CŒUR. Seigneur, c'est mon épouse, mon aimante, la reine des cœurs.

ZIZI. Elle en est digne à tous égards.

(Les quatre reines présentent à Zizi une fleur qu'elles ont à la main. Il commence à fumer nuit.)

ZIZI. Elles m'adressent leurs prières ; elles me présentent une fleur, une rose ; elles semblent m'en faire l'hommage. Al-lous, messeigneurs, je me dévoue à vous servir ; je risquerai ma vie pour faire votre bonheur... C'est un moyen peut-être de mériter celle que j'aime. Oui, nobles dames, je jure de mourir, ou de vous arracher à cet odieux esclavage.... Ce monstre, homme ou démon, je brûle de le combattre... dites-moi, sires, où, et quand pourrai-je le rencontrer ?

LE ROI DE CŒUR. Tous les soirs, à cette heure, il vient faire sa promenade sur ce rivage, en fumant son cigare Dieu ! le voici.

ZIZI. A l'instant même, je vais lui parler... marcher à lui s'il me résiste.

LE ROI DE CŒUR. Généreux prince, un cruel arrêt du destin ne nous permet pas de secourir votre valeur, nous ne pouvons qu'adresser au ciel nos ferventes prières pour le bonheur de vos armes. Vous tous, compagnons fidèles, imitez vos souverains.

(Les quatre rois mettent un genou en terre ; toutes les caries en font autant.)

#### SCENE IV.

LES MÊMES, LE MONSTRE.

(Il s'avance gravement un cigare à la bouche.)

CHŒUR.

AIR : Ah ! c' cadet-là, etc.

Ah ! c' cadet-là

Quell' tête il a !

Ah ! c' cadet-là quell' tête,

Voyez l'air bête

Que voilà !

Ah ! c' cadet-là

Quell' tête !...

ZIZI, allant à lui. Seigneur monstre, arrête, j'ai à te parler.

(Le monstre lui fait signe qu'il peut parler.)

ZIZI. Veux-tu de bonne volonté briser cette tour magique et rendre à la liberté et à leurs époux les quatre infortunées princesses que tu retiens depuis dix ans prisonnières.

(Le monstre secoue la tête pour dire : Non, mille fois non. L'orchestre joue l'air : Tu n'auras pas, petit polisson.)

ZIZI. Tu ne le veux pas ? une fois ? deux fois ? trois fois ? tu ne le veux pas ?

(Nouveau signe du monstre, encor plus négatif que le précédent. L'orchestre joue l'air : Tu n'auras pas ma rose.)

ZIZI. Eh bien ! le fer en décidera. Défends-toi.

(Il tire son épée. Le monstre tire également la sienne, et jette son cigare dans la mer : à l'instant des flammes s'élèvent et éclairent la tour ; combat.)

CHŒUR.

AIR : Rantanplan tirelire.

On va lui percer le flanc,

Rantanplan, tirelire en plan ;

On va lui percer le flanc,

Rantanplan tirelire...

Ah ! comm' nous allons rire !

(Le monstre tombe percé et roule dans les flots. La tour se brise et les quatre dames en sortent sur un pont formé par ses débris. L'orchestre exécute l'air : La victoire est à nous.)

LES QUATRE ROIS DE CARTES s'élèvent en criant. Victoire ! victoire ! vive notre libérateur ! vive notre sauveur !

#### SCENE V.

LES MÊMES, LES QUATRE DAMES, une rose à la main.

LE ROI DE CARREAU. Chère Rachel !

LE ROI DE CŒUR. Ma bien-aimée Judith !

(Les quatre rois vont embrasser les quatre femmes.)

LA REINE DES CŒURS.

AIR de Michel et Christine.

Arrêtez, monseigneur !

Avant tout la reconnaissance...

La première faveur

Sera pour notre défenseur.

(A Zozo.)

Chevalier lorsque ta vaillance

Aujourd'hui nous rend au bonheur ;

Nous t'offrons, pour ta récompense,

Un baiser, et puis... cette fleur.

(Chacune des quatre reines lui présente une rose.)

ZIZI, parlant à part. Un baiser ! ah ! je suis tout tremblant ! c'est la première fois de ma vie... Zaza, ce n'est pas ma

sante... je ne l'ai pas demandé.. Zaza, par donne-moi.

(Reprenant l'air.)

A mon destin il faut bien me soumettre.

(Haut.)

Pour moi le prix est trop flatteur,  
Et je l'accepte de grand cœur...

(Il met la main sur les roses, puis se retournant vers les maris.)

Si vous voulez bien le permettre.

**LE ROI DE CŒUR**, *parlant*. Comment donc ! acceptez, jeune homme, et embrassez.

**LES TROIS AUTRES MARIS**. Embrassez, embrassez.

**LE ROI DE CŒUR**. Nous vous devons bien ça...

**REPRISE DU CHŒUR.**

**ZIZI**, *embrassant les femmes*.

Ah ! pour moi quel bonheur !  
Que c'est doux la reconnaissance !  
La première faveur  
Est de droit à leur défenseur.

**LES REINES.**

Ah ! pour nous quel bonheur !  
Que c'est doux la reconnaissance !  
La première faveur  
Doit être à notre défenseur.

**LES ROIS.**

C'est trop juste en honneur,  
Avant tout la reconnaissance.  
La première faveur  
Est de droit à leur défenseur.

**LA REINE DES CŒURS**. Sachez quelle est la propriété de ces roses, réunies en un bouquet, elles rappellent au même moment à la vie la personne en danger de mort qui les respire.

**ZIZI**. Est-il possible ! O Zaza, ma chère Zaza, avec cette merveille je puis donc espérer de me voir ton époux... Messieurs, je vous en prie, vite ma voiture.

**LE ROI DE CŒUR**. Prince, avant de nous quitter, veuillez disposer de nous pour jouer une partie d'honneur.

**ZIZI**. Sire, ce serait avec le plus grand plaisir ; mais quel sera mon adversaire ?

## SCENE VI.

**LES MÊMES, ZOZO**, *paraissant sur le tapis.*

**ZOZO.**

**AIR du Triolet bleu.**

Me voici,  
Mon ami ;  
Oui, mon frère chéri,  
Pour lutter avec toi,  
J'arrive, tu me vois.  
Me voici, commençons,  
Et bientôt nous verrons  
Qui des deux gagnera  
La bataille et Zaza.

**ZIZI.**

Te voici,  
Cher ami ;  
Oui, mon frère chéri,  
Pour lutter avec moi,  
Te voilà, je te vois.  
Sur-le-champ commençons,  
Et bientôt nous verrons  
Qui des deux gagnera  
La bataille et Zaza.

**CHŒUR.**

Le voici  
Ton ami,  
Oui, ton frère chéri,  
Pour lutter avec toi,  
Le voilà... tu le vois.  
Le voici, commençons,  
Et bientôt nous verrons  
Qui des deux gagnera  
La bataille et Zaza.

(Partie de bataille dansée par tous les personnages\*.)

**CHŒUR GÉNÉRAL.**

En avant, mes amis !  
Entre frères chéris,  
Le destin, mes amis,  
Veut rester indécis.  
En avant nous partons  
Et plus tard nous verrons  
Qui des deux gagnera  
La bataille et Zaza.

\* Le sort reste toujours indécis entre les deux frères ; le jeu va continuer, lorsque Zuzu arrive sur son cheval blanc ; Zizi et Zozo l'embrassent, et toutes les cartes dansent autour des trois princes.

**FIN DU QUATRIÈME ACTE.**

## ACTE V

### LE TAPIS, LES ROSES ET LA LORGNETTE.

L'appartement de la princesse Zaza.

#### SCÈNE PREMIERE.

**ZAZA, SES FEMMES.**

*Zaza est comme évanouie sur un lit de repos ; ses femmes l'entourent. )*

**CHCEUR DE FEMMES.**

*AIR d'Yankar (Traite des Noirs.)*

Dieu puissant, daigne encore  
La sauver en ce jour,  
Daigne la rendre à notre amour :  
Entends ma voix, elle t'implore.

**UNE FEMME.**

Pauvre Zaza ! c'est trop souffrir !  
Pitié, mon Dieu, pitié pour elle !  
Lorsqu'elle est si jeune et si belle,  
Aujourd'hui lui faut-il mourir ?

**REPRISE DU CHCEUR.**

Dieu puissant, etc.

*(Zazezizozu entre en scène avec Grosbec.)*

**ZAZEZIZOZU.** Eh bien ! Grosbec ? as-tu bien passé la nuit, mon ami ?

**GROSBE.** Monseigneur, après avoir, d'après vos ordres, veillé dix heures de suite auprès du lit de la princesse, ce matin, j'ai passé dans mon appartement et je me suis endormi pendant dix autres heures.

**ZAZEZIZOZU.** Tu as eu tort... un ministre doit toujours veiller... comment va Zaza ?

**GROSBE.** Monseigneur !

**ZAZEZIZOZU.** Je te demande comment Zaza va ?

**GROSBE.** Voyez les mouchoirs de ses femmes et mes larmes.

**ZAZEZIZOZU.** Il ne s'agit point de mouchoirs ni de tes larmes. Comment se porte la princesse ?

**GROSBE.** Les médecins de votre hauteesse l'ont indignement trahie, ils vous assuraient qu'ils la sauveraient de cette terrible maladie.

**ZAZEZIZOZU.** Eh bien !

**GROSBE.** Ils l'ont abandonnée.

**ZAZEZIZOZU.** Ils l'ont abandonnée !

**GROSBE.** La princesse disent-ils, est sans ressource, sans espoir... elle n'a plus que dix minutes à vivre.

**ZAZEZIZOZU.** Dix minutes ! mais, Grosbec, en l'abandonnant, ils abandonnent aussi leur pacha, leur prince ; c'est un crime de lèse - majesté... abandonner Zaza, c'est

me ravir le peu de souffle qui me reste, me précipiter au tombeau... Grosbec, que dis-tu de ce crime ?

**GROSBE.** Il est horrible..

**ZAZEZIZOZU.** Je ne peux le laisser impuni... Grosbec, prend mon régiment des gardes, cerne l'école de médecine, et fais passer au fil de l'épée tous les médecins que tu trouveras, petits ou grands, partisans de la saignée ou des sangsues, de la médecine Leroy ou de la médecine homœopathique, de laalsepareille ou du Paraguay-Roux... Va vite.

**GROSBE.** Il suffit, seigneur.

(Il sort.)

#### SCENE II.

**ZAZEZIZOZU, LES DAMES D'HONNEUR ;  
ZAZA, toujours évanouie.**

**ZAZEZIZOZU.** Au fait, puisqu'elle n'a plus que dix minutes à vivre, puisque l'horloge court avec une rapidité effrayante, que les trois-cent-soixante-cinq jours seront écoulés dans deux heures, et que mes scélérats de fils ne reviennent pas pour me sauver la vie... qu'est-ce que ça me fait à moi qu'il reste ou non des médecins dans la capitale ? qu'est-ce que ça me fait que mon peuple soit malade ou bien portant ? qu'il meure ou qu'il vive... Je suis dans le chaos le plus épouvantable, C'est effrayant, ma parole d'honneur la plus sacrée... *(Allant au lit de la princesse.)* Zaza... ma bonne petite Zaza, ne te laisse pas mourir, je t'en prie... Si tu as quelques raisons pour ne pas vivre, que cela soit au moins, pour moi, pour ton ami, ton pauvre ami, qui fera toutes tes volontés, tous tes caprices... Voyons, là, qu'est-ce qui pourrait t'amuser un peu, te distraire ? hein ? Veux-tu que je mette toutes ces dames à la torture ? *(Il montre les dames d'honneur de Zaza.)* Veux-tu que je fasse empaler Grosbec ?.. je lui ai déjà fait grâce deux ou trois fois, mais, si ça peut t'être agréable... Voyons, sans façon ?... elle ne répond pas ! elle y met de l'obstination !... elle va mourir, et moi aussi.. par ricochet.



Mes chers enfans, unissez-vous !  
Vous serez...

ZOZO. Non, c'est moi.

ZUZU. C'est moi.

ZIZI. C'est moi.

ZAZEZIZOZU. Allez toujours ! fils dénaturés, allez toujours ! voilà mon supplice qui recommence... et vous ne dites rien, vous, mademoiselle !

ZAZA, regardant la tête. J'attends que le destin me permette de rompre enfin le silence.

LA TÊTE. Parlez.

ZAZA. Eh bien, c'est lui... c'est Zizi que je préfère.

TOUS. Zizi.

ZIZI. Ma chère princesse.

ZOZO. Nous te la disputerons, s'il le faut, les armes à la main ! A moi les échecs.

ZUZU. A moi les dominos.

ZIZI. A moi les cartes.

ZAZEZIZOZU. Comment ! comment ! qu'est-ce qu'ils chantent ? les cartes, les dominos, les échecs !... Qu'est-ce que c'est que cela !... qu'est-ce que ça veut dire ?

(Musique. La petite décoration représentant la chambre de Zaza disparaît et fait place à un immense salon oriental. Les dominos, les cartes et les échecs, entrent par différens côtés et sont prêts à en venir aux mains.)

CODADAD, d'une voix forte. Échecs, cartes et dominos : alte, fixe et immobiles... (Ce mouvement s'exécute.) Le 365<sup>e</sup> jour est terminé... Le prince Zizi sera l'époux de la princesse, et ses deux frères resteront garçons.

ZAZEZIZOZU. Eh bien, et moi ?

LA TÊTE. Toi ? tu vivras encore trois cent soixante-cinq années ; mais je dois t'avertir qu'à chaque tête que tu feras tomber, c'est un siècle que tu retrancheras de ton existence.

ZAZEZIZOZU. Un siècle ! très-bien, c'est convenu... je ne ferai plus tomber de tête. (A part.) Ceux qui me déplairont, je les ferai pendre.

CHŒUR.

AIR du Pré aux Clercs.

Célébrons sa vertu ;  
Chante, peuple fidèle,  
La sagesse éternelle  
De Zazezizozu.

ZAZEZIZOZU.

AIR du Vaudeville de Prévilles.

Pour célébrer la noce de Zizi,  
Or ça, mon peuple, il faut chanter et rire.  
Venez, danseurs, commencez... Mais ici...

(Montrant le public.)

A ces messieurs d'abord j'ai quelques mots à dire.  
Notre palais de cartes est construit,  
C'est peu solide, et j'ai peur qu'il ne glisse ;  
D'un souffle, hélas ! il peut être détruit...  
N'abattez pas notre frêle édifice,  
Ne soufflez pas sur ce faible édifice.

GRANDE FÊTE CHINOISE.

DANSE GUERRIÈRE.

MOULIN D'AURIOL.

(Pendant cette dernière partie du divertissement, illumination brillante et feu d'artifice. La toile tombe.)

FIN.





LA

# FILLE DE CROMWELL,

DRAME EN UN ACTE, MÊLÉ DE COUPLETS,

Par M. de Rougemont,

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, A PARIS, SUR LE THÉÂTRE NATIONAL DU VAUDEVILLE,  
LE 14 DÉCEMBRE 1835.

| PERSONNAGES.                     | ACTEURS.      | PERSONNAGES.        | ACTEURS.                     |
|----------------------------------|---------------|---------------------|------------------------------|
| CROMWELL.....                    | M. LEPEINTRE. | SIMON COKNEY.....   | M. LEPEINTRE <sup>je</sup> . |
| LE MARQUIS DE CLAY-<br>POLE..... | M. FONTENAY.  | MISS FRANCIS.....   | M <sup>me</sup> THÉNARD.     |
| GEORGES.....                     | M. BRAINDEAU. | MISTRISS ANNA.....  | M <sup>me</sup> GUILLEMIN.   |
| JONATHAN.....                    | M. MATHIEU.   | UN BOCHERON.        |                              |
|                                  |               | SOLDATS de Cromwell |                              |

Le théâtre représente une salle basse, ayant à gauche du spectateur une fenêtre, la porte de la chambre de miss Francis, et la porte cachée de la grande salle. Au milieu la porte d'entrée. A droite deux portes. Une table, des fauteuils, etc., sur le théâtre.

## SCÈNE PREMIÈRE.

GEORGES, ANNA.

ANNA, à Georges qui entre en scène. Eh bien! monsieur Georges?

GEORGES. Eh bien! ma chère mistriss Cokney, tout est rangé dans la cave... sous les yeux de votre excellent mari... qui, comme à l'ordinaire, s'est donné un mal !.....

ANNA. Pauvre cher homme!... il ne se doute guère que ces barils, qu'il croit remplis de vieux vin de Porto... ne contiennent que de la poudre et des armes destinées à renverser Cromwell.

GEORGES. Et moi, comte de Claypole, officier de la marine, ci-devant royale, je ne suis pour lui qu'un misérable smogleur, fraudant la douane et risquant la corde pour une pinte d'eau-de-vie française..... Comme je rirais de sa crédulité, si le rôle qu'il joue, sans le savoir, ne l'exposait à toute la rigueur des nouvelles lois anglaises!... Qu'un espion de Cromwell vienne à découvrir notre arsenal, maître Cokney aura beau dire qu'il n'a rien vu,

rien su, qu'il est le poltron le plus dévoué des trois royaumes, vous n'en serez pas moins veuve dans les vingt-quatre heures.

ANNA. Quand on conspire, il faut s'attendre à tout; il y a long-tems que j'ai fait le sacrifice de M. Cokney. D'ailleurs, demain il peut recueillir le prix du dévouement que j'aurai montrée pour lui.

GEORGES. Oui, c'est demain que l'armée écossaise, réunie à Worchester, sous les ordres du général Hamilton, proclame Charles Stuart !... (Avec regret.) Et je ne suis pas là pour combattre aux côtés de mon père!... Un Claypole forcé à l'inaction!...

ANNA. Comptez-vous pour rien l'honorable mission dont vous êtes chargé?... car enfin, si le sort trompait nos espérances, si demain la trahison l'emportait sur le courage et la loyauté... si le roi enfin... (avec assurance) ce qui ne sera pas!... mais enfin si le roi était encore une fois obligé de quitter l'Angleterre... c'est vous qui devez le sauver!

GEORGES. Oui, j'ai ordre de l'attendre

près du petit port de Schoreham... toutes les précautions ont été prises. Mon brick, qui tire fort peu d'eau, est caché dans une anse entre deux rochers, toujours prêt à appareiller pour la France.

ANNA. Cette fois-ci, nos mesures sont trop bien prises.... (Elle s'arrête.) Ecoutez!... n'est-ce pas le galop d'un cheval!...

GEORGES, écoutant aussi. Oui, oui... de nouveaux ordres qui m'arrivent sans doute!

ANNA, enthousiasmée. Dieu soit loué!... (Elle court à la fenêtre, et elle reste interdite.) Miséricorde!... une tête ronde!...

GEORGES, regardant aussi. Un homme d'armes du protecteur!...

ANNA, regardant toujours. Il s'arrête à notre porte... et M. Cokney qui va au devant de lui, l'imbécille!...

AIR : Pour moi plus d'espérance (Estelle).

Il a mis pied à terre...  
Grand Dieu! il entre ici!  
En ces lieux que vient faire  
Un soldat ennemi?...

GEORGES.

Il faut surtout du calme, du silence,  
N'oubliez pas que la moindre imprudence  
Peut trahir nos projets,  
Et nous perdre à jamais!

ENSEMBLE.

Il a mis pied à terre!...  
Grand Dieu! il entre ici!...  
En ces lieux que vient faire  
Un soldat ennemi?...

## SCENE II.

GEORGES, ANNA, JONATHAN, SIMON; Simon précède le soldat.

SIMON. Entrez, entrez, mon brave, tous les gens qui viennent chez nous sont les bien-venus.

ANNA, de mauvaise humeur. Que demandez-vous?... que cherchez-vous?...

JONATHAN, d'un ton un peu rude. Ce n'est pas vous, ma gracieuse dame (montrant Simon), ni vous (montrant Georges), ni ce jeune plumet qui se tient à l'écart comme si j'apportais avec moi la fièvre des Antilles.

ANNA, bas à Georges. Contenez-vous. (A Jonathan un peu brusquement.) Au fait?

JONATHAN. Il y a dans cette maison une jeune demoiselle.

GEORGES, vivement. Qui vous l'a dit?

JONATHAN, sans l'écouter. C'est à elle que j'ai affaire.

ANNA. Et qu'avez-vous à lui dire?

JONATHAN. Rien.

SIMON, à part. S'il n'a que ça à lui dire.

JONATHAN. Je lui apporte une lettre.

ANNA. De quelle part?

JONATHAN. Elle vous l'apprendra si elle le juge à propos.

ANNA. Pour remettre un message à miss Francis il y a de certaines formalités...

JONATHAN Oh! qu'à cela ne tienne... et cet anneau...

(Il le montre à Anna.)

ANNA. Que ne le disiez-vous tout de suite! (Elle prend l'anneau et l'ajuste avec sa moitié à elle.) C'est bien; maintenant suivez-moi.

GEORGES, bas à Anna. Mais... êtes-vous bien sûre que cette lettre?...

ANNA, bas à Georges. Point d'inquiétudes! elle est de son père.

(Elle sort avec Jonathan.)

## SCENE III.

GEORGES, SIMON.

GEORGES. Son père!... il servirait dans l'armée de Cromwel!

SIMON. Apparemment... en tout cas il n'y a pas long-tems, car jusqu'à présent tous ceux qui sont venus de sa part ici étaient dans le civil et beaucoup plus honnêtes que ce butor.

GEORGES. Comment depuis cinq ans qu'il vous a confié sa fille, il n'est pas venu la voir une seule fois?

SIMON. Pas l'ombre d'une petite fois... c'est un père de famille très-original.

GEORGES. Et vous ne savez pas son nom!... vous n'avez pas eu quelques données sur lui... sur son existence?...

SIMON. Aucune: mais il paraît qu'il en avait beaucoup sur la nôtre, car il est tombé chez nous juste comme la manne dans le camp des Juifs.

GEORGES. Oui, je sais qu'à cette époque vous étiez dans de mauvaises affaires, mistriss Cokney me l'a dit.

SIMON. Oh! des affaires! des affaires incroyables, dix-sept banqueroutes dans une

**AIR du Fanderville du Petit-Courrier.**

.....

JONATHAN. Est-ce qu'il n'y en a pas

tous les jours !... ces diables de cavaliers sont incorrigibles !

AIR : *Vaudeville de l'Étude.*

En vain nous leur donnons la chasse,  
Nous dispersons leurs escadrons,  
Ces cavaliers sont une race  
De vampires et de démons.  
Pour les détruire on a beau fair  
Ils renaissent de tous côtés,  
Et ceux qu'à Crawford on enterre  
A Derby sont ressuscités.

Hier soir ils sont entrés à Worcester...

SIMON, *rentrant avec un plateau, une bouteille et des verres.* Camarade, voilà.

(Pendant ce mot Georges et Anna ont échangé un regard de satisfaction.)

JONATHAN, *il prend un verre, on lui verse.* J'espère, messieurs, que vous me ferez raison. (Georges et Simon prennent un verre.) A la mémoire des braves qui sont morts cette nuit pour la bonne cause !

ANNA, *vivement.* Et moi aussi !... (Elle prend un verre et regardant avec affectation Georges, elle dit :) A la mémoire des braves qui sont morts cette nuit pour la bonne cause !

SIMON, *à part, buvant.* Qui sont morts pour les deux causes ! ça ne peut pas leur faire de mal.

JONATHAN, *s'essuyant la bouche avec sa manche.* Ils y sont entrés hier au soir, ils en sont sortis ce matin.

(Abattement d'Anna ; Georges maîtrise le sien.)

GEORGES. Sortis ! ce matin.

JONATHAN. Nous sommes tombés sur eux... Le choc a été terrible, il faut espérer que ce sera le dernier. Ces damnés de cavaliers se sont battus comme des lions. Après tout ce sont des Anglais ! (Regardant Simon.) L'Angleterre ne produit pas de poltrons.

SIMON. Je suis né en Irlande.

JONATHAN. C'est différent !

ANNA, *avec hésitation.* Êtes-vous bien sûr ?

JONATHAN, *froidement.* J'y étais.

GEORGES, *à part.* Mon pauvre père !

JONATHAN. A une heure du matin nous nous sommes rendus maîtres de la ville. A deux heures, mylord protecteur, au milieu de nous, et la bible à la main, rendait grâce au Dieu des armées.

SIMON. Le saint homme.

ANNA, *à part.* L'hypocrite !

JONATHAN. Ensuite, il a donné l'ordre de faire cesser le carnage... il n'aime pas qu'on tue sans nécessité. Ceux qui restaient encore se sont rendus, surtout quand ils ont su qu'ils n'avaient plus de chefs.

GEORGES, *avec inquiétude, se maîtrisant.* Plus de chefs !...

JONATHAN. Le général Hamilton mort... Lesley, Montgomery, blessés mortellement... et le vieux général Clappole fait prisonnier par Cromwell au milieu de l'action.

GEORGES. Par Cromwell lui-même !

JONATHAN. Il a eu cet honneur-là ! et bien malgré lui, car le vieux brave qu'il est se démenait comme un enragé au milieu des siens. Il frappait d'estoc et de taille. Je suis bien sûr que s'il eût tenu le protecteur, il l'aurait tué... Mais que peuvent le nombre et le courage, quand on a pour adversaires Dieu et Cromwell !...

SIMON. Ce sont deux gaillards...

(Anna le pince au bras, il la regarde et se frotte.)

JONATHAN. Il paraît que cette fois mylord veut en finir... Le vieux marquis va être conduit à Londres pour y être jugé avec tous les égards qu'on doit à un ennemi qui s'est si bien montré... mais, pris les armes à la main, le procès ne sera pas long.

GEORGES. Cromwell aurait le dessein de faire périr ignominieusement le marquis de Clappole ?

JONATHAN. Vous regrettez qu'il ne soit pas mort les armes à la main, n'est-ce pas, jeune homme ? moi de même... Pourquoi ne s'est-il pas trouvé en face de ma carabine ? .. (Il feint de le coucher en joue.) Il serait mort glorieusement.

SIMON, *à Georges.* Mettez-vous à la place de Cromwell, quand on a des ennemis et qu'on peut s'en débarrasser... (Anna le pince ; il se retourne et dit à sa femme :) Mistriss Cokney, vous me pincez d'une force...

ANNA. Vous interrompez ce brave garçon... vous voyez bien qu'il n'a pas fini..

JONATHAN. Cette déroute complète a consterné tous les partisans de Charles ; on prétend l'avoir vu au commencement de la bataille, et qu'il est parvenu à s'échapper ; tant mieux pour lui ; car s'il tombait entre les mains de Cromwell !... avec ça que mylord n'est pas de bonne humeur... Il paraît qu'on lui a fait des révélations importantes sur un complot auquel au-

raient pris part un grand nombre d'Anglais. Des perquisitions ont été ordonnées, et par saint Jonathan qui est mon patron ! gare à tous ceux qui auront trempé dans cette infamie-là ! ( *Il tend son verre à Simon Cokney qui le remplit.* ) A votre santé ! ( *Il boit.* ) Et maintenant que ma bouteille est vide, je vais voir si mon Bucéphale a fait honneur à sa botte de foin. ( *A Anna.* ) N'oubliez pas les munitions de bouche.

AIR : *Nargue de la vie.* ( *Pré aux Cleres.* )

Oui, dans cette demeure,  
Nos gens, j'en suis certain,  
Trouveront tout-à-l'heure  
Bonne table et bon vin.  
A nos chefs, si la gloire  
Pour aliment suffit,  
Aux soldats, la victoire,  
Ouvre encor l'appétit.

ENSEMBLE.

Oui, dans cette demeure,  
Vos  
Nos } gens, etc.

( *Jonathan sort, Simon le reconduit.* )

ANNA, *abattue.* Toutes nos espérances ruinées !

~~~~~

## SCENE V.

GEORGES, SIMON, ANNA.

GEORGES. Le prince en fuite !... Mon père au pouvoir du protecteur !

ANNA. Et cette maison occupée par les soldats de Cromwell...

SIMON, *revenant de conduire Jonathan, et se frottant les mains.* Quand je vous le disais, mistriss Cokney, que vos désirs n'avaient pas le sens commun !... Votre marquis de Claypole, le voilà dans une belle position !

ANNA, *avec humeur et ironie.* Vous ignorez celle dans laquelle vous êtes, vous !

SIMON. Je déteste les bouleversements, les changemens... Je tiens positivement à ce qui existe.

ANNA. Et votre Cromwell n'a-t-il pas tout changé, bouleversé ?

SIMON. Il a eu tort, et je lui en ai beaucoup voulu à cette époque-là... mais enfin c'est passé... ce qu'il a démolì se consolide ; son pouvoir est établi... il a triomphé du duc de Buckingham, du comte de Holland... Il n'a pas dû avoir beaucoup de peine à mettre à la raison le marquis de Claypole, un rebelle très-ordinaire.

GEORGES, *lui serrant la main.* Savez-vous bien, monsieur Cokney, que c'est de mon père que vous parlez ainsi ?

SIMON, *effrayé.* De votre père !

ANNA. Oui.

SIMON, *désespéré.* Comment, j'ai logé chez moi... j'ai recélé sans le savoir le fils d'un conspirateur !

ANNA, *levant les épaules.* Eh ! qui sait ? vous avez peut-être conspiré vous-même à votre insu.

SIMON, *furieux.* Il serait fort, celui-là. ( *A Georges.* ) Mais *cafin*, monsieur Georges, car moi, je ne veux vous connaître que sous ce nom-là, monsieur Georges... vous voyez à quels désagrémens vous exposez une honnête famille qui vous a offert l'hospitalité.

ANNA, *brusquement.* En ce moment, il s'agit du salut de son père !... on le dirige vers Londres... il faut que son fils l'y précède.

SIMON. Certainement, je serai enchanté de voir partir monsieur.

ANNA, *à son mari.* Faites seller sur-le-champ vos deux meilleurs chevaux.

SIMON, *avec embarras.* Ma chère amie, le meilleur cavalier se contente d'un seul cheval.

ANNA, *sévèrement.* Le second sert pour vous, vous lui servirez de guide.

SIMON, *peureux.* Moi !... mais...

ANNA. Vous lui ferez prendre les routes de traverse qui raccourciront le chemin, et avant que personne ici se soit douté de votre absence, vous aurez eu le temps de procurer à M. le comte les moyens d'arriver à Londres dans la nuit. Allons, vite, dépêchez-vous de conduire vos chevaux à la petite porte du clos qui donne sur la route de Brighton, M. le comte vous y attendra.

SIMON, *à lui-même.* Ah ! mon Dieu ! dans quel guépier m'ont-ils fourré !... je reviens sellé, bridé... c'est-à-dire, nous revenons. ( *Se reprenant.* ) Je ne sais plus ce que je dis.

( *Il sort.* )

~~~~~

## SCENE VI.

ANNA, GEORGES.

GEORGES. Et comment partir ? d'un moment à l'autre le prince peut arriver ?...

ANNA. Nous veillerons sur lui... et d'ailleurs votre lieutenant Butter...

GEORGES. Oui, c'est un homme de cœur sur lequel on peut compter... Je vais lui écrire un mot. (*Il se place à la table, et tout en écrivant il se parle à lui-même.*) Mais partir sans revoir miss Francis, sans connaître l'objet de ce message, qui va peut-être renverser tous mes projets de bonheur.

ANNA, *apercevant Francis*. La voici. Pendant que mon mari va tout préparer pour votre départ, faites-lui vos adieux.

(*Anna sort par le fond, miss Francis entre par la gauche.*)

\*\*\*\*\*

## SCÈNE VII.

FRANCIS, GEORGES.

MISS FRANCIS, *accourant toute joyeuse*. Ah! monsieur Georges, félicitez-moi... Je suis si contente!... Mon père arrive!... je vais revoir mon père que j'aime tant!... le voir!... l'embrasser!... Je suis folle de joie!

GEORGES, *faisant un effort sur lui-même*. Miss, je comprends et partage votre bonheur.

MISS FRANCIS. Oh! vous ne vous faites qu'une faible idée de ce que j'éprouve! Vous n'avez jamais été séparé de votre père pendant cinq ans!... vous n'avez jamais craint de le perdre, de ne plus jamais le revoir!... Et moi, combien de jours, de nuits j'ai passés dans les inquiétudes les plus cruelles, croyant toujours le voir blessé, souffrant, loin de sa fille, qu'il appelait à grands cris et qui ne pouvait voler à son secours!... Voyez-vous, c'est affreux, ces pensées-là!... Et ne pouvoir m'informer à personne de mon père! ne pouvoir prononcer son nom!... Il me l'avait défendu!... Ah! monsieur Claypole! vous préserve à jamais le ciel d'avoir à endurer de pareilles souffrances!

GEORGES. Dieu a eu pitié des vôtres.

MISS FRANCIS, *heureuse*. Aussi vous ne me reprocherez plus d'être triste, maussade, capricieuse!... vous avez été souvent bien injuste!... mais je ne pouvais pas vous en vouloir... vous n'étiez pas dans le secret de mes peines... Maintenant je serai gaie... Je suis si heureuse!... (*S'arrêtant tout-à-coup en voyant la tristesse de Georges.*) Qu'avez-vous donc?... Est-ce que ma joie vous causerait du chagrin?

GEORGES. Pardonnez, miss... mais un événement imprévu me force à me séparer de vous pendant quelques jours.

MISS FRANCIS. Hier encore, vous parliez de prolonger votre séjour en ces lieux... vous mettiez votre bonheur à ne pas les quitter!... et vous partez quand mon père arrive!...

GEORGES. Miss, je vole au secours du mien.

MISS FRANCIS. Du vôtre!...

GEORGES. Un grand danger menace ses jours, et peut-être ma présence parviendra-t-elle à le sauver.

MISS FRANCIS. Un père en danger!... oh! partez... Partez, mon ami, car je juge de vos sentimens par les miens.

AIR : *Séduisante image*. (de Gustave.)

Il s'agit d'un père!  
Partez, il le faut;  
Près de moi j'espère  
Vous revoir bientôt.  
Pendant cette absence  
Avec confiance  
Francis attendra,  
Et plein d'espérance  
Son cœur vous suivra.

ENSEMBLE.

Il s'agit d'un père!  
Je pars, il le faut;  
Près de vous j'espère  
Revenir bientôt.

\*\*\*\*\*

## SCÈNE VIII.

ANNA, GEORGES, FRANCIS.

ANNA, *accourant à Georges*. Dépêchez-vous, monsieur Georges, avant que ces misérables têtes rondes soient toutes arrivées... Déjà la cour se remplit de troupes ayant à leur tête Olivier Cromwell

MISS FRANCIS. Mon père!... Ah! je cours au-devant de lui!

(*Elle sort en courant emportée par son exaltation.*)

\*\*\*\*\*

## SCÈNE IX.

ANNA, GEORGES.

(*Ils sont attirés tous deux.*)

ANNA. Son père!...

GEORGES. Son père!

ANNA, *confondue*. Ainsi, c'est à Cromwell que nous devons notre existence!... c'est lui qui est venu à notre secours!... c'est chez lui que nous sommes depuis cinq ans!... et c'est contre lui que nous conspirons sans le savoir.

GEORGES. Ah! qui se serait douté!....  
(Avec force.) Mais ne pensons qu'à mon  
père, qu'à l'arracher des mains de.... (Il  
n'ose pas dire le nom.) Et M. Cokney qui  
ne revient pas... ah! je vais...

(Il va pour sortir, Simon entre.)

\*\*\*\*\*

### SCENE X.

GEORGES, SIMON, ANNA.

SIMON. Vous allez... vous allez!.... où  
allez-vous?.... mes pauvres chevaux que  
j'avais si bien harnachés, les voilà qui  
galopent sur la route de Londres entre  
les jambes de deux émissaires.

GEORGES. Comment!

ANNA. Et vous n'avez pas eu le courage  
de refuser?

SIMON. Est-ce qu'il les ont demandés?...  
ils les ont pris.

GEORGES. Ah! quand je devrais faire la  
route à pied!...

SIMON. J'ai entendu dire à un soldat  
qu'ils amenaient un prisonnier d'une haute  
importance.

GEORGES. Grands dieux!.... si c'était  
mon père!

ANNA. Si c'était le prince!... ah! mon-  
sieur Georges, ne partez pas encore!....  
glissez-vous avec adresse parmi eux, afin  
de savoir le véritable nom de.

COKNEY, on entend du bruit en dehors.  
Les entendez-vous!...

(Georges s'en va par le cabinet de côté où a déjà  
passé M. Cokney.)

VOTÉ, en dehors. Vive Cromwell!

SIMON. Vive...

(Sa femme lui met sa main sur la bouche.)

\*\*\*\*\*

### SCENE XI.

ANNA, SIMON, CROMWELL, MISS  
FRANCIS, JONATHAN.

CROMWELL, dans la coulisse. Vive l'An-  
gleterre! messieurs.

(Il entre.)

SIMON, le regardant. Ah! voilà ma figure!

CROMWELL, à Jonathan. Vous placerez  
des sentinelles à toutes les issues de cette  
maison.

JONATHAN. C'est déjà fait, général.

SIMON, à part. Général!.... le père de  
miss Francis est général!...

CROMWELL, toujours à Jonathan. Que  
l'on dépose le prisonnier dans la grande  
salle, à droite au fond du corridor, un  
piquet de dix hommes à sa porte.

JONATHAN. Oui, général.

(Il sort.)

ANNA, à part. Dans cette salle..... il est  
sauvé...

\*\*\*\*\*

### SCENE XII.

LES MÊMES, hors JONATHAN.

CROMWELL, à Anna. Recevez mes re-  
mercimens, mistriss Cokney, je vous ai  
confié une petite fille simple, gauche,  
timide.... et vous me rendez une jeune et  
belle demoiselle dont l'éducation a, j'en  
suis sûr, développé les heureuses qualités.

ANNA, avec réserve. J'ai rempli les de-  
voirs qui m'étaient imposés. L'heureux  
caractère de miss Francis a rendu ma tâche  
facile.

MISS FRANCIS, avec effusion. Ah! vous  
avez été pour moi la meilleure, la plus  
tendre des mères!...

SIMON, avec un peu de vanterie. Miss est  
très-forte sur le dessin, la géographie, la  
musique... mais il n'y a que l'histoire.

CROMWELL, brusquement. Science inu-  
tile pour une femme... dont elle fausse  
presque toujours le jugement.

ANNA, avec intention. Cette habitation est  
si éloignée des villes... Nous y avons vécu  
tellement solitaires qu'aucune nouvelle n'y  
a pénétré...

JONATHAN, rentrant et s'adressant à  
Cromwell. Milord... le prisonnier voudrait  
écrire à sa famille.

SIMON, encore plus surpris. Milord!... le  
père de miss Francis est un milord!...

(Miss Francis regarde son père avec joie et éton-  
nement.)

CROMWELL, après un moment de réflexion.  
Qu'on le laisse écrire.

JONATHAN. Il n'a rien pour cela.

ANNA, avec empressement. Je vais lui  
procurer tout ce qu'il lui faut.... encre,  
plume, papier.

(Elle sort.)

CROMWELL, à Jonathan. Et surtout qu'il  
ne cesse pas un instant d'être surveillé.  
(Bas.) Tu m'apporteras ses lettres.

(Jonathan salue et sort. Un soldat entre.)

(Il lui remet un paquet et sort.)

MISS FRANCIS, à elle-même. Mon père, lord !.... excellence !.... ah ! que le roi est bon !

**SIMON, s'inclinant. Avec la plus grande satisfaction.**

(Il sort.)

**CROMWELL, MISS FRANCIS.**

**MISS FRANCIS**, *se jetant dans les bras de son père. Mon père!... mon bon père!... (ils se tiennent embrassés) que j'ai donc pleuré pendant ton absence!...*

**CROMWELL. Pleuré!...**

**MISS FRANCIS.** Tu es resté plusieurs mois sans m'écrire... J'ignorais jusqu'aux lieux où tu habitais.

**CROMWELL.** Ainsi... ma Francis pensait à moi !...

**MISS FRANCIS.** A chaque instant (*Cromwell embrasse de nouveau sa fille et la laisse*) je me rappelais ces jours de mon enfance, où pour satisfaire aux caprices de la petite Francis, tu te faisais enfant comme elle... tu déposais ton caractère grave, ton visage austère pour te mêler à ses jeux... (*avec tendresse et gaieté*) et presque toujours tu faisais céder ta volonté à la sienne.

**CROMWELL, *soupirant.*** Temps heureux!... où Cromwell n'avait à s'occuper que de sa famille!

**MISS FRANCIS.** Et quelle famille plus tendre, plus unie que la nôtre!

CROMWELL, à demi-voix avec amertume. Oui, dans ce temps-là, ils m'aimaient tous.

**MISS FRANCIS.** Mon frère Richard si doux, si bon !

**MISS FRANCIS.** Henri vif comme la poudre!... ma sœur Jenny, calme et tranquille, mais qui ne pouvait voir souffrir un malheureux sans le secourir!

**CROMWELL.** Et ma Francis... volontaire et passionnée!... s'enthousiasme avec une facilité!...

MISS FRANCIS, *souriant*. Et gardant son enthousiasme avec une persévérance.

**CROMWELL, avec intérêt.** Voilà ce que j'ai toujours craint.

**MISS FRANCIS.** Et pourquoi ?

**CROMWELL**, avec une tendresse profonde. Aussi j'ai éloigné ma fille bien-aimée du tumulte et de la corruption des villes... de nobles apparences pouvaient s'emparer de son imagination, séduire son cœur... l'égarer... et je me disais : Si ma Francis aimait une fois...

**MISS FRANCIS**, *émue*. Ce serait pour la vie... Oui, mon père, c'est vrai; tu connais bien ta Francis. J'étais bien jeune quand tu m'as laissée ici. Eh bien! mon ame s'est brisée quand il a fallu me séparer de toi!... de toi, qui m'inspiras toujours une amitié si profonde, une vénération si grande... ah! j'ai bien souffert!... mais l'espérance de te revoir soutint mon courage, jusqu'au moment...

(Elle s'arrête comme quelqu'un qui craint d'en trop dire.)

**CROMWELL, inquiet.** Jusqu'au moment!...

**MISS FRANCIS.** Où je puisai de nouvelles forces dans un sentiment... (*souriant avec crainte*) je te dirai cela plus tard... (*Cromwell fronce le sourcil.*) Pourquoi froncer le sourcil?... tu le sauras (*avec candeur*) ta fille n'aura jamais de secrets pour son père; car elle n'a point à rougir de ses pensées! (*avec une petite moue*) mais cette épée... cette cuirasse...

**CROMWELL.** Je ne les quitte jamais.

**MISS FRANCIS**, *du ton d'un enfant gâté*.  
Bon ! c'est ta fille qui t'en prie... et tu sais bien qu'autrefois tu faisais toutes ses volontés... (*souriant*) c'est une habitude qu'il ne faut pas perdre.

**AIR de M. Doche.**

Laisse-moi te débarrasser  
De cette épée étincelante...  
Elle embarrasse... elle épouvante  
Ta fille qui veut t'embrasser.  
Point de colère,  
Laisse-moi faire,  
Je l'ôterai...



J'y parviendrai...  
Un bon père de famille  
Doit obéir à sa fille ;  
Il faut suivre mes lois  
Comme autrefois, comme autrefois.

CROMWELL, qui a ôté son épée. La  
voici !

FRANCIS.

Même air.

Noble gage de ta valeur,  
Cette cuirasse est ta parure,  
Mais sous cette pesante armure  
Je ne sens pas battre ton cœur.  
Point de colère,  
Laisse-moi faire,  
Je l'ôterai...  
J'y parviendrai...  
Un bon père de famille  
Doit obéir à sa fille,  
Il faut suivre ses lois  
Comme autrefois, comme autrefois.

CROMWELL. Non, c'est d'un poids trop  
lourd pour tes mains délicates.

(Il ôte son armure et la pose sur un fauteuil.)

MISS FRANCIS. A la bonne heure, cela  
devait te fatiguer... (Elle le caresse) Il y a  
long-temps que je n'ai été si heureuse ?

CROMWELL, passant sa main sur ses yeux  
comme pour essuyer une larme de plaisir. Et  
moi !...

MISS FRANCIS. Mais comment peux-tu  
demeurer toujours loin de ta pauvre Fran-  
cis ?

CROMWELL. De graves occupations ont  
enchaîné ma volonté.

MISS FRANCIS, avec un sérieux comique.  
Voyons... qu'as-tu fait depuis que nous  
nous sommes vus ?... Ton chemin !... ta  
fortune !... car tout-à-l'heure on t'a nommé  
'ord !... excellence.

CROMWELL. J'ai protégé... sauvé les li-  
bertés de l'Angleterre qu'on voulait anéan-  
tir.

MISS FRANCIS. Et c'est sans doute ce qui  
t'a mérité le titre de protecteur que te  
donnait un de tes officiers !... lorsque je  
suis arrivée...

CROMWELL, embarrassé. Oui.

MISS FRANCIS. Eh bien ! puisque les li-  
bertés de l'Angleterre sont assurées, pour-  
quoi ne te reposerais-tu pas ? nous vivrions  
tous à Londres ; tu nous mènerais avec toi  
à la cour ; nous irions voir la reine Hen-  
riette !...

CROMWELL, ému et contrarié. Francis !

MISS FRANCIS. Oh ! c'est une princesse  
que j'ai toujours aimée !... elle était si  
douce... si affable... si bonne pour moi !

CROMWELL. Ma fille, dans la carrière  
où Dieu m'a jeté, j'ai dû renoncer aux  
douceurs de la vie privée !... je me dois à  
mon pays. Les engagements que j'ai pris  
avec lui ne peuvent plus se rompre.

MISS FRANCIS, d'un petit ton boudeur.  
J'espère au moins que tu ne viens pas ici  
pour n'y rester qu'un moment... Oh ! non...  
je ne te laisserais pas partir d'abord.

CROMWELL. Un événement dont l'issue  
est encore douteuse peut m'y retenir deux  
ou trois jours.

MISS FRANCIS, sautant de joie. Trois  
jours !... (Tristement.) C'est bien peu...  
mais enfin ce sont les trois plus heureux  
jours de ma vie !... (Galment.) Je vais re-  
trouver mistress Cokney ; veiller avec elle  
à ce que rien ne te manque... je serais si  
contente si nos soins, nos attentions, l'air  
pur de cette retraite, son site pittoresque,  
ses bois, ses promenades charmantes,  
pouvaient t'inspirer l'idée de ne plus la  
quitter... ou du moins d'y prolonger ton  
séjour... (Avec abandon.) Ici, vois-tu, on  
est à mille lieues de l'Angleterre... On ne  
sait pas plus ce qui s'y passe !... (Avec une  
tendresse enfantine.) Embrasse-moi donc.  
(Cromwell l'embrasse. Se disposant à sortir.)  
Oh ! tu n'es pas encore parti !...

(Elle sort toute joyeuse.)

#### SCÈNE XIV.

CROMWELL, seul.

(Il la regarde sortir.)

L'Europe me craint... l'Angleterre m'o-  
béit, et moi je tremble devant cette enfant !  
J'ai bravé l'opinion publique et je redoute  
la sienne... Elle a tant de vénération pour  
son père !... c'est la seule dont le cœur ne  
me soit pas fermé !... (Douloureusement.)  
Ah !... quand elle apprendra la vérité, elle  
me fuira aussi... comme ses frères, comme  
ses sœurs. (Avec amertume.) Je ne serai  
plus à ses yeux qu'un ass... (Avec force.) Et  
qu'ai-je donc fait pour être ainsi dénié par  
mes enfans ? pour être accusé d'ambition  
par ceux-là que j'ai élevés plus haut que  
leur mérite ? traité de parvenu par ceux  
qui tiennent leur noblesse de ma volonté !  
ce que j'ai fait !... (Moment de silence.) Un  
roi a laissé un trône... un palais vides...  
j'ai pris le trône... le palais... (Avec une  
amertume profonde.) Mais est-ce donc un si  
grand bonheur que d'occuper un trône ou  
d'ouvrir à sa famille un palais où elle ap-  
prend l'ingratitude ?... (Avec dignité.) Avant  
tout j'ai voulu la gloire de mon pays...

j'ai employé toutes mes pensées à faire l'Angleterre grande et puissante. *(Avec orgueil.)* Je l'ai maintenue au dedans... je l'ai fait respecter au dehors!... Louis XIV s'honore de l'alliance de Cromwell!... *(Douloureusement.)* Ah! si ceux qui me reprochent ou m'envient ma puissance savaient ce qu'elle me coûte!... *(Il tombe dans la méditation et l'abattement.)* Deux ou trois ans peut-être, et Cromwell, qui a perdu plus de force à souffrir qu'il n'en a employée à s'élever, Cromwell aura disparu... il ne restera de lui qu'un nom... méprisé... haï... calomnié... proscrit... mais qui grandira dans l'avenir!... l'avenir!... *(Moment de silence. On voit que Cromwell souffre, qu'il est fatigué.)* Ce combat de Worcester... cette nuit passée au bivouac... cette marche forcée... Je souffre... j'éprouve une fatigue... un engourdissement... mes yeux se ferment malgré moi... un quart d'heure de sommeil me rendra mes forces... mon énergie. *(Il s'arrange sur le fauteuil pour dormir.)* Où Cromwell serait-il plus en sûreté qu'ici?...

*(Il passe sa main droite sous son gilet et s'endort. Musique douce qui continue jusqu'au réveil de Cromwell.)*

## SCENE XV.

CROMWELL, endormi, ANNA.

ANNA, sur la porte. Je n'entends plus rien... l'instant est favorable!... *(Elle avance et pousse un ressort, un panneau de la boiserie se détache.)* Maintenant tes doubles clefs. *(Elle les essaye; un soupir de Cromwell l'arrête et la fait frissonner.)* Ciel!... *(Elle attend et se rassure.)* Il dort... *(elle écoute)* profondément... hâtons-nous.

*(Elle pénètre dans la chambre du marquis. Cromwell est agité par un rêve pénible. Il prononce des mots sans suite, parmi lesquels on distingue:)*

CROMWELL. Fantôme de roi!... grâce!... grâce!...

*(Puis il se débat et retombe dans un entier affaïssement.)*

## SCENE XVI.

CROMWELL endormi, ANNA, CLAYPOLE.

ANNA, tenant le marquis par la main. Silence, milord, et suivez-moi.

CLAYPOLE, à demi-voix. Où me conduirez-vous?

ANNA, mont-ant la porte près de Cromwell de l'autre côté. Ce couloir donne dans une chambre qui a une sortie secrète du côté de la mer...

CLAYPOLE, bas avec feu. Ah! madame, ma fortune!...

ANNA, avec fierté. Milord, je suis du parti de Charles.

CLAYPOLE, apercevant un homme assis. Un homme! trahison!...

ANNA, l'attirant à elle. Venez... venez... avant qu'il ne s'éveille...

CLAYPOLE, ayant approché de quelques pas. Cromwell!

ANNA. Paix!

CLAYPOLE. Cromwell endormi, ah! c'est le ciel qui le livre à ma vengeance!

ANNA, effrayée. Milord... qu'allez-vous faire?

CLAYPOLE, s'emparant de l'épée de Cromwell. Le punir de tous ses forfaits!...

ANNA, s'arrêtant. Un assassinat!... milord... retirez-vous, ou mes cris vont l'éveiller!...

CLAYPOLE. Je ne lui en donnerai pas le tems.

*(Il tire l'épée et veut avoquer, Anna le retient.)*

ANNA, élevant la voix. Cromwell, en en veut à tes jours!

*(La musique cesse. Cromwell se réveille en sursaut. Il sort sa main droite armée d'un pistolet et tient en respect le marquis qui ne peut plus bouger. Miss Francis, en jetant un cri, s'est élancée dans les bras de son père; elle lui fait un rempart de son corps.)*

## SCENE XVII.

CLAYPOLE, MISS FRANCIS, CROMWELL, ANNA.

MISS FRANCIS. Mon père!...

CLAYPOLE. Malédiction!...

ANNA. J'ai fait mon devoir.

*(Après ces trois phrases, il se fait un silence marqué.)*

CROMWELL, replaçant froidement son pistolet. Un assassinat!... milord!...

CLAYPOLE. J'ai voulu délivrer l'Angleterre du tyran qui l'opprime et la déshonore.

CROMWELL, souriant de pitié. Insensé!... *(Avec exaltation.)* Dieu, qui me protège, n'a point encore marqué le terme de mes

jours... tu le vois... ta fureur impuissante a échoué contre une femme.

CLAYPOLE, Ah! sans sa frayeur, cette épée aurait puni l'assassin de mon roi.

MISS FRANCIS, au comble de l'effroi de ce qu'elle entend. Grand Dieu!

CROMWELL, d'une voix de tonnerre. Misérable..... pas un mot de plus devant elle.

CLAYPOLE, qui a compris toute l'étendue de la frayeur de Cromwell et de l'ignorance de sa fille. Devant elle, tous les noms que tu mérites.

CROMWELL, le menaçant... mais retenu par la présence de sa fille. Claypole!...

CLAYPOLE, avec dignité. Frappe, meurtrier!

MISS FRANCIS, à part... étonnée. Claypole!... le nom de Georges!...

CLAYPOLE, jouissant de pouvoir instruire la fille des crimes de son père. Le supplice de Montrose, de Dunbar n'a rien qui m'effraie... je hais ta puissance usurpée... je suis l'ennemi de Cromwell et le sujet fidèle de Charles II.

MISS FRANCIS, douloureusement et se cachant le visage dans ses mains. Ah! mon père!...

CROMWELL, furieux. Ta mort me paiera les larmes de ma fille!

CLAYPOLE. Fais dresser l'échafaud.... j'offrirai mon exemple aux lâches qui hésitent encore à se ranger sous les drapeaux de la vieille Angleterre.

ANNA, à Cromwell, intercédant pour Claypole. Ah!... milord!... un vieillard!...

CLAYPOLE, avec fierté interrompant Anna. Arrêtez, madame... et ne me privez pas de la seule gloire qui me reste, celle de verser les dernières gouttes de mon sang pour mon maître. (À Cromwell.) Oui, je mourrai et tu vivras.... Mais la vie sera pour toi un supplice de tous les momens; mais tu vivras en horreur à l'Angleterre, harcelé de défiances.... Tourmenté de remords... tu vivras pour trouver des traîtres parmi tes amis, des ennemis parmi tes enfans...

CROMWELL, exaspéré. Milord!...

CLAYPOLE, continuant. Tu vivras.... pour compter des jours remplis de craintes.. des nuits pleines de terreurs où tes yeux verront reparaître tous ceux que ta sanglante tyrannie aura sacrifiés à ton ambition.

MISS FRANCIS, avec douleur. Ah! mon père!...

CLAYPOLE. Où sont tes bourreaux!.... j'attends la mort que tu me dois.

CROMWELL, avec sing-froid. La mort!... tu ne l'obtiendras pas.

MISS FRANCIS, joyeuse. Ah!...

(Claypole fait un geste d'étonnement.)

CROMWELL. Non, tu ne mourras point. (Les deux femmes se félicitent de cette assurance.) Toi aussi tu vivras pour voir croître et s'affermir ma puissance, pour être l'immobile témoin des tentatives impuissantes dirigées contre moi, pour souffrir mille morts en voyant l'Angleterre libre, heureuse et florissante sous le protectorat d'Olivier Cromwell.

CLAYPOLE. Tant qu'il me restera un souffle de vie, j'armerai l'Angleterre contre toi... je forcerai tes juges à me condamner!

CROMWELL. Ils te condamneront... Cromwell te fera grâce.

TOUS, avec une expression différente. Grâce!...

CROMWELL, appuyant. Oui, grâce, grâce pleine et entière; ta vie, tes biens, ta liberté, c'est de moi; c'est de la clémence de Cromwell que tu les tiendras.

CLAYPOLE, avec force. Jamais!

CROMWELL, froidement. Et l'Angleterre apprendra que c'est en lui laissant la vie que Cromwell se venge de l'ennemi qui attentait à la sienne.... et tu vivras sous le poids de ma clémence qui te rendra suspect à ton propre parti... désolé, malheureux, impuissant à te venger, car tu as trop d'honneur pour menacer à l'avenir les jours de l'homme qui aura épargné les tiens!

MISS FRANCIS, à part. Du moins il vivra.

CROMWELL, avec un sentiment de douleur très-profond. Nous vivrons tous les deux, pour supporter avec courage le fardeau des douleurs dont le ciel a semé notre existence.

## SCÈNE XVIII.

CLAYPOLE, JONATHAN, CROMWELL, MISS FRANCIS, ANNA.

JONATHAN, entrant vivement. Excellence!

**CROMWELL.** Qu'est-ce?

**JONATHAN.** En visitant cette maison, comme nous visitons toutes celles où tu te reposes un instant, nous venons de faire une découverte très-importante!

**ANNA, à part.** Grands dieux!

**JONATHAN.** Je venais d'exécuter tes ordres secrets, ma mission était remplie, lorsque le mari de cette femme (*montrant Anna*) est venu m'inviter à boire, sur place, un verre de vieux vin de Porto.

**ANNA, à part.** Ah! le misérable! il nous a perdus.

**JONATHAN.** Je l'ai suivi à la cave. Nous y avons trouvé un jeune cavalier que j'avais aperçu ici le matin et qui a éveillé mes soupçons.

**MISS FRANCIS, à part.** Ciel!

**JONATHAN.** Muni d'un foret, le mari de cette emine s'est mis en devoir de percer un des barils.. Le trou fait... nous tendions nos verres; mais du diable si le vin arrivait; moi, pour en finir, j'ai fait enfoncer le baril, baril de poudre (*froidement*), la cave en est pleine.

**CROMWELL, à Anna.** Quoi, madame!

**JONATHAN.** Il y a aussi des caisses d'armes; c'est un arsenal complet. J'ai fait arrêter le mari de cette femme, qui prend tous les saints de l'église romaine à témoin de son innocence, et le jeune cavalier qui, d'accord en cela avec son complice, soutient que ces armes sont à lui. On les amène devant toi tous les deux.

**CROMWELL, à sa fille.** Tu le vois, Francis. jusqu'à ceux que mes bienfaits ont tiré de la misère.

**MISS FRANCIS, vivement.** Tu te trompes, et cet homme aussi!...

**JONATHAN.** Miss, j'ai vu...

**CROMWELL, l'interrompant.** Laisse-la parler.

**MISS FRANCIS, avec chaleur, montrant Anna.** Ma bonne amie est incapable d'avoir formé le moindre projet contre toi... tous les jours elle m'enseignait le respect, le dévouement pour mon père, et l'horreur pour ceux qui répandaient le sang.

**JONATHAN.** Voici nos têtes rondes; nous verrons si Jonathan est de taille à se tromper.

## SCÈNE XIX.

**CLAYPOLE, JONATHAN, GEORGES, SIMON, CROMWELL, MISS FRANCIS, ANNA.**

**SIMON, aux gardes.** Quand je vous dis qu'il y a quiproquo...

**CROMWELL, sévèrement.** Eh bien, maître Simon Cokney, nous direz-vous à quel usage vous destinez les armes et la poudre renfermées dans votre cave?

**SIMON.** Mylord, je n'y conçois rien.... j'ai vu la facture... il n'est entré dans ma cave que du vin de Porto, c'est une erreur de fabrique...

**CROMWELL, souriant.** Que nous expliquera peut-être ce jeune cavalier... (*A Georges sévèrement.*) Votre nom?

**MISS FRANCIS, à part.** Ah! mon Dieu!

**CLAYPOLE, qui à ce moment s'est retourné.** Ah!... (*Il va prendre la main de son fils.*) Tu es digne de ton père.

**CROMWELL, furieux.** Encore un Claypole!

**FRANCIS, vivement à son père.** Mon père, je te réponds de lui!

**CROMWELL.** Et toi aussi, tu intercèdes pour lui!

**MISS FRANCIS.** Il n'y a pas de caractère plus noble, plus loyal! d'âme plus belle!

(Claypole regarde avec étonnement et reconnaissance miss Francis, Georges la dévore des yeux.)

**CROMWELL.** En effet, le père veut profiter de mon sommeil pour m'assassiner... Le fils entasse ici les munitions de guerre!... (*A lui-même, en marchant.*) Partout... partout des trahisons!... je ne suis entouré que de traîtres!... (*Avec une fureur concentrée.*) Et j'épargnerais les misérables qui ont résolu ma perte!... Non. (*Tout le monde tremble à ce mot.*) L'écriture a dit: Celui qui tirera l'épée, périra par l'épée. (*A Jonathan.*) Qu'à l'instant même les officiers de mon escorte se réunissent en conseil, qu'on mette sous leurs yeux les preuves du complot, que les caisses, les barils soient ouverts...

**SIMON.** Avec précaution... car il pourrait s'en trouver un...

**CROMWELL.** Et qu'aujourd'hui même on prononce sur le sort de ce jeune homme.

**CLAYPOLE, avec effroi.** Sur mon fils!

**MISS FRANCIS.** Sur lui!... (*A son père.*)

Mais tu ne sais donc pas que, s'il meurt, tu n'as plus de fille.

(Mouvement de Cromwell.)

CLAYPOLE, à son fils. Quoi, Georges!

GEORGES. Oui, mon père, j'ai juré de n'avoir jamais d'autre épouse.

CROMWELL, à sa fille. Et tu l'aimes!

MISS FRANCIS, avec résolution. Comme ta fille peut aimer. Son amour est mon existence, ma vie. Tu le sais... tu l'as dit toi-même.... Francis n'aimera qu'une fois... Elle mourrait d'un amour trahi, dédaigné... Juge!...

CROMWELL, à Georges. Et ce n'est point assez d'attenter à mes jours! à ma puissance!... tu viens porter le trouble et le désespoir dans ma famille!

GEORGES. J'étais loin de penser que l'ange qui implorait le ciel pour les Stuarts fût la fille de Cromwell!

CLAYPOLE, vivement. Et maintenant que tu le sais, j'espère, mon fils...

CROMWELL, après un silence qui annonce que tout ce qui suit est arrêté dans sa pensée et lui a coûté un grand effort pour se décider. Marquis de Claypole.

CLAYPOLE, triomphant. Cromwell.

(Ils se détachent des autres personnages.)

CROMWELL. Les enfans n'héritent pas toujours de la haine des pères.

CLAYPOLE. Le sang des Claypole est pur de toute félonie.... mon fils partage mes sentimens.

CROMWELL, lentement et interrogeant la figure de Claypole. Ton fils est le dernier de ceux que t'avait accordé la providence... s'il meurt?

CLAYPOLE. Tu oserais!...

CROMWELL, froidement. Le crime est prouvé... la loi est formelle.

CLAYPOLE, désolé, furieux. Misérable bourreau!

CROMWELL, froidement et fortement. Notre sort, nos malheurs sont les mêmes? de quatre fils qui faisaient l'orgueil de ta maison, trois ont péri dans nos discordes civiles..., il t'en reste encore un seul.... L'ingratitude et le fanatisme m'ont enlevé le cœur de mes filles.... de mes fils... Ma Francis seule aime encore son père... qui donnerait sa vie pour lui épargner un chagrin.... (Il la presse avec force sur son cœur, et continue en regardant fixement le marquis.) Que le conseil s'assemble, ce

soir tu n'as plus de fils.... dans quelques jours je n'aurai plus de fille!

(Tout le monde est dans la plus grande anxiété: chacun voudrait parler, personne ne l'ose.)

CLAYPOLE, d'une voix déchirante. Le perdre!... perdre mon fils!...

(Il le serre entre ses bras.)

CROMWELL. Quand tu peux le sauver. (Mouvement de surprise, d'intérêt.) En seras-tu moins fidèle à ta cause parce que tu auras osé être père?...

CLAYPOLE. Et les lois de l'honneur!

CROMWELL, grave, sévère et lent. Nous avons promis de tout sacrifier au triomphe du parti pour lequel nous combattons..., Mais la mort de ton fils n'augmentera pas les partisans de Charles II... et l'Angleterre ne perdra rien de sa puissance parce que je l'aurai laissé vivre. (Un rayon d'espoir pénètre dans tous les cœurs.) Crois-tu que Cromwell sera moins grand, parce qu'il t'aura dit: Je te demande pour ma fille la main de ton fils.

(Francis, aux genoux de son père, presse sa main sur ses lèvres. Tous les yeux sont fixés sur Claypole qui paraît fortement agité.)

GEORGES. Mon père!

ANNA, au marquis. Ah! si vous la connaissiez!... si vous saviez comme ils s'aiment.

SIMON. Ah! pour ça!...

(Un regard de Cromwell lui coupe la parole.)

CROMWELL, d'une voix émue. Marquis de Claypole... laisserons-nous mourir nos enfans!

CLAYPOLE. Je ne transigerai point avec les devoirs d'un sujet fidèle.

(Étonnement. Abattement.)

CROMWELL. Un refus!... et c'est moi qu'on accuse de cruauté, moi qui lui accorde la vie.... qui lui rends ses biens.... sa liberté... son fils! Moi, qui par amour pour ma fille, pour ma Francis... trahis mes engagements politiques! C'est moi qu'ils appellent cruel! Eh bien oui! désormais je serai cruel... plus de bornes à ma vengeance... plus de pitié pour mes ennemis..... Oui, je serai cruel, et quels que soient l'âge, la naissance, le rang, je jure d'être impitoyable. (On entend une petite fusillade, tout le monde est surpris, intimidé.) Qu'est-ce que cela?

JONATHAN, qui est près de la croisée. Nos gens viennent de tirer sur un jeune paysan qui cherche à gagner le bord de la





# JEAN-JEAN DON JUAN,

PARODIE EN CINQ PIÈCES

DE

## DON JUAN D'AUTRICHE,

AVEC UN PROLOGUE,

1<sup>re</sup> pièce, *LE PRÉCEPTEUR DANS L'EMBARRAS*; 2<sup>e</sup> pièce, *BRITANNICUS*; 3<sup>e</sup> pièce, *LES VICTIMES CLOITRÉES*; 4<sup>e</sup> pièce, *LA JUIVE*; 5<sup>e</sup> pièce, *LES BÉDOUINS*;

Par M. de Rougemont, Dupenty et Achille Dartois,

REPRÉSENTÉE POUR LA PREMIÈRE FOIS, A PARIS, SUR LE THÉÂTRE DES VARIÉTÉS,  
LE 15 DÉCEMBRE 1835.

| PERSONNAGES.       | ACTEURS.                 | PERSONNAGES.     | ACTEURS.                   |
|--------------------|--------------------------|------------------|----------------------------|
| LE DIRECTEUR....   | M. PROSP. GOTH.          | FLEURDINDE.....  | M <sup>lle</sup> FLORE.    |
| BONNE-A-RIEN....   |                          | BARBEGRISE.....  | M <sup>lle</sup> CAROLINE. |
| FLORIDOR.....      |                          | BARBEBLEUE.....  | M <sup>lle</sup> IRMA.     |
| FANFAN LATULIPE }  | M. FRANCISQUEINÉ.        | BARBEROUSSE..... | M <sup>lle</sup> ANAIS.    |
| P. MAL-EN-SCÈNE... | M. CAZOT.                | MOINILLONS.      |                            |
| QUEXADI.....       | M. RÉBARD.               | DOMESTIQUES.     |                            |
| L'INUTILE.....     | M. LAMARRE.              | BÉDOUINS.        |                            |
| UN DOMESTIQUE...   | M. GUSTAVE.              | BOURGEOIS.       |                            |
| POPULO.....        | M <sup>me</sup> HERFORT. | GENDARMES        |                            |

### PROLOGUE.

Le théâtre représente une chambre avec plusieurs portes.

#### SCÈNE PREMIÈRE.

LE DIRECTEUR, seul.

En vérité, les Avalonnais me feraient donner à tous les diables!... quel métier que celui de directeur en province!... les abonnés sont insatiables... ils veulent toujours du nouveau! je fais tout ce que je peux pour leur en procurer... mais du nouveau, on n'en fait pas tous les jours... et puis, ces correspondans de Paris sont si

maladroits!... je leur demande *Zampa*... ils m'envoient *le Festin de Pierre*; *Cosimo*!... ils m'adressent *le Prince ramoneur*; *le Porte-faix*!... ils m'expédient *le Jardinier de Valence*!... Mais cependant les amateurs d'Avalon... n'ont pas à se plaindre... mon répertoire moderne est excessivement varié. *Henri III*... ou *l'Adultere*.... *Antony*... ou *l'Adultere*.... *Un de Plus*... ou *les Deux Adulteres*.... *Angelo*... ou *les Trois Adulteres*.... *la Tour de Neale*... ou

[illegible]

**FIN DU PROLOGUE.**



# JEAN-JEAN DON JUAN,

PARODIE EN CINQ ACTES.

## ACTE PREMIER.

### SCENE PREMIERE.

QUEXADI, seul.

(Il s'avance et salue le Public.)

Messieurs, Il nous est survenu deux acteurs de moins... ils devaient remplir les rôles des deux domestiques... mais comme ils nous sont essentiellement inutiles.... nous sommes bien décidés à nous en passer!.. (Il salue et va pour se retirer, mais il s'arrête et revient.) Ah! j'oubliais de vous parler d'une chose... n'ayant personne avec qui causer pour le quart-d'heure... et cependant étant absolument forcé de causer avec quelqu'un... voulez-vous me permettre, entre nous, une légère exposition?... Il y avait une fois... non pas un roi et une reine... mais un commissaire de police.... appelé Grécoquin! ce magistrat irréprochable eut la bizarre idée de se retirer aux Victimes cloîtrées pour y faire pénitence... laissant à son fils légitime... au fils de sa femme, Fanfan Latulipe, la survivance de son écharpe... Mais voilà qu'il possédait un autre garçon... un fruit de la nouvelle école.... un enfant naturel qu'il avait eu tout naturellement... comme il destinait le susdit fruit à faire l'ornement des frères ignorants... il me confia le jeune Jean-Jean, sous la surveillance de Fanfan Latulipe, avec promesse d'une pension, si je parvenais à ne rien lui apprendre.... Sans me flatter, j'avais tout ce qu'il fallait pour faire une pareille éducation... et j'ai réussi, j'en ai fait un idiot. Enfin, messieurs, le jeune homme, sous prétexte qu'il est né un premier janvier, croit que c'est moi qui lui ai fait cadeau de l'existence pour ses étrennes... S'il y a dans la salle quelqu'un qui ne m'ait pas bien compris... je vais recommencer. Il y avait...

UNE VOIX, dans la salle. C'est inutile monsieur Rébard! j'ai vu la pièce aux Français.

QUEXADI. En ce cas, allez la musique. (L'orchestre joue l'air : *J'en'y puis rien comprendre.*) L'acteur bat les premières mesures, puis il reprend son rôle.) Voyons si Jean-Jean, si mon élève a entr'ouvert une pauvre ou deux. (Il va écouter à la porte à droite.) Non : l'innocent dort comme un serpent boa!... et moi qui ai la cruauté de l'enfermer à double tour... ah! c'est vraiment la Précaution inutile.

### SCENE II.

QUEXADI, JEAN-JEAN

(Ce dernier a une houpelande sur son habit.)

JEAN-JEAN, entrant par la porte du milieu. Brou! La nuit a été fraîche... (il éternue) atchi!...

QUEXADI, sans voir. Dieu vous bénisse! (Il se retourne.) C'est toi! c'est vous!... c'est lui.

JEAN-JEAN. Oui, papa; c'est moi qui viens de passer la nuit dehors!

QUEXADI. Dehors!.... comme il m'a mis dedans!

JEAN-JEAN. J'ai passé toute la nuit à jouer du flageolet sous les fenêtres de ma belle.

QUEXADI. Tu as une belle!

JEAN-JEAN. Oui, depuis que j'avais quitté l'autre.

QUEXADI. Tu avais deux belles? Silence, silence, jeune vipère.

JEAN-JEAN. Mon respectable père, il est temps de déchirer le nuage qui me couvre à vos yeux et de me montrer à vous sous l'aspect le plus désagréable!... Je suis un bambocheur fini, un être dévoré de toutes les passions humaines!... La vérité m'échappe malgré moi.

(Il ouvre sa houpelande et laisse voir un enfant de trois ans qui se met à courir.)

QUEXADI, *stupéfait*. Un être vivant ! et dans l'âge le plus tendre. Je n'ai plus de voix !... je suis *sans son* !

(Ain de l'Apothicaire. Ete., etc.)

**JEAN-JEAN.** On veut me faire coucher à huit heures!... merci... j'aime les étoiles!... il faut des clairs de lune à mon imagination délirante..... de l'air..... de l'air... il me faut de l'air...

**QUEXADI.** Et malheureux! tu as trois croisées de face.

**JEAN-JEAN.** Papa.

**L'ENFANT.** Grand-papa.

**QUEXADI.** Mon fils, je ne suis pas ton père, (*à l'enfant*) encore moins votre grand-papa !

**JEAN-JEAN.** Que dites-vous?... vous n'êtes pas l'être qui m'a donné l'être!... à qui ai-je donc l'obligation du jour que j'ai l'habitude de respirer?

**QUEXADI.** Votre excellent père vous a abandonné et votre vertueuse mère n'a jamais voulu entendre parler de vous.

**JEAN-JEAN.** Et bien ! j'aime mieux ça.

**QUEXADI.** Si tu voulais te contrefaire un peu devant un monsieur qui va venir...  
**M. Vincent...**

**JEAN-JEAN.** Vincent!... connais pas.

QUEXADI. Sois gentil... dis que tu ne sais rien... que je ne t'ai rien appris ; ça peut me faire le plus grand honneur. (*Montrant l'enfant, on entend du bruit.*) Ah ! mon Dieu ! c'est lui. (*Au moment où Fanfan Latulipe entre, il fait passer l'enfant sous sa houppelande.*) Cachons ça vite là-dessous, Coco, et ne remue pas.

SCÈNE II.

**LES MÊMES, FANFAN LATULIPE.**

**LATULIPE.** Eh bien ! Quexadi, voilà dix minutes que je fais le pied de grue dans ton cabinet ! (*Montrant Jean-Jean.*) Est-ce là l'objet en question ?

**QUEXADI.** Oui, seigneur Latulipe. (*Latulipe lui fait un signe.*) Oui, monsieur Vincent, j'espère que vous serez content, c'est une demoiselle pour la timidité. (*Donnant une tupe à Coco.*) Coco, tu me marches sur les pieds. (*A Latulipe.*) Il ne faut pas le brusquer.

LATULIPE. C'est bon... c'est bon. (*A Quexadi.*) Mais qu'est-ce que tu as donc?...

**tu as l'air inquiet... embarrassé... on dirait une poule qui couve ses petits.**

QUEXADI, *se rajustant*. C'est que....  
c'est que... (*à part*) j'en couve un.

**LATULIPE**, à *Quexadi*. J'ai ta pension dans ma poche.

QUEXADI. J'aimerais mieux qu'elle fût dans la mienne. (*Bas à Jean-Jean.*) Jean-Jean, je t'en supplie, que tout ça reste sous le manteau... oh ! là ! là !...

**JEAN-JEAN.** Qu'avez-vous donc ?

**QUEXADI.** C'est ta postérité qui me mord les mollets.

**LATULIPE.** Eh bien !

**QUEXADI.** Je sors... je sors... (*Bas.*) Tu vas me le payer, petit gueusard.

(Il entre à droite.)

**SCENE IV.**

**LATULIPE, JEAN-JEAN.**

JEAN-JEAN, à part. Ce crispin-là ne me revient pas du tout.

LATULIPE, *à part*. Voilà donc le bâtard de mon père... diable m'emporte, il lui ressemble plus que moi... il y a peut-être des raisons pour ça... qui sait? (*Il va à lui.*) Bonjour, mon jeune ami.

**JEAN-JEAN.** Son ami... allons, il n'est pas si diable qu'il est noir.

**AIR :** *Bonjour, mon ami Vincent...*

**LA TULIPE. Prends un siège, Jean-Jean, et tâchons de parler français**

JEAN-JEAN, *s'asseyant*. Oh ! ce n'est pas la langue qui me manque.

**LATULPE.** Quexadi m'a dit que tu étais parfaitement imbécille, que tu buvais de l'eau comme un canard, et que tu n'avais jamais touché le bout du doigt de la plus belle moitié du genre humain.

**JEAN-JEAN.** Partons d'un point : je ne connais que trois choses dans le monde qui aient le sens commun... le canon sur le comptoir, la pipe et le bal d'Italie.

**LATULIPE.** Quoi ! tu bois des petits verres ?... tu fumes... et tu dances le can-can ?

**JEAN-JEAN.** Oui, et vous?



QUÉXADI.

Oui, j'en fais le serment,  
C'est vraiment  
Mon enfant!

(A part.)

C'est mentir, j'en convien,  
Mais il faut bien  
Remplir son rôle,

Et le mien n'est-il pas  
Le précepteur dans l'embarras.

ENSEMBLE.

Comment  
Ce bel enfant, etc.

FIN DU PREMIER ACTE.

## ACTE II.

BRITANNICUS.

## SCENE PREMIERE.

FLEURDINDE, BONNE-A-RIEN.

Au changement Fleurdinde arrive suivie de Bonne-à-rien : elle a des papillotes imitant une couronne de roses blanches. Elle court à petits pas très-pressés et s'arrête subitement sur le devant de la scène.)

FLEURDINDE, *faisant une petite révérence au public.* Bonjour, messieurs, vous ne me connaissez pas encore.... Je suis Fleurdinde, et celle-ci est ma soubrette, parfaitement surnommée Bonne-à-Rien.... Je vous demande pardon, si je me présente à vous en papillotes, mais c'est pour la scène de la toilette.... (*Allant s'asseoir en face de la glace.*) Allons, Bonne-à-rien, délivre les anneaux captifs de ma chevelure, mets-moi des mouches et couronne-moi de papillons. Imaginez-vous que pour ne pas effaroucher mon amant, je lui ai caché que j'étais la cousine du Juif errant, et que pour mieux dépister les chiens, je me suis établie charcutière; oui, messieurs, j'ai vendu de cet animal immonde dont le nom sert communément à désigner les personnes d'une propreté équivoque.

BONNE-A-RIEN. Vous en avez même mangé, maîtresse.

FLEURDINDE. C'est vrai... Je ne le méprise nullement, à la sauce piquante (*Se levant.*) Mais voilà le hic :

AIR du Premier prix.

Aujourd'hui, je n'sais comment faire  
Pour lui dir' tout, pour le prévenir,  
Ça venait tout seul au contraire  
Lorsqu'il s'agissait de mentir.

(Cherchant.)

Pas un mot, pas une pensée,  
Vraiment c'est un' curiosité  
Comme un' femme est embarrassée  
Quand il faut dir' la vérité.

Je m'adresserais bien à un ancien farceur qui doit pas mal de noyaux à feu mon pere... oui, mais, m'adresser à lui (*jurant*) Crécoquin... Je ne jure pas, messieurs, c'est le nom de la personne... le vieil intrigant a quitté le monde civilisé pour se livrer exclusivement à l'horlogerie... quelle petitesse! (*On entend au dehors jouer sur le flageolet : Je suis Lindor.*) C'est Jean-Jean... c'est son flageolet... je le reconnais à ses notes aiguës... Bonne-à-Rien, va voir là-dedans si j'y suis.

BONNE-A-RIEN, à part. Plus souvent... et les mœurs!

(Elle s'assied.)

## SCENE II.

LES MÊMES, JEAN-JEAN.

FLEURDINDE, *courant au devant de lui.* Mon ami, mon amant... mon homme!

JEAN-JEAN. Ma blonde! depuis deux mois je me suis peut-être fait un peu attendre.

FLEURDINDE, *avec amour.* Flâneur!

JEAN-JEAN. Ne dis pas un mot, tais ta langue de femme... En parlant, tu pourrais dire quelque bêtise... j'aime mieux te regarder entre les deux yeux.

FLEURDINDE. Méchant! vous me faites loucher!

JEAN-JEAN, *minaudant.* Nous sommes donc bien gentille?

FLEURDINDE. Vrai! tu me trouves un physique remarquable?

JEAN-JEAN. Je te trouve vaporeuse... A propos, dis donc, nous nous marions demain, et pour toujours.

FLEURDINDE, à part. Allons, il faut tout

lui dégoiser.... Tâchons d'amener adroitement la conversation.... (Haut.) Qu'est-ce que tu penses des juifs?

JEAN-JEAN. Les juifs! je les ai en horreur, je les abomine.

FLEURDINDE. Quoi, vous êtes de ces bêtises qui refusent aux juifs toute espèce d'intérêt?

JEAN-JEAN. Ah! ça, c'est différent, je leur en ai assez payé de l'intérêt.

FLEURDINDE. Je n'ai plus qu'un mot à te dire, et je vais te l'écrire.

(Elle se met à écrire.)

JEAN-JEAN. Mais, c'est stupide, puisque je suis là.

FLEURDINDE. Tiens, lis... je viendrai savoir s'il y a une réponse. Si elle est favorable, j'entrerai; si elle ne l'est pas, j'entrerai tout de même.

(Elle fait un signe à Bonne-à-Rien qui sort par la gauche, elle par la droite.)

### SCÈNE III.

JEAN-JEAN, *seul*.

Que diable peut-elle avoir mis là-dans... Ah! peut-être des numéros qu'elle a rêvés! ou des reconnaissances du mont-de-piété!... Et si elle m'annonçait qu'elle m'a fait des traits infâmes.... Puisque j'ai la lettre. au fait, c'est facile à voir.... je ne sais pas pourquoi je ne l'ouvre pas tout de suite. (Il l'ouvre.) Dieu! Dieu d'Israel!

### SCÈNE IV.

JEAN-JEAN, FLEURDINDE et BONNE-A-RIEN.

FLEURDINDE, *rentrant*. Est-ce fait?

JEAN-JEAN. C'est fait.

FLEURDINDE. Eh bien! tu ne m'envoies pas promener?

JEAN-JEAN. T'envoyer promener! mais, les israélites! c'est une population très-estimable... Les israélites! comment donc? des gens fort bien couverts, et parfaitement reçus à la Bourse, honorés de la confiance de tous les souverains de l'Europe.... qui travaillent pour le roi de Prusse et autres particuliers!... Les israélites!... Je n'ai pas de sots préjugés, moi...

Je méprise, je coudoie, j'éclabousse le juif qui est mal mis, et qui n'a pas le sou... mais l'Israélite qui est riche, qui a des voitures et des coupons de rentes, celui-là, je l'aime, je l'estime, je l'honore, je le révere, je lui serre la main, je lui ôte mon chapeau, il est mon ami, il est mon frère!...

FLEURDINDE. Comme ce jeune homme-là est logicien!

JEAN-JEAN. Parce que tu es israélite.

AIR : *Nos Maris en Palestine.*

Que m'importe ton origine,  
Moi qui suis né sans témoin,  
Tu m' diras : je suis Bédouine,  
Que je me ferais Bédouin.  
Oui, de la couleur humide  
Je barbouillerais mon teint,  
Quand j'aurais, comme un pantin,  
Aller faire la pyramide  
A la Porte-Saint-Martin! (bis.)

FLEURDINDE. Ah! j'ai froid, j'ai chaud, je pleure, je ris... je suis en proie aux quatre éléments!

JEAN-JEAN. Et moi, je suis si content, si content, qu'il faut que j'embrasse n'importe quoi.

BONNE-A-RIEN. Présent!

JEAN-JEAN. Je cours chez le notaire, chez M. le maire, je cours commander les fiacres et le festin chez le père Latuile... Je ne connais plus d'obstacles, car il faut dire que ce matin j'ai découvert!

FLEURDINDE. La Méditerranée?

JEAN-JEAN. Non... J'ai découvert que j'avais un ami... il s'appelle Vincent, à ce qu'il dit, et il va venir te voir.

FLEURDINDE, *à part*. Si c'était cet olivier qui rôde depuis quelque temps sous mes persiennes.

UN DOMESTIQUE, *annonçant*. L'honorable M. Vincent.

(Il sort.)

### SCÈNE V.

LES MÊMES, LATULIPE, *sous le nom de VINCENT*.

JEAN-JEAN. Mesdames, permettez qu je vous présente mon ami Vincent.

FLEURDINDE. Lui!

LATULIPE. Elle!

BONNE-A-RIEN. Dieux!

JEAN-JEAN. Cicux!

**XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX**

**LATULIPE.** J'accepte l'épithète, mais il faut choisir.... Regarde ce papier timbré... **dis oui**, et je te le donne pour envelop-

[illegible]

**XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX**

**JEAN-JEAN, *bas*.** Comment, que je crie?



# ACTE III.

## UN COUVENT.

### SCÈNE PREMIÈRE.

POPULO, *seul.*

(Il entre en sautant.)

*AIR connu.*

Oui, je suis un gamin,  
Un gamin atroce!  
Quoiq' novice', soir et matin  
J'fais joliment la noce.

Je vol' les clefs, j'vol les fruits...  
Je connais mon affaire,  
Enfin du couvent je suis  
Le p'tit Robert-Macaire!

Oui, je suis, etc.  
Fleurinde est de bonne foi,  
Charmante, mais en somme,  
Je soutiens q'c'est encor moi  
Qui mérite la pomme.

(*Il en croque une.*)

Oui, je suis un gamin,  
Un gamin atroce!  
Quoiq' novic', soir et matin  
J'fais joliment la noce.

(*On tousse très-fort dans la coulisse.*)

On tousse.... c'est le père Mal-en-Scène,  
Scène, l'horloger de la communauté.  
(L'orchestre joue l'air: *Frère Jacques.*)

### SCÈNE II.

POPULO, LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE.

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE. (*Il a des horloges, des mouvements d'horloges, pendules, etc., sur lui. Ces objets pendent, etc. Il appelle.*)  
C'est singulier! avec mon catarrhe..... ma goutte, mon asthme... douze remords sur la poitrine et ce carillon qui va toujours, je ne puis pas fermer l'œil...

POPULO. Bonjour, père Mal-en-Scène!

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE. Bonjour, boîte à la malice!...

POPULO. Dites donc, votre épaule gauche avance.

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE. Mon épaule gauche?...

POPULO. Elle avance d'un gros quart-

d'heure... et votre ventre retarde de trente-cinq minutes.

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE. Ça sonne creux. Dis donc, Populo... si nous cancanions un peu...

POPULO. Ça me va.

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE.

*AIR des Cancans.*

Cancanons,  
Ricanons,

ENSEMBLE.

C'est le bonheur de la vie,  
C'est là ma plus chère envie,  
Cancanons,  
Ricanons,

C'est permis par les canons.

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE.

Que fait le père Chrétien?

POPULO.

Il jure comme un payen.

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE.

Et le père fortuné?

POPULO.

Il s'amuse comme un damné.

Ricanons,  
Cancanons, etc.

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE. Quand on a été commissaire de police, on aime toujours à savoir un peu des nouvelles du quartier.

POPULO. Et le père prieur, qui se met tous les soirs des papillotes... et le père gardien qui se brode une pélerine., et le père trésorier qui se tricote une paire de faux mollets. Mais j'entends ces dames... ou, pour mieux dire, ces messieurs... Motus, père Mal-en-Scène.

### SCÈNE III.

BARBE-BLEUE, BARBE-ROUSSE  
BARBE-GRISE, BARBES DE TOUTES COULEURS.

(*Ils ont des frocs et capuchons, le cigare à la bouche, une bouteille, un verre à chaque main.*)

*Air du Châlet.*

Vive le vin, l'amour et le tabac,  
Car, dans notre couvent,



On est vraiment  
Comme au bivouac.  
Vive le vin, l'amour et le tabac!  
Moines et moineillons,  
Chantons  
Les refrains du bivouac!  
Le vin, le cognac et le rack,  
Ça fait du bien à l'estomac,  
Vive le vin, l'amour et le tabac!

BARBE-ROUSSE. A ta santé, Barbe-Bleue.

BARBE-BLEUE. A la tienne, Barbe-Grise.

BARBE-GRISE. A celle de Barbe-Rousse et des barbes de toute espèce, y compris la barbe de capucin. (*À un père Mal-en-Scène.*) Eh bien, père Mal-en-Scène, vous ne prenez pas la goutte?

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE. C'est la goutte qui m'a pris.

POPULO. Vieux malin... il a son armoire pleine de ratafia.

BARBE-GRISE. C'est donc aujourd'hui que nous mettons quelqu'un à la porte?

POPULO, à part. Ah!... si cela pouvait être moi!

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE. Oui, nous nommons le portier du couvent... la première dignité en entrant, la porte à gauche.

BARBE-GRISE. J'espère bien, cette fois-ci, que c'est moi qui serai nommé.

BARBE-ROUSSE. Ou moi.

BARBE-BLEUE. Ou moi.

TOUS. Ou moi, ou moi.

POPULO. Comme ça, ils sont sûrs d'avoir tous une voix.

MAL-EN-SCÈNE. Allons, allons, pas de dispute... pour que vous n'oubliez pas l'heure, prenez chacun un coucou de ma façon, et tâchez d'être d'accord.

(Il se débarrasse de ceux qu'il porte et les leur donne.)

POPULO! Père Mal-en-Scène, voilà de la visite qui vous arrive...

BARBE-GRISE. C'est un compagnon que vous envoie Fanfan-Latulipe... ça a l'air d'un jeune homme bien tranquille.

(L'orchestre joue l'air : *J'tappe partout, j'connais rien, j'suis faubourien.*)

#### SCÈNE IV.

LES MÊMES, JEAN-JEAN.

JEAN-JEAN. Voulez-vous bien me laisser, tas de canaille?... Vouloir me mettre en cage avec ces oiseaux-là!

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE. Effectivement, il paraît avoir de la vocation.

BARBE-GRISE. Mes pères... la cloche du dîner nous appelle à l'office

(Tous les moines et Populo sortent en reprenant le chœur; le carillon de l'horloge reprend jusqu'à la sortie : aucun n'est d'accord.)

#### SCÈNE V.

MAL-EN-SCÈNE, JEAN-JEAN.

(Ils se regardent tous deux; Mal-en-Scène fait l'aimable; Jean-Jean lui fait la grimace. Pendant ce temps l'orchestre joue l'air : *Ah! c'cadet-là, quel pif il a!*)

JEAN-JEAN. Ah! c'te balle!

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE. Qui êtes-vous, mon fils?

JEAN-JEAN. J'allais vous le demander, mon père... Je suis une victime...

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE. Cloîtrée, on le sait.

JEAN-JEAN. J'ai été fait au même par une vieille tête à perruque... l'ancien saute-ruisseau du vieux commissaire de police, Crécoquin... cet imbécille de Quexadi!

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE. Vous le connaissez.

JEAN-JEAN. Comme si je l'avais élevé... C'est lui qui a payé mes mois de nourrice.

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE. Quexadi!

JEAN-JEAN. Ça dit beaucoup, c'est à lui que je dois d'avoir été sevré... des plaisirs de mon âge... Il m'élevait pour me faire entrer dans la robe.

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE. Et vous aimez pas la robe?

JEAN-JEAN. Distinguons, mon ancien!... j'aime les robes de guingamp, de cachemire, de stoff, de popeline et de bon-bazine ornées de manches à gigots. J'aime aussi les personnes qui ont l'habitude d'en porter... mais beaucoup, beaucoup.

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE. Ainsi vous n'avez pas de goût pour le couvent?

JEAN-JEAN. Au contraire... pour les couvents de femmes!... Qu'on m'y enferme avec Fleurdinde.

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE. Fleurdinde... son père prêtait à la petite semaine...

JEAN-JEAN. Oui, elle a un père... c'est-à-dire, elle en a eu un... Et moi... moi!... je n'en ai jamais eu!



POPULO. Grise.

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE. Voici ce que je vous écris.

JEAN-JEAN. Cris.

QUEXADI. Cris.

POPULO. Cris.

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE, à *Populo*. Vous aimez le spectacle, n'importe, où il est, (à *Jean-Jean*) pour donner un coup de pied ou un coup d'épaule, vous savez que je suis bon là. (à *Quexadi*) Vous adorez la gibelotte, et en général tout ce qui se confectionne avec le chat ou le lapin. Y êtes-vous?

TOUS TROIS. Oui.

POPULO, répétant. Il est.

JEAN-JEAN, de même. Bon là

QUEXADI, de même. Le lapin.

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE, dictant. (À *Jean-Jean*.) Si je suis portier, je vous ouvre la porte, pour aller à la Courtille. (À *Quexadi*.) Si je suis suisse, je vous fais nommer bedeau chez l'abbé Châtel. (À *Populo*) Si je suis concierge, je vous fais avoir un billet avec droit, pour l'Odéon, aussi tôt qu'il sera ouvert.... maintenant ma griffe... enveloppez le tout de mystère et de pain à cacheter.

Je me sens guilleret comme si j'avais avalé deux petits verres et un royaume... il me semble que j'ai encore mon écharpe dans ma poche, ma canne à la main et ma casquette sur l'oreille... que je commande à ma brigade de sûreté... que je démolis François-les-Bas-Bleus. (on entend des voix; les trois écrivains ont fini) Qu'est-ce que j'entends... les voilà!... ils ont l'air confis comme des cornichons.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooo

## SCENE VII.

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE, JEAN-JEAN, BARBE-BLEUE, BARBE-ROUSSE, BARBE-GRISE, MOINES etc.

CHCEUR DE ZAMPA.

(Ils apportent une grosse clef sur un coussin.)

Amis, rendons tous hommage  
Au portier de ce couvent;

Que cette clef soit le gage  
De son pouvoir éminent.

BARBE-GRISE. Ceci... en réponse à la votre que nous n'avons pas reçue.

POPULO. Ce n'était pas la peine de se mettre en frais d'adresse.

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE. L'adresse consiste à couper ce qui fait longueur. (Il va prendre un gros bambou) Jean-Jean, je te fais cadeau de ce brin d'osier... promets-moi de ne t'en servir... que toutes les fois que tu en auras besoin.

JEAN-JEAN. Pas davantage.... auprès de vous je ressens un plaisir!... où est la porte de sortie, que je m'en aille.

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE, l'ouvrant. Je vais te donner de l'air.

POPULO. Et mon passe-partout... il ne servira donc à rien?

LE PÈRE MAL-EN-SCÈNE. Veux-tu bien te taire.

(Au public.)

AIR: Vaudeville du Passe-partout.

Ce petit drôl', sans y penser, sans doute,  
Vient de parler d'un fatal instrument,  
Que tout auteur, que tout acteur redoute,  
Du premier mot jusques au dénouement.  
Daignez, mesieurs, excuser sa jeunesse,  
Et protégeant nos efforts jusqu'au bout,  
Faites ici comme on fait dans la pièce,  
Oubliez votre passe-partout.

(Coups de tam-tam à l'orchestre.)

POPULO.

AIR connu.

Silence, silence, silence,  
C'est la Juive qui s'avance;  
Mais entre nous point de débat,  
N'allez pas faire le sabat.

FIN DU TROISIÈME ACTE.

## ACTE IV.

### SCÈNE PREMIÈRE.

#### FLEURDINDE, BONNE-A-RIEN.

(Au changement, l'orchestre joue l'air :  
Fleurdinde entre la première,  
Bonne-à-rien la suit portant un paquet de mou-  
choirs blancs.)

FLEURDINDE.

Donne-moi, Bonne-à-Rien, mon douzième mou-  
Et dessus son tissu mes larmes vont pleuvir. [choir,  
Sais-tu bien qu'on pourrait sans me faire de peines  
Comparer mes deux yeux à deux bornes-fontaines.  
On a frappé, je crois, Bonne-à-rien, vas ouvrir.

(Bonne-à-Rien va à la porte du fond.)

Ah ! c'est le bien-aimé, mon cœur vient de l'ouvrir...  
N'est-ce pas que c'est toi ?...

Bonne-à-rien ouvre la porte, l'Inutile paraît.)  
C'est un sergent de ville.

### SCÈNE II.

#### LES MÊMES, L'INUTILE.

L'INUTILE.

Mesdames, j'ai l'honneur...

FLEURDINDE.

Ah ! c'est vous, L'Inutile.

Soyez le mal-venu...

L'INUTILE.

Merci, bien obligé...

FLEURDINDE.

De rien, de rien...

L'INUTILE.

Pour vous, mon maître m'a chargé  
De ce petit poulet qui vous fera peu rire.

FLEURDINDE.

Qu'est-ce donc ? que veut-il ?

L'INUTILE.

Ce qu'il veut, vous traduire.

FLEURDINDE.

Me traduire en français.

L'INUTILE.

Oh ! pas de calembourg.. [tour.

Trop d'esprit bien souvent nous joue un mauvais  
Vous traduire en police, entendez-vous, la belle ?  
Police protectrice et correctionnelle...

FLEURDINDE.

A la septième chambre il me ferait aller ?  
Dans la cage à poulet il voudrait m'emballer ?

L'INUTILE.

Il veut de son pouvoir vous donner une marque.

FLEURDINDE.

Me confondre avec les marchands de contremarque,  
Les filous, les escros... le voleur bonjourien...

L'INUTILE.

Pour toucher votre cœur, il n'a que ce moyen...  
Toujours par jugement il a fait des conquêtes.

FLEURDINDE.

Que les grands sont petits ! que les petits sont bêtes.

(Allant à son miroir.)

Voyons, suis-je assez bien ?... oui, ces accroche-  
[cœurs...

De deux juges au moins me gagneront les cœurs...  
Et ce sourire aimable et cet œil en coulisse...

(Elle fait des minauderies.)

Je vais incendier le Palais-de-Justice.

BONNE-A-RIEN.

Elle nous reviendra, quand on a tant d'appas...  
Les juges ont des yeux et la loi n'en a pas.  
Il me semble qu'ici je n'ai plus rien à faire...  
J'entends du bruit, on vient, moi, gardienne sévère,  
Pour les laisser entrer je m'appête à sortir  
Et puis dans un instant je m'en vais revenir...

(Elle rentre.)

### SCÈNE III.

#### JEAN-JEAN, QUEXADI.

JEAN-JEAN, escaladant la fenêtre.

Tenez ferme, mon vieux. Que le diable m'emporte  
Si je sais maintenant à quoi sert une porte...

QUEXADI, se frottant les reins.

Moyen ingénieux d'introduire les gens,  
Et surtout les vieillards de quatre-vingt-dix ans...

JEAN-JEAN.

Holà ! hé ! Bonne-à-Rien...

### SCÈNE IV.

#### LES MÊMES, BONNE-A-RIEN.

BONNE-A-RIEN.

Quoi ! vous ? par la croisée...

JEAN-JEAN.

Motus, la vicille, ou bien notre affaire est toisée.

BONNE-A-RIEN.

Pourquoi faire grimper par là ce vieux perclus ?..

JEAN-JEAN.

De l'acte précédent ne vous souvient-il plus ?..  
Nous avions une échelle inutile au troisième,  
Je m'en sers pour monter tous deux au quatrième,

QUEXADI.

A peine suis-je entré... je voudrais m'en aller !...  
Ils sont encore en bas et tu voudrais filer ?...  
Es-tu donc, vieux pédant, descendant de Gribouille  
Quise jette dans l'eau de peur qu'on ne le mouille ?..  
Mais où donc est Fleurdinde ?

BONNE-A-RIEN.

Hélas ! au tribunal..

JEAN-JEAN.

Elle au greffe et pourquoi ? je tombe du haut mal !

BONNE-A-RIEN.

On prétend qu'à faux poids aux pratiques trompées,  
Elle a pour du porc frais vendu des nœuds d'épées.

JEAN-JEAN.

Mon esprit incertain flotte comme un bouchon,  
Et je ne sais si c'est du lard ou du... jambon...  
Elle au banc des voleurs comme feu Créleville...  
Ah ! Quexadi, je pleure et comme un imbécille  
Que vous êtes...

(Il se jette dans ses bras.)

## SCÈNE V.

LES MÊMES, FLEURDINDE.

FLEURDINDE.

Jean-Jean, c'est moi, me revoilà...  
Ami, sèche tes pleurs et chantons trou là là...

JEAN-JEAN.

Je te croyais coffrée au dépôt de la Seine.

FLEURDINDE.

Les juges ont remis leur esprit à huitaine...  
Mais c'est égal, fuyons le tribunal jaloux,  
Car nous avons commis là, soit dit entre nous,  
Plus d'un petit péché de lèse-comédie,  
Né de notre alliance avec la tragédie...  
Et même nous pourrions, par la loi du bon sens,  
Être tous condamnés comme trop innocents...  
Vous d'abord, vieux farceur, qui parlez de malice,  
Et vous laissez partout pincer comme un jocrisse,  
On pourrait, vous disant de bonnes vérités,  
Vous envoyer moucher droit aux Variétés ;  
Car, sans vous offenser, savez-vous qui vous êtes ?  
Quel rang vous occupez dans l'espèce des bêtes ?..

QUEXADI.

Celui du volatile à Rome si vanté ?

(Fleurdinde fait signe que non.)

Du dindon que la truffe a réhabilité ?

(Fleurdinde fait encore signe que non.)

FLEURDINDE.

Vous êtes cet oiseau qu'en nos ménageries..  
Jadis ont importé les îles Canaries...  
Qui mange du millet, du mouron, du plantin,  
Bref, pour trancher le mot, vous êtes un serin...

QUEXADI.

Je voudrais m'en aller.

JEAN-JEAN.

Eh bien ! filez sur l'heure,  
Amenez-nous un fiacre au bas de sa demeure,  
Et quand vous serez là, vous et votre landau,  
Convenons d'un signal, mais d'un signal nouveau.

FLEURDINDE.

Sur la place, caché derrière les baraques,  
Frappez...

QUEXADI.

Qui ?

FLEURDINDE.

Dans vos mains et donnez-nous trois claques

QUEXADI.

C'est un moyen pillé du boulevard... je crois...

(Sortant.)

On a souvent besoin d'un plus petit que soi...

## SCÈNE VI.

JEAN-JEAN, FLEURDINDE.

JEAN-JEAN.

Et moi, Fleurdinde, et moi.

FLEURDINDE.

Nul plus que toi n'est brave...  
Eh bien ! va te cacher, te cacher dans la cave...

JEAN-JEAN.

Tout seul et sans chandelle ?

FLEURDINDE. Elle lui donne un rat de cave.

Oh ! non pas !.. tiens voici...  
Pour te guider dans l'ombre, use de ce rat-ci...

JEAN-JEAN, étendant la main sur le rat de cave allumé.

Ce rat de mon amour est l'image fidèle...  
Le vent peut le souffler ainsi qu'une chandelle ;  
Mais pour renaître encore... et quand ta voix dira :  
« Que ce rat se rallume, » il se rallumera...

(Il entre dans la cave.)

## SCÈNE VII.

FLEURDINDE, seule.

(Elle ferme la porte à la clef.)

Enfermons mon objet ; hélas ! le bon apôtre...  
Il ne sait pas qu'ici sa Fleurdinde attend l'autre ;  
Il va venir avec ses grands air cavaliers  
Pour m'offrir des croix d'or, des bijoux, des colliers.  
Encor de l'innocence et des grands bras à faire...  
Dieu ! que c'est embêtant d'être jeune première..

(L'orchestre joue l'air : Jeune fille aux yeux noirs.)

Le voilà ce farouche ; allons ! pas de pitié !  
Ce n'est pas le moment de se moucher du pié...

## SCÈNE VIII.

LATULIPE, FLEURDINDE.

LATULIPE.

J'arrive, je le vois, comme mars en carême. [me.  
Mais qu'avez-vous, mon chou ? vous êtes pâle et blé-

FLEURDINDE, achevant d'essuyer son rouge.

Je viens d'ôter mon rouge et vous parlez sans fard.  
Vous me faites l'effet d'un fameux cauchemar...  
Et dire qu'avec lui, je suis là, je suis seule...



FLEURDINDE.

Jean-Jean pense à la tienne.

JEAN-JEAN.

Voyons... prends ta flamberge.

LATULIPE.

Et si je ne veux pas?

JEAN-JEAN.

Avecla mienne alors je te casse les bras...  
Ou plutôt je te donne, écoute bien la chose,  
Des grands coups de ceci.

(Il montre son pied.)

Tu comprends, je suppose;  
Dans l'endroit que nommer serait de mauvais ton,  
Et que monsieur Arnal choisit dans le *Poltron*,  
Quand il veut, corrigeant son crétin d'adversaire,  
Sans offenser l'honneur, le frapper par derrière...

LATULIPE.

Veux-tu taire ta langue, ignoble paltoquet?

JEAN-JEAN, levant son bâton.

Paltoquet... tiens, tu vas recevoir ton paquet.

FLEURDINDE, se jetant entre eux et étendant les bras.

J'établis entre vous un cordon sanitaire.  
Arrête, malheureux, c'est ..

JEAN-JEAN.

Quoi!

FLEURDINDE.

Le commissaire...

(Jean-Jean laisse tomber son bâton. Fleurdinde  
le ramasse et l'offre timidement à Latulipe.)

LATULIPE, au port d'arme avec le bâton.

Je serai bon enfant, tu peux sortir d'ici;  
Et demain je te fais insérer à Poissy...

JEAN-JEAN, à lui-même.

Quelle ardoise vient là me tomber sur la tête!  
Allons, il faut filer sans tambour ni baguette.

FLEURDINDE.

Vous êtes un féroce... un cœur plus dur encore,  
Que l'énorme caillon qu'on nomme le Luxor.

(On entend frapper au dehors trois coups dans  
la main.)

JEAN-JEAN.

C'est lui...

LATULIPE.

C'est un claqueur, qui du succès complice,  
Ose nous étourdir jusque dans la coulisse... (ceux  
Qu'on l'empoigne à son tour, qu'on empoigne tous  
Qui sont honnêtes gens quand je veux être un gueux;  
Qu'on me les expédie en dehors la barrière,  
Qu'ils aillent à Montmartre, y finir leur carrière...  
Qu'ils n'aient pour se couvrir s'il gèle ou pleut à flots,  
Que l'ancien pantalon du vieux Chaudruc-Duclos.  
Avec ces chrétiens-là, plus de trêve, de pacte...  
Je veux en voir la fin...

FLEURDINDE, faisant la révérence au public.

Fin du quatrième acte:

(Chacun rentre chez soi. Musique. Le théâtre  
change.)

FIN DU QUATRIÈME ACTE.

## ACTE V.

## SCENE PREMIERE.

QUEXADI, seul.

Ils m'ont conduit ici, j'en suis saisi, transi;  
Ma perruque déjà sent un peu le roussi...  
Tenter de s'éloigner... c'est la chose inutile.  
Ici des argousins, là des sergens de ville,  
D'un bureau de police, ornement obligé,  
Comment échapperai-je à ce chien enragé,  
Dont l'âme est mille fois plus noire que la barbe?  
Sa présence me vaut une once de rhubarbe.  
Il est si repoussant, lorsqu'il entre en fureur,  
Qu'il ferait accoucher une femme de peur!

## SCENE II.

LATULIPE, QUEXADI.

(Latulipe entre avec une canardière.)

LATULIPE.

Je viens pour procéder à l'interrogatoire.

QUEXADI.

Ciel! une canardière, au lieu d'une écritoire!  
Mais c'est une torture, une inquisition...

LATULIPE.

Quexadi!

QUEXADI.

Me voici!

LATULIPE.

Sois à la question.

QUEXADI.

J'y suis.

LATULIPE.

Dans le couvent des Victimes cloîtrées,  
Où sans billet d'auteur Jean-Jean eut ses entrées,  
Que s'est-il passé?

QUEXADI.

Rien.

LATULIPE.

Retiens ces mots, vieillard,  
Tu vois cet instrument redoutable au canard;  
Je n'en manque pas un, et si mon œil t'ajuste...

QUEXADI.

Je suis mort!

LATULIPE.

Pas encore... silence! et réponds juste.  
Jean-Jean sait-il qu'il est un produit du hasard?  
Mon-vieux coquin de père a-t-il à son bâlard...

QUEXADI.

Ton père à ce sujet n'a pas fait de harangue,

Dans son étui ton père a renfermé sa langue.

LATULIPE, *armant et ajustant.*

Tu mens... crac...

QUEXADI.

J'ai dit vrai.

LATULIPE, *désarmant.*

Cric... Alors pourquoi donc  
Le don de ce bâton, orné de ce cordon?

QUEXADI.

Pour qu'il se défendît au sein d'une bagarre.

LATULIPE, *armant son fusil.*

Tu mens... crac...

QUEXADI.

C'est vrai.

LATULIPE, *désarmant.*

Cric... Ainsi le vieil avaré  
N'a pas touché deux mots de la succession?

(*Quexadi fait signe que non; Latulipe fait signe  
d'armer, Quexadi persiste, Latulipe désarme.*)

Je veux bien te laisser la respiration.

(*Quexadi se jette à ses genoux.*)

Je t'ai dit, vieux grigou, que je te faisais grâce;  
Jean-Jean paiera pour tous...

QUEXADI.

« Par vos pieds que j'embrasse,  
» Non, ou vous me croirez, ou bien de ce malheur,  
» Ma mort m'épargnera la vue et la douleur;  
» On ne me verra point survivre à votre gloire...  
» Si vous allez commettre... » Au diable la mémoire!  
Je débite à présent du Burrhus... et pourquoi?

LATULIPE.

La situation t'emporte malgré toi.

QUEXADI.

Quand je devrais, vois-tu, dans cette humble posture  
User mon casimir jusques à la doublure,  
Je reste en faction.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooo

### SCENE III.

LES MÊMES, JEAN-JEAN, FLEURDINDE.

JEAN-JEAN, *entrant.*

Je viens te relever.

(*Il le relève.*)

LATULIPE.

De Poissy comment donc as-tu pu te sauver?

JEAN-JEAN.

Par la porte.

LATULIPE.

Ah! c'est vrai.

QUEXADI, *à lui-même.*

C'est la scène cinquième,  
Je puis abandonner ce cher enfant que j'aime...

(*À Jean-Jean.*)

Jean-Jean, bien du plaisir avec ce loup-garon;  
Vous me rappellerez, s'il faut boucher un trou.

oooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooo

### SCENE IV.

LATULIPE, FLEURDINDE, JEAN-JEAN.

LATULIPE

A nous deux maintenant.

(*À Fleurdinde.*)

Quant à toi, bonne apôtre,  
Gare à ton casaquin...

FLEURDINDE, *indignée.*

Vous en êtes un autre...

JEAN-JEAN.

Voici le fait, Fleurdinde, à peine en son printemps,  
Par la septième chambre est condamnée à tems.

FLEURDINDE, *à Latulipe en le cédant.*

Par un mensonge, un faux, vous pourriez, Latulipe,  
Faire casser l'arrêt comme un tuyau de pipe.

LATULIPE.

Je le peux.

(*À Jean-Jean.*)

Et de plus dis un mot, je le veux...  
Saisis l'occasion.

JEAN-JEAN.

Je la prends aux cheveux.

LATULIPE.

Fleurdinde deviendra blanche autant qu'elle est  
Si tu veux t'en aller... [blonde,

JEAN-JEAN.

Où ça?

LATULIPE.

Dans l'autre monde.

JEAN-JEAN.

Au Pérou?

LATULIPE.

Non, dans l'autre.

JEAN-JEAN.

Au Mississipi?

LATULIPE.

Non,

Dans l'autre.

JEAN-JEAN.

Au Congo?

LATULIPE.

Non, dans l'autre.

JEAN-JEAN.

Mais où donc?  
Est-ce au Massachusset? est-ce à Chandernagore?

LATULIPE, *avec fureur.*

Dans l'autre.

JEAN-JEAN.

Ah! je comprends l'horrible métaphore...  
Merci, j'aime bien mieux demeurer ici-bas...

FLEURDINDE.

Ah! laissez-vous toucher!

LATULIPE.

Non...

FLEURDINDE.

J'embrasse vos bas.









LA

# SONNETTE DE NUIT,

COMÉDIE-VAUDEVILLE EN UN ACTE,

Par MM. Brunswick, Barthélemy et Lhérie.

Représentée pour la première fois, à Paris, sur le théâtre de la Gaîté,  
le 27 novembre 1835.

F 15

| PERSONNAGES.                                  | ACTEURS.    | PERSONNAGES.                  | ACTEURS.                  |
|-----------------------------------------------|-------------|-------------------------------|---------------------------|
| COFFIGNON, apothicaire,                       | MM. PARENT. | M <sup>me</sup> . COQUARD,    | M <sup>me</sup> . CHÉZA.  |
| DAVID, clerc de notaire,                      | LÉRAIS.     | SÉRAPHINE, sa fille, femme de |                           |
| COQUARD,                                      | LEBEL.      | Coffignon,                    | M <sup>lle</sup> PAULINE. |
| CABASSOL, garçon de boutique<br>de Coffignon, | RAYMOND.    | Invités.                      |                           |

*La scène se passe aux Batignoles, chez Coffignon.*



Le théâtre représente une arrière-boutique : une table, une armoire, un paravent, un guéridon sur lequel se trouve un cabaret de porcelaines. — Au fond, la boutique d'un apothicaire. — Portes de droite et de gauche — Une sonnette au-dessus de la porte.



## SCÈNE I.

COFFIGNON *en habit de marié, le bouquet au côté*, COQUARD, MAD. COQUARD.  
*Ils entrent en scène par la porte de droite.*

COFFIGNON. Ma belle-mère et mon beau-père... vous m'avez pincé le bras dans le bal pour m'attirer dans mon arrière-boutique... nous y voici !.. parlez.

COQUARD, *s'apprêtant à parler*. Qu'est-ce que je voulais donc dire?.. ah ! rien.

MAD. COQUARD, *l'interrompant*. Ce n'est pas ça !.. mon gendre, au moment solennel de vous livrer notre fille Séraphine, nous avons besoin d'épancher nos inquiétudes de père et de mère dans votre sein.

COFFIGNON. Ne vous gênez pas ! épanchez !.. épanchez !..

MAD. COQUARD. Vous devez comprendre les alarmes qu'éprouvent toujours de

tendres parens au moment de se séparer de leur enfant chéri pour la remettre entre les bras d'un étranger.

COFFIGNON. Un étranger?.. Je suis Français !.. Polycarpe Coffignon, né en 1785... et aujourd'hui apothicaire aux Batignoles... Je suis inventeur breveté des pilules contre la coqueluche et les maladies de la voix... pilules que j'ai surnommées tricolores pour en assurer le débit !..

MAD. COQUARD. Vous ne me comprenez pas, mon gendre ! promettez-nous encore de rendre notre fille heureuse... elle le mérite sous tous les rapports... elle est douce, sensible, obéissante... et vaccinée... mais dites donc un mot, M. Coquard.

COQUARD. Qu'est-ce que je voulais donc dire?.. ah ! rien !..

COFFIGNON. Oui, ma Séraphine est un ange !.. aussi j'ai la chair de poule en son,

**...tant qu'il faut demain à six heures du matin que je m'élance de la couche nuptiale pour monter en diligence...**

**MAD. COQUARD.** Ne pouvez-vous retarder ce voyage ?..

**COFFIGNON.** Impossible... dans trois jours il faut que je sois à Lyon pour assister à la levée des scellés et prendre ma part de l'héritage de seue ma tante... j'ai toute confiance dans mes parents... mais j'ai peur qu'ils ne me chipent quelque chose... Aussi je veux être là...

**Air de Joseph.**

**Croyez que j'ai l'âme chagrine,  
De ce brusque et fatal départ.  
Il faut quitter ma Séraphine**

Quand sonneront six heures moins un quart.  
Pour éviter ce voyage nécessaire  
Depuis huit jours, je cherche là !  
Mais quoi que j'étais apothicaire,  
J'n'ai pas trouvé de remède à ça.

**Mais à mon retour on rattrapera le temps perdu !.. N'est-ce pas, papa Coquard.**

**Il le frappe sur le ventre.**

**COQUARD.** Qu'est-ce que je voulais donc dire ?.. ah ! rien !

**MAD. COQUARD.** Allons, je vois que ma fille sera heureuse avec vous... Aussi je n'ai plus d'inquiétudes... livrons-nous à la joie et à la folie... Votre bal est charmant...  
hl vous avez bien fait les choses.

**COFFIGNON.** Je le présuppose!.. pour avoir le buffet... j'ai des échaudés, des tartes et autres choses légères... J'ai trois sortes de rafraîchissements... du vin pour les hommes... de l'eau rougie pour les femmes, et de l'eau clarifiée pour les enfants.

**MAD. COQUARD.** Eh bien !.. malgré ce luxe asiatique... il manque quelque chose à votre bal !...

**COFFIGNON.** Quoi donc?

**MAD, COQUARD.** Lecousinde Séraphine,  
ce petit farceur de David!

**COFFIGNON.** Votre neveu !... n'est-ce pas ? je ne peux pas le souffrir, ce méchant clerc de notaire... il ne me rencontre jamais sans me faire un tas de mauvaises plaisanteries sur ma profession et mes opinions... Non, parce que ce monsieur court les théâtres de Paris, il nous goguenarde... il nous méprise... il croit, le diable m'emporte, qu'aux Batignoles nous sommes des sauvages, avec des plumes, une masure... on est civilisé aux Batignoles...

**MAD. COQUARD.** Moi, je le trouve charmant.

**COFFIGNON.** Je passe encore l'éponge

sur son caractère... mais si je ne l'ai pas invité à ma noce... j'ai d'autres raisons... Je sais qu'il aime Séraphine, et qu'il ne se gênerait pas pour me... je ne veux pas qu'il pousse jusque-là le calembourg.

**MAD. COQUARD.** Taisez-vous, gros jaloux!.. un enfant comme lui!..

**On entend rire aux éclats dans la coulisse.**

**COFFIGNON.** Tenez ! les entendez-vous là-dedans ?.. vous voyez bien qu'on s'amuse sans lui...

**SCÈNE II.**

## Les Mêmes, CABASSOL

**CABASSOL**, *entrant en riant*. Satané farceur!.. val.. oh! patron, si vous saviez? Figurez-vous que nous étions en train de faire la queue du chat... Tout à coup la porte de l'escalier s'ouvre, un sergent de ville *paraît!*.. consternation générale! Il nous dit : « Je vous assomme de vous dispenser. » Là dessus, chacun prend son chapeau, son schall, ses socques et son parapluie, lorsque le sergent de ville ôte son habit... arrache ses moustaches et met son nez dans son gousset... c'était... M. David!

**COFFIGNON, consterné.** David ici ?..

**MAD. COQUARD. Impayable!!**

**CABASSOL.** C'est pastout... il avait semé dans le bal des pois fulminants... Je les ai ramassés... tenez! les v'là...

**COFFIGNON.** Je ne quitte plus madame Coffignon.

Il va pour sortir, on entend un air de galop, madame Coquard le saisit par le bras.

**MAD. COQUARD.** Oh ! le galop ! j'en suis folle ?.. mon gendre il faut que vous me le fassiez danser.

**Air d'Amédée de Bauplan.**

**C'est le galop, *bis*.**

## Qui fait le bonheur de la vie!

## Par un galop

**Aussitôt,**

De trente ans je suis rajeunie;  
Quoique j'aie cinquante ans,  
Que je sois mère de huit enfans,  
J'ai gardé mes jeunes sentimens.

**Non, vous ne pourrez pas, mon gendre m'chapper,  
Avec vous, aujourd'hui, moi je veux galopper.**

(Les premiers galopeurs paraissent en faisant le tour du théâtre. Madame Coquard entraîne Cof-fignon et se met en tête des danseurs.)

**REPRISE EN CHOEUR.**

**C'est le galop, etc.**

\_\_\_\_\_

**DAVID, SÉRAPHINE.**

**Bale,**

**Beauf.**

**DAVID.** Et ce sera en Angleterre... je suis exaspéré en songeant que tout à l'heure mon infâme rival va tous nous chasser d'ici.

**Air : Ah ! daignes m'épargner le reste.**

Il va s'trouver seul avec vous,  
J'vois déjà l'amour qui l'transporte ;  
Il entr' là-d'dans, met les verroux  
Et pour tous condamne sa porte ;  
Alors l'horrible Coffignon  
Ote cravate, habit et veste...  
Avec précipitation  
Il met son bonnet de coton...  
Ah ! daignes m'épargner le reste...

**SÉRAPHINE.** Je ne comprends pas ce que vous voulez dire ?

**DAVID.** Vous ne comprenez pas ?.. quelle innocence !.. Et penser que cette colombe sera la proie de ce vautour d'apothicaire... ça ne doit pas être, et cela ne sera pas.

**SÉRAPHINE.** Vous m'effrayez, mon cousin... Comment? je vais être là-dedans la proie d'un vautour... Expliquez-moi comment?

**DAVID, d part.** Oh ! fameux... je vais si bien le lui expliquer, que l'autre n'aura plus rien à lui apprendre (*Haut*). D'abord, il s'approchera de vous et il vous dira : Séraphine, permets qu'un chaste baiser... (*Il l'embrasse*). Permets que deux chastes baisers. (*Il l'embrasse encore*). Tiens, apothicaire, comme je ravage ta propriété... je t'en fais avaler des pilules.

**David se jette aux genoux de Séraphine... Com-  
guon paraît au fond.**

**SCÈNE IV.**

**Les Mêmes, COFFIGNON.**

**COFFIGNON.** Qu'est-ce que je vois là ?

**SÉRAPHINE, *d'part.* Grands dieux!**

DAVID, *bas.* Restons comme ça, n'ayez pas l'air d'avoir l'air.

**COFFIGNON, criant.** Au secours ! à la garde ! au feu !..

**SCÈNE V.**

**Les Mêmes, COQUARD, MAD. COQUARD,  
CABASSOL, Invités.**

**CHOEUR.**

**Air de Gribouille.**

**Pourquoi ces cris et ce tapage ?  
Mais qui cause ici vos frayeurs ?  
Nous voici, reprenez courage,  
Voyez en nous des défenseurs.**

**COFFIGNON.** Tenez, regardez!.. il est encore à ses pieds.

**TOUS. Quelle audace !**

**DAVID, toujours à genoux.** En voilà une bonnel... non! je parie que vous croyez que je suis à ses genoux... le fait est que ça y ressemble un peu... Comment, vous ne devinez pas que nous répétons une scène, pour la jouer devant vous, et finir gaiement la soirée... et voilà Monsieur... qui, sous le prétexte qu'il est le mari, vient faire des histoires...

**MAD. COQUARD.** Vous êtes visionnaire, mon gendre.

**TOUS. Oui, vous êtes visionnaire.**

**MAD. COQUARD.** Chercher querelle à ce bon David, qui se donne tant de peine pour nous amuser!.. Allons, David, jouez-nous la scène...

**TOUS.** Oui. La scène... la scène...

**COFFIGNON.** Je me permettrai de faire remarquer qu'il est bientôt minuit, et que je pars à six heures du matin.

**TOUS.** La scène !... la scène...

DAVID, *d part.* Je ne sais pas trop ce que je vais leur dire. Ah!... c'est ça... c'est un peu vieux, mais c'est toujours assez bon pour un apothicaire... (*Haut*) C'est une pièce nouvelle que l'on doit donner à la Porte Saint-Martin. Il y a trois rôles principaux... Je joue le rôle de... elle joue le rôle de la... vous jouez le rôle du...

**COFFIGNON.** Ça doit faire trois beaux rôles.

**DAVID.** C'est une tragédie en 25 actes, avec prologue et épilogue; elle a pour titre l'*Alphabet*.

Le prince I. J. K. L. adore la princesse N. O. ; il en est tendrement aimé... Malheureusement il a pour rival l'abbé P. Q. (*A Cossignon*) C'est vous qui faites l'abbé P. Q. La princesse N. O. était voluptueusement couchée sur une ottomane, lorsque l'abbé P. Q. entre, se jette à ses pieds et lui déclare son amour... Le prince arrive et ordonne à l'abbé de se retirer : A. B. C. D. L'abbé furieux lui répond : E. F. Il ne le prononce pas... mais on entend bien E. F. Le prince lui montre ses armes en lui disant : G. H. L'abbé se retire. Le prince I. J. K. L. se jette alors aux genoux de la princesse et lui dit : I. J. K. L. M. N. O. Silence ! reprend la princesse ; P. Q. R. S. T. Le prince appelle U. V. X. Y... Ce sont les capitaines des gardes. Tranchez-lui la tête... Z. Il ne faut pas savoir l'A. B. C. pour comprendre ça...

**On entend sonner minuit.**

**COFFIGNON**, *d part.* Voici l'heure du berger!... (*Haut*) Mes amis, j'ai bien du plaisir à vous voir, mais j'en aurais davan-

tage si vous vouliez bien vous en aller...  
J'ai à parler à mon épouse.

SÉRAPHINE, *se jetant dans les bras de sa mère, et pleurant.* Maman !..

DAVID, *bas à Séraphine.* Soyez tranquille, ma cousine, je veille sur vous... personne ne vous tourmentera cette nuit.

COFFIGNON. Hein ! qu'est-ce que c'est ?

DAVID. Rien... je lui parlais politique.

COFFIGNON. Beau - père , belle-mère , votre chambre est prête, là-haut !

DAVID. Et moi je retourne à Paris.

COFFIGNON, *d part.* Bon débarras !..

MAD. COQUARD, *d son mari.* M. Coquard, au moment de vous séparer de votre enfant, adressez-lui quelques mots.

COQUARD, *s'approchant de sa fille.* Qu'est-ce que je voulais donc dire ?.. Ah ! rien !..

MAD. COQUARD. Cela suffit. (*A Séraphine*) Viens, mon petit chou.

Elles entrent toutes deux dans le cabinet à droite ; madame Coquard retire la clé.-

COFFIGNON, *aux invités.* Maintenant...

*Air : Allez-vous-en gens de la noce.*

Allez-vous-en, gens de la noce,  
Allez-vous-en chacun chez vous.

Tous.

Allons-nous-en, gens de la noce,  
Allons-nous-en, chacun chez nous.

DAVID, *d part.*

Envers toi je serai féroce,  
Là-dedans tu n'entreras pas.

Ici, Colas,  
Tu resteras,  
Tu veilleras  
Tu pesteras,  
Tu fumeras,  
Tu gèleras,  
Tu t'morfondras.

COFFIGNON, *allant à lui.* Qu'est-ce que vous dites ?

DAVID. Moi, rien, il fait bien chaud !.. Quelle heure est-il ?

Allons-nous-en gens de la noce,  
Allons-nous-en chacun chez nous.

*Reprise générale. Tout le monde sort.*

## SCÈNE VI.

COFFIGNON, CABASSOL.

COFFIGNON. Dieu merci ! les voilà partis, mon rôle de mari va commencer... C'est drôle, Cabassol..

*Air de l'Apothicaire.*

Au moment où j' vais être heureux,  
Je n' sais en moi ce qui se passe ;  
Au lieu d'brûler de mille feux,  
Je tremble, et mon cœur est de glace.  
Je reste là tout interdit,  
D'amour, de crainte, je tressaille...  
Je ressens c' qu'éprouve un conscrit  
Le premier jour d'une bataille.

CABASSOL. Vous aurez trop bu de cidre, ça se passera.

COFFIGNON. Maintenant, procédons au déshabillé du marié... Cabassol, tu vas me servir de femme de chambre.

CABASSOL. Tiens, j'ai cru entendre la sonnette de nuit.

COFFIGNON, *la regardant.* Tu vois bien qu'elle ne remue pas, imbécile !.. tu me fais des peurs... il ne me manquerait plus que d'être dérangé.

CABASSOL. Ne vous levez pas, j'irai servir la pratique.

COFFIGNON. Impossible !.. la circulaire de M. le maire est positive... vû les nombreux accidens arrivés dans la commune, le pharmacien est requis de servir ses drogues lui-même pendant la nuit... J'.. père qu'on me laissera tranquille aujourd'hui... Ote-moi mon habit... Maintenant, ma belle-mère va sortir ; je passe derrière ce paravent à cause des mœurs. (*Il se cache derrière le paravent.*) Otons mon gilet... ma cravatte... mes bretelles. Cabassol, cherche-moi mon bonnet de coton... ma robe de chambre... Bon ! voilà mon argent qui roule... Bien ! j'ai cassé le verre de ma montre..

~~~~~

## SCÈNE VII.

Les Mêmes, MAD. COQUARD.

MAD. COQUARD. Mon gendre, je viens vous annoncer... Eh bien ! où est-il donc ?

COFFIGNON. Je suis là, belle-mère

MAD. COQUARD, *voulant entrer.* Mon gendre, voici la clef.

COFFIGNON. Arrêtez ! je ne suis pas visible... au nom de la pudeur, ne m'approchez pas.

MAD. COQUARD. Je comprends... à cinq heures et demie nous descendrons vous éveiller, à cause de la diligence.

COFFIGNON. Soyez tranquille, je ne dormirai pas.

MAD. COQUARD. Voyez-vous ça... bonne nuit... petit cupidon.





[illegible]

**\*\*\*\*\***

C'est ce que je vais faire; c'est contra-  
riant cependant de ne pas avoir de lu-  
mière... c'est égal! l'amour me guidera,  
et son flambeau m'éclairera à défaut de  
chandelle; d'ailleurs, j'irai la nuit les yeux  
fermés dans mon appartement, je con-  
naiss les êtres... (*Il se heurte contre le gué-  
ridon.*) Qu'est-ce que c'est que ça ?.. (*Il  
met la main sur le guéridon et renverse les  
porcelaines.*) Bien; voilà que je casse mes  
porcelaines... c'est drôle! je croyais être  
au milieu de la chambre et je ne suis qu'au  
coin, voyons! orientons-nous, ma cham-  
bre à coucher est au couchant... c'est par  
là... (*Il se dirige vers sa chambre.*) Une clé  
à la porte de ma femme, entrons... (*Il ou-  
vre la porte de l'armoire et entre dedans.*) Que  
je suis bête! je veux aller me coucher dans  
mon armoire, ce ne serait guère com-  
mode... le fait est que je ne m'y reconnais  
plus du tout ici! voyons, voyons! la porte  
est à gauche de l'armoire... bien! (*Il ar-  
rive à tâtons vers la rampe.*) Qu'est-ce que  
ça veut dire ? on m'a donc volé ma porte,  
allons me voilà perdu dans ma chambre...  
c'est le labyrinthe du Jardin des Plantes..  
(*Il appelle.*) Cabassol! Cabassol! il rousle  
le misérable... à la fin des fins? ça ne peut  
pas se passer comme ça... (*Tout en cher-  
chant, il rencontre une table.*) Ah! sur cette  
table il doit y avoir un briquet. (*Il prend  
son briquet et le cornichon, il les frappe l'un  
contre l'autre.*) Allons! bon! je veux faire  
du feu avec un cornichon, où est mon bri-  
quet phosphorique, le voici! (*Il allume la  
chandelle.*) Dieux! quel désordre! qu'est-



J'y suis... Séraphine n'ose m'appeler, et elle m'adresse un tendre reproche, qu'elle me fait parvenir par le trou de la serrure : c'est ingénieux !.. c'est délicat !.. (*Il lit le billet*). Ah ! mon Dieu !.. qu'ai-je lu ?.. Cabassol !.. Cabassol !..

CABASSOL, dans la coulisse. Qu'est-ce qui appelle ?

COFFIGNON. C'est moi, viens vite !

CABASSOL, entrant en baillant. C'est vous, bourgeois !

COFFIGNON. Tais-toi et réponds !.. qui a mis ce papier dans la serrure ?

CABASSOL. Je ne sais pas.

COFFIGNON. Est-ce toi qui a dérangé mes meubles ?

CABASSOL. Non, mais c'est vous qui m'avez dérangé ?

COFFIGNON. Alors, je n'y suis plus... Ecoute et frémis. (*Lisant*). « Quelqu'un » que vous avez grièvement offensé veut » tirer vengeance de vous cette nuit ; re- » tez debout... ne vous endormez pas.

» Un de vos intimes. »

Qu'en dis-tu, Cabassol ?

CABASSOL. C'est effrayant !

COFFIGNON. Mais je m'ai offensé per- » sonne... qui pourrait m'en vouloir ?

CABASSOL. Bourgeois, vous avez des opinions politiques bien exagérées...

COFFIGNON. Tu m'éclaires ! c'est peut-être le blimblatier d'en face que j'ai dénoncé au dernier recensement de la garde nationale ?

CABASSOL. Je n'en répondrais pas.

COFFIGNON. Ou bien le boulanger que j'ai quitté parce qu'il y avait trop de *crieris* dans son pain ?

CABASSOL. Que nous sommes bêtes, bourgeois... c'est quelqu'un qui vous prévient de vous méfier de M. David.

COFFIGNON. Tu as mis le doigt dessus ; c'est ce scélérat de David qui veut me jouer quelque mauvais tour.

CABASSOL. Il ne faut pas vous endormir, bourgeois.

COFFIGNON. Cependant, il est bien dur de rester célibataire la première nuit de ses noces !.. mais, non... il y a un moyen ! tu vas prendre mon uniforme et te mettre en faction à ma porte...

CABASSOL, baillant. En faction ?.. je sens que je m'endormirais dans la guérite... ah ! une idée à mon tour... Comme j'ai le sommeil très léger, je vas semer les pois fulminans de M. David en travers de votre porte... de sorte, que si on veut entrer dans votre chambre au premier... pif, paf, pan, je me lève, je descends, et je tape.

COFFIGNON. Admirable !

CABASSOL. Je les ai encore dans ma poche... vite à l'ouvrage.

Il les met devant la porte de droite.

COFFIGNON. Attention au signal !.. bonsoir, Cabassol ! (*On entend sonner violemment*). Voilà déjà les conspirateurs.

CABASSOL. C'est peut-être aussi quel- » qu'un qui vient chercher un *looch* ?

COFFIGNON. Vas voir par le guichet.

CABASSOL, allant regarder. C'est une vieille femme.

COFFIGNON. Ça n'en finira donc pas ! fais-la entrer, que je me débarrasse d'elle bien vite.

Cabassol rentre dans la chambre à gauche.

~~~~~

### SCENE XIII.

COFFIGNON, DAVID, habillés en vieille femme du peuple.

DAVID, entrant. Ah ! Seigneur de Dieu ! mon Dieu ! mon Dieu ! Seigneur de Dieu.

COFFIGNON, à David. Que voulez-vous ?

DAVID. Ah ! Seigneur de Dieu ! mon Dieu !

Il répète ces mots avec différentes inflexions de voix.

COFFIGNON. Quand vous diriez Seigneur de Dieu pendant deux heures.

DAVID. Vous n'auriez pas un peu de paille pour mettre dans mon gîte ? donnez-moi donc une chaise que je m'assise.

COFFIGNON. Au fait !.. Voyons votre ordonnance.

DAVID, s'asseyant. Ça prouve bien qu'il y a toujours eu du malheur... J'ai d'abord été portière... une maison magnifique, on a logé superbe... et v'lan... un sort est jeté sur la maison... Partant, plus d'locataires et plus de bois pour me chauffer.

Air du vaudeville du Porteur d'eau.

Le locataire donne, à Paris,

Par voie une buche au concierge,

Tous beaux rondins, bien droits et bien choisis ;

Avec ça l'hiver on s'goberge.

J'étais heureux sur mon honneur,

Du sort je bravais les embûches,

J'avais jusqu'au printemps de la chaleur

Un apôtre, un bigotte, un d'assesseur...

Et ça me faisait mes trois buches. (*bis*.)

Alors j'ai quitté la baraque... je me suis fait garde-malade, poseuse de saignées, et mon mari s'est fait récurer d'égouts... c'était depuis long-temps une vocation chez lui.



SCÈNE XV.

Les Mêmes, COQUARD, MAD. COQUARD, SERAPHINE et Invités, entrant par le fond.

TOUS.

*Air de la dame du Lac.*

D'où peut venir cette terreur,  
Pourquoi criez-vous au voleur ?  
Ne redoutez aucun danger,  
Nous accourons vous protéger.

COFFIGNON, essoufflé. Ce n'est rien, mes amis... c'est un malentendu !... Ouf !... je suis éreinté...

CABASSOL, riant. Dites donc, bourgeois, je ne vous ai pas ménagé !..

COFFIGNON. Je vois que je puis compter sur toi... tu m'as fait mal, mais, a m'a fait plaisir.

SCÈNE XVI.

Les Mêmes, DAVID, accourant sous son premier costume.

DAVID. Bonjour mon oncle, bonjour ma tante. Eh bien ! mon cousin, qu'est-ce que vous faites donc là ? voici la diligence.

*Air du vaudeville final de Victorine.*

Je viens vous avertir  
Que l'heure du départ s'avance,  
Voilà la diligence,  
Allons, en route, il faut partir.

*Au public.*

Il tombe de faiblesse,  
Dormir est tout ce qu'il voudrait,  
Mais je crains que la pièce  
Sur vous n'ait produit l' même effet,  
Nous sommes tous effrayés,  
Que l'indulgence nous conduise,  
Et qu'un bravo nous dise  
Si vous êtes bien éveillés.  
(Reprise en chœur des quatre derniers vers).

VIN.



# UNE LOI ANGLAISE,

COMÉDIE-VAUDEVILLE EN DEUX ACTES,

Par M. Sournier et Thomas Terrier,

Représentée pour la première fois, à Paris, sur le théâtre du Gymnase Dramatique  
le 21 novembre 1835.

| PERSONNAGES.                                                            | ACTEURS.                          | PERSONNAGES.                                 | ACTEURS.     |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------|--------------|
| EUDOXIE DESANCEY,<br>jeune orpheline.                                   | M <sup>lle</sup> EUGÉNIE SAUVAGE. | Lord EDWARD RUT-<br>LAND, pair d'Angleterre. | M. ST-AUBIN. |
| ADRIENNE, sa nourrice.                                                  | M <sup>me</sup> JULIENNE.         | PETERSON, son inten-<br>dant.                | M. KLIN.     |
| SEBASTIEN DE PRE-<br>VERT, jeune artiste, frè-<br>re de lait d'Eudoxie. | M. ALLAN.                         | JOHN, domestique au ser-<br>vice du lord.    | M. DONTY.    |

*Le premier acte se passe à Paris, chez Eudoxie. Le deuxième à Londres, dans l'hôtel de lord Rutland.*

## ACTE PREMIER.

Un jardin; à gauche du public, au rez-de-chaussée, un pavillon servant d'atelier de peinture.  
— A droite, au fond, la porte d'entrée. — Au premier plan, une table de pierre, un banc,  
des chaises de jardin.

### SCÈNE I.

#### EUDOXIE, ADRIENNE.

Al lever du rideau, Eudoxie sort du pavillon, te-  
nant des pinceaux et une palette. — Adrienne  
est assise auprès de la table et travaille.

EUDOXIE. Quel tourment ! ne pas pou-  
voir faire passer là toutes ses inspirations.

ADRIENNE. Tu en as donc beaucoup  
depuis quatre heures que tu travailles ! al-  
lons, en voilà assez, repose-toi quelques  
instans.

EUDOXIE, *déposant sa palette et ses pinceaux  
dans le pavillon.* Tu sais bien, ma bonne  
Adrienne, que ce tableau m'a été com-  
mandé.

ADRIENNE. Oui, par cet étranger, ce  
mylord que l'on dit riche à millions, et qui  
est venu loger si près de nous, rue de Vau-  
girard... un beau monsieur... pas fier pour

un Anglais... Il vient chez nous presque  
tous les jours.

EUDOXIE. C'est la preuve de son impa-  
tience. Je veux lui faire voir que mon ou-  
vrage avance.

ADRIENNE. Et que ta santé s'en va...

EUDOXIE. Que dis-tu ?

ADRIENNE. Oh ! depuis deux mois je l'ai  
bien remarqué ; les yeux d'une nourrice  
valent ceux d'une mère, on ne les trompe  
pas... tu changes... tu maigris, et ça me  
désole... car je t'aime comme mon enfant ;  
dam ! c'est bien naturel, et puis ta bonté  
pour moi...

EUDOXIE. Ne parle donc pas de cela

ADRIENNE, *elle se lève.* Si fait, j'en parle  
à tout le monde : Vous voyez bien, j' leur  
dis, cette belle demoiselle qui a reçu tant  
d'éducation, qui sait si joliment lire, écri-

Nota. Les acteurs sont placés en tête de chaque scène, comme ils doivent l'être sur le théâtre : le  
premier inscrit tient toujours en scène la gauche du spectateur, et ainsi de suite.





ADRIENNE. Qu'est-ce qui t'amène ici?  
SÉBASTIEN. Les affaires financières  
d'Eudoxie... son petit tableau est vendu...

ADRIENNE. Vendu !

SÉBASTIEN. A M. Raimbault, le banquier...

ADRIENNE. Oui-dà ? parlez-moi des banquiers et des mylords pour encourager les arts.

SÉBASTIEN. Voilà... cinq cents francs... tenez bonne nourrice, en votre qualité de caissière... gouvernez-les comme vous l'entendrez.

ADRIENNE, *passant au milieu* \*. Merçi...  
(*A Eudoxie.*) Il a du bon, ce garçon-là ; c'est dommage.

EUDOXIE. Tu le vois... toujours occupé de nous.

ADRIENNE, *à Eudoxie*. J'aime autant qu'il ne s'occupe pas de moi... Je te laisse mon enfant, j'ai quelques emplettes à faire.. (*A Sébastien.*) Adieu, mauvais sujet.

Elle sort.

\*\*\*\*\*

### SCÈNE III.

EUDOXIE, SÉBASTIEN.

SÉBASTIEN, *allant prendre un tableau qu'il avait déposé en entrant sous le banc de pierre*. Eh vite ? eh vite ? cache cela pendant qu'Adrienne n'y est pas... ce seraient des gémissements à n'en plus finir.

EUDOXIE, *étonnée*. Mon tableau !

SÉBASTIEN. Oui, voilà où nous en sommes avec messieurs les banquiers.

EUDOXIE. Mais tu disais qu'il l'avait acheté ?

SÉBASTIEN. Acheté sans doute, mais payé... c'est une autre nuance... le fait est qu'il a élevé des difficultés sur les dimensions.

*Air : du Charlatanisme*

C'est bien petit pour cinq cents francs  
M'a dit cet amateur sincère ;  
On m'en offre de bien plus grands  
Moyennant cent écus la paire ;  
Tel est le commerce nouveau  
Le goût du siècle se dévoile,  
Et le chaland qui veut du beau,  
Jugera bientôt le tableau  
Sur la qualité de la toile.

Si bien que, mesure en main, mon con-  
naisseur a réduit ses offres à dix napoléons

\* Eudoxie, Adrienne, Sébastien.

encore exigeait-il que tu vinsses les recevoir toi-même.

EUDOXIE. Il a osé dire cela !

SÉBASTIEN. Tout cavalièrement.

EUDOXIE. Et tu ne lui as rien répondu ?

SÉBASTIEN. Je te demande pardon... je lui ai fait sentir.

Il fait le geste de donner un soufflet.

EUDOXIE. Tu t'en es descendu...

SÉBASTIEN. Descendu ? pas du tout... il est très grand, ce monsieur.

EUDOXIE. Alors d'où viennent ces cinq cents francs ?

SÉBASTIEN. Ils viennent... qu'importe, puisqu'ils sont arrivés ?

EUDOXIE. C'est encore toi, je parie...

SÉBASTIEN. Et quand il serait vrai, ne sommes-nous pas pour ainsi dire frère et sœur ?

EUDOXIE. Ah ! je te reconnais bien là... mais je ne puis plus accepter tes dons...

SÉBASTIEN. Et pourquoi cela ?

EUDOXIE. D'abord la crainte de te gêner...

SÉBASTIEN. Laisse donc... la caricature est une puissance aujourd'hui... je bats monnaie avec les travers et les ridicules de l'époque... il y a de quoi rouler carrosse...

EUDOXIE. Et puis... Je vais te dire... notre bonne nourrice ignore les obligations que j'ai contractées envers toi.

SÉBASTIEN. Tant mieux ! la pauvre femme est un peu indiscreète... et la nature de ces petits services pourrait être mal interprétée...

EUDOXIE. Oui, mais ses injustes préventions... contre toi.

SÉBASTIEN. Elle en a toujours ? je devine, elle craint que ma présence ne nuise à ton établissement... pourtant, j'y mets de la discrétion, voilà quinze jours que je ne suis venu... moi dont les visites n'ont jamais compté... en tout cas, je connais un moyen de tout concilier.

EUDOXIE. Ce moyen... quel est-il ?

SÉBASTIEN. C'est de nous marier.

EUDOXIE. Plait-il ?

SÉBASTIEN. Nous marier, depuis l'âge de sept ou huit ans nous avons toujours vécu l'un près de l'autre... il ne s'agit que de continuer la chose en grand... eh bien, voyons, que dis-tu de la chose en grand ?

EUDOXIE. Mon ami... certainement ?

SÉBASTIEN. Hein ?

EUDOXIE. Je rends justice à tes généreuses intentions, mais...

SÉBASTIEN. Mais...

EUDOXIE. Ne trouves-tu pas que lorsqu'on a été élevés ensemble... selon moi,

le mariage suppose, je ne sais quel sentiment idéal...

**SÉBASTIEN.** Qu'est-ce que tu me contes là?... de l'idéal à propos de ménage! c'est par trop artiste... tu confonds... ou tu plaisantes... si ma proposition te faisait plaisir, tu m'aurais déjà tendu la main... au lieu de cela, te voilà troublée, interdite.

**EUDOXIE.** Pardon!

**SÉBASTIEN.** Eh! mais, ça devient alarmant... voyons... ouvre-moi ton cœur comme à un frère... est-ce que par hasard un autre amour...

**EUDOXIE.** Oh! je ne crois pas... seulement, il est vrai que j'éprouve un sentiment vague, qui ressemble à la fois à l'espérance et à l'inquiétude... je me trouve malgré moi distraite et agitée, autrefois, je pensais au passé, maintenant, je ne pense qu'à l'avenir... je me réfugie dans le travail, et souvent mes pinceaux s'échappent de ma main... tantôt, j'ai le cœur gonflé d'une joie sans cause... et tantôt, je me prends à pleurer sans savoir pourquoi... voilà tout.

**SÉBASTIEN.** Que ça? merci! c'est peu de chose, rien qu'une passion caractérisée?... soyez donc quinze jours absent... quand vous revenez... vous trouvez... Ah! ça et le héros de ce roman?... j'ai beau chercher, je ne devine pas... vous ne recevez personne... excepté cet amateur de tableaux dont tu m'as parlé... ce riche anglais...

**EUDOXIE.** Lord Edward... ah! je ne t'ai rien dit... je ne l'ai pas nommé... ne va pas t'imaginer?..

**SÉBASTIEN.** Au contraire, c'est que je m' imagine... rien qu'à la manière dont tu te défends, à ton effroi...

**EUDOXIE.** Sébastien!

**SÉBASTIEN.** Je te dis que c'est lui... je m'y connais peut-être, Dieu! est-il possible?... passe encore pour un bon garçon, bien gai, bien ouvert, plus aimable ou plus sensé que moi, si l'on veut, enfin une physionomie indigène et présentable; mais un original de cette trempe!

**EUDOXIE.** Le connaissais-tu?

**SÉBASTIEN.** Moi? si donc! est-ce que je fréquente ces gens-là? mais on parle de lui comme d'un Anglais renforcé, on cite ses boutades et ses préventions contre tout le monde, contre les femmes surtout, te voilà bien. Du reste, il a la société en horreur, et ne cherche qu'à la prendre en défaut; joli petit caractère!

**EUDOXIE.** Je n'ai remarqué que sa noblesse, sa générosité...

**SÉBASTIEN.** Et grâce à cette remarque... l'insulaire s'est logé dans ton cœur... tiens, veux-tu que je te dise? tu es une femme comme les autres.

**EUDOXIE.** Mon ami... je t'ai fait de la peine...

**SÉBASTIEN.** Non... ce n'est pas cela... mais quand il faut tout à coup changer de rôle, et retomber dans les confidents!.. Séducteur Britannique, va! et comment s'y est-il pris pour entamer sa déclaration? ce devait être curieux!

**EUDOXIE.** Mais, il ne s'est point expliqué et j'ignore tout-à-fait...

**SÉBASTIEN.** Ah! depuis deux mois, c'est là où vous en êtes?

**EUDOXIE.** Je te répète mon ami, que moi-même, je sais à peine... et lui ne le saura jamais, car ce que tu as cru deviner, pourrait lui faire supposer que sa fortune... plutôt mourir que de prêter à de semblables soupçons!

**SÉBASTIEN.** C'est beau, c'est très beau! mais où cela te mènera-t-il? à soupirer, à gémir, à te rendre malheureuse, non... non... je n'entends pas cela... écoute, il faut prendre des renseignements positifs... je m'en charge, s'ils sont favorables... cela se pourrait, car, après tout l'Anglais n'est qu'une variété de l'espèce humaine, alors on verra...

**EUDOXIE.** Mais mon ami...

**SÉBASTIEN.** Dans le cas contraire, Eudoxie, tu aurais la force de surmonter ce penchant, je t'y aiderai de mes conseils et de mon expérience... je ferai sa charge... pardon, si je plaisante, c'est que malgré moi, j'espère encore... d'ailleurs, je ne veux pas m'affliger, ça me nuirait pour mon état.

Il va prendre son chapeau sur la table.

*Air du vaud. de l'Apothicaire.*

De mon chagrin l'expression  
Irait rembrunir mes figures;  
L'été est peu de saison  
À côté des caricatures.  
Et puis, à mon tour franchement  
Devenu bon à mettre en œuvre,  
Je risquerais, en larmoyant,  
De ressembler à mes chefs-d'œuvre.

**EUDOXIE.** Tu me quittes déjà?

**SÉBASTIEN.** Oui, il est midi... j'ai rendez-vous avec le secrétaire d'un grand personnage... mais tu ne resteras pas seule... voici quelqu'un pour toi... oh la drôle de

figure ! est-ce que ce serait lord Rutland, par hasard ?

Peterson entre par le fond à droite.

EUDOXIE. Quelle idée ! c'est son intend... un bien brave homme, un honnête et digne puritain, qui l'accompagne quelquefois... approchez, M. Peterson.

SÉBASTIEN, l'arrêtant. Non... restez, au contraire, ne bougez pas... un peu de complaisance... (Il tire son crayon.) Ce ne sera pas long... là... bien, les types sont rares, voyez-vous ? tout s'use... il y a de certaines choses qu'on ne peut pas inventer, merci, mon ami, merci.

Il sort.

\*\*\*\*\*

#### SCÈNE IV.

EUDOXIE, PETERSON.

PETERSON. Il paraît gai, ce jeune monsieur-là.

EUDOXIE. Et vous bien triste, M. Peterson.

PETERSON. Hélas oui, mademoiselle, je suis frappé d'une grande affliction, moi et mes malheureux enfants.

EUDOXIE. Qu'est-ce donc ?

PETERSON. Je n'ai plus d'emploi... milord m'a chassé.

EUDOXIE. Vous, son plus fidèle serviteur ! vous dont il cite la probité exacte, l'attachement !... Quel peut être le motif.

PETERSON. Un mot, un seul mot qui m'est échappé devant lui... sur un sujet grave...

EUDOXIE. Lequel ?

PETERSON. Sur les femmes en général.

EUDOXIE. Comment, M. Peterson vous en auriez dit du mal ?

PETERSON. Au contraire, beaucoup de bien... moi qui les connais si peu, c'était d'une imprudence ! aussi milord m'a traité rudement ; je me suis échauffé ; il m'a dit, sortez ; je suis sorti, et je suis venu vous trouver, mademoiselle, il n'y a que vous au monde qui puissiez obtenir mon pardon.

EUDOXIE. Et de quelle manière ?

PETERSON. Faut-il donc m'expliquer davantage ?... faut-il vous révéler un secret que peut-être Mylord ne s'avoue pas à lui-même ? il vous adore, mademoiselle...

EUDOXIE. Ah ! Milord...

PETERSON. Vous adorez j'en ai la certitude.

EUDOXIE. Quoi ! malgré cette haine pour notre sexe..

PÉTERSON. Oh ! ce n'est pas la seule contradiction de son caractère... à Londres même, ils ne le comprennent pas... c'est c'est une âme de feu, cachée sous des dehors anglais... et qui parfois se fait jour d'une manière terrible... si vous daigniez ouvrir la bouche en ma faveur... ma grâce alors serait certaine... mais voici l'heure de sa visite ordinaire, et s'il me trouvait ici...

EUDOXIE. Un moment, je vous en prie... mon cher Peterson... qui a pu vous donner cette certitude ?

PÉTERSON. Toutes ses démarches, tous ses gestes à défaut de paroles... tenez, il y a deux mois, le jour même, où il vous commanda son tableau il devint brusque et concentré... le lendemain, il alla toujours en rembrunissant, le surlendemain, l'humeur noire prit tout à fait le dessus, et maintenant, on le dirait attaqué du spleen le plus désespéré.

EUDOXIE. Et c'est là, dites-vous ?..

PÉTERSON. Une preuve complète de son amour.

Air : *Vaudeville du Baiser au porteur.*

C'est là le signe où je m'arrête,  
Et comme le marin, dit-on,  
Sait deviner une tempête.  
Je devine sa passion ;  
J'ai le talent de reconnaître  
Les tourmens qu'il doit éprouver.

EUDOXIE,

C'est que souvent il nous a mis peut-être  
Dans le cas de les observer.

PÉTERSON. Oh ! non, mademoiselle... une seule fois. en Angleterre... une trahison indigne... une femme qu'il aimait... presque autant que vous... qu'il allait épouser... quand la veille même il apprit... mais cela se rattache à une histoire trop longue à vous raconter. Depuis ce temps-là, l'idée d'être joué lui donne des accès de fureur qui vont jusqu'au délire.

EUDOXIE. Que je le plains.

PÉTERSON. Pas plus que moi, mademoiselle ; car je l'ai vu naître, et ma famille a toujours eu l'honneur de servir la sienne... et puis... que vous dirai-je ?.. je suis fait à ses bizarreries ; j'obéis toujours ; mais je ne comprends jamais... Ah ! mon Dieu ! je l'aperçois... j'ai trop tardé... pas moyen de l'éviter... que va-t-il penser ?

EUDOXIE. Pourquoi trembler ainsi ?.. allons, remettez-vous.



## SCÈNE VI.

## LE LORD EUDOXIE.

EUDOXIE, *d part.* Quelle bizarrerie !.. Sébastien a raison... mais il a bon cœur !

LE LORD, *d part.* Le coquin m'a surpris... me voilà à découvert... moi qui croyais avoir du temps devant moi...

EUDOXIE. Permettez-moi de vous remercier, mylord, ce généreux pardon...

LE LORD. A peu de mérite...

EUDOXIE. Pourtant, son effet...

LE LORD. Ne sera pas long... (*d part.*) Qui, c'est une idée ! (*Haut.*) Je venais vous faire mes adieux, mademoiselle.

EUDOXIE. Quoi ! vous partez... mylord ?

LE LORD. Ne craignez rien, le prix de votre tableau vous sera remis.

EUDOXIE. Oh ! ce n'est pas cela...

LE LORD, *d part.* Bien !

EUDOXIE. Mylord retourne à Londres ?

LE LORD. Non... je projette un voyage infiniment plus long...

EUDOXIE. Pardon... je suis indiscrete...

LE LORD. Comment appelez-vous les tours qui sont là-bas ?

EUDOXIE. Les tours Notre-Dame.

LE LORD. Ce matin, en en mesurant de l'œil la hauteur.... je me disais qu'un homme bien malheureux, bien désespéré, qui pour étourdir ses chagrins, descendrait de là en ligne perpendiculaire...

EUDOXIE. Que dites-vous ? Grand Dieu ! quelles idées !

LE LORD, *d part.* Elle frémit !.. bien !

EUDOXIE. Eh quoi ! à votre âge, songer à quitter la vie ?

LE LORD. J'ai reçu ce matin des nouvelles vraiment fâcheuses.

EUDOXIE. Vous m'avez donné le droit de vous interroger, mylord, qu'avez-vous donc appris ?

LE LORD. Un malheur sans remède...

EUDOXIE. Mais encore ?

LE LORD. Je suis ruiné, mademoiselle.

EUDOXIE. Ruiné ?

LE LORD. Complètement. J'ai des ennemis puissans ; ils m'ont suscité un procès... ils ont gagné la haute cour... on a fait vendre mon comté... on m'a dépouillé de mes richesses, de mon rang... on a fait de moi un pauvre de paroisse, comme ceux que je nourrissais autrefois.

EUDOXIE, *d part.* Ah ! pourquoi donc ce mouvement de joie. (*Haut.*) Se peut-il, mylord ?

LE LORD. Ce n'est plus un lord, mademoiselle, c'est le plus misérable de tous

les exilés, voilà, je crois, d'excellens motifs pour...

Il fait un geste de haut en bas.

EUDOXIE. Qu'osez-vous dire ? quoi ? c'est vous que l'adversité trouve sans force ?

LE LORD. Mais je n'ai plus rien, vous dis-je.

EUDOXIE. Ne vous restez-vous pas à vous-même ?

LE LORD. Précisément... un fardeau.

EUDOXIE. Faut-il que je sois réduite à vous parler de moi ? Moi aussi, mylord, j'étais née dans l'opulence... comme vous, j'avais un nom et des ancêtres ; et, cependant, quand le malheur est venu, j'ai lutté, moi, faible femme, j'ai combattu ma mauvaise fortune, j'ai prouvé surtout, en lui résistant, que je ne la méritais pas. Faites comme moi, mylord, relevez-vous... Ah ! je craindrais de vous faire rougir, si j'osais douter de votre courage.

LE LORD, *d part.* Bien ! (*Haut.*) Permettez, mademoiselle, pour vous, la vie avait des dédommagemens ; il vous restait des amis, des parens...

EUDOXIE. Une pauvre femme à consoler.

LE LORD. Ou peut-être quelqu'intérêt de cœur ?

EUDOXIE. Non, mylord.

LE LORD. Non, dites-vous ?

EUDOXIE. Non.

LE LORD. Comment, vous n'avez jamais aimé ?

EUDOXIE. Jamais.

LE LORD. Prodigeux !.. Oh ! mademoiselle.

EUDOXIE. Plait-il ?

LE LORD, *d part.* Je me livre, je crois. (*Haut.*) Ainsi, miss, vous n'approuvez pas l'idée de...

Il indique la chute du haut des tours.

EUDOXIE. Fi donc ! cette pensée n'a pu être la vôtre... prenez courage, mylord, songez à votre famille.

LE LORD. Je n'en ai plus.

EUDOXIE. A vos amis.

LE LORD. Mes châteaux sont vendus.

EUDOXIE. A quelqu'un enfin... Eh quoi ! personne qui puisse vous faire aimer la vie ?

LE LORD. Qui voulez-vous qui se charge de mon désespoir dans la condition où je suis... Non, voyez-vous, il vaut mieux en revenir à mes premières inspirations.

EUDOXIE. Au nom du ciel ?

LE LORD. Comment ? vous palissez ? vous êtes prête à vous trouver mal ? est-ce que vous voulez que je vive ?..

EUDOXIE, hésitant. Eh bien... oui.

LE LORD. Vous prenez donc quelqu'intérêt-

rêt, à mon existence... ?.. et pourquoi ne m'aimeriez-vous pas ?.. je vous aime bien, moi, comme un insensé... Vous vous taisez ?

**EUDOXIE.** Mylord, si cela pouvait suffire pour vous empêcher de commettre un crime, eh bien, j'avouerais...

**LE LORD.** Quel bonheur ! mais je vous en conjure, ne me trompez pas, ne vous trompez pas vous-même, interrogez-vous sérieusement... si ce n'était que de la pitié !

**EUDOXIE.** Vous le mériteriez bien, mylord.

**LE LORD.** Quoi ! malgré les nouvelles que je vous apprenais, malgré ma pauvreté.

**EUDOXIE.** Remerciez-là, vous lui devez mes aveux.

**LE LORD.** Eh bien, non, mademoiselle, non : je suis un misérable !.. je suis indigne de vous... Ah ! c'est pour le coup que je devrais en finir avec la vie !

**EUDOXIE.** Encore ! Ah ! mon Dieu !

**LE LORD.** Oui, j'ai fait une bassesse.

**EUDOXIE.** Vous !

**LE LORD.** Par défiance.

**EUDOXIE.** Je ne vous comprends pas.

**LE LORD.** C'est égal... pardonnez-moi.  
Il s'agenouille.

**EUDOXIE.** Levez-vous, mylord.

**LE LORD.** Tout à l'heure, quand vous m'aurez pardonné.

## SCÈNE VII.

Les Mêmes, ADRIENNE\*.

**ADRIENNE.** Qu'est-ce que je vois ! le mylord à ses pieds ! Monsieur... monsieur... c'est ma fille, et tout mylord que vous êtes...

**LE LORD se relevant.** Rassurez-vous, bonne femme, rassurez-vous. (*A Eudoxie.*) Mademoiselle... je suis comte et pair d'Angle terre, j'ai 50 mille livres sterlings de revenu... je suis libre... et en présence de celle qui vous tient lieu de mère, je vous supplie de m'accorder votre main...

**ADRIENNE.** Qu'est-ce qu'il dit ?

**EUDOXIE.** Qu'entends-je, Mylord ?

**LE LORD.** Oui, je vous ai trompée... je suis riche, toujours riche, c'est affreux !

**ADRIENNE.** Comment, c'est affreux ?

**LE LORD.** Je ne me le pardonnerai jamais !..

**ADRIENNE.** Par exemple !.. vous ne sa-

\* Le lord, Eudoxie, Adrienne.

vez peut-être pas, que ma pauvre fille Eudoxie ne possède au monde...

**LE LORD.** Que des vertus, je le sais.

**ADRIENNE.** Et vous les prenez pour dot !

**LE LORD.** Elles valent mieux que mes richesses... j'étais atteint de préventions incurables, et je suis guéri... j'avais d'implacables ressentiments, et je suis désarmé. Mademoiselle, daignez fixer mon sort... je reviendrai... (*Tirant sa montre.*) Dans une heure... pour chercher votre réponse avec mon pardon... je l'espère. (*À part.*) Pour cette fois j'ai réussi, l'exception est trouvée ! (*Haut.*) Adieu mademoiselle, adieu !

Il s'incline et sort.

## SCÈNE VIII.

EUDOXIE, ADRIENNE.

**ADRIENNE.** Voilà mon rêve !.. embrasse-moi...

**EUDOXIE.** Ah ! ma bonne Adrienne, quel événement.

**ADRIENNE.** J'en suis encore toute étourdie... mais que s'est-il donc passé ?

**EUDOXIE.** Que te dirai-je ? il m'a fait un aveu...

**ADRIENNE.** Je crois bien... qu'est-ce qui ne t'aimerait pas !

**EUDOXIE.** Et par ruse, il a surpris les secrets de mon cœur.

**ADRIENNE.** Tu l'aimais donc aussi ?

**EUDOXIE.** Sans le savoir !

**ADRIENNE.** Voilà pourquoi je ne le savais pas ! chère enfant, que tu vas être heureuse. Des châteaux, des carrosses, des domestiques, devant, derrière, Dieu ! que j'aime les domestiques moi ! et comme je ferai marcher les tiens... fallait me voir chez ton père !.. qu'on ne s'avise pas de te manquer de respect, femme d'un mylord... Ça doit être une princesse Anglaise !

Air : *Mes chers amis dans cette vie.*

Tu s'ras vêtue ainsi qu'une reine,

On te verra rouler sur l'or,

Et que qu'un jour tu parl'ras sans peine

La même langu' que le mylord.

Mais quoique tu doiv's aimer la sienne,

Avec moi gard' toujours la tienne,

L' Français vaut mieux, j' te l'garantis,

Carc'est moi qui t' l'avons appris.

**EUDOXIE.** Chère Adrienne !

**ADRIENNE.** J' suis d'une joie ! vrai ! j'en pleure, l'honnête homme... venir tout

expres de l'Angleterre, rue de Vaugirard pour... et il demande son pardon; encore! je vous l'accorde, mon fils, je vous l'accorde.

EUDOXIE. Ah! ma bonne mère tu vas un peu vite... Je ne suis pas encore décidée.

ADRIENNE. Comment tu n'es pas décidée! ah! ça, voyons, est-ce que tu veux me faire tomber de révolution en révolution!..

EUDOXIE. Chut!.. pas un mot devant Sébastien.

ADRIENNE. Sébastien! encore... attends, attends, je vais le renvoyer, moi...

EUDOXIE. Ah! je t'en prie, n'en fais rien.

\*\*\*\*\*

### SCENE IX.

Les Mêmes, SÉBASTIEN. \*

SÉBASTIEN. Oh! quel accueil! vous êtes fâchée de me voir, bonne mère? consolez-vous... c'est une visite d'adieux.

Il pose son chapeau, sur la table de pierre.

EUDOXIE. Comment est-ce que tu partirais?

SÉBASTIEN. C'est probablement ce que j'ai de mieux à faire, puisqu'on ne veut pas de moi.

ADRIENNE. Où vas-tu donc?

SÉBASTIEN. A Londres.

ADRIENNE. A Londres, en Angleterre?

SÉBASTIEN. Mais oui, on dit que c'est de ce côté là... J'ai conclu un marché avec un éditeur de caricatures. Le pays est bon, si vous avez quelques commissions...

ADRIENNE. Hein? des commissions pour l'Angleterre? (*A Eudoxie.*) Dis donc, il prend bien son temps. (*A Sébastien.*) Non, mon garçon, nous n'avons pas besoin d'envoyer si loin, parce que nous avons ici à côté...

EUDOXIE. Ma bonne, ma bonne...

ADRIENNE. C'est vrai, tiens je m'en vas... car ce secret-là m'étouffe... bon voyage, Sébastien... Eudoxie, viens-tu?

EUDOXIE. Tout à l'heure.

ADRIENNE, en sortant. Ah! ah! ce cher Sébastien! des commissions pour Londres!

\*\*\*\*\*

### SCÈNE X.

SÉBASTIEN, EUDOXIE.

SÉBASTIEN. Qu'est-ce qu'elle a - donc? je ne l'ai jamais vue comme ça?... Il me

\* Eudoxie, Adrienne, Sébastien.

tardait qu'elle fût partie... je me suis occupé de toi, j'ai des nouvelles...

EUDOXIE. Que tu es bon!

SÉBASTIEN. Mais avant tout, j'ai conclu une excellente affaire, un homme d'état qui a le privilège des ridicules, et qui craignait que je ne l'exploitasse, m'a envoyé un plénipotentiaire pour entrer en arrangement.

EUDOXIE. Est-il possible?

SÉBASTIEN. Je te l'ai dit : la caricature en est là... elle traite de puissance à puissance... mais ce qu'il y a de plus curieux, c'est que je ne pensais pas à lui, et qu'il s'est livré gratuitement. J'ai dû profiter de sa peur, et accepter en ton nom, une magnifique commande pour le compte du gouvernement... quatre tableaux de trente pouces à mille écus chacun.

Air : *Vaudeville de l'intérieur d'une étude.*

Tes tableaux seront admirables

Tu peux en choisir le sujet,

EUDOXIE.

Vraiment, mon ami, tu m'accables.

SÉBASTIEN.

Ce n'est pas toi, c'est le bujet

Grâce à sa frayeur, le brave homme

Nous comble de biens et d'égards

Plaignez-vous donc, et voyez comme

On encourage les beaux-arts.

Je te réservais aussi une autre surprise, un petit présent d'artiste... tiens... le voilà... ton portrait. Je l'acheverai de souvenir, et je te le renverrai.

EUDOXIE, prenant le portrait. Ah! tu l'as un peu flatté.

SÉBASTIEN. Pourtant ce n'est pas mon défaut... passons au plus important... je me suis informé de Lord Rutland...

EUDOXIE. Déjà?

SÉBASTIEN. Je n'ai pas pu retrouver son intendant puritain, et c'est dommage je lui aurais demandé une seconde séance... en revanche j'ai fait causer toute sa maison, tous ses domestiques, tout son voisinage...

EUDOXIE. Ah! mon ami, y penses-tu agir ainsi...

SÉBASTIEN. Tiens... trouve-moi donc une meilleure manière de prendre des informations? Ah! ma chère, c'est un homme horrible!

EUDOXIE. Lui! qu'a-t-il donc fait?

SÉBASTIEN. Je n'en sais rien... mais je te le garantis, défilant, irritable, outré, maniaque, organisé au rebours du genre humain.

EUDOXIE. Ah! mon Dieu!

SÉBASTIEN. Généreux, soit! le beau mé-





SÉBASTIEN.

Je l'espère,

LE LORD, *caché.*

A merveille, madame!

SÉBASTIEN.

Mais, que je suis distrait,

J'oubliais ton portrait.

EUDOXIE.

Le voilà!

LE LORD.

Pour le coup, c'est infâme!

*Reprise de l'Ensemble.*

LE LORD.

Quel affront! quelle horreur,  
 Contenons ma fureur,  
 De mes yeux, j'aurai vu mon outrage.  
 Avec quel art trompeur  
 Elle a trahi mon cœur,  
 Modérons les transports de ma rage,  
 Ah! sachons contenir ma fureur.

SÉBASTIEN.

Ah! reçois de bon cœur  
 L'adieu du voyageur,  
 Ma devise est espoir et courage;  
 Mais si quelque douleur  
 Menaçait ton bonheur,  
 Je saurais abrégier mon voyage;  
 Oui, je veux veiller sur ton bonheur.

EUDOXIE.

Je reçois de bon cœur  
 L'adieu du voyageur,  
 Au revoir! confiance et courage!  
 Mais si quelque douleur  
 Menaçait mon bonheur,

Tu saurais abrégier ton voyage

Et veiller toujours sur mon bonheur!

*Sébastien et Eudoxie se retirent au fond du théâtre.*

## SCÈNE XII.

LE LORD, *seul.*

Le sacrifice de ton anglais! damnation!  
 non, je n'ai encore rien vu de pareil! Quel-  
 les menées! quels odieux calculs! Trompé  
 par elle, trompé encore une fois... ah!  
 voilà ce que mon instinct me disait! Et  
 moi, moi qui la regardais comme une ex-  
 ception!.. il n'y en a pas!.. je jure qu'il  
 n'y en a pas! Et cette femme là, c'est la  
 pire de toutes... Voyez cependant si mon  
 étoile ne m'avait pas conduit là, tout à  
 propos, on avait spéculé sur ma fortune,  
 sur ma bonhomie! on espérait faire de  
 moi un mari à la française... oh! non pas,  
 non pas!

## SCÈNE XIII.

LE LORD, PETERSON.

PÉTERSON. Mylord!

LE LORD. Que me veut-on?

PÉTERSON. Les deux notaires viennent d'arriver.

LE LORD. Quels notaires?

PÉTERSON. Ceux que vous avez deman-  
 dés. Je les ai moi-même amenés dans un  
 de vos équipages.LE LORD. Fort bien, monsieur, vous  
 vous entendez tous pour mon bonheur.PÉTERSON. C'est vrai, mylord, et je  
 puis dire consciencieusement que j'y ai  
 contribué plus que tout autre.

LE LORD. Vraiment.

PÉTERSON. En découvrant ce matin vos  
 sentimens à la jeune personne.LE LORD. Ce matin... ah! elle était ins-  
 truite?... *d part*, je ne m'étonne plus de son  
 trouble, de sa généreuse compassion!...  
 comédie, comédie!.. que dis-je? drame  
 infernal!PÉTERSON. C'était de ma part une indis-  
 crétion; mais puisqu'elle a tourné heureu-  
 sement...

LE LORD. Très heureusement.

PÉTERSON. Puisque mylord est satisfait,  
 je me félicite.

LE LORD. Misérable!

PÉTERSON. Qu'est-ce donc?

LE LORD. Rien, oh! rien... Vous avez ren-  
 contré le jeune homme qui vient de s'éloi-  
 gner?PÉTERSON. Ah! ce jeune homme si gai,  
 si plaisant... Oui, mylord, et ce n'est pas  
 la première fois de la journée; je l'ai déjà  
 trouvé ici ce matin.LE LORD. Ce matin... toujours ce ma-  
 tin (*Il passe à gauche du théâtre* \*.) o'était  
 le jour... je comprends tout maintenant...  
 Renvoyez les deux notaires.

PÉTERSON. Plait-il!

LE LORD. Que vous importe? obéissez.

PÉTERSON. Comment, mylord ne se  
 marie plus?

LE LORD. Obéissez, vous dis-je!

PÉTERSON. Par exemple! Faut-il les re-  
 conduire en voiture?LE LORD, *furieux*. A la fin!..PÉTERSON. C'est bon, mylord, j'obéis (*d part*) (sans comprendre, comme à l'ordinaire.  
 Il sort.

\* Pétersson, le lord.

## SCÈNE XIV.

LE LORD *seul*.

Elle connaissait l'état de mon cœur, et elle m'excitait à parler... pour se concerter ensuite avec son amant. Les renseignements pris sur moi... leur entretien. leurs arcanes... ces adieux, ce portrait... et ne pas les punir! Ma fortune, ma fortune entière pour une vengeance digne du crime!.. Allons, allons plus de colère... oui, une vengeance bien froide, bien calme, calculée comme sa trahison, car éclater et rompre, elle en rirait... oh! si j'avais quelques droits!.. Des droits!.. qui m'empêche d'en avoir?.. Si j'étais... je n'ai rien dit encore... elle peut être ma femme... elle, la femme d'un Anglais! oh! quelle pensée! Je vous tiens, misérables! je vous domine enfin! mon pays est une terre de justice... je punirai sur cette perfide la perfidie de toutes les autres!.. Imitons-la, imitons les femmes... trompons... la voici... du flegme... Sachons nous modérer.

## SCÈNE XV.

LE LORD, EUDOXIE, ADRIENNE.\*

ADRIENNE. On vous a fait attendre, mon bon monsieur, mais ce n'est pas ma faute; je n'y comprends rien... la pauvre enfant a des scrupules.

LE LORD. Des scrupules!.. d'où peuvent-ils naître?

EUDOXIE. Du moyen même que vous avez employé pour arracher mes aveux... Oui, cette surprise n'est-elle pas un manque de confiance qui suppose peu d'estime? Et si plus tard vous me reprochiez d'avoir abusé d'une passion insensée, qui vous livrait à moi sans défense...

ADRIENNE. Elle en mourrait, mylord.

LE LORD. Rassurez-vous... ce que je pense aujourd'hui, je le penserai toujours. (*A part.*) Si jeune et déjà si artificieuse! (*Haut.*) Eh bien! mademoiselle, qui peut vous arrêter encore?

EUDOXIE. Votre fortune, mylord.

LE LORD. Ma fortune!.. vous la connaissez... oui... elle est grande en effet. C'est à présent seulement que j'en sens tout le prix.

ADRIENNE. Quelle délicatesse! mon enfant le mylord te donne de si bonnes raisons.

\* Adrienne, Eudoxie, le Lord.

EUDOXIE. Tu ne veux que mon bonheur, je dois céder. Ainsi, mylord, confiante dans votre affection, le soin de ma destinée va vous être remis.

LE LORD. A la bonne heure!

ADRIENNE. Comme elle va être heureuse!

LE LORD. Et maintenant que j'ai votre consentement, il faut s'occuper avant tout des apprêts de votre départ.

EUDOXIE. De mon départ!

LE LORD. Sans doute. (*A part.*) Elle hésite!

ADRIENNE. Et pourquoi donc?

LE LORD. Ici, sur le continent, je ne suis qu'un voyageur ignoré... A Londres seulement, je suis lord Rutland, un homme considéré, puissant.

EUDOXIE. La simplicité convient à ma condition, à mes goûts.

LE LORD. Non, non, vous méritez plus d'éclat.

EUDOXIE. Partir avec vous, mylord, c'est impossible.

LE LORD. Vous voyagerez seule, dans des équipages qui seront les vôtres, avec votre mère adoptive et mon intendant Péterson, votre protégé... Vous habitez un hôtel éloigné du mien, où vous serez libre et maîtresse, jusqu'au jour qui comblera mes vœux et les vôtres, n'est-ce pas? Vous balancez encore...

ADRIENNE. Non, non, elle ne balance plus, j'en suis sûre... Eh bien! ma chère enfant?..

EUDOXIE. Nous partirons.

LE LORD. Quel bonheur! (*A part.*) Je suis maître d'elle enfin!

## SCÈNE XVI.

Les Mêmes, PETERSON.\*

PETERSON. Mylord, j'ai renvoyé les deux notaires.

LE LORD. C'est bien... Retournez à l'hôtel... vite un équipage, Patrick, John et vous, vous avec eux, avec ces dames... des chevaux pour Calais.

PETERSON. Comment ces dames partiront pour Londres?

LE LORD. Aujourd'hui, ce soir même.

PETERSON. Ah grand Dieu! est-ce que mylord se marie?

LE LORD. Mesdames, veuillez faire vos apprêts... des malles légères... A Londres, dans un de mes hôtels, tout sera préparé.

\* Adrienne, Eudoxie, le Lord, Péterson.

FINAL.

*Air du Pré-aux-Clères.*

ENSEMBLE.

Allons, allons en Angleterre,  
Venez, venez

L'amour nous invite à partir;

Quand nous toucherons cette terre  
je toucherai

Il verra ses tourmens finir.  
Je verrai mes

LE LORD.

Que bientôt la voile propice

Vout conduise vers l'autre bord.

EUDOXIE.

Je vous abandonne mon sort.

ADRIENNE.

Enfin le ciel te rend justice.

PETERSON.

Dans leur bonheur je vois le mien,

Toujours sans y comprendre rien.

ENSEMBLE.

Allons, allons, etc.

*Le lord baise la main d'Eudoxie. — La toile tombe.*

FIN DU PREMIER ACTE.

ACTE SECOND.

Un salon gothique magnifiquement meublé. Galerie de portraits de famille. Un cabinet à gauche du public.

SCÈNE I.

PÉTERSON, *seul, à la cantonnade.*

Portes ces cachemires, ces dentelles, enfin, toutes ces parures chez mademoiselle de Sancey ! (*Redescendant la scène.*) Dans quelques heures, milady Rutland... Bonne et digne jeune fille, que Dieu a vue et qu'il récompense!.. Mais ce qui me confond, c'est la conduite de milord... Pour arriver plus promptement à posséder sa jolie fiancée, nul sacrifice ne lui coûte, et pourtant il semble la fuir... et plus le moment approche, plus il devient sombre, inquiet, agité. D'un autre côté, ces hommes de loi dont il s'entoure depuis son arrivée à Londres, ces conférences mystérieuses... avec des précautions... des allées, des venues... l'hôtel ressemble au vieux palais de White-Hall... On n'y rencontre plus que des figures sinistres, et des portes fermées... S'opposerait-on au mariage?.. Nul n'en a le droit... J'ai tort de m'inquiéter... imitons plutôt cette jeune française, dont rien ne semble altérer la tranquillité, et pour distraire mylord de ses pensées secrètes, allons le prévenir qu'il est attendu avec impatience... Mais qui vient là?.. Quoi... malgré notre consigne...

SCÈNE II.

SÉBASTIEN, PÉTERSON.

SÉBASTIEN, *se querellant avec les domestiques.* Je vous dis que j'entrerai... Je veux parler à l'intendant de mylord... Eh! tenez, le voilà...

PÉTERSON. Eh! mais, ce jeune homme... je ne me trompe pas!..

SÉBASTIEN. Bonjour, M. Pater... ou Pétersson...

PÉTERSON. Vous me reconnaissez?

SÉBASTIEN. Je vous aurais reconnu entre mille... Il y a de ces profils qui ne s'effacent plus, dès qu'on les a entrevus une fois.

PÉTERSON. Eh bien! jeune homme, qu'est-ce que vous me voulez?

SÉBASTIEN. Ce n'est pas précisément vous que je cherche, quoique certainement vous en vailliez bien la peine... physiquement parlant.

*Air du Piège.*

Je vous le dis sans compliments,  
On m'a vu courir assez vite,  
Afin d'attraper bien des gens,  
Qui n'avaient pas votre mérite.

*A part.*

L'artiste ne regrette point  
La longueur du pèlerinage,  
Lorsque la tête qu'il rejoint,  
Peut payer les frais du voyage.

Mais ce n'est pas de mes études plus ou moins intéressantes, qu'il s'agit... C'est un sujet sérieux qui m'amène... Mademoiselle Eudoxie de Sancey est à Londres, ici même, dans un hôtel qui appartient à lord Rutland.

PÉTERSON. Monsieur, je ne me crois pas obligé de répondre...

SÉBASTIEN. Aussi, je ne vous interroge pas... Vos papiers publics... des bavards qui disent tout, m'ont appris l'arrivée de ma jeune compatriote, et je viens la voir.

PÉTERSON. Impossible, Monsieur. Mon maître l'a défendu.

SÉBASTIEN. Lui! Et de quel droit?

PÉTERSON. Je dois ignorer ses motifs.

SÉBASTIEN. Et je crois les deviner... S'il avait abusé de son crédit, de son pouvoir, ne serait-ce pas un devoir pour vous de soustraire à la tyrannie...

PÉTERSON. Mon premier devoir, monsieur, est l'obéissance.

SÉBASTIEN. Il ne sortira pas de là... Ah! je vois ce que c'est!.. Vous m'en voulez encore de certaine plaisanterie relative à mon état... N'est-ce qu'un croquis à supprimer?.. qu'à cela ne tiennent... je vous traitais en homme d'état; mais vous, traitez-moi en ami... Allons, touchez là!..

PÉTERSON. Volontiers, Monsieur. (*Il lui donne une poignée de main.*) Mais vous ne pouvez pas entrer.

SÉBASTIEN. Au diable l'entêté!.. Allons, puisqu'il faut que je me borne au plaisir

**PETERSON.** A deux heures elle vous at-

tendra en avant de Smith-Field, ainsi que vous l'avez ordonné.

LE LORD. C'est le postillon Dick, le major vert, comme on l'appelle, qui conduira, j'espère.

PETERSON. J'ai promis beaucoup d'or pour le décider... mais employer un tel personnage!...

LE LORD. Je le veux. Surtout cachez bien à milady ces préparatifs de voyage.

PETERSON. A milady?

LE LORD. Et à sa mère... sa nourrice... que sais-je! Que jusqu'après la cérémonie personne ne puisse leur parler.

PETERSON. Comment, elles ne doivent pas vous suivre?

LE LORD. Qui vous permet de m'interroger? Vous ne savez rien... vous n'avez rien vu, rien entendu, je pense... Et d'ailleurs, monsieur, rappelez-vous que je veux du silence... un silence muet. Songez à vos enfans.

PETERSON. Mais...

LE LORD. Pas un mot de plus. Les suites de cette affaire ne regardent que moi.

PETERSON, s'inclinant. Heureusement.  
Il sort.

#### SCÈNE IV.

LE LORD, seul.

Mon secret m'a presque échappé... Mais aussi comment me contenir? Se rejoindre ici, sous mes yeux... s'obstiner dans l'outrage!.. pas un instant de relâche... toujours... toujours!.. et jusqu'au pied de l'autel! Oh! malheur! malheur à elle, d'abord! On a voulu m'effrayer sur les suites de ma vengeance... d'autres y succomberaient... Mais moi! j'ai tout bravé, j'ai pris mes mesures... il m'en a coûté... Comparaitre trois fois devant le magistrat, donner trois fois ma signature, exposer mon accusation et mes preuves... Ah! ma patience était à bout... Enfin dans une heure elle portera mon nom... oui, elle le portera... une heure!

#### SCÈNE V.

ADRIENNE, EUDOXIE, LE LORD.

ADRIENNE. Ah! vous voilà, noble lord. Vous nous voyez dans l'admiration, dans l'enthousiasme!.. les magnifiques présens!

LE LORD. A peine dignes de l'attention de mademoiselle.

EUDOXIE. Ah! mylord, je ne suis point ingrate; mais je vous revois ici pour la première fois depuis notre arrivée... et l'inquiétude efface tout autre sentiment.

LE LORD, d part. Tout autre sentiment... (Haut) Oui, vous êtes en droit de m'adresser des reproches, chère miss... mais des préparatifs que vous ignorez, des devoirs indispensables... combien j'avais hâte d'atteindre ce jour, le dernier de mes souffrances!

ADRIENNE. Et le premier de votre bonheur à tous deux. Si maintenant tu le vois rarement, c'est pour arriver à ne plus vous séparer.

EUDOXIE. S'il en est ainsi, je vous pardonne.

LE LORD. Excusez-moi donc de vous quitter si tôt.

EUDOXIE. Encore?

LE LORD. Le temps s'écoule... la cérémonie doit avoir lieu à midi.

ADRIENNE. Je suis déjà prête, comme vous voyez, et quant à ma fille, elle n'a plus que quelques bijoux... Grâce à mon habileté, quelques instans suffiront.

LE LORD. Je vais donner les derniers ordres, et bientôt je reviendrai vous prendre.

Il chancelle et s'appuie contre la table qui se trouve derrière lui.

EUDOXIE. Ciel! qu'avez-vous? (Adrienne) Appelez du secours!

ADRIENNE. John! Patrick!

LE LORD. Non... non... restez, je suis bien... très bien... un peu de fatigue...

ADRIENNE. Et puis l'émotion... le plaisir...

LE LORD, avec élan. Eudoxie!

EUDOXIE. Mylord?...

LE LORD, se réprimant. Soyez prête. Adieu!

Il sort précipitamment.

#### SCÈNE VI.

EUDOXIE, ADRIENNE.

ADRIENNE. Vous n'attendrez pas, mylord, vous n'attendrez pas!

EUDOXIE. Quel trouble! quelle altération dans ses traits! que dois-je penser... que dois-je craindre?

ADRIENNE. Je ne vois rien là que de très naturel.

EUDOXIE. Aurait-il des regrets? O mon Dieu! si je pouvais le croire!..

ADRIENNE. Allons, allons, voilà bien de

tes idées; depuis quelques jours je ne te reconnais plus.

**EUDOXIE.** C'est que vois-tu, s'il ne m'aimait pas autant que je l'aime, s'il ne devait pas être tout à moi, comme moi toute à lui, je ne voudrais ni de son rang ni de ses richesses. je renoncerais à sa main, et cela sans effort, sans courage... hors de son amour, point de bonheur!

**ADRIENNE.** Mais pourquoi cette inquiétude? à cause de sa tristesse... Eh! mon Dieu! c'est peut-être l'usage du pays.

*Eudoxie va s'asseoir à droite du théâtre auprès d'une petite table.*

*Air : pour un soldat qui n'en a pas l'usage.*

Il t'a promis des voitures dorées,  
Un bel hôtel, de superbes chevaux,  
Il t'a promis de brillantes livrées,  
Un rang illustre et des bijoux nouveaux,  
De tout cela rien ne s'est trouvé faux.  
Dans son amour prends donc confiance,  
Crois qu'il sera tendre, bon et soumis  
Car tu vois, par expérience,  
Qu'il sait tenir tout ce qu'il a promis.

Mais, voyons, Eudoxie, occupons-nous maintenant de ta toilette... Eh bien! à quoi penses-tu encore?

**EUDOXIE.** J'ai le cœur serré.

**ADRIENNE,** lui attachant son collier. C'est donc de joie! car il est impossible d'être mieux que nous ne le sommes.

**EUDOXIE.** J'éprouve un sentiment indéfinissable.

**ADRIENNE.** Oh! je le définis bien, moi... des diamans d'une grosseur comme celle-là... ça produit toujours un effet...

**EUDOXIE.** J'ai eu tort peut-être de quitter cette vie libre, cette existence d'artiste, si pleine d'insouciance, qu'embellissaient le travail et la gaieté.

**ADRIENNE.** Bon!.. voilà que tu parles comme Sébastien.

**EUDOXIE,** elle se lève et passe à gauche du théâtre. \* Sébastien? pauvre garçon!.. lui aussi il habite Londres... s'il se doutait que nous sommes si près de lui!

**ADRIENNE.** Que Dieu nous en préserve! il viendrait encore te donner de mauvais conseils.

## SCÈNE VII.

Les Mêmes, JOHN. \*

**JOHN.** Une lettre avec une boîte cachetée.

\* Adrienne, Eudoxie.

\*\* Adrienne, John, Eudoxie.

*Une Loi anglaise.*

**EUDOXIE.** Pour moi?

**JOHN.** Oui, miss.

**ADRIENNE.** Encore quelque cadeau!

**EUDOXIE.** Qui vous a remis cela?

**JOHN.** Un valet de place... de la part de M. Sébastien.

**ADRIENNE.** De lui! ah! ma bonne.

**ADRIENNE.** Juste au moment où nous en parlions... v'là qu'est drôle!

**EUDOXIE.** Donnez!

**JOHN,** d part. Allons rendre compte à mylord.

Il sort.

## SCÈNE VIII.

ADRIENNE, EUDOXIE.

**ADRIENNE.** V'là ce que je craignais... qu'il découvrit notre adresse et qu'il ne fit des siennes! Il était donc bien pressé d'écrire?

**EUDOXIE.** Pas plus que moi de lire sa lettre. (*Lisant.*) « Ma chère amie, ma sœur, J'apprends avec joie que tu vas devenir la femme de lord Rutland... »

**ADRIENNE.** Jusqu'ici cela va bien.

**EUDOXIE,** continuant. « Seulement, je ne puis m'expliquer le mystère dont vous avez entouré ce prochain mariage... de la méfiance avec moi, ton ami d'enfance. (*S'interrompant.*) En effet, c'est bien mal. « Pour te prouver que je n'ai pas de rancune, je t'avouerai franchement que les renseignements de Paris, commentés par ma mauvaise humeur, m'avaient abusé sur le compte de lord Rutland... C'est, dit-on, un brave original qui ne manque pas de cœur, et qui au besoin aurait pu faire un artiste... »

**ADRIENNE.** Bel éloge!

**EUDOXIE,** continuant. « A ma lettre se trouve joint ton portrait que j'avais commencé à Paris, et que je me suis hâté d'achever; c'est mon cadeau de nocces pour ton mari... il n'en saurait recevoir de plus agréable... Ma fortune est en bon train... »

**ADRIENNE.** Pas possible!

**EUDOXIE,** lisant. « Mon éditeur veut déjà me donner sa fille en mariage, et j'ai débuté ici par une excellente charge, celle du crieur de Smith-Field. Quant à toi, plus de peinture, plus de ces Achille anglais, dont je te demandais le sacrifice. Adieu, ma chère sœur, sois heureuse, c'est le vœu de cette sainte et douce amitié qui me lie à toi depuis les jeux de notre en-

« fance, et qui m'a fait donner le nom de  
« ton frère et ami dévoué,

« Sébastien de Prévert,

Pall-Mall street, 29.»

(*S'interrompant*). Ce cher Sébastien!

ADRIENNE. Il y a de bonnes choses dans  
sa lettre... est-ce tout?

EUDOXIE. « Bonjour à notre bonne  
Adrienne. »

ADRIENNE. Bonjour aussi... Et ton por-  
trait ? (*ouvrant la boîte*) Frappant !.. mais  
l'entourage est bien commun.

EUDOXIE. Ah ! cette lettre m'a fait du  
bien... j'avais besoin de ces bonnes nou-  
velles, et je me sens plus rassurée...

ADRIENNE. Oui, oui, voilà les couleurs  
qui te reviennent... tu es charmante...  
embrasse-moi.

### SCÈNE IX.

Les Mêmes, PETERSON. \*

PETERSON. (*Il ouvre et referme la porte  
avec précaution*). Ah ! madame !

ADRIENNE. Ah ! le mal-appris !.. il m'a  
fait une peur...

PETERSON. Madame, mylord n'est plus  
ici ?

ADRIENNE. Non, mon ami, il est retourné  
à son hôtel.

PETERSON. Vous en êtes bien sûre ?

ADRIENNE. Eh mais sans doute... pour-  
quoi ces questions ?

PETERSON. C'est que s'il m'apercevait,  
ce serait fait de moi.

EUDOXIE. Encore ?

PETERSON. Mademoiselle, je vous ai  
promis un dévouement à toute épreuve...  
le moment est venu... fuyez ! quittez cette  
maison... oubliez vos projets de mariage  
et retournez en France.

EUDOXIE. Qu'entends-je ?

ADRIENNE. Comment ?

PETERSON. Fuyez, vous dis-je.

ADRIENNE. Il est fou.

EUDOXIE. Moi fuir ! et pourquoi donc ?  
expliquez-vous.

PETERSON. Ah ! ne m'interrogez pas...  
je tremble. .

EUDOXIE. Qui peut me menacer ? my-  
lord me défendra !

PETERSON. Mylord ! dites-vous... Je ne  
peux m'expliquer, car il y va de mon exis-  
tence... et cependant votre tranquillité  
m'épouvante... Sachez que mon maître est  
furieux... oui, puisqu'il faut vous l'ap-

\* Adrienne, Peterson, Eudoxie.

prendre à découvert, à ce qu'il paraît,  
vos... vos torts passés...

EUDOXIE. Est-ce de moi que vous par-  
lez ?

PETERSON. Mille pardons, mademoi-  
selle... il ne m'appartient pas de vous ac-  
cuser... mais il sait qu'avant de le connai-  
tre... votre cœur... enfin qu'un rival plus  
heureux...

EUDOXIE. Sortez, monsieur !

PETERSON. Mais si je sors sans vous aver-  
tir... vous êtes perdue !

EUDOXIE et ADRIENNE. Perdue !

PETERSON. Vous ne connaissez pas nos  
lois... le baillif m'a tout dit... apprenez  
que ce mariage... Ciel ! mylord.

### SCÈNE X.

Les Mêmes, LE LORD, il paraît à la  
porte du fond.

LE LORD, après un moment de silence,  
Peterson. \* Que faites-vous là ?

PETERSON. Mylord... j'étais venu... les  
apprêts... le départ pour l'église... Je me  
retire, mylord, je me retire.

Il sort.

### SCÈNE XI.

Les Mêmes, excepté, PETERSON \*

LE LORD, d part. Une lettre, m'a-t-on  
dit... (*Haut*.) Vous semblez bien émue,  
mademoiselle ?

EUDOXIE. Votre seigneurie vient - elle  
me chercher pour la cérémonie ?

LE LORD. Sans doute.

EUDOXIE. Ah !

ADRIENNE, d part. Dieu soit loué ! je  
croyais que le mariage était manqué !.. cet  
imbécille m'a fait une peur. (*Bas*.) Il ex-  
travaguait, tu le vois bien.

EUDOXIE, bas. Je veux m'en expliquer...  
mais seule avec lui.

ADRIENNE. Je te laisse... ce Peterson...  
il faudra le faire enfermer ! (*Elle sort*.)

### SCÈNE XII.

LE LORD, EUDOXIE.

EUDOXIE. Ainsi, mylord, vous revenez  
pour me conduire à St-James.

LE LORD. Je suis prêt.

\* Adrienne, Peterson, le Lord, Eudoxie.

\*\* Le Lord, Eudoxie, Adrienne.



**EUDOXIE.** Vous m'y conduirez sans crainte.

**LE LORD.** Sans crainte.

**EUDOXIE.** Et sans mélange d'arrière-pensée...

**LE LORD, d part.** Saurait-elle ?

**EUDOXIE.** Mylord, veuillez m'écouter... Je ne sais quelle funeste influence semble présider à ce jour que je regardais comme le plus beau de ma vie : j'ai quitté mon pays le cœur plein de joie et d'espoir, mais à peine arrivée dans le vôtre, je me suis sentie saisie de tristesse et de découragement... la solitude m'accueille, l'inquiétude m'entoure... jusque dans les apprêts de fête, je vois quelque chose de morne qui me glace et m'intimide... ce n'est pas ainsi que j'avais compris notre bonheur... ! Je ne vous adresse pas de reproches... mes sentiments sont encore les mêmes, mais j'aime mieux les vaincre et les refouler au fond de mon cœur, que de vous coûter un seul regret !..

**LE LORD.** Y pensez-vous, mademoiselle, rompre ce mariage, quand tout est prêt, et publiquement annoncé ?

**EUDOXIE.** Que le blâme en retombe sur moi seule, on me prêterait des torts, on sera injuste... qu'importe ! une inconnue, une étrangère !

**LE LORD.** Non... j'ai votre parole... j'ai votre amour... du moins, Eudoxie, vous me l'avez dit.

**EUDOXIE.** Et je vous le dis encore... mais j'éprouve, ce que je n'avais jamais connu ; autrefois, une de vos paroles aurait suffi pour me rassurer ; aujourd'hui, il me semble que votre présence ajoute encore à l'inquiétude vague qui me serre le cœur. Ah ! je sens que je dois vous fuir !

**LE LORD.** Folie ! enfantillage, rien de réel, que vous a-t-on dit, qu'a-t-on pu vous dire ?

**EUDOXIE.** On m'a dit, mylord, que votre âme jusqu'ici grande et généreuse était devenue accessible à de vils soupçons.

**LE LORD.** Moi !

**EUDOXIE.** Que vous m'accusiez de je ne sais quels torts imaginaires, que vous vous croyiez trompé par moi.

**LE LORD.** Trompé ! vous savez si c'est possible... et enfin ?

**EUDOXIE.** Que vous me réserviez une vengeance.

**LE LORD.** Une vengeance !.. et laquelle ?

**EUDOXIE.** Mais sans doute, un éclat déshonorant, une rupture.

**LE LORD, d part.** Elle ne sait rien. (A part.) Une rupture ! voilà ma main, mademoiselle... et la chapelle est prête.

**EUDOXIE.** Comment, mylord.

**LE LORD.** Il suffit de m'accuser pour que vous me jugiez coupable.

**EUDOXIE.** Mylord !

**LE LORD.** Consultez mes actions, ce sont les actions que je juge, moi... Doutez-vous encore ?

**EUDOXIE.** Non, non... vous persistez à me nommer votre femme, et cette résolution est la plus noble réponse : on n'épouse pas celle que l'on soupçonne... J'étais une folle, une enfant, comme vous dites... Je rougis de mes craintes, je les abjure, c'est fini.

**LE LORD.** Cette confiance...

**EUDOXIE.** Doit être complète pour réparer mes injustes préventions... et je n'ai plus qu'un besoin, celui de vous donner des gages... tenez, tenez, mylord.

Elle va prendre le portrait qu'elle a déposé sur la table.

**LE LORD.** Votre portrait !

**EUDOXIE.** Je voudrais que ce fût mon ouvrage ; mais il vous était destiné par un ami.

**LE LORD.** Un ami, dites-vous ?

**EUDOXIE.** Qui me l'a envoyé ce matin.

**LE LORD, vivement.** Et la lettre ?

**EUDOXIE.** La lettre ?

**LE LORD, d part.** Elle se garderait bien !..

**EUDOXIE.** Ah ! oui, tenez, la voilà... A compter de ce jour, mon cœur n'a plus de secrets à vous cacher.

**LE LORD.** De lui !.. Que vais-je donc apprendre ? (Il lit.) Son frère, son ami d'enfance ! serait-il possible... que vois-je ? ce portrait... ces fausses apparences ! oui, j'étais aveuglé ; ah ! je suis un misérable, un indigne !.. Tant d'innocence injustement soupçonnée !

**EUDOXIE.** Soupçonnée !

**LE LORD.** Oui, je vous ai accusée, je vous ai crue coupable, je vous ai maudite, vous la vertu même !

**EUDOXIE.** Eh quoi ! mylord ?..

**LE LORD.** Ah ! si vous saviez... car ce n'est pas tout... grand Dieu ! sera-t-il temps encore. (Il va à la table et se met à écrire.) Holà ! quelqu'un, John ! John !

**EUDOXIE.** Quelle agitation... Qu'allez-vous faire ?

**JOHN, entrant.** Mylord !

**LE LORD.** A cheval, vite à cheval, sans perdre une minute ; je me désiste... que ces hommes quittent Londres aujourd'hui même ; dites-le bien au magistrat ; John ; dites-le bien, au moins ! Cent guinées pour chacun d'eux, autant pour vous si vous arrivez à temps. Allez, allez !..

JOHN. J'arriverai, mylord.

Il sort.

EUDOXIE. D'où vient ce trouble? je ne puis comprendre.

LE LORD. La joie de vous trouver innocente... la honte de vous avoir méconnue. Ah! jamais vous ne pourrez me pardonner.

## SCÈNE XII.

Les Mêmes, ADRIENNE.\*

ADRIENNE. Mylord, on vient de m'avertir, l'autel est prêt.

LE LORD. Sitôt!

ADRIENNE. Ton mariage fait du bruit, ma chère amie, la cour de l'hôtel est remplie de monde... Quel plaisir de passer toute brillante au milieu de la foule!

LE LORD, *d'part.* Eh quoi! ce peuple sait déjà..

ADRIENNE. Eh bien! mylord, partons-nous?

LE LORD. Eudoxie!

EUDOXIE. Ah! mylord, qui me défendra plus tard contre une si injuste défiance?

LE LORD. Mes remords... mon désespoir.

EUDOXIE. Voici ma main.

LE LORD, *d'part.* Que le ciel me protège. (*Haut.*) Venez.

Il lui prend la main et remonte à mi-scène.

## SCÈNE XIII.

ADRIENNE, LE LORD, EUDOXIE, SÉBASTIEN.

SÉBASTIEN, *s'élançant.* Arrêtez!

LE LORD. Comment?

EUDOXIE et ADRIENNE. Sébastien!

SÉBASTIEN. Eudoxie, quittez la main de ce traître!

LE LORD. Monsieur...

SÉBASTIEN. Je le répète... quittez sa main!

ADRIENNE. Par exemple!

EUDOXIE. Sébastien!.. C'est lord Rutland, c'est mon époux!

SÉBASTIEN, *la séparant du Lord\*\*.* Lui, votre époux!.. pas encore, Dieu merci!.. Sais-tu quels étaient ses soupçons, ses projets?

EUDOXIE. Tais-toi... il m'a tout avoué... je lui ai pardonné.

\* Adrienne, Eudoxie, le Lord.

\*\* Adrienne, Eudoxie, Sébastien, le Lord.

SÉBASTIEN. Pardonné quoi?.. Ta ruine, ton déshonneur!

EUDOXIE. Sébastien!

LE LORD. Malheureux!

SÉBASTIEN. Je parlerai, monsieur! (*A Eudoxie.*) Confiante victime, un pas de plus, et vous deviendrez..

EUDOXIE. Sa femme.

SÉBASTIEN. Son esclave!.. vous ne savez pas où l'on vous mène?

EUDOXIE. A l'autel.

SÉBASTIEN. Oui, et de là, grâce à une loi absurde et barbare, une loi que la plus vile populace ose à peine invoquer, de là, au marché de Smith-Field, pour y être vendue.

ADRIENNE et EUDOXIE. Vendue!

LE LORD. Monsieur!

SÉBASTIEN. Vendue!.. J'ai les preuves, un ami m'a prévenu: les témoins de ton mariage, ce sont les justiciers de Londres!..

*Air de la Suisse.*

Oui, les bourreaux, célébrant ton hymen,

Dans les apprêts font éclater leur joie,

Pour cette fête ils te tendent la main,

Je les entends, ils appellent leur proie.

Reste, ma sœur, tu ne sortiras pas,

Contre un époux je t'ouvrirai mes bras.

Reste, ma sœur, ah! viens, viens dans mes bras,

C'est ton abri, tu n'en sortiras pas.

EUDOXIE, *se jetant dans ses bras.* Mon ami!

ADRIENNE. Quelle horreur!

LE LORD. Ah! monsieur, qu'avez-vous fait?

EUDOXIE. Ai-je bien ma raison? l'accuser de cette infâme action! tu n'oserais pas le calomnier ainsi! (*Elle passe au Lord.\**) Mylord, répondez.. justifiez-vous! Quoi, vous gardez le silence!.. Puis-je le croire, moi qui vous aimais; moi dont vous étiez la seule pensée! vous auriez médité ma perte, mon déshonneur?.. Il se tait... oh! mon Dieu! j'allais le suivre sans défiance, pauvre fille! et me voilà encore toute parée pour cette affreuse solennité! parée de ses dons... ah! tenez, tenez, je les foule aux pieds comme je vous rejette de mon cœur.

LE LORD. Eudoxie!

EUDOXIE. *Elle fuit vers Adrienne en passant devant Sébastien qui la protège du geste.* Oh! n'approchez pas, n'approchez pas. (*A Adrienne.*) Soutiens-moi, je me meurs.

Adrienne l'emmène. -- Elles sortent par le côté gauche du théâtre

\* Adrienne, Sébastien, Eudoxie, le Lord.

SÉBASTIEN, *les accompagnant jusqu'à la porte de sortie. Veillez sur elle, ma place est ici.*

## SCÈNE XIV.

LE LORD, SÉBASTIEN.

SÉBASTIEN. Mylord, je suis l'ami, le protecteur de celle que vous avez outragée. Vous savez, je pense, de quelle manière ces crimes se réparent ?

LE LORD. Je le sais.

Il va s'asseoir à la table. \*

SÉBASTIEN. Hésiteriez-vous ?

LE LORD. Non.

Il écrit.

SÉBASTIEN. Ce sang froid...

LE LORD, *il sonne, et appelle. Péterson.*

## SCÈNE XV.

SÉBASTIEN, PÉTERSON, LE LORD,  
*assis à la table.*

PÉTERSON. Mylord appelé ?

LE LORD, *écrivant toujours.* Renvoyez la foule qui remplit la cour de l'hôtel... Elle attendrait inutilement...PÉTERSON, *stupéfait.* Comment, my... y... lord...

SÉBASTIEN. Mylord, hâtez-vous.

LE LORD. Je suis à vous, Monsieur... (*A Péterson*) Puis, vous irez chez mademoiselle de Sancey ; vous la prierez de vouloir bien encore se rendre un instant, un seul instant dans ce salon.

SÉBASTIEN. A quoi bon ?

LE LORD. Vous lui direz... vous lui direz bien... qu'elle n'y trouvera que son ami d'enfance, son frère, son protecteur... Allez.

PÉTERSON. Oui, mylord, oui, j'y vais... Eh ! mon Dieu ! que va-t-il donc se passer ?

Il sort par la porte de gauche.

## SCÈNE XVI.

SÉBASTIEN, LE LORD.

SÉBASTIEN. Mylord, qu'attendez-vous donc ? quelle est votre réponse ?

LE LORD, *se levant, et lui montrant un écrit.* La voici.

SÉBASTIEN. Comment ?

\* Sébastien, le Lord.

LE LORD. Cet écrit est adressé à mademoiselle de Sancey... par moi.

SÉBASTIEN. Quoi ?.. vous osez encore...

LE LORD. Elle va venir... Vous lui remettrez vous-même... je vous en prie... et si l'entretien que vous allez avoir ensemble, vous laisse le désir de me retrouver, je serai là... à côté !.. (*Il passe à droite*) Là... vous entendez ?

Il entre dans le cabinet.

## SCÈNE XVII.

SÉBASTIEN ; puis PÉTERSON.

SÉBASTIEN. J'ai parfaitement entendu ! Mais qu'est-ce que cela signifie ?.. Il me laisse seul, et il s'enferme !.. ce n'est pas le moyen cependant... Est-ce que ce serait un lâche ?

PÉTERSON. Un lâche ! de qui parlez-vous ?

SÉBASTIEN. Parbleu ! de votre maître, qui s'est laissé provoquer sans répondre.

PÉTERSON. Lui ! ce serait la première fois !.. S'il en était ainsi, je tremblerais pour lui... De grâce, où est-il ?

SÉBASTIEN. Dans ce cabinet.

PÉTERSON, *il va à la porte du cabinet* La porte est fermée en dedans... mais je connais une autre entrée.

Il sort par le fond.

## SCÈNE XVIII.

SÉBASTIEN, EUDOXIE, *pâle, et sans aucune des parures qu'elle avait dans la scène précédente.*SÉBASTIEN, *allant à elle.* Chère Eudoxie bien, très bien... Ces apprêts, ce costume... j'allais t'engager à partir...

EUDOXIE. Aujourd'hui même... à l'instant.

SÉBASTIEN. Oui, retourne en France, où l'honneur n'existe pas seulement d'homme à homme, où les lois protègent le faible contre l'égarement et l'oppression du plus fort...

EUDOXIE. Ah ! pourquoi suis-je venue ici ?..

SÉBASTIEN. Si les soins de l'amitié la plus tendre peuvent rendre le calme à ton pauvre cœur, compte toujours sur ceux de ton fidèle ami.

EUDOXIE. Oui, n'est-ce pas ? tu ne t'exposeras pas contre ce lord ?.. J'ai besoin de toi... Fuyons avec ma pauvre Adrien-

**Imprimerie de J.-R. MEVAST, passage du Centre, 54.**



LA

# MÉMOIRE D'UN PÈRE,

COMÉDIE-VAUDEVILLE EN UN ACTE

Par M. M. Petit et Léonce,

REPRÉSENTÉE POUR LA PREMIÈRE FOIS, A PARIS, SUR LE THÉÂTRE DU GYMNASÉ-DRAMATIQUE,  
LE 20 DÉCEMBRE 1835.

| PERSONNAGES.                             | ACTEURS.                   | PERSONNAGES.                           | ACTEURS.                  |
|------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------|---------------------------|
| M. ALBERT VERNIER, jeune<br>avocat.....  | M. ST-AUMEN.               | HENRIETTE BRIZARD, or-<br>pheline..... | M <sup>lle</sup> FORGEOT. |
| LE VICOMTE FERDINAND<br>DE SAUVAGNY..... | N. PAUL.                   | JOSEPH, vieux domestique...            | M. KLEIN.                 |
| AMÉLIE D'ERMILLY, jeune<br>veuve.....    | M <sup>lle</sup> HARENNECK | PHILIPPE, autre domestique.            |                           |

*La scène se passe à Orléans, dans la maison d'Albert Vernier.*

Le théâtre représente le cabinet d'Albert Vernier; entrées principale par le fond; des deux côtés de la porte, corps de bibliothèque; sur le devant du théâtre, à droite de l'acteur, le bureau d'Albert et son grand fauteuil; plus loin, un peu dans le fond et du même côté, un autre bureau chargé de livres et de papiers; à gauche, un vieux secrétaire de forme antique, ensuite une cheminée; et vers le fond, la porte d'un cabinet.

## SCÈNE PREMIÈRE.

ALBERT VERNIER, AMÉLIE\*.

(Albert est endormi dans son fauteuil, une lampe brûle encore sur son bureau.)

AMÉLIE, *entrant avec précaution par le fond.* Il est seul; ces livres, cette lampe qui s'éteint... il a passé la nuit à travailler. Quel amour pour sa profession!

ALBERT, *s'éveillant et sans voir Amélie.*  
Je m'étais endormi?... Il fait grand jour... achevons mon plaidoyer. (Il ramasse son cahier qui était tombé à ses

\* Les acteurs sont placés en tête de chaque scène comme ils doivent l'être sur le théâtre; le premier inscrit tient toujours en scène la gauche du spectateur, et ainsi de suite; les changemens de position dans le courant des scènes sont indiqués par des notes au bas des pages.

*pieds.)* Où en étais-je resté? (Il plaide.) « Je n'insisterai pas davantage, messieurs les juges, sur des faits aussi clairement établis? Loin de nous la pensée de priver une jeune fille d'un nom qui lui appartient... un enfant de la fortune de son père!... personne, plus que nous, messieurs, ne respecte les liens sacrés de la famille; et c'est ce respect même qui, aujourd'hui, nous fait élever la voix en faveur de l'héritier légitime, contre de vaines prétentions dont vous ferez justice dans l'intérêt de la société tout entière. »

AMÉLIE, *l'interrompant.* A merveille!

ALBERT, *se levant.* Amélie! c'est vous!

AMÉLIE. Moi-même, qui sans trop consulter les règles de la bienséance, suis descendue vous faire une visite un peu matinale.

ALBERT. Comment vous peindre ma joie, ma reconnaissance?

AMÉLIE. Vous ne m'en devez point, Albert, car une affaire importante m'appelle seule auprès de vous.

ALBERT. Parlez, chère cousine.

AMÉLIE. D'abord je commencerai par vous gronder.

ALBERT. Moi!

AMÉLIE. Malgré les conseils de vos amis, malgré la promesse que vous m'en aviez faite, vous avez encore travaillé toute la nuit.

ALBERT. Ah! cette fois, cela était indispensable: un procès que je dois plaider aujourd'hui, et dont on m'a parlé hier seulement.

AMÉLIE. Et votre santé, Albert!

ALBERT.

Air : *Aut temps heureux de la chevalerie.*

Tant d'intérêt!... j'en ai l'âme ravie!

AMÉLIE.

Montrez-vous donc, monsieur, obéissant.

ALBERT.

Mais, entre nous, convenez, Amélie, Que votre cœur est parfois exigeant. Garçon, je puis, sans craindre qu'on me blâme, Passer les nuits... qui peut m'en empêcher?

(*Tendrement.*)

Que n'est-ce, hélas! un larcin que ma femme, Avec raison puisse me reprocher!

AMÉLIE. De grâce, monsieur Vernier, pas un mot de nos projets de mariage... ce soir libre à vous de venir me faire votre cour. Je serai charmée de vous recevoir; mais pour le moment, ne voyez en moi qu'une cliente.

ALBERT. Une cliente...

AMÉLIE. Oui... il s'agit d'un procès sur le point d'être jugé, et qui heureusement ne me touche en rien; une jeune fille dont la situation est on ne peut plus intéressante, m'a été vivement recommandée par une de mes parentes... je désire, s'il en est tems encore, qu'elle prenne vos conseils.

ALBERT. Disposez de moi, veuillez me dire.

AMÉLIE. Elle vous donnera elle-même des détails qui perdraient de leur intérêt en passant par une bouche étrangère. Je réclame pour elle toute votre indulgence; car elle est jeune, timide, du reste sa physionomie prévient en sa faveur.

## SCENE II.

LES MÊMES, JOSEPH.

JOSEPH, *entraîne par le fond.* M. le vicomte de Sauvagny fait demander s'il pourra voir monsieur dans la matinée.

ALBERT. Sans doute, un avocat est toujours à la disposition de ses clients.

(Joseph emporte la lampe qui brûlait sur le bureau et sort.)

AMÉLIE. Serait-ce pour lui que vous plaidez aujourd'hui?

ALBERT. Oui, vraiment.

AMÉLIE. En ce cas je me sauve.

ALBERT. Quoi! vous me quittez déjà?

AMÉLIE. Je serais désolée qu'il me surprit ici d'aussi bonne heure.

ALBERT. Pourquoi donc? mille raisons ne justifient-elles pas votre présence en ces lieux? notre parenté d'abord; ensuite, nous habitons la même maison. Ne suis-je pas en outre, depuis la mort de votre mari, chargé de l'administration de votre fortune?

AMÉLIE. Sans doute, ces motifs seraient plus que suffisants pour tout autre, mais M. de Sauvagny possède un talent merveilleux pour broder une histoire; il ne manquerait pas de commenter ma visite, et me ménagerait d'autant moins que c'est un de mes adorateurs.

ALBERT. Comment!...

AMÉLIE. Vous n'en êtes pas jaloux! un fou, dont le principal mérite consiste dans le talent de son tailleur, dans la vitesse de ses chevaux, qui ne comprend l'existence qu'à Paris, au balcon des Bouffes, incapable d'aimer sérieusement, et qui aurait bien vite oublié sa femme pour un habit d'une coupe nouvelle ou une cavatine de Rubini... c'est un rival peu redoutable.

ALBERT. Je craindrai toujours... je craindrai tout le monde, tant que vous ne m'aurez pas donné l'assurance positive...

AMÉLIE. Si j'hésite encore, Albert, c'est par intérêt pour vous. Déjà célèbre dans une carrière qui, de nos jours, conduit aux honneurs... vous enchaîner pour toujours! je crains d'être un obstacle à votre fortune.

ALBERT. Ah! si vous m'aimiez, vous ne parleriez point ainsi...

AMÉLIE. Pouvez-vous douter de mon attachement ? croyez que pour vous, pour votre bonheur, je serais capable des plus grands sacrifices.

ALBERT. Prouvez-le-moi donc, en mettant un terme à mon impatience, en fixant le jour...

AMÉLIE. Allons, c'est en vain que je prends votre défense contre moi-même... quoique veuve, j'ai, vous le savez, des ménagemens à garder, surtout avec un vieil oncle, homme de l'ancien régime et qui en a conservé tous les préjugés, il refuse de me donner son consentement parce que, dit-il, vous n'avez pas de nom.

ALBERT. En est-il de plus beau que celui que mon père a illustré par trente ans d'honorables travaux et d'une réputation sans tache?.... Cité au barreau pour son austère probité et son désintéressement à toute épreuve... on admirait en lui cette antique loyauté qui semble disparaître de jour en jour... L'artisan lui apportait son épargne; le riche lui confiait ses capitaux.... c'est son nom qui m'a ouvert la carrière.

AMÉLIE. Et vous le portez noblement, Albert; mais ce n'est point ainsi que l'entend le marquis d'Ornonville... S'il avait le moindre titre, me disait-il dans son langage aristocratique?...

ALBERT. Vraiment! en ce cas, je ne redoute plus rien. Mon père m'a souvent répété qu'un de mes ancêtres avait acheté une charge qui conférait la noblesse!.... (Joseph rentre.) Oh! je retrouverai ces papiers auxquels, jusqu'ici, j'ai attaché si peu d'importance.... mais puisqu'ils doivent assurer mon bonheur, j'y tiens, morbleu! je suis noble de par les écus de mon aïeul!...

AMÉLIE. Adieu.... vous verrez bientôt, ma jeune protégée, je vous laisse avant l'arrivée du vicomte.

(Elle sort, Albert la conduit jusqu'à la porte du fond.)

### SCENE III.

JOSEPH, ALBERT.

JOSEPH. Ça me fera plaisir de le revoir, ce M. Ferdinand!.... je me rappelle le temps où il venait chez monsieur votre père avec son oncle, M. le comte de Sauvagny..... c'était bien le plus malin

petit diable! Des cheveux bien bouclés, un petit sabre plus grand que lui.

ALBERT. Que dis-tu?

JOSEPH. Il est vrai que depuis vingt ans il doit être un peu changé.

ALBERT. En effet, Joseph, tu as dû connaître le comte de Sauvagny.

JOSEPH. Si je l'ai connu!.... il était très-lié avec monsieur votre père, qui avait toute sa confiance.... Il ne faisait jamais rien sans le consulter.. et presque tous les ans nous allions passer un mois à son château de l'Anjou.

ALBERT. Dis-moi..... as-tu connu aussi M<sup>me</sup> de Sauvagny?

JOSEPH. Pas précisément; attendu qu'à cette époque, elle était déjà décédée.... monsieur le comte avait celui d'être veuf.

ALBERT. Dans ce temps-là, tu m'aurais pas entendu parler d'une jeune personne qui habitait chez M. le comte à titre de demoiselle de compagnie, de femme de charge, je ne sais trop au juste, et qu'on appelait Rose Brizard?...

JOSEPH. Rose Brizard! attendez donc, j'ai quelque idée.... une grande brune... les yeux agaçans.... oui, oui, parbleu, je m'en souviens parfaitement.... même qu'elle avait une réputation de sagesse et de beauté....

ALBERT. Tu n'as jamais osé dire que M. de Sauvagny l'ait épousée secrètement?

(Il va s'asseoir à son bureau.)

JOSEPH\*. Par exemple!.... je sais bien qu'il passait pour avoir un goût très-prononcé pour les jolies filles.... mais il était un peu trop fier pour se mésallier ainsi....

ALBERT. C'est bien.

JOSEPH. Mais à propos de quoi.... monsieur m'adresse-t-il toutes ces questions?

ALBERT. Elles ont rapport à la cause que je plaide ce matin même... ce que tu viens de me dire me confirme dans mon opinion... oui, je gagnerai mon procès... M<sup>me</sup> d'Ermilly sera fière de ce nouveau succès.

JOSEPH. Quelle aimable femme vous aimez là!.... plus je la vois, plus je trouve qu'elle ressemble à votre mère.

ALBERT. Brave Joseph! toutes les femmes que tu aimes, tu trouves qu'elles ressemblent à ma mère.

JOSEPH. Ah! c'est qu'elle était si bonne!

\* Albert, Joseph.

AIR : Vaudeville de l'Anonyme.

S'agissait-il d'une bonne œuvre à faire ?  
Sans hésiter, on la voyait courir.  
Toujours au bal elle était la première,  
Menant de front les bienfaits, le plaisir.  
Elle employait noblement sa journée,  
D'ici vraiment je crois encor la voir,  
Pleurer chez l'pauv' toute la matinée,  
Et chez le riche aller danser le soir.

Eh bien ! malgré tout ça, elle avait encore des ennemis qui trouvaient qu'elle dépensait trop... on disait que votre père était faible pour elle.

ALBERT. Il l'aimait tant.

JOSEPH. Ça, c'est vrai.... on aurait dit qu'il voulait, à force de soins, de prévenances, lui faire oublier qu'il avait près de trente ans de plus qu'elle.... comme il l'entourait de petites attentions ! Lui si sévère pour tout le monde, si rigide pour lui-même, il n'osait rien lui refuser ; il tremblait de lui faire de la peine.. c'était comme un enfant auprès d'elle !... et puis, après tout, si elle dépensait un peu d'argent, n'était-elle pas bien excusable ? quand une fortune vous tombe tout-à-coup sur les bras, ça vous tourne la tête..

ALBERT. J'étais bien jeune quand ma famille fit cet héritage ; mon père ne m'a jamais dit d'où il nous était arrivé, et je n'ai rien trouvé dans ses papiers qui eût trait à cela.

JOSEPH. Ça n'a rien d'étonnant ; votre mère était créole, c'est une fortune qui lui sera venue, comme on dit, de l'autre monde. Au surplus, elle était à elle ; elle l'a dépensée... et quoiqu'un peu entamée, il vous en reste encore une assez bonne part.

ALBERT. Pauvre mère ! je l'ai perdue bien jeune.

JOSEPH. Votre père n'a jamais pu se consoler de sa mort ? ça lui a porté le dernier coup... il n'a pas tardé à la suivre.

ALBERT. Je n'oublierai jamais cet instant solennel, nous étions là tous deux....

JOSEPH. Seuls, aux pieds de son lit.

ALBERT. « Mon fils, me dit-il, après m'avoir engagé à prier pour lui, si tu arrives jamais au moment de transiger avec ta conscience, sacrifie ta vie plutôt que de céder ; car, vois-tu, mon Albert, le remords, c'est un poison qui dévore, c'est une serre de vautour qui brise le cœur d'un honnête homme. »

JOSEPH. Oh ! oui, il vous a donné de

sages conseils que vous avez suivis, parce que les paroles d'un père mourant, c'est sacré ; nous sommes restés à Orléans.... vous avez continué la même carrière.... vous n'avez rien changé dans son cabinet... c'est encore sa bibliothèque (*montrant le bureau au fond à droite*), voilà le bureau devant lequel il s'est assis pendant trente ans... (*désignant le secrétaire qui est à gauche auprès de la cheminée*), il n'y a pas jusqu'à ce vieux secrétaire...

ALBERT. Que je me suis fait un devoir de conserver.

JOSEPH. Je ne sais pas trop pourquoi.

ALBERT. C'est un souvenir de famille... (*Il se lève.*) Mais j'y pense... c'est là sans doute que je dois trouver ces titres dont tout-à-l'heure je parlais à madame d'Er-milly.

(On sonne.)

JOSEPH. Diable de sonnette !.. (*On sonne encore.*) Vous verrez qu'ils ne me laisseront pas le tems d'essuyer mes yeux.

(Il sort.)

#### SCÈNE IV.

ALBERT, seul.

Depuis la mort de mon père, je n'ai point encore eu l'occasion d'ouvrir ce meuble, assez inutile d'ailleurs... oui, ils doivent y être... (*Il va au bureau du fond, ouvre un tiroir d'où il retire une clef, puis il va au vieux secrétaire qu'il ouvre.*) Voyons... car aujourd'hui même, après ma plaidoirie, je veux les porter à cet oncle entêté... de là je passerai chez mon notaire pour faire dresser le contrat... J'ai l'aveu d'Amélie... quelle heureuse journée ! (*Ouvrant successivement plusieurs tiroirs.*) Mais non, rien... je ne vois rien... cherchons encore... une boîte d'ébène, des armoiries... une couronne de comte...

#### SCÈNE V.

ALBERT, FERDINAND, JOSEPH.

JOSEPH. Entrez, entrez, monsieur le vicomte, c'est vrai que je ne vous aurais jamais reconnu.

ALBERT, à part. Plus tard je verrai

(Il referme le secrétaire. Joseph sort.)

FERDINAND. Bonjour, mon cher Ciceron, eh bien ! vous avez étudié mon af-



faire, compulsé mon dossier, je vous plains ; quoique cela me touche de près, je n'ai jamais eu ce courage ; vous me direz que ce n'est pas mon état.

**ALBERT.** Toute la nuit, monsieur le vicomte, j'ai été occupé de votre procès.

**FERDINAND.** C'est comme moi, il ne m'est pas sorti de la tête. Convenez aussi que la chose en vaut la peine. Depuis que j'ai hérité de la fortune de mon oncle, je me suis tellement identifié avec elle, que nous sommes devenus inséparables, et il faudrait aujourd'hui la restituer à une jeune fille que je n'ai jamais vue, qui se dit enfant de mon oncle, en vertu d'un prétendu mariage secret !

**ALBERT.** Vous vous alarmez à tort.

**FERDINAND.** Je serais à ce compte-là obligé de vendre mon tandem, de mettre cinq chevaux anglais sur le pavé, de congédier mon groom ! il me faudrait prendre un logement de mille francs, compter avec mon tailleur, renoncer à mes voyages de Paris !... il n'y a pas d'existence possible comme cela...

**ALBERT.** Pourquoi vous inquiéter ainsi?

**FERDINAND.** C'est plus fort que moi .. impossible de songer à autre chose ; imaginez-vous que je sors du bal, j'ai cru que ça me distrairait, ah bien oui ! cette idée était toujours là ! je me suis dit : il doit y avoir des moyens pour m'en débarrasser... je l'ai fait danser, valser, galoper !... toujours là ! j'ai voulu la noyer dans le punch, je la retrouvais sans cesse au fond du verre ; poussé à bout, je l'ai conduite à la bouillotte.

**AIR du Piège.**

**Vous-me croirez si vous voulez, mon cher,  
Pour éloigner cette idée importune,  
Je me disais : Jouons un jeu d'enfer...**

**Mais, concevez-vous la fortune ?  
Après m'avoir souri jusqu'à présent,  
Elle me fuit, la chose est décidée.  
En un instant j'ai tout perdu...**

ALBERT.

**Yraiment !**

**FERDINAND.**

**Oui, tout, excepté mon idée,  
J'ai toujours là mon idée.**

**ALBERT.** Allons, allons, rassurez-vous.

**FERDINAND.** Savez-vous que c'est un grand service que vous m'avez rendu, en vous chargeant de mon affaire?. Sans vous, mon cher Albert, que serais-je devenu? Conçoit-on un homme comme ce Belcour, qui va tomber malade, s'enrhumer, la veille du jour où nous devons paraître à l'audience... comme si un avocat s'appartenait?

c'est d'une inconvenance..... mais grâce à  
votre facilité, à votre talent, ma cause  
sera plaidée.

**ALBERT.** Et gagnée, je l'espère.

**FERDINAND.** Ah ça! vousdites donc que...

**ALBERT.** C'est une affaire sûre.

**FERDINAND.** Votre sécurité me fait plaisir.... Ce diable de Belcour n'était pas aussi rassuré que vous ; il prétendait qu'avec des témoignages.

**ALBERT.** Il n'y a pas la moindre crainte à avoir... ce sont les titres qui font foi.

**FERDINAND.** Bravo !... Je suis d'autant plus porté à vous croire, que votre opinion est entièrement conforme à celle d'un célèbre jurisconsulte que j'ai vu lors de mon dernier voyage à Paris... Un voyage délicieux ! Figurez-vous que m'étant aventuré dans la diligence, je me suis trouvé avec une jeune personne charnante..... mais je vous conterai ça une autre fois... car aujourd'hui cette malheureuse idée de procès...

**ALBERT.** Soyez sans inquiétude, je vous réponds du succès. Il ne me manque plus que quelques renseignements. (*Il va à son bureau.*) J'ai dressé là une petite note, ce sont des noms, des dates à remplir, mais il me les faut absolument.

**FERDINAND.** Je vais vous les donner.

**ALBERT.** Tenez, mettez-vous à mon bureau, et pendant que vous vous occuperez de cela... je vais faire un tour de terrasse... j'ai travaillé toute la nuit... Je me sens la tête lourde... L'air du matin me fera du bien.

**FERDINAND.** Ah ! mon ami, prenez garde, il fait très-froid aujourd'hui, vous quittez un appartement chaud ; ayez soin de bien vous envelopper. Surtout, n'allez pas faire comme Belcour. A présent j'ai une frayeur des rhumes !...

**ALBERT. Soyez tranquille.**

(Il sort par une petite porte à gauche du théâtre.)

**XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX**

**SCENE VI.**

**FERDINAND, seul, assis devant le bureau.**

**Des noms, des dates à remplir, c'est la chose du monde la plus facile. (*Parcourent quelques papiers.*) L'acte de mariage de mes ascendants, mes ascendants!... préci-  
pit... donations entre-vifs... autcmeus  
d'hoiries!... Qu'est-ce que tout ça veut**

dure ? Je suis bien bon de me casser la tête ; je vais trouver Belcour qui demeure à deux pas, il est enrhumé ! mais pour écrire...

oooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooooo

## SCÈNE VII.

FERDINAND, HENRIETTE.

FERDINAND, *royant Henriette qui entre.*  
Oh ! la jolie tournure !

HENRIETTE, *voilée.* C'est à M. Albert Vernier que j'ai l'honneur de parler.

FERDINAND. Non, mademoiselle. (*À part.*) Cette voix ne m'est pas inconnue.

HENRIETTE, *avec embarras.* Pardon, monsieur, on m'avait dit... Une dame, de la connaissance de M. Vernier, et qui veut bien s'intéresser à moi... mais je me retire...

FERDINAND. Restez de grâce, mademoiselle, M. Albert ne tardera pas à revenir ; trop heureux de vous faire un instant les honneurs de son cabinet. Veuillez vous asseoir, je vous en prie.

(Il lui offre une chaise.)

HENRIETTE, *s'asseyant.* Je vous remercie, monsieur.

FERDINAND, *à part, sur le devant de la scène.* Sont-ils heureux, ces diables d'avocats ! et moi qui les plaignais... Allons, allons, je vois que la chicane a aussi ses compensations.

HENRIETTE, *à part, après avoir relevé son voile.* Comment M. Vernier va-t-il me recevoir ?

FERDINAND, *à part.* Elle est toute tremblante. (*Haut.*) Il paraît... (*S'approchant.*) Que vois-je ! est-il possible... mademoiselle, c'est vous ! vous que je retrouve ici... Ah ! que je suis heureux !

HENRIETTE. Monsieur....

FERDINAND. Mon langage vous étonne, je le vois.... car sans doute vous avez oublié déjà notre précédente rencontre, qu'en venant de Paris...

HENRIETTE. Non, monsieur.... je me souviendrai toujours que, forcée par ma triste position, de voyager seule, et en butte aux grossières paroles de personnes sans éducation ; c'est à vous que je dus de poursuivre tranquillement ma route.

FERDINAND. Eh bien ! moi, mademoiselle, depuis ce jour, votre image n'a cessé d'occuper mon souvenir.

HENRIETTE. Je sais, monsieur, tout ce que je vous dois de reconnaissance.

FERDINAND. Tout autre à ma place...

HENRIETTE, *l'interrompant.* Mais je sais aussi qu'il n'est point généreux à vous de vous en prévaloir pour m'adresser ici des paroles que je ne puis... que je ne dois pas entendre.

FERDINAND. Oh ? ne craignez rien.... si l'aveu de mon amour...

HENRIETTE. De grâce, monsieur, si vous ne voulez m'obliger à vous céder la place...

FERDINAND. Eh bien ! non, je ne vous en parlerai plus... mais au moins il ne sera permis, mademoiselle, de vous demander à quoi je dois attribuer cette heureuse rencontre ? Auriez-vous par hasard quelque procès ?

HENRIETTE. Oui, monsieur...

FERDINAND. C'est comme moi, je plaide aussi. Vous le voyez, nous ne sommes plus des étrangers l'un pour l'autre ; un malheur commun nous rassemble... Vous venez sans doute prendre les conseils de M. Vernier ?

HENRIETTE. Oui, monsieur.

FERDINAND. Encore comme moi ; c'est délicieux... Et nous avons l'espoir de gagner notre cause ?

HENRIETTE. Hélas ! je n'ose.

FERDINAND. Ah ! un instant ; ce n'est plus comme moi... mais peut-être vous vous alarmez à tort... Quels sont donc les barbares qui ne craignent pas de vous faire de la peine ?

HENRIETTE. Je ne leur en veux pas ; ils croient sans doute défendre leurs droits.

FERDINAND, *s'échauffant.* Ce sont des monstres... S'il ne fallait, pour vous donner gain de cause, que leur chercher querelle, les tuer... ou se faire tuer pour vous...

HENRIETTE, *souriant.* Ce moyen...

FERDINAND. Ne serait peut-être pas le plus sage, je le sais ; mais quand on n'en a pas d'autre à sa disposition... Pourquoi ne suis-je point avocat?... Au surplus ce qui me rassure, c'est qu'il y a une justice, c'est-à-dire... il y a des juges. Ce n'est peut-être pas tout-à-fait la même chose... mais votre cause est bonne.... quand on est aussi jolie que vous, on ne peut pas avoir tort.

HENRIETTE. Que le ciel vous entende ?

FERDINAND. Vous n'avez qu'à vous montrer pour terrasser vos adversaires ;

SCENE VIII.

LES PRÉCÉDENS, ALBERT.

ALBERT, à part, en entrant. Une jeune fille... sans doute celle dont m'a parlé M<sup>me</sup> d'Erinilly.

FERDINAND. Eh ! arrivez donc, mon cher Démosthènes, on vous attend avec impatience. Venez apporter quelques paroles d'espérance.

ALBERT. A vous !

FERDINAND. Ah ! bien oui... il s'agit bien de moi qui suis sûr de mon affaire... à mademoiselle, dont le succès me sera plus cher encore que le mien... Si vous saviez... mais non, mademoiselle, non, je me tais... Plus tard, n'est-ce pas, plus tard, vous me permettrez de vous dire... (A Albert.) Je vais jusque chez Belcour ; dans un moment je vous rapporterai cette petite note. (A Henriette.) Croyez, mademoiselle, que je fais pour vous les vœux les plus sincères... Mais vous triompherez... nous triompherons tous deux, j'espère... Voilà une rencontre qui ne peut être pour moi que d'un bon augure.

AIR : *Jusqu'au revoir, bonsoir.*

(A Henriette.)

Vous gagnerez votre procès, j'espère,

(A Albert.)

Ses jolis yeux m'avaient fait un instant  
Complètement oublier mon affaire.  
Ah ! n'allez pas, mon cher, en faire autant.  
De conseiller ne quittez pas le rôle.

(A part.)

Je craindrais trop de l'avoir pour rival ;  
Un avocat, c'est si fort en parole,  
Que le combat ne serait pas égal.

ENSEMBLE.

FERDINAND.

Vous gagnerez votre procès, j'espère, etc.

ALBERT.

D'un avocat j'ai le caractère.  
Si ses beaux yeux vous ont fait un instant,  
Complètement oublier votre affaire,  
Je tâcherai de n'en pas faire autant.

HENRIETTE, à part.

Hélas ! pour moi c'est en vain qu'il espère.  
Ici déjà je ne viens qu'en tremblant.  
Ah ! c'est pour toi, pour toi seule, ô ma mère !  
Du haut des cieux veille sur ton enfant !

(Ferdinand sort.)

SCENE IX.

ALBERT, HENRIETTE.

ALBERT. Quoique bien occupé ce matin, mademoiselle, me voilà prêt à vous entendre.

(Il offre une chaise à Henriette, lui fait signe de s'asseoir et se met à son bureau.)

HENRIETTE, assise, et après un moment de silence. Je ne sais comment m'exprimer.

ALBERT. Parlez sans crainte.

HENRIETTE. Avant tout, soyez certain, monsieur, que dans le procès qui m'amène auprès de vous, ce n'est point un sordide intérêt qui me guide.. J'aurais préféré la misère, l'abandon. Tout ce que je désire, c'est de réhabiliter la mémoire de ma mère, c'est d'accomplir sa dernière volonté.

ALBERT. Comptez sur moi, mademoiselle.

HENRIETTE. Ma mère se nommait Rose Brizard.

ALBERT. Rose Brizard !

HENRIETTE. Elle épousa feu M. le comte de Sauvagny.

ALBERT, se levant. Il suffit, mademoiselle, pas un mot de plus, je connais cette affaire.

HENRIETTE, se levant aussi. De grâce, monsieur, qu'ai-je à craindre ? que puis-je espérer ?

ALBERT. Je suis fâché de ne pouvoir vous donner de conseil ; car je dois vous le dire, je suis l'avocat de votre adversaire.

HENRIETTE. Mais la cause que vous soutenez ne peut être juste, car la mienne est sacrée.

ALBERT. A vos yeux, mademoiselle, elle doit l'être, et vous remplissez un devoir qui vous honore... il m'en coûte de détruire vos illusions, cependant je ne puis vous cacher...

HENRIETTE, l'interrompant. N'achevez pas, monsieur, je le jure sur l'honneur, la conduite de ma mère fut toujours irréprochable... elle a été mariée au comte de Sauvagny... (appuyant) au comte de Sauvagny, mon père !

Air : *Simple soldat.*

Je suis, monsieur, son légitime enfant ;  
Daignes m'en croire, et ma mère elle-même ;  
Sa bouche encor l'assurait en mourant,  
On ne ment point à cet instant suprême !  
Au monde on peut cacher, par vanité,  
Une faiblesse ; aisément on l'abuse ;  
Mais à l'aspect de son juge irrité,  
Mais devant Dieu qui sait la vérité,  
Quand on est coupable, on s'accuse.

ALBERT. Je voudrais vous croire, mademoiselle ; mais à la justice il faut plus que des paroles ; si vous aviez des preuves, quelques papiers...

HENRIETTE. Il en existe, monsieur.

ALBERT. En vérité ! hâtez-vous donc de les produire.

HENRIETTE. Hélas ! je ne le puis.

ALBERT. Comment se fait-il ?...

HENRIETTE. Ma mère me l'a répété souvent : issue d'une famille honorable, mais que des revers de fortune avaient réduite à la misère, elle se trouva bien jeune privée de ses parens. Forcée d'avoir recours au travail pour exister.... le hasard la fit entrer chez M. de Sauvagny pour tenir sa maison... monsieur le comte l'aima ; mais trop fier pour la nommer publiquement sa femme, il l'épousa secrètement dans une petite ville de la Vendée, qui fut, tour à tour, saccagée par les partis ! Ainsi disparurent les traces de ce mariage ; bientôt M. de Sauvagny, honteux de ce qu'il appelait une mésalliance, confina ma mère dans un village... que pouvait-elle faire, sans appui, sans amis, contre un homme puissant ? Elle cacha sa douleur et ses larmes... cependant mon père, pour la rassurer sur l'avenir de son enfant, lui fit voir leur acte de mariage qu'il avait conservé ; il lui donna l'assurance qu'il allait le confier à un homme de loi, de ses amis, d'une probité connue ; et qui le rendrait public après sa mort...

ALBERT. Il se pourrait...

HENRIETTE. Oh ! monsieur, vous ne prêterez point l'appui de votre talent pour faire triompher une injustice !

ALBERT. Si elle disait vrai !...

HENRIETTE. Je ne vous trompe point, monsieur ; j'étais bien jeune alors, et cependant il me semble encore avoir devant les yeux ma mère toute en larmes, et mon père lui montrant cet acte, dont une clause, disait-il, devait après lui assurer notre fortune, il était renfermé

dans une boîte d'ébène que je crois voir encore.

ALBERT. Une boîte d'ébène.

HENRIETTE. Je la reconnaitrais quand mon œil serait à demi fermé par la mort... Des armoiries..... une couronne de comte....

ALBERT. Grand Dieu?... là... tout à l'heure.

HENRIETTE. Comme il est agité !...

ALBERT, à part. Si c'était... (Haut.) Mademoiselle... je vous l'ai dit... je ne puis rien pour votre cause ; souffrez que...

HENRIETTE. O ciel !... vous aurais-je offensé sans le vouloir.

ALBERT. Je ne me sens pas bien... je désire être seul...

HENRIETTE. Je me retire... Comme il me regarde ! il me fait peur, courons prévenir madame d'Ermilly.

(Elle sort.)

## SCENE X.

ALBERT, seul.

(A peine Henriette est sortie qu'il court à son secrétaire.)

Oh ! non, c'est impossible, c'est impossible : si mon père eût été dépositaire de ces titres, rien... rien au monde ne l'eût empêché de les produire. (S'arrêtant.) Mais la ressemblance de cette boîte... avec celle dont parle cette jeune fille... ces armoiries, et quand j'y songe, les rapports intimes qui existaient entre M. de Sauvagny et mon père, la confiance sans bornes qu'il avait en lui, tous ces rapprochemens... (Il s'éloigne du secrétaire.) Ah ! je suis un fou... un insensé !... malheur à moi d'avoir pu douter un seul instant de l'honneur de mon père ! de mon père... dont la vie fut sans reproches, dont personne n'osa jamais soupçonner la loyauté ! qu'ai-je à redouter ?... C'est sans trembler que je vais à ce meuble.... (il ouvre le secrétaire, en tire la boîte) que j'ouvrirai cette boîte... je ne crains rien... (il ouvre la boîte, en tire des papiers qu'il déploie, il lit) : Acte de mariage de Jules, comte de Sauvagny, avec Marie Angélique Rose Brizard... (parcourant l'acte) un fidéi-commis... cinq cent mille francs confiés à mon père !... ah ! mon père, infâme !... (les papiers lui tombent des mains) mon père, lui !... c'est horrible à penser... c'était un

**FERDINAND.** Allons, avec la meilleure volonté du monde, il n'y a plus moyen de douter : depuis long-tems je n'entendais parler partout que de votre prochain mariage ; j'étais seul incrédule.

AMÉLIE. Le monde se plaint à répandre des nouvelles mensongères, et les apparences sont souvent trompeuses...

FERDINAND, l'interrompant. A quoi chercher des détours, madame ? vous avez sans doute des motifs pour ne pas mettre encore le public dans votre confiance.

ALBERT. Monsieur !

FERDINAND. Vous pouvez compter sur ma discrétion...

AMÉLIE. Encore une fois, monsieur, qui la réclame ? Il n'en est pas besoin là où il n'y a pas de mystère... Je ne vous dois aucun compte de ma conduite... mais pour ne pas accréditer par mon silence des bruits sans fondement, je vous dirai, et au besoin je vous autorise à répéter mes propres paroles ; il n'est nullement question de mariage entre M. Albert et moi.

ALBERT, à part. Que dit-elle ?

AMÉLIE, passant entre Ferdinand et Albert. Bas à Albert. Ici, dans un instant, vous saurez quel est mon projet. (Haut.) Messieurs, je vous salue.

(Elle sort par le fond, Albert la conduit jusqu'à la porte.)

~~~~~

### SCÈNE XIII.

ALBERT, FERDINAND.

FERDINAND, à part. Il paraît que l'avocat aura gâté sa cause... (Haut.) Touchez là, mon ami ; ah ! je vous en voulais de la persistance que vous aviez obtenue sur moi.

ALBERT. Monsieur de Sauvagny, vous m'avez donné votre confiance ; pour y répondre dignement, je vais vous parler le langage d'un honnête homme.

FERDINAND, à part. Où diable veut-il en venir avec ce préambule ?

ALBERT. C'est aujourd'hui qu'on juge votre cause.

FERDINAND. S'il n'a que cela à m'apprendre !...

ALBERT. En avez-vous envisagé toutes les conséquences ?

FERDINAND. Vous savez bien que c'est mon idée fixe... ainsi...

ALBERT. Si cependant cette jeune fille était réellement l'enfant de votre oncle ?

FERDINAND. Si elle l'est, qu'elle le prouve.

ALBERT. Mais il est des preuves insurmontables pour la justice, et qui cependant laissent au cœur une conviction profonde.

FERDINAND. Je ne peux pas entrer dans ces subtilités-là.

ALBERT. Ah ! monsieur ! si vous aviez vu cette jeune fille... si vous l'aviez entendue comme moi rapporter, avec l'accent de la vérité, les dernières paroles de sa mère mourante, vous vous hâteriez, par une sage transaction, de terminer ce fatal procès... vous vous éviteriez peut-être bien des remords en prévenant un arrêt toujours douteux, puisqu'il dépend du jugement des hommes.

FERDINAND. Halte là !... vous l'avez dit... ma cause est bonne... ainsi je ne puis...

ALBERT. Eh bien ! monsieur, puisque ces considérations ne peuvent vous toucher, vous serez sans doute... plus sensible à la proposition que je vais vous faire.

FERDINAND. Voyons.

ALBERT. Si un homme pleinement convaincu du bon droit de cette jeune fille, redoutant néanmoins la fatale issue de ce procès, vous offrait cent mille francs (à part) c'est tout ce qui me reste, (haut) pour la laisser en possession d'un nom qu'elle porte depuis long-temps ; que répondriez-vous ?

FERDINAND. Je répondrais qu'au bout de ce nom, il y a un château, des terres, qui peuvent bien valoir six cent mille francs... par conséquent six fois mieux que cent mille francs... et que, par conséquent aussi, je plaide.

ALBERT. Mais si cet homme, riche d'avenir, s'engageait à travailler jour et nuit, et à vous apporter le fruit de ses veilles... si enfin il se dévouait à vous corps et âme ?

FERDINAND. Oh ! dans ce cas je dirais... que je plaide toujours ; et que tous les efforts qu'on fait pour me détourner sont une preuve certaine de la bonté de ma cause.

ALBERT. S'il en est ainsi, je n'ai plus qu'un mot à ajouter. (Il va à son bureau, et prend des papiers qu'il rend à Ferdinand.) Monsieur, voilà votre dossier.

FERDINAND. Hein !

ALBERT. Jamais je n'ai plaidé une affaire contre ma conviction.

FERDINAND. Plait-il ? votre conviction !... votre conviction... combien en avez-vous

**JOSEPH.** Et qu'ils le soutiendraient devant le tribunal.

ALBERT. Oh ! oui , car le ciel ne doit pas permettre qu'une si grande injustice s'accomplisse ! Joseph , mon bon Joseph , si tu savais le bien que tu me fais...

JOSEPH. Qu'est-ce qu'il y a donc ?

ALBERT. Je serai là.... je veux être certain que rien ne manquera à sa défense... Le ciel m'inspirera peut-être quelques-unes de ces paroles qui entraînent , qui subjuguent. Courons , courons à l'audience.

(Il sort par la petite porte à gauche.)

## SCENE XVI.

JOSEPH, seul.

Si j'y comprends un mot !... mon pauvre maître , la tête n'y est plus.... C'est égal , il paraît que ça sera intéressant , je n'ai pas de tems à perdre.... Heureusement , on a des moyens pour se faufiler dans l'enceinte privilégiée.

(Il va pour sortir.)

## SCENE XVII.

JOSEPH, AMÉLIE.

AMÉLIE. Votre maître...

JOSEPH. M. Albert est au Palais.

AMÉLIE. Au Palais... tant mieux, son absence me donnera le tems d'agir. Oui.. cela seul peut tout concilier ; Albert , en épousant cette jeune fille , lui rend un nom , une fortune.... Il répare , autant qu'il est en lui , la faute de son père... Mais voudra-t-il consentir?... C'est à moi de lui donner l'exemple du courage....

## SCÈNE XVIII.

LES MÊMES, HENRIETTE.

HENRIETTE, à la cantonnade. M. Vernier m'a fait demander.

AMÉLIE. Voici Henriette.... C'est le ciel qui l'envoie.... ( A Joseph. ) Laissez-nous.

JOSEPH. Il suffit.

(Il sort.)

## SCENE XIX.

HENRIETTE, AMÉLIE.

HENRIETTE. Ah ! madame , je suis heureuse de vous rencontrer ici , car je me venais qu'en tremblant. M. Albert m'a fait prier de me rendre auprès de lui...

AMÉLIE, à part. Albert!...

HENRIETTE. On m'a dit que c'était pour une affaire importante.

AMÉLIE, toujours à part. Quel peut être son dessein ? n'importe, profitons de sa présence.

HENRIETTE. Sauriez-vous déjà?... ah ! parlez , parlez , madame , connaîtrait-on le résultat de ce procès ?

AMÉLIE. Je voudrais pouvoir vous rassurer sur ce point ; mais ce n'est pas là l'objet dont il s'agit en cet instant.

HENRIETTE. Qui peut alors m'intéresser ?...

AMÉLIE. Vous êtes orpheline, Henriette, seule au monde , sans appui , sans parens.

HENRIETTE. Bientôt peut-être sans nom.

AMÉLIE. Si ce malheur doit vous atteindre , ne perdez pas courage.... le ciel vous réserve encore des jours de bonheur.

HENRIETTE. Hélas ! il n'en est plus pour moi , depuis que j'ai perdu....

AMÉLIE. Votre mère !... cette perte est grande sans doute , mais est-ce donc à votre âge qu'il faut désespérer de l'avenir , quand il dépend de vous seule de vous faire une destinée nouvelle ?

HENRIETTE. Je ne vous comprends pas.

AMÉLIE.

AIR : *Ce que j'éprouve en vous voyant.*

Ce qu'un destin trop rigoureux  
Pourrait vous enlever, ma chère,  
Nom, fortune, amitié sincère,  
Soins de parens affectueux,  
Un mot peut les rendre à vos vœux.

HENRIETTE.

Comment, hélas ! moi, pauvre fille ,  
Recouvrer un sort aussi doux ?

AMÉLIE.

Oui, tout cela peut être à vous.  
N'est-elle pas votre famille,  
Celle qui nous donne un époux ?

HENRIETTE. Un époux à moi !

AMÉLIE. Pourquoi vous le tirais-je davantage ? votre jeunesse, votre beauté ont captivé le cœur d'un homme qui n'aspire qu'à vous nommer sa femme.





oo

## SCÈNE XXI.

LES MÊMES, JOSEPH.

JOSEPH. \* Bravo! bravo! Victoire.

FERDINAND. Déjà! Victoire, pour qui, imbécille?

JOSEPH. J'en suis encore tout attendri.

AMÉLIE. Expliquez-vous.

JOSEPH. Imaginez-vous qu'on n'a jamais vu une foule semblable.. les dames à la place du barreau, le barreau dans l'auditoire, l'auditoire dans la cour, des gendarmes à toutes les portes.

FERDINAND. Au fait, au fait.

JOSEPH. M'y voilà!... la parole est à maître Belcour pour le demandeur. (*A Ferdinand.*) C'est une justice à rendre à votre avocat, il a plaidé comme un ange.

FERDINAND. J'en étais sûr!

JOSEPH. Le conseil de la partie Brisard répond : entre nous, il a été faible, décousu.

HENRIETTE, *à part*. Hélas.

JOSEPH. Je me disais en moi-même; Mon garçon, tu barbottes, tu barbottes.... \* H s'enfonçait complètement, quand tout-à-coup un bruit sourd circule dans la salle... j'en cherchais le motif, lorsque j'aperçois mon maître, M. Albert qui venait de se lever, pâle, pâle, que j'avais toute la peine du monde à le reconnaître! en moins de rien il est devenu plus rouge que la robe des juges... il a été écrasant, étourdissant, immense... Je n'entreprendrai pas de vous réciter le discours qu'il a prononcé en faveur de la jeune comtesse de Sauvigny, vous le lirez dans la *Gazette des Tribunaux*; je n'essayerai pas davantage de vous peindre l'effet qu'il a produit; les hommes étaient émus, les femmes sanglotaient, les juges tiraient leurs mouchoirs... on a vu, ô triomphe de l'éloquence!... un larme dans l'œil du procureur du Roi... du procureur du Roi! et pendant que la cour est allée aux opinions, moi je suis venu vous apprendre cette bonne nouvelle.

FERDINAND. Le diable t'emporte! avec ta nouvelle.

AMÉLIE, *avec joie*. Ah! s'il était vrai!

\* Henriette, Amélie, Joseph, Ferdin

JOSEPH. Eh! tenez, voici M. Albert qui va vous confirmer de que je vous ai dit.

FERDINAND. Allons, je ne l'échapperai pas... J'aurais bien fait de me battre tout de suite.

oo

## SCÈNE XXII.

LES MÊMES, ALBERT, *entrant par le fond*.

AMÉLIE, *allant à la rencontre d'Albert*. Eh bien!... cette jeune fille?...

ALBERT \*. A perdu son procès.

HENRIETTE et AMÉLIE. Ciel!

FERDINAND, *avec joie*. Est-il possible? ah! je respire.. et cet autre qui vient avec ses histoires.

JOSEPH. On appelle ça des juges.

ALBERT, *allant à Henriette*. Mademoiselle, un instant, j'ai cru au succès de votre cause... le jugement est venu détruire toutes mes espérances\*\*.

HENRIETTE. O ma mère.

FERDINAND. Qu'entends-je! Eh! eh! quoi, cette jeune personne serait...

AMÉLIE. Celle à qui vous venez de ravir son nom et sa fortune.

FERDINAND, *à part*. Est-il possible!... en vérité, je crois que j'aimerais mieux avoir perdu ma cause... car dans ce cas, elle serait ma cousine... rien ne s'opposerait à l'accomplissement d'un projet

AMÉLIE. Que voulez-vous dire?

FERDINAND. Rien... un instant j'avais cru entrevoir... (*A part.*) Mais mon nom, les convenances... la fille de Rose Brisard... Je n'y dois plus songer.

ALBERT. La fille de Rose Brisard!... Ainsi donc, monsieur, vous persistez à ne lui donner que ce nom?... Il me semble cependant, qu'après l'aveu qui vous a été fait.

FERDINAND. Un aveu...

AMÉLIE. Que signifie?

ALBERT, *à demi-voix à Amélie*. J'ai dû le faire... ce matin un billet... Je lui ai tout appris.

AMÉLIE, *allant à Ferdinand*. Ah! mon-

\* Henriette, Amélie, Albert, Ferdinand, Joseph

\*\* Henriette, Albert, Amélie, Ferdinand, Joseph.

sieur, vous serez généreux ; cette lettre , elle ne sortira pas de vos mains.

FERDINAND. Une lettre ! d'honneur , je ne sais ce que vous voulez me dire.

JOSEPH. Je vois ce que c'est... Madame veut sans doute parler de celle que Philippe a rapportée , n'ayant pas trouvé M. le vicomte... Pardon , j'oubliais de vous la remettre.

ALBERT. Il ignore encore...

AMÉLIE. De grâce , monsieur , je vous en supplie , rendez-moi cette lettre.

ALBERT. Relevez-vous , madame , car vous devez comprendre qu'à présent , plus que jamais , l'honneur de cette jeune fille demande justice et réparation.

FERDINAND. Que vais-je apprendre ?

ALBERT , à Ferdinand\*. Jusqu'ici , monsieur , ma réputation fut sans tache , ma vie sans reproche ; pensez-vous que je veuille aujourd'hui me déshonorer gratuitement par un infâme mensonge ?

FERDINAND. Monsieur !

ALBERT. Apprenez donc la vérité : Henriette est la fille légitime de votre oncle ; j'ai vu l'acte de mariage du comte de Sauvagny avec Rose Brizard : je le jure sur mon honneur , ( avec force. ) sur ma vie.

AMÉLIE. Et moi aussi , monsieur , je l'ai vu cet acte.

FERDINAND. Mais où est-il ?

ALBERT. Ce titre n'existe plus.

FERDINAND. Quel mystère !

ALBERT. Lisez , monsieur... vous allez le connaître... et après cette lecture ? vous ne refuserez pas de croire à la vérité d'une révélation qui va coûter l'honneur à une famille , la vie à un homme.

HENRIETTE. La vie ! ( *Se précipitant sur la lettre , et l'arrachant des mains de Ferdinand.* ) Mon bonheur à ce prix... jamais !

\* Henriette , Amélie , Albert , Ferdinand , Joseph

FERDINAND. C'est bien ; c'est très-bien.

HENRIETTE. Oh ! ma mère , pardonne-moi !

FERDINAND. Ah ! c'en est trop... je ne résiste plus... ( *Allant à Albert.* ) Je crois à votre parole , monsieur Vernier . Tant de vertu , tant de désintéressement , une conduite si noble !... Henriette , chère cousine !

*Air de Turenne.*

Oui , cet arrêt envers vous si sévère ,  
Si vous voulez , je puis l'ancantir ;  
Vous reprendrez le nom de votre père ,  
Ses biens aussi , sans avoir à rougir ;  
Mais ce moyen , j'hésite à vous l'offrir...  
Qu'un doux lien à jamais nous unisse ,  
Vous , ma cousine , et ma femme en ce jour  
Ah ! recevez deux fois de mon amour ,  
Ce que vous ravit la justice.

HENRIETTE , lui tendant la main. Monsieur !

ALBERT. Mais cette dette sacrée ?

AMÉLIE. Refuserez-vous encore de votre femme ?

ALBERT. Non... car à présent je me sens la force de m'acquitter envers toi... O mon père ! ta mémoire restera pure.

ENSEMBLE.

*Air d'une Galop de Ch. Tolbecque.*

Bannissons la tristesse ,  
Ce beau jour  
Enchaîne leur tendresse  
Sans retour.

ALBERT , au public.

*Air d'Aristippe.*

Contre les coups d'un arrêt trop sévère ,  
En vain , messieurs , j'ai voulu protester ,  
En ce moment , c'est devant le parterre  
Qu'un humble avocat j'ose me présenter ;  
J'attends l'arrêt que vous allez dicter.  
Qu'aucun de vous à mes vœux ne s'oppose ,  
On me verra tout fier de ce succès ,  
Heureux encor d'avoir perdu ma cause ,  
Si devant vous je gagne mon procès.

( *On reprend ensemble.* )

Bannissons la tristesse , etc.

FIN.





LA

# FIOLE DE CAGLIOSTRO,

VAUDEVILLE EN UN ACTE,

Par M. Anicet, Dumanoir et Brisebarre.

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, A PARIS, SUR LE THÉÂTRE DU PALAIS-ROYAL,  
LE 23 DÉCEMBRE 1835.

PERSONNAGES.	ACTEURS.	PERSONNAGES.	ACTEURS.
LA BARONNE SUZANNE DE MURVILLE, (68 ans.)	Mlle DÉJAZET.	REGINALD DE CASSIGNY, neveu de la baronne, (25 ans).	M. Derval.
SUZANNE DE MURVILLE, sa petite fille, (18 ans.)....		UN NOTAIRE.	
CHAMPRIGAUX, ami de la baronne, (69 ans.).....		UN DOMESTIQUE.	
	M. LEMÉNIL.		

*La scène se passe en 1785, dans le château de la baronne, à quelques lieues de Paris.*

Le théâtre représente un salon. Grande porte au fond ; deux portes latérales ; à gauche une croisée donnant sur le parc.

## SCÈNE PREMIÈRE.

REGINALD.

(Il est étendu sur un fauteuil et a l'air de réfléchir profondément.)

Mes yeux sont bien ouverts... oui. j'y vois parfaitement... (*Posant la main sur son front.*) Ma tête est calme... (*Se regardant.*) Je me reconnais bien... Je suis toujours moi, Reginald de Cassigny, lieutenant de dragons... Si j'ai encore ma raison, si je ne rêve pas, j'ai été enlevé comme une jolie femme.... Singulière aventure!.... Voyons, tâchons de mettre un peu d'ordre dans mes idées, et récapitulons... Hier, j'ai soupé chez Fleury, avec Dorat, Dessarts, plusieurs filles d'Opéra, et Antoinette Gaussin, ma maîtresse pour le moment.... c'est bien cela... J'ai joué et perdu deux cents louis... c'est exact (*ti-*

*rant une bourse vide*) et prouvé... Au moment où je portais la santé de notre amphitryon, un homme.... était-ce un homme?... un être vivant enfin, vêtu de noir et pâle comme un spectre, m'a frappé sur l'épaule et m'a présenté un billet... (*Il le cherche dans sa poche.*) Eh! parbleu! le voici... c'est du positif, du réel... (*Il lit.*) « Reginald, suivez la personne qui vous remettra cette lettre : elle vous conduira près de quelqu'un qui brûle du désir de vous embrasser ».... M'embrasser!... hum!.... et souligné, encore... (*Il se curette le menton.*) Pas de signature, une odeur de jasmin, et des pattes de mouches... C'est au moins une marquise. (*Il se lève.*) Résistez donc à une aventure pareille!... Impossible... moi surtout, qui adore tout ce qui est merveilleux, original... Aussi, je me suis esquivé, j'ai suivi mon guide silencieux, une chaise



CHAMPRIGAU. Il a bien fallu l'employer, après je ne sais combien de lettres restées sans réponse, et que probablement monsieur n'avait pas le tems de lire...

AIR : *De sommeiller encor, ma chère.*

Pour connaître un neveu qu'elle aime,  
Pour vous attirer en ces lieux,  
Il nous fallait un stratagème,  
Qui fût adroit, ingénieux;  
Une ruse, en un mot, complète...  
Et ce moyen, maintenant prouvé,  
Je l'ai tant cherché dans ma tête,  
Que votre tante à la fin l'a trouvé.

REGINALD. Cette chère tante ! vous lui direz bien des choses de ma part... je m'en vais, je reviendrai la semaine prochaine.

CHAMPRIGAU. Eh quoi ! refuser de voir cette bonne parente, qui a quitté la Guadeloupe exprès pour vous, pour assurer votre bonheur !...

REGINALD. Comment ?

CHAMPRIGAU. Devinez ce qu'elle veut faire pour vous ?

REGINALD. Payer mes dettes ?

CHAMPRIGAU. D'abord... ensuite ?

REGINALD. Me coucher sur son testament ?

CHAMPRIGAU. En toutes lettres.... après ?...

REGINALD. Dam ! je cherche... m'acheter un régiment, peut-être ?

CHAMPRIGAU. Pas précisément... mais vous enrôler dans un régiment très-nombreux... vous marier.

REGINALD. Me marier !... non, non, merci, elle est trop bonne... je préfère autre chose.

CHAMPRIGAU. Comment ! le mariage...

REGINALD. Est une combinaison sociale incompatible avec mon caractère... Et puis, tenez, je vais vous parler franchement... vous êtes l'ami de ma tante, vous êtes presque de la famille...

CHAMPRIGAU. Pas tout-à-fait... mais j'ai essayé d'en être... il y a encore trente-cinq ou quarante ans.

REGINALD. Vous auriez aimé ?...

CHAMPRIGAU. Avec rage, avec transport, avec délire !... et j'aime encore... mais avec sang-froid et en dedans.

REGINALD. Alors, vous me comprendrez... Moi aussi, cher monsieur, j'aime avec transport, avec délire...

CHAMPRIGAU. Vous ?

REGINALD. Ah ! c'est que vous ignorez qu'elle réunit tout en elle, talent, esprit, beauté... En l'aimant, j'aime trois maîtresses, ayant chacune son mérite... son nom seul vous le prouvera...

CHAMPRIGAU. Et ce nom, c'est ?..

REGINALD. Antoinette Gaussin.

CHAMPRIGAU. Une comédienne ?...

REGINALD. Une femme sublime !... Et, comme s'il ne suffisait pas de tous ses charmes pour me fixer, elle en a demandé un à la magie, à la sorcellerie... Crédule et superstitieuse, elle m'ordonna, pour première condition, de partager avec elle un élixir, un philtre, qu'elle tenait d'un personnage fameux, le comte de Cagliostro.

CHAMPRIGAU. Le comte de Cagliostro !... et cet élixir...

REGINALD. Avait la propriété de rendre les amans fidèles pendant deux ans... La fiole fut vidée.

CHAMPRIGAU. Vous avez pris de cette drogue-là, imprudent !...

REGINALD. Elle le voulait... et puis, je l'avouerai, tout ce qui semble merveilleux, surnaturel, sourit à mon imagination... Je ne croyais pas à ce philtre, je n'y crois pas encore... et cependant, qui m'expliquera pourquoi mon amour est resté le même jusqu'au dernier jour ?... car c'est aujourd'hui, 12 mai 1785, qu'expirent les deux années.

CHAMPRIGAU, *joyeux*. Vraiment ?... Eh bien ! vous pouvez vous marier demain.

REGINALD. Jamais !... jamais d'autre que Gaussin !... qu'il ne soit plus question de mariage.

CHAMPRIGAU. Mais votre avenir ?...

REGINALD. Je me contente du présent.

CHAMPRIGAU. Mais votre fortune ?

REGINALD. Je me contente de mes appointemens.

CHAMPRIGAU. Mais vos créanciers ?

REGINALD. Ils se contenteront de l'espérance.

CHAMPRIGAU. Allons, je suis à bout d'éloquence et de logique... votre tante seule pourra...

REGINALD. Ma tante ?... je la respecte, ma tante, je la vénère... mais je ne l'écouterai pas...

CHAMPRIGAU. Vous la verrez tout-à-l'heure, après votre déjeuner.

REGINALD, *vivement*. Hein ? que dites-vous ?... mon déjeuner !...

CHAMPRIGAU. Doit être servi.

REGINALD. Et vous ne m'en parlez pas ?... la chose la plus intéressante... quand je tombe d'inanition !...

CHAMPRIGAU, *tirant une clef de sa po-*

*che et ouvrant la porte du fond. Voilà votre prison ouverte.*

**AIR : Désormais plus d'absence. (Mari charmant.)**

**ENSEMBLE.**

**REGINALD.**

**Quel bonheur! vite à table;  
Hâtons-nous.  
Un repas confortable,  
C'est si doux!**

**CHAMPRIGAUX.**

**Allez donc ! vite à table,  
Hâtez-vous :  
Un repas confortable,  
C'est si doux.**

Bientôt votre tante  
Va venir, vous la verrez  
Aimable, charmante...  
J'en suis sûr, vous l'aimerez.

REGINALD.

Ma tante chérie !  
Oh ! oui, mon cœur t'est donné,  
Pour toute ma vie..  
A partir du déjeuner.

**REPRISE ENSEMBLE.**

**Quel bonheur, etc.**

REGINALD.

**Allez donc, etc.**

*(Reginald sort.)*

**SCENE III.**

**CHAMPRIGAUX, seul.**

Nous voilà bien avancés... il refuse !... Que va dire la baronne?... elle se fâchera, et ça retombera sur moi, comme d'habitude... Maudite comédienne ! elle avait bien besoin de lui faire prendre un philtre... Si je pouvais, moi, lui faire avaler son mariage en élixir ou en pilules?... Il faudrait une circonstance bizarre, quelque chose d'original... pour lui, qui aime le merveilleux... Si la baronne était là, je trouverais tout de suite... Eh ! mais ! j'entends une petite toux, qui n'appartient qu'à elle.

**SCENE IV.**

**CHAMPRIGAUX, LA BARONNE DE  
MURVILLE.**

(Champrigaux va au devant d'elle et lui offre son bras.)

**LA BARONNE.**

**AIR: Quand on est fille. (Du Cheval de Bronze.)**

**Mon bras, du vôtre  
Implore ici le secours;**

Et l'un de l'autre,  
Mon cher, soutenons les vieux jours.

Où donc, hélas! est le beau temps,  
Où je courais dans les champs,  
Plus rapide que le vent?

**A présent,**

Je veux courir, je ne puis pas,  
Je chancelle à chaque pas ;  
Alors j'enrage tout bas.  
Mais ce qui me fait grand plaisir,  
Oui, je peux bien en convenir,  
C'est que vous étiez jeune aussi,  
Et que vous avez vieilli. ....

**Point de colère :**

Mon cher ami, tout comme moi,  
Du tems sévère  
Sans peine subisses la loi :  
Si nous gardons au fond du cœur  
Le souvenir enchanteur  
Des beaux jours  
Et des amours,  
Si nous conservons la gaité,  
L'appétit et la santé,  
Le bonheur nous est resté ;  
Le tems n'a rien emporté !

(Elle s'assied.)

Ah ! j'avais besoin de mon grand fau-  
teuil.

CHAMPRIGAUX. Vous aurez fait une trop longue promenade, chère amie..... vous avez ce matin oublié vos soixante-huit ans.

LA BARONNE, *vivement.* Mes soixante-huit ans !.... parlez donc de vos soixante-neuf, s'il vous plaît... Il est toujours là à me numérotter mon âge... je le sais mieux que personne, mon âge.... Vous êtes insupportable, Champrioux.

CHAMPFRIGAUX, à part. Bon ! voilà déjà..  
(Haut.) Allons, ne vous fâchez pas, petite  
impatiente... je suis votre aîné, c'est vrai..  
vous savez bien que je me donnerais l'âge  
de Mathusalem pour vous faire plaisir.

**LA BARONNE.** Vous êtes un vilain... vous me contrariez toujours.

**CHAMPRIGAUX.** Faisons la paix.... votre main, que j'y dépose mon baiser d'ami.

**LA BARONNE.** Vous n'aurez pas ma main..... laissez-moi, vous m'impatientez.

**CHAMPAGNAUX.** Me refuser ma satisfaction habituelle, le baiser quotidien!.... Il y a vingt-neuf ans que je vous le donne tous les matins.

**LA BARONNE.** Raison de plus... c'est toujours la même chose.

**CHAMPRIGEAUX.** Il est assez difficile de varier dans ce genre-là... Mais jamais vous n'avez pu me souffrir.... j'ai toujours été votre bête noire..... je dirai mieux, votre victime, votre souffre-douleurs..... et je m'étonne, en y réfléchissant, d'avoir supporté si long-tems vos caprices...

**LA BARONNE.** Du dépit? de la colère?..

(Elle lui présente sa main.)



CHAMPRIGAUD, *courant lui baiser la main.*  
Ah ! si vous aviez voulu m'aimer...

LA BARONNE. J'y ai fait tout mon possible... ça n'est pas venu... Vous étiez un ami si dévoué, que je ne pouvais me séparer de vous, je vous avais sans cesse sous les yeux... et c'est ce qui vous a fait du tort.

CHAMPRIGAUD. C'est flatteur.

LA BARONNE. La, entre nous, vous n'avez jamais été beau... et vous n'avez pas changé en vieillissant... (*Soupirant.*) Moi, c'est différent... Champrigaud, j'ai été bien jolie, n'est-ce pas ?

CHAMPRIGAUD. Coquette !... à qui le dites-vous ?... J'ai toujours votre portrait, à l'âge de dix-huit ans... en petit costume créole... il ne me quitte pas.

LA BARONNE. Oh ! ne me montrez jamais ce portrait-là, mon ami..

#### AIR de Téniers.

Lorsque j'arrive au bout de ma carrière,  
Ce souvenir doit m'être défendu :  
Je ne veux pas regarder en arrière,  
Pour ne pas voir tout ce que j'ai perdu.  
Je ne veux pas admirer tant de charmes,  
Mes yeux surtout, qui vous dictaient des lois :  
Ceux d'aujourd'hui verseraient trop de larmes,  
En revoyant ceux d'autrefois.

Soyons prudents, laissons cela, et parlez-moi vite de lui, de ce cher enfant... que je croyais trouver ici... Où est-il ? que fait-il maintenant ?...

CHAMPRIGAUD. Il déjeune.

LA BARONNE. Eh bien ! vous l'avez vu... est-il joli garçon ?

CHAMPRIGAUD. Pas trop mal.

LA BARONNE. A-t-il les yeux bleus ?

CHAMPRIGAUD. Je crois qu'oui... à moins cependant qu'il ne les ait noirs.

LA BARONNE. Des moustaches ?

CHAMPRIGAUD. Parbleu ! un dragon.

LA BARONNE. Tant mieux... ça sied à une jolie figure... vous devriez laisser pousser les vôtres, Champrigaud.

CHAMPRIGAUD. Laissez-moi donc tranquille.

LA BARONNE. Il doit avoir l'air bien mauvais sujet... n'est-ce pas ?

CHAMPRIGAUD. Un air très-sclérat.

LA BARONNE. J'ai toujours beaucoup aimé ces petits airs-là.

CHAMPRIGAUD. Alors, vous serez contente de votre neveu... sous le rapport des mœurs, j'en ai une idée effrayante.

LA BARONNE. Je lui donnerai de bons conseils, des conseils de grand'mère... je m'y entends... D'ailleurs, ces petits mauvais sujets, le mariage les change, les rend raisonnables.

CHAMPRIGAUD. S'il n'y a que le mariage pour changer celui-là...

LA BARONNE. Comment ? que voulez-vous dire ?

CHAMPRIGAUD. Il a refusé net.

LA BARONNE. Ah ! mon Dieu !... et pourquoi ?

CHAMPRIGAUD. Vous allez être indignée... parce qu'il a une maîtresse...

LA BARONNE. C'est pour cela ?...

CHAMPRIGAUD. Et il veut lui rester fidèle... quelle horreur ! quel dérèglement !... Comment ! vous n'êtes pas furieuse ?...

LA BARONNE. Furieuse ?... contre lui, ce pauvre enfant, parce qu'il est fidèle à sa maîtresse ?... c'est si beau, et si rare !... aujourd'hui, comme de mon temps... Mais enfin, cette maîtresse, quelle est-elle ?

CHAMPRIGAUD. Voilà le comble... c'est une...

LA BARONNE. Une ?...

CHAMPRIGAUD. Une comédienne.

LA BARONNE. Oh !... c'est immoral... Si c'était une comtesse...

CHAMPRIGAUD. Il en perd la tête.

LA BARONNE. Une comédienne !... je ne puis pas souffrir ces créatures-là... Savez-vous qu'elles nous ont toujours fait beaucoup de tort... Vous souvenez-vous, Champrigaud, du voyage que je fis en France... il y a vingt-cinq ans ?

CHAMPRIGAUD. Avec moi.

LA BARONNE. Oui, et M. de Nangis... que j'aimais... ah !... j'en étais folle... Eh bien ! il alla souper chez la Sophie Arnould, et cette drôlesse-là me vola comme dans un bois... Mais comment n'avez-vous pas fait comprendre à mon neveu...

CHAMPRIGAUD. Ah ! bien oui... parlez donc raison à cet enragé-là.

LA BARONNE, *s'animant*. Vous vous y serez mal pris... vous êtes d'une gauche-rie !...

CHAMPRIGAUD. Mais, chère amie...

LA BARONNE. Refuser de se marier !... renverser tous mes projets, tous mes plans !... c'est abominable !... n'est-ce pas, Champrigaud ?... mais dites-moi quelque chose, consolez-moi donc... ou plutôt n'ouvrez pas la bouche, ne dites pas un mot... car c'est vous qui êtes cause de tout cela... Tenez, j'ai envie de vous battre.

CHAMPRIGAUD. Allons ! bon... quand je disais que tout retomberait sur moi..

LA BARONNE, *avec colère*. Oh ! mais j'y mettrai de l'obstination... je ferai son bonheur malgré lui !

CHAMPRIGAUD. Vous avez raison.

LA BARONNE. Je le marierai de force !

CHAMPRIGAUD. Vous ferez bien.

LA BARONNE. Et si je ne réussis pas...  
à *Champrigaud* ) je ne vous le pardon-  
nerai de ma vie !

CHAMPRIGAUD. Ah ! c'est trop fort !

LA BARONNE. Je vais l'aller trouver !

CHAMPRIGAUD. Voilà mon bras.

LA BARONNE. Bah ! pourquoi faire ?... je  
ne suis pas paralytique..... je marche, je  
cours même, quand je veux.

(Elle veut faire quelques pas.)

CHAMPRIGAUD. Allez, allez...

LA BARONNE. Aie ! aie ! Champrigaud !...  
Champrigaud !...

CHAMPRIGAUD. Eh bien ?

LA BARONNE. Venez donc ici... donnez-  
moi donc la main.

CHAMPRIGAUD. Bah ! pourquoi faire ?

LA BARONNE. Vous savez bien que j'ai  
un rhumatisme.

CHAMPRIGAUD. Vous l'avez oublié,  
vous.

LA BARONNE. Vous devez toujours vous  
en souvenir..... vous êtes une vieille ga-  
nache !...

oo

## SCÈNE V.

LES MÊMES, REGINALD, un peu gris et  
ntrant sans voir la baronne qui s'est  
retirée à l'écart.

Air du Cheval de Bronze.

REGINALD.

Repas aimable !

De cette table,

Je sors content, joyeux et transporté.

Bon vin que j'aime,

Philtre suprême,

Ton doux parfum m'a rendu ma gaité.

Repas, etc.

ENSEMBLE.

CHAMPRIGAUD.

Convive aimable,

Il sort de table,

Le cœur content, joyeux et transporté.

Le vin qu'il aime,

Philtre suprême,

A tout-à-coup ranimé sa gaité.

LA BARONNE.

Qu'il est aimable !

C'est un vrai diable.

Le voilà donc, mon enfant adopté !

Oui, c'est lui-même...

Mon cœur qui l'aime,

L'a reconnu d'abord à sa gaité.

REGINALD. Maintenant que j'ai déjeu-  
né, je suis tout à vous.

CHAMPRIGAUD. Ainsi, votre estomac...

REGINALD. Est complètement satisfait..

CHAMPRIGAUD. Et votre cœur... ne vous  
dit rien ?

REGINALD, étonné. Mon cœur ?..... que  
diable voulez-vous qu'il me dise ?

CHAMPRIGAUD, lui montrant sa tante. Eh  
bien ! vous ne voyez donc pas ?

REGINALD, se retournant. Ah !..... cette  
dame respectable est ma tante ?..... com-  
ment, c'est ma tante ?..... oh ! cette bonne  
tante !... (Il court l'embrasser.) Embrassons-  
nous, ma tante... bonjour, ma tante !

LA BARONNE, se débauchant. Ah ! mon  
Dieu ! il m'étouffe !... (Champrigaud inter-  
vient.) Le voilà enfin... il a donc fallu vous  
enlever, vaurien... (A part.) Il est fort joli  
garçon.

REGINALD. J'étais un ingrat, ma tante..  
mais, maintenant...

LA BARONNE. Regardez donc, Champrigaud.... c'est tout le portrait de ma sœur.

CHAMPRIGAUD. Oui, excepté les mous-  
taches.

REGINALD. Comment, vous avez traversé  
les mers pour me voir ?...

CHAMPRIGAUD, à part. Je ne sais pas  
trop si ça en valait la peine.

REGINALD. Tenez, je suis attendri au  
dernier point... et je sens là que je vous  
aimerai comme une mère.

LA BARONNE. Oui, oui, commé ta mère...  
ne lui ai-je pas promis de la remplacer ?

REGINALD. Que je suis donc fâché de ne  
vous avoir pas vue plus tôt ce matin !...  
vous auriez déjeuné avec moi.... vous ne  
vous seriez pas ennuyée, allez... je vous  
aurais fait boire du champagne... aimez-  
vous le champagne ?

CHAMPRIGAUD, à part. Il aurait grisé sa  
tante, le malheureux !

LA BARONNE. Autrefois, j'en buvais....  
demande plutôt à Champrigaud... Encore  
une bonne chose à laquelle il a fallu re-  
noncer, comme à beaucoup d'autres.

REGINALD. Jeparie, ma tante, que vous  
étiez une petite femme bien gaie, bien  
folle ?

LA BARONNE. Un vrai démon.

REGINALD. Et jolie !...

LA BARONNE. A croquer..... demande  
plutôt à Champrigaud...

REGINALD. Aussi, qu'd'amoureux ! hein !  
que d'adorateurs !

LA BARONNE. A ne savoir auquel en-  
tendre... (Soupirant.) Ah ! quelques-uns  
d'entr'eux on fait battre ce pauvre cœur...  
les autres me faisaient rire.... demande  
plutôt à Champrigaud...

CHAMPRIGAUD, à part. Qu'elle est mé-  
chante !

LA BARONNE. C'est que, de mon tems, comme aujourd'hui, il y avait des hommes aimables, séduisants... Je ne dis pas cela pour...

CHAMPRIGAU. Hein?...

REGINALD.

AIR : *Restez, restez, troupe jolie.*

Vous les remarquez donc, ma tante?

LA BARONNE.

Oui, je l'avouerai franchement,  
Dans ce tems-là, j'étais contente  
De voir un visage charmant,  
Comme je te vois maintenant.

(*A part.*)

A cette époque florissante,  
Ah! si mon neveu, par malheur,  
Avait soupiré pour sa tante,  
Pour son oncle j'aurais eu peur.  
Oui, s'il avait aimé sa tante,  
Pour son oncle j'aurais eu peur.

(*Haut.*) Laissons cela et parlons raison... (*A Champrigau.*) Je vais l'interroger avec sévérité.... Mon enfant, je suis à présent ta seule parente.... c'est à moi de veiller sur toi avec toute la sollicitude maternelle.... c'est à moi de t'aider de mes conseils, comme de ma bourse...

REGINALD. Ah! oui, ma tante, j'ai bien besoin de conseils, et surtout de...

LA BARONNE. Allons... (*Bas à Champrigau.*) Vous allez voir. (*A Reginald.*) Es-tu bien rangé, bien sage?

REGINALD. Un modèle pour la jeunesse.

LA BARONNE. Reginald, tu n'es pas querelleur, mon ami?

REGINALD. Querelleur? moi!... je suis d'une douceur angélique... Par exemple, il ne faut pas qu'on me regarde de travers, ou qu'on me marche sur le pied.... Oh! alors, je me fâche.... et sur le terrain... c'est bientôt fait.

LA BARONNE. Tu as raison.... Un gentilhomme doit être délicat sur le point d'honneur et corriger les insolens.

CHAMPRIGAU, *à part.* Si elle appelle ça de bons conseils....

LA BARONNE, *à Champrigau.* Si j'avais été garçon, j'aurais été très-mauvaise tête.... (*A Reginald.*) C'est très-bien... Tu n'aimes pas le jeu, n'est-ce pas?... tu ne joues jamais?... c'est une bien vilaine passion.

REGINALD. Le jeu?... si donc!... je ne peux pas le souffrir... je déteste les dés et les échecs... Les cartes, à la bonne heure... et encore, je n'y touche pas souvent... mais lorsque ça me prend, par exemple.

je ne quitte jamais sans ruiner les autres ou perdre tout ce que j'ai...

LA BARONNE, *bas à Champrigau.* C'est comme moi au biribi.

REGINALD. Parce que, voyez-vous, ma tante, un lieutenant de dragons ne doit pas regarder à l'argent.

CHAMPRIGAU, *à part.* Pour cause.

LA BARONNE. Au fait, c'est juste... il faut bien que tu tiennes ton rang... Joue, mon ami, joue, et je te donnerai de l'argent.

REGINALD. Quant aux mœurs... c'est mon fort... Je n'ai qu'une seule maîtresse.

LA BARONNE. Il n'est guère possible d'en avoir moins... Tu en aurais même deux, que je ne te blâmerais pas... on ne sait pas ce qui peut arriver. (*A Champrigau.*) On ne sait pas ce qui peut arriver.

CHAMPRIGAU, *à part.* Elle le rendra plus mauvais sujet qu'avant, c'est sûr.

LA BARONNE. Allons, c'est à merveille... je vois que ta conduite est exemplaire.

REGINALD. Ma tante, vous êtes bien bonne.

LA BARONNE. Bonne?... je suis sûre, Reginald, que tu croyais trouver en moi une vieille bien maussade, bien impitoyable... au regard sévère, avec des lunettes, et le nez barbouillé de tacc.

CHAMPRIGAU, *bas.* Mais vous caprenez.

LA BARONNE, *de même.* Taisez-vous donc... il est inutile de dire ça devant...

REGINALD. C'est vrai.... voilà juste le portrait que j'avais tracé... le tabac, les lunettes, tout s'y trouvait... Mais quelle différence!... vous êtes indulgente, vive, enjouée, toujours de bonne humeur.... Vous me plaisez, vrai!

CHAMPRIGAU, *à part.* Est-ce qu'il deviendrait amoureux de la baronne?

LA BARONNE. Je veux être ta meilleure amie.

REGINALD. Toujours.

LA BARONNE. Ta confidente.

REGINALD. C'est ça, je vous raconterai toutes mes aventures

CHAMPRIGAU, *à la baronne.* Comment, vous voulez entendre des confidences de dragons!...

LA BARONNE. Certainement.... ça m'amusera. (*A Reginald.*) Je veux et j'entends que tu mènes joyeuse vie, que tu fasses mille extravagances... Bah! chacun son tour.

Air de *Voltaire* chez Ninon.

Oui, ces plaisirs que j'aimais tant,  
Qu'ils charment aussi ton jeune âge :  
Ces plaisirs-là sont, mon enfant,  
Une part de mon héritage.

Je ne te blâmerai jamais  
D'avoir et mon cœur et ma tête...  
Car les péchés que tu commets,  
Sont les péchés que je regrette.

(*Changeant de ton.*) Eh bien ! non ,  
monsieur , j'ai tort... je ne dois pas être  
votre amie... car vous n'avez pas d'affec-  
tion pour moi , de déférence pour mes  
volontés.

REGINALD. Moi , ma tante ! moi , qui  
me jetterais au feu pour vous !...

LA BARONNE. Je n'endemande pas tant...  
il ne s'agit pas de feu , mais de mariage...  
et tu refuses la femme que je t'offre !

CHAMPRIGAUD. Un trésor !

REGINALD. Que ne puis-je vous prouver  
ma reconnaissance et ma soumission !...  
mais vous ne voudriez pas me voir mal-  
heureux.

LA BARONNE. Malheureux !... toi ! mon  
enfant !... Ah ! ce mot-là seul... Ne par-  
lons plus de mariage... Et pourtant je  
suis sûre que si tu voyais celle....

REGINALD. Ne l'exigez pas... car refuser  
cette personne après l'avoir vue , ce serait  
lui faire outrage... Aussi , je suis décidé  
à repartir sans la connaître.

LA BARONNE. Allons , soit... je lui dirai  
que l'entrevue ne peut avoir lieu.

REGINALD. Vous allez m'en vouloir....  
me détester ?

LA BARONNE. Veux-tu te taire?... Qu'est-  
ce que ces idées-là !... moi , ne plus t'ai-  
mer , parce que tu es fidèle à tes sermens ,  
à ta maîtresse !... Oh ! je sais tout , et  
c'est à elle que je m'en prends.... Je la  
déteste.... (*Mouvement de Reginald.*) Non ,  
non , je ne la déteste pas... ça te ferait de  
la peine... Pourvu qu'elle te rende bien  
heureux... te rend-elle bien heureux ,  
mon garçon ?...

REGINALD. Mais , jusqu'à présent....

LA BARONNE. Aussi , il te tarde de la  
revoir... Je ne te retiens plus.... Allons ,  
viens m'embrasser , viens.

(Reginald lui saute au cou, elle le caresse.)

REGINALD. Quelle bonne petite vieille !..

LA BARONNE, *soupirant.*

AIR : *Je prends ici le parti le plus sage.* (Mari  
charmant.)

Adieu, retourne auprès de ta maîtresse ,  
Et que mon vœu du ciel soit écouté :  
Qu'elle te rende en bonheur, en tendresse,  
Ce que ton cœur pour elle a rejeté.

Mais il se peut que ta belle, inconstante ,  
Trahisce un jour l'amour qu'elle jura...  
Reviens alors trouver ta vieille tante ,  
Si Dieu permet qu'elle soit encor là.

## ENSEMBLE.

Adieu, retourne, etc.

REGINALD.

En vous quittant, je sens que la tristesse  
Trouble déjà mon bonheur, ma gaieté.  
Je n'oublierai jamais votre tendresse,  
Et mon amour paiera tant de bonté.

CHAMPRIGAUD.

Vous le voyez, votre tante s'empresse  
De vous laisser maîtresse et liberté :  
Conservez-lui toujours votre tendresse,  
Et n'oubliez jamais tant de bonté.

(*La baronne sort. Reginald la reconduit.*)

## SCENE VI.

REGINALD, CHAMPRIGAUD.

REGINALD, *la regardant sortir.* L'excel-  
lente femme !... je crois que je pleure , le  
diable m'emporte !

CHAMPRIGAUD. N'est-ce pas qu'elle est  
aimable ?

REGINALD. Adorable !... Voilà une tan-  
te !... une tante modèle !... comme on  
n'en fait plus... Dieu ! que feu mon oncle  
a dû être heureux !...

CHAMPRIGAUD. Il ne tient qu'à vous de  
l'être autant... celle qu'on vous offre...

REGINALD. Encore !... laissez celle-là  
tranquille.... Tenez , si je changeais d'i-  
dée , si jamais je devais me marier... voilà  
le caractère , l'esprit , les manières que je  
voudrais...

CHAMPRIGAUD, *vivement.* Hein ?... vous  
dites....

REGINALD. Que je voudrais une femme  
exactement semblable à ma tante.

CHAMPRIGAUD. Eh bien ! épousez-la.

REGINALD. Vous croyez plaisanter ,  
Champrigaud ?... Si ma tante avait seu-  
lement vingt ou trente ans de moins....

CHAMPRIGAUD. Vous en seriez amou-  
reux ?...

REGINALD. Comme un fou.

CHAMPRIGAUD. Vous l'épouseriez ?..

REGINALD. À l'instant.

CHAMPRIGAUD, *à part.* Oh ! quelle ins-  
piration. (*Haut.*) Mon cher ami , je vous  
marie ce soir.

REGINALD. Avec ?..

CHAMPRIGAUD. Avec votre tante...

REGINALD. Hein ?

CHAMPRIGAUD. Vous la trouvez trop  
âgée... c'est juste , et vous demandez vingt  
ans de moins... Ce n'est pas assez... je vais  
lui en ôter cinquante.

REGINALD. Vous allez...

CHAMPRIGAU. Lui ôter cinquante ans bien comptés.

REGINALD, *à part*. Voyons donc un peu... est-ce que Champrigaux serait un vieux mauvais plaisant qui veut rouer les dragons de sa majesté?... Attends, attends... (*Haut.*) Ça va... Je vous prends au mot... (*S'appuyant sur l'épaule de Champrigaux.*) Vous allez donc me rendre ma tante fraîche et jolie...

CHAMPRIGAU. Comme à dix-huit ans.

REGINALD. Elle n'aura plus de rides?

CHAMPRIGAU. Pas une seule.

REGINALD. Ses cheveux blancs...

CHAMPRIGAU. Deviendront d'un blond charmant.

REGINALD. Ses dents...

CHAMPRIGAU. Repousseront comme des perles.

REGINALD, *lui tapant dans la main*. Affaire arrangée, pacte conclu, monsieur le magicien.

CHAMPRIGAU. Magicien?... vous êtes bien bon... magicien... par hasard... Tenez, écoutez-moi un instant...

REGINALD. Je suis tout oreilles... (*À part.*) Ce vieillard est très-divertissant...

CHAMPRIGAU, *à part*. Ah! tu aimes le merveilleux... tu vas en avoir.

REGINALD, *à part*. Voyons comment il se tirera de là.

CHAMPRIGAU. En 1775... il y a neuf ou dix ans... nous étions encore à la Guadeloupe, madame la baronne et moi... un soir, par le tems le plus affreux, un voyageur demande l'hospitalité... elle lui est accordée avec empressement... Le lendemain, au moment de se remettre en route, il me prend à part et me dit : « Monsieur, en retour du franc et bon accueil que j'ai reçu dans cette maison, veuillez accepter un petit présent... Cette fiole contient une liqueur, dont la propriété est de rajeunir à l'instant le vieillard qui parviendra à inspirer de l'amour, malgré les infirmités et les désagréments de son âge.

REGINALD. Ah!... Eh bien! vous?...

CHAMPRIGAU. Quoi?...

REGINALD, *riant*. Les désagréments...

CHAMPRIGAU. Je ne sais à quoi ça tient, mais je n'ai jamais pu inspirer la plus petite passion...

REGINALD. C'est étonnant!.. A ces paroles, vous avez jeté à la porte l'insolent qui osait se moquer de vous.

CHAMPRIGAU. C'est précisément ce que j'allais faire... lorsqu'il me dit son nom.

REGINALD. Et ce nom était?..

CHAMPRIGAU. Cagliostro.

REGINALD. Cagliostro!..

CHAMPRIGAU. Vous ne riez plus?..

REGINALD. Si fait... (*À part.*) Je serai donc toujours poursuivi par ce nom-là!

CHAMPRIGAU. Osez donc douter encore du pouvoir qui m'a été remis par Cagliostro lui-même, par le diable en personne... Vous êtes amoureux de votre tante, à vingt ans près... Eh bien! je n'ai plus qu'à la décider à boire de mon élixir, juste ce qui suffira à lui ôter cinquante ans... de sorte qu'il lui en restera dix-huit... Et tenez, pour vous en donner d'avance une idée... (*tirant un portrait de sa poche*) regardez ce portrait.

REGINALD, *le prenant, et avec transport*. Dieu! la divine créature!.. Quelle est donc cette jeune fille?... quelle est-elle?

CHAMPRIGAU. C'est...

REGINALD. C'est?..

CHAMPRIGAU. Votre tante à dix-huit ans.

REGINALD. Ma tante!.. si jolie!

CHAMPRIGAU. Voilà ce qu'elle a été, ce qu'elle va être pour la seconde fois... Gardez le portrait, pour établir la comparaison...

REGINALD. Oh! oui, je le garde... Allons, monsieur l'élève de Cagliostro, à l'œuvre!...

CHAMPRIGAU. Ah! j'oubliais... Je vous ai promis de rendre la jeunesse à votre tante... mais non de lui rendre la mémoire.

REGINALD. Comment?

CHAMPRIGAU. Elle n'aura plus aucun souvenir du passé... elle ne vous reconnaîtra même pas.

REGINALD. C'est égal, allez toujours!.. Eh! mais, à mon tour, je fais une réflexion... est-ce qu'un neveu peut épouser sa tante?

CHAMPRIGAU. Ça ne se voit pas tous les jours... mais il est avec le pape des acommodemens.

REGINALD. Soit... je m'arrangerai avec le pape, et j'épouserai ma tante... Mais...

*AIR du Dieu et la Bayadère.*

Rendez-lui sa jeunesse.

CHAMPRIGAU.

Comptes sur ma promesse.

REGINALD.

Et son joli minois.

CHAMPRIGAU.

Le même qu'autrefois.

REGINALD.

Ses yeux pleins de tendresse.

CHAMPRIGAUX.

Ses yeux pleins de tendresse...

REGINALD.

Brillant du plus doux feu...

CHAMPRIGAUX.

Pour son tendre neveu.

ENSEMBLE.

CHAMPRIGAUX.

Il tremble, car il n'ose  
Rire de son erreur.  
Cette métamorphose  
Doit faire son bonheur.

REGINALD.

Quoi! se peut-il qu'il ose  
Compter sur mon erreur!  
De la métamorphose  
Je rirai de bon cœur.

(Il sort.)

## SCÈNE VII.

REGINALD, puis UN DOMESTIQUE.

REGINALD. Il y va!... C'est qu'il a un aplomb inouï, ce Champrigaux... C'est drôle... je ne crois pas un mot de tout ce qu'il m'a dit, et je ne peux pas bouger d'ici... la curiosité me cloue à cette place... Allons donc! mon prétendu sorcier se moquerait trop de moi s'il me retrouvait encore... partons.

UN DOMESTIQUE. Monsieur Reginald de Cassigny...

REGINALD. C'est moi... Que me voulez-vous?

LE DOMESTIQUE. Cette lettre a été apportée tout-à-l'heure par un homme que j'ai remarqué hier, suivant à cheval votre chaise de poste.

REGINALD. Encore du mystère.... C'est bien, donne. (*Le domestique sort.*) Une lettre qui m'est adressée ici... c'est de Gaussin!... J'aurais dû le deviner... elle m'a fait suivre, elle me rappelle... pauvre femme, comme elle m'aime!... (*Lisant.*) « Mon ami, c'est aujourd'hui, à dix heures du matin, que finit notre bail d'amour: je vous remercie de me l'avoir rappelé; adieu Reginald, bonheur et liberté, votre amie Gaussin. Ne vous ravisez pas, il serait trop tard; dette payée, dette oubliée. » Trahi!... moi qui pensais toujours à elle; moi qui croyais être aimé pour moi-même, je ne l'étais que par la puissance d'un philtre!... c'est humiliant... Oh! je me vengerai... Au diable Champrigaux et son miracle!... à Paris, morbleu! à Paris, et malheur à mon

rival!... (*Il va sortir, quelques accords de clavecin se font entendre, il s'arrête.*) Hein! qu'est-ce que c'est que cela?... Ah! ma tante qui va jouer un menuet... partons.

(On entend dans la coulisse une voix de femme.  
Air au choix de l'actrice.)

PREMIER COUPLET.

REGINALD. Je ne me trompe pas!... c'est une voix de jeune fille!

(La voix dans la coulisse. Même air.)

DEUXIÈME COUPLET.

REGINALD. Oh! mon Dieu! cette voix... Oh! je suis ensorcelé!.. il faut absolument que j'esache... (*Il court à la porte et frappe.*) Champrigaux! monsieur Champrigaux! ouvrez, c'est moi... ma tante, ouvrez; c'est Reginald, c'est votre neveu... ouvrez; je vous en prie... (*Il a voulu s'élancer vers la porte qui vient de s'ouvrir, mais il recule épouvanté.*) Ciel!..

## SCÈNE VIII.

REGINALD, CHAMPRIGAUX, SUZANNE.

(Suzanne, conduite par Champrigaux, paraît sur le seuil de la porte. Reginald, qui a reculé à son aspect, est à l'autre extrémité du théâtre.)

CHAMPRIGAUX.

AIR: Suivons (bis) cette jeunesse. (Des Malheur d'un Amant heureux.)

Avances, ma petite amie.

REGINALD, à part.

Je crois au diable, à la magie!

SUZANNE.

Monsieur, où me conduites-vous?

CHAMPRIGAUX, à mi-voix.

Vous allez voir votre futur époux.

SUZANNE.

Vraiment, je ne saurais comprendre  
Tout le mystère que l'on fait:  
Pourquoi voulez-vous donc surprendre  
L'époux qu'ici l'on me promet?  
Mais quel est donc votre projet?

REGINALD, à part.

C'est sa figure  
Et sa tournure!...

CHAMPRIGAUX, à part.

Le voilà bien émerveillé.

REGINALD, de même.

Ah ça! morbleu! suis-je éveillé?

## ENSEMBLE.

REGINALD.

Vraiment, je n'y puis rien comprendre!  
 Oui, j'en conviens, ah! c'est parfait!...  
 Comment a-t-il donc pu me rendre  
 L'original de ce portrait?

CHAMPRIGAUX.

Vraiment, il n'y peut rien comprendre,  
 Et le voilà tout stupéfait,  
 Étonné qu'on ait pu lui rendre  
 L'original de ce portrait.

SUZANNE, à part.

Vraiment, je ne saurais comprendre  
 Tout le mystère que l'on me fait;  
 Pourquoi voulez-vous donc surprendre  
 L'époux qu'ici l'on me promet?

SUZANNE, bas à Champrigaux. C'est ce  
 monsieur-là qui doit être mon mari?.....

CHAMPRIGAUX. Oui, mademoiselle...  
 comment le trouvez-vous?

SUZANNE, bas. Je le trouve très-gentil.

REGINALD, à lui-même. Je crois rêver...  
 tous les traits de ma tante!...

SUZANNE. Comme il me regarde!... il  
 ne me trouve peut-être pas jolie?... Mais  
 aussi, pourquoi m'avoir fait reprendre  
 mon costume des colonies?

CHAMPRIGAUX. Il le fallait.

SUZANNE, bas. Voyez donc, on dirait  
 que je lui fais peur.

CHAMPRIGAUX. Silence, petite. (*Ame-  
 nant Suzanne à Reginald.*) Monsieur Re-  
 ginald, je vous présente mademoiselle  
 Suzanne de Murville, votre future.

SUZANNE. Oui, monsieur.

REGINALD. Ah! c'est madame... made-  
 moiselle qui... (*A part.*) C'est ma tante,  
 ou le diable m'emporte!

CHAMPRIGAUX, bas à Reginald. Eh bien!  
 êtes-vous satisfait?

REGINALD, bas à Champrigaux. Vous  
 êtes un homme à brûler.

CHAMPRIGAUX. C'est possible.

REGINALD. Vous serez damné, Cham-  
 prigaux.

CHAMPRIGAUX. Ça ne regarde que moi.

SUZANNE. Que vous dit-il, mon bon  
 ami?

CHAMPRIGAUX. Qu'il vous trouve char-  
 mante, et qu'il veut vous faire sa cour.

SUZANNE. Ah! eh bien! allez-vous-en,  
 Champrigaux... pour qu'il me fasse sa  
 cour.

CHAMPRIGAUX, bas à Reginald. Du cou-  
 rage, mon ami, enlevez d'assaut le cœur  
 de votre tante... et si vous ne la trouvez  
 pas assez jeune... ne vous gênez pas,

adressez-vous à moi. (*Montrant un flacon.*)  
 Il en reste encore.

(Il sort.)

## SCENE IX.

SUZANNE, REGINALD.

(Ils sont toujours loin l'un de l'autre.)

REGINALD, à part. Cagliostro est un  
 grand homme, ou je suis un grand sot!...  
 C'est qu'elle est charmante... pour une  
 femme d'un âge équivoque.

SUZANNE, à part. Est-ce qu'il va rester  
 long-tems là-bas?

REGINALD. Une tante de soixante-huit  
 ans, qui redevient petite fille... Comptez  
 donc sur les héritages!

SUZANNE. Ce n'était guère la peine de  
 nous laisser seuls.

REGINALD. Allons, jeune fille... tante ou  
 diable, il faut lui parler... Que lui dire?...  
 Pour se mettre à sa portée, il faudra  
 reculer la conversation d'un demi-siècle.

SUZANNE. Ah! il approche... c'est bien  
 heureux.

REGINALD, à part. Si ce n'est là qu'une  
 femme rajeunie, Champrigaux fait joliment  
 les choses. (*Haut.*) Soyez assez indulgente  
 pour excuser mon embarras... mais vous  
 devez comprendre, ma chère tante...

SUZANNE. Ma tante! (*Elle regarde au-  
 tour d'elle.*) Comment? c'est à moi que  
 vous parlez; moi... votre tante, à mon  
 âge?... Mais vous seriez plutôt mon oncle.

REGINALD, à part. Ah! mon Dieu! elle a  
 perdu la mémoire... Champrigaux m'en  
 avait averti.

SUZANNE. Est-ce qu'il est fou, mon  
 prétendu? comme il me regarde! (*Haut.*)  
 Est-ce que vous me trouvez laide, mon-  
 sieur?

REGINALD. Charmante, divine, au  
 contraire.

SUZANNE. Tant mieux: car moi, de  
 mon côté, je vous trouve très-bien... Je  
 vous le dis, parce que je le pense...  
 vous seriez laid, je vous le dirais tout de  
 même, moi... j'ai été élevée comme ça...

REGINALD. Ah! mademoiselle, si je...

SUZANNE. Mademoiselle?... On vous a  
 pourtant dit mon nom tout-à-l'heure... Je  
 m'appelle Suzanne.

REGINALD. Oui, Suzanne de Murville...  
 (*à part*) comme ma tante.

SUZANNE. Est-ce que vous n'aimez pas  
 ce nom-là?

REGINALD, à part. Je crois que j'ai des  
 vertiges.

SUZANNE. Voyons, monsieur, n'ayez pas l'air sinistre comme cela... On ne vous force pas à m'épouser, j'espère... si je ne vous conviens pas, vous me refuserez... je vous le permets... Mais avant, il faut au moins faire connaissance... Donnez-moi la main... venez vous asseoir là, et causons... voulez-vous ?

REGINALD. De grand cœur. (*Il la conduit à un divan. A part.*) La jolie petite main !... et pas le moindre grain de tabac !

(*Il se met à genoux devant elle.*)

SUZANNE. Pourquoi vous mettez-vous à genoux ?

REGINALD. Pour mieux vous voir.

SUZANNE. Tiens ! il est gentil comme cela.

REGINALD, *à part*. Pas la moindre ride.

SUZANNE. Eh bien ! comme vous me regardez !

AIR : *Amis, voici la riante semaine.*

Ça me déplaît, monsieur, prenez-y garde...

(*Montrant le divan.*)

Après de moi, là, vous seriez bien mieux... Car je me tais lorsque l'on me regarde : Pour que je parle, allons, baissez les yeux.

REGINALD.

Ordre cruel !... d'obéir je m'empresse, Et, sans vous voir, j'écoute vos discours... Mais je voudrais vous entendre sans cesse, Et cependant vous regarder toujours.

D'abord, laissez-moi vous demander....

SUZANNE. Tout-à-l'heure.

REGINALD. Il faut que je sache...

SUZANNE. Taisez-vous... Vous êtes officier, n'est-ce pas ?

REGINALD. Lieutenant... mais...

SUZANNE. Si j'étais homme, je voudrais être officier... parce qu'on commande et que les soldats vous portent les armes.

REGINALD, *à part*. Hum ! le naturel de ma tante.

SUZANNE. Si vous m'épousez, j'irai avec vous à l'armée, je ne vous quitterai plus... Oh ! je n'aurai pas peur... et puis, moi, j'aime ça ; les courses, les voyages, ça me rappellera ma vie des colonies, ma vie d'indépendance et de liberté.

PREMIER COUPLET.

AIR : *Chœur du Chalet*, arrangé par M. Adam.

Rester en place est un tourment,  
Mais voyager, ah ! c'est charmant !  
Marcher toujours, toujours courir,  
Voilà ma vie et mon plaisir.  
Dans nos plaines, dans nos campagnes,

Je courais, chantant de tout cœur ;  
A l'écho de nos montagnes  
Je répétais ce refrain enchanteur :  
Toujours, toujours, toujours courir,  
Voilà ma vie et mon plaisir.

Tra la la,  
Plaisir, bonheur, oui, tout est là.

DEUXIÈME COUPLET.

Si mon mari, vaillant soldat,  
De par le roi, marche au combat,  
Fière de ses lauriers nouveaux,  
Je le suivrai sous les drapeaux.  
J'aimerai, hardi militaire,  
Le son des clairons, des tambours...  
Sous l'habit du franc mousquetaire,  
Pour lui mon cœur palpitait toujours.  
Toujours l'aimer et le chérir,  
Voilà ma vie et mon plaisir.

Tra la la,  
Gloire et bonheur, oui, tout est là.

REGINALD. Ah ! je n'y tiens plus !... Dites-moi, Suzanne, êtes-vous bien sûre de n'avoir que dix-huit ans ?...

SUZANNE. Comment ! je parais donc plus que mon âge ?...

REGINALD. Etes-vous bien sûre d'avoir toujours été jeune ?...

SUZANNE. Par exemple !...

REGINALD. Suzanne... vous allez me prendre pour un fou, pour un visionnaire... ça m'est égal... Si je vous disais, moi, qu'il y a à peine une heure... vous étiez vieille !

SUZANNE. Vieille !... quelle horreur !

REGINALD. Ridée.

SUZANNE. Ridée !

REGINALD. Oui, vous n'aviez plus de dents.

SUZANNE. Mais je les ai toutes.

REGINALD. Vous aviez soixante-huit ans... enfin, vous étiez ma tante.

SUZANNE. Encore sa folie qui le reprend... Au secours ! au secours !

REGINALD. N'appellez pas !... ou je jette par la croisée le premier valet qui se présente.

SUZANNE. Ah ! mon Dieu !

REGINALD. Suzanne, si vous ne voulez pas que je perde le peu de bon sens qui me reste, convenez que vous êtes ma tante... Suzanne, convenez-en.

SUZANNE, *en colère*. Eh ! monsieur, je suis votre tante... je serai votre grand-mère, si vous voulez... mais dans tous les cas, je ne serai pas votre femme... je ne suis pas assez jeune pour vous... enfin, nous ne nous convenons ni l'un ni l'autre... ainsi, allez-vous-en, ou laissez-moi partir.

REGINALD, *lui prenant la main*. Vous laisser partir !...



SUZANNE. Voyons, voyons, vous me faites peur... D'abord, je ne vous aime plus du tout.

REGINALD. Vous m'aimiez donc?

SUZANNE, *reculant*. Je ne sais pas.

REGINALD. Non, tu ne partiras pas.. car je suis décidé, vois-tu, ange.. ou démon, jeune fille ou vieille femme, œuvre de Dieu ou de Champrigaux, je t'aime, entends-tu bien, je t'aime et je t'épouse!...

SUZANNE. Du tout... je ne veux pas d'un mari qui me croit vieille.

REGINALD. Tu l'as été... mais je m'en moque.

SUZANNE. Qui me prend pour le diable.

REGINALD. Tu l'es peut-être... mais je me risque.

SUZANNE. Du tout... à soixante-huit ans, on a la main si sèche... voyez plutôt.

(Elle lui donne un coup sur la joue.)

REGINALD *prend la main et la baise*. Comme elle est blanche!

SUZANNE. La taille si mal prise...

REGINALD *l'entoure de son bras*. Comme elle est fine!

SUZANNE. Et les joues si ridées...

REGINALD *l'embrasse*. Comme elles sont fraîches!

#### ENSEMBLE.

Air de *Monpou*. (Farinelli.)

REGINALD.

Couronne la tendresse  
D'un amant, d'un époux...  
Amour, délire, ivresse,  
Je m'abandonne à vous,  
Ou sagesse ou folie,  
Qu'importe à mon ardeur?  
Cédons à la magie,  
Conservons mon erreur;  
Oui, j'aime mon erreur!  
Ah! partage ma flamme,  
Les transports de mon âme!  
Sois mon bien, (*bis*) sois ma femme;  
Mon trésor, mes amours!  
Ah! c'est si doux de s'aimer pour toujours!  
Toujours!

(*Il l'embrasse.*)

SUZANNE.

Voilà donc la tendresse  
D'un amant, d'un époux!  
Le délire, l'ivresse  
Brille en ses yeux si doux.  
Est-ce de la folie,  
Ou plutôt du bonheur?  
De mes yeux la magie  
A donc charmé son cœur?  
Oui, j'ai charmé son cœur.  
Mais je sens que sa flamme  
A passé dans mon âme.  
Je serai (*bis*) votre femme,  
Votre bien, vos amours.

Ah! c'est si doux de s'aimer pour toujours!  
Toujours!

#### SCENE X.

LES MÊMES, CHAMPRIGAU, LE NOTAIRE, *qui entre et se met à la table sans être vu de Reginald*.

CHAMPRIGAU, *à part*. Bravo!

SUZANNE. Mon bon ami, il m'aime, il m'épouse.

CHAMPRIGAU. Et vous?

SUZANNE, *bas*. Et moi, je suis contente... Dites donc, pourra-t-on nous marier tout de suite?

REGINALD. Mariez-moi tout de suite, ou je vous étrangle.

SUZANNE. Moi aussi... vous voyez que nous sommes bien d'accord.

CHAMPRIGAU. Eh bien! le notaire a dressé le contrat. (*Le montrant.*) Il est là...

REGINALD, *se retournant*. Par où diable est-il venu?... Champrigau, le notaire est-il aussi de votre façon?

CHAMPRIGAU. Non, non... le diable lui-même se réserve la création des notaires et procureurs.

REGINALD, *à part*. C'est drôle, le cœur me bat.

SUZANNE, *bas*. Dites donc, avant de signer, regardez-moi bien.

CHAMPRIGAU. Nous n'avons plus besoin que de la signature des époux... car le contrat est en règle.

REGINALD, *à part*. La signature?... ah! parbleu! la loi ne plaisante pas, et je vais voir si ma femme signera comme ma tante.

CHAMPRIGAU. Monsieur le futur, c'est à vous.

REGINALD, *le prenant à part*. Champrigau... Suzanne est jeune, tout-à-fait jeune, n'est-ce pas?

CHAMPRIGAU. Vous pouvez la prendre de confiance.

REGINALD. Oui... mais après mon mariage?... Champrigau, vous me répondez des suites... à la première ride, je vous brûle la cervelle.

CHAMPRIGAU. C'est convenu... Le notaire vous attend.

REGINALD, *à part*. Ah! le notaire... Ce notaire-là a une figure qui ne me plaît pas.

LE NOTAIRE. Je vais vous lire l'acte.

REGINALD. C'est inutile.

SUZANNE. C'est inutile.





# PARIS DANS LA COMÈTE,

REVUE-VAUDEVILLE EN UN ACTE,

Par M.M. de Rougemont, Dupeuty et E. Arago,

REPRÉSENTÉE POUR LA PREMIÈRE FOIS, A PARIS, SUR LE THÉÂTRE NATIONAL DU VAUDEVILLE,  
LE 31 DÉCEMBRE 1835.

PERSONNAGES.	ACTEURS.	PERSONNAGES.	ACTEURS.
LA COMÈTE. ....	M <sup>lle</sup> BÉRANGER.	PEBLO. ....	M <sup>lle</sup> L. MAYER.
CLODION. ....	M. LEPEINTRE j <sup>e</sup> .	1836. ....	
NÉ MALIN. ....	M. LEPEINTRE aîné.	L'ENCLUME. ....	M. MATHIEN.
LE VAUDEVILLE. ....		MARTEAU. ....	M. BALLARD.
ROBERT. ....	M. BARDOUX.	UN RÉGISSEUR. ....	M. GUIELEMEN.
M. PERRUQUE. ....		LE THÉÂTRE de la	M. CHEVALLIER.
LE CORSAIRE. ....	M. HIPPOLYTE.	Porte-Saint-Antoine..	
LA JUIVE. ....	M <sup>lle</sup> C. STÉPHANY.	LE THÉÂTRE Feydeau.	M. FRANGIN.
M <sup>me</sup> MARABOUT. ....		LE THÉÂTRE de la	M <sup>lle</sup> FORTUNÉE.
AGNES. ....	M <sup>lle</sup> TEREY.	Galté. ....	
LA GRAND'MÈRE. ....	M <sup>lle</sup> H. BALTHAZAR.	UNE ÉTOILE. ....	M <sup>lle</sup> CAROLINE.
LA LOTERIE. ....	M. AMANT.	UN ASSUREUR. ....	M. EDMOND.
UN GARÇON de la		FIFINE. ....	M <sup>lle</sup> MAYER jeune.
Caisse d'épargne. ....			



## SCENE PREMIERE.

CLODION, HABITANS.

(Ils sont partagés en deux cercles aux extrémités de la scène et ils sont occupés à se faire la queue.)

CLODION, au milieu.

Air de Zampa.

Habitans de la Comète  
Cessez d'être en négligé,  
Et parez tous votre tête  
De l'ornement obligé!

CHŒUR.

Habitans, etc.  
Cessons, etc.

CLODION. Célestes compatriotes... je crois que voici notre reine.

## SCENE II.

LES MÊMES, UNE ÉTOILE, LA COMÈTE.

L'ÉTOILE, annonçant. Sa majesté la Comète.

LA COMÈTE. Mon cher Clodion, mon deuxième perruquier et mon premier ministre, je vous fais mon compliment sur la manière distinguée avec laquelle vous jetez de la poudre aux yeux de mes sujets.

CLODION.

Air : Vaudeville de l'Étude

Eh! mon Dieu! majesté céleste,  
Je n'suis pas l'seul de mon métier,

Parmi les grands, les petits, je l'atteste  
 Nous voyons plus d'un perruquier !  
 C'est comm' sur la machine ronde,  
 En amour, comme en amitié,  
 Sans ruban la moitié du monde,  
 Fait la queue à l'autre moitié.

LA COMÈTE. Mes journaux ?

CLODION. Voici le *Globe* et l'*Étoile*.

LA COMÈTE. Donnez.

(Elle jette les yeux dessus et bâille.)

CLODION. Sa majesté s'ennuie ; si elle  
 voulait se livrer à la chasse de la grosse  
 bête.

LA COMÈTE. Il y a long-tems que j'ai  
 couru après la grande ourse et la petite  
 ourse.

CLODION. Une partie de pêche à la li-  
 gue.

LA COMÈTE. Mais !...

CLODION. Le signe des poissons est à  
 ses ordres.

LA COMÈTE. J'avalais envie d'aller ren-  
 dre une visite au Capricorne, mais il  
 est chez Vénus, je suis aujourd'hui ca-  
 pricieuse et lunatique. (*Prenant sa lor-  
 gnette et lorgnant.*) Mais qu'est-ce donc  
 que je vois là-bas... là-bas... à quatre-  
 vingts millions de lieues... c'est un petit  
 point noir qui tourne, tourne...

CLODION. C'est cette petite planète ap-  
 pelée la terre...

LA COMÈTE. D'où vous êtes venu ?

CLODION. Où j'ai habité pendant un  
 demi-siècle.

LA COMÈTE. Et où la plupart des indi-  
 vidus marchent à reculons..

CLODION. C'est un pays où il y a beau-  
 coup d'écrevisses.

LA COMÈTE. J'ai bien envie d'aller rô-  
 der autour de cette planète-là... je lui  
 donnerai un petit coup de queue en pas-  
 sant... elle s'enflammerait et cela nous  
 ferait un joli petit feu d'artifice... (*Une  
 étoile traverse le théâtre.*) Que nous an-  
 nonce donc cette étoile qui file?... (*Un  
 ballon traverse.*) Ah ! mon Dieu !

TOUTS. Ah !...

CHŒUR.

AIR :

Ah ! quel bruit, quel tintamare !  
 Quel monstre ose s'approcher ?  
 De nous la terreur s'empare,  
 Fuyons, allons nous cacher.

(*Les habitants sortent en désordre.*)

### SCÈNE III.

CLODION, ROBERT MACAIRE, LA  
 COMÈTE.

ROBERT MACAIRE. N'ayez pas peur, ce  
 n'est que moi.

LA COMÈTE. Qui, vous ?

ROBERT MACAIRE. Le chevalier Saint-  
 Reini, beaucoup plus connu dans la  
 bonne société sous le nom de Robert  
 Macaire.

LA COMÈTE. Et pourrait-on savoir  
 pourquoi vous venez ici ?

ROBERT, *chantant.*

C'est pour savoir si le printemps s'avance  
 En dépit des frimas,  
 De leur triste influence ;  
 C'est pour savoir si le printemps s'avance,  
 Pour comparer la France  
 A vos heureux climats.

J'étais infiniment trop connu à Paris,  
 capitale du monde civilisé... je commen-  
 çais à devenir rococo pompadour !... alors  
 j'ai pris mon vol pour voir si, dans le  
 royaume de la Comète, il n'y aurait pas  
 quelque chose à frirer, à grincer.

LA COMÈTE. Grincer.

ROBERT MACAIRE. Il me paraît que  
 madame n'est pas à la hauteur de la  
 bonne société de Paris, mon argot lui est  
 très-familier... il a fait ses délices pen-  
 dant toute l'année... ce qui fait infini-  
 ment d'honneur à son goût et à sa pro-  
 fonde moralité...

CLODION. Comment ! la bonne société,

ROBERT MACAIRE. Elle et moi, nous  
 étions une paire d'amis... je la recevais  
 sans façon en robe de chambre, même  
 en chemise, ça lui plaisait : elle m'ai-  
 mait beaucoup dans ce costume-là.

AIR : *Gny a qu'à Paris.*

Tous ces Alceste's généreux,  
 Pour un rien criant au scandale,  
 Tous ces philanthrop's vertueux,  
 Tous ces vengeurs de la morale  
 En log's grillés venaient me voir !  
 La comédie est un miroir.

J'ai vu maint vieillard transporté  
 Quand Wormspir bénissait sa fille ;  
 Quand je flouais à l'écarté,  
 J'ai vu plus d'un fils de famille,  
 Dans un coin sourire d'espoir ;  
 La comédie est un miroir.

Ces hommes à spéculations,  
 A fortune's extraordinaires,

Empochant tout's les actions  
En blaguant tous les actionnaires,  
Ils v'naient m'admirer chaque soir;  
La comédie est un miroir.

LA COMÈTE. Et comment êtes-vous venu?

ROBERT MACAIRE. Dans mon ballon, tout simplement, vu qu'il n'y a pas encore d'*Algériennes* ni d'*Hirondelles* établies dans cette direction.

CLODION. Savez-vous bien, mon cher, que vous avez un aplomb à vous faire jeter par les fenêtres!...

ROBERT MACAIRE. J'ai passé par là... mais quand on demeure aussi haut que vous, la plaisanterie est fort déplacée. (*A la Comète.*) Madame, présumant que vous manquiez de tout ce qui fait le charme de notre boule terrestre, j'ai rempli mon ballon d'une foule de choses plus ou moins curieuses dont j'ai l'intention de faire une exhibition avec votre permission.

LA COMÈTE. Nous avons un repas de corps où doivent se trouver Pallas, Junon, Jupiter, Cérés, Vesta, Saturne.

ROBERT MACAIRE. Comment, un dîner de planètes!

CLODION. Elles viennent dans le chariot avec le grand chien, et prennent la voie lactée.

ROBERT MACAIRE. J'entends, le chemin de fer de ces contrées; à quelle heure madame dine-t-elle?

LA COMÈTE. A quatorze heures.

ROBERT MACAIRE. Eh bien! de midi à quatorze heures, vous aurez le tems d'en passer en revue une demi-douzaine... quant à moi, je vais me familiariser avec le gousset de la population, pour faire connaissance avec la monnaie du pays.

(Il salue, va allumer son cigare à une étoile et sort en chantant: *C'est pour savoir si le printemps...*)

#### SCENE IV.

CLODION, LA COMÈTE.

LA COMÈTE. Allons, mon cher Clodion, vous allez revoir vos anciennes connaissances.

CLODION. Et vous, madame, vous allez en faire de nouvelles.

LA COMÈTE. Je m'y attends... d'après

ce que vous m'en avez dit pour les originaux et les ridicules, la terre est un pays de cognac.

CLODION. Et si je me trompe, en voilà un que je ne connais pas! et qui a l'air d'un échappé de Charenton.

#### SCENE V.

CLODION, LA COMÈTE, LE MARQUIS.

LE MARQUIS.

Air: *Digne digne... et din din din...*

Mettez donc partout votre couvert  
Sans cuisine.

Grâce à moi, chacun dine,  
Mettez donc partout votre couvert,  
Le restaurateur omnibus est ouvert.

LA COMÈTE. Voici un original accouru d'une façon assez curieuse.

LE MARQUIS. Déployez vos serviettes, prenez vos fourchettes, tendez vos assiettes... mon omnibus va verser du bouillon et de la sauce dans les douze arrondissemens... je les inonde.

LA COMÈTE. Mais il me semblait qu'autrefois c'étaient les mangeurs qui allaient chez les restaurateurs.

LE MARQUIS. Maintenant, c'est le restaurateur qui va chez le mangeur... ah, ah!... voilà... demandez... commandez... et ça, sans vous déranger... ma voiture passe, vous ouvrez la fenêtre et vous dites une sole... un fricandeau, voilà! voilà! et le fricandeau et la sole s'empresment de monter quatre à quatre à votre cinquième étage... ah! ah!

(Il remue une casserole qu'il tient à la main et fait mine d'y goûter.)

CLODION. Permettez!...

LE MARQUIS. Lucullus, Gargantua, et même le grand Vatel, n'étaient que des marmitons... dès ce moment je les détrône, je les enfonce... et même ce carnaval, je suis sûr d'enfoncer carême. Ah! ah!

CLODION. Permettez... c'est le costume...

LE MARQUIS. Mélange de mes deux natures... marquis et cuisinier le casque à mèche et le chapeau à plumes... la botte féodale et le soulier plébéien, l'épée et le couteau de cuisine, voilà!... ah! ah!...

LA COMÈTE. Un marquis, successeur de Vatel.

**LE MARQUIS.** Pourquoi pas?... le ventre ennoblit, et d'ailleurs.

*AIR: Vaudeville de l'École de village.*

On se croise, on se mésallie,  
Noms et rangs tout est confondu,  
C'est le siècle de l'industrie;  
Déroger est un mot perdu.  
Quand un duc et pair fait l'escompte,  
Quand un baron vend des tapis,  
Serez-vous surpris de bon compte  
Qu'un restaurateur soit marquis?

Voulez-vous de mon ragoût?

(Même jeu.)

**LA COMÈTE.** Il est amusant, il est original avec sa folie...

**LE MARQUIS.** Original, c'est le mot, le génie est original... et j'ai du génie... Ah! ah! on me croyait mort: les restaurateurs riaient, les traiteurs se délectaient, les cuisiniers se jubilaient, les cordons bleus chantaient victoire. Le restaurateur omnibus, tant vanté, tant prôné, tant trompette, est enfoncé, noyé au fond de sa vaste marmite!... quel bouillon!... Tremblez, curieux!... je vais vous fermer la bouche.

**CLODION.** Il ferait mieux de la leur faire ouvrir.

**LA MARQUIS.** Resurrexit!... (Même jeu.) Ah! ah!...

**CLODION.** C'est du latin.

**LE MARQUIS.** Oui, de cuisine... c'est mon fort... Ah! ah!... je viens de recommencer mes annonces formidables dans les journaux... ces chers journaux!... je les nourris en attendant mieux, et j'ouvrirai mon temple à Comus; le premier avril, je vous enverrai du poisson.

**LA COMÈTE.** Mais pourquoi n'ouvrez-vous pas tout de suite?

**LE MARQUIS.** Impossible, bel astre, impossible...

**CLODION.** Ah! j'entends. (Il fait le geste du pouce.) Absent, n'est-ce pas?

**LE MARQUIS.** Et vous aussi... esprit élevé, vous partagez l'erreur générale... de l'argent... j'en ai beaucoup... j'en ai assez, j'en ai trop, je pourrais mettre des côtelettes en papillotes avec mes billets de mille francs.

**LA COMÈTE.** C'est peut-être votre personnel qui vous arrête!

**LE MARQUIS.** J'ai cinq mille cuisiniers,

deux mille gâte-sauces, et cinq cents marmitons, tous plus gentils les uns que les autres, qui sont occupés à se croiser les bras.

**LA COMÈTE.** Alors c'est votre matériel?

**LE MARQUIS.** J'ai deux mille chevaux qui croisent les jambes... j'ai onze mille fourneaux, trois casseroles, et une lèche-frite...

**CLODION.** C'est donc le combustible?...

**LE MARQUIS.** Neuf mille voies de bois dans mon cabinet... et des copeaux!... plein un sac de papier! ah! ah!...

**CLODION.** Je vois enfin... ce sont les comestibles qui vous ont manqué de parole...

**LE MARQUIS.** Manqué de parole!... les comestibles!... au contraire... j'ai tout au grand complet... 1800 bottes de radis premier choix, mon beurre, mes œufs frais... mon fromage à la crème... Depuis trois ans, ils sont là... à attendre avec les marrons de Lyon. Et mes bœufs, mes moutons, mon gibier... tout cela grille... d'impatience...

**LA COMÈTE.** Alors, faites-moi l'amitié de me dire ce qui vous manque.

**LE MARQUIS.** Un rien, une misère!... mais de ces riens qu'on ne trouve ni avec du crédit, ni avec de l'argent... une botte d'allumettes.

**CLODION ET LA COMÈTE.** Une botte d'allumettes. ...

**LE MARQUIS.** Oui, je la cherche partout, je la demande à tout le monde... qu'est-ce qui a une botte d'allumettes? avez-vous une botte d'allumettes? il me la faut pour animer mon établissement, pour lui donner le mouvement... la vie... car enfin, il est mort-né, sans une botte d'allumettes... il est là comme ces tableaux dont le dessin est correct... comme ces statues dont les lignes sont irréprochables... comme ces tragédies selon les règles... c'est bien, mais ce n'est pas bien... que leur manque-t-il? rien... presque rien... une misère... mais, ce rien-là, c'est le trait du génie... c'est ce qui constitue le feu divin... c'est ma botte d'allumettes.

*AIR: de la Légère*

C'est la flamme  
Dans une âme

Qui pétille et qui l'enflamme,  
C'est la flamme  
Qu'on réclame  
Dans l'auteur,  
Dans l'inventeur.

Qui fait aller jusqu'aux cieux  
Ce livre que l'on veut lire?  
De la beauté qu'on admire,  
Qui sait animer les yeux?  
Que manque-t-il à l'ouvrage,  
Où le lecteur dort d'ennui?  
A l'acteur dont le visage,  
Nous laisse froid comme lui  
C'est la flamme  
Dans une âme  
Qui pétille, etc.

**CLODION.** Mais il me semble, mon cher marquis, qu'il y a long-temps que vous tournez autour du pot.

**LE MARQUIS.** Le mot y est... n'importe, je ne vous en veux pas... je conserve ma baine pour les traiteurs, restaurateurs, pâtisseries et marchands de comestibles... mais ma vengeance sera prompt, j'ai trouvé mon allumette... elle est dans la lune... chaud... chaud... J'y serai demain à l'heure du dîner.

**AIR : D'un dimanche à Passy.**

Restaurateurs à la carte,  
Gargotiers, disparaissent...  
Devant moi que l'on s'écarte,  
Mes omnibus sont lancés.  
De vous qu'on ne parle plus,  
Récitez vos orémus.  
Selon les goûts à tous prix,  
J'alimenterai Paris.  
J'envierai chaque semaine  
A maint orateur sifflé;  
Qui se croit un Démosthène  
Un magnifique soufflé.  
Aux courtiers nous donnerons  
Une volaille aux marrons.  
Pour les banquiers étoffés,  
J'aurai des dindons truffés.  
Pour l'auteur qui s'évertue  
Sans rien trouver de nouveau,  
Un potage à la tortue  
Et des cervelles de veau.  
A la signora Grisi,  
Au maître Rossini,  
Bref, à tous les noms en i,  
Des plats de macaroni.  
A l'Institut historique  
Des bocaux de cornichons;  
A maint vieillard satirique,  
Des pieds à la Sainte-Ménéhould;  
Aux grisettes des pigeons,  
A leurs amans des goudjons;  
A l'opéra cet hiver,  
Beaucoup de sauces Robert;  
A maint commis subalterne,  
De modestes mirotons;  
A plus d'un peintre moderne,  
De la purée aux croûtons.  
A nos fêtards de budget,  
Le plus goulé des brochets;  
Pour nos conseillers d'état,  
J'ai trois merlans sur le plat.  
Contre des projets sinistres,  
Voulant nous mettre à couvert,

Je destine à nos ministres  
Des soles à la Colbert.  
Ecrevisses et homards,  
A l'école des Beaux-Arts,  
Et des flagolets nouveaux  
A l'hôtel des haricots.  
Et comme enfin je conserve  
Le secret de mon métier,  
Au bon peuple je réserve  
Toujours la carte à payer.

En route, la cuisine, monstre... déployez vos serviettes, prenez vos fourchettes, tendez vos assiettes. (*Il reprend le refrain du premier couplet.*) Mettez donc partout votre couvert, etc.

(*Il sort.*)

## SCÈNE VI.

**LA COMÈTE, CLODION.**

**CLODION.** Vous auriez dû le retenir pour votre repas de corps.

**LA COMÈTE.** Au risque de dîner dans six mois... ah! ah!.. qu'est-ce donc que ce joli troupeau de jeunes filles que j'aperçois..... toutes..... un rôle à la main....

## SCÈNE VII.

**LES MÊMES, LA JUIVE, AGNÈS, FINE, et PLUSIEURS AUTRES JEUNES FILLES.**

**LES JEUNES FILLES.**

**AIR:**

Je veux faire  
La grand'mère.  
Ma volonté c'est ma loi.  
Je veux faire  
La grand'mère,  
Chez nous il n'est plus d'emploi.

**LA JUIVE.**

On s'en souvient au Gymnase,  
Le public assez long-temps  
Devant moi fut en extase,  
Quand je jouais les enfans.

**ENSEMBLE.**

Je veux faire, etc.

**AGNÈS.**

Pour ce rôle qui m'intéresse.  
Je dirai bien ma leçon,  
Puis-je craindre une faiblesse,  
Quand pour appui j'ai Samson?

**ENSEMBLE.**

Je veux faire, etc.

**FIRING.**

Célimène très peu sage  
Se retire, c'est fort bien,  
Je n'crains pas son héritage.

**CLOPRION.**

## Les enfants n'ont peur de rien.

**ENSEMBLE.**

**Je veux faire, etc.**

**LA COMÈTE.** Voici de jeunes pensionnaires bien émancipées...

**AGNÈS. Sociétaires, madame, sociétaires.**

**LA CONÈTE. La jolie petite société.**

**LA JUIVE.** Petite!... une société qui compte au nombre de ses membres Talma, Saint-Prix, Fleury... et autres grands talents!.. qui n'y sont plus! nous sommes de la Comédie-Française.

CLODION. Ah! ah!... est-ce qu'elle brille encore sur terre?... ma foi, sa lumière a bien pâli... car d'ici on ne la distingue plus.

**LA JUIVE.** Jamais elle n'a été plus jeune... c'est toujours le premier théâtre français.

**CLODION.** C'est juste... il n'y en a pas de second.

LA JUIVE. Où trouverez-vous des jeunes premiers plus formés? des pères nobles plus jeunes? des comiques plus raisonnables, des soubrettes plus richement parées?... et des amoureux plus... nous le sommes toutes.

**LA COMÈTE. Amoureuxes.**

**LA JUIVE. C'est notre emploi.**

**FIFINE.** Je veux faire la grand'mère.

**LA COMÈTE.** Qu'est-ce que c'est donc que cette grand'mère qui paraît être un objet de rivalité?....

AGNÈS. C'est une pomme de discorde qu'on a jetée chez nous.

**LA JUIVE.** Et nous voulons toutes avoir la pomme.

**FIFINE.** Moi aussi , je veux une pomme.

**LA COMÈTE.** Mes petites amies, ce fruit-là a perdu la femme, il tient à l'arbre de la science... n'y touchez pas encore.

AGNÈS. Cependant nous avons des titres, moi d'abord je viens de faire un mariage raisonnable.

**CLODION.** J'aimerais mieux un mariage de raison.

LA JUIVE. Et moi, ne viens-je pas de jouer ma Sara avec un succès... Je suis sans appui, sans défense... ou plutôt je n'ai qu'un refuge. et c'est vous... vous sur qui je compte pour ce rôle qu'on veut me ravir... vous qui serez encore défenseur contre vous-même, (*S'avançant vers lui.*) Don Comique... l'action que vous voulez commettre est horrible, et j'en demande justice... à vous-même.

(Elle tombe à genoux, Clodion s'approche, elle se relève vivement et le regarde avec fierté.)

**CLODION.** Ravissante de terreur et de fierté !.. mais c'est le seul vœu de toi que je n'accomplirai pas.

**LA JUIVE.** Ecoute-moi donc, homme cruel... je ne dirai qu'un mot puisque j'y suis réduite, il vous fera reculer d'horreur... je suis...

**CLODION.** Eh ! que m'importe !

**LA JUIVE. Je suis romantique.**

**CLODION.** Toi ! qu'entends-tu ? ah ! malheureuse fille... puisses-tu, pour ton salut dans ce monde et dans l'autre, avoir poussé la vertu jusqu'au mensonge !... Tout Paris, pour Florinde, a les yeux de don Juan ; cependant... prends-y garde.

### AIR du Fleuve de la vie

Pour le théâtre de Molière,  
Vous faites un peu trop d'efforts ;  
Moins de gestes et de manières ,  
Et vous serez parfaite alors ,  
Le public qui toujours se pique ,  
D'applaudir la Juive avec feu  
Désirerait voir votre jeu ,  
Un peu plus catholique.

**FIFINE.** Je veux faire la grand'mère!

**CLODION.** Ah ça ! mais va-t-elle nous laisser tranquille, cette morveuse, avec ses prétentions... décidément il n'y a plus d'enfants.

[illegible]

**SCENE VIII.**

**LES MÊMES, LA GRAND'MÈRE.**

**LA GRAND'MÈRE.** Si, monsieur, il y en a et il y en aura toujours.

**CLODION.** Et d'où venez-vous, la belle voilée ?

**LA GRAND'MÈRE.** Comme ces demoiselles du Théâtre-Français, et je vous trouve plaisant de vouloir, avec méchanceté, anéantir les enfans.

**CLODION.** Je n'ai pas prétendu... et



d'ailleurs je ne sais pas quel est votre âge.

LA GRAND'MÈRE. Au théâtre on n'a pas d'âge... on n'y vieillit jamais.

AGNÈS, aux autres. Ce sera bien agréable pour nous.

CLODION. Je parie qu'elle est jeune.

LA GRAND'MÈRE. C'est dans le privilège des spectacles.

LA COMÈTE. Dites plutôt dans le privilège du talent...

CLODION. Je parie qu'elle est vieille.

LA COMÈTE. Mais puisque vous êtes de la Comédie-Française, vous allez réduire au néant les prétentions de demoiselles.

LA GRAND'MÈRE. Que dites-vous ?

LA COMÈTE. Vous allez jouer la grand-mère.

LA GRAND'MÈRE. Je n'en ferai rien !...

CLODION. Décidément elle est jeune.

LA GRAND'MÈRE. Compromettre mon avenir !...

CLODION. Décidément elle n'est plus jeune. Comment !... ils ne trouvent pas une grand-mère aux Français ! c'est de la mauvaise volonté !...

LA COMÈTE. Allons, allons, belle Thalie, malgré votre voile, je vous reconnais... ne vous retirez plus sous votre tente.

CLODION. Eh ! sans doute, personne n'y gagnerait, ni le public, ni surtout le théâtre.

AIR : *Vaudeville de Fanchon.*

L'actrice qui s'abandonne,  
Comme une fleur d'automne,  
Va se faner et dépérir  
Le public vous adore.  
A son soleil, à l'avenir,  
Présentez-vous encore,  
Ça va vous rajeunir.  
Ne soyez point coquette,  
Car le public regrette  
De ne pouvoir vous applaudir.  
D'un nouveau rôle avide,  
Allons, faites lui ce plaisir.  
Mettez-vous une ride,  
Ça va vous rajeunir.

(Clodion s'approche de la Grand'Mère et feint de lui faire une ride avec un pinceau. Elle change en jeune femme.)

LA COMÈTE, à la grand-mère. Eh bien ! ma chère Victorine, quand je vous disais...

## SCENE IX.

LES MÊMES, PÉBLO.

PÉBLO.

AIR de la Parisienne.

En avant marchons,  
Sous nos capuchons.  
Voyez mes travers,  
Je fais la guerre aux vers.  
Je n'écris plus qu'en prose,  
Et c'est plus là même chose.

LA JUIVE. Ah ! ah ! c'est mon gentil Péblo, le petit novice du couvent de Saint-Just.

PÉBLO. Pas plus novice que vous, mesdemoiselles.

AGNÈS. Oh ! comme il est grandi !

PÉBLO. C'est en traversant la place du Palais-Royal.

LA COMÈTE. Est-ce que le petit bonhomme court aussi après le rôle de la grand-mère ?

CLODION. Qui ? ce petit chérubin d'amour ?

PÉBLO. Moi, plus souvent ! vivent mes gamins ! le duc d'York, Péblo !... et je m'en acquitte assez bien ; d'ailleurs, dans les petites boîtes, les bons nanans... Oh ! eh ! oh ! eh ! les autres ! oh ! eh !...

AIR : *Morgué qu'ta mère est donc sauvage.*

L'acteur que chérit le parterre,  
Court après toutes ses faveurs ;  
Pour l'émouvoir et pour lui plaire  
Il sait mêler le rire aux pleurs.  
Dans chaque pièce qu'il met en scène  
Sans doute pour flatter son pays,  
D'puis qu'il a fait la parisienne,  
Il flanque un gamin de Paris.

CLODION. Allons, réconciliation générale... et montrez-vous toutes dignes de figurer un jour dans le nouveau musée.

LA COMÈTE. Quel musée ? le Musée des Familles.

CLODION. Non.

LA COMÈTE. Le Musée de Versailles ?

CLODION. Non,

LA COMÈTE. Le Musée du Louvre ?... le Musée Maritime ?.. le Musée Grotesque ?..

CLODION. Non, le Musée Molière.

LA JUIVE. Auquel tous nos artistes modernes travaillent en ce moment. L'exposition générale au foyer de la Comédie aura lieu incessamment.

**LA COMÈTE.** On connaît les incessamment de votre théâtre.

LA JUIVE.

AIR : *Un homme pour faire un tableau.*

Reproduisant Tartufe, Orgon,  
Scapin, Alceste, Célimène,  
De jeunes peintres vont, dit-on,  
Faire un tableau de chaque scène.

CLODION.

Pour être immortels, entre nous,  
Ils ont pris la bonne manière,  
Au Parnasse ils monteront tous  
Sur les épaules de Molière.

TOUTES LES FEMMES, *en sortant.*

Au Parnasse ils monteront tous  
Sur les épaules de Molière.

## SCENE X.

CLODION, puis UNE ÉTOILE et M. PERRUQUE.

UNE ÉTOILE, *annonçant.* L'honorable M. Perruque, amateur de musique.

(Un grand bruit de cymbale et de tam-tam se fait entendre.)

M. PERRUQUE. Voulez-vous bien me laisser tranquille avec votre cuivre... les vandales!... ils poursuivent mes oreilles jusqu'ici.

CLODION. Après qui en avez-vous donc?

M. PERRUQUE. Après votre enragée de musique moderne... votre orchestre infernal! Dieu me pardonne, ils mettront bientôt un canon pour remplacer la petite flûte!... ils accompagnent déjà une romance avec un cornet à piston.

CLODION. A ce que je vois, monsieur n'est pas le partisan de nos maestri italiani, de nos soprani, bassi, dilettanti?

M. PERRUQUE. Oh! ne me parlez pas de vos Rubini, Donisetti, Tamburini, Grisi, Lablachi, ni même de Rossini... Dans mon temps, dans le bon temps... nous avions de la musique... de la véritable... de la musique de Lully, de Duni, de Gretry, de Monsigny, de Spontini... au moins ce n'était pas vos noms en i... et quelle musique!... on n'en fait plus comme ça!... L'autre soir, j'étais à l'Opéra, à côté d'un petit jeune homme! voilà qu'il me soutient qu'il n'y a de bonne musique en France que depuis Rossini, et il m'entonne ce petit air du *Comte Ory*:

(*Chantant.*)

Que les destins prospères  
Accueillent vos prières.

Et Grétry monsieur... que je lui dis...

c'est bien un autre chant... écoutez cet air admirable de *Zémir et Azor*:

(*Chantant sur le même air.*)

Du moment qu'on aime,  
On devient plus doux.

Quelle différence!... comme c'est phrasé... comme c'est modulé!... là-dessus mon jeune homme s'échauffe et croit m'imposer par ce petit air du *Barbier de Séville*:

(*De même.*)

Ah! bravo! bravo! Figaro.  
Ah! bravo! bravissimo!

Mais je l'ai terrassé, anéanti, pulvérisé avec ce bel air de Dalayrac dans *Renaud d'Ast*:

(*De même.*)

Ah! le pauvre petit!  
Ah! comme il est transi!

Il n'y a pas de comparaison.

CLODION, *à part.* C'est toujours le même air pour changer.

M. PERRUQUE. On ne fait plus de la musique comme cela aujourd'hui, ni à l'Opéra ni aux Italiens.

CLODION. Vous y avez donc été bien souvent aux Italiens?

PERRUQUE. Jamais et c'est assez pour juger.

CLODION. Allez-y...

M. PERRUQUE. Quelle gamme me chantez-vous là?... que j'y aille!... impossible, mon cher.

AIR : *Trou, la, la.*

Tout est loué. (*bis.*)

D'avanc' la recette

Est faite.

Tout est loué

Et le public est joué.

Malibran n'est plus ici,

On m'a rien de Rossini;

On peut se passer de lui,

On peut s'passer d'elle aussi.

Tout est loué.

Si de bons Parisiens,

Qui paient aux Italiens

Leur part de la subvention.

Veuil'nt entrer, on leur répond:

Tout est loué.

Les journaux ont exalté

Ce théâtre trop vanté.

Par grâce on leur offre encor

Des billets de corridor.

Tout est loué.

(Des coups de tam-tam se font entendre comme au commencement de la scène et M. Perruque se sauve en se bouchant les oreilles.)

## SCENE XI.

## CLODION, LA VIEILLE.

CLODION, *seul*. Voilà une drôle d'organisation musicale! (*Se retournant.*) Allons, encore une visite!... Qu'est-ce que c'est que cette vieille femme... qui est numérotée comme une place de fiacres.

LA VIEILLE, *entrant*. Ah! mon Dieu! mon Dieu!... ils disent qu'on a sa liberté, on ne peut pas seulement perdre sa pauvre argent.

CLODION. Qui êtes-vous, ma bonne femme?

LA VIEILLE, *sans l'écouter*. Ils l'ont décimée, abîmée, supprimée...

CLODION. Supprimée... qui? quoi?...

LA VIEILLE. La loterie, mon pauvre cher homme, la loterie royale, nationale, impériale... qui existait de tems immémoriale... à Lille, c'était pour les imbécilles... à Lyon, c'étaient les bons, à Strasbourg, ça reculait toujours... je ne vous parle pas de Bordeaux, c'est tous des Gascons, ils ne sortent jamais...

CLODION. Eh! mon Dieu... comme à Paris...

LA VIEILLE. Excusez, mon chéri, Paris sont tous sortis... à preuve qu'ou bout de vingt-trois ans j'ai gagné *une ambé*, qui m'a servie à nourrir un terne.

CLODION. Eh bien! est-il venu votre terne?

LA VIEILLE. C'est pas sa faute, il allait venir... c'était son tour à sortir, quand ils ont inventé la suppression... aussi, moi je l'dis, c'est l'horreur des horreurs, c'est de l'arbitraire... c'est du mornopole tout pur... v'là comme ils pensent au bonheur du peuple.

## AIR de la Grand'Mère.

Combien je regrette  
Mes bons numéros,  
Mes mis's en cachette,  
Et mes rêves si beaux.

Toutes les nuits en équipage  
Je rêvais que j'me promenais,  
Et puis quand venait le tirage,  
Sur mes deux pieds je me trouvais.

Combien, etc.

D'autres fois encor plus contente,  
Je rêvais chat ou bien civet,  
Je mettais l'numéro quarante,  
C'était le trente-neuf qui sortait.

Combien, etc.

Ah! je peux dire qu'ils m'en ont coûté de pièces de six liards, ceux-là... imaginez-vous que j'étais cuisinière chez des gens cossus, des marchands de briquets phosphoriques... ils en ont vu du phosphore... Je leur faisais manger des poules pour des chopons, et tous les matins j'économisais un quarteron de beurre que j'allais mettre à la loterie.

## AIR : J'ai vu le Parnasse.

Leur ai-j' conté des balivernes!  
Sur le poisson et le gibier,  
Pour alimenter mes quaternes,  
Je f'sais danser l'ans' du panier.

## CLODION.

Vos façons étaient un peu traîtres,  
Si j'en juge d'après vos propos,  
Au lieu de bien nourrir vos maîtres,  
Vous nourrissiez vos numéros...

LA VIEILLE. Dites donc, vieux moraliste, est-ce que vous croyez qu'on n'est pas moraliste également comme vous... supposez qu'on ait affaire à des ingrats... que les numéros *s'ostinent*, on est quitte pour en rêver d'autres... ça ne coûte pas plus aux pauvres cuisinières, puisqu'elles vont tous les jours au marché.

CLODION. Idiote, parce que ça aura rêvé le 4, le 28, le 45.... ça s'imagine.

LA VIEILLE. Qu'est-ce que vous avez dit, mon chérubin, le 4, le 28, le 45... C'est bon à retenir... si jamais ils la rétablissent, nous les mettrons ensemble... chacun pour sa moitié.... c'est vous qui paierez tout... en attendant... je viens établir un petit bureau dans votre pays de la Comète.

CLODION. Sorad'ici, vieille sorcière, ou je te deshabille....

LA VIEILLE. Je n'ai pas besoin de femme de chambre, et puisque vous ne voulez pas de moi dans votre planète... vous aimeriez peut être mieux celui-ci.

(Elle change et l'on voit paraître à sa place un garçon de la caisse d'épargnes une tire-lire à la main.)

CLODION. Qui'est-ce que c'est que cela?

LE GARÇON. Ceci vous représente François la tire-lire.... naguère gamin fini... maintenant garçon de la Caisse d'épargnes, c'qui veut dire corrigé et considérablement augmenté, lui et son boursicot; allez donc?....



des larmes... Venez, venez les épancher  
sur le sein de votre vieux soldat.

AIR : *Vaudeville des Amazones.*

..... La victoire,  
..... Les guerriers,  
..... La gloire,  
..... Ses foyers,  
..... Ses lauriers.  
La lâcheté ne veut pas la vaillance...  
Mille revers ne font pas un succès...  
Oui, mais la France sera toujours la France,  
Et les Français seront toujours Français.

CLODION. Vous n'êtes pas le vaudeville...  
le vaudeville avait plus d'esprit que cela.

NÉ MALIN. Eh ! bien remontons encore...  
v'là.

(Il se trouva au Père-la-joie une bouteille à la  
main.)

AIR : *Flon, flon, flon.*

Du bon jus de la treille  
Je m'humecte toujours,  
Je chante la bouteille,  
Ce sont là mes amours !  
Et flon, flon, flon, la rira doudaine,  
Et gai, gai, gai, la rira doudé !  
Sur tout le monde je frappe,  
Je lance les bons mots,  
Et quand l'esprit m'échappe,  
Il m'arrive à propos.  
Et flon, flon, etc.

Vaudeville de 98.

CLODION. Ah ! oui, flon, flon, gai, gai,  
gai, c'était fort commode... mais enfin je  
commence à m'y reconnaître ; mais... ce  
n'est pas tout-à fait cela...

NÉ MALIN. Eh ! remontons encore...

(Il change et se trouve en arlequin.)

CLODION. Ah ! je reconnais l'enfant,

NÉ MALIN. Et moi mon berceau.

AIR de *Colombine mannequin.*

Dans cette loge j'aperçois  
Les yeux de Colombine.  
Je s'trouv' dans ces jolis minois  
L'minois de Colombine.  
Ces petits pieds que je ne vois pas,  
Sont ceux de Colombine.  
Ces traits, ces grâces, ces appas,  
M'appellent Colombine.

(Il fait des lazzis.)

CLODION. Ah ! le voilà... vous me  
rajeunissez d'un demi-siècle en me regardant  
ma Colombine.

NÉ MALIN. Et vous, et vous me rappor-  
tez ce pauvre Cassandre à qui j'ai volé  
tant de confitures...

AIR d'*Arlequin afficheur.*

Oh ! la la ! la la la.  
Les bonnes confitures.

CLODION. A la bonne heure ; je vous  
reconnais aux confitures.

NÉ MALIN. Oh Sangodémie !... vous  
ne me reconnaissez pas, par ce que j'ai  
changé du noir au blanc ; il y en a tant  
qui ont changé du blanc au noir... c'est  
le pays qui veut ça ?

AIR de *Julie.*

Jamais d'constance il ne se pique,  
Vif en ses goûts, gai dans ses mœurs  
Modes, amours et politique,  
Tout chez lui change de couleurs ;  
Aussi, par une allusion facile,  
Le Français léger et malin,  
D'un gentil habit d'arlequin,  
Fit l'enseigne du Vaudeville.

Adieu père Cassandre. je vais faire un  
tour à la cuisine et visiter les petites co-  
combines de la comète.

(Il fait quelques lazzis, frappe sur le ventre de  
Clodion et sort.)

### SCÈNE XIII.

CLODION, seul, se frottant le ventre.

Véritable vaudeville... dans le tems que  
je l'ai connu en 92... Arlequin tout seul  
remplissait la salle.

AIR : *Au son du fifre et du tambour.*

Pour ses plus légères blâmes,  
Le public était indulgent ;  
Chaque pite' faisait des recettes ;  
C'était pour lui le siècle d'argent.  
Avec ses quatre personnages,  
Quand il me r'trace ses quatre âges,  
Je m'dis : Il faut du tems encor,  
Pour qu'il retrouve l'âge d'or.

### SCÈNE XIV.

CLODION, MARTEAU, L'ENCLUME.

CLODION. Que veulent ces deux indus-  
triels ?

MARTEAU. Je m'appomme Marteau...

L'ENCLUME. Et moi L'enclume !

CLODION. Me voilà bien placé.

MARTEAU. Serrurier mécanicien.

L'ENCLUME. Mécanicien serrurier.

MARTEAU. Inventeur des serrures que  
personne ne peut ouvrir...

L'ENCLUME. Inventeur des clefs qui ou-  
vrent toutes les serrures. J'ouvrirai tes  
cadenas... et je te permets de faire des  
doubles tours.

MARTEAU. J'ouvrirai tes serrures et  
sans peine.

L'ENCLUME, *lui collant une affiche sur le dos.* Voilà mon affiche.

MARTEAU, *même jeu.* Voici la mienne..

L'ENCLUME, *lui collant une affiche sur le ventre.* Voilà ma réponse.

MARTEAU, *même jeu.* Voici ma réplique.

L'ENCLUME, *lisant sur le ventre de Marteau.* « Le sieur L'Enclume, très-estimé dans les machines, offre une prime de dix mille franc à quiconque ouvrira ses serrures sans en avoir la clef. »

MARTEAU, *même jeu.* « Vingt mille francs à gagner pour celui qui parviendra à faire usage de cette clef sans avoir la serrure. »

L'ENCLUME. Pierre l'Enclume, rue des Deux-Portes...

MARTEAU. Georges Marteau, rue Cassette.

CLODION. Ah ça ! dites donc, vous me faites l'effet d'être deux vieux plaisans... qui s'affichent pour donner leur adresse, et votre querelle m'a tout l'air d'un prospectus.

L'ENCLUME. Qu'on me donne quelque chose à ouvrir.

MARTEAU. Cric, crac, en deux tours...

CLODION. Eh bien ! nous allons voir... Je vous donne à tous deux un brevet d'invention si vous parvenez à ouvrir ceci.

TOUS DEUX. Qui'est-ce?...

(Un homme paraît portant un monument.)

CLODION. Le théâtre de l'Odéon.

L'ENCLUME. A moi d'abord...

CLODION.

AIR : *Vaudeville des deux Edmonds.*

Allons, usés de votre adresse,  
Cette ouverture m'intéresse.

L'ENCLUME.

En vain, j'y vais à tour de bras,  
Ça n'ouvre pas. (bis.)

MARTEAU.

Va, travaille, mon cher confrère;  
Ta pauvre clef aura beau faire,  
Un second théâtre français,

L'ENCLUME.

Ça n'ouvrira jamais. (bis)

L'ENCLUME. J'y renonce !...

MARTEAU. A moi !....

*Même air.*

Pour augmenter leurs locataires,  
Du quartier les propriétaires,  
Se disent chaque jour, hélas !  
Ça n'ouvrira pas. (bis.)

CLODION.

Mais pour finir leurs doléances,  
Qu'on ait recours à leurs finances,  
Pour prendre le soir des billets.

MARTEAU.

Ça n'ouvrira jamais. (bis.)

MARTEAU. J'y renonce aussi.

CLODION. Il faut une clef d'or pour ouvrir ce théâtre-là...

AIR : *Vaudeville de la Famille de l'Apothicaire.*

Astre brillant et passager,  
Il a des phases inégales,  
Comme un météore léger,  
Il se montre par intervalles.  
On l'admire de loin surtout,  
Ce théâtre quasi banlieue,  
Ressemble à la comète en tout,  
Excepté qu'il n'a pas de queue.

## SCÈNE XV.

LES MÊMES, LA COMÈTE, LE CORSAIRE,  
LA GAITÉ, DIFFERENS THEATRES.

TOUS, *en entrant.* Non, non... il n'ouvrira pas....

LE CORSAIRE. Majesté étoilée... je suis le représentant du *Corsaire* et du *Charivari*. — Je fais carillon et feu de babord et de tribord... sur les mauvaises mœurs... la mauvaise littérature... la mauvaise politique... J'ai résisté à la chute des feuilles, et j'ai hérité de cet infortuné *Figaro* qui avait eu l'imprudence d'établir son bureau d'abonnement chez le boulanger, ce qui naturellement l'a fait tomber dans le pétrin... Voilà mon équipage dramatique, vous voyez d'abord ce petit-là, c'est le jeune St-Antoine... le premier théâtre de Paris.... quand on arrive de Charenton.

CLODION. Et ce moricaud-là...

(Montrant un homme moitié noir, moitié blanc, Africain d'un côté, Européen de l'autre.)

LE CORSAIRE. Le successeur du drame moderne. L'Antony africain... et le Buri-dan altastique.

LA COMÈTE. En d'autres termes, un bédouin de la place de l'Estrapade...

AIR : *Jusqu'au fond de l'Arabie.*

Si les Bédouins, troupe nomade  
Sans indiquer au juste leur pays  
De l'Atlas ou de l'Estrapade,

C'est un éclair,  
Qui fera cesser votre disgrâce,  
Mais n'en faites pas trop le fier.

( Un ballon traverse le théâtre. )

**LE CORSAIRE.** Quelle est donc cette jeune beauté qui vient vers nous, elle est jolie comme une année qui commence?

## SCÈNE XVII.

LES MÊMES, 1836

1836.

AIR : *Je suis la petite laitière.*

Je suis, j'suis la nouvelle année,  
 Qu'à chacun accorde à ma voix ;  
 Saint Sylvestre m'a couronnée,  
 Et mon règne aura douze mois.

TOUS. Protégez-nous, protégez-nous.

LE RÉGISSEUR DU VAUDEVILLE. Gentille  
 année, je suis le régisseur du Vaudeville,  
 nous donnons une pièce nouvelle ce soir.

1836. Je vous la souhaite bonne et  
 heureuse.

LE RÉGISSEUR DU VAUDEVILLE. Accom-  
 pagnée de plusieurs autres.

1836. Et vous, madame, que deman-  
 dez-vous ?

M<sup>me</sup> MARABOUT. Votre protection... Je  
 suis madame Marabout, pour vous servir.  
 Je tiens un double magasin d'éventails...  
 pas autre chose... je suis pour la spécia-  
 lité, le laque, le chêne, l'ivoire et l'é-  
 caille sculptée sont mis à la contribution,  
 ainsi que la peinture, l'enluminure et la  
 dorure, la Chine, l'Espagne, le Mexique,  
 le Pérou, la Turquie m'ont inondée de  
 leurs chefs-d'œuvre. On trouve chez moi  
 une collection complète, en remontant le  
 long fleuve des âges, depuis les Corisan-  
 dres jusqu'à la feuille de bananier, éven-  
 tail primitif.

1836. Oh ! l'éventail... je suis femme,  
 et je le prends sous ma protection... c'est  
 le joujou de l'indifférence. (*Elle joue avec  
 l'éventail en l'ouvrant et le fermant.*) C'est  
 l'écran de la pudeur. (*Elle se cache der-  
 rière.*) C'est le talisman de la coquetterie.  
 (*Elle fait une mine et se cache en partie par  
 l'éventail.*) C'est l'arme de la vertu.

(*Elle frappe sur les doigts du Corsaire qui lui  
 prenait la taille.*)

LE CORSAIRE. Heureusement qu'on peut  
 la désarmer.

UN MARCHAND, tenant des porcelaines.  
 Belle année, je suis le marchand de thé  
 de la Porte-Chinoise.

1836. Et vous vendez ?

LE CORSAIRE. Des porcelaines.

1836. Et vous ?

GIROUX, tenant des joujoux. Rue du Coq,  
 marchand de tableaux.

1836. Et vous vendez ?

LE CORSAIRE. Des jouets d'enfants.

(*Un homme paraît chargé de caricatures de Dan-  
 tan, de bronzes, de tableaux, etc., etc.*)

ROBERT MACAIRE. Je vous présente un  
 papetier, place de la Bourse.

1836. Et il vend ?

LE CORSAIRE. Du plâtre, du bronze,  
 du cuivre, de l'ivoire, des boîtes de Spa,  
 de palissandre, de plus, éditeur d'un jeu  
 appelé *Nataritechicape*, et pas plus difficile  
 à jouer qu'à prononcer... de plus inven-  
 teur des cartes de visites à cinq cents francs  
 la douzaine.

ROBERT MACAIRE. En voilà un qui fait  
 la carte d'une autre manière que moi.

1836. Mais à se compte on se ruinera  
 en politesses.

LE CORSAIRE. Qu'est-ce que ça fait, si  
 ça enrichit le marchand... chaque carte  
 est un petit chef-d'œuvre, un dessin, une  
 aquarelle, une sépia... et puis c'est très-  
 bon genre... dans aucun magasin vous  
 ne paierez aussi cher.

1836. Alors je vous promets la vogue.

ROBERT MACAIRE. Et à cet Ostrogothi  
 d'in-folio ?

(*Il présente un homme coiffé d'un bonnet de coton  
 et enfermé dans un dictionnaire énorme.*)

LE CORSAIRE. Coiffé d'un bonnet de co-  
 ton et relié en basane, c'est le diction-  
 naire de l'Académie, commencé en 1624  
 et terminé en 1835.

1836. J'attendrai la seconde édition de  
 1855.

ROBERT MACAIRE. Bon, la France est  
 condamnée à vingt ans.

LE CORSAIRE. De mauvaises langues.

UN JEUNE PEINTRE, portant au bout d'une  
 épée le chapeau de Napoléon. A 1,950...  
 une fois, deux fois, trois fois... adjugé  
 le petit chapeau.

1836. Le petit chapeau, de qui ?

LE CORSAIRE. Le petit chapeau... ça n'a  
 pas d'autre nom.

1836.

AIR : *Du partage de la richesse.*

Quelque général, je parle,  
 Aura voulu l'avoir à prix d'argent.

LE PEINTRE.

Au contraire, par modestie,  
 A cette vente aucun n'était présent.

LE CORSAIRE.

Si les compagnons d'es conquêtes,



N'ont pas acquis cet emblème si beau,  
C'est qu'aucun' de ces grosses têtes,  
N'eût pu coiffer le petit chapeau.

CHŒUR GÉNÉRAL.

Gentille année, protégez-nous !

1836. Eh bien ! monsieur le Corsaire,  
je vous prie d'annoncer dans vos colonnes  
ces messieurs et ces dames, avec votre an-  
cienne bienveillance et vos caractères neufs.

LE CORSAIRE. Avec plaisir... et béné-  
fice !... il est si doux de faire des heureux  
à 25 centimes la ligne.

1836. Et, par la même occasion, ma  
nouvelle invention pour encouragement à  
la lecture.

LE CORSAIRE. A l'instar des publications  
à la mode, 75,000 francs de frime...

1836. De prime.

LE CORSAIRE. De frimes à qui con-  
naîtra ses lettres au bout de six mois...  
30,000 francs pour ba, be, bi, bo, bu.  
500,000 francs pour ca, ce, ci, co, cu.  
3 francs 10 sols pour za, ze, zi zo, zu.  
Ça ne vaut pas davantage.

1836. Moi, je ne demande rien, et  
comme les hommes sont de grands enfans...  
C'est un jouet que je leur offre pour étren-  
nes. (*A la cantonnade.*) Alphabet, garde  
à vous... en avant, marche. (*Musique à  
l'orchestre, et toutes les lettres de l'alpha-  
bet et quelques signes de ponctuation font le  
tour du théâtre et vont se ranger au fond.*)  
Halte !.. front ! A droite, alignement !

VAUDEVILLE FINAL.

AIR : *Vaudeville du Bal champêtre.*

Ce jeu doit vous sourire,  
Protégez l'inventeur,  
Et pour apprendre à lire  
Prenez-moi pour votre moniteur.

En France où l'on se pique,  
D'obéir à l'honneur,  
Quel est le mot magique,  
Qui fait battre le cœur ?..

(*Les lettres forment le mot GLOIRE.*)

Ce jeu doit, etc.

LE CORSAIRE.

Chansonniers, point de grâce,  
Faites avec esprit,  
Sur l'intrigant en place,  
Sur les sots en crédit....

(*De même.*) Feu !

Ce jeu doit, etc.

ROBERT MACAIRE.

En peinture, en musique,  
En morale, en amour,  
Et même en politique,  
Quel est le Dieu du jour ?

(*De même.*) L'argent.

Ce jeu doit, etc.

LE CORSAIRE.

Qui fait une recette  
Au Théâtre-Français ?  
D'une chute complète,  
Qui fait un grand succès ?

(*De même.*) Mars.

Ce jeu doit, etc.

Quel est en Angleterre,  
Pour se mettre d'accord  
Après les pomm's de terre,  
L'argument le plus fort ?

(*Un boxeur se présente les poings en l'air et : sur  
la poitrine.*)

(*De même.*) Deux points.

Ce jeu doit, etc.

1836.

Que veut le vaudeville,  
Lançant ses malins traits,  
Et chantant à la file,  
Sa prose et ses couplets ?..

(*De même.*) Bravo !

Ce jeu doit vous sourire,  
Protégez l'inventeur,  
Et pour apprendre à lire,  
Prenez-moi pour votre moniteur.

FIN.





LES

# INFIDÉLITÉS DE LISETTE,

DRAME-VAUDEVILLE EN CINQ ACTES,

Par M. M. Brazier, F. de Villeneuve et Ch. de Livry,

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, SUR LE THÉÂTRE DE LA GAITÉ, LE 29 DÉCEMBRE 1835.

PERSONNAGES.	ACTEURS.
CYPRIEN.....	M. LHÉRIC.
JEAN LENOIR.....	M. LEBEL.
DURAND, bailli.....	M. ARMAND.
DUPRÉ, fermier-général.	M. PARENT.
UN OFFICIER.....	M. EUGÈNE.
PROSPER.....	M. PECHENA.
BERTRAND, paysan....	M. PRADIER.

PERSONNAGES.	ACTEURS.
UN COMMIS aux gabelles.	M. VALMERS.
UN CLERC de la Basoche.	M. PROVOST.
UN AUTRE CLERC.....	M. LAISNÉ.
UN DOMESTIQUE.....	M. DARCOURT j <sup>e</sup> .
LISETTE.....	M <sup>lle</sup> NONGARET.
CLERCS, COMMIS, GRISETTES, PAYSANS ET PAYSANNES.	

*La scène se passe, au premier acte, dans un village de Bourgogne, vers l'an 1786. Au second acte, à Paris, un an après. Au troisième, dans l'hôtel de Dupré, à Paris, en 1788. Au quatrième, en 1793, dans le même village qu'au premier acte. Au cinquième, vers la fin de l'année 1815.*

S'adresser pour la musique de cette pièce à M. Béancourt, chef d'orchestre du théâtre de la Gaité.

## ACTE PREMIER.

Le théâtre représente une place de village. A droite, la maison de Jean Lenoir, marchand de vin ; à gauche, celle du bailli ; une table avec des bancs devant la maison de Jean Lenoir ; dans le fond, une rivière.

### SCÈNE PREMIÈRE.

**BERTRAND, quelques Paysans, puis  
JEAN LENOIR.**

(Au lever du rideau, Bertrand et les autres paysans sont assis autour d'une table et boivent.)

CHŒUR.

Air : *Nargue de la folie.* (Pré aux Clercs.)

Le plaisir nous rassemble ;  
Chantons tous aujourd'hui.

On doit fêter ensemble  
La noce d'un ami.  
Pour rend' son sort prospère,  
Trinquons en son honneur ;  
Et buvons à plein verre,  
Le vin porte bonheur !

(Tous élevant leurs verres en voyant entrer Jean Lenoir armé d'un broc, et portant le bouquet au côté :)

A la santé de Jean Lenoir !

JEAN LENOIR.

Pour célébrer mon mariage,

V'là du vin qu'vous aim'ez, je gage;  
Son bouquet doit mettre en gaieté  
Tous ceux qui comm' vous, dans l'avillage,  
C'matin vont boire à ma santé.

**TOUS. A sa santé ! à sa santé !**

**Le plaisir nous rassemble, etc.**

**JEAN LENOIR.** Ah ça ! vous autres, pendant la cérémonie, n'allez pas oublier les bouquets, les rubans, les violons, les pétards et les coups de fusils... J'ai de l'ambition, moi, et je veux que mon mariage fasse du bruit dans le pays.

**BERTRAND.** Il a raison!... quand on épouse la nièce d'un bailli.. .

**JEAN LENOIR.** J'ai cru ben... sans compter que mon épouse va-t'être couronnée rosière à ce matin... et n'y a plus rien à dire sur la vertu d'une fille, une fois qu'elle a été visée et paraphée par toutes les autorités de l'endroit.

**BERTRAND.** Ça n'empêche pas que si Lisette n'avait été protégée par son oncle...

**JEAN LENOIR.** Monsieur Bertrand, vous êtes une mauvaise langue.. Lisette avait ses titres en règle, puisqu'elle est portée sur le registre de la paroisse comme ayant passé trente nuits près de la vieille Micheline, sa grand'mère, et comme lui ayant fait des infusions de fleurs de sureau et de la tisane de bourrache, d'après l'ordonnance du médecin, qui tenait à la faire suer, c'te pauvre femme.... bref, il l'a tant fait suer qu'elle en est morte!... Que voulez-vous? c'est un malheur!.... mais Lisette ne s'est pas moins conduite comme une brave et digne fille.

**TOUS. C'est vrai... c'est vrai !**

**BERTRAND.** Après tout, c'est pas une si belle affaire pour toi que ce mariage-là.... T'as un beau cabaret, bien achalandé, et elle n'a pour dot que ce qui revient à la rosière.

**JEAN LENOIR.** Je sais bien... mais une fois son mari, je peux succéder à son oncle... devenir bailli...

**BERTRAND.** Oui, joliment... tu ne sais seulement pas lire.

**JEAN LENOIR.** Ah ! par exemple, en v'là une bêtise.... Comme si on avait besoin de savoir lire pour être fonctionnaire.... une fois qu'on est nommé à la place, v'là l'essentiel ; après, si on a le temps, on va à l'école..... ou bien on dit qu'on a la vue basse... et si vos administrés se moquent de vous, on les fait coffrer donc.... Ça serait joli s'il n'y avait que les gens instruits qui aient le droit d'être

quelque chose..... les ignorans ne seraient jamais rien.... ça ne peut pas marcher comme ça... il faut une justice pour tous.

**BERTRAND.** T'as raison... Les hommes doivent être égaux... même quand ils ne le sont pas.

**JEAN LENOIR.** Certainement... *excepté* quand ils ont des protections, comme moi... car vous n'ignorez pas qu'on m'a assuré dernièrement que j'avais l'honneur d'être cousin, à la mode de Bretagne, avec M. Lenoir, le fameux lieutenant de police du royaume.

BERTRAND. Oui, mais tu n'en es pas sûr.

JEAN LENOIR. J' n'en suis pas sûr, c'est vrai... parce que je ne descends de la famille que du côté des femmes... ça n'empêche pas que quand on porte le nom d'un homme, on doit être son parent, surtout quand cet homme est grand seigneur et qu'on n'est que paysan. Mais, chut ! j'entends M. Durand et ma prétendue qui sortent de la maison du bail liage avec les notables et les jeunes filles... Attention, vous autres...

[illegible]

SCENE. II.

**LES MÊMES, DURAND, LISETTE, NOTABLES ET JEUNES FILLES.**

## CHOEUR

**AIR de l'ouverture de Joconde.**

**Tout le village  
Vous rend hommage.  
C'est la plus sage  
Qui r'çoit la fleur.**

**LISSETTE**, *vêtue en blanc.*

Le sort le veut, je suis rosière,  
D'plaisir je sens battre mon cœur,  
De votre choix combien j' suis fière !  
Pour ma vertu c'est trop d'honneur.

**CHOEUR**

**Tout le village, etc.**

**JEAN LENOIR, aux paysans.** Hein? est-elle jolie ma femme, sous la cornette de l'innocence?

**BERTRAND.** Eh ! la cornette ne lui va pas mal... mais elle n'a pas l'air de t'aimer beaucoup.

**JEAN LENOIR.** Laisse donc.... devant les autorités, une rosière est forcée de dissimuler... mais une fois qu'elle sera couronnée, tu verras comme elle m'aimera.

DURAND, *aux paysans*. Ah ça ! mes amis, vous savez que c'est aujourd'hui le grand jour... Feu M.. le comte de Bre-

vannes, notre honoré seigneur, a laissé, en mourant, un legs annuel de mille livres, payables sur les revenus du fief, pour servir de dot à la fille du village qui aurait donné les plus grandes preuves de vertu dans le courant de chaque année... après un mur examen, ma nièce Lisette, ici présente, a obtenu la préférence; en conséquence elle sera proclamée rosière ce matin même, sur cette place, et en présence de tout le village.

TOUS. Vive Lisette !

JEAN LENOIR. Et ensuite nous partirons pour l'église, où mademoiselle Lisette deviendra M<sup>me</sup> Lenoir avec l'autorisation de M. le bailli et la bénédiction de M. le curé. (*A Lisette.*) Dites donc, mamzelle, quel bonheur !... tenez, il me semble déjà vous voir dans notre petit ménage.

AIR de M<sup>me</sup> Grégoire.

Lorsqu'à mon comptoir,  
Vous vous plac'ez pimpante et fière,  
La foule, chaque soir,  
Viendra voir la bell' cabar'rière ;  
Versé de votre main,  
L'vin  
Paraîtra divin ;  
N'vendez-vous que d'la piquette,  
En deux ans not' fortune s'rait faite,  
Car chacun voudrait  
Boire à vot' cabaret.

LISETTE.

Même air.

Mei, j'n'ai pas d'orgueil,  
Et c'est-là n'a rien qui me plaise.  
Dans votre fauteuil  
J'rai moins à l'aise  
Que sur un' chaise.  
Un mari qu'ait d'l'honneur,  
Et qu' j'aim', voilà l'bonheur.  
Qu'import' qu'on habite un' chaumière ?  
L'tout c'est d'êtr' bonne femme et bonn' mère,  
Mieux vaut l'homme qui plat  
Qu'un brillant cabaret.

LE BAILLI. Mais, voilà la matinée qui s'avance, il est tems de penser aux préparatifs de la cérémonie.... car mon ancien ami, le curé d'Auxerre, à qui j'ai écrit de venir officier à la cérémonie nuptiale, ne peut tarder à arriver... allez prévenir tout le monde.

JEAN LENOIR. C'est ça. (*Bas à Durand.*) Et vous, monsieur le bailli, pendant ce tems là, parlez à Lisette en ma faveur.

REPRISE DU CHŒUR.

Tout le village, etc.

### SCENE III.

DURAND, LISETTE.

DURAND. Eh bien ! mon enfant, comme te voilà pensive !... est-ce que tu n'es pas enchantée de voir tout le village rendre hommage à ta sagesse.... à ta vertu?.... c'est flatteur pour une jeune fille.

LISETTE. Oui, mon oncle, cependant je ne sais pourquoi.. cet honneur que tant de jeunes filles envieraient me cause presque du chagrin à moi... car je ne peux obtenir la dot et la couronne qu'à la condition.... d'épouser M. Jean Lenoir... et j'aurais mieux aimé rester fille toute ma vie que d'être la femme d'un homme que je n'aime pas.

DURAND. Y penses-tu ? le plus riche garçon du pays.

LISETTE. Est-ce que j'ai jamais pensé à être riche.... quand une fille est jeune et gentille, elle a toujours le tems de le devenir.... au lieu qu'une fois enchaînée à un mari, il ne lui est plus permis d'en aimer un autre.

DURAND. Oui-dà !.... mamzelle, est-ce que vous auriez commencé par là ?

LISETTE. Oh ! non, mon oncle, je n'aime personne.... seulement je sens que j'ai besoin d'aimer quelqu'un... Quand je suis seule, et que je consulte mon cœur.... j'ai presque envie de pleurer en pensant qu'il n'appartient encore à personne.... il me semble qu'il y a du vide autour de moi... et je ne serai tout-à-fait heureuse que quand ce cœur si vif et si tendre appartiendra à celui que je dois aimer toute ma vie.... car une fois que j'aimerai, ce sera pour la vie.

DURAND. Eh bien ! que celui-là soit Jean Lenoir.... ou tout autre.... peu importe.

LISETTE. Au contraire, mon oncle, c'est très-important quand on est à mon âge... et je me rappelle encore la chanson que ma grand'maman Micheline me chantait toujours pendant sa longue maladie.

DURAND. Eh bien ! que disait la chanson de ta grand'mère ?

LISETTE. Ecoutez, mon oncle, c'est elle qui parle.

AIR : *En revenant de Bâle en Suisse.*

Cette couronne de rosière,  
Comm' toi, je l'obtins autrefois,  
Mais je m'souviens que ton grand-père  
En s'crot m'courtoisait d'puis six mois.

Profitez, fillette,  
De votre printemps,

*Les jours d'amourettes  
Durent si peu de tems.*

*Même Air.*

Il faut aimer qui sait nous plaire ;  
Crois-en mes conseils, mon enfant,  
C'est comm' ça qu'a fait ma grand'mère,  
Ma p'tit' fill' peut en faire autant.  
Profitez, fillettes, etc.

DURAND. Joli refrain, vraiment !.... ah !  
si j'avais su cela !

DURAND. Vous voyez bien que dans son  
tems elle a été rosière aussi, et pourtant  
elle aimait en secret grand-papa depuis-  
six mois.

LISETTE. Taisez-vous, mademoiselle,  
elle n'en était que plus coupable... D'ail-  
leurs, elle n'était pas comme vous or-  
pheline et à la charge de son oncle....  
Ainsi décidez-vous à être M<sup>me</sup> Jean Le-  
noir aujourd'hui même, ou à perdre  
ma bienveillance et à sortir de ma maison.

LISETTE. O ciel ! mon oncle.... et que  
deviendrais-je sans vous ?

DURAND. C'est pour cela qu'il faut obéir,  
et vous apprêter à partir pour l'église aus-  
sitôt que la cérémonie du couronnement  
sera terminée.

LISETTE, *pleurant*. Epouser un homme  
qu'on déteste.... c'est pourtant bien désa-  
gréable !... (*A part.*) O ma bonne mère-  
grand ! pourquoi n'êtes vous plus là.. vous  
auriez pitié de mes larmes, vous !

(Elle va s'asseoir en pleurant sur le banc qui est  
devant la maison de Durand.)

\*\*\*\*\*

#### SCÈNE IV.

LES MÊMES, CYPRIEN.

CYPRIEN. *Il est vêtu simplement ; habit  
et culotte foncées, les cheveux coupés en jeune  
séminariste.* On m'a dit que c'était là la  
maison de M. le bailli, et que je le  
trouverais devant sa porte.... (*Apercevant  
Durand.*) Justement, voilà une tête à per-  
ruque... ça doit être ça. (*Il le salue.*) Mon-  
sieur Durand.

DURAND. C'est moi.

CYPRIEN. Enchanté de faire votre con-  
naissance... Moi, je suis Cyprien... j'arrive  
par la patache.. vous me remettez, n'est-ce  
pas ?

DURAND. Pas précisément.

CYPRIEN. Comment, vous ne reconnais-  
sez pas le petit Cyprien d'Auxerre.... avec  
qui vous avez dîné chez M. le curé... c'est  
moi qui servais.

DURAND. Ah ! vous avez servi ?

CYPRIEN. Oui, je servais la messe quelque-

fois.... quand il la disait.... ce qui, par  
parenthèse, ne m'amusait pas trop... Mais  
que voulez-vous, ma tante qui est grosse  
marchande de toiles à Auxerre, et qui a  
jugé à propos de se faire dévote.... depuis  
qu'elle est vieille... a cru qu'elle calmerait  
comme ça l'ardeur de mes passions... car  
elle me répétait toujours que j'avais la  
tête ardente et les passions trop vives.....  
Alors, moi, je me suis laissé faire, d'autant  
plus qu'elle me donnait pour ça des tar-  
tines de confiture, et que j'ai toujours eu  
un faible pour les sucreries.

DURAND. J'en suis fort aise... mais vous  
n'arrivez pas par la patache tout exprès  
pour m'apprendre cette nouvelle ?

CYPRIEN. Ah ! c'est vrai... je ne pensais  
plus à la lettre que j'ai à vous remettre.

DURAND. Une lettre pour moi ?

CYPRIEN. Oui, parce qu'il faut que vous  
sachiez que ce bon curé m'a pris en affec-  
tion depuis quelque tems... il m'a appris  
le latin, le grec, le ... enfin, un tas de  
choses dont je me serais bien passé...  
Voilà donc que, ce matin, je m'apprêtais  
à partir pour Paris, où ma tante veut  
absolument me faire entrer comme novice  
dans le couvent des bénédictins... ce qui,  
entre nous, me semble absurde... car je  
ne suis pas plus fait pour être bénédictin  
que vous pour être grenadier du roi....  
Bref, ma valise était prête, quand, il y a  
deux heures, M. le curé me fait venir au  
chevet de son lit, et me dit : Cyprien,  
» tu vas passer par le village de Brevannes  
» qui n'est qu'à trois lieues d'Auxerre.—  
» Oui, monsieur le curé. Remets pour moi  
» cette lettre au bailli de l'endroit. — Oui,  
» monsieur le curé. — Il y a une noce à  
» laquelle il t'invitera, sans doute.—Oui,  
» monsieur le curé. » A cette idée je l'ai  
embrassé, je suis monté sur-le-champ en  
patache avec le sacristain qui m'a conduit  
jusqu'à cette place, où je vous ai reconnu  
tout de suite à votre figure respectable  
et à votre belle perruque.

DURAND, *prenant la lettre*. Voyons donc  
ce qu'il m'écrit.... (*Après avoir lu.*) Que  
vois-je ? il m'annonce qu'il est retenu dans  
son lit par la goutte, et qu'il ne pourra ve-  
nir, ce matin, marier ma nièce.

LISETTE, *se levant*. Il ne viendra pas...  
quel bonheur !

CYPRIEN, *l'apercevant*. Oh ! saperlotte !..  
la jolie demoiselle !

(*Il la salue d'un air galant, Lisette répond à son  
salut sans oser se retourner.*)

DURAND. Me voilà bien.... quand tout  
était prêt... quand on n'attendait plus que  
lui... Allons, la cérémonie sera retardée.



CYPRIEN. Il n'y a pas de quoi, miam-selle... Comment, votre oncle veut vous sacrifier, lui qui a l'air d'un si brave homme, lui qui a une si belle perruque!

LISETTE. Dam! il n'est pas riche... et depuis si long-tems qu'il me soutient...

CYPRIEN. Sommes-nous malheureux?... car je n'ai guère plus de chance que vous, allez... Un jeune homme agréable et qui donnait des espérances, entrer au séminaire... faire pénitence toute sa vie, et maigre pendant le carême... comme c'est régaland!

LISETTE. C'est juste.... mais, comme vous êtes drôlement coiffé donc?

CYPRIEN. Ah ça! oui, c'est ma tante qui voulait toujours me couper les cheveux elle-même, pour me donner l'air d'un enfant de chœur... en attendant mieux... Je trouvais ça ridicule; mais, que voulez-vous... une tante dont on sera héritier... il faut bien lui passer quelque chose.

LISETTE. Sans doute, on doit se soumettre aux volontés de ses parens.

CYPRIEN. C'est-à-dire, quand ils ont des idées comme ça, je n'en vois pas la nécessité... car, enfin, les nôtres seront bien avancées, n'est-ce pas, quand vous serez malheureuse en ménage, et que moi, je me serai laissé pousser une barbe de capucin!

LISETTE. Que pouvons-nous y faire!

CYPRIEN. Ce que nous pouvons y faire... je ne sais pas... mais j'ai toujours entendu dire que quand deux personnes étaient trop malheureuses et qu'elles réunissaient leurs malheurs ensemble... ça finissait quelquefois par devenir un bonheur.

LISETTE. Vous croyez?

CYPRIEN. Oui, miam-selle; aussi, il me vient une idée... j'ai une proposition à vous faire... voulez-vous de moi pour mari?

LISETTE. Vous, mon mari?... y pensez-vous?... vous me connaissez à peine.

CYPRIEN. Vous ne me connaissez pas davantage... mais ce sera bientôt fait... il ne faut pas vous en rapporter à ma coiffure... qui me donne l'air d'un cafard... je ne le suis pas, grâce au ciel... j'ai quelques idées dans la tête, la parole sur la langue, et le cœur sur la main... franc comme l'or, gai comme un pinson, rond comme vous voyez... me voilà, je vous aime... voulez-vous de moi?

LISETTE, *troubée*. Comment, vous seriez assez bon pour m'aimer... moi, une pauvre orpheline, qui ne possède rien?

CYPRIEN. Tant mieux... j'ai cent écus

que ma tante m'a donnés pour meubler ma cellule... ça nous suffira pour nous mettre en ménage... plus tard, j'hériterai d'elle, et tout sera pour vous.

LISETTE. Ah! monsieur Cyprien... un si bon cœur... un pareil désintéressement... Tenez, moi aussi, je crois que je vous aime, et je regrette de ne pas avoir de trésor à vous apporter en dot.

CYPRIEN. Alors, nous nous aimons tous les deux, c'est arrêté, c'est convenu... ainsi vous ne serez pas M<sup>me</sup> Jean Lenoir, et moi, je ne serai pas capucin.

AIR :

Pour un devoir sacré  
Mon ame n'est pas faite.  
J'eusse été, ma Lisette,  
Un très-mauvais curé.

J'aurais bientôt trahi ce que j'aurais juré.  
Mais je serai, ma bella,  
A nos sermens fidèle.

Toi, qui mis dans mon cœur,  
L'instinct de la nature,  
Pardon, mon Créateur,  
D'aimer ta créature.

Mon cœur est fait, je croi,  
Pour l'honneur et la guerre;  
Je serai militaire,  
Je servirai le roi,  
Et de l'amour ainsi suivant toujours la loi.  
Je prendrai pour devise,  
Mon pays et ma Lise.

Toi qui mis dans mon cœur, etc.

LISETTE. Mais, comment faire? mes baus qui sont publiés, mon mariage qui doit se célébrer ce matin, et mon oncle qui m'a menacé de me chasser de chez lui si je résistais à ses ordres.

CYPRIEN. Raison de plus pour ne pas l'attendre... il faut partir... il faut nous sauver... avant qu'il ne nous chasse.

LISETTE. Mais où aller?

CYPRIEN. A Paris!... ce n'est que là qu'on est heureux! justement ma tante m'avait fait retenir une place sur le coche d'Auxerre, que je devais prendre là-bas, au bac... près de l'auberge du village... voilà le moment où il va passer... suivez-moi, et après-demain nous avertirons votre oncle de notre mariage en lui envoyant une lettre de faire part.

LISETTE. Eh bien! oui, pour vous, je quitte tout!... mes bonnes amies... ce pays qui m'a vu naître... les souvenirs de ma grand'mère qui m'aimait tant!... et je suis prête à partir, à vous suivre partout!

AIR : *Eh! voguer, ma nœlette*

Dans cet humble village,  
J'avais passer mes jours,



Au fond du cœur, je gage,  
J'y penserai toujours.  
La fleur de l'innocence  
D'vait parer mon corset,  
Mais à c'te récompense  
Je r'nonce sans regret.

(Elle arrache le bouquet qu'elle porte à son corsage, le jette par terre et prend la main de Cyprien.)

J'suis en votre puissance;  
J'obéis aujourd'hui.  
Partout, un' femm' je pense, } (bis.)  
Doit suivre son mari  
Partons, partons, } (bis.)  
Je suivrai mon mari  
J'suis en votre puissance, etc.

CYPRIEN.

Soyez en ma puissance,  
Et partons aujourd'hui.  
Partout un' femme, je pense,  
Doit suivre son mari.  
Partons, partons,  
Je suis votre mari.

(Il lui donne le bras; ils s'éloignent par la gauche.)

## SCENE VI.

JEAN LENOIR, BERTRAND, PAYSANS,  
PAYSANNES, puis BERTRAND.

(Bertrand les précède en jouant du violon.)

CHŒUR.

AIR : *Eh! gai, gai, gai, mon officier.*

Eh! gai! gai! nous venons tous  
Pour commencer la fête;  
A s'amuser qu'chacon s'apprette,  
C'est ici l'rendez-vous.

DURAND, *accourant*. Me voilà!... me voilà... grâce au ciel, j'ai réussi... j'ai conduit le curé à l'église, où il veille aux préparatifs en nous attendant.

JEAN LENOIR. En ce cas, ne perdons pas de tems.

FINAL de *Biancourt*.

JEAN LENOIR.

Que la cérémonie enfin soit commencée.  
A l'instant même il faut partir.  
Mais où donc est ma fiancée? (bis.)

DURAND, *entrant chez lui*.

Attendez, je vais l'avertir. (bis.)

JEAN LENOIR.

Enfin (bis) la gentille Lisette  
Va donc m'accorder sa main.  
Ah! pour mon cœur c'est une fête, (bis)  
Car mon bonheur bientôt sera certain.

DURAND, *sortant de chez lui d'un air effaré*.

Mais je ne puis trouver ma nièce! (bis.)  
Mes amis, je n'y conçois rien.

JEAN LENOIR.

Allons, vite, que l'on s'empresse } (bis.)  
De tous côtés cherchons-la bien.

TOUS.

Cherchons-la bien.

(Appelant)

Lisette!... Lisette!...

(Ici on aperçoit le coche d'eau qui descend, entrant, portant Lisette et Cyprien.)

CYPRIEN. La voici.... la voici, n'en soyez pas inquiète, elle part avec moi.

JEAN LENOIR. Que vois-je? ma Lisette sur le coche avec un étranger!

CYPRIEN. Lisette ne veut pas de vous, c'est moi qu'elle aime... et je l'emmène à Paris pour l'épouser à Saint-Eustache... adieu, tout le monde.

JEAN LENOIR, *criant, se désespérant*.  
Au secours!... au rapt... au voleur...

(Tableau.)

FIN DU PREMIER ACTE.

## ACTE II.

Une chambre modestement meublée.

### SCÈNE PREMIÈRE.

CYPRIEN, LISETTE.

CYPRIEN, *finissant de ranger les meubles*.  
Voilà les chaises rangées.

LISETTE, *achevant de mettre le couvert*.  
Et le couvert est mis.

CYPRIEN. Maintenant les amis peuvent arriver quand ça leur fera plaisir. Je dis

que notre société sera joliment composée; deux commis du palais marchand... deux clercs de la basoche et un employé des gabelles.

LISETTE. Deux lingères du charnier des Innocens, deux modistes de la place Cambrai, et une plumassière de la rue du Paon.

CYPRIEN. C'est huppé... aussi, allons

nous nous en donner... Tiens, au fait, vivent la gaité, la danse et les chansons!. Ah! à propos, as-tu pensé aux rafraîchissements.... as-tu commandé le dindon chez le rôtisseur?

LISETTE. Sois tranquille, j'ai pensé à tout.

CYPRIEN. C'est que les amoureux ont bon appétit... et j'en sais quelque chose, moi... d'ailleurs, je n'en aurais pas, que les yeux de ma Lisette m'en donneraient tout de suite... Dis donc, j'ai voulu te faire une surprise; j'ai commandé, chez le pâtissier, mon cœur en biscuit de Savoie, avec ton chiffre en anis de Verdun. Je dévorerai ton chiffre et tu croqueras mon cœur.

LISETTE. Ah! c'est gentil de ta part.... Mais, prends garde... si nous y allons de ce train-là, nous verrons bientôt le fond du sac, comme on dit... Depuis un an que nous sommes à Paris, nous avons fait de la dépense.

CYPRIEN. C'est vrai que des quatre mille cinq cent livres que ma tante m'a laissées dans son testament, il ne nous reste plus grand'chose... Pauvre brave femme, elle m'avait toujours dit qu'elle voulait mourir dans mes bras, et elle est morte dans ceux de son grand fauteuil... Je n'ai plus rien à espérer d'elle maintenant.

LISETTE. C'est pour ça qu'il faut de l'économie, parce que, depuis quelques jours, ça sonne creux.

CYPRIEN. Je sais bien... mais que veux-tu?

LISETTE. Qu'est-ce que nous ferons quand nous aurons trouvé le fond du sac?

CYPRIEN. Eh bien! je travaillerai donc. Je possède mes quatre règles sur le bout du doigt... j'ai une main superbe, et je suis censé avoir appris le latin... Ainsi, je ferai comme tant d'autres..... je montrerai ce que je sais... et même ce que je ne sais pas.

LISETTE. Et moi donc, je ne suis pas fille à rester les bras croisés; je sais coudre, tricoter, festonner... En avant l'aiguille, les ourlets, les surjets et les œillets.

CYPRIEN. C'est ça, et le soir, ma Lisette, le soir, rendez-vous général, à nous deux, dans l'appartement de garçon, rue de la Huchette, au-dessus de l'entresol... eh! allez donc...

(Il saute.)

LISETTE. Oui, et puis, plus tard...

CYPRIEN. Oh! plus tard, nous nous marierons. Tu seras ma petite femme, je serai ton petit mari... Nous aurons une

petite fille ou un petit garçon... et allez donc.

LISETTE. Oh! oui, il faudra nous marier, et promptement, quand ce ne serait que pour mettre un terme aux poursuites de Jean Lenoir, qui a déjà voulu te faire arrêter comme ayant commis un enlèvement, un rapt... Dam! c'est qu'il en aurait le droit, avec l'aide de mon oncle Durand.

CYPRIEN. Je sais bien... et c'est encore pour ça, sans doute, que ce matin, en allant visiter les amis, j'ai vu un grand estafier qui m'a suivi jusqu'à la porte.

LISETTE. Ah! mon Cyprien, si l'on allait me séparer de toi!... te mettre en prison... Oh! j'en mourrais d'abord.

CYPRIEN. Laisse donc, dans quelques mois tu seras majeure, et dès ce jour-là ma femme... Alors on n'aura plus le droit de te tourmenter, de te ravir à mon amour... toi, mon idole... mes amours... ma chérie... ma Lisette, pour qui je donnerais tout ce que je possède... si je possédais quelque chose... Qu'ils y viennent donc!

LISETTE. Tu as raison; tiens... ne pensons pas à des malheurs imaginaires... Le présent est heureux, jouissons du présent, et faisons serment de nous aimer toujours.

CYPRIEN. Quant à ça, je te le jure.

#### AIR des Dragons de vertu.

Mais, toi, Lisette, toi,  
Si tendre, si jolie,  
Dis-moi que pour la vie  
Tu m'as donné ta foi.  
Répète-moi sans cesse  
Que l'or ni la grandeur  
Ne sauraient de ton cœur  
Altérer la tendresse.  
Quand tu devrais mentir,  
Ça fait toujours plaisir.

LISETTE.

Même air.

Et toi, mon Cyprien,  
Répète à ta grisette  
Que ton cœur, de Lisette  
Sera l'unique bien.  
Oui, dis-moi, dès l'aurore,  
Que j'ai ton seul amour,  
Dis-le-moi tout le jour,  
Et puis le soir encore.  
Quand tu devrais mentir,  
Ça fait toujours plaisir.

(On entend chanter en dehors.)

CYPRIEN. Ah! voilà nos amis.

SCENE II.

LES MÂMES, COMMIS, CLERCS DE  
BASOCHE et GRISETTES.

( Ils sont suivis de deux garçons traiteurs qui portent des gâteaux et des bouteilles. )

CHŒUR.

AIR : *Clic et clac, si va qui roule.*

De Lisette,  
C'est la fête,  
Chantons à nous étourdir,  
Car c'est en perdant la tête  
Que l'on trouve le plaisir.

UN COMMIS. Portez ça là-dedans.

CYPRIEN. Des gâteaux, des liqueurs....  
voilà de l'amitié, ou je ne m'y connais pas.

UN COMMIS-MARCHAND. Moi, j'apporte du champagne, c'est le vin des dames.

LISETTE. Oui, mais ça étourdit.

CYPRIEN. Tant mieux!... ça rend gai : ce n'est pas tous les jours fête.

LISETTE. Oh! les jolis bouquets!

LE COMMIS. Cyprien, tu nous permets d'offrir...

CYPRIEN. Tiens! cet autre... offrez.... offrez...

AIR : *Vioent les fillettes.*

A bas l'étiquette,  
Ça ne mène à rien  
Et fêtons Lisette,  
Lisette veut bien.  
A bas l'étiquette, etc,

LISETTE.

AIR : *Le beau Lycas aimait Thémire.*

Oui, je permets que l'on m'embrasse,  
Venez chacun à votre tour.

CYPRIEN.

Hein!... qu'en dites-vous?... quelle grâce!

LISETTE.

C'est que mon cœur est sans détour.

CYPRIEN.

Voyez combien Lisette est bonne,  
Car elle n'excepte personne.

LISETTE.

Dam! un baiser c'est si commun,  
Qu'on peut en donner à chacun,  
Ça ne fait de mal à personne,  
Et ça fait plaisir à quelqu'un.

CYPRIEN. Ah ça! qu'allons-nous faire en attendant le souper?

LE COMMIS. Si nous jouions aux jeux innocens, à la petite boîte d'amourette?

CYPRIEN. Non, il vaut mieux danser.

TOUS. Oui, dansons. En place!

CYPRIEN.

AIR de *Marianne.*

Avant que l'on se mette à table,  
Il faut danser, mes bons amis;  
Jamais fête plus agréable,  
Ne nous aura tous réunis.  
Que la folie,  
Ici rallie  
Les gais lurons  
Et les jolis tendrons;  
Que chez Lisette,  
Une goguette,  
Soit le signal  
Du plaisir et du bal!  
Ayant toujours aimé les dames,  
Je vous l'avouerai sans façons,  
J'aime les repas de garçons...  
Qu'on fait avec les femmes.

LE COMMIS. Ah ça! messieurs, je dois vous prévenir qu'au lieu d'apporter un bouquet, j'ai fait une chanson pour la reine de la fête.

CYPRIEN. Oh! oh! une chanson d'un commis à la gabelle... ça ne doit pas manquer de sel.

TOUS, *riant*. Ah! ah! ah!

LE COMMIS. Comme l'air est difficile, je prierai l'ami Cyprien de chanter pour moi.

CYPRIEN, *prenant le papier*. Voyons...  
Tiens! c'est l'air de ma tenturlurette... tu sais bien, Lisette...

( Il chante. )

Turlurette,  
Ma tenturlurette.

TOUS. Les couplets!... les couplets!...

CYPRIEN. M'y voilà... attention! et que chacun fasse chorus.

AIR : *Ma tenturlurette.*

Ce matin, j'ai, tout de bon,  
Invoqué mon Apollon,  
Et fait une chansonnette  
Turlurette!  
Turlurette!  
Pour fêter Lisette.

( Tout le monde répète le refrain en chœur après chaque couplet. )

LISETTE. Ah! c'est très-joli.

TOUS. Ah! c'est charmant.

CYPRIEN. Deuxième couplet.

Je voudrais chanter au mieux  
Ton pied, ta main et tes yeux,  
Et ta taille si bien faite,  
Turlurette!  
Turlurette!  
Tu m'entends, Lisette.

LISETTE. C'est un peu leste.

CYPRIEN. Bah! bah!... Troisième et dernier couplet.



les accords d'une contre-danse ne m'avaient assuré que vous vous trouviez tout-à-l'heure ici en joyeuse compagnie... et votre effroi, le désordre qui règne dans cette chambre qui ressemble plutôt à une salle de bal qu'à un atelier d'ouvrière... tout cela me prouve que je suis bien chez M. Cyprien, accusé d'avoir séduit et enlevé une certaine Lisette Durand... et sur laquelle vous pourrez, j'espère, me donner quelques renseignements.

LISETTE. O ciel ! monsieur l'officier, ne nous perdez pas... ce pauvre Cyprien, c'est l'amour qui lui a fait commettre cette faute... et moi je fus aussi coupable que lui.

L'OFFICIER. Ah ! vous en convenez donc enfin... ma foi, charmante Lisette, maintenant que je vous connais, que j'ai vu votre jolie taille, vos yeux si éveillés, votre figure si piquante... je ne m'étonne plus du crime de votre séducteur... et loin de l'en blâmer, je regrette maintenant de ne pas l'avoir commis à sa place.

LISETTE. Vous êtes bien honnête, monsieur l'officier... mais que comptez-vous faire de ce pauvre Cyprien ?

L'OFFICIER. Oh ! mon Dieu ! presque rien... le conduire d'abord devant M. le lieutenant de police... et ensuite en prison... d'où il ne sortira que pour être jugé d'après la rigueur des lois ?

LISETTE. En prison !... ah ! monsieur, vous ne serez pas assez cruel pour séparer deux amans qui ont juré de ne jamais se quitter... je vous en supplie... grâce pour lui ! ..

AIR : *Puisque nous sommes au bal. (Deuxième Année.)*

Faites droit à ma requête,  
Car ce pauvre Cyprien.  
M'aime... qu'il en perd la tête ;  
Je suis son amour, son bien...  
Que voulez vous donc qu'il fasse  
S'il doit me quitter... grand dieux !  
Ah ! mettez-vous à sa place.

L'OFFICIER.

Je ne demande pas mieux.

LISETTE. Eh bien ! puisque vous avez tant de bonne volonté, qui vous empêche de m'accorder la grâce que je vous demande ?

L'OFFICIER. Oh ! mon Dieu, rien que ma consigne... je suis officier du roi, et je dois me soumettre aux ordres qui m'ont été transmis.

LISETTE. Mais, en le laissant échapper, quel danger pouvez-vous courir ?

L'OFFICIER. Aucun... si ce n'est d'aller en prison pour lui.

LISETTE. Hélas !... comment donc le sauver ?

L'OFFICIER. Cherchez bien... il est peut-être un moyen de me décider à me sacrifier à sa place.

LISETTE. Ah ! dites-le-moi, monsieur, et s'il est en mon pouvoir...

L'OFFICIER. Cela ne dépend que de vous... ainsi, la belle, faisons un arrangement... mais, de la justice pour tous... Votre amant, pour prix du châtimement que la loi lui inflige, a reçu d'avance une récompense assez douce pour pouvoir tout braver... mais moi, qui peux courir les mêmes dangers que lui... dites-moi, Lisette, quelle récompense m'accorderez vous, si je me sacrifie ?

LISETTE. Hélas ! mon beau monsieur, je n'ai rien à vous offrir, je ne suis qu'une pauvre fille...

L'OFFICIER. Une pauvre fille n'a rien à offrir, bien... mais elle peut tout accorder.

LISETTE. Et que voulez-vous donc que je vous accorde ?

L'OFFICIER. D'abord, la faveur de me laisser baiser cette jolie main.

LISETTE, retirant sa main. Ma main... y pensez-vous !... mais ce serait être infidèle à Cyprien... et moi, qui, tout-à-l'heure encore, viens de lui jurer...

L'OFFICIER. En ce cas, ne parlons plus d'arrangement... je vais donner l'ordre à mes soldats de cerner la maison... le signalement du coupable leur est connu, et...

(Il fait un mouvement.)

LISETTE. Arrêtez !... (A part.) Dieu ! et Cyprien qui va revenir... si j'hésite, il est perdu... dans le fait, il n'y aurait pas grand mal.

L'OFFICIER. Prenez garde... je vous préviens que les ordres que j'ai reçus sont sévères... une jeune fille enlevée avant l'âge de sa majorité... le jour de son mariage... il y a double rapt... et puis, la morale... la société... que sais-je?... oh ! je vous le répète, l'affaire est mauvaise.

AIR : *Amis, voici la riante semaine.*

Allons, Lisette, un peu de complaisance,  
Nous sommes seuls, et ce doux entretien  
Ne peut ici tirer à conséquence,  
Car votre amant n'en saura jamais rien.  
Donnez un peu cette main si charmante,  
Que je la presse...



## ACTE III.

Un salon très-riche; fenêtre au fond, portes latérales.

### SCENE PREMIERE.

LISETTE, DUPRÉ.

(*Lisette est assise et chante en s'accompagnant sur une harpe. Elle est en toilette élégante.*)

DUPRÉ, *quand elle a fini de chanter, portant sa harpe dans le fond du théâtre.* Bravo! vous chantez comme un rossignol, et j'espère que vous serez bientôt citée comme une des premières virtuoses de la capitale. Ah! friponne, si vous vouliez?

LISETTE. Vous savez bien que vous avez promis de ne plus me parler de cela.

DUPRÉ. Oui, parce que mademoiselle se donne les airs de soupirer, de pleurer, d'être amoureuse enfin... et de qui, je vous le demande... d'un homme de rien... du moins à en juger d'après ce que vous m'avez dit de lui lorsque je vous ai trouvée, il y a un an, seule, triste et pensif dans un petit appartement de ma maison de la rue de la Huchette.

LISETTE. C'était le lendemain du jour de ce duel fatal. Je venais d'apprendre qu'après avoir blessé son adversaire, celui que j'aimais avait disparu, en me soupçonnant, en m'accusant peut-être... et Dieu sait que si, pour la première fois, je lui fus infidèle, c'était pour le sauver. Depuis cette époque, je ne l'ai pas revu.

DUPRÉ. Est-il donc si difficile de deviner que l'ingrat vous aura sacrifiée à un autre amour... et sans doute, maintenant, il se rit de votre tourment, tandis que moi qui vous adore, vous me traitez avec plus de rigueur que nos dames de Versailles ne traiteraient un caporal des Cent-Suisses. Si vous consentiez seulement à venir passer quelques jours à ma maison de campagne, près Marly...

LISETTE. Je ne consens à rien.

DUPRÉ, *à part.* Décidément elle est inflexible... Mais avec de la patience et un collier de diamans... Justement, mon bijoutier demeure ici près. (*Haut.*) Au revoir, belle inhumaine; je vais faire une course dans le voisinage; je reviendrai ensuite déjeuner avec vous.

AIR : *Adieu, je vous suis, bois charmant.*

De mes transports audacieux  
Ne craignes rien, belle Lisette,  
C'est à mes soins seuls que je veux  
Devoir un jour votre conquête.  
Conquête objet de tous mes vœux.  
Ah! par une aimable alliance,  
Puissons-nous, bientôt, tous les deux  
Unir la robe et la finance!

(*Il sort.*)

### SCENE II.

LISETTE, seule.

Un an sans le revoir, sans entendre parler de lui!... C'est être punie cruellement d'une faute que l'amour seul m'a fait commettre... Que pensait-il donc de cet amour, pour l'oublier aussi vite?... Mais je ne puis croire que mon souvenir soit sorti de sa pensée... Quant à moi, c'est à lui que toutes mes idées appartiennent.

AIR : *Je suis prisonnière.* (*Pré aux Clercs.*)

L'or et la richesse  
Brillent à mes yeux,  
Un peu de tendresse  
Me charmait bien mieux.  
Pour toujours la sienne  
Dut m'appartenir.  
Ah! calmons ma peine  
Par le souvenir!

(*Elle s'assied et reste pensive.*)

### SCENE III.

LISETTE, UN VALET.

LE VALET. Mademoiselle, il y a là un jeune homme qui demande à vous parler.

LISETTE. Un jeune homme!... Son nom?

LE VALET. Il dit s'appeler M. Cyprien.

LISETTE, *à part.* Cyprien!... Oh! ciel! je pourrais encore le revoir... quand tous les jours je pleurais son absence. Ah! qu'il entre... qu'il entre!

## SCENE IV.

## LISETTE, CYPRIEN.

CYPRIEN, *entrant vivement*. Lisette!... Lisette!... où est-elle?

LISETTE, *s'avançant vers lui les bras ouverts*. Cyprien!

CYPRIEN. Tu m'es enfin rendue .. après tant de recherches et de tourmens. (*Il va pour se jeter dans ses bras et s'arrête.*) Mais que vois-je? ce beau salon, ces meubles brillans... et cette robe, ces diamans... Ah! quelle idée!

AIR : *Eh! non, non, non.*

Quoi! Lisette, est-ce vous?  
Vous en riche toilette!  
Vous avez des bijoux,  
Vous avez une aigrette!..  
Eh! non, non, non,  
Vous n'êtes plus Lisette,  
Eh! non, non, non,  
Ne portes plus plus ce nom.

LISETTE. Eh quoi! tu vas encore me soupçonner, m'accuser, parce que tu me trouves parée et dans ce brillant salon?

CYPRIEN. Tout cela prouve-t-il en faveur de votre innocence? et croyez-vous en paraître plus belle à mes yeux?... Oh! non!

*Même Air.*

Si l'amour est un dieu,  
C'est près d'une fillette;  
Adieu, madame, adieu,  
En duchesse on vous traite.  
Eh! non, non, non, etc.

(*Il va pour sortir.*)

LISETTE, *le retenant*. Arrête! Cyprien, et avant de me fuir, consens à m'entendre.

CYPRIEN. Et que pourriez-vous me dire pour vous excuser?

LISETTE. Que, malgré ce luxe qui m'entoure, mon cœur t'est toujours resté fidèle; que je suis encore cette Lisette, amante dévouée, et prête à faire tous les sacrifices pour te prouver son dévouement et son amour.

CYPRIEN. Mais alors il faut donc que tu aies fait un héritage; car enfin, tous ces beaux meubles...

LISETTE. Ils ne sont pas à moi. Je suis ici chez une dame qui m'a recueillie dans ma détresse, qui m'a donné de l'éducation... des talens... Elle habite cet hôtel, avec son frère, riche fermier-général.

CYPRIEN. Comment? un financier!

LISETTE. Oh! rassure-toi; tu sais bien que Lisette n'eût jamais le cœur intéressé,

et, malgré toutes les déclarations et les offres les plus brillantes, je suis toujours restée digne de toi... Si j'étais coupable, aurais-je tant de plaisir à te revoir?... Tiens, regarde, mes yeux te paraissent-ils moins tendres et moins sincères qu'autrefois?

CYPRIEN. Oh! non... te voilà bien telle que tu étais, et je te demande pardon de t'avoir soupçonnée... Mais c'est ta faute; si, dans le tems, je n'avais pas vu moi-même ce jeune officier.

LISETTE. Ah! Cyprien, devais-tu m'en punir aussi cruellement?... rester un an séparée de toi!

CYPRIEN. Parbleu! quand on en passe la moitié en prison!

LISETTE. En prison.

CYPRIEN. Figure-toi qu'après ce maudit duel, je fus arrêté par le guet et conduit à la Bastille comme un malfaiteur... pour avoir blessé un gentilhomme. J'y serais encore, si mon adversaire, une fois guéri de sa blessure, n'avait eu la générosité de me faire rendre la liberté.

LISETTE. Le bon jeune homme!

CYPRIEN. Doucement! ne vas-tu pas encore prendre feu pour lui?

LISETTE. Tais-toi, vilain jaloux... c'est dans ton intérêt.

CYPRIEN. Merci! En attendant, ne sers plus mes intérêts dans ce genre-là; car, pour m'éviter un désagrément, tu as été cause d'un malheur que je me reproche tous les jours, et qui trouble même la joie que j'éprouve à te revoir.

LISETTE. Que veux-tu dire?

CYPRIEN. Je vais te conter ça... A peine fus-je sorti de prison, que je fis les démarches les plus actives pour te retrouver... je courus à notre ancien logement... mais on ne put m'apprendre ce que tu étais devenue.

LISETTE. J'avais laissé pourtant ma nouvelle adresse.

CYPRIEN. C'est ce que m'a dit le portier: mais, la veille, il l'avait justement vendue avec d'autres paperasses à l'épicier du coin. Je cours chez l'épicier, je redemande la bienheureuse adresse... il en avait fait le matin même un cornet de cassonade pour un procureur du voisinage... Je cours chez le procureur... je le supplie de me céder son cornet, mais il me rit au nez... Désespéré, le cœur plein de ton image, et le gousset vide d'argent, j'allais... je ne sais où... quand le maître-clerc, touché de mon chagrin, me questionne sur ma position, me prend en amitié et finit par me proposer de m'admettre dans son étude en qua-



lié de surnuméraire... ça que j'acceptai sur-le-champ. Ah! Lisette... voilà la source de mon malheur!... Pourquoi ai-je mis les pieds dans cette maudite union?

**LISETTE.** Tu me fais trembler !

CYPRÏEN. Un jour, j'étais chargé par le patron de porter une somme de six mille livres chez un client ; je cheminais le long du quai de la Ferraille, mon sac sur l'épaule et pensant à toi, comme c'était mon habitude... quand, tout-à-coup, je me sens arrêté par le bras... je me retourné, et je reconnais, qui ? Thomas Gorichen, tu sais, l'ancien commis aux gabellies.

**LISBETH.** Celui qui faisait de si drôles de couplets?

CYPRIEN. Justement... je lui demande de tes nouvelles en lui racontant mes aventures, et, tout en causant, nous entrons dans un café, où il m'offre de me rafraîchir... l'accepte... j'étais si content de trouver quelqu'un qui te connaissait et à qui je pouvais parler de toi tout à mon aise... Nous buvons un bol de punch, puis un second, puis un troisième... il me promettait de te rendre à mon amour... il m'assurait tant avoir entendu parler de la retraite que tu habitais... que je me laissai faire, il me prend par le bras et m'emmène dans un salon où il y avait beaucoup de monde autour d'un tapis vert... Gorichon me parle toujours de toi... il me soutient que, pour te rejoindre, il me faut beaucoup d'argent, et m'engage à tenter la chance ; je jette des poignées d'or sur la table, sans penser que cet or n'est pas à moi... enfin, je joue tout l'argent qui m'était confié.

**LISETTE.** Malheureux !...

**CYPRIEN.** Que veux-tu... j'en avais plus ma raison.

**18 de Lantara.**

Guidé par cet ami perfide,  
J'obéissais à son ordre absolu ;  
Mais mon sac à peine était vide,  
Quelle trahire avait disparu !  
Et d'puis je ne l'ai pas revu.  
Je r'vins alors de ma folle ivresse,  
Et je compris, trop tard pour mon malheur,  
Qu'en voulant gagner la richesse,  
Je venais de perdre l'honneur.

**Tu penses bien qu'après cela, je n'ai plus osé retourner à l'étude.**

**LISSETTE.** Ah ! Cyprien , qu'as-tu fait ?

CYPRIEN. Une grande saute, sans doute, mais c'était pour toi... pour te revoir... me pardonneras-tu ?... Sois tranquille, au surplus, je travaillerai, je paierai tout, dussé-je passer les nuits, m'as-

treindre aux travaux les plus pénibles... maintenant que je t'ai retrouvée.

**AIR : *Lisette, ma Lisette.***

Plus de tristes pensées,  
Plus d'amers souvenirs!  
Mes peins sont effacés.  
Par ce moment d'plaisir,  
Pour bannir la tristesse,  
Par un repas exquis,  
J'veux fêter ma maîtresse...

(Montrant une table servie que deux luquais viennent d'apporter)

Tiens, nous sommes servis !  
Lisette, ma Lisette,  
N'pensons qu'à nos beaux jours,  
Ah ! vive la grisette,  
Je veux, Lisette,  
Boire à nos amours !

(Il prend une bouteille, remplit un verre et boit)

**DUPRÉ, en dehors. Attendez mes ordres.**

**LISETTE.** Ah ! mon Dieu !.... voici  
**M. Dupré** qui rentre.

CYPRIEN, se levant de table précipitamment. M. Duré!

**LISETTE.** Oui, le frère de ma protectrice.... ce riche fermier-général... autrefois il était procureur... mais voilà quelques mois qu'il a vendu sa charge.

**CYPRIN, à part.** C'est bien cela... c'est mon homme!... où fuir? où me cacher?..

**RISETTE.** Eh bien ! qu'as-tu donc ?...  
est-ce encore la jalousie qui te ferait  
penser ?...

**CITREEN.** Non, cette fois, ce n'est pas cela.... mais il est nécessaire qu'il ne m'aperçoive pas... n'as-tu pas ici un endroit où l'on puisse se cacher pendant quelques instans?

**LISSETTE.** Non, mais à quoi bon?... maintenant que je t'ai retrouvé, je veux tout lui dire... tu n'as plus rien à craindre.

**CYRIL.** Ciel ! le voilà... ne dis rien...  
ou je suis perdu !...

(Il se fourre sous la table et disparaît sous la nappe.)

**SCENE V.**

**LISSETTE, CYPRIEN, sous la table,  
DUPRÉ.**

**DURAK, entrant.**

### À ne boire.

**A table! (ten.)**

**Vite, Lisette, asseyons-nous.  
Je trouve un repas délectable  
Auprès de vous.**

(Il offre la main à Lisette et la conduit jusqu'à la table où ils s'asseyent tous deux.)

**LISETTE, à part.** Je suis toute tremblante... ce que vient de me dire Cyprien...

**DUPRÉ.** Voyons, mon ange, que vous offrirai-je?

**LISETTE.** Ce que vous voudrez, monsieur, cela m'est égal.

**DUPRÉ, à part.** Elle ne s'attend pas à la surprise que je lui ménage. (*Tirant de sa poche un écrin, et le plongeant sur une assiette qu'il passe à Lisette.*) Belle Lisette! souffrez que je vous offre ce plat de mon métier.

**LISETTE.** Dieu! les beaux diamans!

**DUPRÉ.** Ils sont pour vous.... vous les acceptez, n'est-ce pas?

**LISETTE, regardant Cyprien qui la tire par sa robe.** Au contraire, monsieur, je les refuse.

**DUPRÉ.** Par exemple! voilà un désintéressement fort extraordinaire.... il y a quelque chose là-dessous.

**CYPRIEN, à part.** Je crois bien qu'il y a quelque chose là-dessous... pourvu qu'il ne se doute pas que c'est moi.

**DUPRÉ.** C'est unique... ces choses-là n'arrivent qu'à moi... il n'y a peut-être qu'une Lisette au monde capable de refuser des bijoux d'un si grand prix... et il faut que je la rencontre... où diable la fidélité va-t-elle se nicher?

**CYPRIEN, à part.** Où diable l'amour va-t-il attendrir le cœur d'un vieux procureur?

**DUPRÉ.** Voyons, belle Lisette, réfléchissez donc que... Eh bien! vous ne m'écoutez pas... vous avez l'air distrait, préoccupé...

**LISETTE, vivement.** Moi, monsieur, vous vous trompez.

**DUPRÉ, à part.** C'est singulier... ce trouble subit... Ah ça! pourquoi diable regarde-t-elle toujours sous la table? (*Il soulève un coin de la nappe.*) Qu'ai-je vu? Ah! j'étais joué!

**LISETTE, qui vient de remarquer son mouvement.** Que faites-vous?

**DUPRÉ, tâchant de se contenir.** Rien, mademoiselle... ne vous effrayez pas... (*À part.*) Allons, prenons notre parti en brave.

(Haut.)

**AIR : Un homme pour faire un tableau.**

Je commettais en ce moment  
Un oubli bien impardonnable,  
Que je puis, fort heureusement,  
Réparer sans sortir de table;  
Pendant que je suis bien nourri,  
Je laissais jeûner un convive...

(*Prenant un biscuit, le mettant sur une assiette et l'offrant à Cyprien.*)

Faisons comme le roi Henri...

« Il faut que tout le monde vive. »

**LISETTE, à part.** O ciel! il est découvert!...

**DUPRÉ, toujours dans la même position.** Allons, monsieur, prenez donc... c'est de bon cœur que je vous l'offre... (*Arrêtant Cyprien qui veut s'échapper par le côté opposé.*) Oh! je ne souffrirai pas que vous nous quittiez ainsi... Que vois-je! monsieur Cyprien! mon ancien clerc! Ah! drôle! non content de m'avoir volé mon argent, vous venez encore ici m'enlever celle que j'aime!...

**LISETTE, à part.** C'était lui!

**CYPRIEN.** Un instant... un instant! monsieur le procureur... cela demande une explication... Je vous ai emporté votre argent, c'est vrai... trompé, trahi par un misérable, j'ai succombé au piège qu'il m'a tendu et j'en deviens la première victime... mais que j'aie eu la volonté de vous le prendre, c'est ce que je nie... je vous dois six mille livres et tôt ou tard vous toucherez cette somme... mais quant au cœur de Lisette... vous n'aviez pas plus droit de me le prendre que moi de vous emporter votre argent, car c'est mon bien, ma vie! il est plus pour moi que tous vos trésors... et j'aimerais mieux mourir que de le perdre.

(*Il presse Lisette sur son cœur.*)

**LISETTE.** Vous l'entendez, monsieur... pardonnez à Cyprien, et Lisette, alors, pourra vous aimer, vous chérir comme un ami, comme un père... car c'est à vous qu'elle devra son bonheur.

**DUPRÉ.** Nenni, la belle... vos paroles ne me toucheront pas... et c'est désormais le lieutenant de police qui se chargera du sort de M. Cyprien. (*Allant à la porte du fond et appelant.*) Holà! Pierre! Jasmin! Landry! (*Quelques domestiques paraissent.*) Arrêtez ce vaurien sur-le-champ et enfermez-le dans ce cabinet jusqu'à ce que la justice vienne s'emparer de lui.

**LISETTE.** Grand Dieu!

**CYPRIEN, les menaçant.** N'approchez pas...

**LES DOMESTIQUES, le saisissant.**

**AIR : Sortez à l'instant, sortez.**

Oùbéissons à l'instant,

Entratons-le promptement.

En prison. (*Bis.*)

Il faut mettre ce fripon!

Allons, ne résistez pas

À la rigueur de nos bras,

Rendez-vous. (*Bis.*)

Bien vite sous les verrous.

(*Ils le tiennent par le collet. il fait toujours résistance.*)

**LISETTE, à Dupré.**

Dans votre colère,

Soyez moins sévère...

DUPRÉ.

Non, jamais de pardon  
Pour qui vole son patron !...

CYPRIEN.

Ah ! vraiment, j'enrage...  
Pour moi quel outrage !  
M'avoir traité de voleur  
Par un ancien procureur.

LES DOMESTIQUES et DUPRÉ.

Obéissons } à l'instant, etc.  
Obéissez. }

CYPRIEN.

Allons, j'y suis à l'instant  
Mais c'est un peu dur, vraiment,  
D'être mis sans façon.

En prison,  
Comme un fripon !  
Doucement !... n'employez pas.  
Tout' la vigueur de vos bras...  
Volontiers, avec vous,  
Je me rends sous les verrous.

(Les domestiques poussent Cyprien dans la chambre qui est à droite et en ferment la porte.)

DUPRÉ, en ôtant la clef. Bon ! le voilà en lieu de sûreté... maintenant, je vais prévenir M. le lieutenant criminel et réclamer l'exécution de la loi.

LISETTE, se jetant aux genoux de Dupré. Monsieur, je tombe à vos genoux !... Grâce pour Cyprien... il n'est pas coupable, il n'est que malheureux... vous l'avez entendu, il ne voulait pas vous soustraire cette somme... un jour il s'acquittera envers vous... et, moi-même... s'il le faut, je vous engage ma parole.

DUPRÉ. Vous aurez beau dire et beau faire, votre cher protégé recevra le juste châtiment qu'il mérite.

LISETTE. Et quel sera donc ce châtiment ?

DUPRÉ. Ne le devinez-vous pas ? vol domestique... abus de confiance... ce sont là de ces fautes qu'on va d'ordinaire expier dans quelque port de mer, destiné à servir d'asile aux vauriens de cette espèce.

LISETTE. Grand Dieu ! une peine infamante !... un déshonneur éternel... et c'est moi qui serais la cause... Ah ! monsieur, prenez pitié de mon malheur... Ce luxe, ces brillants costumes dont vous m'avez entourée... ces bienfaits que j'ai reçus de la générosité de votre sœur, reprenez tout... mais ne perdez pas Cyprien.

DUPRÉ. Non, vous dis-je, je serai aussi inflexible pour lui que vous l'avez été pour moi...

(Il va pour sortir.)

LISETTE. Arrêtez, monsieur. (A part.) Il le faut, Cyprien ! Cyprien ! pourquoi le sort t'a-t-il conduit ici ? (Haut.) Je vous

*Les Infidélités de Lisette.*

ai compris, monsieur... Lisette n'a plus qu'un moyen de vous attendre...

(Elle se met à table et écrit.)

DUPRÉ. Que va-t-elle faire ?

LISETTE écrivant, à part.

AIR : *Soldat français.*

Dieu m'est témoin que, pour toi, cher amant,  
Je brûlerai d'une flamme éternelle,  
Et que mon cœur, fier de ce sentiment,  
Serait heureux de te rester fidèle...  
Mais le destin, pour mon malheur,  
M'ordonne encore un sacrifice,  
Et, puisqu'il veut, dans sa rigueur,  
Qu'au prix du mien je sauve ton honneur,  
Que sa volonté s'accomplisse !

(Après avoir plié la lettre et mis l'adresse.)

Chargez-vous de ce billet, monsieur.

DUPRÉ, le prenant. Que vois-je ?... pour M. Cyprien !

LISETTE. Pour lui... mais, avant de le lui remettre, je vous prie d'en prendre lecture.

DUPRÉ, l'ouvrant. Qu'ai-je lu ?... vous lui faites un éternel adieu !

LISETTE. Eh bien ! monsieur, sera-t-il libre ?

DUPRÉ. Ah ! vous êtes un ange... et la liberté lui sera rendue à l'instant même. (Appelant.) Holà ! quelqu'un ! (A un domestique qui parait.) Faites avancer mon carrosse avec mes quatre meilleurs chevaux d'attelage ?

LE DOMESTIQUE. Oui, monsieur.

DUPRÉ, bas au domestique. Dès que nous serons éloignés, cette lettre à ce jeune homme.

(Le domestique sort.)

LISETTE jetant un regard du côté où l'on a enfermé Cyprien.

AIR : *Walse du duc de Reichstadt.*

Au destin il faut obéir,  
Oui, je vais le fuir :  
Cédons à la voix de mon cœur,  
Sauvons lui l'honneur.

DUPRÉ.

Tous mes trésors et mes amours  
À vous, pour toujours !

LISETTE.

Il faut encor par dévouement  
Trahir mon serment.

(L'orchestre fait entendre un tremolo jusqu'à la reprise de l'air.)

LE DOMESTIQUE, rentrant. Le carrosse de monsieur est prêt à partir.

DUPRÉ, à Lisette. Ne perdons pas un instant.

## ENSEMBLE.

LISETTE.

Au destin il faut obéir, etc.

DUPRÉ.

Au destin il faut obéir  
Songes à le fuir,Vous pouvez, en gagnant mon cœur,  
Trouver le bonheur.*(Lisette jette un dernier regard sur la porte du cabinet et disparaît avec Dupré. Pendant ce temps Cyprien a prononcé le nom de Lisette en secouant la porte qu'il cherche à enfoncer.)*

FIN DU TROISIÈME ACTE.

## ACTE IV.

Le théâtre représente l'intérieur du cabaret de Jean Lenoir, entièrement ouvert sur une route; à droite, une alcove fermée par deux rideaux de serge verte; dans le fond et en dehors, on lit sur une muraille : *Jean Lerouge, marchand de vin*. On voit affiché dans l'intérieur : *Ici l'on s'honore du titre de citoyen et l'on fume*; et plus loin : *Liberté, égalité, fraternité*.

## SCÈNE PREMIÈRE.

JEAN LENOIR, BERTRAND,  
LISETTE, PAYSANS et PAYSANNES.

*(Ils portent le costume de 1793, avec des cocardes tricolores à leurs bonnets et des rubans pareils à leurs corsets.)*

CHŒUR.

Air de la Carmagnole.

Citoyennes et citoyens,  
Amis, danseurs et musiciens,  
Accourez sans façon,  
On va dans la maison  
Danser la carmagnole,  
Au bruit du son (bis)  
Du violon.

BERTRAND. Allons, c'est fini; citoyenne Lisette, te v'là madame la municipale.

TOUS. Vive la municipale!

BERTRAND, s'approchant et ôtant son bonnet. En ma qualité de votre garçon d'honneur, voulez-vous ben me permettre...

JEAN LENOIR. On se tutoie; Horatius Coclès, on se tutoie.

BERTRAND. T'as raison... *(A Lisette.)* Citoyenne, veux-tu permettre que je vous embrasse?

JEAN LENOIR. C'est ça, l'accolade républicaine... Heim! est-elle gentille comme ça, ma petite femme!... cette cocarde tricolore lui sied à ravir... *(A Lisette.)* Il me vient une idée; j'ai envie que, décadi prochain, tu fasses la déesse de la Raison. Vrai! tu serais délicieuse.

LISETTE. Oh! dispensez-moi de grâce...

JEAN LENOIR. Bah! bah! ta cousine Jeanne a déjà fait trois fois la Liberté, et je n'ai jamais vu de Liberté plus appétissante... seulement, comme on en prenait trop avec elle, je n'ai plus voulu de ça... C'est la femme du tonnelier qui l'a remplacée... une grand'maman, bien

fraîche, bien joufflue... une Liberté superbe! qui pèse au moins deux cent cinquante... Ah! la tonnelière est une fameuse sans-culotte.

BERTRAND. A propos, citoyen Lenoir?

JEAN LENOIR. Qu'est-ce à dire... Je ne me nomme plus Lenoir, je me nomme à présent Lerouge, dit Spartacus.

BERTRAND. C'est vrai; j'avais oublié... Ah ça! pourquoi donc ne t'appelles-tu plus du nom de ton ancien parent?... car, autrefois, tu te vantais d'être le cousin d'un certain M. Lenoir, lieutenant de police.

JEAN LENOIR, indigné. Qui ça? moi... moi, parent d'un aristocrate qui faisait la police sous l'infâme tyran... Fi donc! j'aimerais mieux changer mon nom vingt fois de couleur... le rendre violet, cramoisi, gris-lapis ou raisin de Corinthe... Ainsi, souviens-toi de ça, Horatius Coclès, si tu ne veux pas que je te fasse incarcérer comme un agent de Pitt et Cobourg.

BERTRAND. Allons, allons, ne te fâche pas et occupe-toi plutôt de ta femme... Il me semble que, pour un jour de noces, v'là une mariée bien triste.

LISETTE. Moi! mon Dieu! non... je suis gaie.

JEAN LENOIR. A la bonne heure! car te voilà la femme d'une autorité, et c'est un peu flatteur... Maintenant il faut te rendre digne de porter le beau nom que je viens de te donner. *(Aux paysans.)* Ah ça! mes amis, je vas m'occuper avec ma petite femme des préparatifs du repas, et j'ose me flatter qu'il sera soigné. En attendant, allez rigaudonner sur la place... je vous appellerai quand la table sera mise, et demain... nous irons tous à l'église. Ah! ah! ça vous étonne, vous

**AIR CONTAM.**

**TOUS.**

*(Ils sortent tous par le fond.)*

**JEAN LENOIR, LISETTE.**

**JEAN LENOIR.** Du tout ! ce n'est pas moi ; c'est le comité de salut public, dont je suis l'instrument passif et soumis, en ma qualité de municipal de ma commune. Il m'a expédié l'ordre de Paris, et j'ai obéi... comme une machine... comme un automate... enfin comme doit le faire un brave et digne fonctionnaire... sous un gouvernement quelconque... Mais aussi, pourquoi ce diable de Cyprien a-t-il fait la bêtise d'offenser publiquement un

JEAN LENOIR. Le fait est qu'une fois transféré à Paris, son affaire n'aurait pas été longue. Eh bien! vrai, ça me rend tout joyeux de l'avoir sauvé, ce pauvre garçon... Il me semble que cette bonne action-là doit porter bonheur à notre mariage... Mais ne parlons plus de ça : dans le temps où nous sommes, les murs ont des oreilles. (*Prenant Lisette par la main, et gâmant.*) Allons, ma petite femme, viens m'aider à mettre le couvert. (*Poyant Lisette qui reste immobile et pensive.*) Est-ce que ça t'ennuie? eh bien! ne te gêne pas... reste... je me charge de tout.. mais, laisse-moi, pour la peine, déposer sur ta belle main un baiser légitime... (*Il lui baise la main.*) Dieu! que c'est bon!.. (*A part.*) Allons, allons, elle s'y fera; le

repas va la mettre en gaité... et ce soir...

(Fredonnant.)

**Ton, ton, ton, ton, tontaine.**

(B sort.)

**SCENE III.**

**LISSETTE**, *seule.*

**Mariée!... mariée à un autre!... oh! mon Dieu! Voilà le plus grand sacrifice que je pouvais lui faire!**

**AIR d'Yvels.**

**Ah ! maintenant , en secret je déplore  
 Mon sort funeste et maudis cet hymen ,  
 Mais par amour il me fallait encore  
 Trahir la foi promise à Cyrien .  
 C'est pour mon cœur une peine cruelle...  
 Je me souviens qu'en de plus heureux tems ,  
 Je lui jurais d'être toujours fidèle..  
 Et c'est lui seul qui tient tous mes sermens .**

*(Elle tombe accablée sur une chaise.)*

**SCÈNE IV.**

**LISETTE, CYPRIEN**, *vêtu en soldat de la république, et enveloppé dans un large manteau. Il paraît en dehors, sur le bord de la route, et s'avance avec précaution.*

CYRIEN, *à part*. Non, je ne partirai pas sans la voir... et dût-il m'en coûter la vie, il faut absolument que je m'informe... (*Apercevant Lisette qui a le dos tourné.*) Justement, voilà quelqu'un...

(Il s'avance.)

**LISSETTE, à part.** Pauvre Cyprien!...  
je ne te verrai donc plus!...

(Elle pleure.)

CYPRIEN, à part. Qu'entends-je !...  
cette voix... oui, c'est elle !... Lisette...

**LISSETTE**, *se levant avec effroi.* Cyprien ! encore dans ces lieux ! Imprudent ! n'es-tu pas prévenu du danger que tu cours ?..

**CYPAÏEN.** Et toi, as-tu pu penser que je m'éloignerais ainsi ? non, tu me connais trop bien pour cela... Ecoute... je ne sais quelle main protectrice a veillé sur moi et m'a ouvert les portes de ma prison... mais, enfin, je suis libre.

LISSETTE. Eh bien! pars... les momens sont précieux... tâche de gagner la frontière...

**CYPRIN.** Oui, Lisette, oui, je partirai... mais avec toi.

**LISSETTE**, *à part.* Grand Dieu !

**CYFRIEN.** Quittons notre pays... soyons proscrits... errans, qu'importe! si nous sommes ensemble... nous serons heureux

partout!... et pour que rien ne puisse plus nous séparer, désormais... une fois là-bas, je t'épouserai...

**LISETTE, à part.** Quelle affreuse position!

CYPRIEN. Eh bien ! tu ne me réponds pas... tu hésites... ah ! Lisette.... Lisette!...

**LISETTE.** Mon Cyprien... si tu savais... mais, non... il vaut mieux que tu l'ignores... pars, j'en conjure, fuis et ne m'interroge pas!...

**CYRIEN.** Quelles étranges paroles!... tu me fais trembler!... mais pourquoi ces habits de fêtes? pourquoi ce bouquet blanc qui brille à ton corsset?... tu détournes les yeux... O ciel! si c'était... mais, non... c'est impossible!... Lisette n'a pu me trahir à ce point?... Lisette ne peut appartenir à un autre!....

**LISETTE.** Cyprien... pardonne... il le fallait pour te sauver !

CYPRIEN, *anéanti*. Il est donc vrai!...  
(*Avec fureur.*) Et c'est encore pour me  
sauver!... toujours ce mot! mais ne me  
croyais-tu pas assez de courage pour sup-  
porter les coups du sort les plus terri-  
bles... après tous ceux que j'ai déjà bravés!  
me croyais-tu donc assez lâche, pour  
ne pas affronter le danger le plus grand,  
afin de te conserver à mon amour? Sou-  
viens-toi de ce tems où tu m'aimais et  
où tu jurais de me chérir éternellement...  
Insensé!... je te croyais... et tu m'as tou-  
jours trahi!

**LISETTE.** Ingrat!... m'accabler de reproches... me déchirer le cœur, quand c'est pour toi que je me suis toujours sacrifiée!... était-ce donc là le prix que tu réservais à mon amour!

CYPRIEN. Ton amour! ton amour!... mais il m'a été plus fatal que ta haine!... il m'a rendu le plus malheureux des hommes!.. Qui donc te forçait à devenir parjure, lors qu'entourés de nos voisins, de nos amis, nous vivions au sein des plaisirs, libres, heureux et insoucians, dans cette petite chambre, où pour la première fois un autre obtint de toi, presque sous mes yeux, un gage de ta perfidie; et maintenant je te revois la femme d'un autre, et ne te retrouve que pour te perdre à jamais.

**LISETTE.** Et si, aujourd'hui, je n'avais pas eu la force d'accomplir ce dernier sacrifice, bientôt ta tête serait tombée comme celle de tant d'autres !

**CYPRIEN.** Eh bien ! j'aurais mieux aimé mourir !

**LISETTE.** Et moi, plus calme, et non

moins aimante, j'ai préféré renoncer pour jamais au bonheur, et te sauver la vie.

CYPRIEN. Et qui donc pouvait en disposer dans ce village?

LISETTE. Ton ancien rival, Jean Lenoir, qui, maintenant, est le premier magistrat de cette commune... Il risquait de se compromettre en te rendant libre, et le don de ma main a pu seul le décider à ne pas remplir les ordres qu'il avait reçus de Paris... mais on peut venir, et si quelqu'un te reconnaissait, t'apercevait... il ne dépendrait plus de mon mari de te sauver encore... éloigne-toi.

CYPRIEN. Ton mari!... non, je ne m'éloignerai pas sans qu'il sache que ton cœur ne lui appartient pas... qu'il ne peut lui appartenir.

AIR : *Époux imprudent, fils rebelle.*

Je lui dirai : Que son malheur vous touche !  
Lisette, hélas ! maudit cette union,  
Devant la loi, lorsque sa bouche  
Disait oui, son cœur disait non.  
Elle peut, comme illégitime,  
Vouloir que ce nœud soit rompu...  
Le parjure est une vertu,  
Lorsque le serment fut un crime.

(Ici l'on aperçoit Jean Lenoir en dehors portant avec Bertrand et quelques hommes une grande table servie.)

JEAN LENOIR. Par ici, par ici, vous autres !

LISETTE. Le voilà!... éloigne-toi, te dis-je.. Ciel ! il n'est plus temps ! mon sacrifice serait-il donc inutile ! songe que rien ne peut me séparer de lui désormais.

CYPRIEN. Eh bien ! que m'importe, qu'on me prenne, qu'on me tue!... je le désire maintenant.

LISETTE, le priant avec instance et tombant presque à ses genoux. Cyprien, je t'en supplie, je t'en conjure, ne te montre pas à leurs regards... consens à te rendre à la dernière prière de Lisette... les voilà ! cache-toi... cache-toi... ah ! derrière ces rideaux... (Elle le pousse dans l'alcove et tire les rideaux sur lui.) Je respire !

\*\*\*\*\*

## SCÈNE V.

CYPRIEN *caché dans l'alcove*, LISETTE,  
JEAN LENOIR, BERTRAND, TOUTE  
LA NOCE.

CHŒUR.

AIR : *Gai, gai, gai.*

Gai, gai, marions-nous,  
Comme ont fait nos pères

Et mères.

Gai, gai, marions-nous,  
N'vivons pas comme des hibous

BERTRAND.

A nos pères ce jeu plaisait...  
Lorsqu'Adam fit ce beau rêve,  
Et qu'il se rapprocha d'Eve,  
C'est que l'erpent lui disait :  
Gai, gai, marions-nous, etc.

JEAN LENOIR.

Même air.

Chaque mariage me paraît beau,  
Mais, ici, je vous l'atteste,  
Il en est un que j'déteste,  
C'est l'mariage du vin et d'l'eau.

CHŒUR.

Gai, gai, etc.

JEAN LENOIR, qui vient de disposer la table. Allons, allons, à table... et qu'on boive ferme!... je ferai incarcérer le premier qui n'aura pas soif.

TOUS. A table ! à table !...

(Ils s'asseyent.)

BERTRAND. Saperlotte ! v'là un fameux dindon ! un gigot, un pâté... et des fruits qui vous ont une mine... comment donc que tu fais pour avoir de si belles prunes de Monsieur ?

JEAN LENOIR. Hein!... qu'est-ce que j'entends-là?... si tu voulais bien dire des prunes de citoyen.

BERTRAND. C'est juste... depuis qu'on a débaptisé les hommes, les rues, les fruits et les légumes...

JEAN LENOIR. Silence, Horatius Cocles... nous ne sommes pas ici pour parler politique... (Tendant son verre.) Verse-moi à boire, et fais-en autant à la citoyenne Spartacus.

BERTRAND. Ça lui fera peut-être revenir ses couleurs, car elle est fièrement pâle tout de même.

JEAN LENOIR. Ces diables de mariages, ça produit cet effet-là sur toutes les femmes... mais ça ne sera rien... demain elle n'y pensera plus...

(Cyprien entr'ouvre le rideau ; d'un geste Lisette le contient.)

AIR : *Je f'rai tant, tant, tant.*

T'souviens-tu qu'il y a six ans,  
Ici notre noce était prête ;  
Je te dois, depuis ce temps,  
Des intérêts, ma Lisette...  
Je f'rai tant, tant, tant, tant,  
Que j'acquitterai ma dette,  
Je f'rai tant, tant, tant, tant,  
Que d'moi tu seras content.

BERTRAND.

Même air.

Mais surtout n'oubliez pas  
Que la France doit combattre ;  
Nous avons besoin d'soldats,

Fait's en deux, puis trois, puis quatre ;  
Fait's-en tant, tant, tant, tant, tant,  
Que l'tambour venant à battre,  
Fait's-en tant, tant, tant, tant, tant,  
Qu'on en fasse un régiment.

CHŒUR.

Fait's-en, etc.

JEAN LENOIR. A propos de régiment, vous savez que les Prussiens sont entrés en Champagne?

TOUS. En Champagne!

JEAN LENOIR. C'est le maître d'école qui m'a appris cette nouvelle-là, et elle ne peut pas être fausse, car elle était hier annoncée tout au long dans le *Père Duchêne*.

LISETTE, à part. Ah! quelle idée... si je pouvais... essayons...

BERTRAND. Les Prussiens!... ah! c'est égal, j'espère bien qu'ils n'iront pas plus loin.

LISETTE. Sans doute, car tous les bons Français doivent se lever en masse pour aller les repousser.

JEAN LENOIR. Bravo!.. v'là qu'est parlé, citoyenne.

LISETTE, avec intention et jetant de temps en temps un regard vers l'alcove où est caché Cyprien. Et s'il y avait ici quelqu'un qui hésitait à se rendre à la frontière, quand rien ne doit plus le retenir au pays natal... dût-il quitter tout ce qu'il aime, tout ce qui l'attache à la vie, je lui dirais : La voix du cœur doit se taire devant la voix de la patrie... partez, la France est sur le point d'être avilie... souillée par l'étranger, et si vous devez mourir, c'est seulement au milieu des camps et sur un champ de bataille que votre mort peut être honorable.

JEAN LENOIR. Diable, comme elle harangue bien, ma femme!... Vrai, j'irais de ce pas m'engager soldat, si je n'étais pas municipal... Attends, attends, citoyenne, puisque tu es si bien disposée,

j'ai justement un petit recueil de chansons patriotiques que j'ai acheté l'autre jour... il est sur la planche de mon alcove, et je vais....

(Il va pour se lever.)

LISETTE, à part. Oh! ciel! il est perdu!.. (Arrêtant Lenoir.) C'est inutile, je me rappelle les couplets qu'on chante au théâtre Feydeau dans le *Siège de Lille*, et je peux vous les répéter.

LENOIR, se rasseyant. A la bonne heure... Va pour les couplets du *Siège de Lille*!... Attention, vous autres.... et vous ferez chorus.

LISETTE.

AIR du *Siège de Lille*.

L'amour dans le cœur d'un Français,  
L'amour fait le bonheur suprême;  
Tous les matins sont pleins d'attraits  
Auprès de la beauté qu'il aime.

(Avec intention et jetant les yeux du côté de Cyprien.)

Mais au premier son du tambour.

Il sacrifie

A sa patrie,

Son bien, sa vie et son amour.

(Cyprien entr'ouvre le rideau et reprend le chœur avec tout le monde.)

TOUS.

Mais au premier son du tambour, etc.

LISETTE.

A s'acquitter de son devoir  
Un bon Français trouve des charmes;  
De son amante au désespoir,  
Il est fier d'essuyer les larmes.

(Ici elle s'arrête et regarde encore du côté de Cyprien.)

JEAN LENOIR. Eh bien! tu pleures?...

LISETTE, vivement. Moi!... non!...

Mais au premier son du tambour, etc.

(Cyprien vient prendre la main de Lisette, sans être aperçu des autres paysans et part pour rejoindre les volontaires..)

TOUS.

Mais au premier son du tambour, etc.

FIN DU QUATRIÈME ACTE.

## ACTE V.

Le théâtre représente la place du village que l'on a vue au premier acte. Sur la maison à droite, on voit deux plaques en cuivre sur lesquelles on lit : *Notaire royal*. Sur la maison, à gauche, on lit en très-grosses lettres : *Jean Leblanc, marchand de vin*.

### SCÈNE PREMIÈRE.

PROSPER, seul, sortant de l'étude.

Ce 17 août 1815.. sont comparus par-devant nous. (Il jette le contrat et la plume.) Non,

je ne copierai pas ce contrat de mariage... Voir celle que j'aime s'unir à un autre... quand je suis sûr de posséder son cœur... Oh! si cette bonne M<sup>me</sup> Lisette n'était pas morte!... l'avons-nous pleurée!... elle



connaissait notre amour et l'encourageait, elle eût empêché ce mariage; mais par malheur voilà bientôt un an qu'elle n'est plus de ce monde. Pauvre Lisette!... l'a-t-on regrettée dans le pays!... encore si M<sup>lle</sup> Lise, sa fille, qui est tout le portrait de sa mère, et qui a maintenant dix-huit ans, avait assez d'ascendant sur l'esprit de son père pour le décider à m'accorder sa main.... mais non, il ne veut rien entendre. Ah! voilà M<sup>lle</sup> Lise!...

## SCENE II.

PROSPER, LISE, *sortant du cabaret.*

LISE. Comment, monsieur Prosper, vous n'êtes pas à votre étude?

PROSPER. Je n'ai pas eu le courage d'y rester... Votre père est là, avec mon patron et M. Bertrand, votre futur beau-père... ils conviennent des conditions de votre contrat de mariage.... et, comme on voulait me forcer de le rédiger, j'ai mieux aimé sortir.

LISE. En épouser un autre que vous! moi qui vous aime tant! mon Dieu! qu'est-ce que je vais devenir?

PROSPER. Et moi donc, tenez, j'aimerais mieux me brûler la cervelle que de vous voir appartenir au fils de M. Bertrand.... C'est votre faute aussi, mamzelle, si vous aviez tenu ferme quand votre père vous a parlé de ce mariage.

LISE. Dites donc que c'est vous qui en êtes cause, car enfin, si vous n'étiez pas toujours à lui parler politique.... à lui vanter Napoléon, lui qui est si royaliste, depuis que les Bourbons sont revenus et qu'on l'a fait maire de sa commune.... Comment allons-nous faire maintenant que je n'ai plus là ma pauvre mère pour me protéger et me défendre?

PROSPER. Votre mère... oh! il me semble que je l'aurais bien aimée... on dit qu'elle vous ressemblait tant!...

LISE. Oui, tout le monde assure que je suis son portrait vivant et qu'on m'aurait prise pour elle quand elle avait mon âge... mais je l'ai toujours trouvée bien plus jolie que moi, et avec ça si bonne, si tendre! ça n'est pas elle qui m'aurait forcée d'épouser le fils de ce Bertrand... Mais voilà mon père qui sort de chez vo-

tre notaire... il ne faut pas que nous ayons l'air de causer ensemble.

(Elle fait semblant de ranger les verres qui sont sur la table; Prosper se retire un peu à l'écart.)

## SCENE III.

LES MÊMES, JEAN LENOIR et BERTRAND, *sortant de la maison du notaire.*

(Lenoir porte une large croix du lys à sa boutonnière et une cocarde blanche à son chapeau.)

LENOIR, *tenant un papier à la main et fredonnant.*

Vive Henri quatre, etc.

Ah! enfin voilà notre contrat bien en règle et demain nos enfans seront unis. (*Apercevant Lise.*) Eh bien! Lise, tu ne vas pas t'habiller pour la cérémonie!

LISE. Comment, mon père, c'est pour aujourd'hui!

LENOIR. Ton mariage à la mairie... et demain à l'église.

PROSPER. Qu'entends-je? (*S'approchant vivement.*) Parbleu, monsieur Leblanc, vous êtes bien pressé de faire le malheur de votre fille.

BERTRAND. Comment, comment, son malheur! en épousant mon fils Gogo?

LENOIR. Silence, Bertrand, ne compromettez pas ta dignité d'adjoint en répondant à ce jeune et impétueux sans-culotte.

PROSPER. Sans-culotte vous-même, entendez-vous?

LENOIR. Si vous dites un mot de plus, j'ajouterai terroriste... anarchiste... clu-biste et bonapartiste.

PROSPER. Tenez... vous n'êtes qu'une girouette!

LENOIR. Hein!... je crois que vous m'insultez... Oh! je vous en prie, pas de mots à double entente!... Grâce à Dieu, je suis connu pour un bon royaliste... j'ai des certificats qui prouvent que j'ai éliminé... des certificats de civisme... non, je veux dire de royalisme!...

BERTRAND, *bas à Lenoir.* Prends garde, tu t'embrouilles...

LISE. Allons, mon père, ne vous fâchez pas... M. Prosper a voulu plaisanter. (*A Prosper.*) Et vous, taisez-vous, vilain taquin!... Quand je vous dis que c'est votre mauvais caractère qui sera cause de notre malheur.

BERTRAND. Allons, allons, assez causé... je n'en vais prévenir mon fils Gogo... Toi, va te préparer ainsi que la mariée.

LENOIR. C'est cela... rentrez, mademoiselle. (*Il lui prend le bras, et jette sur Pros-*



sa pipe, ou boire un petit verre... il ne faut pas être égoïste.

PROSPER. Une pension et la croix !... vous êtes bienheureux !

CYPRIEN, *frappant sur sa jambe*. Merci !... si vous appelez cela un bonheur....

PROSPER. Oh ! c'est que moi, je n'ai plus qu'à me brûler la cervelle.... quand on voit celle qu'on adore et dont on est aimé, sur le point d'être mariée à un autre !...

CYPRIEN. Celle qu'on adore.... mariée à un autre ! Oui, oui, je connais ça.... le fait est que c'est vexant, saperjeu !... mais cependant, quand on ne peut pas l'empêcher.

PROSPER. Tout ça est possible, mais si on me refuse celle que j'aime.... plutôt que de la voir appartenir à un autre... je l'enlève.... je l'emmène loin d'ici... au diable.... je ne sais où.... je l'épouse de force ou de bonne volonté.... et ce sera de bonne volonté, parce que je la connais... elle fera tout ce que je voudrai !

CYPRIEN. Allons, du calme, conscrit, et avant de vous enflammer... donnez-moi des renseignemens dont j'ai besoin... parlez-moi de M. Leblanc....

PROSPER. Il faut que vous sachiez d'abord que sa femme...

UNE VOIX, *chez le notaire*. Prosper ! Prosper !...

PROSPER. Pardon, monsieur, mon patron m'appelle...

CYPRIEN. Que le diable l'emporte !... (*Reconduisant Prosper.*) Allez, jeune homme, mais si vous avez un moment de libre, venez me retrouver, je vous montrerai la charge en douze tems, et morbleu ! avec ça et du cœur, on fait le tour de l'Europe.

## SCENE V.

CYPRIEN, *seul*.

Il est gentil, ce petit blanc-bec, il me rappelle mon jeune tems.... quand j'étais amoureux de Lisette.... Je vais donc la revoir... sans doute elle est encore bonne et jolie... Cependant, elle doit être un peu chiffonnée... si j'en juge d'après moi... Il est vrai qu'elle n'a pas fait la guerre.... N'importe, belle ou laide, je sens que je donnerais encore ma vie pour elle.... Asseyons-nous en dehors de son cabaret... et demandons une bouteille de vin... cela me fournira l'occasion de prendre quelques renseignemens. Milz'yeux !... je sens

mon cœur qui bat la générale... Allons, allons, du courage ! (*Il s'assied devant une table et appelle.*) Holà ! eh ! garçon !... la fille !...

(*Il frappe avec sa canne.*)

## SCÈNE VI.

CYPRIEN, LISE, *accourant*.

LISE. Voilà ! voilà !... on y va ! qu'est-ce que demande monsieur le militaire ?

CYPRIEN. Je demande... (*La regardant.*) O ciel !... en croirai-je mes yeux !...

LISE, *reculant*. Eh bien ! qu'est-ce qu'il a donc à me regarder comme ça ?

CYPRIEN. Ces traits !... ce son de voix ! cette tournure !... c'est elle !...

LISE. Certainement que c'est moi.

CYPRIEN. Oh ! non, non... c'est impossible !... Lisette ne peut être si jeune, si fraîche...

LISE. Lisette.... qui vous a dit mon nom ?

CYPRIEN. Son nom !... il ne manquait plus que ça pour compléter l'illusion.... Est-ce que je fais un songe ? est-ce que j'ai dormi pendant vingt-trois ans.

(*Avec feu.*)

AIR : *Lisette, dont l'empire.*

Voilà bien sa figure,  
Voilà ses traits piquans,  
Sa grâce et sa tournure,  
Et ses yeux de vingt ans !  
Ma foi ! si c'est un rêve,  
Qui me r'trac' le passé,  
Que gâlement il s'achève,  
Comme il a commencé !  
Lisette, ma Lisette,  
C'est toi

Que je revoi !  
Pour qu'il'erreur soit complète  
Ma p'tit' Lisette,  
Vite embrasse-moi.

(*Il va pour l'embrasser.*)

LISETTE, *reculant*. Voulez-vous bien finir ?

CYPRIEN.

*Même air.*

Eh quoi ! jeune fillette,  
Un baiser te fait peur ?  
Tu n'es donc pas Lisette,  
Adieu, ma douce erreur !  
Pourtant v'là son image,  
Moi, qui ris des amans,  
J'sens mon cœur, à mon âge,  
Qui bat comme à vingt ans.  
Lisette, ma grisette,  
Si c'est toi,  
Que je r'voi,  
N'attends pas, ma Lisette,  
Que j'te répète,  
Vite embrasse-moi.

LISE. Ah ça ! qu'avez-vous donc à me

chanter tout ça !... je ne vous ai jamais vu, moi !

CYPRIEN. Il est donc vrai !... ce n'est pas elle !... mais vous m'expliquerez ce mystère, jeune fille... C'était bien ici, pourtant, que je devais retrouver Lisette Durand...

LISE. Lisette Durand... c'est le nom de ma mère.

CYPRIEN. De votre mère... la femme de Jean Lenoir ?

LISE. Aujourd'hui Jean Leblanc.

CYPRIEN. Et c'est bien ici qu'elle demeure ?

LISE. Oui, c'est bien ici qu'elle demeurerait... mais depuis un an...

CYPRIEN. Eh bien ! depuis un an ?...

LISE, tristement. Elle n'est plus avec nous... c'est là-bas, au bout du village... auprès de l'église... Vous savez... où il a une croix.

CYPRIEN. Quoi ! elle serait...

LISE. Morte !...

CYPRIEN. Morte !...

LISE. Nous l'avons bien pleurée... moi surtout !... Elle était si bonne !... elle m'aimait tant !... Aussi, tous les jours, je vais m'agenouiller devant son dernier asile, pour prier le ciel de lui donner là-haut un bonheur qu'elle n'a jamais pu trouver ici-bas... car, tant que ma pauvre mère a vécu, elle a conservé un chagrin secret... dont je ne puis encore comprendre le motif.

CYPRIEN, à part. Pauvre Lisette ! moi je le comprends.

*AIR de l'Angelus*

Je ne la verrai plus, hélas !  
Adieu, ma dernière espérance !  
Ah ! loin d'elle dans les combats,  
J'aurais dû mourir pour la France !

(Prenant la main de Lise.)

Chaque soir, avec vous, je veux,  
Sur sa tombe, en ami fidèle,  
M'agenouiller... car c'est nous deux  
Qui devons prier Dieu pour elle.

LISE, troublée. Vous l'avez donc aimée aussi, vous ?

CYPRIEN. Oh ! oui, morbleu ! Personne, je crois, ne l'a jamais tant aimée que moi.

LISE. Mais qui donc êtes-vous ?

CYPRIEN. Son meilleur ami ; car je lui dus autrefois la liberté, l'honneur et la vie.

LISE. Oh ! cela ne m'étonne pas ; elle était si obligeante, si généreuse !

CYPRIEN, à part. Oui... trop peut-être ! Mais, silence, Cyprien... sa mémoire doit rester pure, comme le fut son cœur !.. Et

dire que jamais je ne pourrai la revoir !... qu'elle n'existe plus !

LISE, s'approchant de lui avec intérêt. Eh bien ! qu'avez-vous donc ? vous pleurez ?

CYPRIEN, essuyant ses larmes. Mais, non... je la reverrai... elle existe encore ; car la voilà telle qu'elle était à vingt ans, telle que je la vis autrefois, quand, par ordre de ma vieille tante, je traversais ce village pour aller me faire bénédictin... (Lise fait un mouvement.) Oui, mon enfant, sans elle je serais curé ; je ferais des sermons, je chanterais matines, au lieu de chanter des refrains de soldats... Mais ne parlons plus de ça... Tout ce que je vous demande, à vous, jeune fille, c'est de m'accorder un peu de l'amitié que votre mère eut pour moi.

LISE. Oh ! je vous le promets ; car je ne sais... mais ce que vous m'avez dit sur ma mère... ces larmes que j'ai vu couler de vos yeux... tout ça a déjà fait naître dans mon cœur cette confiance, cette amitié que vous me demandez.

CYPRIEN. Merci ; ça me fait plaisir... parce que, maintenant, je n'ai plus que vous à aimer... Je me figurerai que c'est Lisette, et cette illusion-là me donnera quelques beaux jours de plus... Vous lui ressemblez tant !

LISE. C'est vrai que maman me répétait toujours que je lui ressemblais sous tous les rapports, et je crois qu'elle avait raison.

*AIR : Lise chantait dans la prairie.*

On me dit légère et coquette ;  
C'est possible, je l'ai su un p'tit brin...  
Mais j'ai pris souvent sur ma toilette,  
Pour rendre service à mon prochain.  
J'ai payé l'école à la p'tite Fanchette,  
L'abbé du père Mathurin,  
Et j'ai mené promener la vieille Babette.

CYPRIEN, attendant.

Voilà bien, voilà bien le cœur de Lisette.

LISE.

*Même air.*

J'aime quelqu'un... c'est être coupable...  
Mais pour moi l'amour est sacré.  
Si l'on m'en refuse, je suis capable  
De l'épouser, bon gré, mal gré !  
Que l'malheur menace sa tête,  
On verra si je m'dévoierai...  
A mourir pour lui je suis prête.

CYPRIEN, l'embrassant.

Voilà bien (bis) l'amour de Lisette..

Vous aimez quelqu'un, dites-vous... Attendez donc... n'est-ce pas un petit jeune homme qui demeure là ?

LISE. Justement, monsieur ! Bon, aimable, brave, mauvaise tête... très-joli

( *Ils sortent.* )

**SCENE VIII.**

( Il sanglote. En ce moment Lise et Prosper entrent doucement en scène.)

\*\*\*\*\*

**JEAN LENOIR.** Assez... assez, je suis touché de votre zèle... mais les fugitifs sont

**Vous avez tous connu ma mère ,  
Partout on la chante aujourd'hui;  
C'est Béranger qui fut son père ,  
Ce nom-là doit m'servir d'appui.  
Par égard pour notre poète  
Ah ! daignez m'accueillir aussi!  
En m'traitant comm' la chansonnette  
Adoptez (*bis*) la fil'de Lisette.**

**FIN.**

**NOTA.**

Les directeurs de province qui trouveraient la pièce trop embarrassante en cinq actes, pourraient la jouer en *trois actes* seulement ; alors on passerait les deuxième et troisième actes en faisant les changements suivans :

[illegible]

**SCENE III.**

( Du quatrième tableau.)

**LISETTE, seule.**

**Mariée! Mariée à un autre!.. Oh! mon Dieu! voilà le plus grand sacrifice que je pouvais lui faire... mais tâchons d'oublier mes tourmens!**

**AIR du Pré aux Clercs.**

J'ai vu la richesse  
Briller à mes yeux,  
Un peu de tendresse  
Me charmait bien mieux.  
Pour toujours la sienne  
Dut m'appartenir,  
Ah ! charmons ma peine  
Par le souvenir !

Puis à la scène quatrième, après les mots, *libres, heureux et insoucians*, Cyprien ajoute *dans notre mansarde..*

**AIR :** Eh ! non, non, non,  
Vous n'êtes plus Lisette.

Certain soir, en rentrant,  
Je vis, de la chambrette,  
Un officier galant  
S'évader en cachette.  
Eh ! uon, non, non,  
Vous n'êtes plus Lisette ;

**Eh! non, non, non.  
Ne portez plus ce nom.**

**LISETTE.** Ton sort , ta liberté étaient menacés ; tu allais être arraché à ma tendresse ; un baiser seul pouvait te préserver du danger et mériter ta grâce... et je ne cessais pas d'être pure... Ah ! quelle femme à ma place eût refusé de l'obtenir à ce prix !

**CYPRÏEN.** Mais plus tard, quand le hasard me fit vous retrouver chez M. Dupré, le riche fermier-général?

**Madame sir.**

Ah ! c'était encor vous,  
 Vous, en riche toilette,  
 Vous avec des bijoux,  
 Vous avec une aigrette...  
 Eh ! non, non, non,  
 Vous n'êtes plus Lisette ;  
 Eh ! non, non, non,  
 Ne portez plus ce nom.

**LISSETTE.** Ton honneur m'était si précieux ! tu l'avais compromis par une imprudence, en jouant une somme de six mille francs, que M. Dupré t'avait confiée, quand il était procureur et que tu travaillais chez lui.

**CYPRIEN, avec chaleur.** Je la lui ai remboursée depuis...

**LIBETTE.** Oh ! je le sais...

**CYPRIEN.** Mais maintenant ?

**LISETTE.** Maintenant... si je n'avais eu la force d'accomplir ce dernier sacrifice...





# AURÉLIE,

OU

## LES TROIS PASSIONS,

DRAME EN QUATRE ACTES,

Par M. Dumersan,

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, A PARIS, SUR LE THÉÂTRE DE LA PORTE-SAINT-ANTOINE,  
LE 29 DÉCEMBRE 1835.

PERSONNAGES.	ACTEURS.	PERSONNAGES.	ACTEURS.
BELFONT, négociant...	M. OMER.	LE BARON D'EFFEM- BERG. ....	M. PERRIN.
AURÉLIE, sa femme....	M <sup>lle</sup> I. FIÉRVILLE.	DELACROIX, ex-procu- reur du roi.. ....	M. FOURNIER.
EUGÉNIE, sœur d'Aurélié.	M <sup>lle</sup> CLÉMENCE.	SIMON, garçon de caisse.	M. EUGÈNE.
ERNEST, fils du correspon- dant de Belfond.....	M. DERMY.	JULIEN, domestique (en redingote de livree.)...	M. SAINT-SAËNS.
M <sup>me</sup> S.-LÉON, veuve co- quette.....	M <sup>lle</sup> ZOT. M <sup>me</sup> BLIGNY.	UN INCONNU.....	M. BRAUX.
		UN DOMESTIQUE.....	M.

AURÉLIE est un premier rôle; M<sup>me</sup> SAINT-LÉON doit être jouée par la soubrette; EUGÉNIE est une ingénue. BELFONT est un jeune premier fort: c'est le premier rôle qui doit jouer le baron d'EFFEMBERS; DELACROIX est un premier comique; ERNEST, un second amoureux; JULIEN, un second comique, et Simon un grime; le rôle de l'INCONNU doit être joué par le troisième rôle, avec beaucoup de tenue.—Les personnages sont en tête de chaque scène comme ils doivent être placés sur le théâtre.

*La scène est à Paris; au premier et au troisième actes, chez Belfont, au deuxième, chez madame de Martigny; au quatrième, dans une mansarde habitée par Aurélie.)*



### ACTE PREMIER.

Un salon simple.

#### SCÈNE PREMIÈRE.

SIMON, JULIEN.

JULIEN, à la cantonnade. Oui, monsieur, j'y cours, et je vais vous envoyer Simon. Ah! justement le voici. Simon, M. Belfont vous demande.

SIMON. Où allez-vous donc, Julien?  
JULIEN. Demander des chevaux de poste, monsieur part pour Bordeaux.  
SIMON. Ah! oui, il a reçu hier une lettre, j'ai peur qu'il n'y ait sur jeu quelque mauvaise affaire.  
JULIEN. Bah! contez-moi donc ça.  
SIMON. Il paraît que M. Delmare fait

**faillite! M. Belfont a des sommes considérables dans sa maison... ils sont associés, et vous sentez que la ruine de l'un entraînerait celle de l'autre.**

**JULIEN.** Je n'entends pas les affaires. Je n'ai jamais servi chez des gens de commerce.

**SIMON.** Moi, j'en m'y connais, voilà vingt ans que je suis garçon de caisse.

**JULIEN.** Par exemple, j'ai été chez un agent de change, quel genre en comparaison d'ici : il a fait deux fois banqueroute de plusieurs millions. Ah! c'était une bien bonne maison.

**SIMON.** Vraiment?...

**JULIEN.** Parlez-moi, pour les domestiques, d'une maison où il n'y a pas d'ordre! ils y sont comme le poisson dans l'eau; mais ici, il n'y a pas de plaisir!...

**SIMON.** M. Belfont est la probité même.

**JULIEN.** Oui, mais il ne taille pas dans le grand. Il n'a qu'un cabriolet, aussi ça n'a pas l'air de flatter madame. Elle est vexée, quand elle va en société, d'être obligée de m'envoyer chercher une Citadine ou un Delta : et moi... croyez-vous que ça ne m'humilie pas de monter derrière une voiture de louage?

**SIMON.** De cette manière-là, M. Belfont finira par faire une bonne maison.

**JULIEN.** Si madame ne la défait pas.

**SIMON.** Comment donc?...

**JULIEN.** Il ne faut pas dire du mal de ses maîtres; aussi c'est entre nous : mais madame n'est pas aussi économe que monsieur... et...

**SIMON.** Je vous préviens que je n'aime pas la médisance... mais je suis bien curieux de savoir ça, contez-moi donc...

**JULIEN.** Ghut! voilà monsieur! je cours à la poste.

(Il sort.)

## SCÈNE II.

**BELFONT**, *en redingote de voyage*,  
**SIMON.**

**BELFONT**, *tenant des papiers et un portefeuille.* Eh bien! Simon, je vous ai fait dire de passer dans mon cabinet... voilà des traites qu'il faut aller changer en billets de banque.

**SIMON.** Oui monsieur.

**BELFONT.** Et dépêchez-vous, il faut que je parte à midi.

**SIMON.** Oui, monsieur! *(Il parcourt les papiers.)* Cent mille francs!... *(A part.)*

Cela peut faire face à la banqueroute de Bordeaux.

**BELFONT.** Allez donc.

**SIMON.** Je suis parti, monsieur.

(Il sort.)

## SCÈNE III.

**BELFONT.**

**BELFONT.** Quelle infamie!... Delmare, un ami, abuser ainsi de ma confiance... j'espère encore que nous pourrions prendre des arrangements : ma maison commençait à prendre consistance; cet établissement que j'avais formé avec peu de fonds et que j'avais agrandi à force de soins, de travaux et de persévérance, allait me récompenser de mes peines; il faut que cette faillite renverse en un instant tout l'édifice de ma fortune. Mettons en sûreté celle de ma belle-sœur, de cette chère Eugénie, que ma femme et moi regardons comme notre enfant. La voici : cachons mon inquiétude.

## SCÈNE IV.

**EUGÉNIE, BELFONT.**

**EUGÉNIE.** Bonjour, mon frère.

**BELFONT.** Bonjour Eugénie!... eh bien, tu dois être bien fatiguée ce matin.

**EUGÉNIE.** Non, mon frère.

**BELFONT.** Cependant, à ce bal, chez M<sup>me</sup> de Nangis, est-ce que tu n'as pas beaucoup dansé ainsi que ta sœur?

**EUGÉNIE.** Je n'ai pas manqué une contredanse, mais c'est tout au plus si ma sœur en a dansé deux ou trois, on venait toujours la chercher pour la bouillotte : mais je crois que le jeu ne l'a pas beaucoup amusée, car, en nous allant, elle était d'une humeur!...

**BELFONT.** Elle aura fait quelque perte... tant mieux, cela fait qu'elle ne prendra pas goût au jeu. Ma femme a sa pension que je lui paie exactement; et, si elle a ce mois-ci quelque fantaisie, il faudra qu'elle attende le paiement prochain, ce sont là de grandes contrariétés pour une jeune femme; tu dois savoir cela, Eugénie, quand tu as bien envie d'un chapeau, d'une robe à la mode, ou d'un joli bijou, et qu'il faut attendre...

**EUGÉNIE.** Mon frère, je ne suis pas encore coquette.

**BELFONT.** Cela viendra... chaque âge a sa passion. Au tien, on plaît sans y son-

ger, on aime de bonne foi, et je suis sûr que toutes tes pensées sont pour ce cher Ernest qui, dans peu, sera ton heureux époux.

EUGÉNIE. J'aime bien Ernest ; élevés ensemble depuis l'enfance, c'est une habitude que je ne pouvais m'empêcher de prendre.

BELFONT. Puisse-t-elle durer toute la vie ! Ernest est sage, laborieux, plein de talent. Toi, ma chère Eugénie, tu auras une riche dot, je ne puis la mieux placer que dans ses mains. Ernest la fera valoir par son travail. Cet hymen surprendra peut-être le monde, les gens qui font du mariage une spéculation, qui basent une union sur le rapport des fortunes, et non sur celui des sentimens : je vois les choses avec plus de prudence, tu n'as pas besoin que ton époux soit riche ; mais tu as besoin de confier ta vie à un homme dont le cœur réponde au tien, dont l'âme soit noble et généreuse, et qui entoure ton avenir de considération et de bonheur !...

EUGÉNIE. Je pense comme vous, mon frère.

BELFONT. Je suis pour les mariages d'inclination : j'en ai fait un quand j'ai épousé ta sœur : depuis ce temps, elle a fait ainsi que toi un héritage considérable ; elle est maintenant riche par elle-même, j'en suis heureux parce que j'avais cru remarquer qu'il lui était pénible de tenir son bien de son époux.

EUGÉNIE. Ne croyez pas cela, mon frère. Qu'importe de quel côté vient la fortune ! on ne peut la désirer que pour rendre riche celui qu'on aime, cela doit être un si grand plaisir !

BELFONT. Puisse-tu penser toujours de même... mais ma femme ne paraît pas ce matin... Je vais aller l'embrasser, car au moment d'un départ...

EUGÉNIE. Ah ! la voilà... mon Dieu ! qu'elle a l'air triste !... mon frère, ne lui parlez pas de ce que je vous ai dit.

BELFONT. Sois tranquille.

EUGÉNIE. Je vous laisse.

(Elle sort.)

\*\*\*\*\*

## SCÈNE V.

BELFONT, AURÉLIE.

BELFONT. Bonjour, ma bonne amie, j'allais... Ah ! mon Dieu ! comme ta physionomie est altérée !... Aurélie, tu es souffrante... tu as quelque peine !...

AURÉLIE. Sans doute.

BELFONT. Confie-moi tes chagrins !...

AURÉLIE. Vous en êtes la cause.

BELFONT. Comment ?

AURÉLIE. Vous me laissez aller au bal, lorsque des affaires malheureuses menacent votre fortune.

BELFONT. Ma chère amie, lorsque tu avais formé le projet de cette partie de plaisir, je n'avais pas encore reçu la nouvelle fâcheuse de la faillite de Delmare. Hier encore, je doutais que ces bruits fussent véritables, je n'ai pas voulu te priver, non plus que ta sœur, d'un amusement innocent... je me suis contenté de ne pas le partager.

AURÉLIE. C'est votre habitude, on ne vous voit jamais dans le monde avec moi.

BELFONT. Pourvu que je ne t'empêche pas d'y aller !... je suis un peu misanthrope : les détails d'un commerce fort étendu, d'une correspondance très-active, m'occupent beaucoup. Des études approfondies sur diverses branches d'industrie que j'essaie de perfectionner m'absorbent tout entier. Je n'ai pas l'amour du gain ; c'est une noble émulation qui est le mobile de tous mes efforts. Je ne peux pas me contenter d'être un marchand, un négociant vulgaire : si je ne me distingue pas par les armes, si je n'ai pas le talent qui brille dans les lettres ou dans les sciences, je serai satisfait que quelques-uns de mes travaux puissent du moins me rendre utile à mon pays et à l'humanité.

AURÉLIE. Je connais et j'apprécie tes qualités, mon ami ; mais le monde juge ta conduite tout autrement, on t'accuse d'indifférence, on me plaint, et lorsque je te défends, on vante ma générosité.

BELFONT. Que m'importe l'opinion des oisifs... des médisans !...

AURÉLIE. Ce sont ces gens-là qui composent la société.

BELFONT. Voilà pourquoi je n'y vais pas.

AURÉLIE. Pourquoi m'y laissez-vous aller ?...

BELFONT. Parce que je ne suis pas un tyran. J'ai mes goûts, mes opinions, je laisse les autres avoir les leurs.

AURÉLIE. Vous êtes trop indulgent.

BELFONT. Cependant, Aurélie, j'ai une confidence à te demander.

AURÉLIE. Une confidence ?...

BELFONT. Oui, et j'ai un reproche à te faire

AURÉLIE. Comment donc?... (*A part.*) Saurait-il?...

BELFONT, *à part.* Voyons si elle me parlera de sa perte... (*Haut.*) Tu n'as plus de confiance en moi. Tu me caches un secret.

AURÉLIE. Je n'en ai point qui puisse t'intéresser!...

BELFONT. Tu ne parles pas franchement. Au reste, puisque tu ne juges pas à propos de me prendre pour confident, je n'abuserai pas du droit que j'aurais d'exiger un aveu, je respecterai ton silence.

AURÉLIE. Mais, monsieur, il semblerait, à vous entendre, que vous me croyez coupable. Quelqu'un vous a-t-il fait sur mon compte des rapports?...

BELFONT. Tu te trompes, chère amie, personne ne t'accuse : mais dis-moi, hier, au bal, n'as-tu pas éprouvé quelque contrariété... tu ne me réponds pas?... n'as-tu plus confiance en moi?...

AURÉLIE. Je pourrais vous faire la même question. La liberté que vous me donnez ne serait-elle pas une espèce d'échange de celle que vous voulez conserver?

BELFONT. Quels soupçons!...

AURÉLIE. Pourquoi seraient-ils plus injustes que les vôtres?

BELFONT. Je voulais lui faire des reproches, et c'est moi qui en reçois.

AURÉLIE. Je suis bien malheureuse!

(Elle s'éloigne.)

\*\*\*\*\*

## SCÈNE VI.

BELFONT, DELACROIX, AURÉLIE.

DELACROIX. Bonjour, mes amis!... ah! ah! qu'est-ce que je vois donc?... ma nièce à un bout du salon, son mari à l'autre... le dos tourné! Est-ce qu'on se boude?... ah! dam, six ans de ménage!... Je connais ça, moi, qui par état ai vu au palais tant de procès conjugaux, quand j'étais procureur du roi. Voyons, voyons, est-ce que je ne peux pas accommoder cette affaire-là?...

BELFONT. Je le désire vivement, mon cher oncle.

DELACROIX. Eh bien! c'est bon, voilà déjà une des parties qui désire le rapprochement. Et toi, Aurélie, veux-tu me prendre pour arbitre?...

AURÉLIE. Mon Dieu, mon oncle, ce n'est rien, une petite discussion de ménage, cela ne vaut pas la peine d'en parler.

DELACROIX. Cependant...

AURÉLIE. Non, j'ai eu tort, un peu de jalousie, sans fondement. Je serai une autre fois plus raisonnable.

DELACROIX. A la bonne heure!... que diable! tu as un mari qui t'adore, un homme sage, rangé, on l'a surnommé le Caton du haut commerce.

AURÉLIE. Oui, il est raisonnable : c'est moi qui ne l'étais pas, et je lui demande pardon de mon humeur!...

DELACROIX. Ah! ma foi, mon cher Belfont, voilà une femme comme on n'en voit guère! comment, demander pardon à son mari, convenir de ses torts!...

BELFONT. Mon oncle! je rends justice à Aurélie : elle a d'excellentes qualités; elle aime son mari, ses enfants, mais...

DELACROIX. Oh! point de *mais*, ou le procès ne sera pas fini. C'est comme au palais, quand un avocat vous tourne une phrase qui semble donner gain de cause à sa partie adverse, et que je vois arriver un *mais*!... ah! me dis-je, voilà qui va tout gâter. Car!... ce *mais* annonce une restriction au point accordé précédemment, et j'ai vu tel plaidoyer qui semblait devoir durer cinq minutes et qui, à dater d'un *mais*, avait duré trois heures, et embrouillé une affaire, de telle sorte que le tribunal n'y comprenait plus rien.

BELFONT. Voyons, mon oncle, jugez-nous!...

DELACROIX. Point de jugement, une bonne conciliation, que l'on s'embrasse et nous dînerons gaiement ensemble, car je viens vous demander la soupe sans façon.... Nous trinquerons pour sceller la paix, tu as une excellente cavé au moins, et tu sais que je suis gourmet.

BELFONT. Quelquefois même un peu plus qu'il ne faut.... Allons, vous tiendrez compagnie à ma femme, car je pars ce matin même : dans quelques instans.

DELACROIX. Ah! diable! et où vas-tu?...

BELFONT. A Bordeaux, pour une affaire importante, une faillite, ne vous inquiétez pas : on m'écrit que cela s'arrangera, je resterai peu de tems, et en revenant je ramènerai Ernest, le fils de ce malheureux Surville.

DELACROIX. Notre enfant d'adoption, un jeune homme parfait. Je voulais en faire un magistrat, tu l'as fourré dans le commerce... Eh! pourquoi le ramènes-tu?

BELFONT. Pour l'unir à la jeune sœur de ma femme, à notre Eugénie.

DELACROIX. Cela fera un couple très-bien assorti. Tout le monde se marie donc! il n'y a que moi...

**AURÉLIE.** Comment donc, mon oncle, vous avez été marié deux fois !

**DELACROIX.** Oui ; mais je suis veuf.

**AURÉLIE.** Est-ce que vous penseriez ?...

**DELACROIX.** Pourquoi pas ? je n'ai que cinquante ans !... Vingt mille livres de rente !... ex-magistrat, n'ayant plus rien à faire au palais, je n'ai plus de distraction que la bonne chère et le bon vin, je ne serais pas fâché d'avoir chez moi une femme qui me rappellerait le tems où je vivais au milieu de la chicane. On tient à ses habitudes.

**BELFONT.** Et avez-vous des vœux ?

**DELACROIX.** Précisément, une femme charmante, pleine d'esprit, d'amabilité, veuve d'un colonel, mort bien malheureusement.

**BELFONT.** Sur le champ de bataille ?

**DELACROIX.** Non : à Ste-Pélagie.

**BELFONT.** Ah ! ah !...

**DELACROIX.** Ce n'est pas sa faute à ce pauvre colonel Saint-Léon...

**AURÉLIE, à part.** Saint-Léon !...

**DELACROIX.** C'était un brave, il s'est trouvé à vingt affaires, les canons l'ont épargné, un pistolet l'a expédié en une seconde.

**BELFONT.** Ah ! mon Dieu !...

**DELACROIX.** La jolie veuve a eu un procès pour sa succession. Le colonel avait mangé la dot : bref elle me parut fort intéressante ; elle me demanda des conseils, je lui offris ceux de mon expérience. Mes services et sa reconnaissance ont fait naître une liaison que ma position sociale m'engage à consacrer par un lien sérieux, dans l'intérêt de la morale publique.

**BELFONT.** Allons, à mon retour de Bordeaux, nous aurons deux noces.

**AURÉLIE, à part.** Quelle rencontre singulière !...

## SCENE VII.

LES MÊMES, EUGÉNIE.

**EUGÉNIE, vivement.** Mon frère, les chevaux de poste sont arrivés.

**BELFONT, riant.** On dirait que tu es bien aise de me voir partir.

**EUGÉNIE.** Non, sans doute... mais ?

**BELFONT.** Tu pense à celui que je dois te ramener.

**EUGÉNIE.** Je voudrais que vous fussiez de retour demain.

**BELFONT.** Avec Ernest !

**AURÉLIE.** Mon ami, j'espère qu'en partant, tu n'emportes aucune impression désagréable de notre petite discussion.

**BELFONT.** Je n'y songeais plus.

## SCENE VIII.

LES MÊMES, SIMON.

**SIMON.** Monsieur, voilà les valeurs que vous m'avez envoyé chercher à la Banque.

**BELFONT.** Ah !... c'est bien. (*Il prend le portefeuille.*) Ma chère Aurélie, c'est la dot de ta sœur, je te la remets, garde-la jusqu'à mon retour... jusqu'à ce que nous la déposions dans les mains de celui qui doit être chargé de la fortune et du bonheur d'Eugénie.

**AURÉLIE, avec embarras.** Tu veux que je garde cet argent ?

**BELFONT.** C'est un dépôt, il ne doit pas entrer dans ma caisse.

(*Il lui remet le portefeuille.*)

## SCENE IX.

LES MÊMES, JULIEN, apportant des pistolets.

**JULIEN.** Monsieur, votre voiture est prête, j'y ai placé votre nécessaire et votre sac de nuit.

(*Il met les pistolets sur la table et sort.*)

**BELFONT.** C'est bien, Julien. Allons, ma bonne amie, reçois mes adieux.

**AURÉLIE.** Nous allons te reconduire jusqu'en bas, te voir monter en voiture.

**EUGÉNIE.** Mon frère, je porte votre manteau !...

**DELACROIX, prenant les pistolets avec crainte.** Emportez-vous ces pistolets ?...

**BELFONT.** Quand on voyage la nuit, c'est plus prudent. D'aujourd'hui en quinze je serai de retour.

**JULIEN, rentrant.** Monsieur, le postillon s'impatiente.

**DELACROIX.** Il fallait lui faire boire un coup.

**JULIEN.** Monsieur, il en a bu deux.

**BELFONT.** Allons, allons, mes amis ! Viens, Aurélie !...

(*Il prend sa femme à bras le corps. Ils sortent.*)

## SCENE X.

JULIEN, SIMON.

**JULIEN.** Je vais avoir du bon tems, moi, pendant le voyage de monsieur.

**SIMON.** Dieu soit loué ! j'aurai la liberté de faire mes petites affaires.

**JULIEN.** A propos, Simon, donne-moi donc ma revanche d'hier au soir !

**SIMON.** Je n'aime pas à jouer, moi ; d'ailleurs un homme de confiance doit éviter les passions qui peuvent altérer la probité. J'aime mieux boire.

**JULIEN.** Eh bien ! jouons une bouteille de vin.

**SIMON.** Je ne dis pas non, ça n'est plus jouer de l'argent. Voyez-vous, monsieur Julien, nous autres dans notre genre, nous devons avoir autant de soin de notre réputation que les banquiers, les agens de change et les notaires.

**JULIEN.** Laissez donc ! est-ce qu'ils ne jouent pas, eux ? est-ce que je ne vois pas ces messieurs-là mettre sur table de l'or... et souvent l'or de leurs cliens ; aussi les banqueroutes vont leur train.

**SIMON.** Il n'y a plus de moralité, monsieur Julien ; le luxe est trop fort. Comment voulez-vous qu'on se contente d'un léger bénéfice, quand on veut avoir maison montée, voiture, diamans à madame, maîtresse en ville, loge à l'Opéra, etc., ça n'est pas possible. Moi, par exemple, est-ce que ma femme ne me fait pas enrager pour avoir un cachemire français, en bourre de soie ? est-ce qu'il ne faut pas que je la mène le dimanche au spectacle ? mais ne croyez pas qu'elle se contente de l'Ambigu ou de la Gaité ! non, il faut aller à l'Opéra-Comique aux deuxièmes galeries, et revenir en omnibus ; et dans la semaine M<sup>me</sup> Simon va jouer à l'écarté chez la portière ; on ne peut pas aller en société sans toilette, tout ça coûte. Tenez une femme économe ou dépensière fait ou défait une maison.

**JULIEN.** Chat ! voilà madame..... allons faire notre partie de piquet.

(Ils sortent.)

## SCENE XI.

**AURÉLIE,** arrivant triste et rêveuse.

Il est parti, je suis seule !... je respire... Que de fois j'ai tremblé qu'il ne devinât mon fatal secret !.... Malheureuse Aurélie que ne suis-je morte le jour où cette fatale passion est entrée dans mon cœur ! Le jeu !... le jeu dont le nom seul devrait faire frémir toute âme honnête et délicate, le jeu m'a réduite à désirer l'absence d'un époux que j'aime !... plus de repos, plus de tranquillité depuis que j'ai tenté ces chances incertaines !... La vanité a causé ma perte ; j'ai voulu briller, égaler des

femmes à qui leur fortune permettait de s'éclipser. Quels conseils ?... quelle consolation trouver ? Je n'espère que dans une amie. J'ai écrit à M<sup>me</sup> Saint-Léon, elle ne peut tarder à venir ; mais quel singulier hasard l'a fait connaître à mon oncle !.... Je l'attends avec une impatience !....

## SCÈNE XII.

**M<sup>me</sup> SAINT-LÉON, AURÉLIE, JULIEN,**

**JULIEN, annonçant.** M<sup>me</sup> de Saint-Léon.  
(Il sort.)

**AURÉLIE.** La voilà

**M<sup>me</sup> SAINT-LÉON.** Eh ! bonjour, mon cœur : j'ai reçu votre billet, j'accours, je suis si flattée de vous avoir inspiré de l'amitié ! Votre mari est en voyage, il vous faut de la distraction, vous n'allez pas vous enterrer toute vive. Mais je vous trouve un air triste, préoccupé !....

**AURÉLIE.** Pardon !... je faisais des réflexions sur ma position que vous n'ignorez pas.

**M<sup>me</sup> SAINT-LÉON.** Des réflexions, de la tristesse, je ne vous reconnais plus ; vous si gaie, si aimable, dans le monde !

**AURÉLIE.** Oui, mais cette gaîté, cette amabilité, sont factices : je m'efforce de sourire, et quand je suis livrée à moi-même, je me reproche ma conduite et mes torts.

**M<sup>me</sup> SAINT-LÉON.** Oh ! que vous êtes faible ! chère amie ; quoi !.... parce que le sort ne vous a pas été aussi favorable que vous l'espériez ?.... Vous avez subi sa rigueur, ses faveurs vont arriver.

**AURÉLIE.** Je ne veux plus me livrer à un coupable espoir. J'avouerai tout à mon mari ; je subirai sa colère, ses reproches, tout ce que je mérite.

**M<sup>me</sup> SAINT-LÉON.** Voyons, voyons, remettez-vous. Qu'avez-vous donc tant à vous reprocher ?.. quelques pertes ?

**AURÉLIE.** Des pertes considérables.

**M<sup>me</sup> SAINT-LÉON.** Vous manquez d'argent ? lorsque vous avez des diamans superbes : votre écrin vaut au moins vingt-cinq mille francs.

**AURÉLIE.** Vous voudriez que je m'en défisse ! et que dira mon mari ?....

**M<sup>me</sup> SAINT-LÉON.** Il n'en saura rien. Que des femmes remplacent les leurs par des pierres artificielles.

**AURÉLIE.** Se peut-il ?....

**M<sup>me</sup> SAINT-LÉON.** On les fait si bien aujourd'hui !.... C'est une duperie main-

tenant que de porter des diamans véritables. C'est comme l'argenterie, j'ai changé toute la mienne pour du plaqué.

AURÉLIE, avec amertume. Tout est faux maintenant.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Comme les vertus de bien des gens!...

AURÉLIE. Et les emprunts que je n'ai pas craint de faire?

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Personne ne vous tourmente; quand vous gagnerez, vous paierez; c'est comme cela qu'on agit. Moi, par exemple, je vous dois, je vous dois même beaucoup. Eh bien! est-ce que vous m'en parlez?.... est-ce que vous me pressez de vous rendre?

AURÉLIE. Vous êtes mon amie... mais cet étranger, ce baron allemand qui m'a forcé de jouer son or!...

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Cela se fait tous les jours, ma chère; un joueur est heureux, il prête à celui qui ne l'est pas; c'est une communauté, une fraternité!... C'est au jeu qu'on retrouve les mœurs de l'âge d'or.

AURÉLIE. Quelle légèreté!... quelle étourderie!

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Dites plutôt quelle sagesse! La vie a des momens pénibles, il faut les esquiver; le mal passe, le bien arrive; on a perdu, on gagne. On ne doit jamais se désoler tant qu'on a une revanche à espérer.

AURÉLIE. Quoi! vous voudriez...

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Je voudrais vous voir tenter la fortune. (*Confidemment.*) Il y a aujourd'hui une partie superbe chez M<sup>me</sup> de Martigny; des joueurs du meilleur ton, beaucoup d'étrangers; votre baron d'Effenberg y sera, c'est une occasion. Jouez contre lui, vous pourrez vous acquitter.

AURÉLIE. Vous ne savez pas tout. Non-seulement j'ai joué, j'ai perdu; mais voulant tenter un grand coup, c'est à la Bourse que je me suis achevée! Le baron m'a indiqué son agent de change qui a fait pour moi des avances considérables.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Vous regagnerez tout cela.

AURÉLIE, tentée. Vous croyez?...

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Rien de plus sûr; un baron allemand qui joue contre une jolie femme! il perd toujours, c'est la règle; mais jouez hardiment, les joueurs timides ne gagnent jamais. Je me dispose aussi à tenter ce soir la fortune avec un courage!.. Nous aurons toutes deux du bonheur. Ah ça! chère amie, je dîne avec vous, et ce soir, nous allons ensemble chez M<sup>me</sup> de Martigny.

AURÉLIE. Vous le voulez... A propos, vous allez vous trouver ici avec quelqu'un de connaissance; vous ne m'aviez pas dit que vous fussiez liée avec mon oncle, M. Delacroix.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. M. Delacroix est votre oncle?... c'est charmant. C'est un de mes adorateurs. J'en suis folle, parce qu'il me fait mourir de rire.

AURÉLIE. Il est fort spirituel.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Et d'une gaieté!... Savez-vous bien qu'il a dansé avec moi l'autre jour deux ou trois contredanses, et que j'ai vu le moment où j'allais lui faire danser le *galop*!...

AURÉLIE. Que vous êtes folle!...

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Il est fort aimable pour un ex-magistrat, et très-jeune pour un homme de cinquante ans. Mais je vous quitte, je vais chez mon banquier; j'aurais peur que sa caisse ne fût fermée, et je n'aurais pas d'argent pour jouer ce soir. Sans adieu, ma belle amie. Je reviens à l'instant; il demeure là, vis-à-vis; je n'ai que la rue à traverser.

\*\*\*\*\*

### SCÈNE XIII.

AURÉLIE.

Elle a raison, je puis regagner... Mais avec quoi jouer? je n'ai rien... plus rien... Mes diamans... Dois-je user de l'expédient qu'elle m'a indiqué?... Et puis, comment oserai-je?... (*Frappée d'une idée.*) Ce porte-feuille!... Grand Dieu!... un dépôt, la fortune de ma sœur!... Non, non!... Ah! j'ai peur de moi-même. Déposons-le promptement dans des mains sûres. Remettons-le au caissier de mon mari. (*Elle sonne.*) Il me semble que je serai plus tranquille quand cet argent ne sera plus en mon pouvoir.

\*\*\*\*\*

### SCÈNE XIV.

AURÉLIE, JULIEN.

JULIEN. Que désire madame?...

AURÉLIE. Dites à M. Lambert que je veux lui parler.

JULIEN. Madame, M. Lambert vient de fermer sa caisse, et il est sorti.

AURÉLIE. Il ne ferme pas ordinairement avant quatre heures!...

JULIEN. Comme monsieur n'y est pas, il a peut-être cru...

AURÉLIE. Oui, l'absence du maître

change bien des choses dans une maison... Allez.

SCÈNE XV.

AURÉLIE.

Je suis honteuse de ce premier mouvement de faiblesse; je garderai ce portefeuille et je n'y toucherai pas.

SCÈNE XVI.

EUGÉNIE, AURÉLIE, M<sup>me</sup> SAINT-LÉON, DELACROIX.

DELACROIX, *donnant la main à M<sup>me</sup> St-Léon*. Quelle surprise aimable!... Comment, madame, vous êtes des amies de ma nièce! Tu ne m'avais pas dit, Aurélie, que j'aurais le plaisir de voir ici M<sup>me</sup> de Saint-Léon!...

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Je suis moi-même très-flattée de la rencontre; mais, mon cher magistrat, vous allez peut-être penser que je viens vous chercher?...

DELACROIX. C'est un reproche!... Oui, j'ai pu paraître un peu négligent depuis quelques jours, mais je m'occupais de nos intérêts, des détails préliminaires d'un moment si désiré... Ma nièce, M<sup>me</sup> de Saint-Léon, n'était que ton amie, bientôt tu pourras l'appeler ta tante.

M<sup>me</sup> DE SAINT-LÉON. Ce titre n'ajoutera rien aux sentimens que j'ai conçus pour elle.

AURÉLIE. Je sais combien vous êtes bonne!...

EUGÉNIE, *à part*. Je la crois d'une fausseté!...

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Mademoiselle Eugénie ne nous dit rien.

EUGÉNIE. Mon avis serait ici fort inutile.

DELACROIX. Oh! c'est une petite philo-

sophe... Nous la mettrons de bonne humeur en la menant ce soir au bal.

EUGÉNIE. Pendant l'absence de mon frère, je ne sortirai pas.

AURÉLIE. Avec moi!...

EUGÉNIE. Je ne pensais pas, ma sœur, que pendant le voyage de votre mari vous iriez dans le monde.

DELACROIX, *riant*. Ne dirait-on pas que Belfont est parti pour la croisade?

AURÉLIE, *avec humeur*. Depuis quelque tems M<sup>lle</sup> Eugénie semble vouloir être mon Mentor.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Eh! non, non, ne croyez pas cela; elle est bonne, elle est charmante! Moi, je l'aime de tout mon cœur. Ses petits airs boudeurs sont des caprices.

EUGÉNIE. Je ne suis pas capricieuse, je suis franche.

SCÈNE XVII.

LES MÊMES, JULIEN, *une serviette sous le bras*.

JULIEN. Madame est servie.

DELACROIX. Allons, l'humeur va se dissiper à table; nous boirons à la santé du voyageur, et ce soir je serai votre cavalier. Où voulez-vous que je vous conduise?

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Nous sommes engagées dans une maison que vous ne connaissez pas.

DELACROIX. Eh bien, vous m'y présenterez. Oh! je ne vous abandonne pas ainsi, mesdames...

(Il leur offre la main et les emmène.)

EUGÉNIE. Ma pauvre sœur!..

(Elle les suit en réfléchissant.)

FIN DU PREMIER ACTE.



ACTE II.

Un salon chez M<sup>me</sup> de Martigny. A droite, une table; à gauche un guéridon, plusieurs sièges.

SCENE PREMIERE.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON, LE BARON D'EFFEM-  
BERG \*.

LE BARON. Il n'y a personne dans ce salon, nous pourrions y causer à notre aise pendant que la foule se presse dans les autres appartemens, autour de ces tables où l'or éveille la cupidité, satisfait l'avarice ou la met au désespoir, et avilit également ceux que la fortune dépouille et ceux qu'elle favorise. Dites-moi donc comment vous avez pu déterminer M<sup>me</sup> Belfont à paraître dans une réunion comme celle-ci?..

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Mais, mon cher baron, vous vous faites une fausse idée de la maison de M<sup>me</sup> de Martigny. On y joue à la vérité très-gros jeu; mais vous n'y rencontrerez que des personnes de la plus haute société.

LE BARON. Sans doute, mais toutes ces personnes sont possédées du démon du jeu, excepté moi, peut-être, qui joue par désœuvrement, qui perd sans chagrin, et qui gagne sans plaisir.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Cela est tout simple, une autre passion vous occupe et vous laisse indifférent à tout ce qui n'est pas elle.

LE BARON. Mon penchant dominant a toujours été la galanterie. Ma brillante fortune a été prodigieusement altérée par le luxe de mes amours et la générosité de mes passions.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Vous avez payé cher des repentirs.

LE BARON. Jamais je n'ai regretté le lendemain ce qui m'avait fait plaisir la veille; mais parmi les femmes dont j'ai fait ou brigué la conquête, aucune n'a produit sur moi une impression aussi vive que cette séduisante Aurélie. Ce n'est point une beauté parfaite, son esprit aimable n'a point cet éclat qui séduit au premier abord; son humeur inégale la fait quelquefois paraître bizarre... et ce-

\* Dans cet acte, les femmes doivent être en toilette élégante de soirée; les hommes en grande tenue. Le baron est décoré de plusieurs ordres.

pendant il y a dans tout cela un charme qui attire, un ensemble qui plaît, un je ne sais quoi qui ravit. Cette femme-là était destinée à triompher d'un homme qui se croyait enfin à l'épreuve des séductions.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Et je crois pouvoir vous prédire que vous ne triompherez pas de ses principes.

LE BARON. Les principes d'une joueuse?...

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Pourquoi pas?... le jeu n'est qu'une passion, et vous l'avez encouragée plus que tout autre, en prêtant à M<sup>me</sup> Belfont des sommes que jamais elle ne pourra vous rendre.

LE BARON. Je ne serais exigeant qu'autant que mon amour le céderait à mon intérêt, et c'est ce qui ne m'est jamais arrivé.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Alors vous vous ruinerez infailliblement.

LE BARON. De cette manière ou d'une autre; qu'importe!... les uns perdent leur fortune dans des spéculations, les autres dans des fantaisies puériles? quelques-uns ont la manie de l'ambition, et se donnent à force d'argent des titres sans considération: je leur laisse sans regret ces jouissances idéales, et je trouve les miennes dans un matérialisme dont le bonheur me paraît beaucoup plus positif.

SCENE II.

M. DELACROIX, LES MÊMES

DELACROIX, *un peu gai*. Le punch est parbleu délicieux! c'est, dit-on, le prélude d'un souper qui menace d'être succulent!... cette M<sup>me</sup> de Martigny fait fort bien les honneurs de chez elle. Eh!... ma jolie future, comment donc, vous fuyez la société, et je vous trouve là dans un tête-à-tête.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Monsieur le baron, j'ai l'honneur de vous présenter M. Delacroix, ex-magistrat qui veut à toute

force me priver une seconde fois de ma liberté.

DELACROIX. Oh ! moi, je suis pour les choses légales !... où donc est ma nièce ?...

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. On l'a engagée dans une partie...

DELACROIX. Il m'a paru que l'on jouait fort gros jeu.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Ceux que cela amuse.

LE BARON. Je vais de ce côté ; vous ne serez pas fâchée, madame, que je vous abandonne, maintenant que vous avez un partenaire.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Oh ! grand Dieu !... croyez-vous que je veuille faire du sentiment la veille d'un mariage ?... nous sommes ici pour passer la soirée dans les plaisirs. J'ai perdu mon argent, je vais danser en attendant le souper.

(Elle sort avec le baron.)

### SCÈNE III.

M. DELACROIX.

Elle me laisse là, manège de coquette : elle veut m'enflammer par sa feinte indifférence. Je ne m'y trompe pas, moi qui par état ai appris à connaître les détours du cœur humain... Irai-je la retrouver à la danse ?... j'ai envie plutôt de retourner au punch. Au fait, on ne peut pas toujours faire l'amour... au punch !... au punch !...

### SCÈNE IV.

AURÉLIE, DELACROIX.

AURÉLIE. *avec gaîté et vivacité.* Eh ! mon Dieu, mon oncle, où courez-vous si gâté ?...

DELACROIX. Mais toi-même, ma nièce, tu as un air de satisfaction que je ne t'avais pas vu depuis long-temps.

AURÉLIE. Ne trouvez-vous pas cette société entraînante ?

DELACROIX. Tout-à-fait, et je suis gré à M<sup>me</sup> Saint-Léon de nous y avoir conduits.

AURÉLIE. Cependant, mon oncle, prenez garde à vous, je vous ai vu retourner bien souvent du côté d'un certain punch... et vous savez que votre tête n'est pas forte.

DELACROIX. Bah !... fût-elle tu m'avais vu au palais ; à la buvette, tenir tête à dix avocats ! et ils boivent bien, ces messieurs-là.

AURÉLIE. Oui, mais en amie véritable, je dois vous faire observer que si vous avez un défaut, c'est celui de ne pas assez vous tenir en garde contre ces petits excès...

DELACROIX. Aurélie, j'ai un avis à te donner : je t'ai vu bien constamment au salon du jeu.

AURÉLIE. J'ai eu du bonheur. La veine ne me quittait pas, et je ne pouvais emporter l'argent des personnes qui perdaient.

DELACROIX. C'est juste, il m'a semblé que l'on jouait cher, ici. Les tables étaient couvertes d'or...

AURÉLIE. Et de billets. J'ai vu tel coup où les paris s'élevaient à huit ou dix mille francs.

DELACROIX. Diable ! tu as donc beaucoup gagné ?

AURÉLIE. Plus que je ne voulais, j'en suis honteuse !...

DELACROIX. Alors, je ne te blâme pas tant ; mais si j'ai un conseil à te donner, c'est de pas te laisser aller à la passion la plus dangereuse qui puisse dominer une âme. Le jeu, mon enfant, le jeu mène à tout... à la ruine, au déshonneur, au désespoir.

AURÉLIE. Comme le défaut de sobriété mène à la perte des facultés morales, à l'abrutissement, à la dégradation.

DELACROIX. Est-ce à moi que s'adresse cet avis ?

AURÉLIE. J'aime à rendre ce qu'on me donne.

DELACROIX. J'avoue que je suis amateur de la bonne chère, des vins fins, que je ne suis pas ennemi de la gaîté qui suit un bon repas : mais jamais je ne me laisse entraîner au-delà des bornes de la modération.

AURÉLIE. Je conviens que les chances piquantes du jeu procurent des émotions vives ; mais c'est un amusement qui n'est condamnable que quand on le pousse à l'excès.

DELACROIX. Écoute : tu as gagné, tu as raison ; mais n'y retourne pas. Je suis un peu altéré : je vais boire un verre d'eau sucrée. (*Voyant passer un laquais avec un plateau.*) Ah !... mon ami... qu'avez-vous là ?... de l'orgeat ou de la groseille ?...

LE LAQUAIS. Monsieur, je n'ai que du punch.

DEACROIX. Donnes toujours. (*Il en boit un verre.*) Tu vois, Aurélie, que ce n'est pas ma faute. Il n'y a pas autre chose. (*Il remet le premier verre sur le plateau et en prend un deuxième.*) Ah ça! je vais retrouver M<sup>me</sup> Saint-Léon; j'ai un plaisir à la voir danser!... Ne viens-tu pas?

AURÉLIE. Non, je suis bien aise de rester seule un moment.

DEACROIX. Fort bien. Réfléchis sur les dangers de l'occasion... Ce punch est fait avec du rhum de première qualité. (*Il remet le verre au domestique et lui dit: Attendez, puis il boit un troisième verre et dit:*) C'est de la Jamaïque.

(*Il sort.*)

~~~~~

## SCENE V.

AURÉLIE.

Eh bien! si je n'avais pas de nouveau tenté le hasard, je n'aurais pas réparé ma perte, il aurait fallu en faire l'aveu à mon mari. Je frémis de la seule idée de sa colère. Mais voyons si j'ai bien de quoi remplir toutes mes obligations. (*Elle s'assied près d'une table.*) D'abord, ravoir mes diamans... ensuite, rendre au baron d'Effenberg les trente mille francs qu'il m'a prêtés... en donner le double à son agent de change... c'est énorme!... quand je pense qu'en trois mois j'avais fait cette perte... ah! j'aurais pu la faire en trois heures! le reste suffira pour mes autres dettes.... comptons...

(*Elle contemple les billets et l'or qu'elle a sur ses genoux, sa physionomie prend une expression d'avidité.*)

~~~~~

## SCENE VI.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON, AURÉLIE.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON, l'examinant d'abord un moment. Eh! bon Dieu! qu'est-ce que je vois?... de l'or, des billets!.... Eh bien! ma chère amie, que vous disais-je tantôt?

AURÉLIE, se levant. Oui... j'ai regagné une somme considérable, et je vais m'empresser de m'acquitter de tout ce que je dois... Enfin toutes mes inquiétudes, toutes mes peines sont terminées... Je vais jouir d'un peu de repos, me retrouver comme aux premiers jours de mon mariage... Soutenir sans crainte les regards de

mon époux, recevoir ses éloges sans rougir. Je me dirai bien quelquefois tout bas que j'avais été coupable; mais mon repentir est si sincère! ma résolution si ferme de ne plus me laisser entraîner par cette passion fatale, qu'il me semble que mon bonheur date d'aujourd'hui.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Je vous en félicite, je n'ai pas été aussi heureuse que vous!.... Tout ce que j'avais apporté est perdu.

AURÉLIE. Que n'avez-vous parié de mon côté?

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. J'aurais craint de vous porter malheur.

AURÉLIE. Risquez une nouvelle chance.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Avec quoi?

AURÉLIE. Empruntez.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Je vous dois déjà; mais je ne sais quel pressentiment m'agite... je suis sûre que je vais gagner.

AURÉLIE. Et vous ne me le disiez pas.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Rien ne porte bonheur comme l'argent prêt.

AURÉLIE, lui présentant une bourse. Acceptez donc quelques napoléons.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Ah! ma chère, y songez-vous?.... se mettre au jeu avec peu de chose, il faut avoir de quoi soutenir de grands coups.

AURÉLIE. Mais, ma chère amie...

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Non, non, je vous remercie... j'aime mieux ne pas tenter la fortune... Je suis sûre cependant que j'aurais rattrapé toute ma perte

AURÉLIE. Vraiment?

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Mes pressentimens ne m'ont jamais trompée. Prêtez-moi quelques billets de mille francs.

AURÉLIE. Je ne voudrais pas vous empêcher de regagner... tenez, ma chère amie, les voilà...

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Voulez-vous être de moitié?

AURÉLIE. Pourquoi?

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Vous me porteriez bonheur.

AURÉLIE. Allons, je ferai ce que vous voudrez; mais je ne veux risquer qu'une partie de mon gain: la valeur de mes diamans, pas davantage.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Mon Dieu! vous n'aurez pas besoin de faire tous ces calculs: vous êtes en veine.

AURÉLIE. Allons donc.

## SCENE VII.

DELACROIX, LES MÊMES.

DELACROIX. Enfin je vous retrouve, je vous cherche dans toutes les salles...

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Mais, monsieur, c'est une tyrannie, on ne peut pas avec vous jouir d'un moment de repos.

DELACROIX. Quoi?... lorsque ma sollicitude...

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Si vous êtes ainsi sur mes pas, nous romprons, je vous en avertis. J'aime ma liberté! c'est pour ça que je me marie. Venez, ma chère amie.

(Elles sortent.)

## SCÈNE VIII.

DELACROIX, *la regardant aller.*

Cette femme-là m'aime à la rage, à la fureur, et vraiment, on ne s'en douterait pas, elle a toujours l'air de me fuir.

## SCENE IX.

UN INCONNU, DELACROIX.

(L'inconnu regarde de tous côtés avec attention.)

DELACROIX. Que veut cet homme-là?... comme il me regarde!

L'INCONNU. Eh! mais, je ne me trompe pas, c'est monsieur Delacroix que j'ai l'honneur de saluer.

DELACROIX. Qui êtes-vous, monsieur, je vous prie?

L'INCONNU. Vous ne me remettez pas, monsieur Delacroix.

DELACROIX, *d'un air de dédain.* Eh! mais, je ne me trompe pas... comment, c'est vous? et que faites-vous ici?

L'INCONNU. Monsieur n'ignore pas où il est?

DELACROIX. Je suis dans une maison de bon ton, chez M<sup>me</sup> la comtesse de Martigny.

L'INCONNU. Sans doute... mais M<sup>me</sup> la comtesse donne à jouer.

DELACROIX. A jouer! à ses amis.

L'INCONNU. A tout le monde.

DELACROIX. Comment!

L'INCONNU. Pourvu que l'on soit amené par un des habitués ou que l'on ait près d'elle une recommandation, mais surtout de l'argent

DELACROIX. Je tombe de surprise... comment, c'est ici une maison de jeu?

L'INCONNU. Clandestine, à la vérité, et où l'on ne reçoit que des gens de la haute volée.

DELACROIX. Voyez à quoi l'on est exposé, c'est affreux! Gette pauvre M<sup>me</sup> Saint-Léon ignorait cela.

L'INCONNU. M<sup>me</sup> Saint-Léon, la veuve d'un colonel!...

DELACROIX. Oui.

L'INCONNU. C'est elle qui vous a amené ici?...

DELACROIX. Sans doute!

L'INCONNU. Monsieur la connaît depuis long-tems?

DELACROIX. Depuis six mois. C'est une femme charmante, et je vous avouerai que j'en suis amoureux fou!

L'INCONNU. Elle est fort aimable

DELACROIX. Un peu étourdie, mais spirituelle, brillante!

L'INCONNU. Ah! cela est vrai.

DELACROIX. Je vais la prévenir de ce que vous venez de m'apprendre. Comme on doit être sur ses gardes dans Paris!

L'INCONNU, *ironiquement.* Y a-t-il long-tems que monsieur a quitté le département où il était procureur du roi?

DELACROIX. Trois ans, depuis que je n'exerce plus.

L'INCONNU. Je vous demande pardon de vous avoir dérangé, ce n'était pas vous que je cherchais.

DELACROIX. Tant mieux!

L'INCONNU. C'est un certain baron d'Esfemberg, sur lequel j'ai besoin de quelques renseignements.

DELACROIX. Un baron.. parbleu! il était là tout-à-l'heure, et je vous avouerai qu'il m'avait inspiré un peu de jalousie.

L'INCONNU. Bon!...

DELACROIX. J'ai cru qu'il voulait me supplanter auprès de M<sup>me</sup> de Saint-Léon, qu'il voulait l'épouser.

L'INCONNU. Il est déjà marié...

DELACROIX. En vérité!...

L'INCONNU. Et même deux fois.

DELACROIX. C'est comme moi.

L'INCONNU. Avec cette différence qu'il n'a jamais été veuf.

DELACROIX. Ah! diable! c'est un bigame.

L'INCONNU. A ce que disent ses deux femmes.

DELACROIX. Ah! quel malheur que je ne sois plus procureur du roi! quel beau réquisitoire j'aurais lancé contre cet homme qui, abusant des liens sacrés sur lesquels repose la sécurité sociale,

**trahit la bonne foi, la confiance d'un sexe dont la faiblesse et les grâces réclament également notre amour et notre protection!**

L'INCONNU, *riant*. Nous ne sommes pas au tribunal!... Pardon si je vous quitte, mais...

**DELACROIX.** Vous me faites plaisir.

**L'INCONNU.** Ne dites pas que vous m'avez reconnu.

**DELACROIX.** Il n'y a pas de quoi se vanter.

**L'INCONNU.** Mais croyez que je fais mon état avec délicatesse, avec probité... d'ailleurs il en faut.

**DELACROIX.** Comme vous dites, il en faut. Mais on vient, j'aime autant qu'on ne nous voie pas ensemble.

(Il sort.)

**SCENE X.**

## L'INCONNU.

Il est étonnant, le magistrat de province! il a l'air de me dédaigner... Honnête et malheureux, le besoin m'a jeté dans cette carrière... mais on peut faire du bien partout! même où tant d'autres font du mal. Voici cette malheureuse jeune femme... elle me fait de la peine... Que ne puis-je la sauver des pièges qui l'entourent de tous côtés !..

(Il regarde Aurélie avec intérêt et sort.)

**SCENE XI.**

**AURÉLIE.**

(Elle entre précipitamment et se jette dans un fauteuil ; elle est pâle et défaite.)

Fortune cruelle... tu ne cesseras donc pas de me persécuter. Il est donc vrai que d'un seul pas dépend le bonheur ou le malheur de la vie!... Epouse, mère, sœur, amie, je ne suis plus rien... Je ne suis qu'une joueuse!... et je ne puis m'expliquer cette passion... Est-ce l'amour du gain? non, c'est un besoin d'émotions, c'est une fièvre, c'est une soif qui s'accroît lorsque l'on veut la satisfaire... et ce n'était pas l'amour du jeu qui m'entraînait... c'était le désir de réparer des pertes humiliantes... j'avais gagné, j'ai tout reperdu!... Comment reparaitre devant mon époux?.. Si j'osais tenter encore une chance... une terrible... ce portefeuille! (*Elle recule.*) Ah! pourquoi l'ai-je apporté avec moi... je cherche dans mon cœur du désespoir, j'

**trouve un sang-froid glacial. Aurélie ! Aurélie ! quel est ton avenir ?...**

(Elle cache sa figure dans ses mains.

**SCENE XII.**

**AURÉLIE, LE BARON.**

LE BARON, à part. Seule... elle rêve profondément... L'instant est favorable. (Haut.) Eh quoi! madame, vous vous laissez abattre par un revers!

AURÉLIE. Qui me parle?... qui me poursuit?... Ah! pardon, monsieur le baron, j'étais préoccupée.

**LE BARON.** Les chances du jeu sont si diverses ! le sort est si variable...

**AURÉLIE, avec amertume.** Je ne m'en suis pas aperçue ; il me persécute avec une constance!...

**LE BARON.** Dont j'ai été victime comme vous !

**AURÉLIE.** Pourquoi, monsieur, vous êtes-vous obstiné à suivre ma fortune ?

**LE BARON.** Mais, madame, c'est dans le malheur qu'on doit trouver ses amis... où est le mérite de les suivre quand ils sont heureux? Je serais trop flatté que vous eussiez remarqué mon dévouement.

**AURÉLIE.** Je ne le comprends pas, monsieur.

**LE BARON.** Votre cœur est pourtant digne d'apprécier ce qu'il y a de délicat dans la conduite d'un homme qui chercherait l'infortune pour se rapprocher de celle...

**AURÉLIE**, *très-sévèrement*. Plaît-il, monsieur?

**LE BARON, vivement.** Ah ! madame, ne soyez étonnée que du tems que j'ai passé sans oser exprimer ce que j'éprouvais... Il m'a fallu bien de la force pour contenir l'expression de mes sentimens... il a fallu tout le respect que vous m'inspiriez...

**AURÉLIE.** Et qui s'est évanoui sans doute. Il en est tems encore, arrêtez cette déclaration inconvenante... j'oublierai que vous l'avez faite.

**LE BARON, avec ménagement.** Mais, madame, oublierez-vous aussi les engagements que vous avez contractés?

**AURÉLIE.** Oh ! ciel ! se peut-il que je me sois compromise à ce point ! Oui, j'ai accepté votre or ! funeste entraînement du jeu ! et vous osez profiter de l'avantage que vous donne sur moi mon imprudence...

**LE BARON.** Ne le croyez pas, madame... moi, abuser d'un service que j'ai eu tant de plaisir à vous rendre !

AURÉLIE. Il faut que je m'acquitte, monsieur, il le faut, au prix de mon sang de ma vie ! il le faut pour mon honneur... mais où trouver... grand Dieu !... Oui, oui, le sacrifice est grand, mais il est nécessaire, mais lui seul peut me sauver ! prenez, monsieur, prenez cette somme.

(Elle lui présente le porte-feuille.)

LE BARON. Je n'en veux point.

AURÉLIE. Vous ne pouvez refuser... je vous la dois, je veux m'acquitter !.. Ciel ! un homme aurait le droit de m'insulter parce qu'il m'a obligé !.. Je le répète, prenez portefeuille... payez-vous, monsieur, payez-vous.

LE BARON. Madame...

AURÉLIE, le posant sur la table. C'est le somble de l'humiliation, mais je la mérite : il n'y a qu'une joueuse qui puisse la subir.

LE BARON. Madame !...

AURÉLIE. Nous sommes quittes, monsieur, vous êtes payé... il m'en coûte cher, mais je ne serai plus forcée de rougir devant vous.

(Elle sort précipitamment.)

\*\*\*\*\*

### SCENE XIII.

LE BARON.

Elle fuit, elle laisse ce portefeuille... je saurai le lui faire reprendre. Comment se trouve-t-elle confondue dans cette société de femmes étourdies, légères, coquettes, intéressées ?.. Une seule passion lui a fait perdre l'apparence de cette pureté que son cœur a conservée !... mon amour s'augmente de tous les obstacles qui l'entourent. Je suis las de ces conquêtes faciles qui satisfont la vanité, qu'entretient le caprice et que suivent bientôt le dégoût et la satiété... mais Aurélie... c'est la sagesse égarée dans une fausse route... L'amour s'y rencontre, il ne l'abandonnera pas qu'il n'en ait triomphé... (Souriant avec amertume.) Oh ! femmes !... femmes !... que de folies vous m'avez fait faire... Eh bien ! encore une !

\*\*\*\*\*

### SCENE XIV.

LE BARON, DELACROIX.

DELACROIX, un peu gris. Je cherche ma nièce partout... il est heure de se retirer, parce que la décence... et puis ce que j'ai appris sur cette maison... Le souper était délicieux... les vins d'une finesse... Ah ! monsieur le baron, avez-vous vu ma nièce ?

LE BARON. Je n'ai pas l'honneur de la connaître, monsieur.

(Il sort.)

DELACROIX, sans voir qu'il est seul. Tant pis pour vous, car c'est une très-jolie femme... Je vous demande bien des pardons... vous n'auriez pas vu M<sup>me</sup> Saint-Léon !... il y a tant de monde dans ces salons !... on s'y perd : l'une jouait, l'autre dansait, moi je soupais... Mais enfin il faut qu'un cavalier qui a deux dames sous sa responsabilité... Eh bien ! où est-il donc, le baron ? il est parti, c'est un malhonnête, d'ailleurs un homme qui se perd pour les femmes ne mérite aucun égard... aucun... fi !...

\*\*\*\*\*

### SCENE XV.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON, DELACROIX.

DELACROIX. Ah ! vous voilà, madame, je vous demande aux échos et personne ne me répond...

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Les salons sont déserts, tout le monde se retire... Avez-vous vu votre nièce ?

DELACROIX. Ma foi non... je sors de table !... Vous ne savez pas, madame, dans quelle maison ?...

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON, préoccupée. Et le baron ?...

DELACROIX. Il n'est pas poli, lui... je lui adresse la parole, il me tourne le dos sans me répondre...

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Mais où peut être Aurélie ?

DELACROIX. C'est ce que je dis, où peut-elle être ? car...

\*\*\*\*\*

### SCENE XVI.

LES MÊMES, AURÉLIE.

AURÉLIE, sèchement. C'est vous que je cherche, madame.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Eh bien ! ma chère amie, j'ai regagné.

AURÉLIE. Tant mieux pour vous.

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Est-ce que vous avez perdu ?

AURÉLIE. Tout... mais ce n'est pas de cela qu'il s'agit... dans quel lieu infâme m'avez-vous conduite ?

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Comment ?... mais...

AURÉLIE. Taisez-vous ! Que je ne vous revoie de ma vie. Mon oncle, votre bras, votre bras sur-le-champ ! partons !

DELACROIX. Je vais envoyer chercher une voiture...

AURÉLIE. On y est allé.

DELACROIX. Eh bien ! mesdames ?...

(Il leur offre la main.)

AURÉLIE. N'avez-vous pas entendu que je ne veux pas revoir cette femme...

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Aurélie !...

DELACROIX. Quel langage !... votre tante future !...

AURÉLIE. Mais que vois-je ? vous n'êtes pas de sang-froid !...

DELACROIX. Je ne danse ni ne joue, moi... il faut bien faire quelque chose ! Ce diable de champagne frappé !...

UN DOMESTIQUE, *entrant*. Madame, la voiture est là !

AURÉLIE. Je m'en irai seule... Ah ! quelle leçon !...

(Elle leur lance un regard terrible et sort.)

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON. Votre nièce est un peu folle.

DELACROIX. Non, c'est que vous ne savez pas, cette maison n'est pas ce que vous croyez, on vous a trompée !... c'est une maison de jeu... et la danse et la bonne chère sont des appas trompeurs... Nous n'y reviendrons plus quand nous serons mariés... A demain notre contrat, n'est-ce pas ?...

M<sup>me</sup> SAINT-LÉON, *tendrement*. Vous le voulez ?...

DELACROIX. Vous pourrez vous vanter d'avoir la meilleure cave de tout Paris.

(Il lui offre le bras et sort en chancelant.)

FIN DU DEUXIÈME ACTE.

### ACTE III.

Le salon du premier acte. A gauche du spectateur, une table et ce qu'il faut pour écrire.

#### SCENE PREMIERE.

JULIEN.

Enfin l'on est rentré, je puis aller me coucher... J'ai veillé une partie de la nuit pour attendre madame... Aller en soirée le jour même du départ de monsieur... et des soirées qui durent jusqu'au matin ! ce n'est réellement pas moral !... Mais on frappe encore à la grande porte ! qui cela peut-il être ?... (Il regarde à la croisée.) Ah ! mon Dieu ! c'est monsieur... comment de retour sitôt !... Ma foi, madame a bien fait de rentrer il y a un quart-d'heure.

#### SCENE II.

ERNEST, BELFONT, JULIEN.

BELFONT, *donnant son manteau à Julien*. Julien, allez préparer la chambre à côté de la mienne pour M. Ernest. Ne faites pas de bruit, que l'on ne réveille pas madame !... mon retour précipité lui causerait de l'inquiétude.

JULIEN. Ça suffit, monsieur. (*A part.*) Il n'a pas eu le tems d'aller jusqu'à Bordeaux.

(Il sort.)

#### SCENE III.

ERNEST, BELFONT.

BELFONT. Je m'y prendrai avec adresse, avec ménagement, pour lui apprendre cette fâcheuse nouvelle.

ERNEST. Il est heureux, mon cher Belfont, que je me sois arrêté dans la même auberge que vous, et que je vous aie ainsi évité un voyage inutile.

BELFONT. Et ce malheureux Delmare est en fuite.

ERNEST. Toutes ses précautions avaient été prises : il était déjà hors de France quand on a su qu'il manquait.

BELFONT. Un ami !... un homme à qui j'ai donné plus que ma fortune, puis-que j'ai mis entre ses mains ma signature.

ERNEST. Vous avez répondu pour lui ?

BELFONT. Voilà mon malheur.

ERNEST. Mais, mon ami, votre crédit est bon, votre réputation parfaite.

BELFONT. Raison de plus ! si j'avais seulement l'apparence d'un peu de dérangement dans mes affaires, crédit, réputation, tout serait perdu !

ERNEST. Vous n'en êtes pas là.

BELFONT. Pas tout-à-fait heureusement.

ERNEST. Vous avez des amis.

BELFONT. Des amis ! Je me garderais bien de leur découvrir ma position.

ERNEST. Mais, moi, mon cher Belfont, moi qui vais être dépositaire de la fortune de votre belle sœur, ne pourrais-je vous offrir?...

BELFONT, *sévèrement*. Que dites-vous, Ernest! votre amitié vous égare: jeune encore dans les affaires, n'oubliez pas que vous ne devez jamais exposer les fonds d'autrui; que le bien de votre femme ne vous est confié que pour le faire valoir, et qu'un dépôt est une chose sacrée.

ERNEST. Je suis tellement sûr de votre probité!

BELFONT. Il ne suffit pas que je sois honnête, il faut que je sois solvable!... Au surplus, Ernest, que tout le monde ignore ces détails, c'est moi qui veux les apprendre à ma femme; dans cette circonstance malheureuse, elle peut m'être d'un grand secours.

ERNEST. Je voudrais aussi pouvoir vous être utile: si mon zèle, si mon travail peuvent vous servir?...

BELFONT. Je ne refuse rien, que ce qui ne vous appartient pas. Oui, mon ami, vos talens, votre probité me serviront plus que vous ne pensez. J'ai un projet: mais il faut avant tout que je parle à ma femme, je vais la faire prévenir de mon retour.

#### SCENE IV.

ERNEST.

Quel ami! dans son malheur il songe encore à rendre les autres heureux. Chère Eugénie, je suis sûre qu'elle pensera comme moi, et que si nous pouvons obliger Belfont....

#### SCENE V.

ERNEST, EUGÉNIE.

EUGÉNIE. Ernest... que viens-je d'apprendre! vous avez rencontré mon frère en route, vous le ramenez?

ERNEST. Oui, ma chère amie, sa présence à Bordeaux est inutile.

EUGÉNIE. Les affaires sont donc arrangées?... Ah! tant mieux, cela va avancer notre mariage. J'avais de l'inquiétude, mon frère craignait une banqueroute.

ERNEST. Il ne la craint plus.

EUGÉNIE. Je puis donc me livrer au plaisir de vous revoir, je puis avouer mes sentimens pour vous, Ernest, vous les connaissez depuis long-tems.

ERNEST. Je suis heureux qu'ils n'aient pas changé.

EUGÉNIE. Mais, vous me dites cela d'un ton triste, vous n'avez pas l'air heureux, satisfait? Est-ce qu'au moment de nous engager vous changeriez de sentimens?

ERNEST. Ne le pensez pas, Eugénie, je serai toujours le même: exempt des passions dangereuses de la jeunesse, j'en ai été préservé par la tendresse pure et douce que je vous ai vouée; j'ai dû à cet amour vertueux la paix du cœur dans la saison des orages; je lui devrai le calme, le bonheur de toute ma vie.

EUGÉNIE. Je ne sais si je dois être contentée d'être aimée avec tant de modération. J'aurais été bien aise d'inspirer une passion vive, cela aurait flatté mon amour-propre.... non, non, Ernest, je vous fais de la peine.... ne croyez pas cela; je suis aussi raisonnable que vous. Un bonheur paisible me convient, il est plus sûr.

#### SCENE VI.

LES MÊMES, AURÉLIE, *sortant de la chambre à droite*.

AURÉLIE, *inquiète*. Dois-je croire ce qu'on vient de me dire? mon mari est de retour?... Vous voilà, Ernest?... qu'y a-t-il de nouveau?...

ERNEST. Monsieur Belfont vous l'apprendra lui-même, madame.

EUGÉNIE. Oui, ma sœur, ne sois pas inquiète, tout va bien, j'épouse Ernest: et mon frère veut que ce mariage ait lieu très-promptement.

AURÉLIE. Tant mieux, mes bons amis, votre bonheur me rendra heureuse, aussi heureuse que je puis l'être... (*À part*.) Ils ne se doutent pas du coup affreux qui les attend.

ERNEST. Notre union ne sera pas une affaire de convenance ni d'intérêt: mais le contrat de notre bonheur.

AURÉLIE. Puissent ces présages ne pas vous tromper!

ERNEST. Nous aurons sous les yeux un trop bel exemple à imiter.

EUGÉNIE. J'aimerai mon mari comme ma sœur aime le sien, je la prendrai en tout pour modèle.

ERNEST. Vous ne sauriez mieux faire, Eugénie; votre sœur a tant de vertus!...

AURÉLIE, *à part*. Qu'il est cruel d'entendre un éloge qu'on ne mérite pas!

ERNEST. Nous voilà réunis pour long-tems. Nous habiterons la même maison,



nous vivrons dans la plus douce intimité.

EUGÉNIE. Est-ce aujourd'hui que nous signerons le contrat de mariage?... Je vais faire venir mes marchands d'étoffes, le bijoutier, la marchande de modes! Je compte sur vous, monsieur Ernest, pour choisir avec moi, car je veux être mise à votre goût.

ERNEST. Vous serez toujours charmante. Je vous laisse la maîtresse de choisir vous-même.

EUGÉNIE. Non, cela ne me fera pas autant de plaisir que si toutes ces choses-là me venaient de vous.

ERNEST, à Aurélie. Eh bien! madame, auriez-vous la bonté de me remplacer? je me méfiera de mon goût, et je m'en rapporte au vôtre.

AURÉLIE, souriant avec peine. Votre confiance me flatte.

EUGÉNIE. Mais, ma sœur, et toi aussi tu as l'air triste. Est-ce que le retour de mon frère ne t'a pas rendu ta gaieté?... Oh! moi, quand je serai la femme d'Ernest et qu'il reviendra d'un voyage, je montrerai une joie....

AURÉLIE. Que tu es folle!

EUGÉNIE. Si mon frère te voyait comme cela, il croirait que son retour te fait de la peine.

AURÉLIE. Tu ne le penses pas, j'espère.

EUGÉNIE. Non sans doute : mais écoute, ma sœur, pendant que nous sommes seuls, car Ernest n'est pas de trop : il faut que je te l'avoue, j'ai souvent supposé que tu avais des peines secrètes ; pourquoi ne me prends-tu pas pour confidente?

AURÉLIE. Voilà mon mari. (*A part.*) Je tremble à son approche.

## SCENE VII.

LES MÊMES, BELFONT.

EUGÉNIE. Mon frère!....

BELFONT. Eugénie, laisse-nous seuls un moment, j'ai à parler à ta sœur.

EUGÉNIE. Je sors (*A part.*) Et lui aussi a l'air préoccupé.... Au moment où je vais être heureuse!.... Ah! il se passe quelque chose!... (*Haut.*) Je sors, mon frère. Venez-vous, Ernest.

ERNEST. Oui, ma chère Eugénie.

(Elle sort avec Ernest.)

## SCENE VIII.

BELFONT, AURÉLIE.

AURÉLIE, à part. Est-il instruit de ma conduite?.....

BELFONT. Aurélie, ma femme, mon amie, j'ai une confidence à te faire.

AURÉLIE. Qu'est-ce donc, mon ami?.... comme tu as l'air défait, abattu.

BELFONT. J'ai cependant du courage ; mais il en faut beaucoup dans cette circonstance.

AURÉLIE. Explique-toi donc, tu m'effraies.

BELFONT. Mon voyage n'a pas été heureux, je suis enveloppé dans l'affreuse banqueroute de Delmare. Tous les effets que j'ai souscrits pour ce correspondant infidèle vont m'arriver, je suis responsable : il faut que je paie ou je suis déshonoré, ma maison est perdue! Tu changes de couleur, tu supportes cette nouvelle avec moins de calme et de résignation que moi... rassure-toi, nous avons un moyen de salut dans cette crise. Aurélie, c'est à toi que je m'adresse ; je connais ton cœur, ta raison. Tu sacrifieras volontiers des bijoux futiles, des ornemens frivoles, pour me donner le temps de trouver des ressources.... Tu ne réponds rien.... mais.... Aurélie, il y va de l'honneur. Un négociant qui a une fois suspendu ses paiemens perd la confiance publique et ne se relève jamais.

AURÉLIE, égarée. Que me demandes-tu?..

BELFONT. Quoi!.... tu hésiterais!...

AURÉLIE, pleurant. Ah! Charles, que je suis malheureuse!....

BELFONT. Je ne te comprends pas.

AURÉLIE. S'il fallait donner ma vie pour te sauver!

BELFONT. Calme-toi, ce que je te demande n'est qu'un sacrifice momentané. Mon zèle, ma probité me soutiendront, et ma maison se rétablira, si le secret le plus profond peut couvrir l'embarras où je me trouve.

AURÉLIE. Tu m'arraches le cœur!... il faut que je te dise tout! que je te découvre cet affreux mystère, que tu connaisses toute l'horreur de ta situation.

BELFONT, effrayé. Grand Dieu! que vas-tu m'apprendre?

AURÉLIE, après un silence. Tu es ruiné!..

BELFONT. Mais tes diamans...

AURÉLIE. Sont vendus.

BELFONT. Ton bien!....

AURÉLIE. Est perdu !

BELFONT. Comment...

AURÉLIE, avec effort. LE JEU a tout dévoré.

(Elle tombe à genoux.)

BELFONT, stupéfait. Aurélie !

AURÉLIE. Chasse-moi, tue-moi, j'ai tout mérité!... tu me vois à tes pieds. Je n'implore pas mon pardon, je n'en suis plus digne; mais j'avoue ma faute. Que dis-je... mon crime!... épouse coupable, mère dénaturée, j'ai détruit tes ressources, anéanti l'avenir de mes enfans. A présent que je t'ai fait cet aveu, prononce. Comment veux-tu que je me punisse, si tu n'as pas le courage de me punir toi-même ?

BELFONT, anéanti. Je reste confondu !

AURÉLIE, avec amertume. Charles, je te demandais de m'accompagner dans le monde; tu m'aurais préservée de ma perte.

(Elle se relève.)

BELFONT, revenant à lui. Malheureuse Aurélie ! il faut bien de la force pour n'être pas écrasé d'un coup pareil!..... laisse-moi réfléchir!..... profite de mon anéantissement, de ma surprise, qui suspendent dans mon cœur l'explosion de ma colère!..... Ruiné ! ruiné..... par un ami et par une épouse. Ah ! va, va, retire-toi, te dis-je ! que j'aie le tems de me calmer. Sors donc, sors donc de devant moi. Je ne réponds plus de rien...

(Il se contient avec peine, Aurélie le regarde d'un air effrayé et rentre dans sa chambre.)

## SCENE IX.

BELFONT, seul.

Et cette Aurélie à qui j'avais donné mon cœur... à qui j'avais confié ma vie!... j'avais préférée, épousée sans fortune pour ses qualités, ses vertus... Fatale erreur!..... mais ne nous laissons pas accabler, ne nous appesantissons pas sur l'horreur de ma situation, et cherchons-y un remède. Il faut du sang-froid, de la prudence. Plus la crise est pénible, plus il faut être maître de soi-même. Ma maison est en réputation, mon crédit est considérable ! je veux placer Ernest à la tête de l'établissement, le lui céder ; je me contenterai d'être son commis. La dot d'Eugénie suffira pour qu'il couvre les premiers paiemens, et bientôt il se trouvera par son talent, son activité, à la place où je devais espérer de rester avec honneur. Oui, cette idée me tranquillise ; que ma ruine soit du moins profitable à des personnes que j'aime et dont la reconnaissance sera ma

consolation... Rappelons Aurélie, la malheureuse est assez punie par ses remords. (Il sonne ; Julien paraît.) Priez madame de passer ici un moment. (Le domestique sort.) Il faut me modérer. J'ai ma part de sa faute. Elle a eu raison de me le dire. Ma trop grande confiance l'a perdue!..... Il n'en faut donc avoir pour personne dans le monde!

## SCENE X.

BELFONT, AURÉLIE.

AURÉLIE, avec timidité. Vous m'avez rappelée, monsieur ?

BELFONT. Oui.

AURÉLIE. J'allais quitter cette maison.

BELFONT. Se peut-il ?

AURÉLIE. Vous m'aviez chassée !

BELFONT. J'ai été dur ; mais j'étais peut-être juste.

AURÉLIE. J'en conviens.

BELFONT. J'ai réfléchi ; j'ai appelé à mon secours la modération. J'ai trouvé un avenir pour moi, pour vous. Je n'hésiterai pas à me soumettre à mon sort, à recommencer les travaux par lesquels j'étais entré dans le commerce. Ils seront moins pénibles, parce que mon expérience pourra servir des personnes que j'aime et que vous aimez aussi. Je vais céder ma maison à Ernest, à l'époux de votre sœur, il faut que cette opération se fasse dès demain, et que leur contrat mette Ernest en état de substituer son nom au mien, en prenant la maison que je lui cède.

AURÉLIE. Et par cet expédient?...

BELFONT. Je sauve mon honneur, et je pose les fondemens de leur fortune.

AURÉLIE, écrasée. Charles, jamais le malheur ne frappe à moitié.

BELFONT. Que dois-je encore apprendre ?

AURÉLIE. Ernest ne pourra pas remplir vos engagemens.

BELFONT, effrayé. Mais la dot de votre sœur...

AURÉLIE, avec abandon. Elle est engloutie dans l'abîme du jeu!...

BELFONT. Ciel ! un dépôt, une chose sacrée!...

AURÉLIE. Je ne l'ai pas respecté.

BELFONT, avec horreur. Ah ! Aurélie!...

AURÉLIE. Je sens que les termes vous manquent pour exprimer votre indignation, et cependant j'ai pour cette faute une excuse que mon cœur approuve, que le vôtre n'oserait blâmer si je pouvais la faire connaître.

BELFONT. Un dépôt !...

AURÉLIE. On doit mourir auprès, mais doit-on se laisser déshonorer.

BELFONT. Que voulez-vous dire ?...

AURÉLIE. Jamais cet aveu ne sortira de ma bouche.

BELFONT. Il le faut, madame, il le faut.

AURÉLIE. Jamais. Au reste, Charles, j'ai perdu le droit d'habiter sous le même toit, que vous. Notre séparation est nécessaire, faites-la prononcer par les lois.

BELFONT. C'est vous qui la demandez ?..

AURÉLIE. J'ai mieux aimé vous prévenir ; vous l'auriez exigée.

BELFONT. Je pouvais pardonner ma ruine. Je pouvais me résigner à la pauvreté. Avec l'amour du travail, l'homme peut toujours se procurer un logement et du pain. Je pouvais renoncer à ma position dans le monde, et me consoler avec une femme à qui son repentir aurait mérité mon indulgence. Mais cette femme a commis... (*avec énergie*) UN VOL !... oui, elle a violé un dépôt !... Ah ! certes, elle a raison : elle doit se séparer de son époux, renoncer à élever ses enfants, elle doit cacher sa honte dans un asile obscur... Ah ! malheureuse Aurélie !...

(Il la regarde avec douleur et sort précipitamment.)

## SCENE XI.

AURÉLIE, *seule*.

Je l'avais prévu ; sa sévérité est juste. Un repentir tardif ne peut effacer mes torts. Où pourrai-je me montrer maintenant sans rougir ? Cependant quand je regarde l'avenir qui m'est réservé, quel vide affreux s'offre à moi ! Une séparation !... me détacher, m'arracher de tout ce qui fait le bonheur de la vie. Plus d'époux, plus d'enfants. Je serai donc au monde seule avec mes remords !... Mon Dieu ! éclairez-moi ! Je n'ai qu'un parti à prendre, il est désespéré ; mais il est nécessaire. Jamais je ne pourrai vivre en face de celui dont la vue serait un reproche continu. Je pars à l'instant même de cette maison. Il l'a dit. Je dois cacher ma honte dans un asile obscur. Il ignorera le lieu de ma retraite, le lieu où mes larmes vont effacer ma faute : mais j'éviterai le scandale d'une séparation publique. (*A une table : elle parle tout en écrivant.*) Écrivons à mon mari qu'il sache que mon cœur n'est pas corrompu..... que le repentir y est entré.....

que je l'aime !.... que je l'aimerai jusqu'à mon dernier soupir, que je n'ai eu qu'un tort..... *le jeu !* mais qu'aucune autre faute !...

(Elle se lève.)

## SCENE XII.

AURÉLIE, JULIEN.

JULIEN. Madame, un monsieur qui vous demande !

AURÉLIE. Moi ?..... je ne veux voir personne.

JULIEN. Il me suit !... le voilà !

(Il sort.)

## SCENE XIII.

LE BARON D'EFFENBERG, AURÉLIE.

AURÉLIE. Vous ici, monsieur ?...

LE BARON. Oui, madame, j'ai appris la position critique de votre mari, et je ne crois pas être généreux en venant vous offrir les moyens de l'en tirer.

AURÉLIE. Que voulez-vous dire ?...

LE BARON. Un correspondant de Bordeaux l'entraîne dans une faillite.

AURÉLIE. Eh bien !

LE BARON. Cet argent que vous avez voulu me rendre peut le tirer d'embarras.

AURÉLIE, *sèchement*. Après !

LE BARON. Peut-être ignoriez-vous, quand vous me l'avez restitué....

AURÉLIE. Il est vrai : mais maintenant que je sais tout, je refuse encore de le reprendre.

LE BARON. Mais, madame...

AURÉLIE. Mais, monsieur, comment osez-vous vous présenter chez moi ?...

LE BARON. Pourquoi ne m'y présenterais-je pas ?...

AURÉLIE. Si mon mari vous rencontrait....

LE BARON. N'est-il pas absent ?...

AURÉLIE. Non, monsieur, il est de retour.

LE BARON, *avec légèreté*. Eh bien ! il est dans le commerce, dans les affaires ; j'ai des fonds à placer, une spéculation à lui offrir.

AURÉLIE. Laissez-moi, monsieur, je suis quitte envers vous, vous n'avez plus le droit de me poursuivre de vos odieuses prétentions.

LE BARON. Eh quoi ! madame, après

avoir accepté mes services, être devenue, au jeu, mon associée... Il est impossible que vous vous soyez méprise sur mes sentiments.

AURÉLIE. O comble d'humiliation ! sortez, monsieur, sortez, ou j'appelle.

LE BARON. Non, madame, je ne sortirai pas.

AURÉLIE. Il faut pourtant que je me délivre de votre présence.

(Elle va pour sortir.)

#### SCÈNE XIV.

LE BARON, BELFONT, AURÉLIE.

BELFONT. Que vois-je ?..

LE BARON, avec un grand sang-froid. Monsieur est votre mari ?

BELFONT. Que faites-vous ici, monsieur ?

LE BARON, toujours avec sang-froid. Ne jugez pas sur l'apparence, monsieur. Je suis un homme d'honneur, je ne veux pas accepter de madame ce qui ne lui appartient pas. Elle n'a pas le droit de payer ses dettes avec la fortune de sa sœur. Elle a laissé ce portefeuille dans mes mains ; je venais le lui rapporter.... Elle s'acquittera quand elle pourra. (Il jette le portefeuille sur la table avec dédain.) Le baron d'Effemberg saura se ruiner plutôt que de faire une bassesse.

(Il sort.)

#### SCÈNE XV.

AURÉLIE, BELFONT.

BELFONT. Quel est cet homme, madame ?

AURÉLIE. Celui... qui voulait me perdre...

BELFONT. Ce dernier trait manquait à ma honte ! Il faut que j'aie sa vie ou qu'il ait la mienne... et cette provocation...

(Il va à la table et écrit.)

AURÉLIE. Belfont ! mon ami !..

#### SCÈNE XVI.

LES MÊMES, ERNEST, EUGÉNIE.

ERNEST. Qu'y a-t-il donc ?

AURÉLIE. Empêchez-le de sortir, il y va de ses jours. (Ernest et Eugénie se tiennent près de Belfont qui écrit. A part.) Je ne dois plus les revoir. Adieu ! adieu ! pour toujours.

(Elle sort précipitamment.)

EUGÉNIE. Mon frère, il y va de vos jours dit-elle ?

BELFONT. Je suis déshonoré !.. C'est un affront qu'il faut que je lave dans son sang. (Il voit la lettre d'Aurélié.) « A mon mari..... » C'est l'écriture d'Aurélié ! « Quand tu liras ces lignes, » tu m'auras vue pour la dernière fois. « Je ne puis rester près de ceux dont j'ai mérité la haine et le mépris ! » Et je l'ai laissée sortir... Est-elle encore dans la maison ?... (Criant.) Simon, Julien !... Où est ma femme ?...

(Il sonne.)

#### SCÈNE XVII.

LES MÊMES, SIMON, JULIEN accourant.

BELFONT. Où est ma femme, vous dis-je ?

JULIEN. Monsieur, elle vient de sortir, c'est Simon qui a été chercher la voiture !...

BELFONT. Malheureuse !... courons !... mais de quel côté ?

SIMON. Monsieur, elle a dit au cocher : au Pont-Royal.

BELFONT. Au Pont-Royal ! Dieu !... elle est perdue !...

(Il tombe sur un fauteuil ; Ernest et Eugénie se groupent près de lui ; les deux domestiques paraissent consternés. Le rideau baisse.)

FIN DU TROISIÈME ACTE.

## ACTE IV.

Une misérable chambre en mansarde, dans une maison du quartier du Jardin des Plantes.

### SCENE PREMIERE.

AURÉLIE, *vêtue de noir pauvrement, mais avec propreté. Elle travaille à une broderie. Elle est assise près d'une petite table.*

Celui qui m'a retirée de l'eau, il y a cinq ans, aurait dû m'y laisser périr. Travail et misère, voilà ma vie. Que de tems il faut pour achever une misérable broderie ! Cet ouvrage est si mal payé ! et je ne suis pas toujours sûre de le placer.... Deux termes de mon loyer en arrière... et cette chambre si humide, si froide. Je n'ose, dans mes regrets, penser à mon bonheur d'autrefois. J'ai tout perdu par ma faute. Mais ce que je me rappelle pour me punir, c'est l'amitié de ma sœur que j'ai entraînée dans ma ruine : c'est l'amour de mon époux, de ce pauvre Charles, et sa mort qui a peut-être été la suite des chagrins que je lui ai causés. Ah ! chassons ces tristes pensées. Vivons seule, ignorée, pour n'être pas méprisée.

### SCENE II.

M<sup>me</sup> DELACROIX, AURÉLIE.

(M<sup>me</sup> Delacroix frappe en dehors.)

AURÉLIE. Qui peut venir ?...

(Elle se lève.)

M<sup>me</sup> DELACROIX, *en dehors*. Est-ce ici qu'il y a un appartement à louer ?

AURÉLIE. Je connais cette voix.

(Elle ouvre.)

M<sup>me</sup> DELACROIX, *entrant un parapluie à la main ; elle est en petite robe d'indienne, avec un schall très-sec et un mauvais chapeau*. Pardon de vous déranger, madame. L'écriteau annonce une chambre et un cabinet.

AURÉLIE. Que vois-je !

M<sup>me</sup> DELACROIX. Aurélie !

AURÉLIE. Madame Saint-Léon !

M<sup>me</sup> DELACROIX. Non, madame Delacroix.

AURÉLIE. Mon oncle vous a épousée ?

M<sup>me</sup> DELACROIX. Pour mon malheur, et un peu pour le sien.... Mais, Aurélie, pouvais-je m'attendre à vous trouver ici !

AURÉLIE. Pouvais-je penser que vous y viendriez !

M<sup>me</sup> DELACROIX. On vous croyait morte, noyée...

AURÉLIE. Plût au ciel que je le fusse !

M<sup>me</sup> DELACROIX. C'est un événement, un miracle ! je n'en reviens pas. Mais j'ai bien des choses à vous demander, j'en ai beaucoup à vous dire. (*Elle regarde autour d'elle.*) Ma chère, nous ne sommes pas aussi brillamment ici qu'à la dernière soirée où je vous ai vue chez M<sup>me</sup> de Martigny.

AURÉLIE. Que me rappelez-vous !

M<sup>me</sup> DELACROIX. Oui, oui : jetons un voile sur le passé.

AURÉLIE. Cependant, si j'osais vous interroger...

M<sup>me</sup> DELACROIX. Parlez, parlez, ma chère amie.

AURÉLIE. Donnez-moi des nouvelles de ma sœur, car pour mon mari, j'ai su...

M<sup>me</sup> DELACROIX. Quelque tems après votre disparition, Belfont et Ernest sont partis pour l'Amérique, afin de tenter, je crois, les chances du commerce.... Mais ! (*Elle soupire.*) Votre sœur est restée chez sa tante, M<sup>me</sup> de Séligny, la veuve d'un conseiller d'état.

AURÉLIE. Une femme bien respectable ! qui demeure dans ce quartier. Et depuis, vous n'avez pas eu d'autres nouvelles ?

M<sup>me</sup> DELACROIX. Non ; la famille ne me voit pas : ce qui du reste m'est fort égal !

AURÉLIE. Mais parlez-moi donc de mon oncle, de vous. Par quel hasard cherchez-vous un logement dans cette rue si écartée... si triste ?

M<sup>me</sup> DELACROIX. Par raison d'économie, de réforme, ma chère ! J'avais le même défaut que vous, et j'y joignais le goût des parures et de la coquetterie. (*S'apercevant qu'Aurélie regarde sa toilette un peu négligée.*) Ah ! j'en ai bien rabattu. Aussitôt que j'ai été mariée, je me suis aperçue que j'avais fait une sottise. M. Delacroix, qui voyait autrement que moi sur tout le reste, a vu de même dans cette occasion. C'est le seul point sur lequel nous ayons jamais été d'accord. Bientôt notre ménage est devenu un enfer. Mon mari, pour s'étourdir, s'est jeté à corps perdu dans les plaisirs de la table

moi, dans le tourbillon du monde. La fortune a été grand train. Comme nous ne nous rencontrions au logis que pour disputer, nous avons fini par habiter deux appartemens dans la même maison, ensuite deux maisons dans la même rue ; après cela deux rues dans le même quartier. Il a bu ses meubles, j'ai joué les miens, et il nous en reste si peu maintenant, que cette chambre et ce cabinet suffiront pour recevoir notre mobilier.

AURÉLIE. Vous voilà donc aussi malheureuse que moi !

M<sup>me</sup> DELACROIX. Pas tout-à-fait, car vous ne me paraissez pas résignée à votre situation, et je le suis à la mienne. Mais, dites-moi : vous quittez donc ce logement ?

AURÉLIE. Il le faut bien. Je dois deux termes, et l'on m'a donné congé.

M<sup>me</sup> DELACROIX. Pauvre femme ! Et vous n'avez pas de ressources ?

AURÉLIE. Pas d'autres que mon travail.

M<sup>me</sup> DELACROIX. A peu près vingt sous par jour : vivez donc avec cela !

AURÉLIE. Et voilà huit jours que je n'ai rien reçu.

M<sup>me</sup> DELACROIX. Mais, mon enfant, il y a un moyen...

AURÉLIE, *vivement*. Honorable ?

M<sup>me</sup> DELACROIX. Je m'en suis servi plusieurs fois.

AURÉLIE. Qu'est-ce donc ?

M<sup>me</sup> DELACROIX. Vous le refuseriez peut-être : je me charge de l'employer pour vous.

AURÉLIE. Cependant...

M<sup>me</sup> DELACROIX. Laissez-moi faire. Je veux vous obliger.

AURÉLIE. Mon embarras est cruel, car en quittant ce logement, où irai-je ?

M<sup>me</sup> DELACROIX. Pourquoi pas chez votre sœur ?

AURÉLIE. Ah ! je rougirais trop.

M<sup>me</sup> DELACROIX. Eh bien ! venez avec nous. Votre oncle sera charmé de vous revoir.

AURÉLIE. Vous m'aviez dit que vous logiez séparément.

M<sup>me</sup> DELACROIX. Le malheur nous a rapprochés. Et puis, M. Delacroix s'est remis à travailler, il a pris une échoppe au Palais, et il copie des écritures de chicane. Savez-vous que, quand il veut, il gagne ses cent sous par jour. Ah ! s'il ne buvait pas, cet homme-là deviendrait quelque chose... Mais il faut que j'aille le retrouver, que je l'amène pour voir si ce logement lui conviendra. Il avait une affaire près d'ici à Sainte-Pélagie, et il devait m'at-

tendre en bas. (*Elle regarde par la fenêtre.*) Ah ! mon Dieu ! il pleut !... le pauvre homme sera trempé, c'est moi qui ai le parapluie.

(On entend Delacroix chanter dehors l'air de *Robin des bois* :

*C'est ma philosophie. (bis.)*

M<sup>me</sup> DELACROIX. Tenez, je l'entends.

### SCENE III.

M<sup>me</sup> et M. DELACROIX, AURÉLIE.

(Il est vieilli, il a le nez bourgeonné, son costume est sec ; le pantalon râpé avec d'énormes sous-pieds, une redingote en mauvais état, et il a l'air gai d'un homme habitué au vin et se souciant peu de la misère.)

DELACROIX. La portière m'a dit que vous n'étiez pas descendue, vous avez été bien long-tems.

M<sup>me</sup> DELACROIX. Vous n'en serez pas étonné quand vous saurez la rencontre que je viens de faire.

DELACROIX. Une ancienne connaissance ?

M<sup>me</sup> DELACROIX. Mieux que cela.... voyez.

DELACROIX. Comment ! se peut-il ! ma nièce !

AURÉLIE. Vous me reconnaissez, malgré le changement que le malheur a dû opérer sur mes traits.

DELACROIX. C'est toi, ma pauvre Aurélie ? Je t'ai bien cherchée, et ton mari aussi, avant son départ pour l'Amérique.

AURÉLIE. Il aurait pu me pardonner ! Oh ! non, j'étais trop coupable.

DELACROIX. Bah ! bah ! Il n'y a pas de rancune éternelle. Vois madame Delacroix et moi, nous avions juré de ne jamais nous revoir, eh bien ! nous nous sommes raccommodés. Je suis si tolérant quand j'ai dîné chez quelque client ou déjeuné à la buvette.

(*Il chante.*)

A jeun, je suis trop philosophe,  
Le monde me fait peine à voir...

M<sup>me</sup> DELACROIX. Taisez-vous donc. Que c'est de mauvais ton de chanter ainsi !

DELACROIX. Je suis un peu gai. C'est la pluie qui en est cause.

M<sup>me</sup> DELACROIX. Comment, la pluie vous a grisé ?

DELACROIX. Sans doute, parce que, quand j'ai senti qu'il tombait de l'eau, moi qui ne l'aime pas... je suis entré, pour me mettre à couvert, en face...

(*Il chante.*)

Au cabaret, au cabaret,  
Je ne crains ni vent ni tonnerre,  
Au cabaret, au cabaret.

M<sup>me</sup> DELACROIX. Voyons, monsieur Delacroix, parlons raison, si vous pouvez.

DELACROIX. Je suis si heureux, si gai, d'avoir retrouvé ma pauvre nièce !

AURÉLIE, *tristement*. Vous êtes trop bon.

M<sup>me</sup> DELACROIX. Il s'agit de l'obliger.

DELACROIX. Je me jetterais pour ma nièce... pas dans l'eau... mais dans le feu !

M<sup>me</sup> DELACROIX, *allant à la table*. Je vais écrire une lettre.

DELACROIX. A qui, madame Delacroix ? à qui ? Je n'aime pas les correspondances.

M<sup>me</sup> DELACROIX, *écrivant*. N'allez-vous pas faire le jaloux ?

DELACROIX. J'ai droit de l'être, et vous êtes encore assez piquante, malgré vos trente-six ans....

M<sup>me</sup> DELACROIX, *écrivant*. Trente-deux, monsieur !

DELACROIX. Vingt-deux, si ça vous fait plaisir, mon ange ! Vois, Aurélie, comme je suis galant, et quel bon ménage nous faisons.... depuis huit jours !

M<sup>me</sup> DELACROIX. Ma chère amie, dites-moi votre numéro, que je le donne bien exactement avec votre adresse.

AURÉLIE. Cinquante-sept.

M<sup>me</sup> DELACROIX. Cinquante-sept ! il y a bien long-tems qu'il n'est sorti à Strasbourg. Il faudra que je le mette avec le trente-neuf, l'âge de cet homme qui a été condamné hier.

DELACROIX. Vous voyez qu'elle est incorrigible ; elle met à la loterie des sommes avec lesquelles je mettrais dans ma cave quelques feuilletes de bon vin.

M<sup>me</sup> DELACROIX. Vilain buveur ! (*Elle a plié la lettre.*) Un peu de poudre pour mettre sur cette adresse. Vous n'en avez pas ? je vais y mettre du tabac. (*Elle tire sa tabatière.*) En usez-vous ? ma chère ?

AURÉLIE. Non.

M<sup>me</sup> DELACROIX. Eh bien, moi, j'en prends, cela réveille les idées, cela égaie.

(*Elle prise.*)

DELACROIX, *lui prenant une prise*. Aussi est-elle toujours gaie.

M<sup>me</sup> DELACROIX. D'ailleurs, avec de la propreté cela ne paraît pas. (*Elle tire un mouchoir de couleur.*) Ah ça, je vais porter cette lettre moi-même. Il est inutile de faire gagner cela à un commissionnaire. Monsieur Delacroix, vous me retrouverez à la maison.

AURÉLIE. Je descends avec vous... il faut que j'aille porter cet ouvrage.

DELACROIX. J'attendrai ton retour, ma nièce. Je veux causer avec toi

d'affaires de famille. Et vous, madame Delacroix, serez-vous long-tems ?

M<sup>me</sup> DELACROIX. Non, je porte cette lettre dans la rue voisine. (*Bas à Delacroix.*) Voyez, car vous croiriez des choses...

DELACROIX, *lisant, et lui parlant bas*. Au bureau de bienfaisance... mais vous n'y avez plus crédit ?

M<sup>me</sup> DELACROIX. Pour moi, c'est possible ; mais pour une autre... — Partons, ma chère amie ; vous me remercierez plus tard, quand vous saurez...

AURÉLIE, *prenant son petit paquet d'ouvrage*. Au revoir, mon oncle.

(*Les deux femmes sortent.*)

#### SCENE IV.

DELACROIX.

Pauvre petite femme ! je la crois corrigée ; quel malheur qu'elle ait perdu son mari ! Ce que c'est que de s'embarquer ! moi je ne périrai jamais dans l'eau. C'est ce que me disait le baron d'Effemberg, la dernière fois que j'ai diné avec lui, à Sainte-Pélagie ; on y fait de bons dîners dans cette prison... Je le lui avais prédit, à celui-là, que la passion des femmes le ruinerait ! Tout homme qui a une passion et qui s'y laisse aller, se perd.

#### SCENE V.

LE BARON, DELACROIX.

(*Ses cheveux ont un peu grisonné, il porte une polonaise un peu sèche avec un ruban jaune et noir à la boutonnière. C'est un homme de cinquante ans, mais paraissant plus vieux que son âge ; sa tenue est encore celle d'un homme qui cherche à plaire.*)

LE BARON. Vous ici, monsieur Delacroix !

DELACROIX. Vous y êtes bien, monsieur le baron. Parbleu, quand on parle du loup, comme on dit, on a le plaisir de le voir. Mais qui vous amène chez ma nièce ? car vous savez sans doute que c'est ici son domicile.

LE BARON. Oui, je le sais... sorti depuis huit jours de Sainte-Pélagie, je l'ai rencontrée au Jardin des Plantes, je l'ai suivie, et j'ai appris son adresse.

DELACROIX. Encore un incorrigible ! mais vous êtes sorti de Sainte-Pélagie ! par quel hasard, par quel moyen ?

LE BARON. Quelqu'un que je ne connais pas, mais que je soupçonne, a répondu pour moi, a fait lever mon écrou; mais bien mieux!... une lettre m'apprend que cent mille francs sont déposés pour moi chez un banquier du Havre, et que je puis tirer à vue pour cette somme.

DELACROIX. Diable! c'est heureux! et qui soupçonnez-vous?

LE BARON. Si M. Belfont vivait, j'aurais pu croire... mais je pense que c'est le jeune homme qui a épousé l'asceur d'Aurélié, votre jeune nièce, et qui aura voulu, par délicatesse, s'acquitter envers moi; car j'avais restitué la dot de sa femme.

DELACROIX. C'est vrai; c'était un beau trait.

LE BARON. Bien naturel, cette jeune personne ne pouvait pas être victime de nos folies.

DELACROIX. Si c'est Ernest qui vous a fait cette restitution, sa fortune serait donc rétablie?

LE BARON. Apparemment, mais la vôtre?... (Il l'examine.) Vous ne me paraissez pas dans une position brillante, monsieur l'ex-magistrat.

DELACROIX. Et vous, baron, êtes-vous toujours conseiller aulique et chargé d'affaires de ce petit prince d'Allemagne?...

LE BARON. Toujours.

DELACROIX. Dites donc, si vous avez fait ses affaires comme les vôtres!

LE BARON. A peu près, mais le congrès de Vienne les a un peu plus dérangées que moi.

DELACROIX. Votre congrès à vous, ce sont les femmes...

LE BARON. Et le vôtre, les bouteilles de champagne!

DELACROIX. Vous me faites penser que j'ai un dîner de francs-maçons; car je suis orateur dans la loge du père Noé. (Tant son gousset.) Ah! je n'ai pas de montre; mais il est plus de quatre heures à mon estomac. Sans adieu, monsieur le baron, faites-vous recevoir dans notre loge, on s'y amuse beaucoup. Tous francs-buveurs! et fonctionnant avec les bouteilles par le nombre trois, et trois fois trois!... A l'honneur!

(Il sort en chantant.)

Francs buveurs que Bacchus attire.  
Dans ces retraites qu'il chérit,  
Avec nous venez boire et rire,  
Plus on est de fous, (bis) plus on rit.

## SCENE VI.

LE BARON.

Quelle dégradante passion que celle du vin! comme elle abrutit un homme! Qui croirait que celui-là a pu occuper un poste honorable dans la magistrature? mais songeons à ce qui m'amène. D'après mes renseignements, cette malheureuse Aurélié est réduite au plus extrême besoin. Je suis une des causes de sa ruine. Je veux, autant qu'il est en mon pouvoir, réparer... mais je l'entends...

(Il se tient à l'écart.)

## SCÈNE VII.

LE BARON, AURÉLIE.

AURÉLIE, elle entre abattue, triste, faible, son carton à la main, elle s'assied. Rien! Rien! ils ont trouvé cette broderie mal faite. Ah! mes yeux gonflés de larmes, mes mains tremblantes de froid, ne peuvent mettre à cet ouvrage la délicatesse que je demandais dans le tems que j'achetais ces parures...

LE BARON. Pauvre femme!

AURÉLIE. Quelqu'un... ciel! vous, monsieur! je serai donc toujours persécutée par votre présence.

LE BARON. Calmez-vous, veuillez m'écouter. Je ne me présente ici, madame, qu'avec les intentions les plus pures. J'ai été coupable envers vous, je viens avouer mes torts, et vous offrir de les réparer.

AURÉLIE. Les réparer! me rendrez-vous mon bonheur passé, le repos de l'âme, le calme de la conscience? Me rendrez-vous l'estime du monde, l'amour de ma famille? Me rendrez-vous l'époux que j'ai perdu, et dont la mort a peut-être été causée par ma faute?

LE BARON. Il y a des compensations à tous les maux de la vie.

AURÉLIE. Quand je suis au comble de la misère! prête à être chassée du réduit que j'habite!... ah! je ne crains pas de de vous découvrir toute l'horreur de ma situation.

LE BARON. Je la connaissais, madame, et d'abord j'ai satisfait votre propriétaire, je vous ai assuré un asile.

AURÉLIE. Comment!

LE BARON. J'ai loué ce logement pour que vous y restiez tranquille jusqu'à ce



que je vous en offre un plus digne de vous.

AURÉLIE. Il faut donc toujours que je sois humiliée.

LE BARON. Nullement, madame. J'ai recouvré une partie de ma fortune, et je viens la mettre à vos pieds, avec un titre que sans doute vous ne dédaignerez pas.

AURÉLIE. Une fortune! un titre!

LE BARON. Dites un mot et vous serez baronne d'Effenberg.

AURÉLIE, *surprise et avec dignité*. Une femme ne peut jamais être qu'honorée par l'homme qui lui offre son nom : mais celui de Belfont m'est trop cher pour que je puisse consentir à en prendre un autre. Gardez, monsieur le baron, votre or et vos titres. Je serais indigne de l'offre que vous me faites, si j'avais la faiblesse de l'accepter.

LE BARON. Songez-vous à ce que vous refusez?

AURÉLIE. Je songe à ce que je perdrais. Des regrets éternels, voilà le seul moyen de m'honorer dans ma position.

LE BARON. Et moi, madame, je sais comment je puis vous forcer d'accepter quelque chose de moi. Je dois un hommage éclatant à votre vertu. Je vous dois une réparation dans votre fortune, car c'est moi dont les perfides insinuations vous ont encouragé à suivre les chances du jeu. Permettez-moi de vous revoir, madame... Je ne tarderai pas à vous apprendre de quelle générosité le baron d'Effenberg peut être capable. Je vous reverrai, madame. (*Elle fait un geste de refus.*) Je vous reverrai.

(Il salue profondément et sort.)

## SCÈNE VIII.

AURÉLIE, puis JULIEN.

AURÉLIE. Je ne dois plus rester dans cette maison; je ne puis rien accepter de cet homme sans me compromettre.

JULIEN, *entrant*. Est-ce ici qu'il y a une pauvre femme?

AURÉLIE, *interdite*. Que voulez-vous?

JULIEN. Ne craignez rien, c'est la dame de charité de l'arrondissement. (*Il se retourne.*) Donnez-vous la peine d'entrer, madame, c'est ici.

AURÉLIE, *à part*. La dame de charité!

(Elle se détourne.)

## SCÈNE IX.

AURÉLIE, EUGÉNIE.

EUGÉNIE, *au domestique*. Descendez; faites attendre la voiture. (*Elle ferme elle-même la porte et court à Aurélie qu'elle prend dans ses bras.*) Ma sœur!

AURÉLIE. Eugénie!... (*Elle l'embrasse avec tendresse.*) Par quel hasard?

EUGÉNIE. Ce n'en est pas un. Je ne devais pas mettre ce domestique dans ma confiance.

AURÉLIE. Mais comment as-tu appris?

EUGÉNIE. J'étais au bureau de bienfaisance, car je suis dame de charité : une lettre arrive, je vois ton nom, j'accours, ma sœur, ma pauvre sœur!

(Elle l'embrasse encore.)

AURÉLIE, *timidement*. Tu ne m'en veux pas?

EUGÉNIE. Tu existes donc!

AURÉLIE, *lui montrant sa misérable chambre*. Tu vois ma punition.

EUGÉNIE. Tu as donc bien souffert?

AURÉLIE. Ah! oui. Si tu savais les tristes détails de ma vie, depuis le jour fatal où je vous ai quittés...

EUGÉNIE. Dis-les-moi, pauvre sœur!

AURÉLIE. Quand je sortis de la maison, ma tête était perdue. J'avais dit au cocher de place : *au pont Royal*. Arrivée sur le quai, la vue de ce monde qui circulait, cette clarté qui les eût tous rendus témoins de mon action me fit réfléchir. Je dis au cocher de me conduire plus loin. Je ne descendis que hors de Paris. J'errai jusqu'au soir sur les bords de la Seine. Te dire ce qui se passait en moi, comment je me précipitai dans l'eau, comment on m'en retira, cela me serait impossible; il ne m'en est resté qu'un souvenir comme celui d'un songe confus. Lorsque je fus rappelée à la vie, que je fus assez forte pour penser à mon avenir, j'eus ressource de quelques bijoux que j'avais heureusement conservés, et je louai ce misérable logement, bien décidée à vivre du travail de mes mains, sans donner de mes nouvelles à personne. Quels jours! quelles nuits je passai! travaillant, pleurant, priant : épiée par des voisins curieux, insultée par un propriétaire avare et grossier, quelquefois manquant de pain, et trop fière pour en demander. Ah! si la femme qui commence à jouer savait ce que j'ai enduré de tourmens et d'humili-



pourtant cette lettre m'apprenait... (*Elle la lui remet.*) Mais, ma bonne sœur, arme-toi de tout ton courage, car il en faut pour supporter le bonheur.

AURÉLIE. Que vas-tu m'apprendre ?

(*Elle parcourt la lettre des yeux.*)

EUGÉNIE, *vivement*. Je ne veux pas te faire languir plus long-tems. Si je te disais que j'ai les nouvelles les plus récentes de mon mari et du tien, que notre fortune est rétablie, qu'Ernest et Charles ont quitté l'Amérique, qu'ils reviennent en France, qu'ils y sont revenus.

AURÉLIE. Je reverrais mon époux !

EUGÉNIE. Oui, ma sœur.

AURÉLIE. Et il me pardonnerait !

EUGÉNIE. Il t'a pardonné.

AURÉLIE. Quel bonheur !

EUGÉNIE. Tu as tant souffert !

AURÉLIE. Il le sait ?

EUGÉNIE. Je le lui ai dit.

AURÉLIE. Tu l'as vu ?

EUGÉNIE. Tu vas le voir... Viens, viens avec moi.

AURÉLIE. Je n'ose.

EUGÉNIE. Eh bien ! ma bonne, il fera les premiers pas. Il n'est pas loin d'ici, il brûle de t'embrasser.

AURÉLIE. Je ne puis te croire

EUGÉNIE. Crois-en donc tes yeux. (*Elle court à la porte.*) Venez, venez, mon frère !

~~~~~

## SCENE XII.

ERNEST, EUGÉNIE, BELFONT, AURÉLIE, M<sup>me</sup> DELACROIX, DELACROIX. LE BARON, *est dans le cabinet à gauche.*

BELFONT, *recevant Aurélie dans ses bras.* Aurélie !... elle s'évanouit ! Ma femme, mon amie, ton époux te pardonne.

AURÉLIE. J'ai cru que je mourais ; mais c'était de joie, de bonheur.

BELFONT. Pas un mot sur le passé... Nous sommes riches, heureux, viens avec moi.

AURÉLIE. Revoir le monde !

BELFONT. Non ; j'ai acheté une propriété en province. Nous vivrons loin de Paris, loin du tourbillon qui t'a égarée.

LE BARON, *à part derrière la porte du cabinet qui le cache aux autres.* Il existe !

AURÉLIE. Toute ma vie ne suffira pas pour te marquer ma reconnaissance.

DELACROIX. Tu sauras, ma nièce, que ton mari m'a proposé de m'emmener. Je suis las de végéter à Paris ; sa propriété est dans la Bourgogne, pays vignoble. J'ai accepté.

M<sup>me</sup> DELACROIX. Et moi aussi. Nous allons tous devenir raisonnables.

DELACROIX. Nous ne boirons qu'à table, en famille, et si nous faisons, le soir, une petite partie, nous ne jouerons pas d'argent.

M<sup>me</sup> DELACROIX. Jouer de l'argent !... quelle horreur !.. Cependant il faut toujours intéresser le jeu.

(M<sup>me</sup> Delacroix tire son mouchoir et laisse tomber un jeu de cartes.)

LE BARON, *qui a tout entendu sur la porte du cabinet, dit d'une voix sombre* : Nos passions ne meurent qu'avec nous.

(Il arme son pistolet. Le rideau baisse.)

FIN.



# VALENTINE,

DRAME EN DEUX ACTES,

MÊLÉ DE COUPLETS,

Par MM. Scribe et Mélesville,

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, A PARIS, SUR LE THÉÂTRE DU GYMNASÉ-DRAMATIQUE  
LE 4 JANVIER 1836.

| PERSONNAGES.                 | ACTEURS.                     | PERSONNAGES.                                             | ACTEURS.                  |
|------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------|
| M. DE VALDINI, propriétaire. | M. ST. AUBIN.                | GENEVÈVE, filleule de Valentine et fille du concierge... | M <sup>lle</sup> HABENECK |
| VALENTINE, sa femme.....     | M <sup>lle</sup> E. SAUVAGE. | BOUTILIER, maçon.....                                    | M. SYLVESTRE.             |
| LARA, officier espagnol..... | M. PAUL.                     |                                                          |                           |

*La scène se passe dans le château de M. de Valdini, auprès de Vendôme.*

S'adresser pour la musique de cette pièce et celle de tous les ouvrages qui composent le répertoire du Gymnase-Dramatique, à M. HESSER, bibliothécaire et copiste, au théâtre; ou à M. FERVILLE, correspondant des spectacles, rue Poissonnière, n° 33.

## ACTE PREMIER.

Le théâtre représente une grande salle du château de Vendôme. Porte au fond et portes latérales. Une petitetable à droite du théâtre, un peu sur le devant. A gauche un guéridon; chaises, fauteuils.

### SCÈNE PREMIÈRE.

M. DE VALDINI, *assis auprès de la table et rêvant.*

De l'adresse... de l'audace... surtout du cœur et l'on arrive toujours!... quand je pense que moi, si long-tems errant et malheureux loin du Piémont, ma patrie, je me trouve aujourd'hui en France, dans ma terre... dans mon château de

\* Les acteurs sont placés en tête de chaque scène, comme ils doivent l'être sur le théâtre. Le premier inscrit tient toujours en scène la gauche du spectateur, et ainsi de suite. Les changements de position dans le courant des scènes sont marqués par des renvois au bas des pages.

Vendôme... nommé colonel par Napoléon... marié par lui à une femme charmante.... bien plus à une dot superbe.... c'était là le coup de maître... (*Se levant.*) Séparés de biens... il est vrai, mais qu'importe?... (*Murçant.*) Les revenus sont à moi, et ici, comme à Paris... comme ailleurs... je mène joyeuse vie... pour cela qu'a-t-il fallu?

*Air du Piège.*

Marcher au combat sans pâlir!  
Sous le canon qui vous décime,  
Jouer ses jours pour parvenir,  
Ce fut en tous tems ma maxime!..

Car pour m'enrichir d'un seul coup,  
Quand c'est ma tête que j'expose,  
Je risque de gagner beaucoup,  
Et de ne pas perdre grand'chose.

Aussi maintenant rien ne peut plus me renverser de la position... où je me suis placé... rien... qu'un vent d'orage... qui soufflerait du Piémont... bah!... rien à craindre ni pour ma fortune, ni pour ma conscience... Turin est loin... et Dieu aussi!...

\*\*\*\*\*

## SCÈNE II.

VALDINI, BOUTILIER.

BOUTILIER, *entr'ouvrant la porte du fond.*  
Puis-je entrer, monsieur le colonel?

VALDINI. C'est Boutilier, mon protégé...

BOUTILIER\*. Ça, c'est vrai, vous êtes la providence des maçons; depuis que vous êtes devenu propriétaire de ce château, la trueller va joliment...

VALDINI. Oui, mais elle ne va pas vite... voilà deux mois que le pavillon du jardin est commencé...

BOUTILIER. Nous n'avions pas de matériaux...

VALDINI. Et pour la cheminée que je t'ai commandée là, dans mon cabinet... tu ne diras pas que ce sont les matériaux qui te manquent... car, depuis ce matin, l'appartement est encombré de briques... et de sacs de plâtre... d'outils de toute espèce, au point que je ne peux l'habiter...

BOUTILIER. Pour ce qui est de ça, c'est juste... je veux toujours me mettre à cette satanée cheminée... mais, par malheur, je n'ai de cœur à rien... et si monsieur le colonel ne se fâchait pas, je lui dirais pourquoi...

VALDINI. Dis-le donc...

BOUTILIER. C'est que... sous votre respect, je suis amoureux comme une bête.

AIR: *Au soin que je prends de ma gloire.*

Depuis q'l'amour chez moi séjourne,  
Je n'me retrouve plus hélas!  
Le cœur me bat, la tête me tourne,  
Je n'sais quoi me casse les bras...  
Les jamb's n'soutienn't plus l'édifice...  
Comment, s'oyez de bonne foi,  
Voulez-vous que chez vous j'bâtisse,  
Quand tout se démolit chez moi?

\* Boutilier, Valdini.

VALDINI. Ce qui ne m'empêche pas de te payer tes journées comme si tu travaillais...

BOUTILIER. Voilà pourquoi, dans votre intérêt, vous devriez faire finir c't'amour là...

VALDINI. Comment cela?

BOUTILIER. En me faisant épouser la petite Geneviève! la fille de votre concierge...

VALDINI. Ah! c'est elle que tu aimes!...

BOUTILIER. Et elle me rudoie toujours... je n'en mange plus... je languis... vos travaux de maçonnerie n'avancent point; et si ça dure comme ça... je ne sais pas ce qui arrivera... mais je ne voudrais pas être à votre place...

VALDINI, *riant.* Je vois en effet que ça me reviendrait cher! je vais parler pour toi.

BOUTILIER. Je vous le conseille, par économie...

VALDINI. Et je compte bien que son père aura égard à ma demande...

BOUTILIER. Si c'est ainsi, monsieur le colonel, je serai comme votre âme damnée; et je vous défendrai dans le pays encore plus que par le passé... mais qu'ils y viennent maintenant!...

VALDINI. Comment!... j'ai donc ici des ennemis?

BOUTILIER. On attaque toujours ceux qui ont quelque chose, et moi, par malheur, on ne m'attaque jamais... ce qui me désespère...

VALDINI. Vraiment!... et que dit-on de moi?

BOUTILIER. Ça vous ferait bien rire... ils disent que vous n'êtes pas bon tous les jours... que vous êtes dur comme la lame de votre sabre... et moi je dis: C'est tout naturel... un officier de l'empereur... un chenapan!... ça ne craint rien... c'est habitué à se faire tuer, et ça se moque de la vie d'un homme comme moi d'une trueller de plâtre... voyez-vous, ça leur fait comprendre...

VALDINI. C'est bien... et que disent-ils encore?...

BOUTILIER. Que vous êtes jaloux... et quoique madame soit bien douce et bien sage, vous la tenez toujours comme qui dirait sous clef... et moi je leur réponds: C'est tout simple... ce n'est pas un Fran-

çais... c'est un Italien... et dans son pays toutes les femmes sont ordinairement poignardées... c'est l'usage... tout le monde vit comme ça... et alors ça leur explique...

VALDINI. Je te remercie...

BOUTILIER. Quant aux bourgeois de Vendôme, ils parlaient quelquefois de vous et de votre ménage; et ils vous appelaient Raoul Barbe-bleue... c'était drôle... mais depuis l'explication que vous avez eue (*il fait le signe de tirer l'épée*) avec ce jeune homme qui en est mort... ça a tué les cancans... il n'y en a plus dans la ville...

VALDINI. Je vois que la recette est bonne... et j'en userai dans l'occasion... laisse-moi...

BOUTILIER. Je m'en vais me mettre à l'ouvrage... si monsieur pouvait m'avancer un peu d'argent?

VALDINI. Pourquoi ça?

BOUTILIER. J'aurais un effet à payer pour ce moellon que j'ai fait venir... ça me tombera sur la tête un de ces jours...

VALDINI. C'est bon!... quand tu voudras...

(Boutillier fait quelques pas pour sortir... il s'arrête.)

BOUTILIER. Et puis une chose encore. (*Il revient et passe à la gauche de Valdini.*) Si monsieur pouvait prendre un ou deux ouvriers de plus, ça irait plus vite.

AIR de la Valse de Robin des bois.

Travailler seul, voyez-vous, c'est bien rude,  
Et comme on dit, un peu d'aïd' fait grand bien.

VALDINI.

Oui, je comprends, selon ton habitude,  
De paresser tu cherches le moyen.

(Souriant.)

Comment vas-tu faire dans ton ménage?

BOUTILIER.

De côté là, je m'en tirerai bien,  
Et puis parfois on dit qu'en mariage,  
On est aidé, sans qu'on en sache rien.

ENSEMBLE.

VALDINI.

Travailler seul lui semble par trop rude,  
D'un compagnon il s'arrangerait bien;  
Mais paresseux, selon son habitude,  
De ne rien faire il cherche le moyen.

BOUTILIER.

Travailler seul, voyez-vous, est bien rude,  
Et comme on dit, un peu d'aïd' fait grand bien.  
Moi, je me soigne aussi par habitude,  
De me m'poser je cherche le moyen.

(*En s'en allant.*) Vous y penserez, n'est-ce pas, monsieur le colonel...

VALDINI. Oui... oui... mais va travailler.

(Boutillier sort.)

### SCENE III.

VALDINI, VALENTINE.

(Elle entre par la porte à gauche de l'acteur.)

VALDINI. C'est ma femme!... toujours triste et rêveuse! est-ce qu'elle aurait quelques soupçons... quelques doutes?... oh! non! ce n'est pas possible!

VALENTINE, tressaillant en l'apercevant. Ah! c'est vous, monsieur! je vous croyais parti pour la chasse.

VALDINI. J'ai changé d'idée... je n'irai pas... cela vous contrarie.

VALENTINE. Nullement... mais pendant ce temps, j'avais l'intention de faire une visite...

VALDINI. A quelques dames de la ville... les femmes ont toujours des confidences à se faire entre elles, des chagrins à se raconter... et Dieu sait, dans ces récits confidentiels, si les maris sont épargnés...

VALENTINE. Je n'allais voir aucune dame...

VALDINI. J'y suis... le père Urbain, votre confesseur!

VALENTINE. Oui, monsieur

VALDINI. Encore!... et que diable avez-vous à lui dire?... vous, une femme si chaste et si pure... qui ne commettez aucune faute!... il faut donc que vous en inventiez... car moi qui suis plus riche que vous... de ce côté-là... je ne pourrais pas suffire à une consommation aussi active...

VALENTINE, ôtant son schall et son chapeau et les posant sur le guéridon à gauche. Je n'irai pas, monsieur!...

VALDINI. Et pourquoi?

VALENTINE. Parce que cela vous déplaît, et qu'avant tout mon premier devoir est de vous obéir...

VALDINI. C'est-à-dire que je suis un tyran.

VALENTINE. Je n'ai pas dit cela...

VALDINI. Mais vous le pensez...

VALENTINE. Non, monsieur!... mais je vous plains; et je prie le ciel de changer votre caractère...

VALDINI. Vous êtes bien bonne... mais

puisqu'il vous êtes en train de lui demander des changements... il en est d'autres qui me seraient plus agréables...

VALENTINE. Et lesquels?... que voulez-vous?...

VALDINI. Que vous changiez vos manières vaporeuses et sentimentales... vous avez toujours l'air d'une élégie, et ça me fait du tort dans le pays... cela donne lieu à mille bruits plus absurdes les uns que les autres. On croit que je vous tourmente, que je vous rends malheureuse... vous passez pour une victime résignée...

VALENTINE. Qu'importe, monsieur, si vous n'entendez de moi ni reproches ni plaintes....

VALDINI. Eh! morbleu! je l'aimerais mieux! je préférerais une femme qui me tiendrait tête... on se croirait en face de l'ennemi... alors chacun pour soi... on attaque et on se défend... il y a du plaisir...

VALENTINE. Vous ne voyez dans le mariage... que l'image d'une bataille...

VALDINI. Je n'aime que ça... mais un ennemi qui ne résiste jamais... qui se soumet toujours sans rien dire... et qui malgré cela n'est pas content...

VALENTINE. Quelque désir que j'aie de vous obéir, puis-je me persuader que je suis heureuse?

VALDINI. Et pourquoi pas?

VALENTINE. Croyez-vous donc qu'il suffise d'être un bon militaire, d'avoir emporté une batterie à *Austerlitz* ou à *Wagram*, pour avoir toutes les qualités requises en ménage?... Pensez-vous que les épaulettes de colonel soient un talisman si puissant, qu'il dispense un mari des soins, des égards, de la complaisance? Et quand vous passez vos journées entières à la chasse... ou à table avec des officiers de vos amis...

VALDINI. Pourquoi n'y venez-vous pas?

VALENTINE. Ah! monsieur!... je vous respecte trop pour cela... et vous qui êtes si jaloux de l'honneur de votre femme... vous ne voudriez pas l'exposer en pareille compagnie...

VALDINI. Si vous êtes bégueule!... si des chansons vous font peur... si vous préférez vous retirer dans votre appartement pour vous y ennuyer ou y dire des patenôtres, à qui la faute?... à vous? qui avez voulu venir à Vendôme! qui

m'avez forcé de quitter Paris, où j'avais de meilleur vin de Champagne qu'ici; le Bois de Boulogne, l'Opéra... et tous les dimanches une grande parade dans la cour des Tuileries... Vous n'avez qu'à parler, je suis prêt à y retourner...

VALENTINE. Je ne le peux pas, monsieur...

VALDINI. Il faudra pourtant bien vous y décider d'ici à quelques jours... car on prétend qu'il va y avoir de l'avancement... je veux être général de brigade... et pour cela il faut être là... il faut que l'empereur vous voie...

VALENTINE. Je vous prierai alors de partir sans moi.

VALDINI. Et pourquoi?

VALENTINE. Pour des raisons... inutiles à vous dire.

VALDINI. Et que je veux connaître cependant... je le veux, entendez-vous?... ou sinon je vous emmène... avec moi... dès demain!...

VALENTINE. Oh! mon Dieu! puis qu'il le faut!... Eh bien! monsieur... j'ai cru m'apercevoir qu'il y avait à Paris... un jeune homme, qui, dans toutes les promenades... dans toutes les sociétés, prenait autant de soin à suivre mes pas, qu'à éviter vos regards...

VALDINI. Un jeune homme qui vous suivait sans cesse!...

VALENTINE. Oui, monsieur... depuis long-temps...

VALDINI. Et jamais... il ne vous a parlé?...

VALENTINE. Si, monsieur... toute une soirée... aux Tuileries... pendant que vous étiez près de l'empereur, que vous n'avez pas quitté d'un instant...

VALDINI. Que vous a-t-il dit

VALENTINE. Il m'a rappelé que, venant de Madrid avec mon père, nous étions tombés entre les mains d'un parti d'insurgés qu'il commandait... qu'il avait protégé mes jours et mon honneur, qu'il nous avait escortés jusque sur les frontières de France.

VALDINI. Était-ce vrai?

VALENTINE. Oui, monsieur... il a ajouté que depuis ce temps il m'aimait... que, malgré ma froideur et mes dédains, il s'attacherait à mes pas... que rien ne lui coûterait pour se rapprocher de moi... et



tems, je l'ai évité... je ne suis plus sortie.

VALDINI. Et vous ne l'avez plus revu ?

VALENTINE. Qu'une fois... au bal de l'ambassadeur d'Espagne, où, malgré mes prières, vous m'avez forcée de me rendre... vous avez passé toute la nuit à jouer... et lui est resté près de moi...

VALDINI. Eh bien !...

VALENTINE. Eh bien !... je ne lui répondais pas... mais j'étais bien obligé de l'entendre sous peine de faire un éclat... un scandale... vous ne veniez pas à mon secours... et tout ce que la passion a de plus insensé...

VALDINI. Et vous ne m'en avez pas parlé dès le soir... dès le lendemain ?...

VALENTINE. Jaloux et violent comme je vous connaissais, je tremblais pour vous...

VALDINI. Ou pour lui peut-être ?..

VALENTINE. Ah ! monsieur...

VALDINI. Encore un qui mérite une leçon ! et qui l'aura !... son nom ?...

VALENTINE. Maintenant que nous sommes loin de lui... je ne crois pas nécessaire de vous le dire...

VALDINI. Son nom... je le veux... ou je croirai que vous êtes d'intelligence...

VALENTINE. S'il en est ainsi, monsieur, vous ne le saurez pas...

VALDINI. Vous osez me résister !...

VALENTINE.

AIR : *Faudeville de la Robe et les Bottes.*

Je ne suis pas si faible qu'on le pense !  
Vous avez cru que je manquais de cœur ?  
Détrompez-vous !... la violence  
Me laisse calme et ne me fait pas peur...  
Par les excès où votre cœur s'empporte,  
On n'obtient rien... vous pourrez l'éprouver...  
Et plus la tyrannie est forte,  
Plus je le suis pour la braver.

VALDINI, étonné. Ah ! je ne vous connaissais pas ainsi... et j'ai tort. Eh bien ! je vous le demande en grâce, je vous en supplie... dites-moi son nom.

VALENTINE. A condition... et vous me le jurez, que vous n'irez point le défier...

VALDINI. Je le jure....

VALENTINE. Sur l'honneur et devant Dieu..

VALDINI. Sur l'honneur....

VALENTINE, insistant. Et devant Dieu..

VALDINI, avec insouciance. Eh bien ! soit.... devant Dieu, si vous voulez ! quel est cet amoureux ?

VALENTINE. Il est Espagnol.... il est parent de l'ambassadeur du roi Joseph.

VALDINI. Et son nom ?...

VALENTINE. Lara....

VALDINI. Son rang.... ses titres...

VALENTINE. Je n'en sais pas davantage....

AIR du *Pot de fleurs.*

Sinon, mon cœur franc et sincère  
Vous le dirait ! car un pareil aveu  
Doit à présent vous prouver, je l'espère...

VALDINI.

Qu'à celui-là vous tenez peu !  
Des femmes c'est là le système...  
A son mari, l'on nomme ainsi tout bas  
Les amans que l'on n'aime pas,  
Pour mieux cacher celui qu'on aime...  
On nomme ceux qu'on n'aime pas,  
Pour mieux cacher celui qu'on aime.

VALENTINE, indignée. Ah ! vous me punissez bien de mon indiscretion..... et quoi qu'il arrive maintenant, monsieur, je vous jure que je ne dirai rien !

VALDINI. Et moi je reprends mon serment.... (*Voyant Geneviève, qui paraît en ouvrant la porte du fond.*) Silence ! c'est mademoiselle Geneviève, votre filleule et votre favorite....

#### SCENE IV.

VALDINI, VALENTINE, GENEVIEVE.

VALDINI, à Geneviève qui s'avance timidement. Eh bien ! entre donc... que veux-tu ?

GENEVIEVE. Pardon, monsieur le colonel, c'était quelque chose que je voulais dire en particulier à ma marraine.... je revien-drai dans un autre moment....

(Elle veut se retirer.)

VALDINI. Il paraît qu'il y a entre vous des secrets.... dont je ne dois pas avoir connaissance...

VALENTINE, froidement. Reste, Geneviève, et parle devant monsieur...

GENEVIEVE. Mais, madame...

VALENTINE. Dis au colonel ce que t'amène....

GENEVIEVE. C'est que justement il y est pour quelque chose, et qu'il ne devrait pas savoir.

VALDINI, avec colère. Vous l'entendez....

VALENTINE, *froidement et faisant passer Geneviève entre elle et Valdini*. Parle, je te l'ordonne.

GENEVIÈVE \*. Si vous l'ordonnez... c'est différent.... Il y a donc que je suis désolée, et que j'accours à vous, ma marraine, qui êtes la consolation de tous ceux qui ont du chagrin... parce que je viens de voir Boutilier le maître maçon, qui veut m'épouser.... or c'te volonté-là ça me serait égal, ça ne me ferait rien.... mais il dit qu'il a aussi pour lui celle de monsieur le colonel... qui lui a promis de parler à mon père....

VALDINI. C'est vrai !....

GENEVIÈVE. Alors je suis perdue, parce que mon père, qui est votre concierge, a une peur de notre maître....

VALDINI. Qu'est-ce que c'est ?...

GENEVIÈVE. Il le craint comme Satan en personne....

VALDINI. Eh bien ! par exemple !....

GENEVIÈVE. Dani!... vous voulez que je parle devant vous.... il faut bien que je dise les choses.... comme elles sont....

VALDINI. Ce qui veut dire, en d'autres termes, que tu n'aimes pas Boutilier....

GENEVIÈVE. Dam!... c'est un bon garçon... qui m'aime bien, lui... mais il est un peu jaloux et brutal, et un mari qui est jaloux et brutal, vous savez bien, ma marraine.... (*Valentine l'arrête d'un coup d'œil.... S'apercevant de sa gaucherie.*) Non pas qu'on ne l'aime... mon Dieu! on l'aime tout de même.... il le faut... c'est votre devoir.... mais ça n'empêche pas que, si on était sa maîtresse, il y en aurait peut-être d'autres plus gracieux et plus gentils à qui on donnerait la préférence...

VALDINI, *fronçant le sourcil*. Qu'est-ce à dire?

GENEVIÈVE. Que voilà justement où j'en suis.... il y en a un autre.

VALDINI. Que tu aimes....

GENEVIÈVE. Tant que j'ai de forces!...

VALDINI. Et tu oses nous l'avouer?..

GENEVIÈVE. Pourquoi donc que je vous tromperais?... vous n'êtes pas mon mari... vous n'êtes pas mon père.... vous êtes mon maître, c'est vrai, mais ma marraine est ma maîtresse.

AIR de Turenne.

Et je lui viens adresser ma prière,  
Contre vous et votre rigueur.

\* Valdini, Geneviève, Valentine.

VALDINI.

Tu n'es donc pas comme ton père,  
Que mon aspect fait trembler de frayeur.

GENEVIÈVE.

Oh! non, vraiment, moi je n'ai jamais peur,  
D'être brave j'ai le privilège.

VALDINI, *d'un ton menaçant*.

Tu n'as donc pas peur de moi!

GENEVIÈVE.

Nullement.

VALDINI, *de même*.

Tu n'as pas peur de Satan ?

GENEVIÈVE.

Non, vraiment...

(*Se rapprochant de Valentine.*)

Quand mon bon ange me protège.

VALENTINE, *effrayée et lui faisant signe de se taire*. Geneviève!....

GENEVIÈVE, *avec force*. Oh! je ne crains rien.... (*s'arrêtant.*) que de faire du chagrin à ma marraine.... car elle en a bien assez sans moi....

VALENTINE. Tais-toi....

VALDINI. Pourquoi donc l'arrêter? laissez-la dire.... elle est brave celle-là!... elle a du caractère, et c'est ce que j'aime... Approche.... Quel est ton amoureux?... est-il du pays?...

(*Valentine va s'asseoir près de la table.*)

GENEVIÈVE. Non, c'est un étranger.... un jeune homme.... un pauvre prisonnier comme il y en a tant ici à Vendôme..... un prisonnier espagnol, employé aux travaux de la ville.... il a un air si triste et des yeux noirs si expressifs...

VALDINI. Y a-t-il long-tems que tu l'aimes?...

GENEVIÈVE. Oh! mon Dieu! non... ça m'est venu tout de suite.... il y a une quinzaine de jours.... quand il est arrivé ici, avec le dernier dépôt des prisonniers de guerre...

VALENTINE. C'est un honnête homme?...

GENEVIÈVE. Rien qu'en le voyant, on en est persuadé... et puis si respectueux... si timide.... ce n'est pas comme les paysans d'ici....

AIR: *Vaudeville de l'Homme Vert.*

Qui sont d'une hardiesse extrême.  
Et qu'il faut toujours repousser,  
Car il vous pinc'nt les bras, et même  
Ils veulent souvent vous embrasser;

GENEVIEVE. Oh! je ne demande pas mieux... (*Elle va à la porte du fond qu'elle ouvre en disant :*) Entrez...entrez, monsieur José.

**SCENE V.**

LARA. À une bataille où il y avait deux régimens italiens.

\* Valdini, Laza, Geneviève, Valdini.

**VALDINI.** Tu m'offres la paix....

GENEVIÈVE. A l'instant même...

VALDINI. A la bonne heure!... j'aime à faire alliance avec les braves.... (*Il lui tend la main.*) Touche là... (*A part et la regardant.*) Au fait elle est gentille cette petite, et il pourraient bien ne l'avoir ni l'un ni l'autre.... (*Haut.*) Je vais écrire au commandant, qui est notre voisin....

GENEVIÈVE. Moi, je porterai la lettre et reviendrai avec la réponse... (*Bas à Valentine.*) Parlez-lui, ma marraine.. (*A Lara.*) Attendez-moi ici, monsieur José...

VALENTINE, à Valdini qui sort avec Geneviève. Je vous suis, monsieur...

VALDINI, brusquement. A quoi bon?... je n'ai pas besoin de vous pour écrire une lettre... ne vous dérangez pas !.... vici, Geneviève...

(*Il sort avec Geneviève par la porte à droite.*)

## SCENE VI.

LARA, VALENTINE.

LARA, à Valentine qui fait quelques pas pour sortir. Eh quoi! madame, même en ce château, vouloir encore me fuir! m'en-voir un instant de bonheur que je paierais au prix de mes jours!..

VALENTINE. Pourquoi venez-vous ici?

LARA. Parce que vous y êtes!.... parce que je ne puis vivre sans vous, et que je vous l'ai dit, mon destin est de vous suivre partout où vous irez !....

VALENTINE. Et que vous ai-je fait, monsieur, pour vous jouer ainsi de mon repos et de mon honneur?

LARA. Moi! plutôt mourir! aussi, vous le voyez, pour ne pas vous compromettre, j'ai pris la feuille de route d'un de mes malheureux compatriotes; je suis venu ici à sa place comme un esclave, comme un forçat !.... Mais que m'importaient le soleil brûlant et les travaux les plus durs?... que m'importaient les mauvais traitements, la honte, l'humiliation? J'étais près de vous... je vous voyais... oui, je vous ai vue.. vous avez passé près de moi, et vous ne vous doutiez pas que ce malheureux ouvrier qui travaillait, penché sur la route, aurait donné sa vie pour tomber à vos pieds et vous dire : C'est moi... moi qui vous aime !

VALENTINE. Monsieur !...

LARA. Mais je ne l'ai pas dit!... j'ai gardé le silence... et, craignant que ma vue ne vous arrachât un cri de surprise,

j'ai eu le courage... j'ai eu l'amour de ne pas vous regarder, et vous doutez encore de moi?...

VALENTINE. Non, monsieur... Mais qui vous a permis de vous exposer à de pareils dangers?...

LARA. Eh! qui vous a donné le droit de me les défendre?... Depuis le jour où, en Espagne, vous fûtes ma prisonnière, jusqu'à ce moment où je suis à vos pieds... ai-je reçu de vous une seule preuve d'amitié qui m'enchaîne par la reconnaissance et me force à vous obéir?... Ah! s'il en était ainsi... si j'étais aimé de vous... vous n'auriez qu'à commander.. vous me diriez. « Eloigne-toi, fuis mes regards... souffre en silence... » j'obéirais à l'instant sans murmurer, sans me plaindre... ce serait mon devoir... celle qui m'aime me l'aurait ordonné... Mais vous... je ne vous dois rien... je suis maître de mes jours... je puis les exposer.. pour les conserver, il faudrait qu'ils vous fussent chers!...

VALENTINE. Monsieur... je ne puis ni ne dois vous répondre... mais j'ai pitié de l'état où je vous vois... vous ignorez quel est mon mari...

LARA. Un homme qui ne vous méritait pas... un homme qui vous rend malheureuse et qui paiera de son sang les tourmens qu'il vous fait souffrir...

VALENTINE. On vous a trompé!... mon mari est digne de mon estime et de toute ma tendresse... Ses torts, quand même il en aurait, ne légitimeraient pas les miens... et ne me donneraient pas le droit de trahir des devoirs que je respecte, que j'aime, et auxquels je serai fidèle!...

LARA. Soit!... moi, je reste ici.

VALENTINE. Non, monsieur, vous écouteriez la voix de la raison... vous sortirez de ce château.

LARA. Pourquoi donc?... c'est votre mari qui m'y retient... qui veut que je demeure ici .. près de vous... et avant de mourir je refuserais un pareil bonheur... le premier qui me soit arrivé... Non, madame... je ne vous quitterai pas... mon parti est pris!

VALENTINE. Et le mien aussi... car songez-y bien, monsieur, c'est vous qui le voulez... c'est vous qui m'y forcez... je dirai tout à mon mari...

LARA, froidement. Comme vous voudrez...

VALENTINE. Je vous en prie encore... ne

m'y obligez pas! faites bien vos réflexions...

LARA. Elles sont faites.. Je suis chez lui... sans défense... il me tuera, soit...

AIR de *Lantara*.

Ainsi jadis le sort des armes  
Vous fit tomber en mon pouvoir.  
Je suis au vôtre!... et sans alarmes,  
J'attends mon sort, faites votre devoir!  
Mais si je meurs... c'est là mon seul espoir,  
Vous vous direz: Par lui je fus chérie,  
Et mon mépris a payé ses amours!  
Vous vous direz: Il m'a sauvé la vie,  
Et sans pitié, moi, j'ai livré ses jours.

VALENTINE, *les mains jointes*. Monsieur!  
(*Apercevant Valdini qui entre.*) Ah! mon Dieu! le voici!...

## SCENE VII.

LARA, VALDINI, VALENTINE.

VALDINI, *en entrant*. Ma foi, monsieur le commandant est fort aimable et surtout fort expéditif.... il m'a fait répondre sur-le-champ par Geneviève qu'il m'accordait la permission demandée... Ainsi, mon cher ami, *Navarrois*, *Maure* ou *Castillan*, qui que vous soyez, vous n'êtes plus obligé de retourner ce soir à la ville... vous resterez au château...

LARA. Je vous remercie, monsieur... ainsi que madame...

VALDINI. Et demain, au point du jour, à l'ouvrage...

LARA. Soyez tranquille... ce n'est pas le travail qui m'effraie, et pour peu que l'on me garde ici quelques tems...

VALDINI. Un mois ou deux... peut-être plus... quand on est une fois dans les ouvriers... (*A Valentine qui fait un geste d'é-motion.*) Qu'avez-vous, madame?...

VALENTINE. Monsieur... je désirerais vous parler...

VALDINI. Eh! mon Dieu! vous êtes bien émue...

VALENTINE. Ce n'est pas sans raison.... et j'accepte pour aujourd'hui... à l'instant même la proposition que vous m'avez faite ce matin...

VALDINI. Laquelle?

VALENTINE. Celle de retourner sur-le-champ à Paris!

LARA, *à part, avec effroi*. Grand Dieu!

VALDINI. En voici bien un autre! quel nouveau caprice vous prend?... et les motifs qui vous engageaient à rester ici?..

VALENTINE. Ce sont ceux-là même qui me forcent à partir...

VALDINI. Comment cela

VALENTINE. Apprenez, monsieur, que la personne dont je vous ai parlé... cette personne qui, malgré moi, me poursuivait de sa tendresse et de ses assiduités..

LARA, *à part*. O ciel!...

VALDINI. Eh bien!... achevez.

VALENTINE. Eh bien!.. elle a quitté Paris... elle est ici à Vendôme... je n'en puis douter...

VALDINI. Comment le savez-vous?

VALENTINE, *montrant Lara*. Par monsieur qui le connaît... qui l'a vu, qui l'a rencontré ce matin...

VALDINI, *à Lara*. Ah! tu le connais... et il est près de nous... à Vendôme?

LARA. Oui, monsieur!...

VALDINI. Parbleu! j'en suis enchanté... et nous allons donc enfin...

## SCENE VIII.

GENEVIÈVE, VALDINI, VALENTINE, LARA.

GENEVIÈVE, *entrant par le fond et accourant*. Monsieur le colonel!... monsieur le colonel!

VALDINI. Eh bien! qu'a donc cet autre avec son air effaré?... qu'est-ce que c'est?..

GENEVIÈVE, *toute essoufflée*. Il y a qu'un homme à cheval... un courrier... j'étais là près de la grille... il vous a demandé...

VALDINI. Eh bien?

GENEVIÈVE. Eh bien!.. il était arrivé à bride abattue... il est reparti de même...

VALDINI. Et il n'y a pas autre chose?...

GENEVIÈVE. Ah!.... qu'une lettre qu'il m'a quasiment jetée au nez et dont mon père lui a donné reçu... un grand cachet vert.

VALDINI. Eh! donne donc...\*

GENEVIÈVE, *lui donnant la lettre*. Et il court encore... sans attendre la réponse...

\* Lara, dans le fond, Valdini, Geneviève, Valentine.

VALDINI, *jetant les yeux sur la lettre. O ciel!... cette écriture...*

(Il décachète la lettre avec agitation.)

VALENTINE. Qu'avez-vous donc, monsieur?... d'où vient un trouble aussi grand?...

GENEVIÈVE, *le regardant aussi. Ah! mon Dieu!.. il tremble.*

VALDINI, *avec colère. Moi, trembler!...*

GENEVIÈVE. Pardon, notre maître... je ne m'y connais pas... et l'on peut s'y tromper... (*à part et remuant ses mains tremblantes*) vu qu'il était là juste comme quelqu'un qui aurait peur...

VALDINI, *à part, lisant toujours avec trouble. Ah! mon Dieu!... (A Valentine.)* C'est une lettre... d'un ami... un ancien ami que j'espérais... c'est-à-dire, depuis long-tems je croyais l'avoir perdu... (*Il continue à lire pendant quelques instans, puis en lisant, il dit:*) Que faire, Geneviève?..

GENEVIÈVE. Notre maître?...

VALDINI. Dis à Baptiste d'amener des chevaux de poste...

VALENTINE, *avec joie. A la bonne heure!*

VALDINI. Ou plutôt... non!... (*A lui-même.*) D'ici à Blois... la distance n'est pas grande... et je rencontrerai sans doute en chemin... je pars à l'instant.

(Il fait quelques pas pour sortir.)

VALENTINE, *avec joie. Avec moi!... c'est bien... vous m'emmenez!*

VALDINI, *brusquement et s'arrêtant. Vous emmener!... parbleu! non... c'est impossible... (A Geneviève.)* Fais-moi seller un cheval...

VALENTINE, *étonnée. Comment, monsieur...*

VALDINI, *avec colère. Ne puis-je faire un pas, m'absenter, m'occuper de mes affaires... sans avoir là une femme continuellement à mes côtés?...*

VALENTINE. Monsieur...

VALDINI. Vous resterez!...

LARA, *qui est passé à gauche du théâtre, toujours un peu dans le fond\*. Quel bonheur!*

VALENTINE, *à demi-voix. Monsieur, monsieur, vous n'y pensez pas, partir sans moi, me laisser seule ici... après ce que je viens de vous apprendre... quand je vous ai prévenu des desseins de quelqu'un...*

VALDINI. Eh! madame... on dirait que vous le craignez...

\* Geneviève, Valdini, Valentine, Lara.

VALENTINE. Moi!...

VALDINI. Et pour un jour... pour quelques heures, votre vertu ne peut-elle se garder elle-même?... ne peut-elle se défendre si elle n'a pour remparts ou pour auxiliaire la présence assidue d'un mari?... je vous le répète, un ordre de l'empereur...

GENEVIÈVE. Vous disiez... la lettre d'un ami...

VALDINI, *avec colère. Qu'importe!.. une affaire indispensable m'oblige à partir seul... à l'instant même... mais, à mon retour, je verrai cet amant mystérieux... (Allant vers Lara.)* Ce Lara... cet Espagnol... (*A Lara.*) Et puisque tu le connais...

LARA. Oui, monsieur... il est officier comme vous!...

VALDINI. Eh bien! tu me donneras les moyens de me trouver avec lui!...

LARA. Dès demain... quand vous voudrez...

VALDINI. C'est bon... c'est bon... viens avec moi... je vais te donner un mot pour lui.

(Lara regarde un moment Valentine en silence et sort avec Valdini par la porte droite de l'acteur.)

\*\*\*\*\*

## SCENE IX.

GENEVIÈVE, VALENTINE.

VALENTINE. Je ne puis en revenir encore!... quelle affaire si importante peut l'obliger à s'absenter dans un pareil moment... lui d'ordinaire si défiant, si jaloux!...

GENEVIÈVE. Voyez-vous, madame, je l'observais pendant qu'il lisait cette lettre... il faut qu'elle renferme quelque chose de diabolique... car lui qui ne s'émeut pas aisément, n'était pas à son aise... les gouttes de sueur lui découlaient du front.

VALENTINE. Tu crois...

GENEVIÈVE. C'est quelque trahison...

VALENTINE. Comment la connaître?...

GENEVIÈVE. Soyez tranquille... j'observerai... j'écouterai... Je suis partout... on ne se méfie pas de moi... et puis je ne suis pas comme vous... je n'en ai pas peur.... Qu'est-ce qu'il peut me faire?... il ne me tuera pas... la garde impériale ne tue pas les femmes...

VALENTINE.

Air: *Valse de la Somnambule.*

N'importe, et surtout prends bien garde!

GENEVIEVE.

Ma bonn' maîtress', ne craignez rien,  
C'est mon affair' : ça me regarde,  
De vous servir je trouverai l'moyen,  
Aider un' femme à sortir d'esclavage.  
Contr' son mari la défendre... voilà  
Une bonne action, et peut-être en ménage  
Une autre un jour me le rendra.

(On sonne.)

C'est monsieur qui sonne... je vais dire à mon père de seller un cheval... et puis j'irai préparer ses effets de voyage... et si, chemin faisant, je peux saisir quelque chose... Mais vous, madame, qui êtes restée avec mon prétendu... comment le trouvez-vous?

VALENTINE. Très-bien...

GENEVIEVE. Il est gentil, n'est-ce pas? Lui avez-vous promis votre appui.... lui avez-vous donné quelques bonnes paroles?...

VALENTINE. J'ai fait ce que j'ai pu...

GENEVIEVE. Il en sera bien reconnaissant et il vous sera dévoué comme moi... car avant même de vous connaître... il me parlait toujours de vous; il vous aimait déjà. Ainsi, maintenant qu'il est de la maison, et qu'il va vous voir tous les jours... (On sonne encore.) J'y vais... j'y vais... (Elle se penche pour sortir par la droite; mais s'arrêtant.) Ah! ce cheval que j'oublie... On n'a jamais le tems de dire un mot.

(Elle sort en courant par le fond.)

## SCENE X.

VALENTINE, s'asseyant à droite.

Elle a raison! c'est terrible à penser! mais que puis-je faire de plus? dire à mon mari: Cet amant... le voici, il est là, devant vos yeux... (Elle se lève et marche avec agitation.) Mais c'est un duel... un duel à mort, et j'en serai cause... moi qui voulais au contraire faire tout au monde pour éviter une pareille rencontre... Pourvu que déjà elle n'ait pas eu lieu... car enfin tout-à-l'heure ils sont sortis ensemble, et je ne sais quel pressentiment... (Apparissant Lara qui entre par le fond, et poussant un cri de joie.) Ah! c'est lui!... je respire...

## SCÈNE XI.

VALENTINE, LARA.

VALENTINE, avec inquiétude. Eh bien! monsieur... eh bien!...

LARA. Ah! comme vous êtes tremblante!... est-ce pour moi?... c'est la première faveur que vous m'auriez accordée.

VALENTINE. Qu'est-il arrivé?...

LARA, froidement. Rien, madame... rien que de très-simple, il m'a chargé de porter à Lara un cartel... il l'aura demain.

VALENTINE, avec effroi. Oh! mon Dieu!... et mon mari?

LARA. Il attend que son cheval soit prêt, et va partir.

VALENTINE, avec crainte. Et vous, monsieur?

LARA, froidement. Je vous l'ai dit, madame... je reste.

VALENTINE. Malgré mes prières...

LARA, avec douceur. Mais elles sont cruelles, elles sont inhumaines... maintenant plus que jamais... car enfin, vous pouvez bien me supporter jusqu'à demain. Laissez-moi quelques heures encore jouir de votre présence... respirer le même air que vous... que votre pitié aille jusque-là.... C'est ma prière à moi, et les dernières prières sont sacrées...

VALENTINE. Que dites-vous?

LARA. Que demain... je vous le promets... vous serez délivrée de mes assiduités... et moi d'une existence que je n'ai pas le courage de supporter depuis qu'elle vous est odieuse...

VALENTINE. Eh bien! monsieur, puisque la crainte même de ma haine ne peut rien sur vous, puisque mes supplications vous semblent cruelles, je ne vous en adresse plus... mais j'ai encore espoir en votre générosité... Je ne vous dirai plus qu'un mot... et, si après l'avoir entendu, vous refusez de partir, je n'aurai plus pour vous que du mépris.

LARA, vivement. Parlez.

VALENTINE. Oh! mon Dieu! pardonnez-moi! vous voyez que j'y suis forcée... (A Lara.) Eh bien! monsieur!... vous me disiez tout-à-l'heure que si vos jours m'étaient chers, vous m'obéiriez sans hésiter?

LARA. Achevez.

VALENTINE. Eh bien! monsieur... eh bien!... je vous aime. (Lara pousse un cri de joie, elle reprend vivement.) Et si maintenant vous hésitez à m'obéir, vous n'êtes

**GENEVIEVE.** Mon amoureux ! que va-t-il y faire à cette heure-ci ?...



VALENTINE. Que t'importe? remets-lui ce billet.

GENEVIÈVE. Et après?

VALENTINE. Rien de plus.... reviens vite.

GENEVIÈVE. Sans lui?

VALENTINE. Certainement..... pourvu qu'il soit tems encore.

GENEVIÈVE. Est-ce qu'il y a du danger?

VALENTINE. Peut-être....

GENEVIÈVE, *poussant un cri*. Ah ! j'y cours !

(Elle s'élance par la porte du fond et disparaît.  
Valentine tombe sur son fauteuil.)

FIN DU PREMIER ACTE.

## ACTE II.

Le théâtre représente l'intérieur de la chambre de Valentine ; une large croisée au fond , ornée de draperies élégantes. A droite de l'acteur, au deuxième plan, la porte d'un placard ou armoire excessivement étroite, et n'ayant aucun jour. Du même côté, au premier plan, la chambre de Geneviève. A gauche, une porte latérale conduisant au cabinet de Valdini, et descendant au rez-de-chaussée. Sur le premier plan du même côté, une petite table de travail, sur laquelle brûle une lampe, et où se trouvent quelques pièces d'ouvrages de femme. Au fond, du côté de la porte, une autre petite table ronde. Un portrait de femme au-dessus de la porte du placard à droite.

### SCENE PREMIERE.

LARA, seul; il entre par la fenêtre du fond et s'avance avec précaution.

Sa chambre... c'est bien ici... personne ne m'a vu... je lui ai obéi. (*Regardant le billet.*) « Je vous attends ce soir ; venez, » et tâchez de ne pas être aperçu. » (*Regardant de tous côtés.*) Cette fenêtre... heureusement qu'une échelle était à quelques pas... (*Il ferme la fenêtre. A lui-même et avec bonheur.*) Est-ce un rêve ? elle me rappelle en secret... moi !... moi !... Après l'avou qu'elle m'a fait, et lorsque son mari est absent !... je n'ose y croire encore ! (*Regardant autour de lui.*) Assurons-nous d'abord que nous ne pouvons être surpris.. (*Écoutant à une porte, à droite.*) Cette porte !... c'est la chambre de Geneviève... car je l'entends... pauvre petite !... je me reproche de l'avoir trompée..... mais je n'avais pas d'autre moyen !..... (*Allant vers la porte à gauche qui est entr'ouverte.*) De ce côté les appartemens et le cabinet du colonel ?... Cet amas de briques... ces sacs de plâtre... près de la cheminée... c'est là sans doute que travaille Boutilier... celui qui devait être mon général... (*Allant à la petite porte à droite.*) Et cette autre porte ?... (*Il l'ouvre.*) Une espèce de porte-manteau... un placard étroit... sans jour et sans issue... rien à craindre de ce côté. (*Il la referme.*) C'est bien..... attendons-la..... (*Il s'assied, à droite, auprès de la chambre de Geneviève.*) Elle ne peut tarder... et, dès qu'elle aura pu s'échapper... je ne me trompe pas !... un pas léger... un pas de femme... le cœur me bat... (*Il se lève.*) C'est elle...

(Il va au devant de Valentine qui entre.)

### SCENE II.

LARA, VALENTINE.

LARA, courant à elle. Valentine !...

VALENTINE, émue. C'est vous ?... Je l'espérais !... pas de bruit !... Geneviève est là qui pourrait nous entendre !... asseyez-vous...

(Elle se place sur un fauteuil à gauche, et montre à Lara une chaise auprès d'elle.)

LARA. Vous êtes émue, tremblante ?...

(Il s'assied à droite de Valentine.)

VALENTINE. Je l'avoue.... une telle révolution dans ma vie !... une démarche si extraordinaire.... si hardie !... n'importe !... écoutez-moi, Lara !... m'aimez-vous assez pour tout me sacrifier, pour m'obéir sans hésiter ?...

LARA, vivement. Pouvez-vous en douter ?... ordonnez... disposez de moi...

VALENTINE. Eh bien ! vous allez me connaître !... Quelques jours avant la mort de mon père qui devait tout à Napoléon, j'ai été mariée, jeune, sans expérience... Je ne fus pas même consultée !... l'empereur avait dit : « Je le veux !... » et ce mot tenait lieu des convenances que l'on cherche dans un mariage !... J'étais disposée à aimer mon mari... et, pendant trois ans d'une existence bien malheureuse... Dieu m'est témoin qu'il ne m'est pas échappé une plainte, un murmure... Malgré l'avou que je vous ai fait ce matin, et que je n'ai prononcé que pour contraindre votre générosité à respecter ma solitude, vous savez si j'ai jamais encouragé vos poursuites, si je vous ai donné, par un mot... un regard... la plus faible espérance !... Non !... je serais restée là... toute ma vie, triste, résignée.. parce que souffrir près de lui me semblait mon devoir.

*AIR du Baiser au porteur*

Mais ce devoir il l'a trahi lui-même.  
Tous nos nœuds par lui sont rompus ;  
Il n'est ni loi, ni puissance suprême,  
Qui maintenant m'enchaîne un jour de plus.  
A l'homme enfin que je n'estime plus...  
Peines, chagrins dans le fond de notre âme,  
Je sais qu'il faut tout souffrir en secret.

Oui, tout...

( *Avec noblesse.* )

Du moins tant qu'une femme,  
Ne rougit pas du nom qu'elle portait.

LARA. Comment !

VALENTINE, *lui donnant une lettre. Lisez cette lettre adressée à Valdini...*

LARA, *jetant les yeux sur la lettre. De Turin!...*

VALENTINE. Son pays !... Il y allait deux fois par an...

LARA, *regardant la signature. Et c'est d'une femme!...* « *BIANCA MALFIERI...* »

VALENTINE. Lisez !...

LARA, *lisant.* « Voilà six mois que je » vous attends... vos lettres ont cessé » tout-à-coup... et je ne sais plus à quoi » attribuer votre silence?... D'étranges » bruits me sont parvenus..., et ont pénétré jusqu'à dans la retraite où je suis » forcée de vivre... depuis notre mariage.. » ( *S'interrompant.* ) Son mariage !...

VALENTINE. Continuez !...

LARA, *continuant.* « Je ne veux pas y » ajouter foi !... S'il était vrai pourtant, » comme on me l'assure... que depuis » cette union secrète contractée à Turin... » par ambition, peut-être, par espoir de » cette fortune immense que mon père » n'avait pas encore perdue... vous eussiez osé vous remarier en France !... » s'il était vrai que ce nouvel hymen fût » avoué... public !... au mépris de mes » droits ? Je le saurai... je pars à l'instant » même... Si vous êtes coupable... tremblez... j'ai les moyens de démasquer un » traître... et de reprendre la place qui » m'appartient ! » ( *Après un moment de silence.* ) Il serait possible !... le colonel !.. Ah ! ce n'était pas sans raison que je le haïssais...

VALENTINE. Son trouble en recevant cette lettre... son départ subit... ne pouvaient me laisser aucun doute... je n'ai pas cherché à en savoir davantage !.. Peu m'importe quelle est de nous deux la véritable victime d'une semblable trahison... Ou ce premier mariage est faux ; alors c'est un infâme auprès de qui je ne

pourrais plus vivre... ou il est vrai... et moi je ne suis pas sa femme, son nom n'est pas le mien... et je dois le quitter sur-le-champ !...

LARA, *avec joie.* Quel est votre dessein ?

VALENTINE. De nous séparer pour jamais... de demander un divorce que nos lois autorisent.

LARA, *vivement, lui rendant la lettre.* Et que cette lettre suffit pour faire prononcer.

VALENTINE. Vous croyez... Mais j'ai tout à redouter de sa violence... de sa jalousie... c'est loin de lui que je formerai cette demande... je pars, je quitte cette maison pour toujours !

LARA. O ciel !

VALENTINE. Dans deux heures, une voiture et des chevaux m'attendent à la petite porte du parc...

LARA. Seule, sans guide, sans défenseur... je vous suivrai, je ne vous quitte plus.

VALENTINE. Non, non... je pars seule.. je le veux... mais devant Dieu, Valdini n'est plus rien pour moi... je ne lui appartiens plus... et dès que les juges auront prononcé... dès que je serai libre aux yeux des hommes... je suis à vous pour toujours, Lara.

LARA. Ah ! ma vie entière passée à vos pieds, à prévenir vos moindres vœux.

VALENTINE. Lara !... ( *Prêtant l'oreille avec frayeur.* ) Écoutez !...

LARA. Quoi donc ?...

VALENTINE, *de même.* Le bruit d'un cheval qui entre dans la cour... si c'était !... à cette heure ! ô mon Dieu ?... ( *Elle court à la fenêtre.* ) C'est lui... c'est mon mari !...

LARA. Le colonel...

VALENTINE. Malheureuse !...

LARA. Calmez-vous !... ne suis-je pas là ?...

VALENTINE. Ce serait nous perdre... il nous tuerait tous deux sur la place !... fuyez, je vous en conjure... je vous le demande à genoux...

LARA, *montrant la porte sur le devant à droite.* Eh bien !... cette porte...

VALENTINE. C'est la chambre de Geneviève... elle vous verrait !...

LARA, *courant à la fenêtre.* Cette fenêtre...



VALDINI. Geneviève, dis que l'on apporte le souper ici... près de ma femme.

VALENTINE. Monsieur... puisque vous ne voulez pas descendre, ne peut-on vous servir dans votre cabinet?...

VALDINI. Impossible!... Cet imbécille de Boutilier y a déjà tout bouleversé... des plâtras... une poussière...

GENEVIÈVE. Dam! il a voulu travailler en votre absence...

VALENTINE. Que l'on croyait plus longue...

VALDINI, avec ironie. Vous l'espérez?..

VALENTINE, troublée. Moi?... non, monsieur; (insistant) mais je vous l'ai dit, je suis souffrante... très-souffrante... C'est bien le moins qu'une femme soit libre dans son appartement, et comme j'allais me coucher quand vous êtes arrivé...

VALDINI, froidement. Non!... (Montrant son ouvrage préparé sur la table.) Vous alliez travailler!... travailler ou causer... l'un n'est pas plus fatigant que l'autre...

VALENTINE, résignée, et s'asseyant auprès de la table. Soit, monsieur...

GENEVIÈVE, à part, et préparant la table de côté. Elle est trop bonne...

VALDINI. J'ai à vous parler.

VALENTINE, le regardant avec intention. De votre voyage?

VALDINI, avec aplomb. Oui... de mon voyage.

GENEVIÈVE, près de la table. Faut que l'ami que vous avez été voir ne vous ait pas bien reçu... Nous en avons le contre-coup...

VALDINI, sèchement. Qui est - ce qui vous interroge?... (Regardant sa femme.) Si des personnes, dont je blâme la faiblesse, sont d'humeur à souffrir vos impertinences... songez à les réprimer devant moi... je ne les supporte pas...

VALENTINE. Monsieur!...

VALDINI, se contraignant. Il se lève. Du reste, cela finira bientôt... car vous partirez demain à la pointe du jour avec votre maîtresse qui retourne à Paris...

(Geneviève remonte le théâtre et va s'occuper de la petite table au fond.)

VALENTINE, étonnée. Moi! monsieur...

VALDINI. Ne me l'avez-vous pas demandé ce matin?... Et si je vous ai refu-

sé... j'ai eu tort... je le reconnais... et je m'empresse, vous le voyez, de faire vos volontés...

VALENTINE. Je vous avoue, monsieur, qu'un changement de résolution aussi brusque...

VALDINI. Doit vous enchanter... Vous aviez tant de hâte ce matin de quitter cette maison... de fuir les poursuites de ce jeune homme... (avec emphase) de votre adorateur mystérieux... Est-ce que, maintenant, il vous déplairait moins?... est-ce que?...

VALENTINE. Monsieur?...

VALDINI, avec ironie. Je serais fâché de déranger vos projets; mais j'ai donné mes ordres... vous partirez avec Geneviève...

(Geneviève se rapproche.)

VALENTINE. Et vous, monsieur?...

VALDINI. Je resterai pendant deux ou trois jours encore pour faire achever les travaux commencés... et puis j'irai vous rejoindre à Paris...

VALENTINE. Mais, monsieur!...

VALDINI. Je le veux... (A part.) Elle sera ici demain... Il faut qu'elle m'y trouve seul... ou sinon, dans sa jalousie...

GENEVIÈVE, bas à Valentine. Il veut se débarrasser de nous, c'est sûr...

VALDINI, se retournant et regardant Geneviève qui l'observe. Eh bien! que fais-tu là?...

GENEVIÈVE, interdite. Moi... monsieur? rien...

VALDINI. Ce couvert... dépêchons...

VALENTINE, à part. Oh! mon Dieu!... il ne s'éloignera pas...

GENEVIÈVE, au moment de sortir, et parlant à Boutilier qui lui demande s'il peut entrer. Oui... monsieur est de retour.. Tu peux lui parler...

(Elle sort.)

~~~~~

## SCENE V.

LES MÊMES, BOUTILIER.

VALDINI. Qu'est-ce que c'est?...

BOUTILIER\*. Pardon, excuse... madame... monsieur le colonel... c'est moi... je ne vous dérange pas au moins?

(Valentine est assise auprès de la table.)

\* Valdini, Boutilier, Valentine.

VALDINI, brusquement et s'asseyant à droite. Que veux-tu ?

BOUTILIER, tournant son chapeau. Si je vous dérange... je reviendrai une autre fois...

VALDINI, plus brusquement. Eh non !... parle...

BOUTILIER, un peu décontenancé. Voilà ce que c'est... On m'a dit que monsieur était de retour... sans cela, je ne me serais pas permis... Après ça... si ça vous gêne... faut le dire...

VALDINI. Eh, morbleu !... veux-tu t'expliquer...

BOUTILIER. C'est tout simple, monsieur le colonel. Puisque vous avez la bonté de vous intéresser à ma position... c'est pour cet effet... dont auquel je vous ai prévenu... qui arrive demain matin, et qui m'embarasse confusément... vu que je n'ai pas le premier sou...

VALDINI. Ah ! c'est de l'argent que tu veux ?...

BOUTILIER. C'est le but officieux de ma démarche... Si c'était un effet de votre part... de solder le mien...

VALDINI. Tu ne pouvais pas me dire ça tout de suite !...

BOUTILIER, souriant. Ah bien !... vous parler, à vous, ou à une batterie... c'est quasiment la même chose... On a toujours peur que ça ne vous parte sous le nez...

VALDINI. As-tu là ton mémoire ?...

BOUTILIER, le tirant de sa poche. Le voilà... Nous n'aurons qu'à mettre dessus : reçu à compte...

VALDINI remonte le théâtre et va vers la porte à gauche, Boutilier le suit. C'est bien... tu vas venir avec moi...

VALENTINE, à part. Dieu soit loué !...

VALDINI, s'arrêtant\*. Mais c'est à condition que tu ne t'endormiras plus... que tu mèneras mes travaux bon train... À présent, tu as un aide... je l'ai retenu... tu n'auras plus d'excuses...

BOUTILIER. Soyez tranquille, colonel ; ça va aller... L'ouvrage marche toute seule, même la nuit...

VALDINI. Comment ?...

BOUTILIER. Oui... une échelle que j'avais serrée sous l'hangar, et que je

viens de trouver dressée contre cette fenêtre...

VALENTINE, à part. L'échelle !... Ô mon Dieu !...

VALDINI, y courant. Contre cette fenêtre !...

BOUTILIER, galment. Elle se sera douté qu'il y avait un pan de mur à recrépir...

VALDINI, regardant sa femme qui pâlit, et reprenant froidement. En effet..., c'est quelqu'un qui, par excès de zèle...

BOUTILIER. Pardine ! c'est pour vous dire que si tout le monde s'y met comme ça... l'affaire ira comme sur des roulettes. (Tendant son mémoire.) Pour lors, v'là donc mon mémoire.

VALDINI, sans l'écouter et regardant toujours sa femme qui affecte une contenance indifférente, et qui s'occupe à travailler. C'est bien ! c'est bien !...

BOUTILIER, le bras tendu et les regardant. Hein ?... qu'est-ce qu'ils ont donc tous les deux ?... est-ce que j'ai dit quelque bêtise ?... (Haut.) Pour lors v'là donc mon mémoire...

(Ici Geneviève rentre portant un panier qui contient des plats qu'elle place sur la petite table qui est au fond.)

VALDINI, revenant à lui. Ah ! tu me donneras bien le temps de souper, j'espère...

BOUTILIER. C'est trop juste !...

VALDINI. Va m'attendre dans mon cabinet...

BOUTILIER. Là, au milieu des plâtras... comme monsieur voudra...

VALENTINE, à part. Il reste !...

BOUTILIER, passant au milieu\*. Il y a des momens où on ne sait plus si sa tête... Il veut... il ne veut plus... c'est la lune qui cause ça... c'est sûr...

(Il sort.)

\*\*\*\*\*

## SCENE VI.

VALENTINE, VALDINI, GENEVIÈVE, qui met le couvert sur une petite table au fond.

VALDINI, à part. Une échelle... près de cette fenêtre.... Ah ! je saurai.... (Il prend une chaise pour s'asseoir près de

\* Boutilier, Valdini, Valentine, assise

\* Valdini, Boutilier, Valentine, Geneviève, au fond.

★ Geneviève, Valdini, Valentine;

(Geneviève sort et emporte le manteau.)

**VALDINI, VALENTINE.**

**VALDINI. La difesa** a

VALENTINE. Encore ces doutes injurieux... dont vous n'avez cessé de me pour-suivre....

VALDINI. Vous hésitez... ah!... c'est que vous savez bien que je serai sans pitié....

VALENTINE, avec amertume. Oui!... sans pitié.... comme sans amour!

VALDINI. N'espérez pas me donner le change par des reproches que les femmes ont toujours à leur disposition. Quel que soit l'audacieux qui a osé arriver jusqu'à vous, rien ne peut le sauver, fût-ce mon frère lui-même, je le frapperais à vos yeux... si je ne pouvais lui trouver un supplice plus lent et plus cruel!

VALENTINE, à part. Oh! mon Dieu!..

VALDINI, avec violence. Encore une fois... cette clef..

VALENTINE. J'ignore... je ne sais... ce qu'elle est devenue.... (Affectant de la fermeté.) Et quand je le saurais... vos soupçons odieux m'autoriseraient à vous la refuser...

VALDINI, se contraignant. Je devais m'y attendre.... mais il est un autre moyen.... de m'assurer de la vérité.... et en brisant cette porte....

(Il va vers le fond, pour chercher quelque instrument propre à briser la porte.)

VALENTINE, traversant le théâtre et se mettant devant le petit cabinet\*. Vous le pouvez, monsieur... mais j'exige à mon tour que vous fassiez monter tous vos gens... je veux qu'ils soient vos témoins et mes juges.. Si je suis coupable... vous me tuerez... je le demande... je vous pardonne d'avance! Si je ne le suis pas... songez-y... cet outrage public sera le signal d'une séparation que je réclame à l'instant.... (appuyant) que votre conduite passée ne justifie que trop.... je pars.... je m'éloigne; et nul pouvoir sur la terre ne pourra m'obliger à vivre une minute de plus avec l'homme qui m'aura avilie à ce point....

VALDINI, après un silence et s'approchant de Valentine. Vous avez raison!.... ce serait nous humilier tous deux!.. Si je trouvais quelqu'un.... je ne pardonnerais pas... et cet éclat... devant toute ma maison.... ne vous punirait pas seule... Si je n'y trouvais personne, c'est vous qui n'oublieriez

\* Valentine, Valdini

jamais cette offense!.... Valentinne... (passant à sa droite, lui prenant la main et lui montrant le portrait\*) jurez-moi devant votre mère.... devant Dieu qui vous.... écoute... qu'il n'y a personne....

VALENTINE, balbutiant. Monsieur...

VALDINI, sévèrement. Prenez-y garde.... la moindre hésitation.... serait une réponse....

VALENTINE, d'une voix faible. Je le jure... devant ma mère... (A part.) Qu'elle me pardonne!...

VALDINI, l'observant. Et... devant Dieu!..

VALENTINE, après un mouvement et à part. Ah! mon ame pour le sauver.. (Haut.) Et devant Dieu!...

VALDINI, montrant le petit cabinet. Qu'il n'y a personne?...

VALENTINE, d'une voix faible. Personne!..

VALDINI, lui lâchant la main. C'est bien...

VALENTINE, tombant épuisée dans un fauteuil, près de la table. Je respire....

\*\*\*\*\*

## SCENE VIII.

LES MÊMES, GENEVIÈVE, elle apporte une carafe, deux verres et du pain.

GENEVIÈVE, posant tout sur la table. Le souper est prêt, monsieur... Faut-il le monter?...

VALDINI, distrait. Sans doute!... mais comme il est tard.... tout le monde peut se coucher.... tu resteras pour nous servir.

GENEVIÈVE, le regardant. Oui, monsieur.. (A part.) Non... il est tranquille!.. je m'étais trompée!...

(Elle va au fond.)

VALDINI, après un moment de silence. Fais revenir Boutilier.... j'ai un mot à lui dire...

GENEVIÈVE, poussant la porte d'entrée. C'est facile.... il est là... assis.... les bras croisés... j crois qu'il dort... (L'appelant.) Boutilier.... Boutilier....

BOUTILIER, dans le cabinet et comme quelqu'un qui s'éveille. Hein?...

GENEVIÈVE. Monsieur te demande!....

BOUTILIER, de même. Voilà!...

\* Valdini, Valentine.



## SCENE IX.

VALDINI, BOUTILIER, VALENTINE, GENEVIÈVE, *qui entre et sort et met des plats sur la petite table du fond. Valentine est assise auprès de la table.*

VALDINI, à Boutilier qui entre. Approche!...

BOUTILIER, *se frottant les yeux.* Pardou, excuse!... comme je disais à monsieur.... c'est deux cent quarante-six francs vingt-trois centimes....

VALDINI. Va-t'en au diable.... tu n'as que ton affaire en tête!... tu as fini ta journée!...

BOUTILIER. Il y a long-tems....

VALDINI. Tu n'as plus rien à faire?

BOUTILIER. Qu'à aller me coucher....

VALDINI. Un moment...

(Il lui fait signe de s'approcher plus près de lui; Boutilier obéit; il lui parle bas à l'oreille.)

BOUTILIER, *étonné.* Tiens, c't'idée?... est-ce drôle!...

VALDINI. Je le veux à l'instant....

BOUTILIER, *montrant le cabinet à gauche.* C'est différent... vous êtes le maître!... j'ai là tout ce qu'il faut... et il n'y en a pas pour un quart d'heure....

VALDINI, *voyant Geneviève qui apporte sur le devant du théâtre la petite table toute servie auprès de Valentine qui est toujours assise.* Voici le souper! mettons-nous à table.

(Valdini s'assied à la table qui est placée sur le premier plan; Valentine est à droite du spectateur; Valdini à gauche, la porte du placard derrière lui; Geneviève les sert; rentre Boutilier, tenant dans ses bras une hotté, où sont des matériaux et des outils.)

BOUTILIER. Des briques, des outils, du plâtre, ce ne sera pas long.

(Il dépose le tout près de la porte du cabinet.)

VALENTINE, *voyant tous ces apprêts.* Qu'est-ce donc?

GENEVIÈVE, à Boutilier. Eh bien, qu'est-ce que tu viens faire ici?... y songes-tu?... pendant le souper!

BOUTILIER. Ça ne vous regarde pas.... c'est l'ordre de monsieur...

(Il commence à travailler.)

VALENTINE, à Valdini. Comment, monsieur, que voulez-vous faire?

VALDINI, *montrant le placard.* Murer cette porte qui m'est inutile (à mi-voix) et qui ne servirait à rien qu'à nous rappeler

à tous deux un débat dont je veux faire disparaître jusqu'au moindre souvenir...

(Boutilier travaille.)

GENEVIÈVE, à part. A-t-il des lubies, celui-là!...

(Par un mouvement involontaire, Valentine se lève brusquement et fait un pas pour aller vers Boutilier. Valdini se lève aussi vivement, l'arrête d'un regard, et par un signe impérieux, la force de rester à sa place. Valentine, tremblante, retombe sur sa chaise; Valdini se rassied sur la sienne; ils sont à table. Valdini tourne le dos à Boutilier qui est à genoux et qui travaille; Valentine est en face et voit les progrès de l'ouvrage; Geneviève va et vient pour les servir.)

VALDINI, à Geneviève. A boire. (Geneviève, occupée à regarder Boutilier, n'entend pas Valdini qui répète plus haut et avec impatience :) A boire.

BOUTILIER, à Geneviève. Mais allez donc, mamzelle.

(Geneviève verse à boire à Valdini.)

VALDINI, à sa femme. Eh bien! madame, vous ne mangez pas?

VALENTINE, *très-émue.* Je vous l'ai dit, monsieur... je suis fort souffrante...

GENEVIÈVE. Et puis... c'est bien capable de vous donner de l'appétit... cette poussière... ce bruit!...

BOUTILIER. Ça, par exemple... c'est bien l'envie de parler... il n'y a pas plus de poussière que dans mon œil... c'est l'ouvrage la plus propre..

VALDINI. Silence!...

BOUTILIER. Non!... c'est pour me vexer... Oh!... les femmes!... qu'elles y reviennent!... après m'avoir planté là, comme un malheureux moellon démoli... m'avoir abreuvé!... oser encore... ça me donne des mouvements de rage... que si je m'en croyais... (Il chante comme les ouvriers en travaillant.) Tra la, la, la la...

GENEVIÈVE. Tais-toi donc!... mais tais-toi donc... devant monsieur... devant madame...

BOUTILIER, à Valdini. Pardon, excuse... je ne peux pas travailler sans chanter, surtout quand j'ai de l'humeur...

VALDINI. C'est bien!... va toujours... je ne t'écoute pas...

BOUTILIER. Vous êtes bien bon!...

VALENTINE, *d'un air suppliant à Valdini.* Monsieur...

VALDINI. C'est leur habitude!... le travail en va plus vite... et vous en serez débarrassée plus tôt...

BOUTILIER *chante.*

AIR: *Une princesse de Grenade.*

Une coquett' de village,  
Avait fait choix d'un amoureux;  
Bientôt, en femm' prudente et sage,  
Au lieu d'un, v'là qu'elle en prend deux!  
Le premier, qu'avait de l'usage,  
Se dit tous bas: Je suis vexé,  
(*D'un air de surprise.*)

Hé!  
Et vexé par un god'lureau,  
(*D'un air de colère.*)

Oh!  
Mais l'amour me veng'ra...  
Car j'avais la planter là.  
(*D'un air de triomphe.*)

Ah!

VALENTINE, *à part.* Ah! quel supplice!... et n'oser faire un mouvement... ne pouvoir l'arrêter.

VALDINI, *regardant l'ouvrage.* C'est bien... nous avançons.

BOUTILIER. V'là que ça marche!... oh! mais ne craignez rien, ça n'vous fera pas d'humidité... chaux et ciment... ça sèche tout de suite... en trois minutes, ça sera dur comme du fer.

(Il se remet à travailler.)

VALENTINE, *bas à Geneviève qui se trouve près d'elle.* Geneviève, au nom du ciel, empêche-le de continuer.

VALDINI. Geneviève, du vin.

GENEVIÈVE. Voilà, monsieur... (*Tout en lui versant à boire, elle tousse légèrement, en regardant Boutilier, et lui fait des signes.*) Hum! hum!

BOUTILIER, *la regardant, tout surpris.* Tiens!... v'là qu'elle me refait des yeux... est-ce qu'elle aurait envie de revenir à mon sujet?... Oh! les femmes sont-elles caméléons!... si je pouvais donner un croc-en-jambe à l'Espagne...

(Il travaille avec plus d'ardeur.)

GENEVIÈVE, *à part.* L'imbécille!... il ne comprend pas...

(Elle veut de nouveau lui faire signe et aller à lui.)

VALDINI, *qui a remarqué le mouvement, et l'arrêtant au moment où elle passe.* Eh bien!... eh bien!... où vas-tu?... reste donc là... pour nous servir... tu as tout

le tems d'aller faire la coquette avec ton ancien amoureux, s'il reprend l'avantage...

BOUTILIER. Ah! oui, dites donc, mamzelle.

GENEVIÈVE. Lui!... par exemple!...

VALDINI, *avec ironie.* Pourquoi pas?... il ne faut jamais se décourager... Vois-tu, mon pauvre Boutilier, les nouveaux sermens de ces dames (*regardant Valentine*) ne tiennent pas plus que les premiers... il ne faut qu'un caprice qui fait tourner la girouette...

BOUTILIER, *suivant les signes de Geneviève.* Oh!... la girouette a tourné... elle me refait des yeux... pauvre Espagne... tu me fais de la peine... va!

VALDINI, *se tournant vers lui.* Je crois que tu te ralentis... allons donc... ton second couplet...

BOUTILIER. N'est-ce pas, colonel... c'est une romance assez agréable...

(Il chante en jetant des regards expressifs sur Geneviève, qui s'impatiente et hausse les épaules.)

DEUXIÈME COUPLET.

(*Même air.*)

Mais un matin aux yeux d'la belle,  
Le galant s'est évaporé!...  
Pour l'autre ell' redevient fidèle,  
Et dit: *J'tai toujours adoré;*  
La voyant jouer de la pranelle,  
L'autre dit: *Serais-je encore vexé?*  
(*D'un air de doute.*)

Hé!...  
Quoiqu' j'ay' souffert du quiproquo,  
(*Les yeux au ciel.*)

Oh!  
J pardonne... l'amour, oui-dà,  
Est assez bête pour ça...  
(*D'un air de dédain.*)

Ah!

VALENTINE, *se levant impétueusement.* Ah!... je n'y tiens plus.

VALDINI, *se levant aussi.* Madame...

VALENTINE, *hors d'elle.* Ayez pitié de moi, monsieur, je souffre!... je souffre trop...

BOUTILIER, *se retournant.* Monsieur le colonel... c'est fini... regardez-moi ça.

VALENTINE, *voyant le mur terminé.* Dieux!...

GENEVIÈVE, *la soutenant.* Ma marraine!...

VALDINI, *froidement et regardant le mur.* C'est bien!... je suis content de toi... et maintenant, il est juste que je tienne ma

\* Valentine, Geneviève, Valdini.

Tant d'impudence,  
M'a confondu !

VALENTINE, à part.

C'est fait de nous !

(Elle passe à gauche du théâtre \*.)

VALDINI, à Geneviève en lui montrant sa chambre.)

Rentrez...

GENEVIÈVE, hésitant

Mais...

VALDINI, de même.

Rentrez, je le veux !

GENEVIÈVE, tremblante.

Monsieur !...

VALDINI.

Obéissez !...

GENEVIÈVE, à part.

Plus d'espoir pour tous deux.

(Avec résolution.)

Ah ! malgré ma faiblesse et ma frayeur mortelle,  
Je saurai les sauver... ou mourir avec elle.

ENSEMBLE.

VALENTINE et GENEVIÈVE, à part.

Dieux ! qu'ai-je vu ? etc.

VALDINI, à part.

Qu'ai-je entendu ? etc.

(Elle rentre dans sa chambre, qui est à droite du côté du placard ; Valdini l'enferme en donnant un tour de clef.)

oo

## SCENE XII.

VALDINI, VALENTINE.

VALDINI, sans prononcer un mot, vient tranquillement auprès de Valentine, et après un silence, il lui dit, avec un sang-froid affecté. Je vois combien pour les personnes pieuses... un serment est sacré !... (Montrant le mur et avec une ironie amère.) Il n'y a personne !... ..

VALENTINE. Eh bien !... je l'avoue.... je me suis parjurée... que Dieu me juge et me punisse... (D'une voix abattue.) Il y a quelqu'un... oui !

VALDINI. Quelqu'un !..

VALENTINE, se levant aussi. Que j'ai fait venir en votre absence .. quelqu'un que j'aime...

VALDINI. Que vous aimez !...

VALENTINE, presque à ses genoux. Je ne cherche pas à désarmer votre fureur... je l'appelle sur moi tout entière... vengez-vous !... tuez-moi !... mais sauvez-le d'un supplice affreux !... d'une mort horrible !...

VALDINI, furieux. Le sauver !... tu oses me demander sa vie...

VALENTINE. Tuez-moi !

VALDINI. Vous souffririez trop peu... (La saisissant par le bras.) Non !... non !... vous resterez là... près de lui... près de moi...

VALENTINE, avec horreur et tombant à ses genoux. Ah !...

VALDINI. Là... là... toute la nuit... je ne vous quitterai pas...

VALENTINE. Par pitié...

VALDINI, avec rage.

AIR : De votre bonté généreuse.

De la pitié !... pour de telles injures !  
De la pitié ! pour l'infâme rival,  
Dont je voudrais prolonger les tortures...  
Non !... que ce lieu lui soit fatal !  
Puisqu'il a lui lâchement ma colère ;  
Pour votre honneur, je veux, en me vengeant,  
Ensevelir sous cette pierre  
Et l'affront et le châtement.

VALENTINE, à ses pieds. Monsieur !...

VALDINI, lui serrant le bras avec violence. Vous resterez, vous dis-je !... (avec ironie) vous resterez là, près votre complice...

VALENTINE, avec force. Il ne l'était pas !... je ne suis pas coupable !... Dieu le sait !... jamais je n'ai trahi mes devoirs... vous seul pouviez me les faire détester... mais maintenant que votre ame s'est dévoilée... que je connais la honte que vous m'aviez préparée... je le déclare devant vous... devant lui... oui... je l'aime !... (Remontant la scène et s'adressant au cabinet muré.) Oui !... s'il peut m'entendre encore, je jure ici que sa mort sera vengée... je vous perdrai plutôt vous-même !...

\* Geneviève, Valdini, Valentine.

\* Valentine, Valdini.

VALDINI. Vous ?...

VALENTINE, *de même*. Je sais tout.

VALDINI. Comment ?..

VALENTINE. Cette lettre de Turin...

VALDINI. Ciel !

VALENTINE. Je dévoilerai votre crime !...

VALDINI. Malheureuse !

VALENTINE, *écoutant*. Ecoutez ce bruit ?...

VALDINI, *de même*. C'est à la porte de la cour... Qui peut donc au milieu de la nuit ?...

(Les coups redoublent au dehors.)

VALENTINE, *avec joie*. C'est le ciel qui m'exauce et m'envoie des vengeurs.. (Elle court à la fenêtre. Appelant de nouveau.) Au secours !...

VALDINI, *courant à elle et la retirant de la fenêtre, qu'il referme violemment*. Tais-toi... tais-toi...

oo

### SCÈNE XIII.

LES MÊMES, GENEVIÈVE, *dans sa chambre et frappant à la porte qui est fermée et qui est du même côté que le placard.*

GENEVIÈVE, *en dehors*. Monsieur... monsieur !...

VALDINI. Qu'est-ce donc ?...

GENEVIÈVE, *de même*. Eh ! vite une voiture à la porte du château... une dame qui vous demande.

VALDINI, *troublé*. Une dame !... Dieu ! serait-ce Bianca ?

GENEVIÈVE. Elle a parlé de gens de justice... et si dans cinq minutes vous n'êtes pas auprès d'elle...

VALDINI. C'est elle !... pas un instant à perdre... il faut courir...

VALENTINE, *le retenant*. Vous ne sortirez pas...

VALDINI. Silence !...

VALENTINE. Ah !... vous tremblez à votre tour... cette Bianca Malfieri...

VALDINI. Laissez-moi...

VALENTINE, *s'attachant à lui*. Elle me verra.... c'est devant elle que je vous accuserai...

VALDINI, *la repoussant avec rage*. Vous voulez en vain me suivre.... vous resterez ici... (Montrant la porte du placard.) Avec lui !

(Il sort par la porte à gauche que l'on entend refermer.)

VALENTINE, *seule*. Monsieur.... par pitié.

GENEVIÈVE, *enfermée à droite et frappant à la porte de sa chambre*. Ma marraine.... ouvrez... ouvrez-moi donc ?

VALENTINE *ouvre la porte*. Ah ! Geneviève.

(Elle est prête à s'évanouir, Geneviève la soutient, et la conduit à un fauteuil.)

GENEVIÈVE. Allons, madame.... tout n'est pas perdu ! la voiture que vous aviez commandée est en bas, à l'autre bout du parc !

VALENTINE. Et lui !... et lui qui expire peut-être !...

GENEVIÈVE. Du courage !.. en auriez-vous assez pour supporter une grande joie ?...

VALENTINE. Que je meure, pourvu qu'il vive !...

GENEVIÈVE. Et s'il vivait !...

VALENTINE. Ah !...

BOUTILIER, *sortant de la chambre de Geneviève, le visage, les mains et le tablier couverts de plâtre*. Muré d'un côté... (Montrant la chambre de Geneviève.) Démuré de l'autre... ça n'a pas été long. (Montrant Lara.) Le voilà !

(Lara paraît au même instant à la porte de la chambre de Geneviève; il court à Valentine qui pousse un cri et se jette dans ses bras.)

BOUTILIER, *à Geneviève*. Mais vous tiendrez votre promesse.

GENEVIÈVE. Je t'épouserai... je l'ai juré... (Regardant Lara et Valentine.) Car maintenant je connais la vérité... (À Valentine.) Partez... partez... madame... la voiture vous attend.... et avant le retour du colonel...

(Elle met le verrou à la porte par laquelle Valdini est sorti.)

**VALENTINE, regardant Lara.** Impossible, ses forces le trahiraient...

**LARA!** Non, non, j'en retrouverai pour défendre le trésor qui m'appartient maintenant... (*Bas à Geneviève.*) Geneviève, dis bien au colonel.... que je me souviens de son défi... et que demain... je l'attendrai seul toute la journée... sous les murs de Montbazou !...

**GENEVIÈVE.** Oui, monsieur... (*A part.*) C'est la première chose que j'oublierai de lui dire.

**VALENTINE, à Geneviève.** Tu viendras nous rejoindre, Geneviève... vous ne nous quitterez plus.

**GENEVIÈVE.** Oui, oui, ma marraine.  
(Lara et Valentine sortent par la chambre de Geneviève.)

**BOUTILIER, à Geneviève.** Dites donc, mamzelle... l'autre va m'assommer.

**GENEVIÈVE.** Qu'est-ce que ça te fait?... Voilà ma main.

**BOUTILIER, avec bonheur et crainte.** Allons, Dieu me garde de la sienne!

(On entend Valdini qui frappe à coups redoublés à la porte que Geneviève a fermée au verrou. Le rideau tombe.)

**FIG.**



# COQUELICOT,

VAUDEVILLE EN TROIS ACTES,

Par M.M. Cogniard frères ,

ALPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, A PARIS, SUR LE THÉÂTRE DES FOLIES-DRAMATIQUES,  
LE 14 JANVIER 1836.

PERSONNAGES.	ACTEURS.	PERSONNAGES.	ACTEURS.
LE DUC DE VILLÉNAS , grand d'Espagne.....	M. NEUVILLE.	UN SERGENT.....	M. CHARLES.
JUANA, sa fille.....	M <sup>me</sup> DELISLE.	MATEO, conspirateur.....	M. BELMONT.
COQUELICOT, aubergiste.	M. ODRY.	UNE DUËGNE.....	M <sup>lle</sup> ANASTASIE.
THERËSITA, sa fiancée...	M <sup>lle</sup> AD. AMANT.	UN LIEUTENANT.....	M. FRANCIS.
PÉREZ, jeune barbier.....	M. PALAISEAU.	UN ENFANT.....	La petite ROGER.
BLANCHARD, capitaine de la ligne.....	M. CLÉMENT.	CONSPIRATEURS.	
CROQUIGNOLE, tambour.	M. SAGEDIU.	GUÉRILLAS.	
CHOUYAYOU, garçon d'au- berge.	M. VICTOR.	SOLDATS FRANÇAIS.	
		PEUPLE ESPAGNOL.	

*La scène se passe à quatre lieues de Madrid, dans un village situé sur les bords du Mançanàrès.*

## ACTE PREMIER.

Le théâtre représente une place publique. A gauche, premier plan, une petite maisonnette de barbier; un banc devant la maison, et une chaise faisant face au public; cette chaise a un grand dossier garni de cuir. A droite, premier plan, bosquet et table de traiteur; au second plan, l'auberge du *Faisan-d'Or*. Au milieu de la place, vers le fond, une grande statue de saint, sur un piédestal.

### SCENE PREMIERE.

PÉREZ, LE CAPITAINE BLANCHARD,  
CROQUIGNOLE, LE SERGENT,  
SOLDATS FRANÇAIS, ESPAGNOLS.

(Au lever du rideau, le capitaine Blanchard est assis près de la table, à droite, avec le sergent; Croquignole vient de se faire raser par Pérez qui tient encore son rasoir et sa serviette, pendant que le tambour remet sa cravate; une dizaine de soldats ont formé dans le fond un faisceau de leurs fusils, et se reposent; quelques Espagnols, enveloppés de leurs manteaux, se promènent au fond, et regardent en dessous les soldats français.)

AIR : *Dans le beau pays de l'Autriche.* (Châlet.)  
CHŒUR.

LES FRANÇAIS.

Nous avons visité l'Allemagne,  
Maintenant nous sommes en Espagne,  
Chacun son tour,

Nous s'rons vainqueurs de tout' la terre,  
L'Français est taillé pour la guerre,  
Et pour l'amour.  
Vive le vin, l'amour et les combats ! { (bis.)  
Voilà (4 fois) le refrain des soldats.

BLANCHARD, *aux soldats.* Enfants, il ne s'agit pas de se dorloter et de se laisser aller à un repos pernicieux, ça vous donnerait des rhumatismes. Dépêchez-vous donc de vous reposer, pour aller inspecter le pays, de crainte de trahison.

PÉREZ, *au tambour.* Etes-vous content, tambour ?

CROQUIGNOLE. Fort bien... tu rases comme un pédicure.

PÉREZ. Alors, fouillez à la poche.

CROQUIGNOLE. Je ne comprends pas l'espagnol !...

**PÉREZ.** Il me semble que je me sers de votre langue?

**MATÉO, à Blanchard.** Senor capitaine, voici le compte pour les vivres fournis hier à votre détachement.

(Il donne le compte à Blanchard.)

**BLANCHARD, lisant.** Qu'est-ce que c'est que cela? Aujourd'hui 5 décembre 1808, avoir fourni cinquante rations, etc., etc. C'est bon.

(Il met le compte dans sa poche.)

**MATÉO, tendant la main.** Et l'argent?

**PÉREZ, tendant la main à Croquignole.** Et le vôtre?

**BLANCHARD.** Je te paierai ça quand nous serons à Madrid.

(Il donne une tape sur la main de Matéo.)

**CROQUIGNOLE, à Pérez.** Quand nous serons à Madrid, je te paierai ça.

(Même jeu sur la main de Pérez.)

**PÉREZ.** A Madrid!... à Madrid!... vous n'y êtes pas encore à Madrid!... (*A part.*) Si j'avais su, comme je t'aurais labouré le menton!

**CROQUIGNOLE.** C'est vrai que nous n'y sommes pas pour le quart d'heure... mais minute, c'est tout comme... blanc-bec... car de même que nous sommes déjà entrés à Munich... de même que nous sommes déjà entrés à Vienne, à Berlin et dans toutes les capitales quelconques de la belle Italie... de même, mon vieux, nous irons battre des entrechats avec les belles de Madrid, qu'ont des petits pieds, des yeux noirs, et qui sont folles des tambours français.

**BLANCHARD, se levant.** Eh bien! et des capitaines... gamin?

**CROQUIGNOLE.** Oh! pour les capitaines, ça va sans dire.

**PÉREZ, à part.** Oui, quand ils ne sont pas taillés comme des futailles.

**BLANCHARD, à Pérez.** Qu'est-ce que tu dis?

**PÉREZ.** Je dis... que ça va par rang de bataille.

**BLANCHARD.** Ah!... avant mon embonpoint, du temps de la campagne d'Italie... les Milanaises... oh! les Milanaises!... les Florentines aussi... oh! les Florentines! et les Romaines donc... Dieu de Dieu! les Romaines!...

**PÉREZ, à part.** Demain, il dira... Dieu de Dieu!... les Espagnoles!... gros joufflu de Lovelace!...

**CROQUIGNOLE.** Ah! capitaine!... capitaine!... il paraît que vous étiez un fameux séducteur.

**BLANCHARD.** J'étais un vrai scélérat... un monstre comme elles disaient... avant mon embonpoint!

**CROQUIGNOLE.** Ça m'étonne... vous qu'êtes si violent... passez-moi le mot, capitaine... mais vous êtes terriblement violent sur le chapitre du service.

**BLANCHARD.** Croquignole, j'ai reçu une éducation de caserne, et ça ne peut être autrement. Avec l'ennemi faut jurer, faut taper; mais avec les dames, vois-tu, c'est autre chose... un mot de douceur, de l'amabilité, une rose, et un verre de vin... ça suffit!... Aussi j'espère bien voltiger ici malgré... (*Il se frappe le ventre.*) Car la moustache est encore noire et brillante... et la moustache, c'est le laissez-passer de l'amour.

**AIR : Ces potillons.**

Faire l'amour et courtoiser les brunes,  
Aucun ne peut m'en montrer sur ce point;  
Je me connais en galantes fortunes,  
J'en veux encore malgré mon embonpoint,  
J'en veux tout comme avant mon embonpoint.  
Dans ce pays les mouches sont cruelles,  
Ces façons-là ne sont pas de mon goût;  
Mais, en revanche, on prétend que les belles  
Ne le sont pas du tout. (*bis.*)

Mais il ne s'agit pas de fariboles amoureuses... Sergent, faites relever la sentinelle que j'ai fait placer sous la première arcade de ce vieux palais en ruines.

**LE SERGENT.** Oui, capitaine.

**BLANCHARD.** Qu'on se tienne toujours sur le qui vive... Depuis ce matin, je vois rôder autour de nous des figures de mauvaise mine... n'éloignez pas trop les sentinelles les unes des autres, allez. (*Le sergent sort avec deux hommes.*) Si le maréchal Lannes ne nous envoie pas du renfort, nous sommes dans le cas de laisser notre peau dans ce damné village.

**PÉREZ, à part.** C'est à quoi l'on travaille, sans cœur!... Ça boit, ça mange, ça s'engraisse, ça se fait raser... et ça ne paie pas!...

**BLANCHARD.** Ah ça! à qui donc appartient cette belle auberge, où nous n'avons pu trouver une bouteille de vin, sous prétexte que le patron est sorti, et qu'il a emporté la clef de la cave avec lui?... Hein?..

**CROQUIGNOLE, lisant l'enseigne.** Coquelicot!... mais c'est un nom français!... j'ai connu beaucoup de Coquelicots en France.

**PÉREZ.** C'est, en effet, un de vos compatriotes... c'est-à-dire que c'est une espèce d'amphibie, moitié Français, moitié Espagnol, selon la circonstance... un poltron!...



BLANCHARD. C'est donc un Espagnol... de ce côté-là ?...

PÉREZ, à part, prononçant comme Croquignole. Le Francés !... le Francés !... il me le paiera... comme les autres... et Thérésita... cette petite coquette !...

CROQUIGNOLE. Sous ce point de vue, je reconnais le Francés.

PÉREZ, à part, prononçant comme Croquignole. Le Francés !... le Francés !... il me le paiera... comme les autres... et Thérésita... cette petite coquette !...

BLANCHARD. Est-ce qu'il a déserté son auberge ?

PÉREZ. Non, capitaine, il est allé chercher sa fiancée, cette Thérésita... qu'il épouse demain, et dont il est jaloux comme un singe... il sera de retour dans un moment.

BLANCHARD. Fort bien... nous goûterons le vin de sa cave.

CROQUIGNOLE. Et nous verrons s'il est vraiment Francés.

## SCÈNE II.

LES MÊMES, LE DUC DE VILLÉNAS, en capucin.

LE DUC, à Blanchard qui lui tourne le dos et ne le voit pas. Por las almas, senores.

CROQUIGNOLE. Ah ! la bonne farce... Dites donc, capitaine, il vous demande de l'argent, le capucin.

BLANCHARD. Est-ce qu'il me prend pour une dévote, celui-là ?...

CROQUIGNOLE. Attendez, nous allons rire. (Au capucin.) Bonjour, capucin !...

LE DUC, présentant sa tirelire. Por las almas, senor !

CROQUIGNOLE. J'entends bien ; tu quêtes pour les âmes de l'enfer qui n'ont pas d'argent pour acheter du tabac... Dites donc, les amis, regardez donc la belle barbe !... Dieu ! quel beau sapeur ça ferait !... En avez-vous de trop ? je vous en retiens deux mèches.

(Il le tire par la barbe, on rit.)

LE DUC, avec colère. Senor !...

PÉREZ, à part. Qu'ai-je vu ?... ce capucin !... mais c'est le duc de Villénas !

CROQUIGNOLE, frappant avec une baguette sur les jambes nues du moine. Dites-moi, un peu, mon ange... c'est votre respectable mère qui vous a donné ces bas-là, hein ?... (On rit.) C'est-y bon teint ?

LE DUC, avec colère. Senor !...

BLANCHARD, qui rit comme les autres. Croquignole ?

CROQUIGNOLE. Capitaine !

BLANCHARD. Croquignole, taisez-vous,

respectez la religion dans la personne des capucins.

LE DUC, à part. Chiens de Français !...

Rira bien qui rira le dernier.

PÉREZ, bas. Monsieur le duc ?...

LE DUC, idem. Silence !

PÉREZ, id. Ce costume...

LE DUC, id. J'observe.

PÉREZ, id. Ça va-t-il ?

LE DUC, id. Ils sont à nous.

PÉREZ, id. Entrez chez moi... on peut tout voir.

LE DUC, id. Et ne rien risquer ?... Volontiers.

(Ils entrent chez le barbier ; les soldats sont occupés au fond à regarder à gauche quelqu'un qui vient. On rit : Ah ! ah ! ah ! ah !)

BLANCHARD. Qu'est-ce qui vous prend donc à rire comme ça ?...

CROQUIGNOLE. Oh ! la bonne tête !

LE SERGENT. En v'là une de tournure...

CROQUIGNOLE. A-t-il un drôle de nez !... Attendez... je vas lui faire peur... Qui vive ?

COQUELICOT, de la coulisse. Coquelicot ! Coquelicot ! traiteur et français.

BLANCHARD. Coquelicot, c'est le bourgeois du Faisan-d'Or, cet original dont on nous a parlé.

CROQUIGNOLE. Ah ! ah ! mais regardez-le donc.

AIR : Vous avez embrassé ma femme. (Dans l'Apprenti.)

CHŒUR.

Ah ! ah ! bon Dieu ! quelle figure !  
La bonne tête, ah ! qu'il est bon !  
Quel costume et quelle tournure !  
Ça fait un drôle de Cupidon.  
Ah ! ah ! ah ! ah ! Dieu ! qu'il est bon !

## SCÈNE III.

LE SERGENT, CROQUIGNOLE, THÉRÉSITA, COQUELICOT, BLANCHARD.

(Coquelicot entre donnant le bras à Thérésita.)

COQUELICOT. Bonjour, braves Français, chers compatriotes de ma France chérie, bonjour ! Je veux des poignées de main, je veux de douces étreintes... O patrie !... patrie !... Une poignée de main, si vous plaît, tambour. Sergent, une poignée de main, si vous plaît. Thérésita, ma fiancée, saluez ces valeureux guerriers, couverts de lauriers, coulés de gloire et de victoires... Saluez, mon Andalouse... vous le savez, je ne suis pas jaloux... Allons, une révérence, ma piquante Andalouse.

**THÉRÉSITA**, *faisant la révérence*. Bonjour, messieurs les Français.

**COQUELICOT**. Très-bien.

**CROQUIGNOLE**, à *Thérésita*. Ah ! ma charmante... c'est trop d'honneur. (*Il l'embrasse.*) Vous permettez...

(Après l'avoir embrassée, il pousse le sergent auprès de Thérésita.)

**LE SERGENT**. La femme d'un Français... vous permettez...

(*Il l'embrasse.*)

**COQUELICOT**, *après avoir fait passer Thérésita à sa gauche*. Ah ! que je reconnais bien là les troubadours *francés*, le sergent séducteur, et le raffa, vrai volcan d'amour. Ça fait que nous voilà maintenant un tas de Faublas en Espagne ; mais je ne vois pas le commandant... oùs qu'est le commandant ?

**CROQUIGNOLE**. Le voici.

**BLANCHARD**. C'est moi.

**COQUELICOT**, *montrant qu'il est gros*. Vous en êtes joliment capable !... Si mon capitaine voulait m'honorer d'une poignée de main, ça ne serait pas de refus... Mon Andalouse, une révérence très-prononcée pour le capitaine.

**THÉRÉSITA**, *saluant*. Bonjour, monsieur le commandant.

**COQUELICOT**. Très-bien.

**BLANCHARD**, *lui baisant la main*. Jolie à croquer... vous permettez ?... (*A part.*) Un vrai morceau d'état-major.

**COQUELICOT**. Très-bien !... très-bien ! (*Il fait passer Thérésita à sa droite.*) Je permets toujours, je ne suis aucunement jaloux, moi... Mais, ma fiancée, n'avez-vous pas quelque besoin de rentrer dans l'intérieur de mon domicile ?

**THÉRÉSITA**. Mais non...

**COQUELICOT**. Si fait, si fait.... Cherchez bien... en cherchant vous trouverez. (*Bas.*) Rentrez, Thérésita... rentrez, au nom de l'amour.

**CROQUIGNOLE**. Ah ça ! l'ami Coquelicot, est-ce que c'est tout ce que tu nous offres ?

**BLANCHARD**. C'est vrai ; on dit que tu as du bon vin.

**COQUELICOT**. Vous voyez, il faut du vin à ces délicieux soldats... Voici la clef de la cave... vous direz à Choupayou d'apporter du meilleur, tout ce qu'il y aura de meilleur, (*bas*) du meilleur marché ; six bouteilles de petit claret.

**THÉRÉSITA**. J'y cours.

(*Elle rentre*)

**COQUELICOT**, *à part*. Elle est partie ; la respiration va me revenir.

**BLANCHARD**. Nous avons affaire à un bon diable, je crois.

**COQUELICOT**. Comme vous dites, bon diable... à la coiffure près cependant. (*Il indique qu'il n'a pas de cornes.*) Je laisse cet ornement aux cerfs, aux colimaçons, et autres gens mariés.

**CROQUIGNOLE**. Ça viendra, patience !

**COQUELICOT**, *se relevant les cheveux*. Tambour, je suis de ceux qui en donnent et n'en portent jamais. On vous dira ça sur les bords fleuris de la Seine... En ai-je laissé de ces malheureuses sur les bords fleuris de la Seine ! et de la Somme ; une entre autres !

**BLANCHARD**. Bah !

**COQUELICOT**. Une Picarde superbe ! cinq pieds sept pouces ; créature d'une prestance très-forte, avec un nez d'aigle, des yeux en amandes, et des cils longs comme ça, qui la gênaient horriblement. A l'âge de seize ans, elle était si belle déjà, qu'elle mettait les souliers de son grand-papa, qu'avait des pieds d'une longueur !... ah ! les beaux pieds qu'il avait ! la belle Picarde que ça faisait !.. O Marie Cohegru !...

**CROQUIGNOLE**. Marie Cohegru ! c'est-y possible !... Ah ben ! en v'là une rencontre !... Vous vous nommez donc ?...

**COQUELICOT**. Pamphile-Polydore Coquelicot.

**CROQUIGNOLE**. Polydore !... c'est ça... Vous vous nommiez seulement Polydore à Amiens ?

**COQUELICOT**. C'est sous ce simple nom de baptême que je séduisais toutes les Vénus picardes... Mais que signifie ?...

**CROQUIGNOLE**. Ça signifie que nous sommes pays.

**COQUELICOT**. Sans farce ?... Est-ce que vous connaissiez Marie Cohegru ?

**CROQUIGNOLE**. Si bien, qu'avant de quitter le pays, et sachant que nous allions cueillir de la gloire en Espagne, elle m'avait chargé pour vous d'un poulet.

**COQUELICOT**. Truffé ?...

**CROQUIGNOLE**. Eh non ! d'une lettre de quatre pages, écrite en moyen de sa main...

**COQUELICOT**. En vérité !... Ah ! donnez, donnez vite, tambour ; mais prenez garde que ma fiancée... Si elle soupçonnait... elle m'abîmerait un œil... donnez, donnez...

**CROQUIGNOLE**. Donnez !... c'est facile à dire... mais il faudra que je la cherche... mon sac est à l'ambulance, et je crois que votre lettre est dans ma blague à tabac, si

je n'ai pas, par mégarde, allumé ma pipe avec.

COQUELICOT. Ah! quelle infortune!... j'aurais eu tant de joie...

CROQUIGNOLE. C'était probablement des sottises qu'elle vous envoyait... de ce que vous avez eu celui de l'abandonner...

COQUELICOT. Que voulez-vous? j'avais des idées de voyages pittoresques... Il me fallait des pays brûlants, des femmes folles et rieuses, des lionnes! je ne rêvais qu'Andalousies, il me fallait beaucoup d'Andalousies... car j'ai une manière à moi de comprendre la femme.

ATA : *Toi dont la prune.* (Une Passion, de M. Et. Thénard.)

Je veux chez les belles  
Des yeux noirs brillants,  
Remplis d'étincelles  
Et de feux brûlants,  
Et de feux brûlants.  
Je veux qu'on se pince,  
En se frottant la cour  
Je veux que l'on grince,  
En parlant d'amour.  
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!  
Tra la la, tra la la, tra la la!  
Je veux que l'on grince,  
En parlant d'amour.  
Tra la la, tra la la, tra la la!  
Je veux qu'on se pince,  
En parlant d'amour;  
Je veux que l'on grince,  
En parlant d'amour.

Je veux que ma belle  
Crie et jure un peu,  
Qu'après une querelle,  
Mon bras soit tout bleu,  
Mon bras soit tout bleu.  
Je veux qu'elle éclate  
En me serrant l'cou

(Faisant mine d'égratigner.)

Et comme une chatte,  
Qu'ell' fasse froufrou!  
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!  
Tra la la, tra la la, tra la la!  
Et comme une chatte,  
Qu'ell' fasse froufrou!...  
Tra la la, tra la la, tra la la!  
Je veux qu'elle éclate,  
En me serrant l'cou,  
Et comme une chatte,  
Qu'ell' fasse froufrou!

Voilà pourquoi un beau matin, dans l'après-dîner, je pris la route d'Espagne, après avoir vendu mon fonds de commerce.

BLANCHARD. Et quel commerce faisais-tu?

COQUELICOT. Je travaillais dans la graisse d'oie et l'abattis de canard... *Au Lapin qui fume*, tel était mon enseigne, et c'est là

que Marie Cocheugu... Mais silence! voici ma fiancée espagnole.

(Thérésita entre, suivie d'un garçon qui apporte des bouteilles et des verres qu'il place sur la table à droite.)

CROQUIGNOLE. Ah! du vin... bravo! allons, buvons au sexe et à la gloire.

(On boit.)

BLANCHARD. A notre prochaine entrée à Madrid... Versez, charnante Thérésita, le vin sera meilleur.

COQUELICOT, *prenant la bouteille des mains de Thérésita*. Je veux moi-même avoir cet honneur. (*Bas à Thérésita*.) Thérésita, tenez-vous loin de ces mangeurs de cœurs.

BLANCHARD, *qui tend son verre pendant l'absence de Coquelicot*. Est-ce que tu prends mon bras pour l'enseigne de ton auberge... pékin?

COQUELICOT, *versant*. Loin de moi... l'idée de vous comparer à un faisan d'or... mon commandant, si je vous comparais à quelque chose, ce serait à une grosse branche de laurier.

BLANCHARD, *après avoir bu*. Il est un peu raide, ton vin.

COQUELICOT. N'est-ce pas qu'il est bon?

BLANCHARD. Nous verrons plus tard si tu en as de plus chenu... mais en attendant tu me prépareras à souper, ici, sous ces bosquets.... trois couverts pour dans une heure... tu m'entends...

COQUELICOT. A ravir mes oreilles.

BLANCHARD. Sois exact ou nous nous fâcherons... Tu me prépareras aussi une chambre, à tout événement... je puis passer la nuit dans ton auberge?...

(Il regarde Thérésita.)

COQUELICOT, *regardant alternativement Blanchard et Thérésita*. Vous aurez une chambre superbe, avec une bonne serrure.

BLANCHARD. Et nous, enfans... en route. (*Les soldats se mettent en rang*.) Au revoir, ma toute belle... au revoir, marchand d'abattis...

COQUELICOT. Et moi le vôtre, à la vie, à la mort...

#### REPRISE DU CHŒUR.

##### LES SOLDATS.

Nous avons visité l'Allemagne,  
Maintenant nous sommes en Espagne,  
Chacun son tour.

Nous s'rions vainqueurs de tout' la terre;  
L'Français est taillé pour la guerre,  
Et pour l'amour.

Vive le vin, l'amour et les combats! } (*bi*  
Voilà (4 fois) le refrain des soldats. }

(*Les soldats s'éloignent*.)

SCENE IV.

**COQUELICOT.** O mon Andalouse ! enfin nous voilà seuls et livrés à nous-mêmes, loin des regards étrangers de mes compatriotes.

**COQUELICOT.** C'est ça, appelle-moi ton Coquelicot, ton Coquelicot chéri ! il ne faut point rougir pour cela, mon amour !... C'est demain que nous faisons les fiançailles et que nous signons le contrat, et après-demain la noce... comprenez-vous ? la noce !... Vous pouvez baisser les yeux, mon ange... la pudeur est l'éventail de la beauté.

Tu vas devenir ma compagne,  
Jeune Andalouse au teint bruni,  
A la vill' comme à la campagne,  
Je serai toujours ton chéri. (*bis.*)  
L'ciel pour nous va venir sur terre,  
Des plus doux noms tu m'appell'ras.  
Nous pourrons boir' dans le mém' verre,  
J'te tutoierai, tu m'tutoieras.  
Ah!

**Tu vas devenir ma compagne, etc.**

**COQUELICOT.** Oui, trésor ! je vais t'y accompagner chez ta bonne et riche tante, qui nous unit et qui te dote... Bientôt, je l'espère, elle aura des petits neveux, des jolis petits Coquelicots... Mais je m'oublie à rêvasser... partons, mon amour ; j'ai justement quelques provisions à faire pour le souper du commandant... il vous reluquait beaucoup... le commandant... il vous faisait des yeux comme ça...

COQUELICOT. Je ne suis pas jaloux !...  
d'autant moins que le commandant est  
grêlé... un vrai noyau de pêche...

**COQUELICOT.** Si fait ; mais je vous le répète , je ne suis pas jaloux... pourtant il y a encore ce petit Pérez qui rase les mentons sur cette place...

**COQUELICOT.** Thérésita, je me com-

THÉRÈSITA, *avec dépit*. Vous savez bien, monsieur, que c'est moi qui ai rompu, parce que M. Pérez était un trompeur... d'ailleurs, ma tante veut que je vous épouse...

PÉREZ, *entrant*. Bonjour, voisin... (*A part.*) Elle est là!

**COQUELICOT.** Ça va bien... merci..  
**Viens, Thérésita... viens faire les provisions pour notre ménage, (regardant Pérez)**  
**pour notre joli petit ménage. Viens, ma-**  
**dame Coquelicot.**

**PÉREZ.** Recevez mes félicitations sincères, mainzelle... j'espère qu'on dansera à vot' noce, mainzelle... j'espère danser comme un perdu à vot' noce, mainzelle!

THÉRÉSITA, *avec dépit*. Avec la petite Maria... n'est-ce pas, monsieur?... elle danse très-bien en effet.

COQUELICOT. Oui, elle danse très-bien... nous dansons tous très-bien... nous 'nous livrerons au fandango.... au zapatéado.... aux castagnettes... à la *follie*... mais partons... partons, Thérésita.

Eloignons-nous, allons là-bas,  
Portons nos pas  
Chez votre tante.  
O mon amante,  
Appuyez-vous,  
Sur le bras de vot' bel époux !

Avant d'partir, parlez, Thérésita,  
Qui vous a dit... expliquez-vous, mamzelle.

**Allez, monsieur, chez votre Maria.**

**Allez danser l'fandango z'avec elle.**

**THÉRÉSITA.**

Eloignons-nous , allons là-bas ,  
Portons nos pas  
Chez notre tante;  
J'suis votre amante ,  
Je suis à vous,  
Car bientôt vous s'rez mon épou

Car bientôt vous s'erez mon époux.

(Coquelicot et Thérésita sortent par la gauche.)

## SCÈNE V.

PÉREZ, *seul*.

La petite Maria !... Comment a-t-elle pu savoir ?... Oh ! il n'y a que Coquelicot qui a pu jaser sur mon compte, à propos de Maria. C'est vrai que je lui ai fait deux doigts de cour... c'est vrai que j'ai dansé le fandango avec elle ; mais qu'est-ce que ça prouve ?... que j'ai eu un caprice pour cette petite... Qu'est-ce qui n'a pas eu un caprice... ou deux caprices ?... ah ! ben oui, mais ça a choqué Thérésita, et, à présent que la mémoire me revient... je m'explique tout ; c'est depuis c't'aventure-là que sa tante n'a plus voulu me recevoir chez elle, et que Thérésita m'a repoussé pour écouter les fadaïses de ce stupide Coquelicot... c'est lui qu'aura fait des propos... mauvais gargonier !... Oh ! je me vengerai !... aussi vrai que mon nom est Pérez et que je rase tous les mentons du village.

## SCÈNE VI.

PÉREZ, LE DUC DE VILLÉNAS, puis  
QUELQUES CONJURÉS.

LE DUC, *sortant de la boutique de Pérez*.  
Eh bien ! es-tu seul ?

PÉREZ. Oui, monsieur le duc.

LE DUC. Les Français nous laissent le champ libre, tant mieux, car j'attends ici même plusieurs des nôtres qui sont aux informations. J'ai placé le père Ignace Carmino dans le clocher pour voir si quelque détachement ne se montre pas dans la campagne. Il doit m'envoyer, d'heure en heure, un messager pour m'avertir. Que Saint Jacques de Compostelle nous soit en aide ! et tout ira bien.

PÉREZ. Il paraît que vous les détestez cordialement, les Français, monsieur le duc ?

LE DUC. Si je les déteste ?... ignores-tu ce qui s'est passé dans ma propre maison ? Si je les déteste, les scélérats bandits !... ne te souvient-il plus de ce Daverny que j'accablais d'amitié.

PÉREZ. Daverny, ce jeune Français qui vous servait de secrétaire.

LE DUC. Lui-même, mon cher Pérez, lui-même, qui, profitant de mes bontés, eut l'audace de ressentir pour ma fille Juana un amour criminel.

PÉREZ. La signora Juana paraissait l'ai-

mer beaucoup aussi... Je voyais cela moi lorsque j'allais raser votre seigneurie...

LE DUC. Il n'est que trop vrai, la malheureuse l'idolâtrait... et je n'en savais rien, et cela dura trois ans... de sorte qu'un amour comme celui-là... qui dure trois ans...

PÉREZ. Ah ! mon Dieu, est-ce que vous seriez grand-père, monseigneur ?

LE DUC. Tu l'as dit, hélas ! oui... J'ai chassé le Daverny, qui a pris du service avec ses démons de compatriotes... Il voulait épouser Juana, pour réparer sa faute, disait-il... beau moyen !... moi, hidalgo, me mésallier, non, non !... J'ai enfermé ma fille pendant quelque temps... et je compte bien me débarrasser de l'enfant... Quant aux Français qui sont ici, je veux en tirer une vengeance terrible. J'ai juré haine éternelle à toute cette nation d'hérétiques. Tu me seconderas avec courage ?

PÉREZ. Je l'ai déjà juré... vous pouvez être tranquille... le guignon me poursuit à un tel point que je me moque de ce qui peut arriver ; je jette mon bonnet par-dessus les toits. D'ailleurs, j'ai comme vous une vengeance à exercer sur un Français qui m'a volé le cœur de celle que j'aimais... de celle que... (*A part.*) O Coquelicot !... Coquelicot !... tu as fait de moi un conspirateur féroce !... C'est-à-dire que je me fais peur à moi-même.

(Un Espagnol, couvert d'un manteau, avec un chapeau rabattu sur les yeux, paraît au fond ; il est bientôt suivi de plusieurs autres.)

LE DUC, à Pérez. Chut !... c'est Matéo...

MATÉO, s'approchant du duc avec mystère. Personne dans la campagne.

LE DUC. Aucuns renforts, bravo !

(Plusieurs Espagnols entrent en scène, toujours avec mystère, sur l'air du Maçon : *Travaillons.*)

PÉREZ. Ce sont les nôtres.

LE DUC, donnant quelques poignées de main. Bonjour... don José... bonjour, Juanito... bonjour, mes amis.

(Les conjurés sont au guet à une petite distance les uns des autres.)

PÉREZ. De la prudence.

LE DUC, au premier Espagnol. C'est pour demain.

PREMIER ESPAGNOL, au second. Pour demain.

LE SECOND, au troisième. Pour demain.

LE DUC, même jeu. Mais ce soir... approchez-vous. (*On l'entoure.*) Ce soir nous nous réunirons chez moi, sous différents costumes, dans le donjon du château...

PÉREZ. Dans le donjon du château...

LE DUC. A minuit...

TOUS. A minuit.

LE DUC. Nous prendrons les dernières mesures, et nous assignerons le poste que chacun devra occuper.

CHŒUR *chanté à voix basse.*

AIR du Maçon.

Tout va bien,  
C'est demain  
Que nous nous vengerons !  
Mais sans bruit,  
A minuit,  
Nous nous réunirons.  
Tout va bien, *(bis)* } *(bis.)*  
C'est demain  
Que nous nous vengerons.

PÉREZ, *qui a été au fond.*

Mes amis, du silence,  
Vite, séparez-vous,  
Quelqu'un ici s'avance...

LE DUC.

Quelqu'un ?.. retirons-nous,  
Ce soir dans ma demeure,  
Tous je vous attendrai,  
Mais n'oubliez pas l'heure,  
A minuit...

TOUS.

J'y serai...

COQUELICOT, *de la coulisse.* Me voilà...  
me voilà.

LE DUC. Chut !

(On ne reprend pas le chœur, qui est joué seulement à l'orchestre. Les conjurés se retirent lentement, les uns à droite, les autres à gauche, en se cachant le visage avec leurs manteaux, et en toisant Coquelicot avant de sortir ; Pérez fume une cigarette sur le devant de sa boutique.)

## SCENE VII.

PÉREZ, COQUELICOT.

(Coquelicot entre avec des provisions dans un grand panier.)

COQUELICOT. Voilà des provisions... de fameuses... Oh ! (*Il se trouve devant un conjuré. — A part.*) Je n'ai vu que son nez ; mais il est féroce... Allons porter cela... (*Il se rencontre avec un autre conjuré.*) Oh ! encore un nouveau nez. (*Il pose son panier à terre, ôte son chapeau, se relève les cheveux en regardant sortir les conjurés, et fredonne à voix basse, quand tout le monde est parti.*) Voilà des grands manteaux bien équivoques !... Il y a quelque chose là-dessous !

PÉREZ. Ça se pourrait bien.

COQUELICOT. Tiens, c'est le petit Pérez qui a dit : ça se pourrait bien... Nous avons à causer, petit Pérez... mais avant... (*Il appelle.*) Choupayou !... Choupayou ! (*Le garçon sort de l'auberge.*) Mon gar-

çon, prends-moi ce panier avec tes mains ; bien, à présent porte-le à la cuisine, il contient un poulet que tu empaletteras avec cruauté, et que tu feras rôtir sans miséricorde, et de plus deux petits pigeons blancs, que tu caresseras bien et ensuite que tu feras sauter à la casserole, les malheureux !... va... (*Le garçon sort.*) Maintenant, à nous deux, petit Pérez, tu vas me rendre un service.

PÉREZ. A vous ? Comptez là-dessus et buvez de l'eau.

COQUELICOT. Je n'en bois jamais, parce que j'ai un ami qui s'est noyé, et ça me rappelle de douloureux souvenirs. Voyons, petit Pérez, il s'agit de mon menton.

PÉREZ. Ah ! si c'est pour ça... c'est différent. Asseyez-vous là.

COQUELICOT, *ôtant sa cravate.* Oui, petit Pérez. (*Pérez le fait asseoir brutalement sur sa chaise.*) Très-bien... Je n'ai pas la barbe bien longue ; mais j'ai besoin d'être beau, Pérez... Il faut me rendre bien beau ! cher ami !

PÉREZ, *lui passant la serviette.* Ah ça, est-ce que vous croyez que ça se peut par hasard ?

COQUELICOT. Flatteur ! tu veux dire que ça n'ajoutera rien à mes agréments naturels... Flatteur !

PÉREZ. Voyons, ne bougez pas.

(Il le badigeonne de savon.)

COQUELICOT. Mon garçon, tu me fourres de la mousse dans le nez.

PÉREZ. C'est une idée que vous vous faites... (*Il le barbouille davantage.*) Et d'ailleurs, voyez donc le grand malheur... quand on vous laverait un peu la tête....

COQUELICOT. Quelle mauvaise plaisanterie de barbier !...

PÉREZ, *qui a attaché un grand cuir à un clou de sa maison, et qui repasse un grand rasoir.* Il me semble que vous ne vous y livrez pas mal aussi à la plaisanterie, et cela aux dépens des autres. J'en sais quelque chose, monsieur Coquelicot... Ah !... vous faites des propos sur mon compte ! vous me perdez dans l'esprit de Thérésita... Ah ! vous espionnez ma conduite, pour aller lâchement tout raconter à celle que j'aime, afin de vous mettre bien dans ses papiers !...

COQUELICOT. Qu'est-ce que tu dis ?... (*A part.*) Ah ! mon Dieu ! les yeux lui sortent de la tête comme des boules de loto... J'ai envie de m'en aller. (*Haut.*) Je réfléchis que ma barbe aurait bien pu aller jusqu'à demain.

PÉREZ. Est-ce que vous vous moquez

de moi?... Voyons, dépêchons... j'ai peu de tems à perdre.

COQUELICOT, *à part*. Cette position me donne de grosses coliques. (*Pérez commence à le raser.*) Tu te méprends sur mon compte, petit Pérez; on t'a agacé contre moi.

PÉREZ, *le rasant*. Je sais ce que je sais; aussi, voyez-vous, je vous exècre, Coquelicot... Je ne peux pas vous sentir... vous êtes mon cauchemar... Allons, ne remuez pas... car je vous avertis que mon rasoir c coupe atrocement...

COQUELICOT. Aie!... aie! prenez garde, monsieur, entendez-vous... vous êtes au cou... pour le coup, prenez garde. (*Musique pour l'arrivée de Thérésita.*) Mais j'entends quelqu'un... Oui, oui, c'est quelqu'un... (*à part*) je suis sauvé!...

### SCENE VIII.

PÉREZ, COQUELICOT, THÉRÉSITA.

COQUELICOT, *qui a la moitié du visage rasé*. C'est Thérésita... Thérésita, je suis là!

PÉREZ, *à part, et repassant son rasoir*. Oh! rien que de la voir...

COQUELICOT. Ah! Thérésita, j'ai bien du plaisir à te voir... (*Il se lève et va à Thérésita.*) Comment se porte notre bonne et riche tante? sa goutte l'attaque-t-elle toujours?

THÉRÉSITA. Toujours: aussi, comme elle ne peut sortir, elle m'envoie vous dire de l'aller voir demain de grand matin.

COQUELICOT. Ah oui! avant la cérémonie, pour me donner sa bénédiction avec des ducats... cette bonne et riche tante... Si sa goutte lui remontait dans l'estomac, savez-vous, Thérésita, que cet affreux malheur nous rendrait très-heureux?...

THÉRÉSITA. Ah! fi donc, monsieur!...

COQUELICOT. Ce que j'en dis, ce n'est pas que je lui reproche le petit bout de carrière qui lui reste!... *Bone Deus!* qu'elle trainasse tant qu'elle voudra... la pauvre vieille... Je ne m'y oppose pas! qu'elle trainasse si ça l'amuse.

PÉREZ, *à Coquelicot*. Ah ça, je vous attends, aubergiste.

COQUELICOT, *d'un air contraint*. Ah! tu m'attends... Si nous en restions là, est-ce que ça jurerait beaucoup? (*Bas à Thérésita.*) Thérésita, ne vous éloignez pas, pour des raisons majeures.

PÉREZ. Oh! je ne fais pas l'ouvrage à demi... voyons... Je suis fâché, mamezelle,

de troubler vos entretiens secrets... (*il commence à raser*) mais ça ne sera pas long... rassurez-vous... ça ne sera pas long... Je vais vous le rendre, votre époux, votre cher époux...

(Il rase très-vite. Coquelicot fait des yeux qui lui sortent de la tête.)

THÉRÉSITA, *à part*. Pauvre Pérez!... comme il paraît souffrir!...

(Musique mystérieuse. Thérésita a remonté la scène d'un air pensif. Juana, voilée, l'arrête, et lui parle à voix basse.)

### SCENE IX.

LES MÊMES, JUANA.

JUANA, *bas à Thérésita*. Jeune fille, puis-je compter sur toi?

THÉRÉSITA. Sur moi, senora?...

JUANA. Il y va de mon repos, de mon bonheur.

THÉRÉSITA. Oh! alors, disposez de Thérésita.

JUANA. Un capitaine français va venir tout-à-l'heure souper sous ces bosquets...

THÉRÉSITA. Oui, le capitaine Blanchard.

JUANA. Remets-lui cette lettre sans être vue de personne, et je t'en aurai une reconnaissance éternelle.

(Elle lui présente une lettre)

THÉRÉSITA, *la prenant*. Donnez, donnez, senora... je remplirai religieusement votre commission.

JUANA. Plus tard, Thérésita, je saurai reconnaître ce service. Le jour où tu auras besoin de moi, de ma protection, je viendrai à ton aide... Adieu... de la discrétion... ma lettre au capitaine Blanchard... adieu.

(Elle s'éloigne.)

### SCENE X.

LES MÊMES, sans JUANA.

THÉRÉSITA, *à part*. Quelle aventure! PÉREZ. C'est fait.

(Il rentre la chaise chez lui et ferme la porte.)

COQUELICOT. Dieu soit loué! (*A part.*) Si jamais tu me refais la barbe, toi!... il fera froid. (*Haut.*) Voyons... voyons... Thérésita, aidez-moi, chère amie, à mettre le couvert. Je vais jeter un coup-d'œil à la cuisine... je vais... (*A part.*) Les laisser seuls ensemble serait une jobarderie... (*Haut.*) Venez prendre des assiettes, Thé

Thérésita... venez prendre des petites assiettes...

(Ils entrent un moment dans l'auberge.)

PÉREZ. Ah! il faut absolument que je parle à Thérésita... Je n'y tiens pas... je veux savoir...

(Thérésita rentre avec un panier dans lequel sont des verres, des assiettes, etc; elle met le couvert.)

PÉREZ, *bas à Thérésita*. Thérésita!

THÉRÉSITA. Monsieur...

PÉREZ. Je suis bien malheureux, Thérésita... car je vous aime toujours, moi... et à outrance.

THÉRÉSITA, *mettant le couvert*. Monsieur, je ne puis pas vous écouter; je ne puis pas vous croire; je n'en sais que trop sur votre compte.

PÉREZ. Et si l'on vous avait fait des mensonges, c'est ça qui vous donnerait des remords de m'avoir sacrifié... Dites, mamzelle, si on vous avait fait des mensonges énormes?

THÉRÉSITA. Que dites-vous?... mais on vient...

(Pérez se tient à l'écart contre sa boutique.)

COQUELICOT, *rentrant et regardant avec soupçon*. C'est moi que j'apporte de la liqueur de Bacchus. (*A part.*) Je ne suis pas jaloux; mais il y a du louche dans leurs regards... beaucoup de louche!

THÉRÉSITA, *mettant le couvert*. Il n'y a pas de couteaux... Allez donc chercher des couteaux, monsieur...

COQUELICOT. J'y vole... (*Il s'arrête au milieu du chemin et se retourne.*) J'y vole, te dis-je.

(Il entre.)

PÉREZ, *se rapprochant un peu*. Sachez...

COQUELICOT, *revenant*. Qu'est-ce que tu m'as dit, Thérésita, des fourchettes?

(Il les regarde tous les deux du coin de l'œil.)

THÉRÉSITA. Mais non, monsieur; je vous ai parlé de couteaux.

COQUELICOT. Ah! c'est la rime qui m'a trompé... j'y vais.

(Même jeu avant de sortir.)

PÉREZ. Ah! Thérésita, les moments sont précieux: vous ne savez pas tout ce que le désespoir m'a fait faire à cause de vous.

THÉRÉSITA. Quoi donc, monsieur?

PÉREZ. Je suis devenu un affreux pirateur.

THÉRÉSITA. Ah! mon Dieu!

PÉREZ. C'est en partie pour me faire tuer que j'ai eu cette idée-là... et ça sera votre faute... car si j'ai eu des torts, je pouvais les réparer. Mais tout est fini à présent; demain vous serez madame Coquelicot.

THÉRÉSITA. Et puis-je l'empêcher?.... Vous savez bien que je dois obéir à ma tante.

PÉREZ. Oui... Eh bien! obéissez à votre tante... quant à moi... oh! quant à moi! je ne vous dis que ça.

THÉRÉSITA. Pérez, calmez-vous.

PÉREZ. Vous verrez ce que c'est qu'un amour comme le mien... et jusqu'où ça peut aller... On ne sait pas, voyez-vous, jusqu'où ça peut aller!... J'entends votre mari... oh! votre mari... oh!... Adieu, mamzelle, adieu! car je ne peux pas le voir en face.

(Il sort par le fond, à gauche.)

COQUELICOT, *qui a vu Pérez faire ses adieux à Thérésita, le suit des yeux quand il sort, puis court vers Thérésita et l'examine pendant quelque temps*. Voilà des couteaux... Thérésita, vous paraissiez émue.

THÉRÉSITA, *s'essuyant une larme*. Je n'ai rien, monsieur.

COQUELICOT, *à part*. Ils ont jaboté ensemble... ça n'arrivera plus... (*Haut.*) Mais j'entends nos convives... (*A part.*) Commandons à mon visage

## SCENE XI.

THÉRÉSITA, COQUELICOT, LE CAPITAINE BLANCHARD, CROQUIGNOLE, portant une valise, Deux SERGENS.

### CHŒUR.

#### AIR des Puritains.

Puisqu'ici tout est tranquille,  
Amis, faisons un bon repas,  
Le repos nous est utile,  
A demain le bruit et les combats.

BLANCHARD. Croquignole, dépose ici ma valise.

CROQUIGNOLE. Oui, capitaine.

COQUELICOT. Peut-on vous servir, cher commandant?

BLANCHARD. Tout de suite. (*A Thérésita.*) Encore ici, ma toute belle? serons-nous assez heureux pour être servis par vous?..

COQUELICOT. Oh! oh! une femme, ça ne sait pas... avec ça... qu'elle est gauchère!...

THÉRÉSITA. Comment... je suis gauchère... mais non, monsieur...

COQUELICOT. Faites excuse, chère amie... d'ailleurs faut qu'elle rentre... Je vais chercher les comestibles... Venez m'aider, Thérésita...

(Il sort, Thérésita ne le suit pas.)



**Je veux ce soir,  
Vous aller voir.**

\*\*\*\*\*

**BLANCHARD.** Prends-en bien soin ; elle contient mon uniforme de grande tenue... tu la placeras en lieu sûr... je te la recommande.

**COQUELICOT, à lui-même.** Elle contient... de sorte que... Oh ! quelle idée !... une idée de vengeance espagnole... oh ! oh ! oh ! oh ! oh ! j'en ris d'un rire chardonique... oh ! oh ! oh ! oh ! oh !... la bonne vengeance !... Le projet est hardi, je dirai plus, il est bouffon... n'importe, je veux confondre la petite intrigante... la petite pas grand-chose... je la confondrai entre quat'-z-yeux ;

(La nuit est venue.)

**BLANCHARD, se levant de table.** Coquelicot... n'est-ce pas ici la place Saint-Jean ?

**COQUELICOT, à part.** Abusons-le. (Haut.) Ici... ah ! par exemple... c'est ici la place Saint-Chrysostôme, capitaine... la place Saint-Jean est par là au bout... vous tournez à droite, puis à gauche... ensuite, vous allez tout droit, et après ça c'est la quatrième rue à droite qui conduit à la place qui est à gauche : voilà la place Saint-Jean.

**BLANCHARD.** Quel diable de galimatias me fais-tu là ?

**COQUELICOT.** C'est exact ; je connais l'Espagne comme ma batterie de cuisine. (A part.) A présent tire-t'en comme tu pourras. (Il va prendre la valise.) Viens, valise vengeresse !... viens, ma mie, ô gué... viens, ma mie !...

(Il entre précipitamment chez lui.)

**BLANCHARD.** Allons, sergent, retournez au poste... moi, je vais prendre de ce côté.

**LE SERGENT.** Je comprends, capitaine, à cause du billet.

**BLANCHARD.** Que voulez-vous ?... ce sont les prérogatives du grade et du physique... je m'y attendais !

**LE SERGENT.** Ne craignez-vous pas ?...

**BLANCHARD.** Quoi donc ?... n'ai-je pas mon sabre... d'ailleurs, l'amour veillera sur moi... (Il relève sa moustache.) Appelez Croquignole et partez.

**LE SERGENT, appelant.** Croquignole ! Croquignole !...

**CROQUIGNOLE, sortant de l'auberge.** Il tient sous son bras un gros jambon qu'il a volé ainsi qu'une bouteille de vin. Présent à l'appel et solide au poste.

(Il chancelle un peu.)

**BLANCHARD.** On s'en aperçoit... Allons, en route.

**CROQUIGNOLE.** Vous ne venez pas avec nous, capitaine ?... ah ! c'est vrai... à cause du poulet... Bien du plaisir, capitaine... bien du plaisir avec l'Espagnole !

**BLANCHARD.** Silence, maraud !

**AIR : Moi je réclame. (Du Comte Ory.)**

Oui, vers ma belle  
L'amour m'appelle,  
Je vais près d'elle,  
Ah ! quelle nuit !  
Partez sans bruit.

**CROQUIGNOLE et LES SERGENS.**

Partons sans bruit.

**BLANCHARD.**

Galant et tendre.

Sans plus attendre,

Il faut me rendre,

En son réduit.

Partez

Partons { sans bruit. (bis.)

Vive l'Espagne !

Pays d'Cocagne

Quelles délices !

Que de caprices !

Sur cette terre,

Le militaire,

En paix, en guerre,

Toujours séduit,

Aux épaulettes,

Dames, fillettes,

Rendent hommages,

Doux avantages !

Joyeux apôtres,

Ce sont les nôtres ;

Partez, vous autres,

Et bonne nuit.

(Le sergent et Croquignole sortent par la gauche, Blanchard par la droite.)

## SCENE XIII.

**COQUELICOT, seul.**

(Il sort de l'auberge ; il a mis l'habit du capitaine qui lui est beaucoup trop large, un chapeau à cornes, et un grand sabre de cavalerie.)

Me voilà travesti de fond en comble... me voilà habillé de ma vengeance, des pieds à la tête... L'uniforme, quoiqu'un peu large, ne me messied pas... je me suis regardé dans le miroir, et j'ai trouvé que je ressemble beaucoup à une image de Kléber... que j'ai vue... l'image... pas Kléber... Ca n'est pas difficile d'être capitaine... ils font un tas d'embarras... O Thérésita !... et toi, grosse infamie de capitaine !... il se promène sans doute sur la place Saint-Chrysostôme... le gros bêta !... promène-toi, mon bonhomme... prends l'air... Comme je ballotte dans cet uniforme ! (Matéo, couvert d'un manteau, paraît au fond.) Mais je ne suis pas seul... voilà un être de mauvaise mine... il a l'air de m'espionner... aurait-il des desseins cachés... et mauvais ? Hum ! hum ! hum ! (Il tousse en se donnant une grosse voix. Matéo s'approche de lui peu à peu.) Comme il tournaille... comme il tournaille... si c'était une canaille !... Hum ! hum !... (Il remue son sabre.) Il approche de plus en plus... battons en retraite avec habileté...

(Il fait un petit circuit pour sortir, et se trouve nez à nez avec Matéo.)

MATÉO. Silence !

COQUELICOT. Qu'est-ce à dire, monsieur ?... que veut dire ? je voudrais bien voir !... par exemple !... comment donc, monsieur... d'ailleurs, je n'ai pas de montre.

MATÉO, le prenant par la main et l'amenant sur le devant. Chut !..

COQUELICOT. Pourquoi chut ?.... Inconnu... qui êtes-vous ?.... Chut, vous-même !

MATÉO, à demi-voix. Je suis des vôtres... Espagne, mort aux Français !..

COQUELICOT, faisant un saut. Hein ?... mort aux Français !... (A part.) Mais j'en suis, moi !...

MATÉO. Votre déguisement est parfait.

COQUELICOT. Mais oui, il n'est pas mal... il est propre.

MATÉO. Au revoir... à minuit, chez le duc... dans son château.

COQUELICOT. Dans son château ?... ah ! c'est chez le duc... dans le château du duc ?

MATÉO. Oui... vous savez où ?..

COQUELICOT. Comment donc... si je connais le château du duc... pardieu... tout là-bas !.. (A part.) Je ne sais rien du tout, mais faut avoir l'air.

MATÉO. A minuit.

COQUELICOT. Minuit, minuit et quart.

MATÉO. Soyez exact ! et observez de votre côté... Chut ! Adieu !... Espagne, mort aux Français !

(Matéo s'éloigne.)

COQUELICOT. Cet homme se sera trompé de rencontre... ah ça ! qu'est-ce qu'il m'a rabâché ? qu'est-ce que ça signifie ?.. Espagne, mort aux Français !... J'ai du vin à mettre en bouteille, j'ai envie d'aller dans ma cave... mais bah !.. ne suis-je pas aussi bien Espagnol que Français, moi... demonio, demonio... je suis Espagnol !.. je n'ai rien à craindre... (Une vieille femme se présente au fond, cherche des yeux et s'approche de Coquelicot dès qu'elle aperçoit son uniforme. Elle lui frappe légèrement sur l'épaule. Coquelicot faisant un saut.) Ouf ! qui

vive ? qu'y a-t-il ? qu'est-ce que c'est ?.. A la faveur de l'obscurité, je crois distinguer une duègne âgée... duègne âgée, que me voulez-vous ?

LA VIEILLE. Chut ! silence !

COQUELICOT. Allons, bon !... voilà les chut et les silence qui recommencent.

LA VIEILLE. Venez, capitaine, on vous attend.

COQUELICOT. Capitaine ?... ah ! oui !... (A part.) Ma ruse réussit.

LA VIEILLE. Suivez-moi.

COQUELICOT. Mais, mille tonnerres... où allez-vous me conduire ?.. mille cartouches de citadelle... répondez, vieille soubrette.

LA VIEILLE. Dans un château.

COQUELICOT, à part. Encore un château !... Thérésita l'aura emprunté ou loué au demi-terme pour y recevoir des capitaines.

LA VIEILLE, lui mettant un bandeau noir sur les yeux. Laissez-vous mettre ce bandeau sur les yeux.

COQUELICOT. Comment ? est-ce que nous allons jouer à Colin-Maillard ?

LA VIEILLE. Il le faut.

COQUELICOT, se laissant faire. Allons ! (A part.) Je n'en aurai pas le démenti... j'irai jusqu'au bout. A présent partons... Dites donc, quand il y aura des trous, vous me crierez : Casse-cou !

AIR : *La cloche nous appelle.* (Du Pré aux Clercs.)

COQUELICOT.

Vieille enchantresse,  
Viens, guide mes pas,  
Pour que ta maîtresse  
M'ouvre enfin ses bras.

(Parlé.) Comme je ballotte dans cet uniforme !

ENSEMBLE.

LA DUÈGNE.

Partons, le tems presse,  
Je guid'rai vos pas;  
Venez, ma maîtresse,  
Vous attend là-bas.

FIN DU PREMIER ACTE.

## ACTE II.

Le théâtre représente une riche salle gothique du château de Villénas ; cette salle est ronde. La porte d'entrée est au fond à gauche ; à droite une fenêtre, avec draperies, donnant sur un balcon. Au premier plan de gauche, une grande horloge antique. Table à gauche couverte d'un tapis, fauteuils. Portes latérales sur les seconds plans de chaque côté.

### SCENE PREMIERE.

#### JUANA, L'ENFANT.

(Juana est assise à gauche, près de la table, et tient son enfant sur ses genoux.)

JUANA. Tu comprends bien, n'est-ce pas, cher enfant ? un officier va venir, un monsieur, en militaire, tu comprends.. tu n'auras pas peur de lui?...

L'ENFANT. Non, maman... s'il n'a pas de moustaches.

JUANA, *souriant*. Je ne sais pas s'il a des moustaches, je ne l'ai jamais vu ; mais je t'assure qu'il sera bien bon et qu'il t'aimera bien... ainsi tu ne refuseras pas d'aller avec lui, n'est-ce pas ?

L'ENFANT. Non, maman.

JUANA. Il t'emmènera, et moi, j'irai bientôt te rejoindre. (*A elle-même.*) Oui, je puis me confier au capitaine Blanchard, c'est un bonnête militaire, et, d'après les informations que j'ai prises, je sais qu'il est l'ami de Daverny. Il protégera ce pauvre enfant que mon père repousse et déteste.... Ah ! j'en suis certaine... les jours de mon fils ne sont plus en sûreté ici... depuis plusieurs jours surtout, il se passe dans ce château quelque chose d'extraordinaire, et à tout moment je tremble, en pensant que la haine du duc peut me frapper dans ce que j'ai de plus cher. (*Regardant son enfant.*) Oh ! oui, il faut qu'il s'éloigne... qu'il aille retrouver son père... celui-là du moins l'aimera, le protégera... (*Elle regarde l'horloge.*) Encore quelques minutes et le capitaine sera ici... Gaétana doit me donner le signal quand il sera sous ce balcon, au bord du Mançanarès ; assurons-nous si tout est bien fermé. (*Elle va vers la porte de droite, l'ouvre ; regarde et revient vivement.*) Dieu ! mon père !... aurait-il quelques soupçons?... Ah ! que du moins il ne voie pas mon fils ! (*A l'enfant.*) Vite, mon ami, entre dans cette chambre et ne fais pas de bruit. (*Elle fait entrer l'enfant dans la chambre de gauche.*) Le voici !...

### SCENE II.

JUANA, LE DUC, *qui a quitté le costume de capucin*, DEUX VALETS, *portant un grand coffre.*

LE DUC. Déposez ce coffre ici, dans ce coin... et sortez. (*Les valets déposent le coffre à droite, et sortent.*) Vous, ici, Juana?... vous étiez seule ?

JUANA. Oui, mon père.

LE DUC. Qu'êtes-vous venue faire dans cette partie du château ?

JUANA. En suivant la grande galerie, je suis arrivée dans cette salle, et je me plaisais à respirer sur ce balcon l'air frais du soir.

LE DUC. Ah ! ah !... Eh bien ! ma chère amie, vous me ferez l'amitié d'aller respirer ailleurs l'air frais du soir.

JUANA. Pourquoi cela, mon père.

LE DUC. J'ai besoin de cette pièce, j'attends du monde.

JUANA. Cette nuit ?...

LE DUC. Oui, cette nuit, dans une heure... il me semble qu'un grand-duc d'Espagne peut bien recevoir dans son château qui il lui plaît, et à quelque heure que ce soit... il n'existe pas encore, Dieu merci, de lois émanées de vos Français, qui nous le défendent.

JUANA. Mon père... vous ne me dites pas tout.

LE DUC. C'est possible.

JUANA. Vous conspirez...

LE DUC. C'est encore possible. Et pourquoi le cacherais-je ? Eh bien ! oui, je conspire, et tant que ces maudits soldats étrangers souilleront le sol que j'habite, je conspirerai ; dès que le jour paraît, je conspire ; la nuit, je conspire encore ; en prenant mes repas, je conspire ; je conspire toujours... aussi, patience ! patience ! nos ennemis ne boiront pas long-temps notre bon vin d'Espagne.

JUANA. Ils sont pourtant déjà aux portes de Madrid.

LE DUC. A Madrid.. ils n'y pénétreront pas... car, ainsi que nous, tous les ha-

bitans des environs ont juré mort aux Français!

JUANA. Vous voudriez donc massacrer ceux qui habitent ce village?

LE DUC. Ma chère fille, cela ne vous regarde pas; qu'il vous suffise de savoir que depuis long-tems mes champs de vignes ont besoin d'engrais... et ces messieurs sont excellens pour ça.

AIR : *Faudeville de Trilby.*

Ainsi je pense, et j'en suis bien le maître,  
A cet usage ils doivent convenir,  
Il ne s'agit que de connaître  
La manière de s'en servir;  
Je la connais, et je veux m'en servir.  
Cette mesure est, je crois, salutaire;  
Et j'en réponds, ils y passeront tous;  
Puisqu'il ne font que du mal sur la terre,  
Tout ira mieux, en les mettant dessous. (bis.)

JUANA. Prenez-y garde, mon père... prenez-y garde. . les Français ne pardonneront pas l'assassinat.

LE DUC. Et qui te dit qu'on veuille les assassiner.... nous voulons nous en débarrasser, voilà tout... Quant à prendre garde... je ne crains rien... tous mes aïeux étaient des gens fort braves, et je dois être brave aussi. Il me fallait une vengeance, et de par mon blason, je l'aurai!

JUANA. Mon Dieu! mon père! votre haine sera donc éternelle... et mon repentir, celui... de Daverny...

LE DUC. Oh! ne prononcez pas ce nom devant moi... ne le prononcez pas... vous me faites monter le sang dans les oreilles... Tenez... je m'en vais, car si vous n'étiez pas ma fille!... mais vous êtes ma fille... (A part.) Allons prendre nos précautions... on ne saurait trop se barricader contre ces brigands d'étrangers.. (Haut.) Juana, que je ne vous retrouve pas ici à mon retour...

JUANA. Je vais partir, mon père.

(Le duc sort par la porte de droite.)

### SCENE III.

JUANA, seule.

Toujours des menaces! ah! maintenant je tremble pour le capitaine. Dans une heure, a-t-il dit... heureusement j'aurai le tems... il devrait être ici... (Elle va vers le balcon.) Personne encore... pourtant je crois entendre... (On entend frapper trois coups dans la main.) Ah!... c'est lui!... oui... j'aperçois des épaulettes... un uniforme... Allons m'assurer d'abord si le duc s'est éloigné.

(Elle sort par la porte de droite.)

### SCÈNE IV.

COQUELICOT, les yeux bandés, GAÉTANA, le conduisant.

(Ils entrent par la porte de gauche qui est au fond.)

AIR de l'entrée du Soldat iore. (Du Barbier.)

COQUELICOT, entrant. Eh bien! y sommes-nous?

GAÉTANA. Oui.

(Elle sort.)

COQUELICOT. Ah!... bon!... très-bien!...

### SCENE V.

COQUELICOT, seul, les yeux bandés, croyant parler à la duègne.

C'est pas malheureux que nous soyons arrivés; dites donc, il y a un charmant ruban de queue de là-bas à ici... avec ça que vous trottez bien pour votre âge... vous êtes une bonne trotteuse!... (A part.) Je ballotte beaucoup dans cet uniforme... Oh! coureuse de Thérésita... tu espères trouver ici ton colosse de capitaine, c'est Coquelicot qui t'attend... Ah! ah! c'est une autre paire de manches... c'est-à-dire, non, c'est la même paire de manches, puisque j'ai son habit. (Haut et parlant à la duègne qu'il croit présente.) Ah ça! ma vieille, est-ce que nous allons rester bien long-tems comme ça... hein?... hein?... Oh! la vieille sourde!... Elle est sourde comme plusieurs pots!... Dites donc... la soubrette?... (Plus haut.) Ho! hé!... la soubrette!... est-ce que vous n'y êtes plus?... Si vous n'y êtes plus... dites-le... (A lui-même.) Elle est allée chercher Thérésita, la petite infâme!... Oh! ce n'est pas Marie Cochegru qui m'aurait fait des traits pareils! Pauvre Marie Cochegru!... je me prends souvent à la regretter!... Comme à ma vue... Thérésita va rentrer sous terre!... ça me fera plaisir de la voir rentrer sous terre!... Eh bien, je dis là une bêtise... car jamais on ne voit rentrer les gens sous terre... Il y a des choses comme cela qui se disent, et qui sont fausses comme des jetons... (Une pause.) Je voudrais bien voir clair... oh! mais je suis parbleu bien naïf!... quelle idée!... ce bandeau qui me gêne... si je l'ôtai!... c'est une inspiration du

ciel... ma foi, oui... ôtons-le... (*Il ôte son bandeau et regarde autour de lui.*) Tiens, tiens... tiens... tiens!... c'est fort propre... bien meublé... bien cossu! c'est beaucoup plus cossu que je ne croyais... O Thérésita, arrive donc!...

AIR : *Viens, gentille dame.*

Viens, petite infâme, (*bis.*)  
J'avais t'chanter un'gamme,  
Avec accompagn'mens!  
J'te dirai des injures,  
Des gros mots, des chos's très dures.  
Parais, je t'attends,  
Je t'attends. (*bis*)

(*Parlant.*) N'espère pas que je te dise:

Viens, gentille dame,  
Je te dirai :

Viens, petite infâme,  
J'avais, etc.

J'entends des pas... c'est peut-être quel-  
qu'un qui marche.

AIR de la *Péithole.*

Oui, faisons silence,  
Quelqu'un vient ici...  
C'est ell' qui s'avance,  
Grands dieux! la voici...  
Moment redoutable!  
Ah! maîtrisons-nous,  
Je serais capable  
D'lui donner des coups.

\*\*\*\*\*

## SCENE VI.

COQUELICOT, JUANA, qui referme  
la porte après être entrée.

JUANA.

*Même air.*

Rien qui nous menace...  
Voilà mon sauveur.  
(*S'approchant de Coquelicot.*)

Ah! monsieur... de grâce!  
Parlons bas... j'ai peur!

(*Elle va regarder du côté du balcon.*)

COQUELICOT, à part.

Ciel!... ce n'est pas elle!...  
Me v'là dans d'beaux draps;  
Ce n'est pas ma belle!...  
Les mains m'tomb'nt des bras!

COQUELICOT, à part. Ah ça! eh ben!...  
et cette lettre... ce n'était donc pas?...  
Saperlotte! dans quel amour me suis-je  
fourré?

JUANA. Monsieur le capitaine, vous  
voyez devant vous la fille du duc de Vil-  
lénas.

COQUELICOT. Du duc de Villénas! (*A*

*part.*) O Thérésita! la vertu de ton bijou  
aux prises avec une duchesse.

JUANA. Je vous savais trop galant pour  
manquer à mon rendez-vous.

COQUELICOT. Senora!... (*A part.*) Je te  
vois venir, ardente Espagnole.

JUANA. Vous êtes Français!

COQUELICOT. Senora... la Picardie fut  
mon berceau.

JUANA. On vous cite comme l'un des  
plus braves officiers de votre arinée.

COQUELICOT. Senora!... je ne m'en  
dédise pas.

JUANA. Je puis donc vous confier mon  
honneur, capitaine, je viens me livrer,  
m'abandonner à vous.

COQUELICOT. Ah! senora!... (*A part.*)  
Déjà... elle y va un train de poste.

JUANA. Sans doute, vous avez cru que  
ce billet anonyme, ce bandeau, ce rendez-  
vous nocturne, étaient une ruse d'amour.

COQUELICOT, souriant. Dam! senora...  
sans fatuité... Allons... bah!... eh ben!...  
oui... Oui, senora, j'ai pensé que le  
Dieu de Cythérée était pour beaucoup dans  
l'affaire... Tant pis... (*A part.*) Elle me  
dévore des yeux.

JUANA. Il n'en est rien.

COQUELICOT. Ah! ah!... il n'en est  
rien?... Ah! ah! alors, senora...

JUANA. Capitaine, vous connaissez le  
major Daverny.

COQUELICOT. Le major Daverny... un  
militaire qui est gradé...

(*Il cherche.*)

JUANA. Je sais que vous êtes lié d'ami-  
tié avec lui; je le sais.

COQUELICOT. Senora, je vous avouerais  
franchement que je suis lié d'amitié avec  
le major que vous venez de dire.

JUANA. Maintenant, monsieur, vous  
allez savoir ce que j'attends de votre bra-  
voure et de votre loyauté.

(*Elle va chercher son enfant dans la chambre de  
gauche.*)

COQUELICOT. Qu'est-ce qu'elle peut at-  
tendre de ma bravoure et de ma loyauté?  
Ça s'embrouille... et si je ne craignais de  
passer pour un fourbe, pour un Scapin,  
je me dépouillerais de mon faux titre...  
avec cela que je ballotte beaucoup dans  
cet uniforme!... Elle revient...

JUANA, rentrant avec l'enfant. Capitaine,  
vous voyez cet enfant...

COQUELICOT. Oui, senora... Figure  
spirituelle!...

JUANA. Eh bien! cet enfant... c'est le  
fils de votre ami Daverny... c'est le mien.

COQUELICOT. Oh! que m'apprenez-

**JUANA.** Je vais m'assurer si personne ne peut gêner votre fuite, et le même signal qui vous a servi pour entrer vous indiquera que vous pouvez partir sans danger.

(Juana sort par la droite.)

COQUELICOT, *considérant l'enfant qui s'amuse avec un jouet.* Me voilà seul avec ce fils d'Espagnole. Si je le quitte une minute... l'an, un poignard dans mon cœur... C'est qu'elle le ferait comme elle le dit; ces Espagnoles, ça le fait comme ça le dit. (*Regardant l'enfant.*) Le duc a l'air d'une bonne personne.. Je ferai mieux de lui dire toute la vérité... Allons, de l'audace... (*S'approchant de l'enfant.*) Hum!... hum!... je crois que nous aurons

de l'eau cette nuit... qu'en pense monseigneur ? (*A part.*) Il ne répond pas... je lui parle peut-être trop cavalièrement. (*Haut.*) Le tems, je crois, est à l'eau... monseigneur est-il de cet avis ? (*A part.*) Même réponse... il est fier... c'est égal ; coulons-lui la vérité. (*Haut.*) Monseigneur, monseigneur, je ne me déguiserai donc pas plus long-tems à vos yeux... Quelquefois, monseigneur, on dit, en voyant un homme : Ah ! c'est monsieur Durand... ou bien, ah ! c'est le capitaine Blanchard ! parce que l'individu ressemble au personnage dont il porte le nom et le chapeau... et l'on ne regarde pas si cet homme ballotte ou non dans son habit... le malheureux... Suivez bien mon raisonnement, monseigneur, car entre hommes on peut tout se dire. C'est stupide ce que je lui dis là ; je ne sais pas si tout le monde est de mon avis ; mais je ne me gêne pas avec moi, je me trouve stupide. (*On entend frapper trois coups dans la main.*) Voici le signal du départ... Venez, mon duc, mon prince. (*A part.*) Si je ne craignais le poignard de sa maman, comme je te l'enverrais promener, une fois dehors... (*Haut.*) Venez, venez. (*Il va pour sortir par la porte du fond. On entend tirer les verrous au dehors.*) Eh bien ! on nous enferme... monseigneur, fuyons par cette autre porte. (*Même jeu que tout-à-l'heure.*) Encore ! de plus en plus verrouillé... Ah ! par ce balcon !... (*Il va sur le balcon.*) Trente pieds de haut... ce serait jouer avec ses membres... si j'étais Bédouin, à la bonne heure... (*On entend un son de trompe.*) Hein !... quels sont ces accens humains ? (*Il va regarder sur le balcon. Musique à l'orchestre pendant le reste de la scène. Revenant.*) Dieu du ciel !... c'est une forêt d'hommes avec des manteaux... autant d'hommes, autant de manteaux.... Ah ! corbleu ! ventrebleu !... j'y suis... ce sont les conspirateurs... où nous fourrer ?... où nous fourrer ?... mais nous sommes perdus ! (*Apercevant le coffre qu'on a apporté.*) Ah ! ce coffre ! c'est le ciel qui l'envoie... fourrez-vous y monseigneur. (*Il le met dedans.*) Ah ! ce tapis ! (*Il prend le tapis de la table et le place sur le coffre ouvert.*) C'est le ciel qui l'envoie. Très-bien. Et moi ! et moi ! Ah ! cette horloge, c'est encore le ciel qui l'envoie ! (*Il l'ouvre.*) Oui, en me jetant au milieu de ces petits poids... Mais on vient... dépêchons.

(*Entre dans l'horloge, il dit les derniers mots pendant la réouverture du chœur des Puritains.*)

## SCENE VIII.

COQUELICOT et L'ENFANT *cachés*,  
LE DUC DE VILLENAS, PÉREZ,  
MATEO, CONSPIRATEURS.

*Act des Puritains. (De l'Aumônier.)*

CHŒUR.

Enfants, de la prudence,  
Sachons préparer la vengeance,  
Et jurons en silence,  
Sur nos stylets  
Mort aux Français !

LE DUC.

Dehors, écoutons bien,  
Si nous n'entendons rien.  
(*Plusieurs vont écouter au balcon.*)  
Malheur à qui viendrait,  
Et nous espionnerait !

COQUELICOT, dans l'horloge.

Grands dieux ! quel est mon sort !  
Dir' que j'peux en c'moment  
Faire d'un seul mouvement  
Sonner l'heur' de ma mort.

REPRISE EN CHŒUR.

Enfants, de la prudence,  
Sachons préparer la vengeance,  
Et jurons en silence,  
Sur nos stylets,  
Mort aux Français.

LE DUC. Asseyez-vous\*... (*On s'assied.*)  
Eh bien ! avez-vous vu tout votre monde ?

PÉREZ. Oui, monseigneur.

MATEO. Ils seront prêts au moindre signal.

PÉREZ. Matéo et moi avons assigné les postes de chacun... il ne nous reste plus que les nôtres à prendre.

LE DUC. Oui... c'est ça... les nôtres...

COQUELICOT, dans l'horloge. Ce petit Pérez qui en est !... Méchant galopin !

LE DUC. D'abord, Matéo et Pedrille se placeront dans le petit bois d'orangers, près de la chapelle qui leur sert de caserne... et là... au signal donné, sans courir aucuns risques... vous commencez par abattre la sentinelle et successivement les six hommes qui occupent le poste.

MATEO. C'est dit.

COQUELICOT, de même. Vieux léopard !

LE DUC, à Pérez. Hein ?...

PÉREZ. Je n'ai rien dit...

LE DUC. J'avais cru... Don José, vous vous porterez avec vos guérillas à l'entrée du pont... ils pourraient chercher à fuir de ce côté...

(*Signe affirmatif de la part de don José*)

\* Coquelicot dans l'horloge, qu'il faudra placer à gauche ; le duc, Pérez, Matéo et les autres.



COQUELICOT. Tas de serpents boas !...

LE DUC, à Pérez. Hein?...

PÉREZ. Je n'ai rien dit... Et moi?... moi... quelle place occuperai-je?... ah ! il m'en faut une bonne d'abord... j'ai des barbes à me faire payer.

LE DUC. Bien... j'aime cette ardeur...

COQUELICOT. Tous plus boas les uns que les autres.

LE DUC, à Pérez. Hein?...

PÉREZ. Je n'ai rien dit... Voyons, que ferai-je ?

LE DUC. Toi, Pérez... tu resteras dans ta maison...

PÉREZ. Vous plaisantez...

LE DUC. Non... elle donne sur la place où est située l'auberge du *Faisan-d'Or*.

COQUELICOT. à part. Mon auberge !...

LE DUC. Oui, l'auberge... les Français viennent boire sur cette place, le capitaine qui les commande demeure dans ladite auberge... tu ne peux donc manquer, toi et tes hommes, d'avoir de l'occupation....

PÉREZ. Comme cela à la bonne heure... Outre les soldats, je pense que nous ne devons pas épargner les Français établis dans le canton... ce sont pour la plupart des espions qu'on doit frapper comme les autres.

TOUS. Oui ! oui !...

COQUELICOT, à part. Je sens le nez qui me picote... comme lorsqu'on va se trouver mal !

LE DUC. Je ne vois aucun inconvénient à cela...

PÉREZ. Et vous, monsieur le duc, quelle sera votre place ?

LE DUC, embarrassé. Moi... ma place...

PÉREZ. Il est urgent que vous vous montriez au premier rang.

LE DUC. Comment donc ! moi, le duc de Villenas, je crois bien... tous mes aïeux étaient des gens fort braves.... Mais, voyez-vous... demain... je ne pourrais pas rester en place... je me connais... j'aurai besoin d'ailleurs d'être sur tous les points à la fois.

MATÉO. C'est ça...

PÉREZ, à part. Oui, c'est ça, il se cachera. (Haut.) Et quel sera le signal ? quelle sera l'heure?...

LE DUC, montrant l'horloge. Demain donc, dès que cette horloge marquera neuf heures...

COQUELICOT, se rachant. Je suis pincé ! Pourvu que je n'aïlle pas éternuer.

(Il se baisse dans l'horloge, tous les conjurés regardent.)

LE DUC, continuant. Le révérend Carmino

montera à mon belvédère, et sonnera la cloche d'alarme, ce sera le signal...

TOUS. Bien...

LE DUC. Ce coffre, que je vais faire remplir d'armes, sera porté sur la grande place du château, afin qu'en une minute tout le village soit armé...

TOUS. Bravo...

LE DUC. Et maintenant, camarades, n'oubliez pas le mot de ralliement... Mort aux Français !

TOUS. Mort aux Français ! (On entend un bruit étrange : c'est Coquelicot qui vient de casser le grand ressort de l'horloge. Se levant tous.) Qu'y a-t-il?...

PÉREZ. Monseigneur, il y a quelqu'un là-dedans...

LE DUC, se sauvant de l'autre côté. Tu crois... il faut voir...

PÉREZ va ouvrir l'horloge. Que vois-je ? (Il en retire Coquelicot, qui est plus mort que vivant.)

TOUS. Un Français !

LE DUC. Et un capitaine !

TOUS. Nous sommes trahis..... qu'il meure !

COQUELICOT. Arrêtez... Espagnols ! Espagnols ! ma tête est dans vos mains... vous pouvez la faire rouler... mais regardez-la à deux fois...

PÉREZ. Coquelicot !...

TOUS. Coquelicot !...

COQUELICOT. Oui... l'infortuné traître du *Faisan-d'Or*...

LE DUC. Et qu'es-tu venu faire ici, misérable ?

COQUELICOT. Monsieur le duc, voilà... je suis venu... (A part.) Ah ! mon Dieu... et le poignard de la maman !... (Haut.) Monseigneur, c'est un enfantillage...

LE DUC. Répondras-tu ! que faisais-tu dans mon horloge ?

COQUELICOT. Monseigneur, ça va vous paraître étrange... et en effet, il y a des jours... Savez-vous que l'horlogerie est bien négligée en Espagne...

LE DUC. Ah ! c'en est trop... qu'on lui lie les mains et qu'on le jette dans les eaux du Mançanarès.

(Pérez et Matéo se saisissent de Coquelicot et vont lui lier les mains.)

COQUELICOT, se débattant. Castillans, ce que vous allez faire là est bien petit... Castillans, laissez-moi... ou je vous crache au visage !

(Pendant qu'on lie les mains à Coquelicot, on entend plusieurs voix du dehors, et le bruit que font des fusils sur le pavé. Tout le monde s'arrête.)



CROQUIGNOLE, *de même*. Remis par la fiancée de cet imbécille de traiteur...

COQUELICOT. C'en est trop... retirez-vous...

CROQUIGNOLE. Au revoir, capitaine!... bien du plaisir à boire le bichof!...

LE SERGENT. Bonne nuit, capitaine... (*Aux soldats.*) Filons...

COQUELICOT. Pas accéléré... (*A Pérez.*) Et pas de charge!

(Ils sortent, l'air de *Garde à vous* reprend piano.)

### SCENE X.

PÉREZ, COQUELICOT.

PÉREZ. Sont-ils partis?...

COQUELICOT. Entièrement.

PÉREZ, *sortant de l'horloge*. En ce cas, je vais prévenir les autres...

COQUELICOT, *l'arrêtant*. Un instant, petit Pérez... j'ai votre parole... J'ai tenu la mienne... je réclame la vôtre... je veux m'en aller... (*A part.*) Diable!... et le petit bonhomme.

PÉREZ. Eh bien! soit! mais avant... vous allez me jurer que jamais vous ne divulgerez ce que vous venez d'entendre et de voir.

COQUELICOT. J'engage ma parole d'officier, et je me déclare indigne de porter une épée... si je souffle le mot...

PÉREZ, *l'interrompant*. Oh! oh!... ça n'est pas ça... il me faut un autre serment.

COQUELICOT. Eh bien! je le jure sur la tête de mon enfant... de mon enfant que voici...

(Il va vers le coffre et ôte le tapis.)

PÉREZ. Que vois-je...

COQUELICOT. Tu vois mon fils... le fruit d'un amour clandestin... (*Il le met sur ses jambes.*) Nous pouvons partir... mon fils, remercions la divine providence!

(Ils se mettent à genoux.)

PÉREZ, *à part*. Il avait un enfant! et Thérésita l'ignorait!...

COQUELICOT, *à genoux*.

AIR *précédent des Puritains*.

Divine providence,

Tu viens de calmer ma souffrance;

J'en ai d'la reconnaissance.

A mon égard,

C'est bien d'ta part!

(*La musique continue. On entend les conjurés qui frappent à la porte.*)

PÉREZ. Allons... allons... partez, mais pas un mot... ou bien...

(Il lui montre son pistolet.)

COQUELICOT. C'est dit. Au revoir, petit Pérez... viens, mon fils... suis ton père...

(Il sort avec l'enfant.)

### SCENE IV.

PÉREZ, *seul, ensuite les Conjurés*.

(On entend de nouveau frapper à la porte des conjurés.)

PÉREZ, *allant ouvrir*. Venez, ils n'y sont plus...

(Le duc et les conjurés rentrent.)

LE DUC, *tout défait*. Ils n'y sont plus!... nous les tenons...

REPRISE DU CHŒUR.

Enfants, de la prudence,

Sachons préparer la vengeance,

Et jurons en silence,

Sur nos stylets,

Mort aux Français!

(*Le duc est au milieu, et tient un poignard; tous les conjurés tirent leurs stylets et forment tableau autour du duc.*)

## ACTE III.

Le théâtre représente l'intérieur d'une salle de l'auberge de Coquelicot. Cette salle est ouverte au fond et la toiture n'est soutenue que par quelques piliers entourés de vignes. À gauche la porte de la chambre de Coquelicot; petite fenêtre au-dessus. À droite la porte de la chambre du capitaine Blanchard.

### SCENE PREMIERE.

CROQUIGNOLE et LE SERGENT *buvant à une table à droite*, CHOUPEYOU, PARENS DE THERESITA et AMIS DE COQUELICOT, *en habits de fête*.

AIR: *A boire*. (Du Comte Ory.)

CHŒUR.

Allons, allons, allons, réveillez-vous!

Au moment d'être époux,

Allons, dépêchez-vous!

Au jour des accordsailles,

Succède un plus beau jour

Celui des fiançailles,

Jour d'ivresse et d'amour!

Venez de la madone

Demander la faveur,

Afin qu'elle vous donne

Et plaisir et bonheur.

(*Ils frappent à la porte de Coquelicot pendant la ritournelle.*)

COQUELICOT, *coiffé de nuit, paratt à sa*

\* Choupeyou la noce au milieu, Croquignole, le sergent.

*fenêtre.* Ah ça ! quel est ce tapage nocturne ? pourquoi ces cris indécens ?.. Ah ! c'est vous, chers parens et amis ; bonjour, comment que ça va ?.. Quelle heure avez-vous donc ?

UN PARENT. Comment ! vous n'êtes pas encore habillé ?... un jour de fiançailles !..

COQUELICOT. Non, chers parens et amis... figurez-vous que j'ai eu toute la nuit un cauchemar très-pénible et très-embêtant...

CHOUFAYOU. C'est donc ça, bourgeois, que j'ai entendu comme quelqu'un qui parlait dans votre chambre.

COQUELICOT. C'était mon cauchemar... je crois que ça me vient d'une fausse indigestion... j'ai mangé trop de melon à souper... Ça me taquine... j'aurai les yeux battus !...

LE PARENT. Mais il faut vous dépêcher. Nous accourons vous prévenir que nous nous rendons chez votre fiancée, qui va venir vous prendre, comme c'est l'usage, en parure virginale.

CROQUIGNOLE, *bas au sergent.* Oh ! dites donc, sergent, en parure virginale !

COQUELICOT. Qu'elle vienne, cette pure colombe !... je vais m'habiller quatre à quatre... Je suis désolé, chers parens et amis, de vous recevoir en foulard des Indes... si j'étais vêtu, je descendrais prendre une prune à l'eau-de-vie avec vous.

LE PARENT. Ne vous dérangez pas, nous partons... mais pas de retard, hâtez-vous !

COQUELICOT. Le tems de dire turlututu... et je suis prêt.

LE PARENT. Au revoir.

COQUELICOT. Au revoir... Dites bien à ma vieille tante future qu'elle ne s'impatiente pas... et qu'elle me prépare pour tout-à-l'heure sa bénédiction et la dot de mon épouse... Je cours à mon lavabo.

(Il referme sa fenêtre.)

*Même air.*

Allons, amis, allons, retirons-nous ;

Au moment d'être époux,

Allons, dépêchez-vous ;

Au jour des accordsailles,

Succède un plus beau jour,

Celui des fiançailles,

Jour d'ivresse et d'amour !

Venez de la madone

Demander la faveur

Afin qu'elle vous donne

Et plaisir et bonheur.

(Les parens et amis se retirent.)

## SCENE II.

CHOUFAYOU, CROQUIGNOLE, LE SERGENT.

CROQUIGNOLE. Pauvre traiteur !.. y va-t-il de confiance !.. (*A Choufayou.*) Dis donc, garçon, v'là une bouteille qui se croise les bras, parce qu'elle n'a plus rien à faire...

CHOUFAYOU, *apportant une bouteille.* Je comprends, monsieur le tambour... En v'là une autre.

(Il s'en va.)

LE SERGENT. Ah ça ! le capitaine ne se lèvera donc pas aujourd'hui ?

CROQUIGNOLE, *allant écouter à la porte de gauche.* Il ne bouge pas... j'entends rien... ah ! dam, il sera rentré tard, et il répare le tems perdu... quand je dis perdu... je voudrais bien le perdre comme ça... à la veille d'un mariage, vous croquer la mariée... c'est coq, ça !...

LE SERGENT. Le tour des sergens arrivera peut-être !

CROQUIGNOLE. Et celui des tambours aussi... j'en ai la douce croyance ; du reste, je ne dirai rien de mes prouesses.

Par état le tambour, il fait un bruit d'enfer, Mais en affair' d'amour, le tambour sait se taire.

LE SERGENT. C'est donc ça que la compagnie entière sait le nom de toutes tes belles.

CROQUIGNOLE. Parce que c'est les femmes qui s'en vantent, par amour-propre... Mais chut ! j'entends le capitaine.

(Ils se lèvent.)

## SCÈNE III.

LE SERGENT, CROQUIGNOLE, LE CAPITAINE BLANCHARD.

CROQUIGNOLE et LE SERGENT. Bonjour, capitaine.

(Ils rient en dessous.)

BLANCHARD. Ah ! c'est vous !.. bonjour (*A part.*) Je n'ai pu fermer l'œil de la nuit, tant j'étais furieux... me faire croquer le marmot jusqu'à près de deux heures du matin !

CROQUIGNOLE, *au sergent.* Il ne veut pas avoir l'air, mais je suis sûr qu'il grille de nous parler de sa bonne fortune.

BLANCHARD, *à part.* Y a-t-il eu mal-entendu ou a-t-on voulu se jouer de moi ?.. si je le savais, saperlotte !

CROQUIGNOLE et LE SERGENT. La nuit vous a-t-elle paru bonne, capitaine ?

\*(Ils se retournent en riant.)

\* Coquelicot, le capitaine, Croquignole, au milieu derrière, puis le sergent.

\* Coquelicot, le capitaine, Croquignole, au milieu derrière, puis le sergent.

en uniforme... bien... partons de là... me v'là donc dans le château ; la maman me donne son petit... ça m'est égal... jusque-là, ça marchait... mais voilà que tout-à-coup... et cela au moment... (*Il aperçoit Pérez qui s'avance tranquillement en fumant une cigarette.*) Oh! ah! hein... il faisait un beau clair de lune... d'autant plus... Capitaine, aimez-vous le climat d'Espagne? Vous dites donc, tambour, qu'il a gelé blanc? oh! tant pire!...

## SCENE V.

LES MÊMES, PÉREZ.

BLANCHARD. Ah ça! qu'est-ce que tu racontes? tâche donc de t'y reconnaître.

PÉREZ, s'asseyant à une table et frappant dessus. Une bouteille!

COQUELICOT. On y va. (*Au capitaine.*) Pardon, c'est une pratique... (*Il appelle.*) Choupayou! Choupayou!... Je vais moi-même...

(*Il veut sortir.*)

BLANCHARD, le retenant. Non pas, je veux la fin de l'histoire...

COQUELICOT, à Pérez. Petit Pérez... ne vous impatientez pas... Choupayou! Choupayou! je diminuerai les gages de ce garçon-là!

BLANCHARD, s'impatientant. La fin de l'histoire... ou ton oreille?..

COQUELICOT. J'y suis, capitaine, j'y suis... (*Choupayou apporte du vin à Pérez.*) Nous en étions donc... au clair de lune... Capitaine, si vous preniez une prune à l'eau-de-vie, tout en m'écoutant... Choupayou, une prune au capitaine!..

UN SOLDAT arrive ayant une lettre à son fusil. Pour vous, capitaine.

(*Il lui donne la lettre.*)

BLANCHARD. Ah! l'avis que j'attendais...

COQUELICOT, à part. Cette lettre est mon sauveur!

BLANCHARD, décachetant la lettre. Voyons. (*A Coquelicot.*) Quant à toi, je ne te tiens pas quitte. (*Lisant à voix basse.*) Si près de Madrid!.. diable!.. ça va chauffer... la journée sera décisive.

(*Il continue sa lecture.*)

PÉREZ, qui a cherché à surprendre quelques mots. Impossible d'entendre.

COQUELICOT, à part. Le jeune duc s'impatiente peut-être, allons lui donner une seconde tartine... je l'accablerai de tartines, afin qu'il se taise... du reste, à la première occasion, je l'enverrai au major, dans une bourriche.

BLANCHARD, aux soldats. Venez, vous autres... j'ai des ordres à vous donner...

avant ce soir, vous aurez peut-être de l'ouvrage.

LE SERGENT. Tant mieux, capitaine.

COQUELICOT, à part. Et moi, allons à mon enfant et à ma toilette.

ATR: Petit blanc.

LES SOLDATS, à demi-voix.

Ah! bientôt, je l'espère,  
Nous irons au combat;  
Viens vite une affaire,  
C'est le vœu du soldat.

(*Ils s'éloignent.*)

COQUELICOT, à Pérez.

Garde bien le silence,  
Pérez, fais comme moi.

PÉREZ.

Sois plein de confiance,  
Tu peux compter sur moi.

COQUELICOT.

Oui, je compte sur toi.

(*A part.*)

Il est temps qu'ça s'termine!  
Allons mettre un faux col,  
Et faire une tartine,  
Au moutard espagnol.

ENSEMBLE.

COQUELICOT.

Ah! bientôt, je l'espère,  
Je n'aurai plus d'tracas;  
Toujours craindre et se taire,  
Vrai, je n'existe pas.

PÉREZ.

Ah! bientôt, je l'espère,  
Il aura du tracas;  
Pas si fou de me taire,  
Il ne l'échapp'ra pas.

(*Coquelicot sort.*)

## SCENE VI.

PÉREZ, puis LE DUC, MATEO et QUELQUES CONJURÉS.

PÉREZ. Prends-y garde que je me taise!... faudrait être d'une pâte trop épaisse pour ça... Oh! maintenant, j'ai quelque espoir... Si Thérésita et sa tante m'ont repoussé parce que j'avais dansé le fandango avec la petite Maria... ça sera bien autre chose quand elles apprendront que Coquelicot est à la tête d'un marmot! mais comment cela peut-il être?... peu m'importe, pourvu que Thérésita soit à moi... Maintenant, toutes ces conspirations m'ennuient... je n'étais conspirateur que par amour... et si Coquelicot n'épouse plus Thérésita, je n'en veux plus aux Français, au contraire!.. (*Le duc et Matéo entrent sur l'air du Muletier. Deux conjurés espionnent au fond.*) Allons... les voilà...

LE DUC, à Pérez. Rien de nouveau par ici?..

PÉREZ. Rien, monsieur le duc.

LE DUC. Bravissimo... je viens de mon belvédér... aucun renfort dans la plaine... Les fiançailles de Coquelicot vont servir nos

projets et hâter la chute de nos ennemis... On boira, on dansera et le moindre prétexte suffira pour en venir aux mains.

PÉREZ, *à part*. Mes projets contrariaient les leurs... ne leur en parlons pas.

LE DUC. Matéo, nous allons continuer notre route... tout ton monde est armé?

MATÉO. Oui, monseigneur... je leur ai distribué les armes que contenait la malle déposée sur la place de votre château.

LE DUC. Très-bien. (*On entend la ritournelle du chœur suivant.*) Mais on vient... éloignons-nous !...

PÉREZ, *à part*. Quant à moi, je vais bientôt revenir... le tems de leur brûler la politesse et je suis ici.

(Pérez, le duc, Matéo et les conjurés s'éloignent.)

### SCÈNE VII.

THÉRÉSITA, *parée*, CHOUPAYOU, PARENS et AMIS, *avec des bouquets au côté*; puis COQUELICOT, *avec une mise élégante et ridicule.*

AIR : *Adieu plus d'espérance.* (De la Savonnette impériale.)

#### CHŒUR.

Ah ! pour cette alliance,  
Avec prudence,  
Amis, d'avance,  
Formons des vœux !  
Pour qu'après l'mariage,  
Qui les engage,  
Dans leur ménage  
Ils soient heureux !

COQUELICOT, *arrivant après le chœur*. Me voilà ! me voilà !... mes chers futurs, parens... ma chère future épouse, me voilà ! (*Il lui baise la main*) Nous recevons, mes amis, les vœux que vous chantez pour notre bonheur.

(*Il donne quelques poignées de main.*)

THÉRÉSITA, *à part*. Mon bonheur !

(*Elle soupire.*)

COQUELICOT. Qu'avez-vous, fiancée d'Andalousie? vous ne me paraissez pas d'une gaieté profonde?

THÉRÉSITA. En effet, monsieur, je suis triste.

COQUELICOT. Ah !... et pourquoi?

THÉRÉSITA, *à part*. Si je pouvais retarder ce moment !. (*Haut.*) Ce matin, j'ai été faire ma prière à la Vierge de Bon-Secours.

COQUELICOT. Ah !... à cette vieille statue de marbre blanc, très-jaune, et qui a sur la tête une couronne en chrysocale... Eh bien ?...

THÉRÉSITA. Eh bien ! monsieur, je finissais ma prière, et j'allais sortir de la chapelle, lorsque tout-à-coup la couronne de la vierge est tombée.

QUELQUES PARENS. La couronne est tombée !

COQUELICOT. Allons bon !... v'là que ça va vous effrayer ?... mais ça peut arriver à tout le monde. Tenez, j'ai mon chapeau sur la tête... regardez bien... une deux... par terre mon chapeau ! (*Il jette son chapeau à terre.*) Vous voyez.

THÉRÉSITA. Oh ! monsieur, ce n'est pas la même chose !

COQUELICOT. Si fait, on aura poussé la couronne... des jaloux. Allons, allons, ma Thérésita, pas de superstition enfantine... Pensons plutôt à notre petit avenir tout couleur de roses-pompons, et paré des guirlandes de l'espérance ! Thérésita, je veux vous en offrir le tableau chatoyant.

#### AIR de M<sup>me</sup> Malibran.

Quand nous irons tous deux à la chapelle,  
Vous, pure et blanc', baissant les yeux comme  
Moi, l'air vainqueur, en jabot de dentelle; [ça.  
En nous voyant, tout l'monde s'éciera,  
Ah ! ah ! etc., que la mariée est bien !  
Ah ! ah ! etc., que l'époux est beau !

Le lendemain, dans not' petit ménage,  
Comme nous rîtons ! quel destin plein d'appas !  
Tu me diras : Coqu'licot, soyez sage  
J'te répondrai : Ça n'me regarde pas.  
La nouvelle mariée, ah ! ah ! etc., c'est de bêtises,  
Le mari d'un air vainqueur, ah ! ah ! : fau s faire  
(une raison.)

Bonheur de l'hyménée, également partagé !

Mais il est grand tems de nous rendre chez notre très-bonne et très-riche tante. . Partons.

TOUS. Oui, partons.

### SCÈNE VIII.

LES MÊMES, PÉREZ.

PÉREZ. Arrêtez !

TOUS. Pérez !

PÉREZ. Ce mariage ne peut avoir lieu.

COQUELICOT. Pourquoi, barbier improvisiste ?

TOUS. Oui, pourquoi ?

PÉREZ. Vous êtes tous les parens, les amis de Thérésita, n'est-ce pas ? Eh bien, ce Coquelicot que vous voyez l'a trompée ainsi que vous tous.

TOUS. Il nous a trompés

THÉRÉSITA. Pérez, expliquez-vous.

PÉREZ. Il a une autre liaison dans la ville ; il a un enfant.





ça me fait l'effet d'un complot tramé contre nous... et la dispute de ces paysans avec les nôtres n'était qu'un prétexte...

BLANCHARD, *l'interrompant*. Bah! tu auras mal vu...

COQUELICOT. Oh! oh! je n'y tiens plus. Capitaine, tambour, je n'y tiens plus!.. Mettez-vous, comme cela, près de moi... (*il passe au milieu*) bien près de moi... Il n'y a personne derrière, n'est-il pas vrai?...

CROQUIGNOLE. Personne...

BLANCHARD. Voyons, parleras-tu?

COQUELICOT. Oui, patrie, tu l'emportes!... apprenez... Aucun Espagnol ne nous écoute?

BLANCHARD. Ah! ma patience est à bout!

COQUELICOT. Dans trois minutes, peut-être... on va tous nous égorger cruellement... Ils sont plus de douze cents avec beaucoup de pistolets, et encore plus de poignards! sans compter de très-longes fusils avec des balles dedans!... Nous sommes flambés!

BLANCHARD. Pas encore.... Ah! c'est comme ça!... Est-ce tout ce que tu sais?

COQUELICOT. Oui, commandant... seulement ils ont un signal.

BLANCHARD. Et quel est ce signal?

COQUELICOT. Un affreux son de cloche.

BLANCHARD. Un son de cloche... c'est bon!... (*Aux soldats.*) Camarades!...

(*Les soldats se rapprochent.*)

COQUELICOT. Chers compatriotes!

BLANCHARD. Les habitants de ce village, nous sachant peu nombreux, veulent se récréer à nos dépens, en tombant sur nous à l'improviste.

COQUELICOT. Dans le but de nous abîmer le physique, et de nous ravir l'existence.

BLANCHARD. N'osant pas nous attaquer en face, ils ont comploté de nous assassiner!... ils sont vingt contre un... la partie est égale... Allons, enfans, montrez à ces chiens d'Espagnols qu'un troupier d'Austerlitz déchire cinq cartouches à la minute. Attention et visez juste.

COQUELICOT. Bravo!... le commandant!... oh!... je me sens électrisé.

(*Il chante.*)

Amour sacré de la patrie,

(*Il parle.*) Mes veines craquent et ma tête se gonfle.

(*Continuant l'air.*)

Rends-nous l'audace et la fierté!...

(*A part.*) Où diable que je vas me fourrer?

BLANCHARD.

AIR: *La victoire nous appelle*

Allons, soldats, de l'audace,  
Du courage et du sang-froid...  
Quand vous les aurez en face,  
Ajustes et visez droit!...

COQUELICOT.

Battez-vous comme la vieille garde,  
En soldats déterminés;  
Rien qu'd'y penser, la moutarde,  
Foi d'traîtreur, me monte au nez.

BLANCHARD, *parlant*. Qu'on lui donne un fusil....

COQUELICOT. Un fusil? à moi?... (*On lui apporte un fusil.*) Merci bien....

(*Il le retourne gauchement*)

BLANCHARD. Maintenant.

(*Chantant.*)

Garde à vous! (*bis.*)

Gloire ou mort! amis, défendons-nous.

ENSEMBLE.

Garde à nous! (*bis.*)

Gloire ou mort! amis, défendons-nous.

(*Les soldats se placent au fond en bataille; Coquelicot, dans un coin, se blottit derrière une chaise.*)

CROQUIGNOLE, *regardant à droite*. Tenez, voyez-vous.... toutes ces figures de mauvaise mine.... bien certainement... il y a des armes sous ces manteaux-là....

BLANCHARD. Camarades.... Silence dans les rangs.... et attendons leur signal....

COQUELICOT, *à part*. Voilà mes coliques qui me reprennent!

BLANCHARD, *qui écoute attentivement*. Ecoutez.... Ecoutez... (*On entend dans le lointain le son d'une cloche.*) Soldats,... attention....

CROQUIGNOLE. Il se fait un grand mouvement sur la place....

BLANCHARD, *aux soldats*. Garde à vous!... Apprêtez armes.

(*Les soldats appréhendent leurs armes. On entend le bruit du canon. Mouvement d'étonnement parmi les soldats.*)

COQUELICOT, *se tâtant les reins*. Ah!... j'ai reçu une balle dans le dos.

BLANCHARD. Le canon!... qu'est-ce que ça veut dire?

CROQUIGNOLE. Ah! ben... ça leur produit un drôle d'effet à ces cocos-là... les voilà qui se dispersent.

COQUELICOT. Ils se dispersent? oh! les lâches!...

CROQUIGNOLE, *continuant*. Mais je ne me trompe pas... c'est un lieutenant de notre régiment qui s'approche....

BLANCHARD. Un lieutenant?...

COQUELICOT. Un lieutenant de notre régiment!...

## SCÈNE XI.

LES MÊMES, LE LIEUTENANT.

BLANCHARD, *allant à lui*. C'est vous, mon  
hier Robert! Comment se fait-il?LE LIEUTENANT. J'arrive à l'instant avec  
trois cents hommes, commandés par le  
major Daverny!...BLANCHARD *et* CROQUIGNOLE. Le major  
Daverny!COQUELICOT. Le major Daverny! (*A  
part.*) Ah! mon Dieu!... et son garçon?...BLANCHARD. Daverny! mon brave ca-  
marade! Mais ces coups de canon que  
nous venons d'entendre?...LE LIEUTENANT. Ces coups de canon  
vous annoncent que les Français, sous les  
ordres du maréchal Lannes, viennent  
d'entrer à Madrid!...BLANCHARD. Soldats!... Nous sommes  
à Madrid!

COQUELICOT. Nous sommes à Madrid!

TOUS LES SOLDATS, *dont quelques-uns  
mettent leurs schakos au bout de leurs fusils.*  
Vive la France!... vive la France!

## SCÈNE XII.

LES MÊMES, puis successivement LE DUC  
DE VILLENAS, avec l'enfant, PÉREZ  
*et* THÉRÉSITA. PAYSANS, PAYSANNES.LE DUC, *tenant l'enfant par la main*. Oui,  
vive la France!... vivent les Français!COQUELICOT. Un instant... un instant...  
rendez-moi cet enfant... j'ai promis de le  
protéger... Viens, petit.LE DUC, *le retenant*. Cet enfant est mon  
petit-fils.COQUELICOT, *étonné*. Vous seriez son  
grand-père?... ah!LE DUC, *à part*. Exécutons-nous!...  
(*A Blanchard.*) Capitaine, vous êtes  
l'ami du major Daverny qui vient d'ar-  
river dans nos murs... vous voyez devant  
vous son futur beau-père le duc de Vil-  
lénas... qui vous invite tous, mes bons  
amis, à la noce prochaine de sa fille Juana  
avec le brave major français! (*A part*)  
Comme ça je ne cours aucun risque!BLANCHARD. Nous acceptons, monsieur  
le Duc.COQUELICOT. O vieille girouette espa-  
gnole!... Mais à présent que l'enfant a  
deux pères au lieu d'un... songeons à ma  
fiancée, et courons chez sa tante.PÉREZ, *qui vient d'entrer avec Thérésita*.  
C'est inutile... nous voici...COQUELICOT. Ah!.. ma chère Théré-  
sita!... que c'est bien à vous d'être venue  
pour me rassurer.... Ah! grand merci,  
Pérez.PÉREZ. Il n'y a pas de quoi, je viens vous  
commander un repas pour aujourd'hui...

COQUELICOT. Un repas?..

PÉREZ. Oui, pour célébrer mes fian-  
çailles avec ma chère Thérésita...COQUELICOT. Quelle plaisanterie...  
pommée!PÉREZ. C'est exact. La vieille tante, en  
apprenant vos fredaines, m'a accordé la  
main de sa nièce... et je l'ai acceptée...COQUELICOT. C'est impossible!.. Thé-  
résita m'adore... et elle va te signifier...  
n'est-ce pas, mon Andalouse...THÉRÉSITA. Monsieur... j'obéis à ma  
tante... j'épouse Pérez... parce qu'elle me  
l'ordonne... et que je crois qu'il me rendra  
bien heureuse...PÉREZ, *lui baisant la main*. Oh! pour  
ça... oui.COQUELICOT. Eh bien! et moi?... et  
moi?... c'est une grossièreté qu'on me  
fait. Il ne me reste donc plus rien à moi?CROQUIGNOLE, *s'approchant de lui*. Si;  
il vous reste la lettre de Marie Cochegru,  
que j'ai retrouvée dans ma blague à tabac.COQUELICOT. La lettre de Marie Coche-  
gru!... où est-elle, raffa, où est-elle?...

CROQUIGNOLE. La voici.

(Il la lui donne.)

COQUELICOT. O Marie Cochegru! comme  
je reconnais ta grosse et belle écriture!...  
ça se lirait d'une lieue. (*Il ouvre la lettre.*)  
Écoutez, inconstante Thérésita, écoutez...  
vous allez voir comme elle m'aime, celle-  
là; ce n'est pas comme vous... O pauvre  
Cochegru! (*Il lit.*) « Vous êtes un gros  
» volage, un gros sournois, et je m'en  
» moque pas mal. (*On rit. Après une*  
» *courte pause.*) J'étais bête de vous; mais  
» c'est fini... et puis, pourquoi que vous  
» vous avez en allé? » Avez en allé...  
ah oui! c'est du style picard... (*Il conti-*  
» *nue.*) « Mon oncle Pichot est mort... »  
Ah! « Mon grand cousin Roupiou est  
» mort. » Ah!... « Quant à mon parrain  
» Ledru, qui devait me laisser des ren-  
» tes, il est mort aussi. » Ah! ah! « Alors  
» je me trouve très-bien à mon... » (*il*  
» *épèle*) h... ai... s... se... haisse... à mon  
haisse... Ah! oui, à mon aise. (*Continuant.*)  
« Je me trouve très-bien à mon aise. » Je  
crois bien... tous ces morts-là doivent lui  
faire une belle existence... (*Continuant.*)

« A mon haisse... Toutes ces argents.. »  
 ( *Parlant.* ) Encore du picard ! ( *Lisant.* )  
 « Toutes ces argents fait un assez gros  
 » magot..... et à propos de ça, je pen-  
 se à vous... » ( *Avec sentiment.* ) O  
 Cochegru !.... oh !... mais continuons....  
 « Revenez dar, dar... je vous conser-  
 » vrai mon cœur et ma main jusqu'aux  
 » cerises... passé ça... bernique !... adieu...  
 » votre bonne... ( *il épèle* ) h.. é.. n.. n...  
 » avec un point sur l'n.... ( *il répète* ) h...  
 » e... n... n... amie... vot'bonne amie,  
 » Marie Cochegru. Renvoyez-moi tous  
 mes cheveux si vous revenez pas !... »  
 Je reviendrai, ô ma Picarde !.. ma fidèle  
 Picarde !.. elle me conserve son cœur et  
 sa main... et son pied ! je suis sûr qu'il a  
 encore grandi... O Cochegru !. Marie...  
 Cochegru... Oh !.. oui... je reviendrai.  
 ( *Criant.* ) Choupayou ! Choupayou ! qu'on  
 monte et qu'on boive tout le vin qui est  
 dans ma cave... Choupayou ! qu'on mette  
 à la broche tous les animaux de ma basse-  
 cour, les dindons, les lapins, les chats...  
 qu'on mange tout... je quitte l'Espagne...  
 Vive la Picardie !.. vive la France !..

*Au public.*

*AIR de la Normandie.*

J'ai vu le ciel de l'Italie,  
 ( *Parlé.* ) Beau ciel, très-bleu, première  
 qualité.

J'ai vu le ciel de Vaugirard,  
 ( *Parlé.* ) Petit ciel, fort présentable,  
 de uxième classe.

J'ai vu l'Espagne si jolie  
 ( *Parlé.* ) Autre ciel, bon genre.

J'ai vu London et son brouillard,  
 ( *Parlé.* ) Ce qu'ils appellent du ciel par  
 patriotisme.

J'envoie prom'ner tout's ces patries,  
 Je r'tourn' chez moi, je suis picard;  
 Mais tant qu'vous viendrez aux Folies,  
 Je veux, messieurs, retarder mon départ;  
 J'veux faire ici tant de folies,  
 Qu'vous r'viendrez rire avec le Picard.

#### CHŒUR FINAL.

*AIR de l'If de Croissey.*

Mes amis, pour l'histoire,  
 Qui cite les hauts faits,  
 Encore une victoire,  
 Honneur au nom Français.

(Le rideau baisse.)

FIN.

N. B. Les directeurs des départements sont invités à mettre le nombre de figurans nécessaire, surtout pour les soldats qui arrivent à la fin de la pièce, le spectacle ne peut qu'y gagner.





# PLUS DE LOTERIE!

VAUDEVILLE EN UN ACTE,

Par M.M. Cogniard frères,

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, A PARIS, SUR LE THÉÂTRE DE LA PORTE-SAINT-ANTOINE,  
LE 14 JANVIER 1836.

PERSONNAGES.	ACTEURS.	PERSONNAGES.	ACTEURS.
MICHEL, ouvrier canut.....	M. FOURNIER.	M <sup>me</sup> GUÉRIN, mère de Michel, aveugle.....	M <sup>me</sup> LUDOVIC.
M. ROUSSILLON.....	M. FERDINAND.	THERÈSE, sa nièce et filleule de Roussillon.....	M <sup>me</sup> CLÉMENTINE.
HECTOR BEAUSIRE, commis d'affaires.....	M. OSCAR.		

La scène est à Lyon, chez M<sup>me</sup> Guérin.

Le théâtre représente une chambre très-simple. Porte d'entrée au fond; porte à gauche au deuxième plan. A droite une fenêtre, une table et un grand fauteuil; à gauche autre petite table de travail.

## SCÈNE PREMIÈRE.

M<sup>me</sup> GUÉRIN, THERÈSE.

(M<sup>me</sup> Guérin est assise dans un grand fauteuil, à droite, près d'une petite table.)

M<sup>me</sup> GUÉRIN, *appelant faiblement*. Thérèse?... Thérèse!.. elle ne répondra donc pas... (Thérèse entre, elle porte une tasse sur une assiette.) Thérèse!...

THERÈSE. Me voici, ma tante.

M<sup>me</sup> GUÉRIN. J'attends mon café, mon enfant.

THERÈSE. Je vous l'apporte.

(Elle le pose sur la table.)

M<sup>me</sup> GUÉRIN, *tâtonnant sur la table*. Ah! merci... mais je ne le trouve pas.

THERÈSE, *lui mettant la main sur la tasse*. Ici, ici, ma bonne tante... là... prenez garde, il est un peu chaud.

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Très-bien, je le tiens... Ah! dam! c'est qu'il y a long-tems que j'en suis privée, de mon cher café... C'est

aujourd'hui seulement que le docteur m'a permis d'en prendre...

THERÈSE. Ce bon docteur... il vous a tirée là d'un mauvais pas... car vous avez été bien malade, ma pauvre tante... mais, grâce au ciel, vous voilà rétablie à présent.

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Et comment ne pas guérir, soignée comme je l'ai été?... n'as-tu pas toujours veillé près de moi?... et mon bon Michel, mon cher enfant, ne m'a-t-il pas entourée des soins les plus tendres?... Oh! vois-tu, sentir là, près de soi, un fils qui vous chérit, et une petite nièce aussi bonne que toi... ça tient lieu de médicaments, de potions, et d'ordonnances de médecin... c'est du bonheur! et le bonheur fait plus de bien que tout ça... ça vous rattache à la vie... Chers enfans! Mais où donc est Michel?... je ne l'ai pas encore entendu.

THERÈSE. Je n'y comprends rien, ma

tante... il n'est pas rentré ce matin pour déjeuner.

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Il n'est pas rentré?... c'est étonnant... et il ne t'avait pas prévenue?

THÉRÈSE. Non.

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Ah !... c'est que sans doute il aura été déjeuner avec quelque camarade.. Il ne prend pas trop de distraction, ce pauvre ami.

THÉRÈSE. Ça c'est vrai.

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Et dire qu'il devrait être dans l'aisance... sans cette banqueroute qui nous a tout enlevé... Mon bon Michel ! je l'entends encore me dire : « Mère, nous n'avons plus rien, plus rien que la misère... en perspective... il ne faut pas l'attendre... j'ai quatorze ans, vous voulez me donner de l'instruction... je n'en veux pas... ce que je veux, c'est c'est que vous ne manquiez de rien... c'est à moi de gagner de l'argent, de soutenir la maison... je me fais ouvrir. » Alors, il a jeté son joli petit habit, il a pris une veste, une casquette... il s'est mis au travail... et c'est à peine si je me suis aperçue du changement de notre position... seulement, lorsque je serre ses mains dans les miennes... ses mains autrefois si douces, maintenant rudes et grossies par le travail !... (Elle essuie une larme.) Mon pauvre enfant... que de résignation, que de courage il lui a fallu !...

THÉRÈSE. Aussi est-il devenu le meilleur ouvrier en soie de Lyon... et tous les fabricans se le disputent.

M<sup>me</sup> GUÉRIN, souriant. Oh ! mais j'espère bien qu'il ne travaillera pas toujours chez les autres... Cet état-là ne durera pas long-temps... Le diable n'est pas aussi noir qu'on le fait... et si je gagne un beau terne !... Ah ! ça, dis-moi, mon enfant, où as-tu donc mon billet de loterie?... Je le cherchais ce matin.

THÉRÈSE, avec embarras. Où... je l'ai mis?... Je l'ai serré, ma tante.

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Prends bien garde de l'égarer.. c'est ton parrain, M. Roussillon, qui m'a garanti les numéros... si j'allais gagner?... Ah !... que de projets je mettrais à exécution !... Tu y es pour quelque chose, ma chère Thérèse... car je sais que Michel t'aime, et que toi-même..

THÉRÈSE. Ma tante...

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Cela t'étonne que j'aie deviné ça ?

THÉRÈSE. Mais je vous jure...

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Ne jure pas...

AIR : *Ces postillons.*

Car je sais tout, rougis tout à ton aise,  
De me tromper il n'est donc pas besoin ;  
J'ai deviné, ma petite Thérèse,  
Ce que vous deux tous cachez avec soin.  
Je voyais tout, là, de mon petit coin ;  
Que votre amour s'entoure de mystère,  
Aveugle ou non, une femme, oui dà,  
Voit toujours clair, quand il s'agit, ma chère,  
De cet article-là. (bis.)

THÉRÈSE. Ma bonne tante !

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Enfin, c'est aujourd'hui le tirage, et peut-être bien.. Tu iras voir la liste, n'est-ce pas ?

THÉRÈSE. Oui, ma tante.

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Surtout, pas un mot de cela à Michel... ce secret-là est le seul qui existe entre nous... C'est que, vois-tu, il ne partagerait peut-être pas mes espérances... Et pourtant, c'est pour lui que j'espère... Ce terne que j'attends, que je rêve, que je demande au ciel, c'est pour lui acheter un métier... un métier !... c'est là son ambition à lui, et par conséquent la mienne... S'il avait un métier, nous serions riches, heureux, contents... Tu vois donc bien qu'il faut que je gagne un terne... ça ne peut pas manquer d'arriver... mais, en attendant, mon café refroidit... donne-moi ma tasse.

(Thérèse lui donne sa tasse, elle boit doucement son café.)

## SCÈNE II.

LES PRÉCÉDES, HECTOR.

HECTOR, entrant avec mystère. Ah ! elle y est... Fort bien !

THÉRÈSE, l'apercevant ; lui parlant bas. Comment ! c'est vous, monsieur?... Oh ! je vous en prie, ne faites pas de bruit... je ne suis pas seule.

(Elle lui montre sa tante.)

HECTOR. Une vieille ! diable !... alors je reviendrai.

THÉRÈSE. Vous pouvez rester... seulement parlez bas... il n'y a rien à craindre, ma tante est aveugle.

HECTOR. Elle est atteinte de cécité?... ah ! quel malheur !... mais c'est bien heureux !

THÉRÈSE. Eh bien, monsieur, qui vous amène ?

HECTOR. Je venais savoir si vous viendrez tantôt.

THÉRÈSE. Oui, monsieur, j'irai.

HECTOR. Ah ! fort bien !.. et à quelle heure ?

**HECTOR, qui a cherché. C'est au nuinér 11 qu'il ressemble.**

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Eh bien, père Roussillon, vous ne me dites donc rien ?

ROUSSILLON. Ah ! pardon, mame Guérin... je ne vous voyais pas, j'étais tout entier...

HECTOR. Tout entier dans vos chiffres.

ROUSSILLON. Monsieur Hector Beaussire, que je suis aise de vous voir ! M'apportez-vous de bonnes nouvelles ?

(Il le tire à part.)

HECTOR. C'est fini, c'est vendu... six mille francs.

ROUSSILLON. Six mille francs !... Bravo ! avec cela, ils n'ont qu'à bien se tenir. Six mille francs !... ça arrive bien à propos... (à part) je n'avais plus le sou... (Haut.) Et quand pourrai-je aller toucher ?

HECTOR. J'espère, ce soir, pouvoir vous apporter cela moi-même.

ROUSSILLON. Ah ! vous seriez un jeune homme charmant !

HECTOR, à part. Ça me fera une occasion pour revenir. (Haut, après avoir fouillé dans sa poche.) Voici un papier que vous aurez la complaisance de signer et d'envoyer à l'étude avant deux heures.

ROUSSILLON, prenant le papier. Très-bien.

HECTOR, à part, tirant une lettre de sa poche. Ah ben !... et mon épitre que j'allais oublier... je suis gentil, moi.

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Thérèse, enlève ma tasse, mon enfant.

THÉRÈSE, allant vers la table. Oui, ma tante.

(Hector glisse la lettre dans la poche du tablier de Thérèse pendant qu'elle enlève la tasse et pendant que Roussillon prend connaissance des papiers qu'il lui a donnés.)

HECTOR, à part. Voilà ma lettre à la petite poste... à présent, je puis m'en aller. (Haut.) Mesdames, j'ai bien l'honneur... au plaisir, monsieur Roussillon.

AIR des Puritains.

Je vais finir votre compte,  
Vous aurez votre argent ce soir.

ROUSSILLON.

Sur vous, mon ami, je compte,  
N'allez pas renverser mon espoir.

HECTOR, bas à Thérèse.

Quant à vous, vous savez la demeure,  
Vous viendrez, n'est-ce pas ?

THÉRÈSE.

Oui, j'irai.

HECTOR.

N'allez pas, Thérèse, oublier l'heure :  
A midi !

THÉRÈSE.

A midi, j'y serai.

## REPRISE DE L'ENSEMBLE.

HECTOR.

Je vais finir votre compte,  
Vous aurez votre argent ce soir.

(À Thérèse.)

Thérèse, sur vous je compte,  
N'allez pas renverser mon espoir.

ROUSSILLON.

Vite, allez finir mon compte  
J'aurai donc mon argent ce soir !  
Sur vous, mon ami, je compte,  
N'allez pas renverser mon espoir.

THÉRÈSE et M<sup>me</sup> GUÉRIN.

Vite, allez finir son compte,  
Il lui faut son argent ce soir.  
Hâtez-vous, sur vous il compte,  
N'allez pas renverser son espoir.

(Hector sort.)

## SCENE IV.

ROUSSILLON, THÉRÈSE, M<sup>me</sup> GUÉRIN.

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Voyons, père Roussillon, quoi de nouveau ?

ROUSSILLON. Je venais vous faire part d'une combinaison admirable.

THÉRÈSE. Asseyez-vous, mon parrain.

ROUSSILLON. Non, merci, je ne peux pas tenir en place.

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Conte-moi donc ça.

ROUSSILLON. J'ai trois numéros, que j'aisurnommés les trois grands vainqueurs, trois numéros infailibles... donnant des chances certaines pour le tirage de Strasbourg... vous allez voir. Je commence par mettre mes trois numéros ; ils sortent, ça me fait donc déjà un terne assuré... A présent, je cherche un quatrième numéro pour me compléter un beau quaterne, avec lequel je gagne quatre cent mille francs... suivez bien mon raisonnement. Je partage mes quatre cent mille francs pour quatre autres combinaisons que je poursuis avec ardeur et avec certitude ; car, si par hasard je me trompe pour l'une de ces combinaisons, je triomphe pour les trois autres. Mon capital alors devient immense, je poursuis, je poursuis, et je ne m'arrête qu'après avoir entièrement ruiné la loterie.

THÉRÈSE, à part. Ce pauvre parrain ! il est fou... Il ne lui restait plus que sa tête à perdre.

M<sup>me</sup> GUÉRIN, avec joie. Et vous allez donc me donner les trois numéros, vos trois grands vainqueurs ?



**ROUSSILLON.** Sans contredit.... Voulez-vous gagner une dizaine de mille francs ? Écoutez : sur Strasbourg, le 62, le 84 et le 85. Mettez-les ce soir, et vous m'en direz des nouvelles.

**THERÈSE.** Eh bien ! et vous, mon parrain ?

**ROUSSILLON.** Moi, je les nourris déjà depuis un an ; mais je m'y suis pris trop tôt. À présent ils sont mûrs, et je vais les mettre aussi pour rattraper mes pertes... ce qui ne m'empêchera pas de chercher mon quatrième numéro... Au revoir, mère Guérin.

**M<sup>me</sup> GUÉRIN.** Adieu, monsieur Roussillon... merci !

**ROUSSILLON.** N'oubliez pas le 62, le 84 et le 85... sur Strasbourg. Au revoir, ma filleule... 62, 84, 85.

(Il sort en faisant des chiffres sur son carnet.)

\*\*\*\*\*

## SCENE V.

**THERÈSE, M<sup>me</sup> GUÉRIN.**

(Thérèse est à travailler à côté de sa tante.)

**M<sup>me</sup> GUÉRIN.** Dis donc, Thérèse, vois donc l'état de mes finances : tu sais où je mets ma bourse... dans le tiroir de la petite table.

**THERÈSE.** Oui, ma tante... (Elle tire du tiroir une petite boîte de carton, et l'ouvre.) Il n'y a qu'une pièce de quinze sous, ma tante.

**M<sup>me</sup> GUÉRIN.** Rien que quinze sous?... C'est égal ; donne toujours... lorsque Michel sera de retour...

**THERÈSE.** Il est déjà tard... et il ne revient pas.

**M<sup>me</sup> GUÉRIN.** En effet, je commence à m'inquiéter.

**MICHEL, chantant de la coulisse.** Tra, la, la, la, la.

**M<sup>me</sup> GUÉRIN.** C'est lui ! c'est mon fils !..

(Elle se lève.)

**THERÈSE.** Enfin le voici !..

\*\*\*\*\*

## SCENE VI.

**THERÈSE, MICHEL, M<sup>me</sup> GUÉRIN.**

**MICHEL.** Il entre tout joyeux, le visage un peu coloré. Très-vivement. Me voilà ! me voilà !... c'est moi, je ne suis pas mort ; au contraire... Bonjour, mère, restez donc assise. (Il l'embrasse très-vite et la fait assise.) Bonjour, Thérèse... vous vous

portez bien ? tant mieux ; moi de même... ça va aux anges... le cœur, l'estomac, la tête... Enfin, bien être général.

**M<sup>me</sup> GUÉRIN.** Est-il Dieu possible, Michel !... mais t'es un vrai moulin à paroles, aujourd'hui.

**MICHEL.** Oh ! c'est que, voyez-vous, je suis délicieusement ému. Je vous apporte de bonnes nouvelles... et les bonnes nouvelles, ça rend fou, ça étouffe... c'est comme du cidre, faut que ça parte.

**THERÈSE.** Mais calmez-vous un peu... Comme vous êtes rouge !

**M<sup>me</sup> GUÉRIN.** Oui, repose-toi

**MICHEL.** Je suis rouge... ça s'explique... C'est l'effet d'un déjeuner qui me tient encore sous son prestige...

**THERÈSE et M<sup>me</sup> GUÉRIN.** D'un déjeuner !

**MICHEL.** Chez un restaurant grand genre.... Oui, mère, un vrai déjeuner d'ambassadeur : vin de Chablis, des huîtres énormes, boudin, artichauts frits ; et pour dessert une omelette soufflée, haute de ça !... après quoi, le café, les petits verres et la bière... Bombance complète, quoi ! genre oriental... quinze francs soixante-quinze... sans compter le garçon... et allez donc... vive la luxure !

**M<sup>me</sup> GUÉRIN.** Comment, mon garçon, tant d'argent !

**MICHEL.** Vous trouvez ça estravagant, pas vrai?... Moi qu'a l'habitude de me contenter d'un morceau de petit salé.... Mais votre étonnement va se dissiper, quand vous saurez tout... Vous allez voir que je n'ai pas fait toutes ces dépenses pour ressembler aux mille et une nuits... Point !. Voilà l'histoire qui n'est pas fabuleuse.

**M<sup>me</sup> GUÉRIN.** Nous t'écoutons.

**THERÈSE.** Oui, et avec impatience.

**MICHEL.** Or, ce matin, sur les huit heures, j'entre un moment au café, à l'estaminet... pensant y rencontrer un camarade sans place à qui j'ai trouvé de l'ouvrage... Je m'occupais, en l'attendant, à boire un petit verre et à regarder jouer une poule, lorsqu'un bourgeois... bon genre... habit vert, chapeau gris, canne plombée et gilet ponceau... s'approche de ma table. « Vous ne lisez pas ce journal, qu'y me dit ? — Non, monsieur, que je réponde... je respecte la politique, mais je ne m'en sers pas. » Là-dessus il sourit... et je ne sais pas ce qu'il ajoute, je ne sais pas ce que je réplique... mais ce que je sais, c'est que nous v'là à causer comme une paire d'amis, comme deux compagnons du devoir... Je me sentais tout à mon aise, et, sans plus de façon, moi, je lui parle





MICHEL, *à part*. Pauvre mère!.. à son âge... se bercer comme ça!

M<sup>me</sup> GUÉRIN, *de même à Thérèse*. Surtout que Michel ne se doute de rien... il ne pourrait pas me comprendre.

MICHEL, *de même en s'éloignant*. Je comprends que c'est quarante sous de flambés!

M<sup>me</sup> GUÉRIN, *de même*. Va, Thérèse. (*Haut.*) Moi, je rentre dans ma chambre.

(*Appelant.*) Michel? Michel?..

MICHEL. Hein?... quoi? maman?... j'étais là, occupé... que désirez-vous?

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Viens, mon ami, et conduis-moi à ma chambre.

AIR : *Quand on est fille.* (Le Cheval de bronze.)

Jusqu'à ma porte,  
Mon enfant, guide mes pas;  
Je ne suis forte  
Qu'en m'appuyant sur ton bras.

MICHEL.

Venez, reposez-vous sur lui;  
Allez, c'est un bon appui;  
Il est assez fort pour deux,  
C'est nerveux!

M<sup>me</sup> GUÉRIN.

Toi, Thérèse, ne tarde pas,  
Et va vite, de ce pas,  
Faire mes petits achats.

THÉRÈSE.

Oui, tante, ne craignes rien,  
Je m'en acquitterai bien.

(*Bas.*)

J'avais chercher vos numéros.

MICHEL, *à part*.

Et ça rapportera gros,  
Ça rapportera gros.

REPRISE DE L'ENSEMBLE.

M<sup>me</sup> GUÉRIN.

Jusqu'à ma porte,  
Mon enfant, guide mes pas.  
Je ne suis forte  
Qu'en m'appuyant sur ton bras.

MICHEL.

Jusqu'à sa porte,  
Doucement guidons ses pas;  
Elle n'est forte  
Qu'en s'appuyant sur mon bras.

THÉRÈSE.

Jusqu'à sa porte,  
Doucement guidez ses pas;  
Elle n'est forte  
Qu'en s'appuyant sur son bras.

(*M<sup>me</sup> Guérin entre dans sa chambre.*)

## SCÈNE IX.

MICHEL, THÉRÈSE.

MICHEL. Pauvre bonne mère!.. se donne-t-elle un mal pour me cacher qu'elle met à la loterie.

THÉRÈSE. Ah! dam, elle a bien un peu raison; car c'est un jeu auquel on ne gagne pas souvent.

MICHEL. Auquel on ne gagne jamais.

THÉRÈSE. Si l'on avait aujourd'hui tout l'argent qu'elle y a dépensé... on n'aurait pas besoin de recourir à des étrangers pour acheter un métier.

MICHEL. C'est encore vrai.

THÉRÈSE. Moi qui fais ses mises et qui en tiens note, je sais jusqu'où montent ses pertes depuis trois ans... Près de 2000 fr., mon pauvre Michel!

MICHEL. 2000 francs!... Cré coquin!... c'est bisquant!

THÉRÈSE. Dites donc, Michel!

MICHEL. Hein?

THÉRÈSE, *hésitant*. Nous aurions dû... peut-être lui laisser croire...

MICHEL. La tromper!... tromper ma mère!.. oh! jamais... La pauvre femme, elle a si peu de plaisir, de distractions... laissons-lui du moins le bonheur d'espérer... et puis, le médecin ne nous a-t-il pas recommandé de ne la contrarier en rien... ne nous a-t-il pas dit qu'une forte émotion, dans l'état de faiblesse où elle se trouve, pouvait amener une rechute!.. oh! Dieu! rien que d'y penser...

THÉRÈSE. Allons, je vais chercher son billet.

MICHEL. Oh! ça n'est pas si pressé... reste encore un peu, Thérèse... d'ailleurs, j'ai à te parler.

THÉRÈSE. A moi, Michel?... qu'est-ce que c'est donc!

MICHEL. Tiens, aujourd'hui, j'ai des idées de bonheur!... ma mère qui va mieux... ce métier que j'attends... tout ça me rend joyeux, me trotte dans la tête et dans le cœur... Et si tout marche comme je l'espère, il ne dépendra plus que de toi, ma petite Thérèse, de me rendre tout-à-fait heureux...

THÉRÈSE, *viement*. Alors, vous le serez, Michel.

MICHEL. Vrai?... Tu m'aimes donc toujours?

THÉRÈSE. Toujours.

MICHEL. Et, puisque ma mère le veut

bien, tu seras aussi heureuse que moi, le jour de notre mariage?

THÉRÈSE. Est-ce que vous en doutez?... je ne devrais pas vous répondre pour vous apprendre à faire de pareilles questions.

MICHEL. Oh! c'est que, vois-tu, ce jour-là, le préfet ne sera pas mon cousin... moi, ton mari?... moi, chez moi, avec ma petite femme, moi, fabricant à mon compte!... Comprends-tu ça, Thérèse?

THÉRÈSE. Oh! dam, oui, ce serait bien beau!

MICHEL. Figure-toi donc un peu que nous y sommes?... Moi, me v'là à mon métier... (*Il va à gauche.*) Je le placerai là, n'est-ce pas?... il ne gênera pas... Toi, tu es là bas... Je sais bien que c'est un enfantillage, mais je t'en prie, mets-toi comme tu seras... (*Il la fait asseoir à droite.*) Tu es occupée à préparer le dîner, à coudre ou à repasser, n'importe... na... (*Il retourne à gauche.*) Je travaille en roucoulant... lorsqu'on frappe à la porte. — Qu'est-ce qu'est là?... entrez!... — Monsieur, je voudrais parler au bourgeois? — « C'est moi, Monsieur... Et je me renge un peu... pas par fierté... mais faut tenir son rang. — Ah! c'est vous, Monsieur... enchanté de... C'est une commande que je viens vous faire! — Une commande? Donnez-vous donc la peine de vous asseoir... qu'est-ce que Monsieur désire?... des étoffes de soie, pour gilets, pour robes?... des châles cinq quarts, six quarts? Ma bonne, montre des échantillons à Monsieur. » — Je fais l'article, je surfais adroitement... — Monsieur, au plaisir de vous voir, dans huit jours la commande sera livrée. — Courage! que j'dis, hardi, Michel, il s'agit d'étendre ton commerce, d'arrondir ta pelote, et de manger de la salade tous les jours... En avant la besogne!

AIR : Dieu! la charmante petite femme! (Du Souper du mari.)

Pour satisfaire la pratique.  
Je me mets à la mécanique;  
Pendant que j'chanté en si bémol,  
Tu t'amuses à repasser mon col.

(Lentement.)

Mais, si je t'envise,  
De mon métier cesse le cri;  
L'fabricant quitte son ouvrage,  
Pour faire l'ouvrage du mari.

(Pendant les deux derniers vers, il va doucement vers Thérèse et l'embrasse.)

THÉRÈSE, se levant et passant à gauche.  
Hé ben?... mais qu'est-ce que vous faites donc, Michel?..

MICHEL.. Je fais... comme je ferai... Ah! dam! faut t'attendre à ça... et à mieux que ça même...

(Continuant l'air.)

Voilà le bonheur du ménage,  
Le voilà!  
Oui, voilà comme j'entends ça.  
En avant, chaud chaud, l'mariage!  
Quel dommage!  
Que tout cela  
Ne soit pas pour de bon déjà.

Et puis, plus tard, ma Thérèse,  
A moins qu'à Dieu ça ne déplaie,  
Chez nous on verra du nouveau;  
Là nous aurons un p'tit berceau.  
Nos enfants, quelle joie!  
Grâce à mon état, de bon ton,  
Seront él'vés dans de la soie...  
C'est plus comme il faut qu'du coton.

Alors, je m'approcherai doucement pour le voir dormir, ce cher petit... Oh!... le gros pâté!... la belle figure!... ça sera tout mon portrait... oh!... oh!... v'là qu'il s'éveille. (*Il crie comme un enfant.*) Hi! hi!... oh!... que n'avons donc?... Faisez une risette à papa... Oh! oh!... hé bien, oui... on va vous servir... Servez le déjeuner de monsieur... (*A Thérèse.*) Thérèse, allons, fais donc comme si tu donnais le déjeuner au bambin... Que c'est bête de rougir ..

REPRISE DU REFRAIN.

Voilà le bonheur du ménage, etc.

THÉRÈSE. Tout ça, c'est bien gentil, mais si ma tante arrivait, elle se fâcherait de ne pas avoir ses numéros...

MICHEL. Tu as raison... va à ton bureau de loterie... C'est bien à toi de penser à ma mère... et je t'en aime doublement.

THÉRÈSE. Adieu, Michel.

MICHEL.. Adieu, madame Michel.

THÉRÈSE, s'apercevant qu'elle a conservé son tablier. Tiens, j'allais sortir comme ça.

(Elle ôte son tablier qu'elle pose à gauche, sur la petite table.)

MICHEL. En tablier! fi donc!... l'épouse d'un fabricant!... Du luxe!... un luxe éfrénétique!..

REPRISE ENSEMBLE DU REFRAIN DE L'AIR PRÉCÉDENT.

C'est là le bonheur du ménage, etc.

(Thérèse sort.)

## SCENE X.

MICHEL, seul, regardant sortir Thérèse.

C'est-à-dire qu'il n'y en a pas deux comme ça dans tout le quartier de la Guillotière... Elle vous a des yeux ! et un petit pied !... et une taille donc !... pas plus grosse que ça... plus mince encore... (Il prend le tablier.) Au fait, en voilà la mesure. (Il arrondit la ceinture, dont il réunit les deux bouts.) Dire que ça tient là-dedans !... C'est par trop petit, ma parole ! (Il tient toujours le tablier : en l'examinant, il aperçoit dans la poche qui bâille le billet qu'Hector y a glissé, et le tire doucement.) Tiens !... (Il retourne le billet.) Une lettre... à l'adresse de Thérèse. Elle n'est pas dé-cachetée !... Papier venin satiné et parfumé... c'est drôle... Elle qui n'en reçoit jamais... De qui ça peut-il venir ?.. Je ne suis pas jaloux... mais ça me met tout en palpitation. Oh ! n'importe... je ne la lirai pas... Thérèse est incapable... Remettons adans son tablier.

(Il remet la lettre dans la poche.)

## SCENE XI.

MICHEL. HECTOR.

HECTOR, entrant avec mystère, à Michel.  
L'aveugle n'est pas là ?

MICHEL. Monsieur ?..

HECTOR. Je dis : l'aveugle n'est pas là ?

MICHEL. Hein ?... Qu'est-ce que ça veut dire ?.. Qu'est-ce qu'il vous faut, monsieur ?..

HECTOR. Est-ce que la petite Thérèse est sortie ?

MICHEL. La petite Thérèse !.. Qu'est-ce que vous lui voulez ?

HECTOR. C'est une réponse que je viens chercher.

MICHEL, vivement. Une réponse... à une lettre ?

HECTOR. Oui, à une épître.

MICHEL. Sur papier venin satiné... et parfumé ?

HECTOR. Oui, sur du Weynen au roséda.

MICHEL. Ah ! ah !.. Eh ben mais, donnez-vous donc la peine d'entrer... Entrez donc, monsieur... j'ai votre affaire.

(Il va fermer la porte, en ôte la clef et la met dans sa poche)

HECTOR. La petite l'aura chargé de me donner sa réponse.

MICHEL, fortement. Ah ça, maintenant... à nous deux, monsieur les gants jaunes ?

HECTOR. Hein ?.. Qu'est-ce que c'est ?

MICHEL, allant prendre la lettre dans le tablier. C'est ça votr' poulet, n'est-ce pas ?

HECTOR. Oui, c'est mon épître.

MICHEL, décachetant la lettre. Attendez un peu.

HECTOR. Qu'est-ce qu'il fait ?.. Eh quoi, jeune homme, vous brisez mon cachet ?

MICHEL. Je vous briserai bien autre chose... C'est là votre signature ?..

(Il lui montre la lettre)

HECTOR, voulant prendre la lettre. Oui, monsieur, c'est ma griffe, mais ce n'est pas une raison...

MICHEL, lisant. Ah ! vous l'adorez !

HECTOR. Monsieur.

MICHEL. Ah ! vous vous mourez d'amour.

HECTOR, sur un autre ton. Monsieur.

MICHEL. Ah ! vous lui proposez un dîner en tête-à-tête !

HECTOR. Monsieur ! monsieur !... En dernière analyse, où voulez-vous en venir ?

MICHEL. Où je veux en venir ?.. (Il ôte sa veste.) Voilà !

HECTOR. Hein ! Pourquoi se déshabille-t-il donc ?

MICHEL. C'est comme ça... Eh bien ! monsieur Achille, Hector. Alexandre... ça m'est égal !.. Habit bas, en avant, et partons du pied gauche... (Hector ne bouge pas.) Vous préférez garder votre habit ?.. Comme vous voudrez... Mais je vous préviens qu'il vous restera peu de boutons... et que vous courez le risque de vous en aller avec une veste.

HECTOR. Mais, monsieur, à la fin, qu'est-ce que tout cela signifie ?

MICHEL. Ça signifie que j'aime Thérèse et que je ne souffrirai pas qu'un paltoquet vienne me la souffler.

HECTOR. Paltoquet me paraît fort...

MICHEL. Allons... allons... il ne s'agit pas ici de signoler et de faire le beau.... Allons, en avant, monsieur comme il faut !

HECTOR. Monsieur, je vous comprends, mais je ne me mesurerai pas avec vous.

MICHEL. Il faut pourtant se bouger un peu plus que la cathédrale de Strasbourg... En garde ! ou je commence.

HECTOR. Monsieur, puisque vous y tenez absolument, je veux bien me battre avec vous. Mais je n'ai pas l'habitude de me rouler dans le ruisseau comme un pas

grand' chose... C'est autrement que je me bats.

MICHEL. Autrement?... ça m'est égal... Comment ça?... vite...

HECTOR. Mais... au pistolet... ou à l'épée...

MICHEL. Ah! ah!... oui, bon genre. Je ne me suis jamais battu comme ça, mais, n'importe... va pour le pistolet... Quand?

HECTOR. Aujourd'hui, si vous voulez...

MICHEL. C'est ça, aujourd'hui.

HECTOR. Dans deux heures je viendrai vous prendre.

MICHEL. C'est dit... Avec des armes.

HECTOR. Avec des armes.

MICHEL.

Air du Verre.

Ainsi donc, c'est bien convenu,  
Dans deux heures vous venez me prendre,

HECTOR.

Dans deux heures, c'est entendu,  
Je ne me serai pas attendre.

MICHEL.

Très-bien et dans ce combat-là,  
Si l'un d'eux ne tombe pas à terre,  
Mon cher, je vous prévient qu'après ça  
Nous nous battons à ma manière. (bis.)  
(Il va remettre la clef à la porte.)

M<sup>me</sup> GUÉRIN, appelant de la coulisse. Michel?... Michel?..

MICHEL, à part. Ma mère!.

HECTOR. C'est la voix de l'aveugle.

## SCENE XII.

LES MÊMES, M<sup>me</sup> GUÉRIN.

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Que se passe-t-il donc ici?  
d'où vient ce bruit?

MICHEL, allant au-devant de sa mère et la conduisant à son fauteuil. Rien, ma mère, rien...

HECTOR. C'était moi...

MICHEL, bas à Hector. Taisez-vous... (Haut.) C'est le porteur d'eau... qui répand toujours de l'eau sur le carré...

HECTOR, à part. Moi! le porteur d'eau! le quiproquo est humiliant!...

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Ça ne valait pas la peine de crier si fort... Mais aussi, porteur d'eau, faites attention...

HECTOR, avec fierté. Madame!

MICHEL, bas. Pas un mot... partez... partez... nous nous reverrons. (Haut.) Allez, porteur d'eau!

ENSEMBLE, à voix basse.

Air du Cheval de Bronze.

MICHEL.

J'promets ce soir

De vous revoir.

Mais silence!

De la prudence!

Il faut qu'notre projet,

Soit un secret.

Devant ma mèr', soyez discret!

HECTOR.

J'promets, ce soir,

De vous revoir.

Mais silence!

De la prudence!

Il faut que notre projet,

Reste secret.

Je jure, ici, d'être discret!

(Hector sort)

## SCENE XIII.

MICHEL, M<sup>me</sup> GUÉRIN.

(Michel va vers sa mère et la conduit à son fauteuil.)

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Tu m'as fait peur, mon bon Michel... j'étais dans ma chambre, où je commençais à m'assoupir, lorsque j'ai été réveillée en sursaut...

MICHEL. Ah! si j'avais su ça!... (À part.) Réveiller ma mère!... il me le paiera, le mirliflor!...

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Il me semblait que tu te disputais... aussitôt que j'entends crier... je tremble tout de suite... tu es si vif, si emporté... Ecoute donc... c'est que je n'ai que toi au monde, moi... tu es ma seule espérance... mon seul soutien... (Michel fait un mouvement) et si tu venais jamais à me manquer... qu'est-ce que je deviendrais donc, moi?

MICHEL, atterré, à part. Ah! mon Dieu! et ce duel!...

## SCENE XIV.

LES MÊMES, THÉRÈSE.

THÉRÈSE, entrant joyeuse, à part. Ce soir... ce soir, tout me sera renvoyé, et c'est M. Hector.

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Qui vient là?... est-ce toi, Thérèse?...

THÉRÈSE, s'approchant d'elle. Oui, ma tante.

M<sup>me</sup> GUÉRIN, baissant la voix. Eh bien! mon enfant, as-tu fait ma mise?

THÉRÈSE, de même. Je sors du bureau.

**M<sup>me</sup> GUÉRIN.** Et le billet?

**THÉRÈSE.** Le voici.

(Elle lui donne un billet.)

**M<sup>me</sup> GUÉRIN**, *promenant ses doigts sur le papier.* Tu as bien mis 62, 84 et 85?

**FRÈRESE**, avec une légère contrainte. Oui, ma tante. (*A part.*) Bientôt, je ne mentirai plus. (*Elle s'approche de son cousin. Bas.*) Michel, j'ai quelque chose à vous dire.

**MICHEL.** A moi, mademoiselle?

THÉRÈSE, *étonnée*. Mademoiselle !..

**MICHEL.** Oui, mademoiselle... ça ne vous arrange pas? ça vous gêne peut-être... faudra pourtant s'y habituer. (*A part.*) Oh! les femmes! les femmes! moi qu'avais tant de confiance!... stupide jobard que j'étais!

THÉRÈSE. Mais qu'est-ce que vous avez donc, Michel ?

**MICHEL.** Je n'ai rien... rien à vous dire et rien à entendre de vous., Ce que j'ai ? eh ben ! j'ai qu'à présent je vas faire comme les autres... que je vas boire avec excès , me griser, casser les bouteilles, je vas chercher querelle à tout le monde... v'là maintenant quelle sera mon existence, mon bonheur, mes distractions... et celles-là ne vous manquent pas comme les trompeuses de femmes... Il y a toujours du vin au cabaret, des bouteilles à démolir et des particuliers à rosser... j'en connais déjà un, et j'espère bien débiter par lui, pour me faire la main. Adieu, mamzelle, adieu... Aujourd'hui même, je vous rendrai votre bague en cheveux et la cravate que vous m'avez brodée.

**THÉRÈSE**, *d'un air de reproche*. Ah ! Michel !...

(Tout ce qui précède a été dit à voix basse et n'a pu être entendu de M<sup>me</sup> Guérin. Le bruit des pas de Michel attire son attention.)

**M<sup>me</sup> GUÉRIN.** C'est toi qui sors, Michel? où vas-tu donc?... ah! je me rappelle, voilà l'heure de revoir ton homme au gilet ponceau, sur qui tu comptes pour ton métier.

**MICHEL.** Oui, ma mère, oui, c'est ça...  
(*A part.*) Mon métier !... que je voyais ce matin accompagné de tant de bonnes choses !... ma femme que j'embrassais, mon mioche qui criait déjà... le v'là rejeté bien loin, le pauvre petit...

**AIR : Amis voici la riante semaine.**

**Allons, partons.**

THÉRÈSE.

**De grâce, un mot encore.**

Je veux savoir tes chagrins, je le veux.

**MICHEL.**

**Plus bas , plus bas.**

(Montrant sa mère.)

Qu'un fils Michel a cessé d'être heureux.

*(Avec émotion.)*

V'là désormais mon unique compagne,  
Et j'vas t'aimer deux fois plus... car vois-tu,  
Quand je te perds, je veux du moins qu'ell' gagne  
Ta part dans c'cœur dont tu n'as pas voulu.  
Pour ell' tout c'cœur dont tu n'as pas voulu.

*(Michel sort rapidement.)*

[illegible]

**SCENE XV.**

**M<sup>me</sup> GUÉRIN, THÉRÈSE, puis ROUS-**  
**SILLON.**

**THÉRÈSE.** Mon Dieu ! mon Dieu ! qu'est-ce que cela signifie et qu'a-t-il donc ?

ROUSSILLON, paraissant un journal à la main et parlant à la cantonnade. Faites donc attention, monsieur Michel! vous avez failli me jeter du quatrième au premier... 70 marche... 70!.. un exécrable numéro! (Entrant.) Ah! je vous trouve, mère Guérin... préparez tout votre courage, ma chère dame... attendez-vous à une énorme secousse dans l'estomac... quelle nouvelle! quelle nouvelle! grand Dieu!... tenez... lisez...

**M<sup>me</sup> GUÉRIN.** Moi?...

**ROUSSILLON.** Ah ! je suis absurde... mais écoutez... Le journal... le journal que je ne lis jamais d'ordinaire et qui se venge de mon indifférence. (*Il lit.*) « 31 décembre 1835. Les personnes qui suivent les séances législatives n'ont point oublié que la loterie royale cessera d'exister le 31 décembre de cette année. »

M<sup>me</sup> GUÉRIN, avec émotion. Est-il possible !...

**ROUSSEILLON.** Attendez donc... (*Il continue.*) « Depuis quelque tems, cette grande mesure s'exécute partiellement dans toute la France, et c'est aujourd'hui le tour de la loterie de Lyon. »

**M<sup>me</sup> GUÉRIN. Juste ciel !**

**THÉRÈSE, bas à Roussillon. Qu'avez-vous fait ? lui apprendre cela !...**

ROUSSILLON. Plus de loterie, mère Guérin!... plus de loterie!... nous sommes ruinés, assassinés! les vandales!... ils n'ont pas craint de porter une main sacrilège sur une institution aussi philanthropique!... Mais nous ne pouvons donc plus rattraper notre argent, nous? réparer nos pertes, nous? nous sommes volés, nous!... ils ont eu peur de moi, de mon grand calcul... ils ont vu que j'allais les ruiner... et j'aurai usé pour rien ma vie et mon pa-



trimoine tout entier!... car j'ai dévoré mon patrimoine tout entier!

M<sup>me</sup> GUÉRIN, à part, avec désespoir. Et moi!... plus de deux mille francs perdus... perdus pour toujours!... et mon fils! son avenir!

(Elle pleure.)

THÉRÈSE, courant à elle. Mon parrain, par grâce, taisez-vous! voyez, voyez dans quel état vous l'avez mise!

ROUSSILLON. En effet... cette pâleur... ces larmes... Les monstres! (A part.) Imprudent! comment réparer?... (Haut.) Voyons, voyons, mère Guérin, ne vous désolez pas encore. (A part.) Les infâmes! (Haut.) On y regardera à deux fois avant de tuer la loterie. (A part.) Les lâches! (Haut.) La nouvelle est peut-être fausse, j'en ai l'espoir... c'est un journal qui la donne, et ces messieurs... tuent tout le monde... avec une légèreté!... Calmez-vous, prenez courage... je cours aux informations... et d'ailleurs, tous les habitués sont assemblés au café voisin, où ils rédigent une pétition pour la chambre des députés, qui est déjà couverte des signatures de plus de trois mille contribuables de toutes les classes depuis les éligibles jusqu'aux simples portières qui sont en pleine insurrection!... quant à vous, vous signerez aveuglément.

A. : Désormais plus d'absence. (Le Mari charmant)

Mais ils doivent m'attendre;  
Nos amis,  
Avant tout, veulent prendre  
Mes avis.

(A part.)

Plus de loterie!  
Dieu! quelle immoralité!...  
O France, ô patrie!  
Pour toi plus de liberté.  
Certes, la plus belle,  
C'est la liberté de l'argent;  
Je dois avoir celle  
D'enrichir le gouvernement.

REPRISE.

Mais ils doivent m'attendre, etc.

THÉRÈSE.

Mais on doit vous attendre;  
Vos amis,  
Sans doute, veulent prendre  
Votre avis.

(Roussillon sort.)

## SCENE XVI.

M<sup>me</sup> GUÉRIN, THÉRÈSE.

THÉRÈSE. Enfin, le voilà parti!.. (Avec intérêt.) Eh bien! ma tante?

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Ah! mon enfant, cette nouvelle m'a fait un mal!.. Maintenant, je me sens toute faible... toute abattue...

THÉRÈSE. Allons, allons, bonne tante, ne pensez plus à cela... c'est un faux bruit, comme on en fait tant.

M<sup>me</sup> GUÉRIN. J'ai besoin de te croire.

THÉRÈSE. Ne vous tourmentez pas... Tenez, remettez-vous là, dans votre grand fauteuil... C'est le moment où chaque jour vous prenez un peu de repos... Le médecin l'a bien recommandé...

(Elle la conduit et la place.)

AIR de Panseron. (Le chant de la Nourrice.)

Le repos vous est nécessaire,  
Dans ce fauteuil placez-vous bien.  
Votre santé nous est si chère,  
Nous ne devons négliger rien.

M<sup>me</sup> GUÉRIN.

Cette nouvelle est impossible!...

THÉRÈSE.

Sans doute, ce serait horrible!...  
Dormez, dormez, c'est l'ordre du médecin.  
Pour que la guérison s'achève.  
Dans le sommeil il n'est plus de chagrin,  
Et le bonheur vient en rêve.

(M<sup>me</sup> Guérin commence à s'assoupir.)

THÉRÈSE. Elle s'assoupit.

(Elle s'éloigne de M<sup>me</sup> Guérin.)

Mais à Michel lorsque je pense,  
Qu'avait-il donc en me quittant?...  
Ai-je perdu sa confiance?  
Moi, grand Dieu! moi, qui l'aime tant!..  
Mon seul vœu, l'espoir de mon ame,  
C'est qu'il m'appelle un jour sa femme...

(Pendant que l'orchestre achève l'air, elle va vers le fauteuil, se penche sur le front de M<sup>me</sup> Guérin qui est profondément endormie, et rentre doucement dans sa chambre. Michel entre, va s'asseoir et jette sa casquette qu'il foule aux pieds.)

## SCENE XVII.

MICHEL, M<sup>me</sup> GUERIN endormie, puis  
THERÈSE.

MICHEL, avec une colère concentrée. Misérable! escroc!... me duper à ce point!.. m'engloutir pour quinze francs de nourriture, et me voler cent sous pour compléter la chose!... Aussi, il m'a payé mon déjeuner en monnaie de coups de poing... Ce repas-là ne lui profitera pas... Mais je ne lui ai pas tout donné, j'en ai gardé pour l'autre, le joli blond... Oh! il aura sa part aussi! Et puis après, il me tuera s'il veut... A présent, tout m'est égal... Un coup d'épée ou d'autre chose ne peut pas pas me faire plus de mal que.. Je ne croyais

que ça faisait tant souffrir.. Ce que c'est que de nous!.. Il y a pourtant d'autres femmes, jeunes et jolies comme elle... Eh bien! on me dirait : En voilà des douzaines, tout ce qu'il y a de mieux, ornées de cachemires et de boucles d'oreilles... tiens, mon garçon, prends, choisis... il me semble que je ne bougerais pas... il me semble que pas une... Est-on bête du côté des hommes! (*Il se lève et va vers le fauteuil.*) Elle dort... pauvre mère!.. Tous les chagrins arrivent à la fois... Il ne manquerait plus qu'un malheur qui tombe sur elle... Celui-là compterait double... C'est que le médecin l'a dit, la moindre émotion... Et ce que je viens d'apprendre de la loterie... ces gens qui crient son abolition dans toutes les rues de la ville!

(Thérèse rentre aux premières paroles de M<sup>me</sup> Guérin.)

M<sup>me</sup> GUÉRIN, *révant*. Comment!... c'est vrai?... J'aurais gagné... un terme!... un terme!

MICHEL. Pauvre femme!

(*Il essuie une larme*)

THÉRÈSE. Michel!.. (*Michel détourne la tête.*) Michel... Qu'avez-vous donc depuis tantôt?... Voyons, dites-le-moi donc... D'où venez-vous?

MICHEL, *avec force*. D'où je viens?.... Vous me le demandez.

THÉRÈSE, *vivement*, en montrant M<sup>me</sup> Guérin. Chut!.. prenez garde..

MICHEL, *baissant la voix*. Thérèse... je viens du bureau de loterie.

THÉRÈSE, *stupéfaite*. Du bureau de loterie!

MICHEL. Où vous n'êtes pas allée ce matin, ni hier, où vous n'allez jamais... Oh! n'essayez plus de me tromper... Je sais tout... Vous n'êtes pas entrée une seule fois dans ce bureau de loterie, et je connais l'endroit où vous vous rendez tous les jours.

THÉRÈSE, *dans la plus grande agitation*. Michel!..

MICHEL. Cet endroit, c'est la maison de M. Dervaux, l'homme d'affaires, c'est la maison de M. Hector!

THÉRÈSE. Eh bien! oui, c'est vrai... Je ne dois plus te le cacher, je dois te dire tout... Apprends, Michel...

MICHEL, *lui mettant la main sur la bouche*. Ah! Thérèse, taisez-vous!.. Vous allez mentir!

THÉRÈSE. Non, il faut que tu saches enfin...

(Elle est interrompue par un bruit de tambour et de trompettes, qui vient du dehors.)

MICHEL. Dieu! ce que je craignais!..

M<sup>me</sup> GUÉRIN, *s'éveillant en sursaut*. Quel bruit!... le tambour, la musique... Pourquoi? Qu'y a-t-il?... (*Avec effroi.*) Ah! j'y songe, ce que m'a dit M. Roussillon... c'est cela!.. c'est le dernier jour de la loterie qu'ils annoncent!..

MICHEL, *vivement*. Non, ma mère, non, ce n'est pas ça! ne vous tourmentez pas...

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Si fait, si fait!.. Tu veux me tromper!..

MICHEL. Non, ma mère, je vous jure que non...

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Eh bien! alors... qu'est-ce donc?... Parle vite.

MICHEL. C'est... Mais vous savez qu'une forte émotion peut vous faire mal...

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Eh bien? eh bien?

MICHEL, *à part*. Que lui dire?... Mon Dieu! mon Dieu!... ils vont la faire mourir! (*Haut.*) Eh bien! c'est... un terme qu'on a gagné dans la maison.

M<sup>me</sup> GUÉRIN, *avec joie*. Gagné!.. un terme!.. moi, peut-être? Oh! oui, moi, n'est-ce pas? Tout-à-l'heure je l'ai rêvé.

MICHEL, *à part*. O ciel!

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Tu ne réponds pas?... Ah! je le vois, tu crains de me faire du mal... Mais au contraire, mes enfants, ça me ferait tant de bien! car j'ai joué ton avenir, ta fortune... Mais j'ai gagné, n'est-ce pas, j'ai gagné? Ah! Michel, dis-moi donc que j'ai gagné!

MICHEL, *ne se possédant plus*. Eh bien!.. oui, mère, oui, vous avez gagné.

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Oh! merci, mon Dieu, merci... Mon fils aura un métier.

MICHEL, *bas à Thérèse*. Mais qu'oi-je dit!... que faire maintenant?... Ce gain, cet argent, où le trouver?

THÉRÈSE, *de même*. Cache-toi... J'ai cet argent.

MICHEL. Vous?..

THÉRÈSE. Il sera ici dans un instant.

MICHEL. Cet argent!..

THÉRÈSE. On va l'apporter...

MICHEL. A vous, Thérèse?

THÉRÈSE. Tais-toi!.. on monte l'escalier... si c'était?... (*Courant au son.*) Ah!

## SCENE XVIII.

LES MÊMES, HECTOR, portant deux sacs d'argent..

MICHEL. Hector.

THÉRÈSE, *prenant les sacs*. Donnez, donnez. (*Courant les poser sur les genoux de*

ROUSSILLON, à part. Tous les pays heureusement n'y ont pas renoncé... Je porterai mon grand calcul dans la belle Italie!

M<sup>me</sup> GUÉRIN. Eh ! qu'est-ce que ça me fait, à présent?... J'ai gagné, monsieur Roussillon.

MICHEL, au public.

AIR : Dieu ! la charmante petite femme !

Plus d'jeux d'hasard, de fortune,  
C'est décidé par la tribune.

Ma gré ce changement nouveau,  
J'veux vous donner un numéro ;

Car, si de la lot'rie  
Tous les bureaux sont supprimés,  
Les nôtres, je le certifie,  
Pour vous jamais ne s'ront fermés.

(*Parlant.*) Ce numéro que je veux vous  
donner, c'est le nôtre : quand sur l'affiche  
vous verrez trois pièces, risquez le terne...  
s'il y en a quatre... c'est le quaterne... il

y a plus de chance... Après tout, qu'est-ce  
qu'on risque ? de s'amuser... je sais bien  
que quelquefois... mais il ne s'agit pas de  
ça, aujourd'hui...

*Suite de l'air.*

Vers nous mettez-vous en campagne  
Hardiment !

En entrant, votr' billet vous attend.

Nous tâcherons qu'tout l'monde y gagne.

Oui, vraiment ;

Et qu'en sortant,

Personn' ne regrette son argent.

REPRISE EN CHŒUR.

Vers nous mettez-vous en campagne, etc.

FIN.



# 1814,

OU LE

## PENSIONNAT DE MONTEREAU,

VAUDEVILLE EN DEUX ACTES,

Par MM. A. d'Ennery et E. Cormon,

MISE EN SCÈNE DE M. GRANDVILLE,

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, A PARIS, SUR LE THÉÂTRE DE L'AMBIGU-COMIQUE,  
LE 19 JANVIER 1836.

PERSONNAGES.	ACTEURS.	PERSONNAGES.	ACTEURS.
M <sup>me</sup> LAURENT, institutrice...	M <sup>me</sup> DESPREZ.	AUGUSTINE,	M <sup>lle</sup> ESTHER.
M. CANIVET, tailleur.....	M. GILBERT.	ANNA,	M <sup>lle</sup> SOPHIE.
CÉCILE, sa fille .....	M <sup>lle</sup> THÉODORINE.	JENNY,	M <sup>lle</sup> BERGERON.
ALFRED.....	M. BARBIER.	CLOTILDE,	M <sup>lle</sup> ESTIVAL.
MULOT, jardinier.....	M. FRANCISQUE j <sup>e</sup> .	LILI,	M <sup>lle</sup> MARIA.
SUZANNE, cuisinière.....	M <sup>lle</sup> CLORINDE.	PENSIONNAIRES.	
UN AIDE-DE-CAMP.....	M. ÉMILE.	GARDES NATIONAUX.	
		COZAQUES.	



### ACTE PREMIER.

La cour du pensionnat de M<sup>me</sup> Laurent. A droite la maison. Au fond un mur avec une grande porte. A gauche un bâtiment avec une porte au-dessus de laquelle on lit : *Réfectoire*.

#### SCÈNE PREMIÈRE\*.

PIERRE MULOT, *assis sur un banc, et lisant un journal*. SUZANNE, *sortant de la maison un balai d'une main et un plumet de l'autre, elle les jette avec colère dans un coin*.

SUZANNE.

*Air de Noissance et Mariage.*

Je dépéris,  
J'ai trop d'soucis,

\*Les indications sont prises du parterre.

Trop de travaux  
Et pas assez d'repos !  
Enfin jamais j'n'arrête ;  
J'en perds la tête.  
Aussi c'est fini,  
J'vas m'lancer dans le mari  
Et prendre un mari  
Pour m'aider dans mon ouvrage.  
Faudra voir comme il trimera,  
Au premier signe marchera.  
Pourvu qu'à mon caprice,  
Il cède, il obéisse,  
Je l'aimerai  
Et j'lui serai  
Fidèle... autant que j' pourrai.

**MULOT.** Oui, chante, chante, va, cigale féminine ! chante, tandis que les alliés marchent dessus Paris. Est-y Dieu possible !

**SUZANNE, se rapprochant.** Comment, Mulot, c'est donc vrai ?

**MULOT. Pisque c'est officiel.**

**SUZANNE.** En v'là un cruel malheur !  
Ah ben ! si l'empereur ne leur barre le  
passage à tems , la pauvre ville de Paris...

MULOT. Paris, Paris, c'est pas tant ça qui m'inquiète.

**SUZANNE.** Quoi donc ?

**MULOT.** Eh bien, mais Montereau, ce malheureux Montereau dont je fais partie, où nous sommes inclus tous les deux.

**SUZANNE.** Eh ! ce n'est pas nous que le danger menace.

**MULOT.** Bah ! comme si Montereau n'était pas sur la route de Paris... Quelle maladresse aussi d'avoir été le placer là !

**AIR de l'Écu de six francs.**

**On d'vrait, quand on bâtit une ville,  
Prendre toujours ses précautions,  
Et choisir un lieu ben tranquille,  
A l'abri des invasions.**

**SUZANNE.**

**Mulot, je détest' les capons!  
Si les cosaqu's vienn'nt nous surprendre...**

**MULOT.**

**Dieu !... j'en frémis , mais c'est pour toi ,  
T'es jeun' , gentille , et t'as ma foi  
Bien des chos's qu'ils pourraient te prendre.**

**SUZANNE.** Eh ben, quoi!... quand ils me voleraient un baiser.

**MULOT.** Excusez !... un baiser à chacun...  
ils sont trois cent mille !

**SUZANNE.** Trois cent mille !

**MULOT.** Tout autant ! ça n'tiendra jamais dans Paris.

**SUZANNE.** Espérons que ça n'y arrivera pas... Avec l'aide de Dieu, de l'empereur et des braves qui se rencontreront sur la route.

**MULOT.** Dieu et l'empereur, c'est des bons... Pour ce qu'est des habitants de dessus la route, le Champenois est spirituel, très-spirituel, mais pas toujours chevaleresque.

**SUZANNE.** Parce que tu es poltron, crois-tu que tout le monde te ressemble?

**MULOT.** Poltron n'est pas le mot... Je suis prudent, très-prudent... d'ailleurs c'est pas ma faute si je ne suis pas brave... je n'ai pas été éduqué à ça.

**SUZANNE.** Eduqué à ça... l'imbécille !

**MULOT.** Certainement ; étant petit , j'avais beaucoup de dispositions au courage, mais je ne les ai pas cultivées.

**SUZANNE.** Et moi, je n'épouserai jamais un homme sans courage.

**MULOT.** Bah ! bah ! à quoi que ça sert ? à se faire tuer... et c'est pas cette carrière-là que je veux embrasser. J'aime bien mieux rester à jardiner ici, dans une bonne pension de demoiselles où je suis bien logé, bien nourri, bien vêti... où je fréquente ma petite Suzanne et où je serais l'homme le plus heureux de la mappemonde sans l'évasion de ces maudits cosaques.

**SUZANNE.** Mais ils n'en veulent qu'aux hommes, et c'est pas dans une pension de demoiselles.

**MULOT.** Non, merci, ils s'en sauveront, des pensions de demoiselles, les cosaques ! Tiens, Suzanne, tu es naïve, et tu n'entends rien à la politique. (*On frappe à la porte extérieure.*) Qu'est-ce que c'est que ça ?

SUZANNE. Sans doute, une visite pour madame. Va ouvrir.

**MULOT. J'y vas.**

**SUZANNE.** Ah ! quel dommage qu'il soit bête et laid ! il serait bien gentil sans ça.

**SCÈNE II.**

**LES MÊMES, M. CANIVET.**

CANIVET, à Mulot. Est-ce à M<sup>me</sup> Laurent, institutrice, que j'ai l'honneur de parler?

**MULOT.** Pas tout-à-fait... Pierre Mulot, jardinier, et nullement institutrice.

CANIVET, *allant vers Suzanne*. Est-ce à M<sup>me</sup> Laurent, institutrice, que j'ai l'honneur de parler ?

**SUZANNE.** Pas tout-à-fait... Suzanne Bonichon, cuisinière, et nullement institutrice.

**CANIVET.** Ne pourrais-je être confronté avec ladite dame Laurent, ins....

**MULOT.** Si fait, monsieur.

SUZANNE. Si vous voulez passer au parloir ?

**CANIVET.** Non, j'attendrai ici.

**SUZANNE.** Justement, voilà bientôt l'heure de la récréation.

**MULOT.** Et ça vous récréera, étranger.

**CANIVET.** Je ne serais pas fâché de causer un instant...

MULOT. Oui, c'est ça... causons... causons politique... Paraîtrait que les alliés...

CANIVET. Du tout, je désire causer de cet établissement.

SUZANNE. Oh ! il est établi sur de très-bonnes bases.

CANIVET. La nourriture y est-elle bonne?  
SUZANNE. Excellente. Le lundi des lentilles, le mardi des haricots, le mercredi des lentilles, le jeudi des haricots, et ainsi de suite, toute la semaine.

CANIVET. Ça ne varie jamais?

SUZANNE. Si; le dimanche, pour changer, on a des haricots et des lentilles.

CANIVET. L'article de la nourriture me paraît satisfaisant; et cette maison me conviendra si les principes qu'on y inculque...

SUZANNE. Pour ce qu'est des principes qu'on y.... comme vous dites; voilà des vrais principes, d'une sévérité, d'une chasteté...

MULOT. Oh! oui... même qu'on a prié le maître de la pension de garçons dont la cour est citoyenne avec la nôtre.

CANIVET. Le maître de la pension, c'est mon frère.

SUZANNE. Ah! excusez, monsieur... mais enfin on l'a prié d'interpréter toutes les communications possibles pour la conservation des mœurs et des principes qu'on y... comme vous dites.

CANIVET. Le fait est exact.

MULOT, à part. Ce qui n'empêche pas les balles en gomme ecclésiastique de voyager d'une cour à l'autre... Ça fait une vraie petite poste aérienne.

\*\*\*\*\*

### SCENE III.

LES MÊMES, M<sup>me</sup> LAURENT.

SUZANNE, à M<sup>me</sup> Laurent qui sort de la maison. Madame, voici un monsieur qui vous demande.

M<sup>me</sup> LAURENT. C'est bien, laissez-nous.

MULOT. Complètement, madame.

(Il sort avec Susanne.)

\*\*\*\*\*

### SCENE IV.

CANIVET, M<sup>me</sup> LAURENT.

CANIVET. Est-ce à M<sup>me</sup> Laurent, institutrice, que j'ai l'honneur de parler?

M<sup>me</sup> LAURENT. A elle-même, monsieur. Mais puis-je savoir?...

CANIVET. Certainement... Canivet, tailleur, et de plus votre voisin.

M<sup>me</sup> LAURENT. Seriez-vous parent de M. Canivet, le maître de la pension de garçons?

CANIVET. Voisine de la vôtre... oui,

madame; penson qu'il va transformer en école militaire.

M<sup>me</sup> LAURENT. En école militaire.

CANIVET. Je dois même lui livrer aujourd'hui les armes, fourniments et uniformes que j'ai confectionnés moi-même. Mais je reviens au motif de ma visite.

Madame, depuis long-tems je me suis aperçu de l'agrément qu'on a de posséder une fille jeune et jolie.

M<sup>me</sup> LAURENT. Mais, monsieur...

CANIVET. Mais ce n'est que depuis peu que j'en ai reconnu les inconvénients. D'abord une fille de dix-neuf ans qui vous revient de Paris, c'est gênant, surtout lorsqu'elle est d'une douceur, d'une candeur miraculeuse! De plus, depuis son retour, ma fille est obsédée par un M. Alfred de Lussan, jeune étourdi, qui a le désagrément de n'avoir pas le sou. De plus, il paraît décidément que les Russes et les Prussiens approchent de la ville; que sa majesté Napoléon I<sup>er</sup> s'avance également avec son armée...

M<sup>me</sup> LAURENT. Hélas!... dans quel tems vivons-nous?

CANIVET. De plus on vient d'organiser une garde nationale, dont j'ai le douloureux honneur de faire partie.

M<sup>me</sup> LAURENT. En vérité!

CANIVET. J'ignore, madame, si je suis courageux; je vous avoue que je n'ai jamais essayé. Mais j'ai les nerfs très-irritables, le cœur très-sensible, et je prévois une foule de malheurs. Tout cela fait que j'ai résolu de vous confier ma fille, dont la douceur, la candeur...

M<sup>me</sup> LAURENT. J'aurai pour elle tous les égards imaginables.

AIR : *Fais de Robin.*

Oui, votre fille, je l'espère,  
Près de moi, monsieur, trouvera  
L'amour et les soins d'une mère...

CANIVET.

On ne paie pas ses soins là.  
Il faut bien, dans ces tems d'orage,  
Faire un sacrifice à l'état,  
Et je vais avoir du courage,  
Si je le peux... ce n'est pas mon état!

ENSEMBLE.

CANIVET.

Je vous la confie, et j'espère,  
Près de vous elle trouvera  
L'amour et les soins d'une mère  
On ne paie pas ses soins-là.

M<sup>me</sup> LAURENT.

Oui, votre fille, je l'espère,  
Près de moi, monsieur, trouvera  
L'amour et les soins d'une mère;  
J'en suis sûre, elle m'aimera.

(Canivet sort.)

## SCENE V.

M<sup>me</sup> LAURENT, seule.

Je suis vraiment très-inquiète. Ces événements qui se préparent, ces jeunes filles qui me sont confiées, qu'il faut maintenir, rassurer... Ma tâche devient fort difficile, et une grande responsabilité pèse sur moi.

(En ce moment on sonne la cloche. On entend de grands cris de joie, et toutes les pensionnaires arrivent en foule.)

## SCENE VI.

M<sup>me</sup> LAURENT, LES PENSIONNAIRES.  
CHŒUR.AIR : *Vite, vite.*

Vite, vite, vite, qu'on s'empresse,  
Plus de tristesse,  
Voici l'instant  
Où du plaisir nous goûterons l'ivresse.  
Vite, vite, vite, que l'on s'empresse,  
Ah ! c'est charmant !

(On joue au volant, à la corde, etc.)

M<sup>me</sup> LAURENT. Mesdemoiselles, je vous annonce l'arrivée d'une nouvelle compagne.

TOUTES. Ah ! une nouvelle ! une nouvelle !

M<sup>me</sup> LAURENT. C'est une jeune personne dont l'éducation est achevée, et je vous recommande les égards...

JENNY, à part. C'est-à-dire qu'on aura pour elle des préférences.

ANNA. Et ça retombera sur nous.

LILI, à Clotilde. Encore une grande !... Je les déteste les grandes.

CLOTILDE.

AIR : *Je n'ai pas vu ces bosquets de lauriers.*  
Tu répètes ça tous les jours...  
Et pourquoi donc ?

LILI.

Tu le demandes ?

Mais les grandes giffent toujours,  
Voilà pourquoi je déteste les grandes.  
Si tout-à coup je devenais garçon,  
Comm' je voudrais me venger d'elles !...  
Je s'rais un lutin, un démon,  
Et j'mettrais en révolution  
Tous les pensionnats de demoiselles !

M<sup>me</sup> LAURENT. Augustine, vous n'avez pas étudié votre piano aujourd'hui.

AUGUSTINE. Ce n'est pas ma faute, madame, Clotilde avait déchiré la page.

CLOTILDE. Moi ! oh ! si on peut dire !... Du tout, mademoiselle, c'est vous qui avez fait des papillotes avec.

M<sup>me</sup> LAURENT. Assez, mesdemoiselles. (On frappe.) Voici sans doute la nouvelle; qu'on s'observe, l'air décent et les yeux baissés.

(Elle va au-devant de Cécile et de Canivet qui entrent.)

LILI. Dieu ! que c'est fatigant l'air ingénu !

## SCENE VII

LES MÊMES, CANIVET, CÉCILE.

M<sup>me</sup> LAURENT, à Cécile qu'elle prend par la main.

AIR de Gustave.

Sans aucune crainte  
Venez, mon enfant ;  
La douceur est peinte  
Sur ce front charmant.  
CLOTILDE, à part en la regardant.  
Quel air timide, aimable !...

AUGUSTINE.

Faut pas trop s'y fier ;  
On voit souvent le diable  
Se cacher dans un bénitier.

M<sup>me</sup> LAURENT et CANIVET.

Sans aucune crainte  
Venez } mon enfant  
Viens donc }  
La douceur est peinte  
Sur ce front charmant.

CANIVET. Mesdemoiselles, je vous présente ma fille, Cécile Canivet.

ANNA, à part. Cécile Canivet !... mais je connais ce nom-là.

CLOTILDE. Moi aussi.

AUGUSTINE. Moi aussi.

M<sup>me</sup> LAURENT. Ma chère amie, je vous laisse au milieu de vos nouvelles compagnes. Monsieur, si vous voulez passer dans mon cabinet, nous réglerons nos conventions.

CANIVET. Je suis à vos ordres, madame.  
(Ils sortent.)

## SCÈNE VIII.

CÉCILE, LES PENSIONNAIRES.

CÉCILE, à part, tandis que toutes les pensionnaires, qui ont cessé leurs jeux, la regardent et chuchotent entre elles. Mon Dieu ! me retrouver en pension à mon âge, au milieu de jeunes personnes que je ne connais pas !

CLOTILDE, s'approchant. Mais oui, c'est elle.

ANNA, de même. C'est bien elle !

AUGUSTINE. Cécile !

JENNY. Notre ancienne camarade !

CÉCILE, les regardant. Que vois-je ?... Clotilde !... Anna !... et toi aussi, ma



bonne Augustine ! ah ! que je suis heureuse de vous retrouver !

CLOTILDE. Et c'est toi qu'on nous présente comme un modèle de douceur et de sagesse !

AUGUSTINE. Toi qui, chez M<sup>me</sup> Duval, passais pour un démon !

CÉCILE. Et qui fut obligée de partir successivement des trois pensionnats où je vous ai connues... Moi, qu'on appelait la mauvaise tête... c'est que voyez-vous, mes bonnes amies, les démons de pensions deviennent souvent bien timides, bien craintives dans le monde.

AUGUSTINE. Le monde !... tu as été dans le monde !

CÉCILE. Oui, et je vous en parlerai à vous qui ne le connaissez pas et qui pourtant le rêvez toutes.

ANNA. Oh ! mais tout de suite.

TOUTES. Oui, oui... tout de suite !

CÉCILE. Mais c'est l'heure de la récréation.

AUGUSTINE. Nous n'aurons jamais tant de plaisir qu'à t'écouter.

CÉCILE. Oui, mais si madame savait que je vous parle de tout ça, elle se fâcherait peut-être.

ANNA. Et pourquoi donc, s'il vous plaît ?

CÉCILE. Dam !... ça peut donner des idées à celles qui n'en ont pas.

AUGUSTINE. Nous en avons toutes des idées ! ne crains rien.

CÉCILE, regardant si on les observe. Écoutez donc.

#### ENSEMBLE.

TOUTES.

Air de la Modiste.

Serrons-nous.

Toutes près de vous,

Parlons bas,

On ne nous voit pas ;

Le désir

Du plaisir

Nous fait tressaillir.

Écoutez

Vos leçons ;

Nous profiterons !

CÉCILE.

Serrons-nous,

Et rapprochez-vous.

Parlons bas (bis).

On ne nous voit pas.

Le désir

Du plaisir

Nous fait tressaillir.

Suivez bien mes leçons,

Mes conseils sont bons !

Paris !... combien je te regrette !

Heureux séjour,

Où chaque jour

Était pour moi nouvelle fête.

Là je dansais,

Là je valsais,

Surtout jamais ne travaillais !

Et puis, d'as qu'elles sont jolies,  
Les jeunes filles, dans Paris,  
Trouvent bien vite, mes amies,  
Oui, bien vite, de bons maris !

TOUTES.

De bons maris !

CÉCILE.

De bons maris !

TOUTES. Chut !

(Elles se rapprochent davantage.)

Serrons-nous

Toutes près de vous ;

Parlons bas,

On ne nous voit pas.

Le désir

Du plaisir

Nous fait tressaillir.

Écoutez

Vos leçons,

Nous profiterons !

(Pendant la reprise du chœur, Cécile va s'asseoir à gauche; toutes les jeunes filles sont groupées autour d'elle. Lili est à genoux devant elle.)

CÉCILE. Pendant les deux hivers que j'ai passés chez ma tante, on m'a conduite à tous les théâtres.

TOUTES. Le spectacle !... quel plaisir !..

ANNA. Va toujours.

CÉCILE. On m'a présentée dans les salons les plus brillants de la capitale... Oh ! le bal, mes bonnes amies... quel bonheur !

TOUTES. Le bal !..

CLOTILDE. Va toujours.

CÉCILE. Partout des regards qui s'attachent sur vous, regards de plaisir... quelquefois d'admiration... puis, un jeune homme qui s'approche vous invite et vous prend la main.

CLOTILDE. Un beau jeune homme !

CÉCILE. Oui, quand il est beau.

AUGUSTINE. Va toujours... va toujours.

CÉCILE. Ce qu'il y a de singulier, c'est que celui qui vous invite est presque toujours celui que vous avez remarqué.

CLOTILDE. Vraiment !..

LILI. C'est bien gentil tout ça !

CÉCILE. Enfin, l'archet résonne, on se place, on danse et le cœur bondit de plaisir !... et votre cavalier qui vous presse la taille, dont les yeux rencontrent sans cesse les vôtres, et qui vous reconduit enfin à votre place toute émue, enivrée de joie et de plaisir !

TOUTES, avec explosion. Oh ! vive le bal ! vive la danse !

CÉCILE, se levant et cherchant à les calmer. Chut ! j'ai une frayeur que madame...

AUGUSTINE. Bah ! quel mal y a-t-il à cela ?

LILI. Certainement... ça ne peut que bien faire, nous encourager à travailler.

CÉCILE. Comment ?

LILI. Pour être plutôt prêtes à entrer dans le monde et à danser avec de beaux cavaliers... toujours quand ils sont beaux.

CÉCILE. Plus bas donc, petite fille !

## SCENE IX.

LES MÈRES, SUZANNE.

SUZANNE. Ah ça ! où est-elle donc la nouvelle ?

CÉCILE. Ah ! mon Dieu ! cette voix !... Suzanne !...

SUZANNE. Mamzelle Cécile !

CÉCILE. Toi, ici ?

SUZANNE. Et vous donc ? Je devais m'y trouver, puisque vous deviez y venir... enfin, nous y voilà toutes les deux jusqu'à ce que toutes les deux nous en sortions.

CÉCILE. Moi pour insubordination ; mais toi ?

SUZANNE. Moi ! calomnie, pure calomnie ! N'a-t-on pas eu la turpitude de dire que j'avais des cousins dans tous les régiments ! d'ailleurs, en fait de braves, je n'aime que les gendarmes.

CÉCILE. Allons, Suzanne !

SUZANNE. C'est juste ! de la circonspection... A propos, et ce petit M. Alfred qui voulait escalader les murs de l'avant-dernière pension !

TOUTES. M. Alfred !

AUGUSTINE. Tu ne nous avais pas dit ce que c'était que M. Alfred.

CÉCILE. Le jeune homme, vous savez, qui m'invitait au bal ?..

SUZANNE. Qu'est-il devenu ?

CÉCILE. A peine arrivée à Montereau, c'est la première personne que j'y ai rencontrée ; il est de la ville.

SUZANNE. Voyez-vous, l'hazard ! contez-nous donc ça.

TOUTES. Oui... oui... encore !.. encore !..

(On entend sonner la cloche.)

AUGUSTINE. Là ! c'est la classe !.. Quel malheur !

LILI. Ah bah ! c'est ennuyeux la classe !

SUZANNE. N'allez-vous pas vous insurger ?

LILI. Eh ben ! oui, insurgeons-nous.

TOUTES. Insurgeons-nous !

CÉCILE. Mes bonnes amies, songez-y, pour mon arrivée... c'est à moi que l'on s'en prendrait.

AUGUSTINE. Ah ! tu vas caponner !

CÉCILE. Non, une autre fois, je vous donnerai l'exemple... mais pas aujourd'hui, je vous en prie.

SUZANNE. Voilà madame.

## SCENE X.

M<sup>me</sup> LAURENT, CANIVET, CÉCILE, LES PENSIONNAIRES.

M<sup>me</sup> LAURENT. En classe, mesdemoiselles, on a sonné.

TOUTES. Oui, madame.

M<sup>me</sup> LAURENT. Eh bien ! Cécile, avez-vous fait connaissance avec mes élèves ?

CÉCILE. Oui, madame, il en est quelques-unes que j'ai reconnues.

AUGUSTINE. Moi, par exemple ! Oh ! vous avez bien raison, madame, c'est un modèle de douceur et de sagesse.

CLOTILDE. Nous l'aimons déjà toutes, n'est-ce pas, mesdemoiselles ?

TOUTES. Vive la nouvelle ! vive Cécile !

LILI, après les autres. Vivent les bals !

M<sup>me</sup> LAURENT. Comment ?

LILI, se reprenant. Je dis les balles... les balles élastiques.

CÉCILE, à part. Voyez-vous la petite sournoise !

CANIVET. Allons, ma fille, repois-moi baiser paternel.

CÉCILE. Vous êtes bien ému, mon père !

CANIVET. Cette séparation, les dangers qui menacent notre ville, cette garde nationale... tout cela m'affecte beaucoup. Adieu.

M<sup>me</sup> LAURENT. Rentrez, mesdemoiselles.

TOUTES.

AIR des Chemins de fer

Rentrons, le travail nous appelle  
Allons faire notre devoir,  
Et puis auprès de la nouvelle  
Nous reviendrons causer ce soir.

(Toutes les pensionnaires sont rentrées dans la Maison. Canivet est sorti après avoir salué M<sup>me</sup> Laurent. Pierre Mulot arrive tout effaré et parle bas à Suzanne.)

## SCENE XI.

SUZANNE, M<sup>me</sup> LAURENT, MULOT.

SUZANNE. Ah ! grand Dieu !.. qu'allons-nous devenir ?

M<sup>me</sup> LAURENT. Qu'est-ce donc ?

SUZANNE. Les Prussiens, madame, et les cosaques.

M<sup>me</sup> LAURENT. Eh bien ?



CANIVET. Impossible.

ALFRED. Monsieur Canivet, prenez garde si vous m'exaspérez!..

CANIVET, *se promenant*. Ceci n'étant plus du service.... serviteur, mon lieutenant.

ALFRED, *à part*. Comment faire parvenir à Cécile ce billet où je lui fais part de ma résolution?... à qui le confier? (*À percevant Cécile à une fenêtre au-dessus de son père.*) Ciel!...

CANIVET, *se retournant et croisant la bayonnette*. Qui vive!

ALFRED. Eh! personne.

CANIVET. Il me semblait avoir entendu...

ALFRED. Rien.

CANIVET, *continuant à se promener*. Je vous crois, lieutenant.

ALFRED, *à part*. Oh! quelle idée!.. si je pouvais!... avec un peu d'audace!... (*Il fait signe à Cécile, qui va se retirer, de rester.*) Monsieur Canivet?

CANIVET. Lieutenant?

ALFRED. Vraiment, monsieur Canivet, vous vous tenez fort mal sous les armes. Comment portez-vous votre fusil?

CANIVET. Mais, dam! je le porte comme tout le monde.

ALFRED. Placez-vous là.

CANIVET. Ceci étant du service, j'obéis...

ALFRED, *le plaçant sous la fenêtre où se trouve Cécile*. L'arme au pied... là... plus près du corps! (*Il pique sa lettre dans la bayonnette.*) Les yeux à quinze pas, fixes... ils ne doivent voir que ce qui se passe devant eux.

CANIVET. Suffit?

ALFRED. Voyons.... Portez armes!... présentez armes!.. C'est pas mal.

CANIVET. Parbleu!

ALFRED. Haut armes!

CANIVET. Ah! voilà un joli mouvement! c'est quand on a fini, n'est-ce pas?

ALFRED. Ça ne l'est pas encore... Plus haut, beaucoup plus haut que ça.

CANIVET, *élevant son fusil presque au-dessus de sa tête*. Où diable voulez-vous donc que je le mette?

(Cécile prend la lettre et disparaît)

ALFRED. Très-bien.

CANIVET. Vous trouvez?

ALFRED. C'est parfait.

CANIVET, *toujours dans la même position*. C'est gênant... Il est vrai que je n'ai pas encore une très-grande habitude, mais avec un peu d'exercice je n'y ferai.

(Il fait un mouvement pour changer de position.)

ALFRED, *le retenant*. Oh! ne bougez pas... on ne doit bouger qu'au commandement.

CANIVET. C'est juste, c'est parfaitement juste. Et remarquez-vous?... les yeux à quinze pas?..

(Cécile reparait et met sa réponse à la bayonnette.)

ALFRED. Et qui ne voient rien?

CANIVET. Il n'y a pas d'ennemis.

(Cécile se retire.)

ALFRED. Portez armes!... reposez vos armes!.. Plus près du corps, plus près donc, comme ça... (*Il prend la lettre.*) Bravo, monsieur Canivet, bravo!

CANIVET. N'est-ce pas que j'entends le service?

ALFRED. Je suis très-content de vous.

CANIVET, *lui serrant la main*. Eh bien, moi aussi (*à part*), c'est un gentil jeune homme... c'est dommage qu'il n'ait rien.

ALFRED. Je réfléchis, monsieur Canivet, que vous seriez peut-être bien aise de faire un tour dans votre établissement, vous le pouvez.

CANIVET, *déposant son fusil*. Vous me rendez service.

ALFRED. Mais au moindre bruit.

CANIVET. J'accours au poste de l'honneur. (*À part.*) C'est un charmant jeune homme! (*Haut.*) Si vous aviez seulement cent mille francs, je vous donnerais ma fille.

(Il sort.)

#### SCENE XIV.

SUZANNE, puis ALFRED et CÉCILE.

(Il fait nuit.)

ALFRED. Voyons ce qu'elle m'écrit. « Je consens à vous voir parce qu'il y va, » dites-vous, de vos jours. Dans un moment toutes les pensionnaires seront couchées, je sortirai de ma chambre avec » Suzanne. » Diable!... avec Suzanne... qu'est-ce que c'est que Suzanne?

SUZANNE, *entrant*. Eh bien, moi; donc.

ALFRED. Eh! mais... je te reconnais!

(Il l'embrasse.)

SUZANNE. V'là que je vous reconnais aussi, malgré l'obscurité.

ALFRED. Et Cécile?

SUZANNE. La voilà.

(Cécile entre.)

ALFRED. Ah! mademoiselle, que je suis heureux!

CÉCILE. Un mot seulement, monsieur; qu'avez-vous à me dire

**SUZANNE.** Oui, qu'avez-vous à nous dire?  
**ALFRED.** Que votre père me refuse votre main parce que je n'ai pas de fortune, d'état. Eh bien! je me décide à en prendre un.

**SUZANNE.** Pendant que vous y êtes, faut en choisir un bon.

**ALFRED.** Un seul aujourd'hui promet un avancement rapide... l'état militaire.

**SUZANNE.** Va pour militaire; faites-vous gendarme, je les adore.

**CÉCILE.** Mais que de dangers vont vous menacer!...

**ALFRED.** Des dangers!... Je n'y songe seulement pas.

*Air du Charlatanisme.*

On doit bien vite s'aguerrir  
 Quand par amour on va combattre.

**SUZANNE.**

Vous verrez qu' pour vous obtenir,  
 Il ira se battre comm' quatre.

**ALFRED.**

Mais quand je m'éloigne de vous,  
 Faites, pour adoucir ma peine,  
 Cécile, le serment bien doux  
 D'attendre, pour prendre un époux,  
 Que je sois mort ou capitaine.

**SUZANNE.** Tâchez plutôt d'être capitaine!

**CÉCILE.** Je vous promets d'attendre.

**ALFRED.** Oh! maintenant, je ne crains plus rien... Je vous mériterai, Cécile!

*Air: Ave Maria.*

Je pars, le bonheur  
 Sera ma récompense.

**CÉCILE.**

Je sens l'espérance  
 Agiter mon cœur.

**ALFRED.**

Un baiser bien tendre,  
 Un baiser d'adieu.

**SUZANNE à Cécile.**

Ne l'ait pas attendre.  
 Il demand' si peu!

*Cécile tend la main à Alfred, qui la saisit et la baise.)*

**ENSEMBLE.**

**SUZANNE.**

Bientôt le bonheur  
 Sera vot' récompense;  
 Partez, l'espérance  
 Soutiendra vot' cœur.

**ALFRED et CÉCILE.**

Bientôt le bonheur  
 Sera { ta { récompense.  
 Je sens l'espérance  
 Agiter mon cœur.

*(On entend le canon.)*

**CÉCILE.** Ciel!... le canon!

**LE POSTE.** Aux armes!... aux armes!..  
**CÉCILE.** Adieu, Alfred, adieu!

*(Elle se sauve. Au même instant tout le poste sort et prend les armes. On frappe à la porte du fond, et Mulot accourt effrayé. Le canon gronde par intervalles.)*

## SCENE XV.

**CANIVET, ALFRED, SUZANNE, MULOT, LE POSTE, puis UN AIDE-DE-CAMP.**

**MULOT, à Suzanne.** Ah! ma pauvre Suzanne... embrassons-nous, ce quart-d'heure est notre dernier jour.

**SUZANNE, le poussant.** Va donc ouvrir... tu n'entends pas qu'on frappe!

*(Elle rentre dans la maison.)*

**MULOT.** Ah Dieu! ah Dieu!... Ah Dieu!

**CANIVET, en dehors.** C'est moi, Canivet!  
*(Mulot lui ouvre.)*

**ALFRED.** Eh! arrivez donc, monsieur.

**CANIVET.** Voilà... lieutenant... l'émotion... le courage... ce diable de canon... tout ça m'électrise... Où est mon fusil?... Je perds la tête!..

*(On lui donne son fusil; il reprend son rang.)*

**ALFRED, au poste.** Portez... armes!

*(On entend un coup de canon plus rapproché, Canivet laisse retomber son fusil.)*

**ALFRED.** Que diable faites-vous donc?

**CANIVET.** C'est nerveux... allez tous jours.

*(Un aide-de-camp s'est avancé devant le poste. Mulot est tremblant dans un coin.)*

**L'AIDE-DE-CAMP.** Messieurs, c'est le canon français que vous entendez! Il entame les colonnes russes. Demain elles seront anéanties. L'empereur est là avec sa garde.

**LE POSTE.** Vive l'empereur!

**L'AIDE-DE-CAMP.** Rendez-vous aux portes de la ville, et songez à faire bonne contenance si l'ennemi s'y présente

**ALFRED.** Comptez sur nous.

**CANIVET.** Oui, comptez sur nous. *(A part.)* J'ai une frayeur d'enragé.

**LE POSTE, suivant l'aide-de-camp qui s'éloigne.**  
*Air de Fernand Cortez.*

Allons,

Marchons,

L'empereur s'avance,

Espérance!

Allons,

Marchons,

Et malheur aux poltrons!

*(On entend un grand bruit de voix dans la maison.)*



ACTE II.

Le jardin du pensionnat. A gauche la maison avec un balcon. A droite un bâtiment rustique surmonté d'un pigeonnier.

SCÈNE PREMIÈRE.

PIERRE MULOT, seul.

(Il sort de la maison avec un panier dans une main, et un paquet dans l'autre.)

Acquittons-nous de la commission de ces demoiselles. Quelle idée elles ont eue là de métamorphoser une pension de jeunesses en école militaire, et ça, sous prétexte d'éloigner le danger!... mais qu'au contraire c'est comme si on l'attirait avec du miel... Le danger... ce local sera bientôt le séjour d'un horrible carnage... Aussi j'ai pris mon parti... (*Montrant le paquet.*) Le voilà, mon parti!

SCÈNE II.

MULOT, M<sup>me</sup> LAURENT, puis CANIVET.

M<sup>me</sup> LAURENT, paraissant à son balcon. Mulot!... Mulot!

MULOT. Ah! serviteur, madame.

CANIVET, paraissant à la fenêtre du pigeonnier. Ah!... Mulot!... Mulot!...

MULOT. Serviteur, monsieur le tailleur.

M<sup>me</sup> LAURENT. Que se passe-t-il dans la maison?

CANIVET. Oui... où en sont les événements?

MULOT. Il se passe des choses atroces... épouvantables, ma bonne dame; des choses que l'évasion des cosaques n'est rien en de près.

M<sup>me</sup> LAURENT. Mulot... mon garçon... ouvrez-moi, je vous en prie.

CANIVET. Ouvrez-nous.

MULOT. Impossible.

M<sup>me</sup> LAURENT. Je vous l'ordonne.

MULOT. Impossible! Elles me l'ont défendu sous menace de me couper les oreilles.

M<sup>me</sup> LAURENT. Eh bien, moi, je vous chasse... sans appointements... Ah!

MULOT. J'aime encore mieux ça que d'être sans oreilles... Ah!

CANIVET. Mais qu'allons-nous devenir?

MULOT, tirant la corde du pigeonnier et

faisant monter le panier. Voilà des vivres, mangez et taisez-vous... Moi, je vais me précautionner contre l'ennemi.

(Il sort.)

SCÈNE III.

CANIVET, M<sup>me</sup> LAURENT.

CANIVET. Eh bien, madame Laurent?...

M<sup>me</sup> LAURENT. Eh bien, monsieur Canivet?

CANIVET.

AIR : *Un homme pour faire un tableau.*

Me voilà donc leur prisonnier!

M<sup>me</sup> LAURENT.

Vraiment leur audace est extrême.

CANIVET.

M'enfermer dans le pigeonnier!...

M<sup>me</sup> LAURENT.

M'enfermer dans ma maison même

J'ai voulu résister en vain.

CANIVET.

On m'a mis là par violence.

M<sup>me</sup> LAURENT.

Nous pouvons nous donner la main...

CANIVET.

Je ne crois pas, vu la distance.

M<sup>me</sup> LAURENT. Mais vous, monsieur Canivet, comment se fait-il que vous soyez là?

CANIVET. Je vous ai dit hier que je n'avais jamais essayé mon courage... or, depuis hier, je l'ai essayé.

M<sup>me</sup> LAURENT. Eh bien?

CANIVET. Eh bien!... je suis fixé.

M<sup>me</sup> LAURENT. Et voilà pourquoi vous êtes revenu?

CANIVET. Précisément.

M<sup>me</sup> LAURENT. Alors... vous devez vous trouver très-bien dans ce pigeonnier.

CANIVET. Je n'y serais point mal sans des hôtes incommodes qui ont l'indécatesse de déposer sur mes vêtements des choses vexantes.

M<sup>me</sup> LAURENT. Tenez, il m'est venu une idée... Suzanne sera peut-être plus docile à ma volonté... Attendez!...

(Elle sonne.)

SUZANNE, en dehors. Voilà!... voilà!...

## SCENE IV.

LES MÊMES, SUZANNE, en tambour.

SUZANNE.

AIR : *En avant.*

Je suis tambour, et j'me vante,  
Dans l'art du ra-z-et du fla,  
D'ét' d'une force étonnante,  
Personn' ne m'en r'montrera.  
Le bras tout à ma patrie,  
Le cœur tout à mon objet;  
Pour tout deux j'vendrais ma vie,  
A la point' de mon briquet!

Le tambour.

Mèn' de front la gloire et l'amour!

Vrai tambour,

J'mèn' de front la gloire et l'amour.

M<sup>me</sup> LAURENT, avec indignation. Suzanne!.. en tambour!...

SUZANNE. C'est ma nouvelle dignité; je y ai été élue à l'unanimité.

M<sup>me</sup> LAURENT. Quel scandale!

CANIVET. Que rien n'égale!

M<sup>me</sup> LAURENT. Suzanne... que font maintenant ces demoiselles?

CANIVET. Que font les insurgées?

SUZANNE. Après avoir passé la nuit à faire l'exercice, elles sont, pour le présent quart-d'heure, en assemblée générale. Il s'agit de procéder à l'élection des chefs, et l'affaire n'est pas minime!

CANIVET. L'élection des chefs!...

SUZANNE. Il y a un peu de ballottage... Dam!... tout le monde n'est pas nommé d'emblée comme moi, à qui un cousin, tambour dans la 17<sup>e</sup>, avait enseigné le roulement de la caisse.

CANIVET. Quelle dépravation!...

M<sup>me</sup> LAURENT. Mais enfin quel est leur but?

SUZANNE. Oh! pour ça... excusez... on n'a pas le droit d'interroger ses chefs. Tout ce que je sais, c'est qu'Anna et Lili sont caporaux, Augustine lieutenant. Il ne reste plus à nommer que le capitaine... mais tous les suffrages seront sans doute pour mamzelle Cécile.

CANIVET. Cécile!... ma fille capitaine!

SUZANNE. Hein?... Quel honneur!... vous qui en vouliez un pour gendre!... s'il vous arrive, ça en fera deux dans votre famille.

M<sup>me</sup> LAURENT. Au nom du ciel, que prétendent-elles faire?

SUZANNE. Défendre la maison si on l'attaque, mourir plutôt que de se rendre aux cosaques!

CANIVET et M<sup>me</sup> LAURENT. Mourir!

SUZANNE. Un peu!.. le Français meurt et ne se rend pas.

CANIVET. Le Français... oui... mais la Française c'est absurde.

AIR du *Vaudeville de l'Apothicaire.*

Bien loin de courir au combat,  
Les Françaises doivent, ma chère,  
Vivre, afin de rendre à l'état  
Ce que nous enlève la guerre!

SUZANNE.

L'état n'périra pas, mon vieux,  
Car la femm', ne vous en déplaie,  
Croyez-moi, ne demand' pas mieux  
Que d'se montrer bonne Française!

M<sup>me</sup> LAURENT. Suzanne, je vous ordonne d'aller prévenir les parens de ces petites...

CANIVET. De ces petites malheureuses.

SUZANNE. Pas moyen de sortir! J'ai pas la permission d'onze heures.... Et d'ailleurs je ne reçois d'ordres que de mes chefs... La discipline, c'est la vertu du soldat!

## SCENE V.

LES MÊMES, TOINETTE.

TOINETTE, accourant. Suzanne! Suzanne.

SUZANNE. Eh bien?

TOINETTE. Viens donc, v'là qu'on forme les pelotons.

CANIVET, indigné. Un deuxième tambour!

SUZANNE. Ma sœur.

TOINETTE. La laitière de la maison. D'voir Suzanne batt' la caisse ça m'a z'ouvert l'esprit, j'ai voulu fair' comme elle et je m'a formé z'à son école. Oh!.. j'sis aussi fort qu'elle, allez... et j'frais un fameux tapin!

SUZANNE. Allons... allons.... ne flânon pas! Pas accéléré... marche!

ENSEMBLE.

Le tambour

Mèn' de front la gloire et l'amour.

(Elles sortent.)

## SCENE VI.

M<sup>me</sup> LAURENT, CANIVET.

M<sup>me</sup> LAURENT. Des sergens!.. des caporaux!.. ah! c'en est fait!.. ma maison est perdue!

CANIVET. Et ma fille!.. ma fille, capitaine!.. elle dont la douceur... la candeur...





l'arme bras!.. Par file à gauche, pas accéléré... marche!

(Elles sortent par la gauche. Un des caporaux place des factionnaires dans le fond. Suzanne reste en arrière et dépose son tambour.)

### SCENE VIII.

SUZANNE, seule.

Comme ça va!.. comme ça va!.. mais une chose m'inquiète. Qu'est devenu Mulot! Pauvre garçon! Je l'ai bien malméné hier; je l'ai traité de poltron. Qui sait? Il aura peut-être voulu se distinguer, faire une action d'éclat... Mon Dieu!... s'il allait me revenir avarié. J'en frémis? Mulot!.. Mulot!..

### SCENE IX.

MULOT, SUZANNE.

(Il est habillé en femme; costume des pensionnaires au premier acte.)

MULOT. Me voilà!.. me voilà!.. mon amante adorée!

SUZANNE. Que vois-je!.. en femme!.. Mulot!.. oh! quelle lâcheté!

MULOT. Du tout... du tout... c'est une précaution.

SUZANNE. Ah! vous n'êtes pas bel homme en femme.

MULOT. C'est l'habit qui fait ça... Et puis, pas de talons, voyez-vous.

SUZANNE. Un homme!... mettre des jupons?

MULOT. Ah! parbleu... les femmes mettent bien des culottes!

SUZANNE. Tenez!.. je vous méprise.

MULOT. Ma petite Suzanne.

SUZANNE. Laissez-moi; plutôt que d'avoir reparler... j'aimerais mieux rester muette toute ma vie!

MULOT. Voilà qui me rassure... Je me suis dit: toutes les jeunes gens se vêtent en soldats... il leur faut une vivandière!..

SUZANNE. Comment!.. une vivandière!..

MULOT. Je suis la vivandière! (A part.) Me v'là sorti de mon jupon!

(Fusillade dans la coulisse. Le canon gronde avec violence. Tumulte. Alfred, blessé au bras, entre suivi de toutes les pensionnaires.)

### SCENE X.

LES MÂMES, ALFRED, CÉCILE, TOUTES LES PENSIONNAIRES.

SUZANNE. Ah! pauvre jeune homme! il est blessé!

MULOT. Là! soyez donc un n'héros.

SUZANNE. Taisez-vous!

ALFRED. Oui, blessé par des Russes qui s'étaient cachés derrière des buissons.

MULOT. V'là comme je comprends la guerre.

ALFRED. Les lâches n'ont pas eu le courage de nous attendre en face.

MULOT. Tiens! eux pas bêtes!

SUZANNE. Voulez-vous vous taire!

ALFRED. Oh! malheur, malheur!

CÉCILE, qui panse sa blessure et lui met le bras en écharpe. Calmez-vous, Alfred, je vous en prie... cela ne sera rien.

ALFRED. Rien, dites-vous? mais c'est plus qu'il n'en faut pour m'empêcher de retourner au combat, de mériter votre main!... Oh! les lâches! les lâches!

CÉCILE. Frapper en traîtres! quelle horreur!

ALFRED. Heureusement je serai vengé. Entendez-vous le canon?

MULOT. Hélas! oui, je l'entends.

ALFRED. Comme il gronde!

SUZANNE, au fond et regardant à travers la grille. Ah! mon Dieu! des cosaques qui passent là, sur la hauteur!

TOUTES. Des cosaques!

ALFRED. Ah! sans doute ceux qui m'ont blessé.

CÉCILE. Oh! les misérables! que ne puis-je!... Ah! camarades, nos armes sont chargées et abritées derrière ce mur, nous pourrions... oh! mais vous n'oserez pas.

TOUTES. Si! si! nous oserons!

(Quelques pensionnaires se placent auprès de la grille du fond et appréhendent leurs armes.)

ALFRED. Cécile, qu'allez-vous faire?

CÉCILE. Tirer sur les cosaques.

MULOT. Quelle imprudence!

ALFRED. Y pensez-vous, des femmes?

CÉCILE. Il n'y en a plus ici.

MULOT. Si on cherchait bien...

CÉCILE. Y êtes-vous?

TOUTES. Oui.

(On voit quelques Russes passer au fond.)

CÉCILE. Garde à vous!

MULOT. Elles vont se blesser!..

CÉCILE. Apprêtez... armes!... joué... feu! (Les pensionnaires font feu sur les co-

*saques qui passent dans le fond. Mulot tombe évanoui sur une chaise.) Tambours! la charge!.. et vive l'empereur!*

TOUTES. Vive l'empereur!

(Les tambours battent la charge. Elles sortent par le fond la bayonnette en avant.)

### SCENE XI.

MULOT, COSAQUES.

(Un cosaque entre le premier et fait signe à l'autre de le suivre. Le premier cosaque aperçoit Mulot, il court à lui et le deuxième cosaque aussi. Mulot se trouve entr'eux.)

MULOT, *revenant à lui*. Où suis-je ? Ciel ! les cosaques... je suis perdu !.. (*Il va pour se sauver ; les deux cosaques le ramènent en scène en le tenant par la main.*) Mais je suis laid... horriblement laid.... grand malhonnête. (*Un cosaque se met à genoux et lui baise la main.*) Voulez-vous bien finir, grand polisson ! (*L'autre cosaque se met à genoux.*) C'est fait de moi ! grâce ! grâce ! (*Il se met à genoux entre eux ; alors les cosaques lui font signe qu'ils veulent l'emmenner.*) M'enlever ! mais laissez-moi donc, chouans de cosaques... Au secours !

### SCENE XII.

LES MÊMES, SUZANNE, puis M<sup>me</sup> LAURENT, CANIVET, aux fenêtres.

SUZANNE, *entrant un fusil à la main*. Que vois-je ?.. Ah ! ah ! mes gaillards... à nous trois, mille bombes ! (*Les cosaques, en voyant Suzanne, vont pour se sauver. Suzanne les couchant en joue et leur harant le passage.*) Halte ! bas les armes ou vous êtes morts. Vous êtes prisonniers !

(Les cosaques jettent leurs lances à terre.)

MULOT, *ramassant les lances*. Et je vais veiller sur eux... ah ! ah !

M<sup>me</sup> LAURENT, *paraissant au balcon*. Comment, Suzanne !

SUZANNE. Et oui... et je ne suis pas le plus courageux... Si vous saviez ce qui se passe là-bas... Oh ! maintenant je peux vous délivrer.

(Elle va leur ouvrir et on entend dans la coulisse des cris de victoire.)

### SCENE XIII.

LES MÊMES, CÉCILE, TOUTES LES PENSIONNAIRES, puis ALFRED.

CHŒUR.

AIR : *La guerre.*

Victoire,  
En ce jour bravant le trépas,  
Nous avons toutes avec gloire  
Rempli le rôle de soldats.  
Le drapeau de la France  
Et ses belles couleurs,  
Doublaient notre vaillance,  
Et nous voilà vainqueurs !  
Victoire, etc.

ALFRED, *arrivant le dernier*. Oui, victoire!... la bataille de Montereau est gagnée ! partout l'ennemi est en fuite !

(Il tombe sur un banc, accablé de fatigue.)

M<sup>me</sup> LAURENT et CANIVET. En fuite !

CÉCILE. Un détachement de Français, accablé par le nombre, était forcé de battre en retraite ; mais notre sortie leur a rendu la confiance, et les Russes, persuadés que de nouvelles troupes arrivaient, ont été culbutés !.. Presque tous sont nos prisonniers.

SUZANNE. Vous avez les vôtres... voici les miens.

MULOT. Voici les nôtres.

CÉCILE. Et pas un blessé, madame, pas un, hors ce pauvre Alfred.

CANIVET. Malheureux jeune homme !

CÉCILE. Eh bien ! madame, nous en voulez-vous encore ? Et vous, camarades, êtes-vous contents de votre chef ?

TOUTES. Vive le capitaine !

### SCENE XIV.

LES MÊMES, L'AIDE-DE-CAMP.

L'AIDE-DE-CAMP. Jeunes gens !

MULOT. Ah ! jeunes gens ! c'est à moi qu'il parle.

L'AIDE-DE-CAMP. L'empereur a été témoin de votre courage.

MULOT. Mon courage ! ce n'est plus à moi qu'il parle.

L'AIDE-DE-CAMP. Et il veut vous récompenser dans la personne de l'un de vous. Le plus brave, a dit l'empereur, était à la tête, portait un uniforme bleu, une écharpe tricolore à sa ceinture.

CÉCILE, *à part*. Ah ! quelle idée !

L'AIDE-DE-CAMP. A celui-là, le brevet de capitaine.

**TOUS.** De capitaine !

**MULOT.** Ce n'est pas l' tout que d'avoir le brevet, faut avoir encore la moustache.

( Cécile s'est approchée d'Alfred ; elle lui a mis son écharpe au bras. Alfred lui parle d'un air très-animé, mais elle ne paraît pas l'écouter.)

**CANIVET.** Mais à qui le brevet ?

**TOUS.** Oui, à qui ?

**ALFRED,** à Cécile, pendant que l'aide-de-camp passe devant les jeunes filles. Non, Cécile, non, je ne dois pas souffrir...

**CÉCILE.** Silence !... Voulez-vous être mon mari ?

**ALFRED.** C'est mon désir le plus ardent, mais...

**CÉCILE.** Mais je le veux...

**L'AIDE-DE-CAMP,** s'arrêtant devant Alfred qu'il examine. Jeune homme ! c'est vous que m'a désigné l'empereur. ( Lui présentant le brevet.) Vous êtes capitaine.

( Alfred hésite à le prendre.)

**CÉCILE,** le lui donnant. N'êtes-vous pas brave, blessé?... la récompense vient donc à son adresse. (S'adressant à son père.) Mon père, il a maintenant un état, une position... Qu'en dites-vous ?

**CANIVET.** Moi !... vive l'empereur...

**TOUS.** Vive l'empereur !

**CÉCILE.** Et vous, camarades, demain,

vous retournez en classe. Mais pour aujourd'hui soyons encore soldats et mauvais sujets ! A vos rangs !

**CHŒUR.**

**AIR :**

Vite en bons soldats

Que l'on s'aligne,

Soyons prêts au moindre signe !

Vite en bons soldats

Obéissons et ne répliquons pas.

**CÉCILE.** Garde à vous!.. portez armes!..  
présentez armes !...

(Au public.)

**AIR du Baiser au Porteur.**

Tantôt sur un champ de bataille

Avec ardeur on nous a vu voler,

A travers le feu, la mitraille,

Nous avons su nous signaler,

Mais nous commençons à trembler.

**SUZANNE.**

Oui, le courage abandonne nos ames.

Quand il nous s'rait plus util' que jamais.

**MULOT.**

N'oubliez pas, messieurs, qu'on nous somm's des

[femmes.

Et qu'on vous ét's tous des chevaliers français.

**FIN:**

# ELLE N'EST PLUS!

( SUITE DE SIMPLE HISTOIRE ),

COMÉDIE-VAUDEVILLE EN UN ACTE,

PAR MM. DUVERT ET LAUZANNE

REPRÉSENTÉE POUR LA PREMIÈRE FOIS, SUR LE THÉÂTRE DE LA GAITÉ, LE 22 JANVIER 1836.

PERSONNAGES.	ACTEURS.	PERSONNAGES.	ACTEURS.
LORD ELMWOOD, (50 ans).	M. JOSEPH.	CONACHAR PROOTFOOT ,	
LE DOCTEUR SANDFORD,		(25 ans).....	M. LEBEL.
ancien précepteur du lord ,		LADY MATHILDE, fille du	
(70 ans).....	M. CHÉRI-LOUIS.	lord, (17 ans).....	M <sup>me</sup> HACVILLE.
HENRI RUSBROOCK, neveu		HOBB, intendant du lord ,	
du lord, (24 ans).....	M. PICHENA.	(50 ans).....	M. LAIGNÉ.
		UN DOMESTIQUE.....	M. VALMERS.

*La scène se passe au château d'Elmwood, en Angleterre.*

Le théâtre représente un cabinet de travail, servant de bibliothèque. Une table à droite. Porte au fond. Portes latérales. Au dessus de la porte à gauche est un portrait de vieillard.

## SCÈNE PREMIÈRE\*.

HENRI, SANDFORD, assis, un livre à la main; Henri est debout devant lui.

SANDFORD, très-animé. Eh bien! monsieur, quand cela serait vrai? quand j'aurais introduit nuitamment dans le château deux personnes... deux femmes, puisqu'il faut dire le mot!... pensez-vous qu'à 70 ans le docteur Sandford ait besoin de vos avis pour placer ses affections?

HENRI. Ai-je dit un mot qui pût vous donner cette idée.... à vous, monsieur Sandford, à vous que je vénère, à vous qui avez élevé lord Elmwood, mon oncle; mais chaque jour, je le vois, vos préventions vous éloignent de moi, et plus vous avancez en âge...

\* Les acteurs sont placés au théâtre dans le même ordre que les personnages en tête de chaque scène, le premier à gauche, etc. Les indications de droite et de gauche sont prises du parterre.

SANDFORD. Mes préventions!.. mon âge!..

AIR: *Muse des bois et des accords champêtres.*

Oui, la vieillesse a ridé mon visage,  
Oui, ma raison a perdu sa vigueur;  
Mais dans ce corps déjà glacé par l'âge,  
Si l'esprit fuit, j'ai conservé mon cœur.  
Bien plus heureux, je le dis sans malice,  
Que ces dandys, qui, brillant dans un bal,

(Montrant son front.)

Ont ce qu'il faut pour embellir le vice

(La main sur le cœur.)

Et n'ont rien là qui leur dit : tu fais mal.

Et c'est vous, sir Henri, vous qui remplacez Mathilde dans le cœur de son père... vous, unique héritier d'une fortune qui devait lui appartenir...

HENRI. Vous m'accusez? Je vois avec douleur, monsieur Sandford, que le témoignage de ma conscience est insuffisant pour m'assurer des droits à votre amitié. Un mot, seulement!.. Vous venez de Bury?...

SANDFORD, sèchement. Eh bien?



**HENRI, avec joie.** Quoi ! ma cousine... il serait vrai ?

**XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX**

**SCENE III.**

**HENRI, CONACHAR, SANDFORD,  
MATHILDE.**

**CONACHAR, entrant par le fond.** J'ai bien l'honneur...

**MATHILDE** Qu'est-ce donc?...

**SANDFORD.** C'est le domestique que j'ai attaché à votre service, un bavard, mais probe et attentif.

**CONACHAR.** Conachar Prootfoot, fils de Daniel Prootfoot et de Nelly Tramtram, écossais de naissance (six milles d'Edimbourg), jockey de milord par caractère.. et qui n'a jamais menti de sa vie.

**HENRI.** Que voulez-vous ?...

CONCACHAR. Ah ! ah ! voilà ! C'est que milord m'a dit de vous dire qu'il voulait avoir avec vous un fort entretien, et qu'il allait venir dedans ce cabinet.

**SANDFORD**, *étonné*. Milord est ici?

MATHILDE, *vivement*. Mon père!

**CONACHAN.** Il vient d'arriver lui-même,

à cheval... bai, que même je l'ai mis à l'écurie... le cheval... et bouchonné, je peux dire... Ah ! une bien belle bête, ça... une bête... Oh ! si ce n'était pas...

SANDBORD, Evitons ses regards, miss Mathilde, évitons ses regards.

**MATHILDE.** Obligée de fuir !... Mais le médecin pour miss Woodley...

**SANDFORD. Conachar !**

**CONACHAR. Docteur ?**

**SANDFORD.** Montez à cheval, courez chez le médecin Richard, vous le ramènerez.

\* Henri, Sandford, Mathilde.

CONACHAR. En croupe? il écrasera le cheval. Il est monstrueux, cet homme!

HENRI. Et pourquoi ne m'avoir pas annoncé plus tôt?...

**CONACMAR.** Sir Henri, vous allez peut-être me gronder ; mais, je dois dire la vérité ; c'est que je n'avais pas déjeuné, il y avait un pudding à la cuisine... et quand on arrive trop tard, Patridge, le valet de chambre, adore le pudding... et alors....

SANDFORD. C'est bien ! ces détails sont fastidieux.

CONACHAR, *le saluant d'un air respectueux.* Avec plaisir, monsieur Sandford.

**SANDFORD.** Venez, miss, venez.

HENRI. Moi, je vais au-devant de mon oncle. Au revoir, ma cousine, au revoir!

(Il salue et s'éloigne par le fond.)

MATHILDE, *d'un air suppliant*. Ah ! laissez-moi seulement entrevoir mon père...  
Je me cacherai bien.

SANDFORD. Impossible.

AIR: *Grand Dieu ! quelle nouvelle ! (Du Philtre.)*

Non, non, point d'imprudence,

MATHILDE.

Il faut fuir sa présence !

SANDFORD.

Craignons tout de milord...

MATHILDE.

Mais quel est donc mon tort ?

SANDFORD.

Et prenez confiance.

MATHILDE.

Oui, oui, j'ai confiance...

SANDFORD.

Aux conseils de Sandford.

MATHILDE.

Aux conseils de Sandford.

Il faut donc m'éloigner,

Fuir les regards d'un père !

Faut-il me résigner

A cet ordre sévère ?

SANDFORD.

Bientôt nous calmerons

La colère

D'un père.

En attendant, ma chère,

Partons,

Fuyons.

ENSEMBLE.

Non, non, point d'imprudence,

Etc., etc., etc...

MATHILDE et HENRI.

Il faut fuir sa présence,

Etc., etc., etc.

CONACHAR.

Oui, prenez confiance

Au bon monsieur Sandford ;

Car en fait de prudence,

Le docteur est très-fort.

(Sandford et Mathilde sortent par la gauche,  
Henri par le fond.)

#### SCENE IV.

CONACHAR, *seul*.

C'est un brave homme, un homme extrêmement brave que le docteur Sandford ; mais il est sérieux... Oh ! jamais il ne rit, jamais ! Vous lui donneriez je ne sais quoi, une belle paire de guêtres, un habillement complet ; vous ne le feriez pas rire... Il est grigou !... Depuis que je suis en service, j'ai vu des hommes extrêmement grigous ! Mais je peux dire... Enfin, l'année passée, mon oncle, qui est gardien de la ménagerie royale d'Edimbourg (mon oncle Tramtram), a laissé échapper l'ours blanc de la mer Glaciale, que même cet ennuyeux animal a dévoré un constable, orné de sa bague. Eh bien ! depuis que je connais le docteur Sandford et que j'ap-

précie son amabilité, je dois déclarer que l'ours blanc de la mer Glaciale a beaucoup gagné dans mon opinion, mais beaucoup, beaucoup... ce qui n'empêche pas que je le respecte de tout mon cœur... monsieur Sandford !... pas l'ours... Ah ! voilà milord ! Je vas seller le premier médecin venu, et puis ramener le cheval en croupe... c'est-à-dire je vas seller le premier cheval... Enfin, je m'entends...

(Il sort en sautant profondément lord Elmwood qui entre par le fond.)

#### SCÈNE V.

HENRI, LORD ELMWOOD.

LE LORD, *d'un air préoccupé*. A-t-on des nouvelles de M. Sandford ?

HENRI. Milord, il est de retour.

LE LORD, *petit mouvement de joie*. Il est revenu de Bury ?

HENRI. Oui, milord, depuis hier soir.

LE LORD, *satisfaction plus prononcée*. D'hier soir... Ah !

HENRI, *à part*. Il est presque joyeux... S'il savait...

LE LORD. Priez-le de se rendre ici... Dites aussi qu'on serve le thé.

HENRI. Oui, milord. (*A part*.) Il veut deviner dans les traits de Sandford ce qu'on fait à Bury... Ah ! qui jamais osera lui dire...

(Il sort par le fond.)

#### SCENE VI.

LE LORD ELMWOOD, *seul*, posant des papiers sur la table.

Maudite affaire qui m'amène ici ! Sans la nécessité de signer le contrat de vente de cette ferme, j'aurais différé encore ; ce château est pour moi un séjour de tristesse... A chaque pas, d'amers souvenirs viennent me reporter vers d'autres temps... qui sont loins !

#### SCÈNE VII.

LE LORD, UN DOMESTIQUE, apportant un paquet de journaux.

LE LORD. Qu'est cela ?

LE DOMESTIQUE. Les journaux de la semaine, milord.



**LE LORD.** Pourquoi le docteur Sandford est-il pas descendu ?

**LE DOMESTIQUE.** Je cours le prévenir.

(Il sort par la gauche.)

### SCENE VIII.

**LE LORD, seul.**

Arrivé depuis hier soir, il n'a pas encore paru ; lui, ordinairement si empressé, lui, mon meilleur ami, depuis la mort de Milner... (Il regarde le portrait.) le père de cette lady Elmwood ! Ah ! toujours cette pensée !... Voyons le *Morning-Post*. (Il regarde la date du journal.) D'hier. (Il le parcourt.) Elections... Nouvelles étrangères... Troubles en Ecosse... (D'un air impatient.) Ah ! la politique !... Nouvelles diverses. « Lord » Frédéric vient de disparaître avec la fille » aînée de lord Dorset... qu'on l'accuse » d'avoir enlevée. » (Avec indignation.) Lord Frédéric ! l'auteur de tous mes maux ! Pas un scandale à Londres sans que le nom de ce misérable ne s'y attache. (Il continue de lire avec une émotion croissante.) « Par une coïncidence singulière, au moment même où lord Frédéric s'assurait » de sa nouvelle conquête, lady Elmwood » rendait le dernier soupir dans son château de Bury. » (Très-fort, mais avec une émotion douloureuse.) Morte !!! Elle est morte !... (Il s'assied.) Ah ! (Il se cache la figure dans ses mains et reste un instant dans cette situation.) Morte ! lady Elmwood !... (très-ému.) Je n'avais jamais pensé que cela dût arriver.

### SCENE IX.

**SANDFORD, LE LORD.**

(Le lord s'est remis à la vue de Sandford qui paraît embarrassé.)

**SANDFORD.** Bonjour, milord.

(Le lord, sans lui répondre, lui prend la main, et la serre avec affection. Il considère Sandford pendant quelques instans, puis lui serre encore la main.)

**LE LORD, se détournant pour cacher son émotion, à part.** Il était à Bury, lui ! (Il se promène sans proférer une parole.)

**SANDFORD, à part.** Il a l'air bien affecté... Ce n'est pas le moment de lui apprendre... il faut cependant bien qu'il le sache.

**LE LORD, d'une voix altérée.** Est-il... est-il vrai que lady... Elmwood... ait cessé de vivre ?

**SANDFORD, à part.** Il le sait... (Haut et

avec effort.) Elle n'est plus, milord... (silence) depuis huit jours!...

**LE LORD, à lui-même.** Huit jours!

(Il est dans une grande agitation.)

**SANDFORD.** Le chagrin l'a tuée.

**LE LORD, de même.** Huit jours!

**SANDFORD.** Elle mourut chérie, regret-tée de ceux qui la connurent, (mouvement du lord) à peu d'exceptions près, milord ! mais très-sûrement estimée de tous.

**LE LORD, avec beaucoup d'hésitation.** Miss... miss Woodley ?

**SANDFORD.** Elle pleure une bienfaitrice, une amie. (A part.) Pas un mot de sa fille. (Haut.) Milady en mourant vous a institué son légataire universel.

**LE LORD.** A-t-elle aussi assuré l'avenir de... de miss... Woodley.

**SANDFORD.** Non, milord.

**LE LORD.** Je m'en charge.

**SANDFORD.** Milady n'a rien distrait de son patrimoine... (avec intention) rien!... (Appuyant.) Elle vous lègue tous ses biens, pour que vous, qui êtes équitable, vous en disposiez dignement.

**LE LORD.** Elle a pensé cela ?

**SANDFORD.** Milady vous recommande sa fille.

**LE LORD, avec surprise.** A moi !

**SANDFORD, avec une intention très-marquée.** A vous, son père !

**LE LORD, oïvement.** Je refuse l'héritage.

**SANDFORD.** Vous l'accepterez au contraire ; c'est le dernier vœu d'une mourante, vœu toujours respectable... Vous le devez à la mémoire d'une femme qui vous fut chère.

**LE LORD, ému, à demi-voix.** Oui, bien chère.

**SANDFORD.** Et qui vous aimait et vous respectait aussi.

**LE LORD, avec éloignement.** Il s'assied. Ah !

**SANDFORD.** Elle fut coupable un jour, mais coupable par votre faute. (Mouvement du lord.) Vive, légère, étourdie, entourée d'un monde brillant et corrupteur, il lui fallait vos avis, l'appui de votre exemple, et vous étiez aux Indes, à trois mille lieues d'elle. Ah ! milord, on ne tient jamais compte à la faiblesse des femmes du mérite si difficile de résister à la séduction ; aux dangers de l'abandon ; quand elles ont failli, le complice devient accusateur, et c'est la victime qu'on punit. De grâce, ne poursuivez pas par un refus la mémoire de cette miss Milner, de la fille de votre vieil ami. Elle a souffert douze ans ; c'est assez, milord, pour une faute d'un jour... Oh ! si vous eussiez

vu comme moi, à ses derniers moments, ses joues sillonnées par les larmes, ses traits si doux; décomposés par la douleur (le lord lui fait signe de s'arrêter) si vous l'eussiez entendue pendant ses longues nuits d'agonie implorer un pardon pour elle, et un appui pour sa fille... ah! vous en auriez eu pitié, milord, vous en auriez eu pitié.

LE LORD, ému. Assez!

SANDFORD. Et vous ne punirez pas du malheur de sa mère une pauvre enfant qui n'a que vous au monde.

LE LORD, se levant. Assez, vous dis-je\*.

SANDFORD. Je me tais; mais prenez cette lettre de milady... Elle vous expliquera mieux que moi sa pensée.

LE LORD. Pour moi?... Non, non!

Il repousse la main de Sandford.)

AIR de Téniers.

Vous refusez? ah! milord, cette lettre  
Est d'une main qui n'en écrira plus.  
Un peu plus tôt, j'aurais compris, peut-être,  
J'aurais compris ce douloureux refus;  
(Avec autorité.)

Prenez, milord! la tombe est un refuge  
Où tout s'éteint, la haine y doit finir.  
Prenez!

LE LORD, avec force.

Jamais!

SANDFORD, d'un ton solennel, indiquant le ciel du doigt.

Elle est devant son juge,  
Vous n'avez plus le droit de la punir.

LE LORD, prenant la lettre avec émotion.  
C'est bien, c'est bien.

(Il fait signe qu'il désire être seul. Sandford le comprend et s'éloigne.)

SANDFORD, en sortant et s'essuyant les yeux. Allons, je ne perds pas tout espoir.  
(Il sort.)

## SCENE X.

LORD ELMWOOD, seul.

(Il hésite à ouvrir la lettre, il tremble en brisant le cachet; il est obligé de s'asseoir, et reste encore quelques instans sans la lire. — Il lit bas.)

Son héritier, moi!... son héritier! (Il continue de lire bas.) Sa fille, toujours sa fille! (Lisant haut.) « Ce n'est plus comme » votre épouse, ce n'est plus comme mère » de Mathilde que j'intercède pour elle... » vous n'entendriez pas ma voix... C'est » au nom de votre meilleur ami, de M. » Milner, que je vous supplie de ne point » abandonner sa petite-fille, de lui donner » un asile, fussiez-vous ne jamais lui » permettre de paraître devant vos yeux.

\* Le lord, Sandford.

» Mais, du moins, qu'elle soit près de » vous... la pauvre enfant! Victime d'une » faute qui n'est point la sienne, elle ne » demande qu'un abri sous le toit paternel... J'emporte dans la tombe le consolation espoir que, par respect pour la » mémoire de votre ami, vous ne rejeterez pas la prière d'une infortunée qui » vous aime et qui n'ose signer qu'en » tremblant, et pour la dernière fois: » Lady Elmwood, née Milner. » Oui, ce nom d'Elmwood qu'elle avait reçu intact, elle y a attaché une honteuse célébrité.... Mais ce nom de Milner me rappelle mes promesses; j'allais les oublier.. (Après une pause.) Oui, Mathilde viendra. (Il sonne; un valet paraît.) Priez sir Henri de venir me parler. (Le valet sort.) Mathilde aura ma protection comme petite-fille de Milner; mais l'enfant de lady Elmwood me sera toujours étrangère. On saura que lord Elmwood a pu être trompé, déshonoré par une trahison infâme, mais que son caractère est resté inflexible, et qu'il est inébranlable dans ses résolutions!

## SCENE XI.

LORD ELMWOOD, HENRI, entrant par le fond.

HENRI. Je me rends à vos ordres, milord.

LE LORD, avec bonté. Approchez! (Henri s'avance respectueusement.) Approchez, Henri! Vous vous rappelez quel fut, avant mon voyage à Londres, le sujet de l'entretien que nous eûmes ensemble, dans ce salon même.

HENRI, à part. Si je me le rappelle!!! (Haut.) Oui, milord! il s'agissait d'une alliance que vous désiriez me voir former avec la fille aînée de lord Dawys.

LE LORD. C'est cela. Vous me répondîtes que vous craigniez que votre cœur ne fût pas entièrement libre, mais que vous croyiez avoir le temps...

HENRI. Je l'espérais, milord.

LE LORD. J'ai vu lord Dawys, j'ai son aveu, je n'ai pas le vôtre encore, Henri. Mais j'ai une trop haute opinion de Henri Rusbroock pour craindre qu'il paie par un refus l'amitié paternelle que je lui porte.

HENRI. Milord, votre seigneurie me place dans une bien pénible situation.

LE LORD. Comment?

HENRI. Je sais, milord, tout ce que je vous dois; sans vous, sans vos soins généreux, orphelin et abandonné de tous, je

ne serais peut-être qu'un obscur et pauvre matelot.

LE LORD. Ne parlons pas de ce que vous seriez, mais bien de ce que vous êtes... mon fils d'adoption, mon héritier unique. C'est aujourd'hui même que je dois signer l'acte qui vous confère ce double titre.

HENRI. Le premier m'est bien cher, milord ; l'autre...

LE LORD. Je vous comprends : un événement récent, dont sans doute vous êtes instruit, fait naître vos scrupules... Il ne peut influencer en rien sur mes résolutions. Le lord Elmwood ne change pas de sentiments comme une femme.

HENRI. Eh bien, milord!... mais il m'en coûte de vous faire cet aveu : j'ai combattu de toutes les forces de mon âme le sentiment qui la dominait, j'ai succombé dans cette lutte, milord ; j'aime, j'aime plus que jamais, et je sens que la mort seule pourrait briser cette affection.

LE LORD. Ainsi, Henri, vous refusez formellement l'alliance que je vous propose ?

HENRI. Milord, vous le savez, vos moindres désirs furent toujours des ordres pour moi... Cette union fera le malheur de ma vie ; mais je vous dois tout. Parlez, milord, je suis prêt à obéir.

LE LORD, *vivement*. C'en est assez.

HENRI, *effrayé*. Quoi, milord!...

AIR : *Vaudeville de Préville et Taconnet.*

C'en est assez! c'est outrager mon cœur ;  
J'en entends, moi, plus qu'ici vous n'en dites.  
Oui, vous pensez, il est mon bienfaiteur.  
Je serai malheureux! eh bien! nous serons quittes.  
Moi, vous livrer à d'éternels regrets?  
Henri! c'est bien mal me comprendre;  
J'ai pu sur vous répandre mes bienfaits,  
Je n'ai pas voulu vous les vendre.

HENRI. Ah! milord! que je reconnais bien là votre généreux caractère!

LE LORD. Celle que vous aimez, quelle est-elle ?

HENRI. Milord!

LE LORD. Sans doute, vous n'avez pas fait un choix indigne de vous?

HENRI. Oh! non, milord, non certes... et pourtant, je n'ose vous l'avouer.

LE LORD, *le regardant fixement*. Ce silence vous accuse... Songez que je n'ai jamais prétendu que la fortune que je vous laisse servit à compromettre le nom de ma sœur.

HENRI, *avec hésitation*. Milord! cette fortune... mon devoir est de la refuser... vous avez une fille. (*Mouvement du lord.*) Ah! ne vous fâchez pas, milord, vos dispositions peuvent changer... elles changeront un jour... ouvrez-lui votre cœur...

rendez-lui la place qu'elle y doit occuper... et moi, milord, je suis prêt à vous obéir, j'accomplirai tous vos projets ; j'exécuterai toutes vos volontés... Je serai moins riche, mais je vivrai en paix avec moi-même... j'oserai lever les yeux, nul n'aura droit de me haïr, vous serez juste, et vous m'estimerez toujours.

LE LORD, *après une pause*. Mais c'est le nom de celle que vous aimez que je demande ?

HENRI. Vous le voulez?...

LE LORD. Je l'exige.

HENRI. C'est elle, milord!

LE LORD. Qui ?

HENRI, *avec effusion*. Celle dont vous avez proscrit le nom.

LE LORD. L'ai-je bien entendu ? oser me parler... (*Impérieusement.*) Sortez, sir Henri, sortez!

HENRI. Mon oncle!

LE LORD. Sortez, vous dis-je, et ne reparaissez jamais devant mes yeux.

HENRI. Ah! milord! de grâce, écoutez...

LE LORD. Sortez!

(Henri en reculant a gagné la porte du fond ; il va sortir, lorsque Sandford, qui a entendu les derniers mots de la scène, l'arrête par le bras.)

## SCÈNE XII.

LE LORD, SANDFORD, HENRI.

SANDFORD. Qu'est-ce que c'est, milord, qu'est-ce que c'est ?

LE LORD. Un ingrat que je chasse!

SANDFORD. Que vous chassez ?

HENRI, *à Sandford*. J'ai involontairement offensé milord.

LE LORD. Involontairement ? refuser le plus riche parti de la Grande-Bretagne.

SANDFORD. Milord! certes, j'aime peu sir Henri, il connaît les motifs de mon éloignement, que je ne les lui ai jamais dissimulés. (*À demi-voix.*) Mais le châtiment que vous lui infligez est dur et injuste.

LE LORD. Vous, Sandford, d'accord avec lui contre moi ?

SANDFORD. On peut me le pardonner en faveur de la rareté du fait.

HENRI. Milord, cette union, j'ai consenti à la former...

SANDFORD. Eh quoi! vous chassez sans retour, vous chassez sans pitié, un enfant que vous avez élevé... S'il a manqué au respect, aux égards qu'il vous doit, il a eu tort ; mais il est jeune ; à son âge, on peut faillir sans crime ; au vôtre, on peut pardonner sans faiblesse. Tenez, milord,

regardez : il est tremblant , il est confus , un pardon coûte si peu !

LE LORD. Pardonnez à qui m'a outragé ! à qui a méconnu mon autorité ? jamais ! Je ne puis oublier son offense.

SANDFORD, d'un ton sententieux. Puis-que vous avez si bonne mémoire , milord , je puis donc la mettre à l'épreuve .

LE LORD, un peu étonné. Que voulez-vous dire , docteur Sandford ?

SANDFORD.

AIR d'Aristippe.

Combien de fois, milord, dans ce lieu même,  
Bien jeune encore, dites, combien de fois,  
D'un vieux professeur qui vous aime,

Avez-vous méconnu la voix,

Avez-vous outragé les droits ?...

Le cœur ému, car son ame était bonne,

Il se disait tout prêt à vous punir :

C'est un enfant ! allons, je lui pardonne.

(Prenant la main de Henri et le forçant à s'approcher du lord.)

Je ne veux rien, milord, qu'un souvenir,  
Imitez-moi, milord, par souvenir.

LE LORD, ému. C'est impossible !... se faire juge de mes actions, m'accuser d'injustice et de cruauté... repousser mes bienfaits, et oser me dire que je n'avais le droit d'en disposer qu'en faveur de quelqu'un dont j'avais défendu qu'on parlât devant moi !

SANDFORD, avec joie. Que dites-vous ?... quoi ?... il aurait ?...

LE LORD. Oui... il a méconnu mes droits... outragé son bienfaiteur.

SANDFORD, avec chaleur. Quoi ! milord, il a refusé votre héritage et plaidé la cause de l'infortune ! Ah ! sir Henri... venez, venez, je vous rends toute mon estime... le vieux Sandford a été injuste... il vous demande pardon. (Vivement au lord qui fait un mouvement.) Oui, milord, je lui demande pardon !

HENRI. Ah ! monsieur Sandford...

LE LORD, à Henri. Retirez-vous.

SANDFORD. Il restera au château, n'est-ce pas, milord, il restera ?... ce pauvre jeune homme, il n'est coupable que d'un excès de générosité.

LE LORD, ému et avec irrésolution. Sandford !

SANDFORD. Allons ! allons ! c'est entendu !... il ne vous en reparlera jamais... je suis sa caution...

HENRI, suppliant. Mon oncle ?

LE LORD, doucement à Henri. Allez.

HENRI, à Sandford. Ah ! monsieur, que de reconnaissance !...

SANDFORD, lui serrant la main avec effusion. Ne comptons pas ensemble... je devais trop.

(Henri sort par le fond.)

### SCENE XIII.

SANDFORD, LORD ELMWOOD.

SANDFORD. Je suis content de vous, milord, j'ai reconnu mon élève.

LE LORD. Je vous remercie, mon vieil ami, vous m'avez épargné un regret. Une fois parti, je ne l'aurais pas rappelé.

SANDFORD. Et vous auriez eu tort. Il y a toujours du mérite à reconnaître qu'on a été injuste.

LE LORD. C'est une vertu que le ciel ne m'a pas donnée, ce n'est pas à mon âge que je me mettrai en frais pour l'acquiescer... mais brisons-là... cette journée est une des mauvaises de ma vie.

(Il marche d'un air chagrin, et portant la main à ses yeux comme pour se soustraire à une idée pénible.)

SANDFORD, avec intention. Je le comprends, milord, je le comprends vous vous avez lu sa lettre.

LE LORD. Oui.

SANDFORD. Vous acceptez l'héritage ?

LE LORD. Je l'accepte.

SANDFORD. C'est bien. (Prenant la main du lord avec effusion.) C'est très-bien.

LE LORD. Miss... Woodley et... sa compagne habiteront le château.

SANDFORD, avec joie et souriant. Oui...

LE LORD. Mais à la condition qui m'est offerte par cette lettre même.

SANDFORD. Je la connais, milord.

LE LORD, avec sentiment. Depuis douze ans, Sandford, mon ame a été blessée... Les plaies du cœur sont lentes à se cicatriser, la mienne est encore vive et le moindre contact la fait saigner. Je donne à vos deux protégées la jouissance de toute la partie du château que j'occupais avant mon mariage... Dès ce moment, je m'en interdis l'accès... cet engagement doit être réciproque.

SANDFORD. Ainsi, vous refusez absolument de la voir !

LE LORD. Vous m'avez entendu. (D'une voix forte.) J'exige de tous que jamais un mot, un geste, une démarche ne rappellent à ma pensée l'hospitalité que j'accorde à cette condition seulement.

SANDFORD. C'est bien dur.

LE LORD.

AIR : Ce que j'éprouve en vous voyant.

Quelque rang qu'il puisse tenir,  
Celui qui, dans son imprudence,  
Osera braver ma défense,  
Cessera de m'appartenir,

Et du château devra sortir.  
Tel est mon ordre irrévocable!

SANDFORD.

Quoi! soumis à de tels arrêts,  
Moi-même ici je me verrais?..

LE LORD, *se reprenant et avec douceur.*

Si c'était vous qui devinssiez coupable,  
C'est moi, Sandford, qui sortirais. (*bis.*)

SANDFORD. Milord, je vous remercie en ce qui me touche... mais la défense dont vous parlez est d'une barbarie qui n'est ni de notre tems ni de votre caractère vous ne souillerez pas de cette tache la noblesse de votre nom.

LE LORD, *impérieusement.* Pour que vous n'en doutiez pas, Sandford, je vais à l'instant même enjoindre cet ordre à M. Hobb, mon intendant, pour que, le cas échéant, il ait à le faire exécuter, sans qu'il soit besoin de le renouveler; telle est ma volonté, tel est mon devoir.

SANDFORD. C'est celui du plus fort: vous serez obéi. Mais songez-y, milord, depuis qu'elle a perdu sa mère, la santé de cette pauvre enfant est altérée, la moindre émotion douloureuse peut lui coûter la vie...

LE LORD, *plus doucement.* Vous pouvez dire à vos deux protégées de venir au château.

SANDFORD. Elles y sont, je les ai amenées.

LE LORD, *vivement.* Sans ordres? vous avez osé...

(*Il marche.\*.*)

SANDFORD, *avec reproche.* Ah! quel mot!.. Oui, j'ai osé être humain sans votre aveu, je le devais à la mémoire d'une infortunée, à votre enfant, à vous-même... (*Mouvement du lord.*) Au fond du cœur vous m'approuvez! ne cherchez point à cacher votre trouble! votre conscience vous dit tout bas: Sandford est brusque et peu courtisan; mais son cœur est encore sensible et droit.. En ramenant ma fille, Sandford a bien fait.

LE LORD, *embarrassé et ému.* C'est bien. (*Il passe devant Sandford pour se diriger vers la droite. Après s'être un peu éloigné, il regarde Sandford, revient à lui, lui presse la main avec affection, et dit à part, en sortant par la droite.*) Diable d'homme!

~~~~~

#### SCÈNE XIV.

SANDFORD, *seul, le regardant sortir.*

AIR: *le Luth galant.*

Il est parti, mais j'ai su le toucher.

Oui, malgré lui, de ce cœur de rocher

\*Le lord, Sandford.

Ma voix a fait vibrer la corde généreuse.  
A sa fille offrons-en l'espérance flatteuse.  
Puisse je vivre assez pour la savoir heureuse!  
Il faut me dépêcher.

(*Il va pour sortir par la gauche.*)

~~~~~

#### SCÈNE XV.

SANDFORD, CONACHAR.

CONACHAR, *entrant en courant.* Docteur Sandford, me voilà.

SANDFORD. Avez-vous amené le médecin?

CONACHAR. Oui, monsieur Sandford, si je ne l'avais pas ramené, je vous le dirais.

SANDFORD. Que dit-il de miss Woodley?..

CONACHAR. Il dit qu'il lui donnera un remède... très-bon, et qu'il se charge de tout. Mais ce n'est pas là ce qui m'amène, docteur Sandford.

SANDFORD. Que voulez-vous?

CONACHAR. Docteur Sandford, vous savez que je ne suis pas un menteur.

SANDFORD. Je vous rends cette justice.

CONACHAR. Je regarde le mensonge comme une turpitude très-fatale à la société.

SANDFORD. Et vous avez raison, Conachar, le mensonge est une mauvaise action.

CONACHAR. Un homme qui a commis une mauvaise action doit-il être considéré par ses semblables comme un Ecossais nuisible, docteur Sandford?

SANDFORD. Cela dépend.

CONACHAR, *pleurant à moitié.* Docteur Sandford, j'ai le malheur d'être dans le cas.

SANDFORD, *commençant à perdre patience.* Expliquez-vous, Conachar.

CONACHAR. Vous savez bien quand milord est arrivé tantôt.

SANDFORD. Eh bien?

CONACHAR.

AIR: *Faut l'oublier.*

De retour de sa seigneurie  
J'ai rendu compt' e' matin,  
Et j'vous ai dit qu' j'avais soudain  
Mis son cheval à l'écurie;  
Eh bien! je vous trompais..

SANDFORD.

Comment?

CONACHAR.

J'ai besoin de votre indulgence,  
J'ai reconnu mon égarement;  
J'ai trahi votre confiance...  
C'est un jument! (*bis.*)



Là, était le portrait de ma mère.... (*Avec tristesse.*) Il n'y est plus... ici... (*Elle regarde au-dessus de la porte à gauche.*) Ah! il y est encore, celui de mon aïeul, du bon M. Milner! (*Avec expression.*) Mon grand-père!

*Air de la Petite Mendiante.*

Sur Mathilde qui te supplie,  
Laisse tomber un regard bienveillant!  
Jusqu'au dernier jour de ta vie,  
Toi, bon vieillard, tu chéris ton enfant..  
Tu tendais les bras à ma mère;  
A présent elle est avec toi,  
Ma bonne mère, elle est auprès de toi.  
Elle est heureuse... elle est près de son père.

(*Elle tombe à genoux.*)

Le mien me fait!.. tous deux priez pour moi.

(*L'orchestre exécute une musique douce jusqu'à l'arrivée de Sandford et de Henri.*)

## SCENE XIX.

MATHILDE, LE LORD.

LE LORD, *entrant par le fond, d'un air préoccupé.* J'ai la tête si troublée que j'ai oublié... Ces papiers doivent être ici.

(*Il va à la table.*)

MATHILDE, *se retournant dans le plus grand effroi.* Ah! ah!

LE LORD, *sans la voir.* Ah! les voilà!

MATHILDE, *faisant un mouvement pour fuir.* Ah! mon Dieu! les forces me manquent.

LE LORD, *l'apercevant, et avec force.* Grand Dieu! elle ici!

MATHILDE, *à genoux, les mains jointes, et les bras tendus vers son père.* Pitié! pitié! (*Le lord, la voyant chanceler, s'approche.*) Grâce, grâce! mon père!

LE LORD, *la voulant et la tenant dans ses bras.* Miss.... miss... miss Milner!... Elle ne m'entend pas... ma fille! (*Il la presse contre son cœur et la met sur un fauteuil.*) Tous les traits de sa mère!... Elle est sans mouvement, et pas de secours!... (*Il lui prend la main, la presse contre son cœur, la rejette, s'éloigne d'elle, y revient et laisse échapper un sanglot.*) Tous les traits de sa mère... tous... tous!... Ma fille! ma fille!... (*Il l'embrasse avec transport.*) Ah! qu'ai-je fait? (*Il s'arrache d'auprès d'elle et dit d'une voix étouffée.*) Si je la revois, je n'échapperai pas à ma faiblesse.

## SCENE XX.

SANDFORD, HENRI, puis CONACHAR, *entrant tous par le fond.*

SANDFORD et HENRI, *entrant.* O ciel!..

LE LORD, *d'une voix émue.* Secourez-la, secourez-la!

(*Il leur indique du doigt Mathilde évanouie. Il chancelle et ne se dérobe qu'avec émotion à la scène qu'il a sous les yeux. — Il sort par la droite.*)

HENRI. Mathilde, mon amie, revenez à vous.

CONACHAR, *entrant.* Qui est-ce qui est incommodé?

MATHILDE, *revenant à elle.* Où est-il, mon père?... Henri, c'est vous... toujours vous.

SANDFORD. Venez, miss, venez dans cette chambre.

MATHILDE. J'étais heureuse... Je crois qu'il m'a pressée contre son cœur.

CONACHAR, *à part.* Je suis indignement ému!

(*Henri et Sandford entraînent Mathilde; ils entrent dans la chambre à gauche.*)

## SCENE XXI.

CONACHAR, *seul.*

Alors il paraît que lady Mathilde a eu un tête-à-tête qui l'a fait tomber d'un mal, lequel peut devenir extrêmement incommodé dans la passe où elle se trouve; ayant négligé de se bien porter... que même le médecin a dit que la moindre émotion pourrait lui être... Je ne peux pas me rappeler le mot... Et dire que cet homme, qui se dit mon maître, qui me nourrit, qui m'habille, qui me fournit tout ce qui est possible, sachant que sa fille est dans un état aussi désagréable, dire qu'il n'a pas eu la chose de rester près d'elle, et qu'il préfère se réfléchir là-bas, les bras croisés... et qu'il passe sa vie, depuis l'événement, à se promener dans tous les corridors qu'il peut se procurer... Ah! je trouve ce procédé d'une malpropreté rare... Et c'est ça un père?... mais, le diable serait là... (le diable qui est un être bien dangereux certainement) et il me dirait: C'est ça un père... je lui répondrais: Vous en avez menti comme un malheureux que vous êtes! Et le brave

docteur Sandford, et cet excellent sir Henri, voilà ce que j'appelle des hommes! (Il regarde par la serrure.) Ils sont là... qui lui font respirer toutes sortes d'ingrédients. Vieillard, et toi aussi, vénérable jeune homme, va! je vous estime tous les deux. Mon maître, je l'estime aussi et je le respecte; mais je le regarde comme bien peu de chose dorénavant... Ah! grand Dieu! milord!...

(Il se retire au fond.)

\*\*\*\*\*

## SCENE XXII.

LORD ELMWOOD, CONACHAR.

LE LORD, *entrant sans apercevoir Conachar*. Je ne sais s'il existe sous le ciel un homme dont la condition soit plus misérable que la mienne!... Toutes mes actions... toutes! contribuent à aggraver mes peines, à déchirer mon âme... Elle était souffrante, et peut-être la vue de son père l'a tuée... Et personne, personne ne viendrait par un mot calmer l'inquiétude qui me dévore... Mais on parle à demi-voix...

(Il approche son oreille de la porte.)

CONACHAR, *à part*. Un pair d'Angleterre qui écoute aux portes! Ah! grand Dieu! je trouve ceci extrêmement plat!... Retirons-nous un peu... les grands n'aiment pas qu'on les surprenne dans la turpitude.

(Il disparaît un moment.)

LE LORD. Non, rien!... le silence de la mort! (Conachar toussé; le lord se relève brusquement.) On vient... (A Conachar qui entre.) Que voulez-vous?

CONACHAR, *avec crainte*. Rien, milord, rien... j'étais occupé à m'en aller.

LE LORD. Approchez. (A part.) Cet homme pourra peut-être...

CONACHAR, *à part*. Il a l'air furieux: je ne suis pas à mon aise.

LE LORD. Il y a eu beaucoup de mouvement depuis... ce matin dans le château.

CONACHAR, *avec crainte*. Mais il y a eu assez de mouvement depuis ce matin dans le château...

LE LORD. Et maintenant, comment... comment cela va-t-il?

CONACHAR, *étonné et à part*. Tiens, tiens! (Haut.) Milord, vous êtes bien honnête! pas trop mal, comme vous voyez.

LE LORD, *se contenant à peine*. C'est... c'est d'elle... de la malade, que je vous parle.

CONACHAR. Ah! de la malade? (A part.) Je disais aussi, il est bien étonnant que milord s'inquiète de l'état de la mienne.

LE LORD, *violemment*. Eh bien! parleras-tu?... Voyons, parleras-tu?

CONACHAR. Mais dam!... (A part.) Ah! ça, mais... l'aventure de Tom, le jardinier, me pend au nez très-bien. (Haut.) Milord, c'est que... il y a un ordre, sous peine d'être mis à la porte, et vous sentez...

LE LORD. Parle, je te l'ordonne... je ne veux pas te chasser.

CONACHAR. Alors, ce n'est pas quand vous êtes si bien disposé pour moi que j'irais vous manquer... dire un nom que je ne dois pas, et qui peut vous mettre furieux... allons donc!... allons donc!

AIR : *Le choix que fait tout le village.*

Chacun ici sait comment je m'comporte,  
Je r'gard' votre ord', milord, comme une loi;  
Je tiens à n'pas me fair' mettre à la porte,  
Etant fort content d'vous.

LE LORD.

Tais-toi!

(A part.)

Cette douleur, nul ne veut la connaître,  
Et ces valets si prompts à nous trahir,  
Pas un n'aurait, par pitié pour son maître,  
L'humanité de lui désobéir.

(Il sort par le côté droit.)

CONACHAR. Et puis, milord, parole d'honneur, je ne sais rien.

\*\*\*\*\*

## SCENE XXIII.

CONACHAR, *seul*.

Ah! ah! tu voulais me tirer ce qui s'appelle... et puis me flanquer à la porte après... Toi, j'ai découvert ton petit plan, je dirai même que je le trouve ignoble, pour un membre de la chambre des lords! ton plan! Vouloir perdre un pauvre jockey qui gagne vingt-cinq guinées par an, un homme qui possède des millions, des millions! (Avec horreur.) Ah!

\*\*\*\*\*

## SCÈNE XXIV.

HOBB, CONACHAR, puis SANDFORD.

CONACHAR. Tiens, c'est M. Hobb, l'intendant. Monsieur Hobb, j'ai bien l'honneur...

HOBB, *entrant par le fond*. Je désirerais parler à M. Sandford... Est-il ici?



CONACHAR. Monsieur Hobb, je ne suis pas dans l'usage de mentir... il y est... mais je n'ose pas entrer dans l'appartement de la personne... (*A part.*) Il ne m'entendra pas... dans l'appartement de miss Mathilde.

HOB. Annoncez - moi ; je désire lui parler.

CONACHAR \*. Alors, cognons... cognons. (*Il frappe à la porte.*)

SANDFORD, *paraissant.* Que voulez-vous, Conachar ?

CONACHAR. C'est M. Hobb, l'intendant.

SANDFORD\*\*. Approchez, mon cher monsieur Hobb, en quoi puis-je vous être utile ?

HOB. Je viens, monsieur Sandford, m'acquitter d'un pénible devoir.

SANDFORD. Qu'est-ce donc ?

HOB. Vous savez qu'après l'arrivée de miss Elmwood et de sa gouvernante au château... milord me donna l'ordre formel de leur signifier que si jamais la jeune lady paraissait devant lui.

SANDFORD. Je sais, je sais.

HOB. Il ajouta qu'il ne renouvellerait pas cet ordre irrévocable... L'événement prévu, monsieur Sandford, s'est trop tôt réalisé... et je viens remplir...

SANDFORD. Votre devoir n'est-il pas vrai ? et vous venez me dire que maintenant les ordres de milord doivent être exécutés.

HOB. Vous connaissez milord, je suis père de famille... je n'existe que de l'emploi que j'exerce au château.

SANDFORD. Il suffit, monsieur Hobb, j'apprécie et je respecte vos motifs. (*A part.*) Il la chasse !

(Hobb sort par le fond.)

CONACHAR, *s'essuyant les yeux.* Ça, un père ? je n'en crois pas la queue d'un mot.

SANDFORD. Mais il est encore un moyen... je l'emploierai... car il l'aime au fond du cœur... j'ai surpris des larmes dans ses yeux.

## SCENE XXV.

LORD ELMWOOD, *entrant par le fond,*  
SANDFORD, CONACHAR, *au fond.*

LE LORD, *à lui-même.* Je voudrais la fuir et je reviens sans cesse auprès d'elle... toujours mes pas se dirigent de ce côté.

\* Conachar, Hobb.

\*\* Sandford, Hobb, Conachar, au

SANDFORD, *avec agitation.* Ah ! vous voilà, milord...

LE LORD, *à Conachar.* Dites à sir Henri de venir me trouver à l'instant.

SANDFORD, *à Conachar.* Que sir Henri ne se hâte pas trop... J'ai à causer avec milord.

LE LORD. Y pensez-vous ?

SANDFORD, *plus agité, mais avec fermeté.* J'ai à causer avec vous... vous ne refuserez pas de m'entendre.

(*Il parle bas à Conachar.*)

LE LORD, *à part.* Comme il est ému !... aurais-je à craindre quelques nouveaux malheurs ?

CONACHAR, *à Sandford, avec étonnement.* Ah ! oui ?

SANDFORD, *à Conachar.* Faites ce que je vous dis... dans cinq minutes !

CONACHAR, *à part, en sortant par le fond.* Je suis parfaitement content de Sandford.

## SCENE XXVI.

SANDFORD, LORD ELMWOOD.

LE LORD, *avec hésitation.* Qu'avez-vous, mon vieil ami, cette émotion... (*A part.*) Comme sa figure est décomposée ! Je tremble. (*Haut.*) Sandford ! qu'est-ce donc qui vous afflige ?

SANDFORD. Vos ordres m'ont été signifiés.

LE LORD. Quels ordres ?

SANDFORD. Ceux qui enjoignent à miss Mathilde de quitter le château.

LE LORD, *à part, avec un mouvement de joie.* Elle existe ! (*A part.*) Ah ! je les avais oubliés.

SANDFORD. Je ne pensais pas que vous allassiez jusque-là.

LE LORD, *très-affecté, mais d'un ton résolu.* M. Hobb..... est un homme exact...

SANDFORD. Vous l'approuvez !

LE LORD, *de même.* Je ne suis pas... dans l'usage de... de revenir sur les ordres que je donne.

SANDFORD, *avec feu.* Même quand ils sont odieux ?

LE LORD. Qu'est-ce à dire ?

SANDFORD. Mais ils ne s'exécuteront pas, je ne souffrirai pas que vous, milord... mon élève, vous vous couvriez de honte en chassant de chez vous votre pauvre enfant... je ne veux pas que vous puissiez dire un jour : (*avec émotion.*) Un bon conseil m'a manqué, et Sandford était là !

LE LORD. Sandford!

SANDFORD, avec émotion croissante. Je vous ai élevé, milord, j'ai cru former votre cœur à la justice, je vous aime (pleurant) comme il me semble qu'on doit aimer son enfant... Vous êtes pour moi une famille... votre maison c'est ma patrie... je comptais y mourir... Quitter tout cela, c'est renoncer au peu de jours heureux qui me sont réservés... Pourtant, milord, si votre cœur est assez endurci pour ne pas retirer ce fatal ordre d'exil... sachez-le bien, je partirai avec elle... j'abandonnerai tout...

LE LORD, ému. Que dites-vous?

SANDFORD. Mais alors je vous désavoue, vous n'êtes plus l'homme dont j'ai dirigé les penchans, (avec force) car c'est l'acte d'un méchant! (Mouvement du lord. S'adoucissant.) Mais vous ne le ferez pas... je connais trop votre cœur... Milord, au nom de l'amitié que je vous porte, ne vous condamnez pas à des regrets éternels... vous avez cinquante ans, milord; votre caractère impérieux et fier a éloigné de vous tous vos amis... tous, excepté le vieux Sandford... Allons, milord, allons, mon élève, soyez père un moment... c'est pour vous que je vous supplie à genoux.

LE LORD, le retenant. Sandford... mon ami... que faites-vous?

SANDFORD.

Air du Jeune Maire.

A votre enfant rendez votre tendresse,  
Trop tard, hélas! vous sentiriez vos torts.  
Elle est déjà bien triste, la vieillesse,  
Sans la charger du fardeau des remords.  
Que ferrez-vous, sans ami, sans famille,  
Dans vos douleurs qui vous consolera?  
Pour vous aimer... vous n'aurez plus de fille,  
Et moi, milord, je ne serai plus là.

LE LORD, hors de lui. Mon ami! mon ami! dites-moi, ah! dites-moi si elle vivra?

SANDFORD. Elle mourra de l'exil!.. sa vie est dans vos mains.

LE LORD, de même. Dans mes mains, dites-vous?..

SANDFORD, allant à la porte de gauche qui s'ouvre. Venez, miss Elmwood, venez entendre votre arrêt; voilà le juge!

## SCENE XVII.

CONACHAR, entrant sur la ritournelle,  
SANDFORD, MATHILDE, LE LORD,  
HENRI.

(Le lord est au plus haut degré d'émotion.)

LE LORD, recevant Mathilde dans ses bras. Ma fille!... Oh! mon Dieu!... elle ne mourra pas. (L'embrassant avec transport.) Non, non, elle ne mourra pas.

MATHILDE, avec effusion. Mon père!...

LE LORD. Pourquoi faut-il?...

SANDFORD, vivement et d'un ton victorieux. Vous avez pardonné, milord, je vois des larmes dans vos yeux.

MATHILDE, suppliant. Oh! mon père!

LE LORD, à Sandford. Tu crois, mon vieil ami? je n'ai pas la force de te démentir.

SANDFORD, lui prenant la main. C'est bien... c'est très-bien!

CONACHAR. Ah! mais, c'est ça, un père! Il m'attendrait au vif. Je vais écrire tout ça à mon oncle Tramtram.

SANDFORD, contemplant Henri et Mathilde avec émotion. J'ai gagné ma cause, n'oubliez pas au moins les honoraires de l'avocat.

(Il embrasse Mathilde.)

HENRI. Oh! mon oncle!

LE LORD. Non, dis mon père!...

MATHILDE à son père.

Air du Mari à l'essai (Béancourt).

Où, pour jamais devenez notre guide.  
Nous oublierons des temps trop rigoureux;  
Mais ces douze ans, que leur cours fut rapide!  
Ils ont passé comme un jour orageux.  
Veillez long-temps sur notre destinée;  
Aimés de vous, ah! nous avons l'espoir  
Que si l'orage a troublé la journée,  
Un ciel plus pur va protéger le soir.

TOUS EN CHŒUR.

Où, si l'orage a troublé la journée,  
Etc., etc....

FIN.



# ACTÉON,

OPÉRA-COMIQUE EN UN ACTE,

Par M. Scribe,

MUSIQUE DE M. AUBER,

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, A PARIS, SUR LE THÉÂTRE DE L'OPÉRA-COMIQUE,  
LE 23 JANVIER 1836.

PERSONNAGES.	ACTEURS.	PERSONNAGES.	ACTEURS.
LE PRINCE ALDOBRANDI	M. INCHINDI.	LÉONI .....	M. RÉVIAL.
LUCREZIA, sa femme.....	M <sup>me</sup> DAMORÉAU-CINTI.	FEMMES DE LA PRINCESSE.	
ANGELA, sa sœur.....	M <sup>lle</sup> CAMOIN.	DAMES AMIES DE LA PRINCESSE.	
STÉPHANO, sigisbé de la princesse.....	M <sup>me</sup> PRADIER.		

*La scène se passe en Sicile, dans les jardins et le palais du prince Aldobrandi*

Le théâtre représente un salon élégant dont les portes du fond sont ouvertes, et donnent sur de riches jardins.  
Deux portes latérales à droite et à gauche; sur le devant du théâtre, des caisses contenant des arbustes.

## SCENE PREMIERE.

LUCRÉZIA, ANGÉLA, FEMMES.

(Au lever du rideau Lucrezia, entourée de ses femmes, est assise devant un chevalet, et s'occupe à peindre. Angela, sa sœur, est assise de l'autre côté, et joue de la mandoline.)

CHŒUR.

Beaux-arts! doux charme de la vie!  
Plaisirs purs et toujours sereins!  
Par vous, le tems que l'on oublie  
S'enfuit emportant nos chagrins!

ANGELA, se levant et regardant le tableau de sa sœur.

Ah! quelle grâce enchanteresse!  
D'AUTRES FEMMES, regardant aussi.  
L'Albane inspire votre altesse,  
Et semble guider ses pinceaux!

LUCREZIA, regardant son tableau.  
Oui, c'est bien la chaste Diane!..  
Oui, c'est bien elle qu'un profane  
Vient de surprendre au sein des eaux!

CHŒUR.

Beaux-arts, doux charme de la vie!  
Plaisirs purs et toujours sereins!  
Par vous le tems que l'on oublie  
S'enfuit emportant nos chagrins!

LUCREZIA, se levant et poussant un soupir.  
Peindre est un grand bonheur!

ANGELA.

Ce doit être le vôtre!

LUCREZIA.

Bonheur bien ennuyeux quand on n'en a pas d'autre.  
Je ne sais d'où vient la tristesse  
Qui m'accable, m'opprime,  
Et me poursuit toujours.  
Une sombre mélancolie  
Du printemps de ma vie  
Obscurcit les beaux jours!  
En vain, pour moi, les parures brillantes  
Étincellent de toutes parts;  
Du bal joyeux, les danses séduisantes  
En vain attirent mes regards;  
Ces plaisirs, jadis mon bonheur,  
Ne peuvent plus toucher mon cœur.  
Je ne sais d'où vient la tristesse  
Qui m'accable, m'opprime,  
Et me poursuit toujours...  
Etc., etc...

Beaux-arts que j'adore,  
Vous, mes seuls amis,  
C'est vous que j'implore  
Contre mes ennuis!  
Séduisante idole,  
A qui j'ai recours,  
Et qui nous console  
Mieux que les amours!  
Oui, votre ivresse  
Dure à jamais,  
Et ne nous laisse

(À la fin de ce morceau, les femmes s'éloignent, et Lucrezia reste seule en scène avec Angela.)

**LUCREZIA , ANGELA.**

**LUCREZIA.** Il ne serait pas reçu!... et

**LUCREZIA.** Pour le moins

**LUCREZIA.** Un événement ici!... quel

bonheur ! en es-tu bien sûr ?.. dis-nous-le vite...

STÉPHANO. Oui, madame...

LUCREZIA, *s'usseyant ainsi qu'Angela ; Stéphane reste debout. Mets-toi là.... entre nous deux... nous t'écoutons... un événement ! c'est très-aimable à toi !*

STÉPHANO. Dam !.. si je pouvais, il y en aurait tous les jours... j'aurais tous les jours quelque chose à vous dire... mais quand on ne peut pas...

LUCREZIA. On ne t'en fait pas reproche... mais on te donne audience... Voyons ton événement.

STÉPHANO. J'étais dans le salon... à regarder cette tapisserie que vous avez commencée hier...

LUCREZIA. Belle occupation... pour un homme...

ANGELA. Si ça l'amuse...

STÉPHANO. Votre mari était dans un fauteuil qui dormait...

LUCREZIA. Ah !

STÉPHANO. Cela vous étonne !

LUCREZIA. Du tout !..

STÉPHANO. Est entré un beau domestique avec une riche livrée... bleu de ciel et argent... Une lettre, a-t-il dit, pour la princesse Aldobrandi, et monseigneur, qui venait de se réveiller, a répondu brusquement : C'est moi... et il a ouvert la lettre.

LUCREZIA. C'est sans façons !

STÉPHANO. Il a froncé le sourcil... a réfléchi un instant, puis il a répondu : Vous direz au comte Léoni, votre maître...

ANGELA, *vivement*. Léoni !

LUCREZIA. Qu'est-ce donc ?

ANGELA. Rien ! il a dit : Léoni...

STÉPHANO. Certainement je l'ai dit...

ANGELA, *cherchant à se remettre de son trouble*. Je croyais avoir mal entendu...

STÉPHANO. Dam... je parle de mon mieux : dites au comte Léoni, votre maître, que je suis très-sensible à son invitation... mais ma femme est malade et ne peut aller ce soir à son bal...

LUCREZIA. Voyez-vous !.. quelle trahison !

ANGELA. C'est épouvantable !

STÉPHANO. N'est-ce pas ? Le domestique s'est incliné et a dit : « Mon maître hésitait ce matin à venir présenter ses respects à ces dames et à monseigneur... mais maintenant... il n'aura garde d'y manquer, ne fût-ce que pour savoir des nouvelles de leurs seigneuries. »

ANGELA. C'est très-bien !

LUCREZIA. Très-convenable... je ne connaissais pas encore le comte Léoni, notre

nouveau voisin... mais voilà qui me donne de lui la meilleure idée, et puisqu'il va venir...

STÉPHANO. Du tout... il ne viendra pas !

ANGELA, *se levant*. Comment, il ne viendra pas !..

STÉPHANO. Vous ne me laissez pas achever... A peine le domestique était-il parti que monseigneur a sonné...—Dites au concierge de ne laisser entrer personne... n'importe qui se présente ce matin... on répondra que je viens de partir pour Naples avec ces dames...

ANGELA. Mais ça n'a pas de nom... il ira à Naples...

LUCREZIA. Tu crois ?..

ANGELA. Il ne nous y trouvera pas... et il croira que je le fuis... que je ne veux pas le voir... et ce serait si mal à moi... si ingrat...

LUCREZIA. Tu le connais donc ?

ANGELA. Eh ! mon Dieu, oui... c'est pour moi qu'il vient... je vous raconterai cela... (*Regardant Stéphane.*) A vous...

STÉPHANO. La signora se défie de moi...

LUCREZIA. Elle aurait tort... Stéphane est de notre parti... il est des nôtres... et quoique cousin de mon mari...

STÉPHANO. Mon devoir est de vous obéir...

LUCREZIA. En cavalier désintéressé...

STÉPHANO. Il le faut bien !

LUCREZIA, *à Angela*. Et tu peux parler sans crainte.

ANGELA. Eh bien ! à Naples... et depuis votre mariage... je l'ai vu plusieurs fois au bal... toute la soirée il était mon cavalier... il dansait avec moi... il causait avec moi...

LUCREZIA, *vivement*. Enfin... il disait qu'il t'aimait !..

ANGELA. Non, ma sœur, il ne disait rien.

STÉPHANO. Il y a comme ça des gens qui se taisent...

LUCREZIA, *sévèrement*. Et ils font bien !

ANGELA. Mais l'autre semaine... au bal de l'ambassadeur d'Espagne... ah ! je n'oublierai jamais cette soirée... les danses étaient si vives... si animées... et pourtant il ne dansait pas avec moi... il était bien loin dans un autre salon... tout-à-coup un cri d'effroi se fait entendre... la flamme d'un lustre avait atteint une draperie... avait gagné la boiserie... en un instant le salon était en feu... Les femmes effrayées se précipitaient vers les portes qui étaient encombrées.... et moi, saisie de terreur, je n'avais pas la force de fuir... lorsque quelqu'un m'emporte dans ses bras... et à travers les flammes il

ne serrait contre son cœur... en me disant : Angela... Angela... ma bien-aimée... j'étais évanouie... mais je crois que j'entendais... et quand j'ouvris les yeux, je vis devant moi dans le jardin le comte Léoni...

LUCREZIA. C'était lui...

ANGELA. Pâle et blessé, je crois...

STÉPHANO. Ah ! qu'il était heureux !

ANGELA. Et me remettant aux dames qui m'accompagnaient, il me demanda à venir savoir de mes nouvelles... Demain, lui répondis-je, je quitte Naples... demain je pars pour la villa Aldobrandi... chez mon frère et mon tuteur... Il me salua... s'éloigna sans me répondre... mais ses yeux me disaient : j'irai... et vous voyez qu'il a tenu parole.

LUCREZIA. Et pour récompense on le renverrait...

ANGELA. On lui fermerait la porte...

STÉPHANO. Après un dévouement pareil...

LUCREZIA. Ce n'est pas possible... Stéphanonous servira...

STÉPHANO. Toujours...

LUCREZIA. Tu seras là... à la grille, quand il se présentera... et si, fidèle à sa consigne, le concierge lui dit qu'il n'y a personne... tu l'inviteras du moins à visiter nos jardins qui méritent d'être vus.

STÉPHANO. C'est dit !

LUCREZIA. Alors il s'y promènera.

ANGELA, *tristement*. Seul...

LUCREZIA. Pas pour long-temps... et il y aura bien du malheur si, au détour d'une allée, nous ne le rencontrons point par hasard...

ANGELA. Je comprends...

LUCREZIA. Va vite !

ANGELA. Et si mon frère se fâche... qui sera puni ?

STÉPHANO. C'est moi !..

ANGELA. Si même dans sa colère...

STÉPHANO. Qu'importe !.. si un mot de bonté, si un regard me paient après.

LUCREZIA, *lui tendant la main avec bonté*. Et si je te paie d'avance...

STÉPHANO. Oh ! alors je me jetterais dans le feu... et je cours !

•••••

#### SCÈNE IV.

LES PRÉCÉDENS, ALDOBRANDI, *l'arrêtant*.

ALDOBRANDI. Où donc ?

STÉPHANO. Exécuter les ordres de madame...

ALDOBRANDI. Lesquels

STÉPHANO. Pardon, monseigneur, un sigisbé doit se taire... c'est le devoir de sa charge... il n'a que cela à faire...

ALDOBRANDI. C'est encore trop !.. et voilà une charge que je supprimerai...

LUCREZIA. Y pensez-vous ?

ALDOBRANDI. Alors qu'il parle, ou, beau sigisbé, mon ami, je vous fais fustiger par maître Gourдино, mon majordome.

STÉPHANO, *froidement*. Comme vous voudrez !

LUCREZIA. Et moi je parlerai... je l'envoyais lever la consigne que vous avez donnée.

ALDOBRANDI. Moi...

LUCREZIA. Au sujet du comte Léoni... qui nous invitait ce soir, dans son palais, à une fête charmante... Je ne dis pas que que j'aie envie d'y aller... j'en serais désolée, et vous avez bien fait de refuser...

ALDOBRANDI. Ah ! vous savez tout cela... (*Regardant Stéphanon*.) Je vois qu'on ne se tait pas toujours...

LUCREZIA. Oui, mon ami... vous avez deviné que j'étais indisposée, je vous en remercie... mais ce n'est pas une raison pour ne pas recevoir le comte Léoni... au contraire, nous lui devons des remerciements... des excuses... et il serait si inconvenant pour vous même... car, pour nous, cela nous est égal...

ANGELA. Oh ! mon Dieu ! oui...

LUCREZIA. Si inconvenant pour vous... de le renvoyer ainsi...

ALDOBRANDI. C'est possible... vous avez peut-être raison...

LUCREZIA. N'est-ce pas ?

ALDOBRANDI. Mais le mal est fait... M. le comte vient de se présenter... et je l'ai congédié...

LUCREZIA. Sans le voir...

ALDOBRANDI. Eh ! sans doute... puisque j'ai fait dire que nous étions tous partis...

LUCREZIA. Mais il saura bientôt le contraire... Il le sait déjà...

ALDOBRANDI. C'est possible... car il paraît qu'il a causé une heure avec le concierge... Tant mieux ! il verra par là que je ne me soucie pas de ses visites... et il restera chez lui ! Encore un amoureux qui venait pour vous, madame...

LUCREZIA. Qu'en savez-vous?... peut-être venait-il pour Angela, votre sœur !..

ALDOBRANDI. Je le sais bien, il me l'a déjà fait dire !

ANGELA, *avec joie*. En vérité !

ALDOBRANDI. C'est sous ce prétexte-là qu'ils viennent tous... C'était chaque jour nouveaux prétendants qui demandaient à

m'être présentés... à s'établir chez moi... pour plaire à ma sœur... pour lui faire la cour... et pendant ce temps... serviteur... j'ai pris un parti décisif... une mesure générale... j'ai déclaré partout... que ma sœur refusait absolument de se marier...

ANGELA. Eh bien! par exemple!

ALDOBRANDI. Et qu'elle prononcerait bientôt ses vœux au couvent della Pietà...

ANGELA. C'est un indigne mensonge!

ALDOBRANDI. Si tu aimes mieux que ce soit une vérité... tu n'as qu'à parler...

ANGELA. Non, mon Dieu!..

ALDOBRANDI. Alors de quoi te plains-tu? de quoi vous plaignez-vous?... vous avez ici une retraite délicieuse où vous faites tout ce que vous voulez... une société charmante... une douzaine de jeunes filles... douze bonnes amies!... je vous demande où vous trouveriez cela dans le monde... de plus, les beaux-arts tant que vous en voulez... la musique... la peinture... (*Regardant le tableau.*) Ah! voilà qui est admirable... et je vous en fais compliment, madame...

LUCREZIA. Vous êtes bien bon!

ALDOBRANDI. C'est dans la solitude seulement qu'on peut faire de pareils progrès... Quel beau tableau!... rien que des femmes!... voilà les tableaux que j'aime...

LUCREZIA. Par malheur... je prévois qu'il ne sera jamais fini...

ALDOBRANDI. Pourquoi donc?... la chaste Diane... au milieu de ses nymphes... en costume de bain... c'est charmant!

LUCREZIA. Oui, monseigneur... mais il manque un Actéon... un bel Actéon... dont on aperçoit la tête à travers le feuillage!...

ALDOBRANDI. Eh bien! faites-la... dessinez-la...

LUCREZIA. Pour cela, monsieur, il faut un modèle...

ALDOBRANDI. Bah!... une belle tête d'Actéon! vous ne pouvez pas la faire d'idée...

LUCREZIA. Non, monsieur, je n'ai pas de ces idées-là... et ne vois pas ici qui pourrait me les donner... aussi, je vous le répète, pour terminer ce tableau... il me faut absolument un modèle... et si vous ne voulez pas... qu'on en fasse venir...

ALDOBRANDI. Jamais! jamais d'homme chez moi... surtout des Actéons.

LUCREZIA. Mais encore une fois... pourquoi donc?

ALDOBRANDI. Pourquoi?

Il est des époux  
Complaisans et doux,

Que l'on montre au doigt  
Partout l'on en voit!  
Moi, madame, je veux  
Ne pas être... comme eux!

Non, non, telle est ma loi!  
Non, non, jamais, chez moi,  
Les courtisanes  
Et les galans

Ne viendront rire à mes dépens!

Il est des époux  
Complaisans et doux,  
Etc., etc.

Pour sauver la vertu des femmes,  
Des amans pour rompre les trames,  
Je connais un très-bon moyen,  
Qui, dans tout temps, sera le mien!

(*Tirant un poignard.*)

Voyez-vous cette bonne lame,  
De mon honneur c'est le gardien!  
Sitôt qu'on regarde ma femme,  
Zig, zag... vous me comprenez bien:  
Pour elle qu'un amant s'enflamme,  
Zig, zag, zig... vous entendez bien!  
Est-ce un rendez-vous qu'on réclame?  
Zig, zag, zig, zag!... c'est moins que rien!  
C'est simple et d'un facile usage,  
Pour un époux sicilien,  
D'être tranquille en son ménage,  
Voilà, voilà le bon moyen!

Il est des époux  
Complaisans et doux,  
Que l'on montre au doigt;  
Partout l'on en voit.  
Par ce moyen, je veux  
Ne pas être comme eux!

LUCREZIA. Et moi je dis, monsieur, que je ne conçois pas un raisonnement et un système pareils...

ALDOBRANDI. Chaque pays a le sien... je sais que ce n'est pas la coutume de Paris... c'est celle de Naples... Nous sommes ici quelques vieux gentilshommes qui tenons aux anciens usages et aux bonnes traditions, et quoique bien décidé, dans l'occasion, à me servir de ma recette, je désire en user le moins possible: voilà pourquoi j'ai résolu de ne recevoir aucun homme chez moi...

LUCREZIA. Vous y avez réussi...

ALDOBRANDI. Pas tout-à-fait... dans les meilleurs systèmes, il se glisse toujours des abus... et il s'en est glissé un ici que je veux supprimer... c'est votre beau page!...

STÉPHANO. O ciel!

LUCREZIA. Lui... votre cousin... votre proche parent!

ALDOBRANDI. En fait de parens, j'aime mieux les parens éloignés... Il vous fallait un sigisbé... et je l'ai souffert près de vous tant qu'il a eu dix ou douze ans, et s'il avait pu se maintenir ainsi... je ne dis pas; mais à présent, c'est différent... il s'en ira!

STÉPHANO. Vous me chassez!







ALDOBRANDI. Quel est ton pays ?

LÉONI. Florence.

LUCREZIA. Et de quoi vivez-vous ?

LÉONI. De mes chansons... que je vais vendre dans les campagnes.

ALDOBRANDI. C'est un Orphée en plein air...

LÉONI, à *Aldobrandi*. Oui, ma bonne vieille!... et si vous voulez des barcaroles, des tarentelles... prenez!.. prenez!.. je ne les vends pas cher.

LUCREZIA. Sont-elles jolies ?

LÉONI. Il ne tient qu'à vous de les essayer.

LUCREZIA. Voyons celle-ci...

ALDOBRANDI. J'écoute!

LUCREZIA. Ce sera un concert à votre bénéfice.

*Canzonetta.*

Nina jolie et sage,  
Et même un peu sauvage,  
Gardait pour elle, hélas!  
Son cœur et ses appas!  
Un jour, sous un ormeau,  
Près d'un clair ruisseau,  
Se croyant seulette,  
Ninette,  
S'admirait,  
Et se trouvait  
Gentille et bien faite.  
Quand soudain, en cachette...  
Ah!... tremblez pour la pauvrete!  
S'avance un beau seigneur,  
Aimable et plein d'ardeur!  
Qu'elle eut grand peur, la jeune enfant!  
Elle veut fuir... mais lui, la retenant...  
Avec cet air qu'ils prennent tous,  
Lui dit d'un ton si doux... si doux...

» Souvent un amant,

» Ment,

» En offrant sa foi...

» Mui,

» Fidèle en amours,

» Je serai toujours!

» A toi j'appartiens.

» Tiens!

» Viens régner sur moi... viens!

Et Nina...

Nina soupira!

Son cœur lui disait : oui! sa raison

Disait : non!

Mais l'amour parla,

(*Montrant son cœur.*)

Là!

Et Nina céda...

Ah!!!

ALDOBRANDI. C'est fort bien!... c'est très-joli. (*Contrefaisant Lucrezia.*) Des oh! oh!... et des ah! ah!... mais si tu n'as pas pour vivre d'autre fortune que tes chansons...

LÉONI. Ah! j'ai encore une autre ressource!

ALDOBRANDI. Et laquelle?

LÉONI. Ma figure!...

ALDOBRANDI. Ta figure!...

LÉONI, à *Aldobrandi*. Oui, madame!

ALDOBRANDI. Et comment cela?

LÉONI. Je la prête parfois à des artistes... à des peintres... Dernièrement, à Rome, j'ai posé pour une tête de Bélisaire...

LUCREZIA, *vivement*. En vérité...

LÉONI. Oui, madame.

LUCREZIA. Ah! la bonne idée!... il me servira de modèle pour Actéon.

ALDOBRANDI. Y pensez-vous?

LUCREZIA. C'est le seul moyen de finir mon tableau, et ce sera charmant toutes ces dames groupées devant moi... en nymphes de Diane, costume de rigueur.

ALDOBRANDI. Mais, madame...

LUCREZIA. Aucun danger... un aveugle... et nous pourrions devant lui, et sans crainte, rester fidèles à la vérité... ce qui est un grand avantage pour un peintre.

LÉONI, *vivement*. Sans contredit!

LUCREZIA. Vous, mesdames, allez vous préparer.

QUATUOR.

LÉONI, *à part*.

Le destin comble mes vœux,  
Et grâce à mon stratagème,  
Je vais revoir ce que j'aime!  
Les aveugles sont heureux!

ALDOBRANDI.

Il faut céder à ses vœux.  
Il faut, changeant de système,  
Fermer les yeux quand on aime,  
Les aveugles sont heureux!

LUCREZIA et LE CHŒUR.

Enfin, et c'est bien heureux,  
Malgré sa rigueur extrême,  
Son { époux, aujourd'hui même,  
Mon {

Daigne céder à { ses { vœux.

SCENE VIII.

LES PRÉCÉDENS, STÉPHANO, *entrant avec précaution et regardant Léoni.*

Destin cruel et fâcheux!  
Comment faire? ô peine extrême!  
Sans lui dire que j'e l'aime,  
Il me faut quitter ces lieux!

LUCREZIA, *à ses femmes*.

Et toi, mon sigisbé...

(*Apercevant Stéphano.*)

Va prévenir ma sœur!

LÉONI, *à part*.

Je vais la voir! ah! quel bonheur!

ALDOBRANDI, *regardant Stéphano avec humeur.*

Encor ce page!...

LUCREZIA, *à Léoni.*

Il faut trois ou quatre séances.

LÉONI, *avec joie*.

Pour le moins, je l'espère!

ALDOBRANDI, *se frottant les mains avec joie.*

Et j'y veux dans ce lieu

Assister!

LUCREZIA.

Vous, monsieur! l'on vous en fait défense!  
Car vous avez des yeux!

ALDOBRANDI.

J'en ai si peu... si peu!

(Stéphano, qui est à droite du théâtre, tire une lettre de son sein, et il la montre de loin à Lucrezia. Comme il est à côté de Léoni, la lettre, par le mouvement qu'il vient de faire, se trouve presque devant les yeux de Léoni, qui reste immobile et ne fait aucun geste. Lucrezia fait signe à Stéphano de ne pas commettre d'imprudence; Stéphano remet la lettre dans son sein. Aldobrandi, qui est à gauche du théâtre, n'a rien vu.)

ENSEMBLE.

LÉONI.

Le destin comble mes vœux!  
Observons bien! ici même,  
Je vais voir celle que j'aime;  
Les aveugles sont heureux!

ALDOBRANDI.

Il faut céder à ses vœux;  
Il faut, changeant de système,  
Fermer les yeux quand on aime.  
Les aveugles sont heureux!

LUCREZIA, regardant Stéphano.

Est-il donc audacieux!  
Je crains pour lui, pour moi-même;  
Sur lui, dans mon trouble extrême,  
Je n'ose lever les yeux!

STÉPHANO, montrant sa lettre.

Que ce billet amoureux.  
Lui dise combien je l'aime,  
Et réclame d'elle-même  
Le prix de mes tendres feux.

(Stéphano présente encore le billet devant Léoni, qui n'est censé rien voir. Lucrezia s'avance pour prendre cette lettre; mais Aldobrandi offre la main à sa femme, et s'éloigne avec elle. Alors Stéphano fait signe à Lucrezia qu'il va jeter ce billet dans la caisse à droite qui contient un arbuste. — Il l'y jette en effet, et sur un geste d'effroi de Lucrezia, il s'enfuit en courant. Tout ce manège a été observé par Léoni, qui est debout et immobile devant eux.)

## SCÈNE IX.

LÉONI, seul, les regardant s'éloigner.

A merveille! tout m'a réussi... ah! seigneur Aldobrandi, vous fermez impoliment votre porte aux gens honnêtes qui se présentent les yeux ouverts... eh bien! on y entrera les yeux fermés... et grâce aux renseignements que m'a donnés le concierge, me voilà pour quelques jours de la maison!... Mais prenons garde!... en amour comme en guerre, il faut tout observer quand on est en pays ennemi! Et d'abord, quel est cet écrit que ce jeune page avait tant d'envie de remettre à la princesse? (Allant prendre la lettre dans la caisse, et lisant.) Oh! je m'en doutais... Pauvre petit jeune homme! il est obligé de renoncer à ses fonctions de sigisbé... ce qui le désole... je crois bien! Ici la place était bonne!... Il part ce soir pour Naples; mais auparavant, et pendant que le prince Aldobrandi va faire la sieste... il demande à sa belle

maîtresse un instant, un seul instant... pour lui faire ses adieux... et pour ses gages de sigisbé... pour ses gages arriérés, un seul baiser... ce n'est pas trop... Pauvre enfant! me préserve le ciel de lui nuire dans ses amours... moi qui pour les miens ai besoin de protection... (Relisant le billet.) Mais si timide... si respectueux... tant pis! le seigneur Aldobrandi méritait mieux que cela!

## SCÈNE X.

LÉONI, lisant toujours le billet, ANGELA arrive par le fond.

ANGELA. Voyons donc cet étranger dont toutes ces dames sont enchantées... ce pauvre aveugle! (Apercevant Léoni occupé à lire. O ciel!... ô prodige!... un aveugle qui lit un billet! (Remontant le théâtre et appelant.) Mesdames... mesdames... venez être témoins d'un miracle...

LÉONI, courant à elle. Imprudente!

ANGELA, le reconnaissant et poussant un cri.) Ah! grands dieux!

DUO.

LÉONI.

C'est elle! c'est elle!  
Que ma voix appelle,  
Qu'adore mon cœur!  
Oui, je l'ai revue,  
Et mon ame émue  
Reçoit au bonheur!

ANGELA.

Surprise nouvelle,  
O terreur nouvelle,  
Qui glace mon cœur!  
Dans mon ame émue  
Je tremble à sa vue  
D'amour et de peur!

ANGELA.

Le comte Léoni sous ce déguisement!

LÉONI.

C'était le seul moyen de déjouer la haine

Du tyran soupçonneux qui vous tient sous sa chaîne!

Il me bannit... il me défend

L'accès de ce palais où le bonheur m'attend!

ENSEMBLE.

C'est elle! c'est elle!  
Que ma voix appelle,  
Qu'adore mon cœur!  
Oui, je l'ai revue,  
Et mon ame émue  
Reçoit au bonheur!

ANGELA.

Surprise nouvelle!  
O terreur mortelle!  
Qui glace mon cœur!  
Dans mon ame émue,  
Je tremble à sa vue  
D'amour et de peur!

LÉONI.

Il fallait bien apprendre de vous-même

Si vous m'aimez autant que je vous aime!

ANGELA.

Vous la voyez, monsieur, car je tremble...

LÉONI, avec joie, et lui prenant la main.

En effet!

ANGELA.

Dans sa fureur, dans sa vengeance,  
Mon frère vous poignarderait

LÉONI, souriant

Vraiment!

ANGELA.

Sur lui, par prévoyance,

Il porte toujours un stylet!

Je l'ai vu tout-à-l'heure... et s'il vous découvrirait!!!

ENSEMBLE.

Partez, de grâce;

Fuyez la mort

Qui vous menace,

Fuyez la mort!

Il est terrible!

Il est jaloux;

Tout est possible

A son courroux!

LÉONI.

Je te rends grâce,

Dieu des amours!

Le sort menace

En vain mes jours;

Mon cœur paisible

Brave ses coups!

(A Angela.)

Tout m'est possible

Auprès de vous!

ANGELA.

Mais vous courez à votre perte

Si votre ruse est découverte,

Je vous l'ai dit: il vous poignardera!

LÉONI, tendrement.

Mais d'ici là

Je vous verrai! j'aurai votre douce présence!

ANGELA.

Si j'étais seule à craindre sa vengeance,

Je vous dirais: restez! bravons ses coups!

Mais vous pour qui je tremble... vous!

ENSEMBLE.

Partez, de grâce;

Fuyez la mort

Qui vous menace,

Fuyez la mort!

Il est terrible!

Il est jaloux!

Tout est possible

A son courroux!

LÉONI.

Je te rends grâce,

Dieu des amours!

Le sort menace

En vain mes jours!

Mon cœur paisible

Brave ses coups!

Tout m'est possible

Auprès de vous!

ANGELA.

On vient... partez! partez!.. écoutez la prudence!

LÉONI.

Seule, de mon secret vous avez connaissance,

ENSEMBLE.

Ne me trahissez pas!

ANGELA.

Oui, la moindre imprudence

Peut causer son trépas!

Silence! silence!

Ne le trahissons pas.

LÉONI.

Silence! silence!

Ne me trahissez pas!

## SCENE XI.

LÉONI, ANGELA, les femmes de la princesse en nymphes chasseresses.

LÉONI, à part.

Ce sont les nymphes de Diane,  
Au costume léger, à l'air pudique et fier!

ANGELA, à part, et les regardant.

O ciel!.. en robe diaphane!..

(Voulant faire un pas vers elles.)

Comment les prévenir que l'aveugle y voit clair!

LÉONI, l'arrêtant.

Prenez garde! point d'imprudence!

ANGELA.

Baissez les yeux, monsieur!

LÉONI.

Je le promets!

Et pendant toute la séance,

Je ne verrai que vous!

ANGELA.

Alors... je le permets!

(Léoni s'assied près d'Angela, pendant que les femmes, habillées en nymphes, forment des danses et des groupes gracieux.)

## SCÈNE XII.

LES PRÉCÉDENTS, LUCREZIA paraît tenant à la main sa palette et ses pinceaux.

LUCREZIA, s'approchant de la caisse de fleurs où Stefano a jeté sa lettre.)

Quand je songe à son imprudence!..

(Elle met sa main dans le vase.)

Il a repris sa lettre!.. il a raison!

Je ne l'aurais pas lue!

(A sa sœur et aux autres dames.)

Eh bien!.. cette séance!..

ANGELA.

On n'attend plus que vous!

LUCREZIA, regardant les dames qui l'entourent

Ah! tout autre Actéon

S'estimerait heureux!..

(Regardant Léoni avec compassion.)

Mais ce pauvre garçon!

ANGELA, avec ironie.

Vraiment!.. n'allez-vous pas le plaindre?

LÉONI, à demi-voix.

Taisez-vous donc!

LUCREZIA.

Avant de commencer à peindre,

Formons d'abord le groupe principal!

(Aux femmes.)

Vous!.. de cette onde pure admirant le cristal!

Et près de vous baigner assises sous l'ombrage!

(A Léoni, le conduisant près des arbustes à gauche.)

Puis d'un œil indiscret, entr'ouvrant le feuillage

Actéon... est-ce bien?

LÉONI, à part et regardant.

Ah! c'est original!

ENSEMBLE.

LÉONI.

O moment plein de charmes!

O spectacle enchanteur!

Dont je puis sans alarmes

Savourer la douceur!

De mon moyen voici l'instant de nous servir !  
(Angela pousse un cri d'effroi ; mais Leoni, qui a suivi Aldobrandi du coin de l'œil, lui saisit la main au moment où il va le frapper, et lui arrache son poignard.)

LÉONI. [votre,  
Tout beau, seigneur ! mon bras plus ferme que le  
Pourrait d'un tel essai vous faire repentir !

ENSEMBLE.

LUCREZIA et LES FEMMES.

Quel est-il donc le téméraire  
Qui vient surprendre nos secrets !  
Ah ! pour lui dans notre colère,  
Jamais de pardon ! non jamais !

LÉONI, regardant Aldobrandi.  
Vraiment, je ris de sa colère !  
Calmez ce transport indiscret.  
Vous pardonneres, je l'espère,  
Quand vous connaîtrez mon secret !

ALDOBRANDI.  
L'audacieux ! le téméraire !  
C'est un amant ! .. Je m'en doutais.  
Et ne pouvoir, dans ma colère,  
Frapper ce tyran que je hais !

ANGELA.  
Dois-je ici parler ou me taire ?  
Et faut-il trahir son secret ?

(A sa sœur.)  
Calmez ! .. calmez votre colère,  
C'est l'amour seul qui le guidait.

STÉPHANO, regardant Léoni.  
L'audacieux ! le téméraire !  
Qui donc en ces lieux l'amenait ?  
Et pour la beauté qui m'est chère,  
Son cœur brûle-t-il en secret !

ALDOBRANDI, s'avancant près de Léoni  
d'un air menaçant. Au moins, je l'espère,  
nous saurons qui vous êtes.

LÉONI. Qui je suis ?

ANGELA, se jetant entre eux. Le comte  
Léoni !

LUCREZIA. Quoi ! c'est vous, monsieur !  
(Riant.) Je conçois alors qu'il y voyait très-  
bien.

LÉONI, le regardant, ainsi qu'Angela.  
Grâce au ciel, madame...

STÉPHANO, avec dépit et jalousie. C'est  
d'une indiscrétion !

LÉONI. Non pas ! (Bas à Stéphan.) Et  
voici la preuve que je sais garder un se-  
cret.

STÉPHANO, prenant la lettre qu'il lui re-  
mets. Ma lettre ! .. Ah ! grand Dieu !

ALDOBRANDI, s'avancant. Qu'est-ce que  
c'est ?

LÉONI. Une affaire entre nous deux ! Et  
quant à vous, seigneur, évitons, croyez-  
moi, le bruit et le scandale. Je ne venais  
point ici pour séduire votre femme, et  
pour vous le prouver d'un seul mot...  
donnez-moi votre sœur.

ALDOBRANDI, étonné. Ma sœur !

LUCREZIA, vivement. Par ce moyen, vous  
ne vous plaindrez plus que les amoureux  
viennent chez vous pour me faire la cour.

ALDOBRANDI. C'est juste ! .. Ils iront  
chez monsieur... je consens.

LÉONI. Et ce soir, au bal que je donne...  
vous viendrez vous et toutes ces dames...

LUCREZIA et ANGELA. Nous acceptons !

STÉPHANO, bas à Léoni. En serais-je ?

LÉONI. Cela va sans dire !

STÉPHANO, à part. Quel bonheur ! j'au-  
rai peut-être mon rendez-vous !

LUCREZIA. Et quant à ce malheureux  
tableau... je prévois maintenant qu'il ne  
sera jamais fini.

ALDOBRANDI. Pourquoi cela ?

LUCREZIA. Où trouver maintenant un  
Actéon ? ..

ALDOBRANDI. Cela me regarde ! .. vous  
en aurez un, je vous le promets.

LUCREZIA. Et lequel ?

ALDOBRANDI. Moi.

#### CHŒUR FINAL.

LUCREZIA.

A Diane chasserresse,  
Rendons hommage en ce jour !  
Et dans une double ivresse,  
Ici chantons tour à tour  
Et les beaux-arts et l'amour !

De l'amour,

Dans ce jour,

Chantons l'ivresse,

Chantons sans cesse

Les arts et l'amour.

(Au comte Léoni.)

Vous obtenez avec sa main

Sa tendresse.

N'oubliez pas votre refrain

De ce matin :

Souvent un amant

Ment,

En offrant sa foi ;

Moi,

Fidèle en amours,

Je serai toujours.

Tenez ce serment là ;

Le vrai bonheur est-là,

Et jamais il ne s'en ira.

#### ENSEMBLE.

Tenez ce serment-là ;

Le vrai bonheur est là,

Et jamais il ne s'en ira.

FIN.



# LA FOLLE,

DRAME EN TROIS ACTES,

PAR MM. CH. DESNOYER ET HIPPI. GÉRAU,

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, A PARIS, SUR LE THÉÂTRE DE L'AMBIGU-COMIQUE,  
LE 26 JANVIER 1836.

PERSONNAGES.	ACTEURS.	PERSONNAGES.	ACTEURS.
JENNY D'ERSTON, (19 ans). (Premier rôle.).....	M <sup>re</sup> THÉODORINE.	SIR ÉDOUARD, (35 ans). Premier rôle.).....	M. SAINT-FIRMIN
CLARISSE, son amie, (même âge. (Jeune Première.)....	M <sup>re</sup> DOLIGNY jeune.	CHARLES, son frère (26 ans). Jeune premier.).....	M. ALEPH.
MARY, cousine de Clarisse à un degré très-éloigné, et sa demoiselle de compagnie, (16 ans. Ingénuité.).....	M <sup>lle</sup> MARIA.	CALEB, frère de Mary (28 ans). Premier comique.).....	M. MONTIGNY.
LORD WILLIAMS, père de Clarisse. (Père noble.)...	M. ÉMILE.	DOMESTIQUES.	
		PARENTS et AMIS de lord Williams et de sir Édouard	

## AVIS ESSENTIEL A MM. LES DIRECTEURS DE PROVINCE.

L'administration du théâtre de l'Ambigu-Comique, pour donner plus d'apparat à la représentation de ce drame, a fait dessiner et exécuter de très-jolis costumes, qui reportent la pièce à la fin du siècle de Louis XIV, ou au commencement de la régence; mais les auteurs n'avaient eu nullement l'intention de faire un drame historique; ils ont espéré seulement captiver quelques instans l'attention du public par le tableau vrai d'une infortunée qui est de toutes les époques. MM. les directeurs pourront faire prendre à leurs artistes tels costumes qu'il leur plaira, depuis Louis XIII jusqu'à nos jours.



## ACTE PREMIER.

### LE CHOIX D'UN MARI.

#### SCÈNE PREMIÈRE.

##### CLARISSE, MARY.

(Clarisse, au lever du rideau, est assise, et la tête appuyée dans ses mains, semble rêver profondément. Devant elle, sur un guéridon, est une corbeille de mariage. Mary tient à la main le voile et le bouquet de fleur d'orange.)

MARY. Miss Clarisse, comment trouvez-vous ce nœud ?.. Elle ne m'entend pas... à quoi pense-t-elle ainsi? ne pas faire attention à sa parure le jour de son mariage ?.. c'est extraordinaire !.. Si j'étais curieuse,

je la questionnerais... mais je ne le suis pas.. essayons. (*Elle s'approche de Clarisse.*) Vous voilà bien rêveuse, ma chère cousine : pourquoi ? vos yeux sont remplis de larmes... qu'avez vous donc ? Voyons, me traiterez-vous encore comme un enfant, et me direz-vous que je ne suis pas digne de connaître vos chagrins, de les partager ?

CLARISSE, *sortant de sa rêverie.* Bonne Mary ! je te remercie, je n'ai pas de chagrins... Aujourd'hui, je perds ma liberté, et malgré moi des pensées sérieuses, inex-

plicables, se présentent à mon esprit pour la première fois.

MARY. Seriez-vous malheureuse d'épouser Charles Melvil ?

CLARISSE. Malheureuse !.. non. Le procès qui, depuis si long-tems, séparait sa famille de la nôtre va se terminer par mon mariage... c'est une union convenable sous tous les rapports... Mon père n'a pas prétendu me contraindre ; mais il était joyeux que les choses s'arrangeassent ainsi, et moi je n'ai de volonté que la sienne.

MARY. Allons, soyez sincère avec votre petite Mary... on prétend que toutes les jeunes filles pensent de même sur certaines choses... Nous allons voir si, pour avoir trois ans de moins que vous, ma cousine, je n'ai pas absolument les mêmes idées... moi, je trouve que votre prétendu...

CLARISSE. Eh bien ?

MARY. Eh bien !.. c'est très-difficile à dire, au point où vous en êtes... une heure avant la signature du contrat... mais enfin... tenez, m'y voilà : il y a trois mois... quand il fut question de cet arrangement singulier, quand M. Charles et son frère aîné, sir Edouard, vous furent présentés, je n'ai jamais pu m'habituer à croire, moi, que votre futur était M. Charles.

CLARISSE. Comment !

MARY. J'avais beau l'entendre répéter par tout le monde, il me semblait que tout le monde se trompait de nom, et que c'était sir Edouard qu'on voulait dire.

CLARISSE, se levant. Sir Edouard ! j'ai peine à m'expliquer le motif qui vous porte à me parler ainsi.

MARY. M. Charles est inquiet, sombre ; sir Edouard, au contraire, porte sur son visage l'expression d'une âme candide... le langage de l'un est toujours contraint, toujours embarrassé de mots obscurs ; celui de l'autre annonce la gaieté, la franchise, et puis il est si affable, si poli avec tout le monde... il a tant d'esprit, tant d'élégance dans les manières !.. M. Charles est peut-être fort instruit, mais son frère est si aimable !.. enfin...

## SCÈNE II.

LES MÊMES, CALEB.

CALEB, paraissant au fond. Allons, bon, voilà ma petite sœur qui bavarde comme à son ordinaire. Bonjour, ma belle cousine !

MARY. Eh bien ! que venez-vous faire

ici, Caleb ? entre-t-on auprès des dames sans se faire annoncer ? vous ne perdrez jamais vos habitudes campagnardes...

CALEB. J'ignorais que miss Clarisse fût dans ce salon, ma sœur, pourtant c'est elle que je cherche...

MARY. Que voulez-vous ? c'était bien la peine de nous déranger dans nos occupations de toilette... parlez donc, qui vous envoie ? M. Charles sans doute, car vous ne le quittez pas plus que son ombre.

CALEB. Mon Dieu ! quelle humeur !.. ce n'est pas M. Charles qui me fait chercher miss Clarisse... et puis quand ce serait lui, quel mal y aurait-il, puisqu'il est son mari... ou à peu près... une heure de plus ou de moins...

CLARISSE. Est-il donc vrai, mon cousin, que vous soyez un ami de Charles Melvil ?

MARY. Ils sont toujours ensemble.

CLARISSE. Et c'est depuis long-tems que vous le connaissez ?..

CALEB. Depuis notre arrivée dans ce comté, miss. De tous les jeunes gens de ce pays, c'est le seul qui m'ait témoigné de l'intérêt, il est bien naturel que je me sois attaché à lui...

CLARISSE. Comment cela ?

MARY. Quoi, miss, vous allez perdre votre tems à l'écouter, tandis que nous avons encore à prendre d'importantes résolutions... Tenez, cousine, je crois que la couronne fera merveille, posée de cette façon-là...

CLARISSE. Laissez parler votre frère, Mary.

CALEB. Bien obligé, cousine... vous êtes bonne, vous... vous saurez donc que j'allais à la chasse, dans le commencement de mon séjour ici, et que je me dirigeais souvent du côté du château de Melvil ; je rencontrais d'abord sir Edouard, quand il n'était pas à Londres ou sur le continent... alors il m'engageait à chasser avec lui.

MARY. Cela prouve évidemment que c'est un galant homme, un vrai gentleman...

CALEB. Il parle très-bien, c'est vrai, il vous dit des mots très-flatteurs, c'est encore vrai... je ne lui en veux pas pour ça... mais il s'en fallait de beaucoup que ses nombreux amis fussent aussi polis que lui-même... On me regardait d'un air de pitié, et j'entendais dire autour de moi : Quel est ce garçon-là ? ou quelquefois : Ce rustre a un bon cheval... je le crois bien, les écuries de milord votre père sont les mieux montées de la province... alors on répondait : C'est une espèce de parent de



lord Williams, un cousin à la mode d'Écosse... c'est-à-dire, un cousin au soixantième degré... ça vit aux crochets du noble lord, ajoutaient-ils... à ses crochets ! Je vous demande un peu, cousine !... ces gens-là, ils feraient rougir le bon Dieu avec leurs airs dédaigneux ! aussi, plus d'une fois, il m'a pris envie de leur apprendre comment on traite les insolens dans notre vieux comté de Glasgow. (*Il montre les poings et fait le geste de boxer.*) Tenez, cousine, voilà comme on les traite.

MARY. Caleb, finiras-tu ?

CALEB. C'est juste, devant des dames on ne doit jamais faire ce geste-là... ce n'est pas comme dans notre vieux comté de Glasgow... excusez, cousine... D'autres fois, je rencontrais M. Charles, le frère cadet, le dernier de la famille, votre prétendu... il me parlait, nous parlions...

MARY. Et de quoi ?

CALEB. De labourage, de chevaux, je m'en suis occupé et lui aussi... c'est un garçon de beaucoup de mérite... en fait de chevaux et de labourage... voilà comment nous avons fait connaissance, et plus tard, il m'a raconté tous ses secrets... il m'a dit des choses...

MARY. Lesquelles ?

CALEB. Ah ! je ne peux pas les dire... ce sont des secrets... tu comprends, ma petite sœur, toi qui n'es pas curieuse... enfin, qu'il vous suffise de savoir, cousine, que c'est un brave et honnête garçon... que moi qui vous dois tant, je ne peux pas vous souhaiter de plus grand bonheur que d'être sa femme, et qu'enfin il y a pour vous tout bénéfice à troquer un mauvais procès contre un bon mari... voilà mon opinion, cousine.

CLARISSE. Mais, monsieur Caleb, vous me cherchiez, avez-vous dit en arrivant...

CALEB. C'est vrai... que je suis bête !... c'est ma petite sœur qui m'a fait oublier... en me parlant de M. Charles. Excusez, cousine, c'est une lettre pour vous, très-pressée.

CLARISSE, prenant le papier. Pour moi !

MARY. Très-pressée ! alors, tu réussis bien... (*Bas avec curiosité.*) Sais-tu de qui elle est, cette lettre ?..

CALEB. Quand je disais que tu n'étais pas curieuse !

CLARISSE, lisant. Jenny ! Jenny d'Erston ! mon amie ! ma camarade d'enfance ! depuis quatre ans je n'avais pas reçu de ses nouvelles... voyons, lisons : « Je suis » bien malheureuse, ma Clarisse, bien » affligée... » Pauvre Jenny !... elle, autrefois si joyeuse !... Continuons : « Et mes

» malheurs sont de telle nature que je ne » crois pas devoir paraître auprès de toi » sous mon véritable nom : c'est sous celui » de Lucy de Lovendal que je vais bientôt » me jeter à tes pieds, implorer ton bon » cœur et te demander les consolations de » l'amitié que tu m'as si souvent promises.. » Encore une fois du silence et un mystère » impénétrable... il faut cacher à tous les » yeux la pauvre Jenny d'Erston... »

MARY. Je n'entends pas.

CALEB. Et moi... je n'écoute pas... Tu devrais suivre mon exemple.

CLARISSE. Que viens-je de lire ? arriver ici, au moment où cette demeure est le rendez-vous de tous nos amis, et demander un tel mystère ?.. cependant il le faut... elle compte sur moi, et je ne trahirai pas sa confiance... Allons prévenir mon père et le consulter... Mary, ne tarde pas à venir me rejoindre dans l'appartement de mon père... Merci, cousin Caleb, merci !

(Elle sort avec agitation.)

### SCENE III.

MARY, CALEB.

MARY, à part. La rejoindre ! bon ! je saurai quelque chose. (*Haut.*) Puisque nous sommes seuls un moment, mon frère, mon bon petit frère, je t'en supplie... dis-moi pourquoi tu vas si souvent au village voisin en compagnie de M. Charles, et que veut dire tout ce mystère dont vous vous entourez l'un et l'autre pour ces voyages ?

CALEB, regardant autour de lui. M petite sœur...

MARY. Parle, il n'y a personne.

CALEB. Je t'ai déjà répondu.

MARY. Quoi donc ?

CALEB, très-bas. Ce sont des secrets...

MARY. Encore ! oh ! c'est insupportable !

CALEB. Tais-toi ; voilà M. Charles.

MARY. Et son frère.

CALEB. Ah ! sir Edouard, le beau parleur !... C'est singulier, il ne m'a jamais fait de mal... et je ne peux pas le souffrir.

MARY. Tu es difficile ; moi je l'aime beaucoup... D'abord, tout le monde l'aime.

CALEB. Excepté moi.

### SCENE IV.

LES MÊMES, EDOUARD, CHARLES.

ÉDOUARD. Ah ! c'est vous, charmante

(Elle fait la révérence et sort.)

**CHARLES, CALEB.**

CHARLES. Ah ! Caleb, comme jamais je ne croyais aimer, c'est mon premier amour, et du jour où je la vis pour la première fois, je sentis naître en mon âme une passion que depuis chaque moment a développée.

**CALEB.** Quelle obstination ! c'est qu'ils sont capables de le prendre au mot... les hommes sont si inconstans, et les femmes sont si capricieuses !

CALER, s'empresant autour de lord Williams, pour l'empêcher d'entendre Charles.

Mylord, tout est prêt, tous vos ordres sont exécutés : j'ai surveillé les ouvriers ; mais peut-être ne serait-il pas inutile que vous vinssiez jeter un coup-d'œil... Allons, l'important est de voir si tout va bien pour la fête... miss Clarisse l'a recommandé.

CHARLES. Ce n'est pas sans émotion, mylord, que je vois arriver le moment où les longues divisions de nos familles doivent cesser par un mariage ; mais avant d'aller plus loin, avant d'accepter les clauses de l'arrangement....

CALEB, à part. Rien ne l'arrêtera.... j'enrage.

CHARLES. J'aime trop miss Clarisse pour vouloir abuser d'une telle circonstance, et si elle ne m'aime pas, elle, si notre mariage n'est pas le plus doux de ses vœux, comme il est mon plus cher espoir, je lui rends sa liberté... Je dégagerai lord Williams de sa parole. Le procès qui se finirait par un tel dévouement de la part de cette jeune fille, durerait encore à ses yeux... aux miens... Je la verrais subir cette union comme un coupable se soumet à une sentence judiciaire.... Non, non, il n'en sera pas ainsi, j'en jure ma foi... Qu'elle garde tous ces biens que nous nous disputions naguère et qui devaient m'enrichir, moi, pauvre cadet de famille... J'ai en moi assez d'énergie pour me faire avec mon travail une existence honorable ; mais je repousse à tout jamais et la richesse et le bonheur, s'il faut que je les achète au prix de la liberté d'une femme...

LORD WILLIAMS. Ce que vous me dites, Charles, ne saurait m'inquiéter, et je consens d'autant plus volontiers à tout ce que vous désirez, que j'en prévois l'heureuse issue.

CHARLES. Sur votre honneur, milord, votre fille sera libre de refuser l'union qui se prépare.

LORD WILLIAMS. Je le promets sur l'honneur.

CHARLES. Libre également de choisir un époux selon son cœur.

LORD WILLIAMS. Je le promets... J'apprécie le sentiment qui vous fait agir ainsi, et c'est un père qui vous en remercie.

SIR ÉDOUARD. Rien de ce qui est noble et généreux ne saurait m'étonner de la part de mon frère. Il a vu miss Clarisse, et la voir c'est l'aimer. Je n'ose pas dire qu'à sa place je serais capable du même effort de courage.

CALEB, à part. Hum ! le bon apôtre !  
va s'asseoir de mauvaise humeur dans un coin du théâtre.)

SIR ÉDOUARD, à Charles. Oui, mon frère, j'approuve, j'admire toute la délicatesse de votre procédé, et vous comprendrez, je l'espère, la franchise du mien en ce moment. Pour terminer un procès fâcheux, on a conçu ce projet d'union ; on a voulu également, en vous donnant la main d'une riche héritière, réparer l'injustice de nos lois, qui fait entre deux frères ce partage inégal des honneurs et de la fortune. Mais, puisque vous laissez noblement à miss Clarisse le droit de vous refuser comme son mari, et d'en choisir un autre, je crois pouvoir me mettre sur les rangs.

CHARLES. Vous, mon frère !

LORD WILLIAMS. Que dites-vous, sir Edouard ?

CALEB, se levant et se rapprochant des autres personnages. C'est vrai, au fait, qu'est-ce qu'il dit ?...

SIR ÉDOUARD. Mais en tous points je suivrai votre exemple. Je prétends laisser à miss Clarisse la même liberté de refus, le même droit de choisir... et l'un et l'autre, nous nous retirerons sans nous plaindre, en abandonnant toutes les chances du procès, si l'un et l'autre nous avons le malheur de déplaire.

CALEB, à part. Eh bien ! il ne manquait plus que ça. (Bas à Charles.) J'espère que vous ne souffrirez pas...

LORD WILLIAMS. Charles, vous êtes encore le maître de me dicter ma volonté. Que faut-il répondre à votre père ?

CHARLES. La proposition que j'ai faite n'est changée en rien, milord.

(Caleb fait un geste d'impatience.)

SIR ÉDOUARD. Je puis avoir maintenant devant vous, milord, avant vous, mon frère, que je n'ai jamais vu miss Clarisse sans être touché de ses charmes et de ses qualités. J'ai gardé le silence tant que vous aviez un droit que personne ne pouvait vous contester ; mais à présent, je déclare que je me trouverais heureux de plaire si, contre toute apparence, mon frère n'était pas choisi par elle.

CALEB. Allons, on ne fera pas le mariage aujourd'hui... C'était bien la peine d'inviter tant de monde !

LORD WILLIAMS. Je vais instruire ma fille de tout ce qui se passe... Puisque vous le voulez l'un et l'autre, c'est à elle de décider maintenant... et j'espère encore que rien ne sera contremandé pour notre fête... Au revoir, à bientôt.

(Il sort.)



LORD WILLIAMS. Que veut dire cette exclamation, Mary?

CLARISSE. Mon père...

MARY. Cela veut dire, milord, que miss Clarisse n'a pas pour M. Charles une inclination bien marquée.

LORD WILLIAMS. Est-il vrai?

CLARISSE, *rougissant*. Mon père, je n'ai jamais dit un mot de cela.

LORD WILLIAMS. Allons, j'ai donné ma parole de ne pas influencer ta résolution, Clarisse, et je veux imiter la conduite des deux frères... je te laisse... consulte ton cœur, mon enfant...

CLARISSE. Mon père, un mot de vous pour me conseiller.

LORD WILLIAMS, *embrassant Clarisse*. Non, pas un seul... Réfléchis bien, Clarisse, songe au serment que tu vas prononcer... c'est pour la vie... vois lequel des deux est le plus digne de ton amour, et ne songe à ton père que pour te rappeler qu'il approuvera ton choix.

MARY. A la bonne heure, milord, c'est très-bien... il ne faut pas influencer ma cousine; il ne faut jamais influencer les jeunes personnes pour le choix d'un mari.

## SCÈNE X.

LES MÊMES, UN LAQUAIS, puis JENNY.

UN LAQUAIS, *annonçant*. Miss Lucy de Lovendal!

CLARISSE, *bas à Williams*. Ah! c'est elle, mon père, Jenny d'Erston!

(Entrée de Jenny; elle est en robe noire, et son visage est couvert d'un voile.)

JENNY. Clarisse!

CLARISSE. Jenny!

(Elles s'embrassent.)

CLARISSE. Mary, je vous en prie, veillez à ce qu'on ne trouble point cet entretien... soyez là, près d'ici.

MARY. Oui, ma cousine... (*A part.*) Que vient faire cette étrangère? C'est cruel de ne rien savoir.

(Elle sort.)

LORD WILLIAMS, *à Jenny*. Soyez sans crainte, ma chère enfant, nous ne saurions ou lier, moi que votre père fut long-temps comme un frère pour moi, Clarisse que vous êtes la compagne de son enfance...

JENNY. Je suis tremblante, milord.

LORD WILLIAMS. Je vous laisse ensemble. Vous voulez que votre séjour ici

soit un secret... qu'il en soit ainsi; nous entendons assez bien l'hospitalité pour ne gêner personne.

(Il sort.)

## SCÈNE XI.

CLARISSE, JENNY.

(Pendant toute cette scène, Jenny semble distraite, pensive, et il y a dans ses yeux, dans le son de sa voix, une sorte d'égarement.)

JENNY. Ah! pardonne, pardonne, Clarisse, de me présenter à toi, de venir troubler ta vie calme et heureuse, sans doute.

CLARISSE. Ce qui rend l'amitié un sentiment si noble et si pur, c'est qu'elle a le privilège du malheur.

JENNY. Bonne Clarisse!... oui, je cherche un refuge auprès de toi, un asile... Mais que vois-je, ces apprêts, cette couronne, ce voile!... Tu te maries?...

CLARISSE. Oui, je me marie... c'est-à-dire je ne sais pas encore.

JENNY. Tu ne sais pas? mais je ne puis te comprendre, Clarisse.

CLARISSE. Dis-moi, si tu devais te marier aujourd'hui, dans quelques heures, et si tu ne connaissais pas encore celui que tu devrais épouser...

JENNY. Vraiment, tout ce que tu me dis est étrange... explique-toi.

CLARISSE. Ils sont deux frères, sir Édouard et Charles Melvil. Ce matin je devais épouser Charles, et maintenant on me laisse maîtresse de choisir entre eux.

JENNY. Sir Édouard! Charles Melvil! Ces noms me sont inconnus.

CLARISSE. Sir Édouard a la physionomie la plus favorable; sa voix, son maintien, son langage, tout plaît en lui au premier coup d'œil.

JENNY, *d'un air rêveur*. Parfois il faut se défier de cette impression, elle est funeste, Et son frère?

CLARISSE. M. Charles... il est triste, taciturne.

JENNY. Il est peut-être malheureux.

CLARISSE. Non, mais les avantages, les grâces de la personne de sir Édouard, le brillant de son esprit nuisent à Charles, et, je ne sais pourquoi, rien ne prévient en sa faveur... sa conversation est froide, monotone.

JENNY. Il est timide.

CLARISSE. Que veux-tu que je te dise? j'ai bien peur de préférer l'autre.

JENNY. Et moi, que veux-tu que je te



j'osais concevoir une telle espérance !... Mais, pardon, miss ; l'heure approche, l'heure où vous serez la femme de mon frère... et je ne dois plus m'abandonner à des rêves de bonheur qu'un autre est appelé à réaliser...

CLARISSE, *à elle-même*. Maintenant, je ne dois plus hésiter... et je vois clair dans mon cœur...

ÉDOUARD, *à part*. Elle est à moi !

CLARISSE. Ciel ! monsieur Charles !

### SCÈNE XIII.

LES MÊMES, CHARLES.

CHARLES, *descendant lentement entre les deux personnages qui se séparent l'un de l'autre*. Mon frère auprès de Clarisse ! Ah ! tout est fini maintenant, et je m'applaudis que Caleb ne soit point de retour... Je ne veux pas être un obstacle à leur bonheur. Clarisse... je ne lui dirai pas mes souffrances, je ne lui dirai pas que je l'aimais... (*Haut.*) Miss Clarisse... votre père et tous nos amis vont se rendre dans ce salon... L'arrêt que vous allez prononcer, je suis prêt à l'entendre, à le subir sans murmure.

CLARISSE, *avec une sorte de dépit*. Et sans regret, n'est-il pas vrai, monsieur ?

CHARLES, *avec effort*. Oui, sans regret.

CLARISSE, *à part*. Ah ! quelle différence entre les deux frères !

### SCÈNE XIV.

LES MÊMES, LORD WILLIAMS, MARY, UN NOTAIRE, PARENS ET AMIS, puis CALEB.

WILLIAMS. Eh bien ! Clarisse... te sens-tu le courage de prononcer entre les deux rivaux ?

CLARISSE. Oui, mon père.. sir Edouard, voilà ma main.

SIR ÉDOUARD. Ah ! je n'ose croire encore à tant de bonheur !

(On entend Caleb crier dans la coulisse.)

CALEB. Monsieur Charles ! monsieur Charles !.. Où est-il donc ?.. Ah ! le voilà... Si vous saviez...

CHARLES. Que me voulez-vous ?..

CALEB, *à demi-voix*. C'est affreux ! c'est infâme... Apprenez...

(Il lui parle bas à l'oreille. Les autres personnages, excepté Marie, ne font plus attention à lui. On signe le contrat.)

MARY. Toujours des secrets ensemble... Ah ! si on était curieuse.

CHARLES, *après avoir écouté Caleb, et lui montrant Edouard et Clarisse qui viennent de signer le contrat*. Grand Dieu !.. Tenez... regardez.... Il est trop tard !..

(La toile tombe.)

FIN DU PREMIER ACTE.

## ACTE II.

LES DEUX AMIES.

Un salon voisin de la chambre occupée par miss Jenny. On n'entre que par des portes latérales. Au fond une large fenêtre.

### SCÈNE PREMIÈRE.

CHARLES, CALEB.

CHARLES, *entrant à la suite de Caleb, qui l'amène mystérieusement jusque sur le devant de la scène*. Tout ce que vous me dites est-il bien vrai, Caleb ? Mais qui a pu vous révéler cet horrible mystère ?

CALEB. La femme à qui vous avez confié ces pauvres enfans, dont le père...

CHARLES. Au nom du ciel, plus bas ! Quand on le connaîtrait maintenant, cela ne servirait à rien... rien, qu'à nous rendre plus malheureux... Mais cette femme est-elle bien sûre de ce qu'elle avance...

CALEB. Oh ! très-sûre... malgré la dif-

férence de nom... car il paraît qu'il en change avec toutes les femmes ; c'est bien le même homme... elle l'a vu passer en calèche, lorsqu'il se rendait ce matin chez lord Williams... elle l'a reconnu... La tête sur l'échafaud elle jurerait encore que c'est lui... elle me l'a dit...

CHARLES. Oh ! mon Dieu ! Apprendre de tels malheurs lorsqu'ils sont désormais irréparables ! Et mon frère ! Être obligé de le haïr davantage à mesure que j'apprends à le connaître ! Caleb, je vous en prie, respectez à jamais le repos de ma famille ; ma mère, vieille et souffrante, ne supporterait pas une tache à l'honneur du nom qu'elle porte. Mon frère lui-

même doit ignorer que ce secret nous est connu. En sa présence, sachons contenir notre colère et notre juste indignation. Maintenant, elles seraient inutiles.

CALEB. Tiens! ça soulage!

CHARLES. Vous aviez autre chose à me dire, n'est-ce pas, mon ami? lorsque vous m'avez introduit avec précaution dans ce vieil appartement.

CALEB. Oui... et m'y voilà. Il y a ici au château une jeune dame qui se cache.

CHARLES. Une jeune dame!

CALEB. Cela vous étonne, et moi aussi, mais ma petite sœur...

CHARLES. Ah! c'est elle qui vous a dit...

CALEB. Non, au contraire, elle n'a rien voulu me dire : c'est la première fois que je l'ai trouvé discrète, d'où je conclus qu'elle ne sait rien du tout, d'où je conclus qu'il y a là dedans quelque chose de grave et d'important... c'est encore une raison de plus pour tout connaître.

CHARLES. Et c'est moi que vous associez à votre curiosité.

CALEB. Oui, parce que sir Edouard est dans le secret.

CHARLES. Mon frère!.. une femme est ici, cachée, et mon frère n'est pas étranger à ce mystère!.. Parlez, Caleb, parlez...

CALEB. Je gagerais qu'il l'a amenée lui-même au château, car je connais toutes les amies de miss Clarisse et je n'ai pas reconnu celle-ci.

CHARLES. Ainsi, vous l'avez vue?

CALEB. Oui, et je veux vous la faire voir... imaginez qu'après la cérémonie, sir Edouard s'est dirigé de ce côté en s'assurant que personne ne l'observait... moi, je l'ai suivi, mais il allait pénétrer dans cette partie du château quand il m'a aperçut.

CHARLES. Alors, que fit-il?..

CALEB. Il eut l'air de regarder d'un air indifférent; moi, je m'approchai de lui, sans lui laisser croire que je me doutais de quelque chose : Oh! oh! lui dis-je tout bonnement, que faites-vous donc là, sir Edouard? — J'examine cette vieille architecture, me répondit-il, le style en est gothique... — Oui, oui... — Et cette partie du château est inhabitée? me dit-il encore... Oui, oui... Là-dessus, il me quitta, je vis bien qu'il était contrarié; mais dès qu'il eut rejoint lord Williams, je me glissai sans bruit jusqu'ici où j'aperçus une jeune femme, bien jolie, mais pâle, très-pâle, et si préoccupée qu'elle n'entendit pas le bruit que je fis en entrant : elle était là à

cette place; elle rêvait d'un air mélancolique; moi, j'étais tout ému... il m'a semblé qu'elle souffrait... et je ne sais pas si vous êtes comme moi, je ne peux pas voir souffrir une femme; alors je me suis esquivé tout doucement pour ne pas lui faire peur.... et je vous ai cherché partout pour vous raconter ça.... Qu'en dites-vous?

CHARLES. Ma surprise est extrême; mais comment apercevoir cette femme?

CALEB. Elle est sans doute dans la chambre bleue, au bout de la grande galerie, c'est la plus habitable de ce pavillon.... laissez-moi, et surtout marchons avec prudence...

(Ils vont sortir par le côté que vient d'indiquer Caleb. Mary entre en scène par le même côté et se trouve face à face avec son frère.)

## SCENE II.

### LES MÊMES, MARY.

CALEB. Ma petite sœur!..

MARY. Caleb et M. Charles! Eh! que venez-vous faire ici, messieurs?..

CALEB. Et qu'y venez-vous faire vous-même, Mary? (*Bas à Charles.*) Je me trompais... elle est du complot... Elle sort de la chambre bleue... Je vais la faire parler. Ce n'est pas difficile

MARY, à part. Caleb me paraît être au courant de tout... et cette dame s'obstine à garder le plus profond silence! Je vais les interroger adroitement... (*Haut.*) Eh bien, monsieur Charles, que dites-vous de ce qui se passe?

CALEB. Ma petite Mary... je suppose que tu ne viens pas ici sans sujet, réponds-moi franchement, tu sais qu'une femme habite en secret ce pavillon?

MARY. Puisque vous le savez aussi, Caleb, je ne vois pas la raison de dire le contraire. Mais à mon tour, monsieur, m'est-il permis de vous demander franchement pourquoi cette dame exige qu'on fasse un mystère de son arrivée ici, au moment du mariage de miss Clarisse?

CALEB. Comment, Mary, vous l'ignorez?

MARY. Parfaitement.

CALEB. Et vous voulez le savoir?

MARY. Est-ce que cela se demande, mon frère?

CALEB. Mais ne commettons pas d'imprudences... car c'est un mystère... (*Bas*



*a Charles.) Elle y vient ! elle y vient !*

MARY. Un très-grand mystère, je n'ai rien pu découvrir malgré tous mes efforts, et je suis impatiente...

CALEB. Voyons d'abord tout ce que vous connaissez de cette aventure, pour savoir si nous devons parler. Cette dame, vous l'avez vue...

MARY. Sans doute, tout-à-l'heure même, puisqu'il m'est permis de pénétrer auprès d'elle.

CHARLES et CALEB. Eh bien ?

MARY. Eh bien... elle m'a paru singulière... elle passe d'un extrême à l'autre, et dans certains momens il me semblait qu'elle n'avait pas tout-à-fait sa tête à elle... mais je me suis trompée, je le vois à présent, et je me doute qu'il s'agit d'un mystère dont un de ces messieurs doit être le héros... M. Charles, peut-être....

CHARLES. Moi ! quelle idée !

MARY. Maintenant, mon petit frère, j'ai dit tout ce que je sais... à ton tour.

CALEB. Voilà déjà la tête de ma sœur qui voyage... mais si milord et miss Clarisse n'ont pas jugé à propos de vous en dire davantage, Mary, nous devons les imiter.

MARY. Oh ! je vous en prie, monsieur Charles, apprenez-moi...

CALEB. Silence ! je crois entendre...

MARY. Oui, cette dame qui vient dans la galerie avec miss Clarisse...

CHARLES, s'écriant. Ciel ! qu'ai-je vu ? Je ne me trompe pas, Caleb ! C'est elle !

MARY. Qui donc ?

CHARLES. Elle auprès de miss Clarisse... venez, venez, Caleb, miss Mary, je vous en conjure, pas un mot, pas un seul mot de ce que vous savez.

CALEB. Entends-tu, Mary, pas un mot de ce que tu sais.

(Il sort, en courant à la suite de Charles, par une des portes latérales. Jenny et Clarisse entrent nu instant après, du côté opposé.)

### SCENE III.

MARY, puis CLARISSE et JENNY.

MARY. Pas un mot de ce que je sais... ce n'est pas difficile de les satisfaire... je ne sais rien du tout.

CLARISSE, amenant Jenny. Sois sans crainte... ah ! c'est vous, Mary.

MARY. Je viens auprès de madame, afin de savoir si mes soins peuvent lui être utiles...

JENNY. Je vous remercie, miss.

CLARISSE. Laissez-nous, ma chère cousine, je vous en prie.

MARY. Encore !

CLARISSE. Et si mon absence était remarquée, donnez quelque excuse, je ne tarderai pas à paraître au milieu de nos amis.

MARY. Tous les préparatifs du départ se font, l'heure ne peut tarder...

JENNY. Partir !... l'ai-je bien entendu !

CLARISSE. Allez, Mary...

MARY, à part. Il est décidé que je ne saurai rien !

### SCENE IV.

JENNY, CLARISSE.

JENNY. Qu'a-t-elle dit ? partir !...

CLARISSE. Pour un jour seulement, rassure-toi. La mère de mon mari, lady Melvil, qui est vieille et souffrante, a exigé que le bal eût lieu dans le château de son fils, où elle demeure... Une distance de quelques milles sépare cette habitation de la nôtre...

JENNY. Ah ! tu vas partir !... pour un bal !... pour la demeure de ton mari... oui, laisse-moi seule avec mes chagrins... ma présence glacerait ton bonheur !

CLARISSE. Avant tout... je veux connaître tes peines et les partager... je n'ai pu m'échapper plutôt... sir Edouard était auprès de moi....

JENNY. Sir Edouard ?... C'en est donc fait !... C'est lui qui est ton mari !

CLARISSE. Oui, je suis heureuse... et pourtant je n'ai pas suivi tes avis... pardonne-moi d'aimer celui des deux frères qui m'aimait le plus... sans les connaître, sans les voir, tu te trompais, Jenny ; et moi maintenant, je puis descendre dans mon cœur, j'ai cessé d'être inquiète, rêveuse, ce n'est plus l'indécision cruelle, c'est le bonheur... Ses actions, ses regards, semblent me le prouver, il s'approche de moi avec ce maintien qui fait tressaillir ; il parle et sa voix douce retentit dans mon cœur, et toutes ses paroles s'y gravent... oui, Jenny, je l'aime, j'en suis sûre, je n'ai plus d'embarras et de craintes... Tu le verras, sir Edouard... et je ne doute pas que tu n'approuves mon choix.

JENNY. Chère Clarisse !... oui oui, je paraîtrai devant ton mari... mais te rappelles-tu notre enfance ? tu étais bonne, douce... moi, vive et rieuse... Clarisse, ne

sois pas trop sévère, ouvre pour moi ton cœur à la pitié, il est pur, qu'il soit compatissant... pardonne-moi d'être si malheureuse... si tu me blâmes, ne me repousse pas, je suis déjà trop punie.

CLARISSE. Du courage! poursuis. Je souffre de te voir ainsi.

JENNY, *se relevant et avec un peu d'égarement*. Clarisse, il y a tant de désordre dans mon cœur et, parfois même, dans ma faible raison... J'étais heureuse et tranquille comme toi lorsqu'il s'offrit à mes yeux.

CLARISSE. Qui donc ?

JENNY. Celui pour qui je me suis perdue, oui, perdue... Oh! ne détourne pas tes regards... car je pourrais te dire pour me justifier, Clarisse, les paroles que tu m'adressais tout-à-l'heure; lui aussi, il avait une voix qui allait à l'âme, un maintien qui parlait en sa faveur, et moi, orpheline, moi, opprimée par un tuteur dont le seul but, la seule espérance était de me ravir ma fortune, je trouvais en lui un ami, un protecteur... un frère... il me demanda de le suivre, je le suivis... j'étais maîtresse de ma main, de mon cœur... j'aimais, j'étais aimée, et cependant, dès que j'eus franchi le seuil de cette maison, cette maison qui avait été celle de mon père, le sentiment de ma faute vint abattre cette orgueilleuse liberté dont je me croyais soutenue; je n'avais de force que par lui, et comme une victime, j'obéissais, muette, tremblante...

CLARISSE. Pauvre Jenny...

JENNY. Ce fut dans un vieux château qu'il me conduisit... oh! tout est encore présent à ma mémoire, je me suis si souvent rappelé les moindres circonstances de cet événement terrible!.. là, dans une salle, plus petite encore que celle-ci, de vieux portraits de famille l'ornaient... je les vois toujours dans leur sombre majesté... là... là... puis là... à droite, une porte secrète par laquelle j'entrais... puis un prie-dieu devant lequel on me fit agenouiller (*elle indique le fond du théâtre*), lorsque minuit sonna pour demander au ciel de bénir notre union... quelques amis, un ministre supposé nous attendaient... on prononça nos noms, on simula tout ce qui pouvait abuser ma simplicité, me faire croire à l'estime de moi-même, et quelques jours après, Mortimer... Mortimer, c'était lui, cet homme... sur le visage duquel je n'avais lu jusqu'à ce jour que l'amour le plus pur et le dévouement le plus sincère... cet homme qui me disait avec tant de conviction et d'éloquence que nos

ames avaient été créées l'une pour l'autre, que ma vie était le foyer de la sienne, que notre amour était écrit dans le ciel...

CLARISSE, *se rappelant avec effroi les paroles qui lui ont été dites au premier acte*. Grand Dieu! qu'entends-je? comment! il t'a dit tout cela, Jenny?

JENNY. Sans doute...

CLARISSE, *à elle-même*. Ah! mon Dieu! mon Dieu! et ce matin, ce matin même, sir Edouard... il me parlait ainsi, lui... et j'y croyais, moi... ah! Jenny, que de chagrin tu me fais!..

JENNY. Tu pleures! Clarisse, et pour moi... ah! que je te remercie!.. oui, ces discours menteurs avaient exalté ma tête. Mortimer était pour moi plus qu'un ami, plus qu'un époux, c'était un Dieu, Clarisse, et Mortimer m'a trahie, abandonnée, moi, qui m'étais perdue pour lui, moi, la mère de son enfant.

CLARISSE. Ah! malheureuse!

JENNY. Oh! oui... bien malheureuse... car on me l'a enlevé cet enfant, ma seule joie, ma seule consolation dans mes misères, dans mon abaissement... on me l'a enlevée... on m'a dit que long-tems, bien long-tems, j'avais perdu la raison... et qu'on m'avait arraché mon fils pour m'empêcher de lui donner la mort!.. Tu frémis, Clarisse... mais tu ne peux croire à cette horrible supposition, n'est-ce pas? car une mère, si folle qu'elle soit, ne peut vouloir égorger son enfant.

(*Elle tombe désespérée sur un fauteuil.*)

CLARISSE. Reviens à toi, Jenny, reviens à toi... je le vois, ta raison va t'abandonner encore... Oh! mon amie, par pitié...

JENNY. Non, non, je suis calme maintenant... Clarisse, je ne puis calculer ce qu'il y a de vrai ou de faux dans tout ce qu'on m'a raconté sur moi... ce que je puis dire, c'est que, depuis quinze jours bientôt, il faut que je ne sois plus folle, puisqu'on m'a laissée libre, puisque je suis dans tes bras... tu vois bien que de tels malheurs, je devais les confier à toi seule... Clarisse, tu me l'as promis, tu prendras pitié de moi et tu me pardonneras.

CLARISSE. Espérons que tu retrouveras ton fils, et qu'un jour ce Mortimer lui-même... Jenny, le remords a fait plus d'un miracle... et plus tard, quand j'aurai des droits sur le cœur de sir Edouard, de mon mari... c'est un défenseur que tu trouveras en lui.

JENNY. Oui, oui... je veux le voir, cet homme que tu as choisi... il partagera ta compassion... oui, je le verrai, je saurai l'attendrir... conduis-moi près de lui.

CLARISSE. Aujourd'hui, au milieu de cette fête, aurai-je la force?... Non, d'abord, je veux parler à mon père... et si je puis... Attends-moi, Jenny... quelques minutes seulement, et je suis à toi.

(Elle sort.)

~~~~~

## SCÈNE V.

JENNY, seule.

Elle me quitte! elle ne peut plus supporter ma présence, et moi, était-ce donc ainsi que je devais paraître devant la compagnie de mon enfance? ne devais-je la revoir que pour trembler devant elle? devais-je cacher un nom flétri, avoir recours au mensonge!... Cependant l'homme, que lord Williams, a choisi pour sa fille, doit être digne de ma confiance s'il est digne de Clarisse... il saura m'accorder la protection qui m'est due à moi, être faible, sans défense, et qui peux sans rougir descendre dans mon cœur... Oui, plus je sens la profondeur de ma chute, et plus je me relève à mes propres yeux... Clarisse!.. Oh! je suis soulagée d'une partie de mes peines depuis que je les ai confiées... Ah! écrivons... oui, écrivons... à mon tuteur... et lui aussi peut-être, malgré tout son égoïsme, toute sa haine, il prendra pitié de moi.

(Elle se met à une table, et elle écrit.)

~~~~~

## SCÈNE VI.

JENNY, SIR ÉDOUARD.

SIR ÉDOUARD, entrant doucement, et se penchant à lui-même. La voilà!... c'est singulier, j'éprouve une certaine crainte qui ne s'accorde guère avec la curiosité qui me pousse...

JENNY. Ma main tremble.

SIR ÉDOUARD. En vérité cet air de tête est d'une élégance!.. la dame mystérieuse est fort attrayante... Soyons galant, aimable, et nous ferons tout excuser... même notre témérité : les femmes aiment beaucoup les téméraires.

JENNY. Clarisse reviendra-t-elle? je le voudrais... elle est près de son Édouard... et bientôt, je l'espère...

SIR ÉDOUARD. Approchons...

(Jusqu'à cet instant, Jenny toujours assise devant la table, tourne le dos à sir Édouard. Ici elle a jeté sa plume, se lève, et se trouve face à face avec lui.)

JENNY. On vient... Ciel! Mortimer!

SIR ÉDOUARD, à part. Jenny! qu'ai-je vu?..

JENNY. Toi! toi! que viens-tu faire? Parle donc? veux-tu ma vie après l'honneur?... Toi, dans cette maison!

SIR ÉDOUARD. Jenny, au nom du ciel, calme-toi... Après mille recherches infructueuses, je suis enfin parvenu à connaître ta retraite...

JENNY. Lui! auprès de moi!..

SIR ÉDOUARD. Jenny, écoute et pardonne...

JENNY. Va-t'en! va-t'en, tu veux me tromper encore... et tu ne me parles pas de ton fils?

SIR ÉDOUARD. Ah! Jenny!... toi, mon fils, j'ai voulu vous fuir.... Oui, des projets d'ambition, des rêves de grandeur que je hais aujourd'hui, que je désavoue. Mais à l'aspect des mers qui allaient nous séparer, l'amour a ranimé mes forces, mon courage; j'ai compté sur ton pardon, Jenny... Chère Jenny, avant de t'expliquer mes nouveaux projets, assure-moi que tu crois à mon repentir... que tu veux croire encore à mon amour.

JENNY. Parle, au nom de notre enfant!

SIR ÉDOUARD. On m'offre un asile sur le continent, en France.

JENNY. Oh! oui... fuyons, fuyons pour jamais l'Angleterre, qui fut le témoin de ma honte, de ton cruel abandon... Mortimer... ordonne, et je pars.

SIR ÉDOUARD. Oui, cette nuit même... (A part.) Comment faire?

JENNY. Cette nuit?... oui! cette nuit... Je ne paraîtrai pas devant cette famille...

SIR ÉDOUARD. Suis-moi... Je vais tout préparer pour notre départ, puis j'accours à tes pieds, dans tes bras...

JENNY, avec défiance. C'est encore une absence... une séparation...

SIR ÉDOUARD. Non, plus de séparation. Viens, viens Jenny... un ami sûr, dévoué, doit te conduire...

JENNY. Monsieur, ce sont aussi des amis qui vous servirent le jour de notre mariage...

SIR ÉDOUARD. Eh bien!.. eh bien! oui, Jenny, je t'ai indignement trompée; mais si je suis près de toi, tu le vois bien, c'est pour tout réparer... Je t'en conjure, au nom de notre fils, il faut partir.

JENNY. Ah! notre fils... Tu me le rendras, n'est-ce pas?..

SIR ÉDOUARD. Oui, oui, bientôt... demain... ce soir même... Mais, viens... viens.



fil... Cette chère Clarisse... mais pourquoi l'appelait-elle sir Edouard ? pourquoi ?... pourquoi ?... Je veux... je veux le savoir... descendons... (*Courant rapidement d'un bout à l'autre du salon.*) Cette porte est fermée..... celle-ci de même... on m'enferme... on craint ma présence... (*On entend au fond un air de contredanse, la figure de la folle prend toute l'expression d'une gaité presque enfantine.*) De la musique... des danses... C'est le mariage de Clarisse que l'on célèbre... Oui, la voilà ! on la félicite ainsi que son mari... son mari... ah ! c'est lui ! (*avec épouvante*) c'est lui !... Clarisse ! Clarisse ! c'est mon bien ! c'est Mortimer... Arrêtez !... ils ne m'entendent pas... (*Redescendant la scène.*) Que vais-je faire ?... Tout est expliqué maintenant... elle est sa femme... et moi je suis abandonnée... Abandonnée !... non... rien ne peut me retenir... Mortimer !... Mortimer !

(*Elle est retournée précipitamment vers le fond du théâtre, et va se jeter par la fenêtre, lorsque Caleb rentre en scène et la prend dans ses bras.*)

## SCENE IX.

JENNY, CALEB, LORD WILLIAMS,  
MARY, et peu après, CLARISSE,  
LES INVITÉS, CHARLES et SIR  
EDOUARD.

CALEB, *entraant le premier.* Que faites-vous, malheureuse ?

(*Il l'arrête.*)

JENNY. Laissez-moi !... laissez-moi !... pourquoi me retenir ?.. Il est là, il a ma foi... c'est le père de mon enfant.

LORD WILLIAMS. Calmez-vous, au nom du ciel, calmez-vous...

JENNY. Je vous dis que je l'ai vu. (*En apercevant Charles qui entre.*) Ah ! mon fils ! mon fils !... rendez-moi mon fils !

(*Elle se jette aux genoux de Charles. — Mouvement général. Sir Edouard qui est entré dans la foule, demeure au fond avec tout le monde, et regarde en silence ce qui se passe sur le devant de la scène. La toile tombe.*)

FIN DU SECOND ACTE.

## ACTE III.

### LE COUCHER DE LA MARIÉE.

Un petit salon gothique. Au fond, à droite et à gauche, deux portes ouvertes à deux battants au lever du rideau, et au delà desquels on voit un second salon, plus grand et plus riche que le premier; il est éclairé par des lustres. A droite et à gauche des tables de jeu garnies de joueurs. L'orchestre joue des airs de danse. Des cavaliers se promènent en causant avec des dames, etc. Au fond du petit salon, entre les deux portes, un prie-dieu, et au-dessus, des portraits de famille.

### SCENE PREMIERE.

MARY, CALEB.

(Tous deux sont en grande toilette. Caleb a l'air très-embarrassé de son habit à la mode. L'un et l'autre entrent par une des portes du fond en se querellant ensemble.)

CALEB. Non, non, non, et mille fois non, je te dis que je ne le veux pas.

MARY. Et moi, je le veux.

CALEB. Raison de plus! je t'aime beaucoup, ma petite sœur, mais tu me feras l'amitié de me laisser tranquille. Bonsoir.

MARY. Un instant, tu resteras!

CALEB. Oh! que c'est impatientant!... j'ai pourtant bien autre chose à faire que de t'écouter!

MARY. Là!... comme c'est galant, un frère! refuser de danser avec sa sœur!

CALEB. Je n'aime pas la danse.

MARY. Souffrir que je fasse galerie, dans une si belle soirée... avec une si belle robe!... un cadeau de ma cousine avec lequel j'espérais bien éclipser toutes ces nobles dames qui ont l'air de me dédaigner, moi, pauvre petite provinciale... et parmi tous ces grands seigneurs, leurs maris, ou leurs frères, ou leurs cousins... il y en a beaucoup qui me regardent, qui me regardent même d'une manière très-expressive... mais pas un ne s'approche de moi pour me demander d'être mon cavalier... Oh! si je parvenais à danser une seule fois, je serais bien vite retenue pour toute la soirée... j'en suis sûre... c'est toujours comme ça!... mais il faudrait quelqu'un... le premier venu... seulement pour commencer, pour encourager les autres... Et dire qu'on a un frère, et qu'il ne veut pas se décider à donner ce bon exemple-là... lui, qui a juré à ma mère de veiller sur moi, de me protéger, de faire tout ce qu'il lui serait possible pour mon bonheur... il me refuse une contredanse, une pauvre petite contredanse, c'est affreux, c'est abominable, et jamais je ne vous pardonnerai

CALEB. Eh bien! ne me pardonne pas, ça m'est égal... mais laisse-moi tranquille... je ne danserai pas, je ne veux pas danser... d'abord, je ne serais pas à mon aise au milieu de tous ces gentilshommes... oh! si c'était comme dans notre vieux comté de Glasgow, sur la grande place de notre village... rien qu'avec des amis, des égaux... je ne dis pas... on saute, on rit, on chante, on donne un bon gros baiser à sa danseuse, elle vous rend un bon gros soufflet... bien! très-bien! voilà le plaisir! voilà le bonheur!... mais ici... avec des lords! des ladys!... ça ne me va pas... je n'aime pas qu'on se moque de moi... c'est déjà bien assez d'avoir mis cet habit à la mode, qui me gêne, qui me fait mal, qui me donne le torticolis... et qui est cause que j'ai voulu boxer tout-à-l'heure avec deux grands coquins de laquais qui avaient l'air de rire en me regardant... j'en ai trop de cette fête-là, j'en ai beaucoup trop.

MARY. Et moi, je n'en ai pas assez.

(Ici la musique du bal s'est interrompue un instant.)

CALEB. D'ailleurs, j'ai en tête des choses bien autrement importantes que le bal, la danse, et le mariage de ma cousine au soixantième degré. (A part.) Cette pauvre miss Jenny! Qu'est-elle devenue, mon Dieu! qu'est-elle devenue?

MARY. Hein! qu'est-ce que tu dis?

CALEB. Rien... ça ne te regarde pas.

MARY. Bien obligée.

CALEB. Adieu!

MARY. Allons, c'est fini, je ne danserai pas aujourd'hui.

(Sir Edouard, en costume très-riche, très-élégant, est entré pendant ces derniers mots, donnant la main à Clarisse, toujours en toilette de mariée. Caleb s'arrête en les voyant.)

## SCÈNE II.

LES MÊMES, SIR ÉDOUARD, CLARISSE.

ÉDOUARD, *qui a entendu la dernière phrase dite par Mary.* Pourquoi donc, mon enfant ? Si le marié vous suppliait d'être sa danseuse, auriez-vous bien la cruauté de le refuser ?

MARY. Sir Édouard... certainement... Oh ! non, je ne refuserais pas... jamais, ce n'est pas du tout dans mon caractère...

ÉDOUARD. Je suis trop heureux alors...  
(Il lui offre sa main.)

MARY, *se retournant vers Caleb.* Tu vois que tout le monde n'a pas aussi mauvais cœur que toi.

SIR ÉDOUARD. Il faut donc que je vous abandonne, ma chère Clarisse ; mais notre petit cousin Caleb n'est-il pas là ? Il va vous offrir sa main pour compléter notre quadrille.

CALEB. Moi !

SIR ÉDOUARD. Est-ce que cela vous contrarierait, mon cher cousin ?

CALEB. Au contraire !... comment donc, ça me fera beaucoup de plaisir, mon cher cousin.

(Il offre sa main à Clarisse.)

MARY. Là ! c'est bien fait... tu danseras malgré toi.

CLARISSE, *à part, en regardant Caleb.* Lui, du moins, il me donnera peut-être des nouvelles de Jenny.

(La musique du bal recommence.)

SIR ÉDOUARD. Le signal ! venez, miss.

MARY. Oh ! que je suis heureuse !

(Ils sortent.)

CALEB, *regardant dans la coulisse.* C'est lui ! M. Charles ! le voilà !...

(Il a quitté la main de la mariée.)

CLARISSE. Eh bien, mon cousin ?

CALEB. Ah ! pardon, pardon, ma cousine... me voilà ! me voilà !... (*À part.*) Je perds la tête ! Il faut danser dans un moment comme celui-là ! (*S'efforçant de rire et de paraître joyeux.*) Ah ! ah ! ah ! dansons, dansons, ma cousine.

(Il la prend par la taille, la fait sauter avec lui, et sort en dansant une espèce de galop campagnard. — Les portes du deuxième salon se referment. — Charles entre en scène par une des portes latérales du premier salon.)

## SCÈNE III.

CHARLES, *seul.*

Toutes mes démarches ont été inutiles !..

je n'ai pu découvrir ce qu'il a fait de cette pauvre folle, de son enfant !... Il faut pourtant, il faut que je les retrouve... car j'ai juré de leur servir de protecteur jusqu'à mon dernier soupir... je tiendrai mon serment, pour réparer du moins les parjures de mon frère... Je sais tout à présent, c'est ici même, c'est devant ces portraits de nos aïeux, c'est en prenant à témoin le ciel et le vieil honneur de notre famille, qu'il a trompé lâchement la malheureuse Jenny... et aujourd'hui ! (*écoutant la musique et jetant les yeux vers le fond du théâtre*) aujourd'hui cette fête... il épouse, il trompe une autre femme ! et je l'aimais, Clarisse ! je l'aime encore !... et elle me préfère celui qui la fera tant souffrir !... je n'ai pu m'opposer à ce fatal mariage... car je ne connaissais pas encore toutes les fautes, tous les crimes de sir Édouard... et maintenant que le passé doit me glacer d'épouvante pour l'avenir de Clarisse, je ne puis encore dévoiler à tous la conduite de cet homme, je ne puis me placer sur son passage et lui jeter une provocation à la face, en appeler au jugement de Dieu pour la vengeance de ses victimes... car ce misérable est mon frère !

## SCÈNE IV.

CHARLES, CALEB et CLARISSE, SIR ÉDOUARD et MARY, danseurs et danseuses.

(Les portes du deuxième salon se rouvrent ; la musique, qui avait été exécutée en sourdine pendant ce monologue, prend un caractère plus vif et plus animé ; dans un instant, tous les invités, dansant la gigue écossaise, vont rapidement du deuxième salon dans le premier. Caleb est toujours avec Clarisse.)

CALEB, *dansant.* Sir Charles, attendez-moi... quand le galop sera fini, nous causerons.

(Il disparaît — Sir Édouard arrive le dernier, dansant avec Mary.)

CHARLES. Sir Édouard, arrêtez... il faut que je vous parle.

ÉDOUARD, *dansant.* Comment ! tu ne danses pas, mon frère ! tu as tort ! c'est une danse charmante que notre gigue écossaise...

(Il disparaît. La gigue a continué. Clarisse et Caleb se retrouvent en scène.)

CALEB, *dansant.* Je ne peux pas me déranger... je danse avec la mariée... mais je reviendrai le plus tôt possible.

(Sir Édouard reparait encore avec Mary. Charles se place sur son passage, et lui saisit fortement le bras.)





été trompés par beaucoup d'autres ; qu'il n'en est pas une, pas une seule dont on ne flatte l'orgueil en lui retraçant les douleurs qu'elle a causées ; pas une qui ne s'estime heureuse de nous rendre malheureux... Enfin, pour citer une position semblable en tout point à la mienne, à l'égard de miss Jenny, je pourrais vous rappeler qu'il y a dix ans je me suis battu en duel pour une maîtresse... j'ai eu le malheur de tuer mon adversaire... Eh bien, le lendemain, lorsque je gémissais, moi, de ma triste victoire, cette dame était orgueilleuse du sang que j'avais répandu pour elle... Nous eussions été tués tous deux, qu'elle eût été plus fière et plus vaine encore.

CHARLES. Eh ! que voulez-vous conclure d'un pareil exemple, sir Edouard ? le souvenir de cette femme a-t-il laissé dans votre âme un autre sentiment que l'horreur et le dégoût ? et comme elle prétendez-vous vous croire en droit de vous glorifier du plus horrible succès ? vous réjouirez-vous enfin d'avoir brisé l'existence d'une mère, et de la mère de votre enfant ?

ÉDOUARD. Non, non, je n'ai pas dit cela, Charles... J'ai vu les infortunes de Jenny, et cette conviction profonde dont je vous parlais tout-à-l'heure a fait place à un chagrin réel et sincère... mais ces malheurs, je ne les ai connus qu'à l'instant où il n'était plus en mon pouvoir de les réparer... j'étais marié.

CHARLES. Oui, marié ! On vous avait préféré à moi, vous, monsieur !

SIR ÉDOUARD. Sans doute ; les femmes ne veulent pas être aimées... elles veulent être séduites. C'est l'histoire de Jenny comme celle de Clarisse, comme celle de toutes les autres.

CHARLES. Mais où est-elle, miss Jenny ? où est-elle maintenant ? Il y a deux heures, lorsqu'elle est revenue de son évanouissement, lorsqu'on lui a rendu son fils, et que moi, pour sauver l'honneur de ma famille, pour épargner des larmes à Clarisse, je me suis retiré maudit par tout le monde, accusé d'avoir fait tout le mal dont mon frère est l'auteur... vous êtes resté seul avec Jenny, monsieur, puis elle a disparu avec son enfant sans que personne ait pu les revoir... Qu'en avez-vous fait ? où sont-ils ? Vous me le direz, Edouard, vous me le direz !

ÉDOUARD. Et comment cela ? je n'en sais rien.

CHARLES. Tu mens.

ÉDOUARD. Charles !...

CHARLES. Tu mens... je veux savoir la vérité... il le faut... ou bien j'oublierai

que tu es mon frère, et j'arracherai, en présence de tous, le masque brillant dont tu couvres tes perfidies.

ÉDOUARD. Qui vous arrête, monsieur ? je n'attendais pas moins de votre amitié fraternelle... Allez, il y a dans ce salon assez de monde pour vous entendre ; d'un seul mot vous pouvez me perdre, détruire à jamais le repos de ma femme, et donner le coup de la mort à votre mère.

CHARLES. Ma mère !... Ah ! malheureux ! qu'allais-je faire ! Oui, vous avez raison, monsieur, elle en mourrait... aussi je ne menace plus, Edouard, je supplie... Par elle, par notre mère, s'il vous reste pour elle encore un peu d'affection, un peu de ce respect que vous refusez à toutes les autres femmes, je vous supplie de me dire ce que vous avez fait de Jenny... Oh ! ne craignez rien, votre secret, je le le garderai... Mais écoutez-moi... désormais, vous le savez, mon existence est flétrie ; je renonce pour toujours au mariage... mais pour toujours aussi je veillerai sur cette pauvre folle... son enfant sera celui de mon adoption... et s'il le faut, je continuerai de prendre sur moi tout l'odieux de votre conduite, je supporterai les reproches, les malédictions que vous avez mérités... pourvu que Jenny, votre victime, soit moins malheureuse ; pourvu qu'il me soit permis de donner à votre fils toute la tendresse qu'il devait attendre de vous... Sir Edouard... mon frère... je voudrais dire encore mon ami... au nom de notre mère, ne me refusez pas.

ÉDOUARD, à part. Au fait, de cette façon, je serai délivré de toute crainte pour l'avenir... (*Haut, en jouant l'émotion.*) Charles, je suis touché de ce procédé généreux... et bien plus que votre colère, il a pris de l'empire sur mon âme. Je vous dirai tout. Jenny a été conduite avec son fils dans une maison de santé à peu de distance de ce château. (*Tirant un papier de son portefeuille.*) Vous montrerez ce papier, et dans l'instant ils seront remis entre vos mains.

CHARLES. Ah ! donnez, donnez.

ÉDOUARD. Mais je serais perdu, songez-y bien, et toute votre générosité serait inutile, si on les revoyait ici.

CHARLES. Je le sais... nous avons une parente en Irlande... son château leur servira d'asile ; elle est bonne, compatisante... puis les femmes ont, pour consoler des malheureux, pour supporter toutes leurs douleurs, un instinct, une patience que nous n'avons pas... Je les conduirai près d'elle. Mais vous, Edouard,





dit, je n'ai nommé personne, n'est-ce pas, n'est-ce pas, milady?

CLARISSE. Personne... (*Avec effroi.*) Mais puisqu'il est si généreux, lui... puisqu'il n'est pas coupable... quel est-il donc, cet autre, ce séducteur, cet infâme, qui abandonne son fils... quel est-il donc?

MARY. C'est vrai... quel est-il?

CLARISSE. Vous ne répondez pas, monsieur Charles! et pourtant, vous le connaissez cet homme!... et vous, vous Caleb, au nom du ciel, parlez... Il le faut... je vous en supplie... je le veux...

CALEB, *pleurant et détournant les yeux.* Je... je ne nomme personne, madame...

CLARISSE, *poussant un cri.* Ah! malheureuse! malheureuse!

(*Elle tombe sur un fauteuil.*)

MARY. Ma bonne cousine, calmez cette agitation!...

CHARLES. Milady, je vous en conjure, revenez à vous... Tenez, les portes du salon viennent de se rouvrir... le bal est terminé; que tous ces étrangers, du moins, ignorent notre douleur et la honte de notre famille.

## SCÈNE IX.

LES MÊMES, SIR EDOUARD, LA SOCIÉTÉ.

(Toutes les portes se sont rouvertes. — Rentrée générale. — On voit les cavaliers apporter aux dames leurs pelisses, leurs chapeaux. — Sir Edouard est au milieu de tout le monde; les hommes lui donnent la main, il salue poliment les dames.)

SIR EDOUARD. Nobles dames, et vous milords, messieurs, je vous remercie de toute la part que vous prenez à mon bonheur... avant peu j'espère vous revoir dans de nouvelles soirées, pour de nouveaux plaisirs.

CLARISSE. Ah! maintenant... sa voix me fait mal!... lui! lui! mon mari!...

(On voit Edouard se retirer pour reconduire les convives. Des femmes, les unes d'un certain âge, et que l'on doit supposer les grandes parentes de Clarisse; trois autres jeunes, qui font, avec Mary, les quatre demoiselles d'honneur de la noce, passent du deuxième salon dans le premier, et s'approchent de Clarisse qui est toujours assise.)

## SCÈNE X.

CLARISSE, MARY, CALEB, CHARLES, PARENS, DEMOISELLES D'HONNEUR.

CLARISSE. Que me veut-on?

MARY, *pleurant et lui serrant la main.* Ma pauvre cousine!...

CHARLES. Pour être plus malheureux encore, il ne me manquait plus que de la voir souffrir!...

(Les parentes se sont approchées de Charles et lui font signe de se retirer. — Charles salue profondément, regarde encore Clarisse avec douleur, et s'éloigne. Mary indique aussi à Caleb qu'il doit sortir.)

CALEB. C'est juste, je m'en vas... je m'en vas... (*A lui-même.*) Ah! pourquoi ne suis-je pas arrivé ce matin, seulement une minute avant la signature du contrat.

(*Il sort.*)

## SCÈNE XI.

CLARISSE, MARY, PARENTES, DEMOISELLES D'HONNEUR.

(*Scène muette.*)

(Déshabillé de la mariée; on lui ôte sa couronne, puis sa robe de bal, qu'on remplace par un peignoir élégant. Puis on la conduit jusqu'à la porte de la chambre nuptiale, qui est à la droite du public. Là, tout le monde lui souhaite le bonsoir d'un geste. — Mary lui serre de nouveau la main, pleure encore, et s'éloigne tristement avec les autres femmes. — Pendant cette scène, on a éteint les lustres du grand salon; le théâtre n'est plus éclairé que par une bougie placée sur un guéridon au-devant du théâtre.)

MARY, *en se retirant.* Adieu! adieu, ma cousine.

## SCÈNE XII.

CLARISSE, seule.

(Quand tout le monde s'est éloigné, elle redescend vivement la scène, et marchant avec agitation)

Maintenant... tout ce que j'ai vu, tout ce que j'ai entendu de Jenny me revient à la pensée... Son trouble à la vue de sir Edouard! Elle l'a appelé Mortimer! C'était lui! c'était lui!... (*Prenant le bougeoir qui est sur la table, et regardant autour d'elle.*) Ce salon... c'est celui qu'elle m'a dépeint... et ce prie-dieu, ces portraits de famille... ils sont là... et par ici peut-être, cette porte secrète... (*Elle marche rapidement vers sa droite, et cherche un instant partout la porte dont elle veut de parler. Musique. Clarisse fait un geste d'impatience; enfin sa main rencontre un ressort qu'elle pousse, et la porte s'ouvre.*) Ah! enfin!... (*Redescendant la scène, comme frappée d'une pensée.*) Par là. par là!... je puis échapper à cet odieux mariage!... Oui, fuyons ce séjour qui fut le témoin d'un crime, et que je hais à présent comme

je hais sir Edouard!... Plutôt, plutôt la mort que l'amour menteur de cet homme!... Fuyons... (*Elle va pour s'échapper, disparaît une seconde, puis rentre vivement avec effroi.*) Ciel! qu'ai-je vu?

(Jenny entre, en robe blanche, les cheveux épars, et pressant contre son sein un petit enfant de trois à quatre ans.)

## SCENE XIII.

CLARISSE, JENNY.

JENNY. Viens, viens.... mon enfant, mon fils... Je t'ai retrouvé... je t'embrasse... Tu es à moi, à ta mère... pour toujours... et c'est ici... oui, c'est le ciel qui m'a conduite ici! c'est le ciel qui m'a fait ouvrir cette porte... c'est ici que tu dois retrouver ton père.

(Elle s'est assise sur un canapé avec son enfant, qu'elle embrasse.)

CLARISSE. Jenny!... ma chère Jenny!...

JENNY. Laisse-moi... laisse-moi... je ne veux pas t'entendre... je ne veux pas que tu me parles... Et de quel droit viens-tu me troubler quand j'embrasse mon fils, mon fils que j'avais cru perdu, perdu pour jamais, mort... oui, mort!... et il existe, mon fils! il existe!

CLARISSE. Ah! je tremble!...

(Elle vient se placer entre Jenny et l'enfant qu'elle prend par la main.)

JENNY. Est-ce qu'on prétendrait me l'enlever encore?... Tu ne sais donc pas, toi, tu ne sais pas comme j'ai souffert lorsqu'il était loin de moi, lorsque je le croyais perdu... Tu ne sais pas que le chagrin m'avait rendu folle... folle... on le disait, du moins... Ah! ah! ah! oui, ils disaient que j'étais folle... mais ce n'était que du chagrin... une douleur effroyable... atroce, que tu ne peux comprendre, toi... Je souffrais... là... là... je voulais pleurer, je ne pouvais pas... et dans mon désespoir... j'avais juré de rejoindre mon fils... là haut... dans le ciel... et pour me frapper... Tiens! regarde! ce couteau... Ah! ah! ah! tu vois bien que je n'étais pas folle.

(Elle tient le couteau à la main, et parcourt la scène dans la plus affreuse agitation.)

CLARISSE. Ah! malheureuse!.. cet enfant! elle voudrait le tuer encore peut-être... et moi aussi, je lui sauverai la vie!..

(Elle sort avec l'enfant par une des portes du fond.)

## SCÈNE XI.

JENNY.

Que dis-tu?... j'ai cru entendre... tuer! qui a dit ce mot? sauver la vie! à qui donc? où es-tu, toi qui me parlais! où es-tu?... personne! personne!... et mon fils!... mon fils... ô mon Dieu! mon Dieu! est-ce que réellement j'avais perdu la raison?... est-ce que je ne l'ai pas revu, lui? est-ce que tout-à-l'heure je ne l'ai pas embrassé?... (*Elle pleure à chaudes larmes.*) Ah!... mais c'est affreux, mon Dieu! de faire souffrir ainsi une pauvre mère. (*Ici l'horloge du châteaueau sonne lentement minuit. La physionomie de la folle prend un air souriant et joyeux... Elle remet doucement le couteau dans son sein, puis compte sur ses doigts les douze coups de l'horloge...*) Minuit... (*Elle prend sur la table la couronne de mariée et la met sur sa tête.*) Mortimer... Tiens, voilà ma main... prions le ciel de bénir notre union, et de recevoir nos sermens.

(Elle va s'agenouiller devant le prie-dieu. — Sir Edouard rentre tout doucement par la porte du fond à la gauche du public. — Pendant toute la scène suivante, musique lente et solennelle.)

## SCÈNE XV.

JENNY, ÉDOUARD.

ÉDOUARD, apercevant au fond du théâtre une femme vêtue de blanc et à genoux, avec la couronne de mariée. Clarisse!... elle est en prières!... nous autres, tout pervers, tout incrédules que nous sommes, nous aimons assez que nos femmes aient un peu de religion!... Ne la troublons pas... elle implore le ciel pour l'heureux Edouard, et c'est encore de l'amour pour moi que sa prière à la divinité.

(Il a dit ces mots en traversant le théâtre. — Ici, il se trouve à la porte de la chambre nuptiale, et disparaît.)

## SCENE XVI.

JENNY, seule.

(Elle se relève, et descendant la scène, dit solennellement.)

Mortimer, n'oubliez jamais le serment que nous venons de prononcer l'un et l'autre.

tre... vous l'avez dit, et j'ai répété cette parole... que le ciel me frappe de mort, si je suis parjure.

(Elle a dit aussi ces mots en marchant ; elle entre dans la chambre nuptiale. — La musique solennelle a continué jusque-là. — Ici un forté. — Les portes du fond se rouvrent. et tout le monde rentre.)

### SCÈNE XVII.

CLARISSE, *tenant par la main l'enfant de Jenny*, MARY et les trois autres demoiselles d'honneur, CHARLES, CALEB, des domestiques portant des flambeaux.

CLARISSE. Oui, c'est ici... ici que je l'ai laissée... je ne la vois plus... Jenny...

(On entend un grand cri dans la coulisse, puis un éclat de rire frénétique de Jenny.)

CLARISSE. Grand Dieu !

CALEB. Par là.

MARY. Ce cri...

CHARLES. Ah ! courons...

(Tout le monde se précipite vers la porte de la chambre nuptiale. Jenny en sort le poignard à la main.)

### SCÈNE XVIII.

LES MÊMES, JENNY.

JENNY. Arrêtez ! n'approchez pas... Mortimer !... il est là !... je l'ai tué ! je l'ai tué !

CHARLES. Mon frère !

JENNY. C'était justice ! lui-même il l'avait dit : que le ciel me frappe si je suis parjure.

(Le voile tombe.)

FIN.

# LE GAMIN DE PARIS,

COMÉDIE-VAUDEVILLE EN DEUX ACTES,

Par M. M. Bayard et E. Vanderbiltburch,

REPRÉSENTÉE POUR LA PREMIÈRE FOIS, A PARIS, SUR LE THÉÂTRE DU GYMNASE-DRAMATIQUE,  
LE 30 JANVIER 1836.

PERSONNAGES.	ACTEURS.	PERSONNAGES.	ACTEURS.
LE GÉNÉRAL MORIN.....	M. FERVILLE.	JOSEPH, { ses petits enfans. }	M. Bouffé.
AMÉDÉE, son fils.....	M. RHOZEVIL.	ÉLISA, { }	M <sup>lle</sup> E. SAUVAGE.
M <sup>me</sup> DE MORIN, belle-sœur du		M. BIZOT, vieil employé....	M. KLEIN.
général.....	M <sup>me</sup> USANNAZ.	HILAIRE, valet de chambre du	
M <sup>me</sup> MEUNIER, grand-mère..	M <sup>me</sup> JULIENNE.	général.....	M. BORDIER.
		DEUX DOMESTIQUES.	

*La scène se passe à Paris, au premier acte chez M<sup>me</sup> Meunier, au deuxième acte dans l'hôtel du général Morin.*

S'adresser pour la musique de cette pièce et celle de tous les ouvrages qui composent le répertoire du Gymnase-Dramatique, à M. HEISSER, bibliothécaire et copiste, au théâtre; ou à M. FERVILLE, correspondant des spectacles, rue Poissonnière, n° 33.

## ACTE PREMIER.

Le théâtre représente une chambre simplement meublée. Porte d'entrée, au fond à l'extrême gauche; au près se trouve la porte d'un cabinet. Une commode près du mur à droite.

### SCÈNE PREMIÈRE.

AMÉDÉE, M<sup>me</sup> MEUNIER, ÉLISA.

(Au lever du rideau, M<sup>me</sup> Meunier est assise, tricotant sans voir son ouvrage, le regard fixe et le sourire sur les lèvres. Amédée, assis à sa droite, fait son portrait au crayon. Élis, assise à une table, à gauche, s'occupe à copier de la musique.)

AMÉDÉE. Voilà un nez dont je ne suis pas content, il faut le refaire...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Mon nez!... mais vous

n'en finirez donc pas, monsieur Amédée?... voilà trois heures que vous le tenez...

ÉLISA. Allons, grand'mère, un peu de courage!... ça avance...

AMÉDÉE. Encore deux ou trois séances...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Deux ou trois... si vous croyez que c'est amusant d'être toujours le nez en l'air et la bouche entr'ouverte, à vous regarder sans rien dire... en riant!... ah!... si ce n'était pas à cause de mes petits-enfants!...

AIR : *Le choix que fait tout le village.*

Ils veulent avoir mon portrait bien fidèle,  
Pour qu'il soit là quand je ne serai plus:  
Mais chaque jour, j'ai quelqu'rideau  
Un peu trop tard, l'apinçant sont:

\* Les acteurs sont placés en tête de chaque scène comme ils doivent l'être sur le théâtre. Le premier inscrit tient toujours en scène la gauche du spectateur, ainsi de suite. Les changements de position dans le courant des scènes, sont indiqués au bas des pages.

**V**là ben d'sannés que le tems me fait trêve,  
Un beau matin, il pourrait se fâcher..  
Si vous voulez que le tableau s'achève,  
D'autres enfans, il faut vous dépêcher.

**ÉLISA.** Grand'mère... et votre sourire...

**M<sup>me</sup> MEUNIER.** C'est juste...

(Elle se remet à sourire en regardant Amédée.)

ÉLISA. Voyez-vous, grand'inère, il faut profiter du voisinage de M. Amédée, qui est venu demeurer dans notre maison.

**M<sup>me</sup> MEUNIER.** Le fait est que c'est heureux...

AMÉDÉE, regardant Elisa. Oh! oui...  
bien heureux!...

**M<sup>me</sup> MEUNIER.** C'est un si bon jeune homme, monsieur Amédée... un si aimable voisin...

**AMÉDÉE**, *saluant*. Madame.

**M<sup>me</sup> MEUNIER.** Et si rangé.... il n'est jamais chez lui!.. toujours dehors à travailler... on ne le voit presque plus de la journée...

**ÉLISA.** C'est vrai...

AMÉDÉE, *d'un air suppliant à Elisa.* Ah !  
Haut.) Que voulez-vous... j'ai mon atelier... je travaille en ce moment aux décors de l'Ambigu...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Ah ! quelle différence, avec mon petit-fils Joseph !... tâchez donc, monsieur Amédée, vous qui êtes de si bon nseil... de le tarabuster un peu... il me sole, voyez-vous, cet enfant-là !... un paresseux... un flâneur... enfin comme dit M. Bizot... un vrai gamin...

AMÉDÉE. Oh ! M. Bizot... le grand sec...

**ELISA.** Il ne faut pas l'écouter, grand-mère... il en veut à Joseph... qui lui fait toujours des niches.

AMÉDÉE, *riant*. Ah!... ah!... ah!...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Mon Dieu!.. vous riez!.. mais à son âge, il devrait travailler... et pas du tout... il n'aime qu'à jouer, à courir les rues... toujours battant ou battu... j'ai peur qu'il ne se trouve dans une bagarre... dans une émeute, quoi!.. (*S'attendrissant.*) Il arrivera quelque malheur... c'est pénible voyez-vous... quand on est d'une famille...

ÉLISA. Grand'mère !... et votre sourire !...

M<sup>me</sup> MEUVIER, *souriant*. C'est juste!...

**AMÉDEE.** D'ailleurs... c'est un enfant...  
joueur... léger... mais le cœur est bon...  
le caractère excellent... il m'amuse... et  
savez-vous qu'il a de l'intelligence...

ÉLISA. Certainement... c'est ce que le prote de son imprimerie nous disait : « Joseph serait bien vite le premier de nos ouvriers...s'il voulait se mettre au travail. »

M<sup>me</sup> MEUNIER. Mais il ne veut pas....  
et pourtant, il a un si bon exemple sous  
les yeux... sa sœur... mon Elisa... qui  
n'est jamais à rien faire... toujours à cou-  
dre... à broder...

AMÉDÉE, *se levant*. C'est un ange !...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Dam !... c'est bien élevé, c'est sage... une conduite exemplaire, ça fait l'admiration du quartier.

(Elisa, qui est devenue rêveuse, laisse tomber une feuille de musique qu'elle tenait à la main.)

**AMÉDÉE**, *allant vivement auprès d'Elisa.*  
**Mademoiselle...** *(Il ramasse la feuille de musique, et la rendant à Elisa, lui dit tout bas.)* Oh !... je t'en prie...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Au lieu que Joseph...

[illegible]

SCÈNE II.

**LES MÊMES, M. BIZOT.**

(Amédée va reprendre sa place, et s'occupe du portrait.)

**M. BIZOT, entrant.** Joseph est un polisson...

M<sup>me</sup> MEUNIER \*. Ah! monsieur Bizot...

**M. BIZOT.** Bonjour, mes chers voisins... car je ne vois ici que des voisins... comment vous portez-vous?... ça ne va pas plus mal... et moi aussi... vous êtes bien bons, je vous remercie...

AMÉDÉE. Ah ça !... qu'est-ce qui lui parle ?

M<sup>me</sup> MEUNIER. Vous n'allez pas à votre bureau du mont-de-piété aujourd'hui.

M. BIZOT. Ce n'est pas mon jour.  
on ne vend pas... (*regardant Amédée.*) Ah,  
ah! ce portrait. (*Il va auprès d'Amédée, et  
regarde le portrait.*) Ah! il est fort bien.

AIR *De sommeiller encor, ma chère.*

On vous voit, je crois, trop en face,  
 Vos yeux me semblent trop ouverts....  
 Votre bouche fait la grimace,  
 Le nez est un peu de travers. .  
 On vous allonge trop la mine,  
 On vous a fait le teint trop blanc. .  
 Mais à cela près, ma voisine,  
 C'est un portrait fort ressemblant.

M<sup>me</sup> MEUNIER. Eh bien ! je suis jolie, comme ça... je vous remercie.

ANÉDÉE, se levant. Dites donc ; moi aussi, monsieur le connaisseur.

M. BIZOT. Ce qui m'étonne, c'est que monsieur ait le tems de vous dessiner... il est si peu dans la maison... on dirait que ce n'est pour lui qu'un pied-à-terre.

AMÉDÉE, *passant auprès d'Elisa.* Moi!..  
quelle idée!

ÉLISA. Ce n'est pas moi qui lui fais dire.

\* Amédée, Mme Meunier, Bisot, Elise.



M<sup>me</sup> MEUNIER \*. C'est vrai qu'il s'absente une partie du jour.

M. BIZOT. Et toute la nuit...

ÉLISA. Monsieur Amédée !

AMÉDÉE. Laissez donc, il ne sait ce qu'il dit...

M. BIZOT. Comment, je ne sais ce que je dis... je n'invente rien... je n'ai jamais inventé. .

AMÉDÉE. Pas même la poudre...

M. BIZOT. C'est M<sup>me</sup> Fromageot, notre portière, qui, en faisant ma chambre ce matin, m'a dit que tous les soirs, vers minuit, vous sortiez pour ne rentrer que le lend....

AMÉDÉE. Oui... quelquefois... c'est possible.... pour les décors de l'Ambigu.... parce qu'aux lumières on voit mieux l'effet. (*A part.*) Maudit bavard...

ÉLISA, *à part*. Il se trouble...

M<sup>me</sup> MEUNIER. C'est drôle!..

M. BIZOT. Après ça... vous concevez que je n'y tiens pas... cela regarde vos amis... ceux qui vous reçoivent.

ÉLISA *à part*. Le vilain homme...

M. BIZOT. Si je viens... c'est pour parler d'une chose plus intéressante pour M<sup>me</sup> Meunier.

AMÉDÉE, *s'efforçant de rire et de prendre de l'aplomb*. C'est peut-être encore quelque plainte contre ce pauvre Joseph?..

M. BIZOT. Non.... pas tout-à-fait... quoique le motif ne manque pas... et tout tout-à-l'heure encore...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Il est à son atelier...

M. BIZOT. Lui!.. le garnement...

ÉLISA. Eh! mon Dieu!.. qu'a-t-il donc fait, ce pauvre garçon?..

M. BIZOT, *passant entre M<sup>me</sup> Meunier et Elisa*. Ce qu'il a fait?.. j'en ai vraiment honte... et j'en boîte encore... Imaginez-vous que je me promène assez volontiers le long du canal Saint-Martin... quand il fait beau... Je regarde l'eau qui coule, les bateaux qui vont et viennent... les écluses qui se vident, qui s'emplissent... ça m'occupe... ça m'échauffe... très-bien... tout-à-l'heure.... ah! bah!... il n'y a pas vingt minutes... je vois des jeunes ouvriers... des enfans qui jouent au bouillon... je ne m'arrête pas sérieusement à ces puérilités... mais pas du tout, au moment où j'y pense le moins... paf!... il m'arrive dans la jambe... juste au-dessus de la cheville, un énorme gros sou... aplati sur les bords... je suis sûr que j'en ai la marque.. et une voix goguenarde

\* M. Bizot, M<sup>me</sup> Meunier, Elisa, Amédée.

\*\* M<sup>me</sup> Meunier, M. Bizot, Elisa, Amédée.

m'a dit : *gure les quilles!*.... Je laisse échapper une prise de tabac que j'allais prendre, et je pousse un cri de douleur... ah!... lorsqu'en me retournant avec indignation, qu'est-ce que je vois? Joseph!.. votre fils Joseph, qui joue au lieu d'aller chez son imprimeur, et qui se met à rire en me reconnaissant... je me fâche... je m'avance... mais aussitôt une nuée de polissons m'entoure en riant comme lui... et me reconduit jusqu'au boulevard en me bousculant et en criant : sur tous les tons. *Oh! c'te tête!*.. (*Amédée rit.* *A M<sup>me</sup> Meunier.*) Vous voyez bien, madame Meunier, que c'est un mauvais sujet et qu'il finira mal.

M<sup>me</sup> MEUNIER. Ah!.. j'en ai peur...

AMÉDÉE. Pour un sou qu'il vous a jeté dans les jambes...

ÉLISA. Un grand mal qu'il vous a fait...

M. BIZOT. Comment!.. un grand mal... (*A Elisa.*) Tenez, ne nous brouillons pas... chère demoiselle Elisa.... c'est votre frère... vous le défendez... je n'ai rien à dire... ça ne m'empêche pas de vous rendre justice à vous... et d'estimer votre famille. La preuve, c'est que je viens de parler de vous à la bonne maman... un grand secret...

ÉLISA. De moi...

AMÉDÉE. En ce cas, je me retire...

(On entend Joseph en dehors.)

M<sup>me</sup> MEUNIER. Qu'est-ce que j'entends là?...

M. BIZOT. Parbleu ça ne se demande pas!...

### SCENE III.

#### LES MÊMES, JOSEPH.

(Il arrive en courant... en blouse, sans casquette et tout mouillé.)

JOSEPH, *grelottant*. On... on... gon... on... hon... une blouse, grand'mère... une blouse... avec le dessous... je grelotte...

ÉLISA. Ah!.. mon Dieu...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Comme le voilà fait...

M. BIZOT. Hein?... quel état...

JOSEPH, *allant à M. Bizot*. Papa Bizot, voulez-vous battre la semelle... hon, hon, hon...

AMÉDÉE. Où diable a-t-il passé?...

ÉLISA. Mais tu vas attraper un rhume...



## SCÈNE V.

ELISA, AMÉDÉE.

ELISA. Sortez, monsieur, sortez.

AMÉDÉE. Oh! non, ne crains rien... ils sont partis...

ELISA. Ah! vous me faites trembler...

AMÉDÉE. Rassure-toi... mais je veux te gronder... tu n'as pas confiance en moi... ce n'est pas bien...

ELISA. Mais aussi, convenez que j'ai raison, cette existence mystérieuse...

AMÉDÉE. Eh! non, je t'assure... ce sont mes travaux.

ELISA. Autrefois, vous n'étiez pas ainsi. Vous restiez chez vous... et vous ne cherchiez pas de prétexte pour nous quitter... vous m'aimiez alors...

AMÉDÉE. Oh! maintenant plus que jamais...

ELISA. Songez-y donc... je ne suis qu'une pauvre fille... et si vous me trompiez... moi qui vous aime... qui ai confiance...

AMÉDÉE. Oh! tu as raison... je t'aimerais toujours... et quel que soit le sort qui m'est réservé, je n'oublierai jamais cette grâce... cette bonté...

(Il lui baise la main.)

JOSEPH, *rentrant et voyant Amédée baiser la main de sa sœur.* Excusez du peu!... Ah! c'est comme ça que ça se joue!

ELISA. Ciel! mon frère!

AMÉDÉE. Adieu, Joseph.

(Il sort.)

## SCÈNE VI.

ELISA, JOSEPH.

JOSEPH. Il t'a baisé la main... comme un grand monsieur... voulez-vous permettre?... que c'est bête... une main... quand il y a une figure.

ELISA. Enfin, te voilà séché... tu n'as pas froid...

JOSEPH. Ah! bien oui... j'étouffe! dis donc, j'ai l'air faraud comme ça.

ELISA. La toilette te va... tout comme à un autre.

JOSEPH. Et même mieux... tu vois bien, si j'avais un habit bleu comme M. Amédée, mon Dieu! on me prendrait pour un monsieur tout comme lui... avec seulement cinquante-cinq, soixante francs, j'aurais l'air notaire, quand je voudrai; et le dimanche quand j'ai ma redingote marron que mainan m'a fait retourner et mon

gilet fond bleu que tu m'as fait faire avec un restant de ta robe, je ne suis pas mal tout de même, et je ne serai pas fier comme M. Amédée...

ELISA. Comment, il l'a été pour toi...

JOSEPH. Je crois bien... l'autre jour que je portais les épreuves d'un roman à M. Paul de Kock, que je lisais en route, je manque d'être écrasé par un cheval superbe... Oh! eh!... je recule, et qu'est-ce que je vois dans un beau tilbury...? M. Amédée qui menait, et qui me détache un coup de fouet sans me reconnaître... Monsieur Amédée!... que je lui crie... Ah! bien oui... il part comme l'éclair... sans seulement me regarder... C'est un faquin, vois-tu.

ELISA. M. Amédée... quelle apparence qu'il ait un tilbury!...

JOSEPH. Dam! à moins qu'il ne soit le cocher... Mais il y avait un domestique, un groom, vois-tu, que je reconnaîtrais entre mille.

ELISA. Tu es fou... mais enfin, me diras-tu ce qui t'est arrivé ce matin... comment es-tu tombé dans le canal?...

JOSEPH. Oh! c'est une aventure bien drôle, mais je ne veux la raconter qu'à toi seule... tu es gentille, tu ne me grondes pas, je t'aime, toi, ma sœur... toi, ma Lisa... qui as grand soin de notre grand'mère... pauvre vieille femme!... elle gronde bien par-ci, par-là, c'est de son âge... et puis, elle est si bonne... quand elle pleure... quand elle a du chagrin à cause de moi... des riens... des bêtises... eh bien! ça me fait venir de grosses larmes... Grand'mère, vois-tu... oh! grand'mère... je l'aime... et quand je l'embrasse... je la mangerais, quoi!... je me jetterais au feu pour vous...

ELISA. Ce n'est pas de ça qu'il s'agit...

JOSEPH. Ah! oui, revenons à l'eau... Il faut donc te dire que les rencontres et les camarades, voilà ce qui m'entraîne toujours... les boulevards ou le canal... c'est ma perte. S'il n'y avait ni canal, ni boulevards, je ne flânerais jamais... tu comprends ça... on joue, je passe... ça vous tente... un quart d'heure est bien vite pincé!... on dit au chef d'atelier qu'on a attendu pour les épreuves... j'ai gagné onze sous mercredi; dis donc... c'est pas mal. (*A part.*) Il est vrai que j'en avais perdu dix-huit à l'imprimerie.

ELISA. Très-bien... très-bien... tu t'éloignes du canal...

JOSEPH. C'est juste... m'y voilà... pour lors, je trouve là un tas d'amis... Maigret, le fils du tourneur; Benoit, le fils du

sculpteur, menuisier en fauteuils... sept, huit, et Gambin ; oh ! Gambin... on parle de flâneur... en voilà un fameux numéro, pas un pouce d'ouvrage.

AIR : *Vaudeville de l'Écu de six francs.*

Il commenc' par fair' le dimanche,  
Il n'travail' jamais le lundi ;  
Si l'mardi quelqu' parti' s'emmanche,  
Ça dure jusqu'au mercredi,  
Car c'est tous les jours fêt' pour lui.  
C'est le jeudi qu'il se promène,  
Il fait ses farcs le vendredi ;  
Et quand il m'ribott' pas l'samedi,  
Il dit qu'il a perdu sa s'maine.

Pour lors, qu'est-ce que je vois?... dix-huit sous sur le bouchon... je dis... j'en suis... avec ça que j'ai des doubles décimes qui sont soignés... un pour piquer, un pour abattre... est-ce que je ne te les ai pas montrés ?

ELISA. Mais le canal... le canal

JOSEPH. J'y rentre... je tire mes papiers de ma poche, comme ça... (*Il tire son mouchoir de sa blouse et fait tomber une toupie avec sa corde.*) Tiens ! c'est ma dormeuse... autre jeu ça... c'est sur le boulevard... à côté du *Gybnase*, il y en a qui sont très-forts !... (*Tout en continuant son récit, il corde sa toupie, la prend dans le creux de sa main, etc., jeu de l'acteur.*) J'abats le bouchon du premier coup... ils étaient vexés... ils marronnaient... on relève de trois sous... il y avait du monde à nous regarder... des bonnes, des enfans... est-ce que je sais?... au moment où j'allais jouer mon second... voilà un grand cri !... qu'est-ce que c'est que cela?... figure-toi, une imbécille de bonne qui causait avec je ne sais qu'est-ce, sans s'occuper de son marmot, et le moutard était tombé dans le canal ; un pauvre petit mioche de quatre ans et demi. Ils étaient tous à crier : Ah ! mon Dieu !... au secours !... au secours !... un enfant qui se noie... Je n'en fais ni une, ni deux, v'lan... je me jette à l'eau... je repêche le gamin, au moment où il allait disparaître sous un bateau de tuiles... c'est encore heureux, n'est-ce pas... un petit moment plus tard, bonsoir... (*Il fait aller sa toupie et la prend dans la main.*) Ma jobarde de bonne s'était trouvée mal pendant ce temps-là... j'avais beau lui dire... maistenez donc, la Picarde... ce n'était peut-être pas une Picarde... c'est égal... voilà, votre enfant... faites-y attention une autre fois... Parole d'honneur... c'est indigne, les parens sont si imprudens... on devrait traduire des filles comme ça à la correctionnelle... Si jamais j'ai des enfans, je les promènerai moi-même. Il y avait foule on m'entourait... on me serrait

les mains... on m'aurait embrassé sans la peur d'être mouillé... j'en étais tout honnête... avec ça que j'étais trempé comme tu as vu... Je me suis sauvé... et je suis rentré tout courant à la maison... voilà mon histoire du canal... n'est-ce pas qu'elle est drôle ?...

(*Il fait aller sa toupie.*)

ELISA. Bon Joseph... si gentil... si modeste... et on l'accuse toujours.

JOSEPH. Qui donc... mais qui donc... M. Anédée, peut-être ?...

ELISA. Non... il te rends justice... et tiens... je t'en prie ; pas de rancune pour lui... aime-le par amitié pour moi... n'en dis pas de mal devant grand'mère surtout... ça m'a fait du chagrin.

JOSEPH. Eh bien, non... je te le promets...

ELISA. J'ai déjà tant de peine à le défendre contre M. Bizot.

JOSEPH. M. Bizot... je m'en moque... c'est un vieux sarcophage... un être de l'ancien régime... couvert de préjugés.

ELISA. Ecoute donc ? ce matin, ce gros sou qu'il a reçu...

JOSEPH. Pourquoi qu'il vient se mettre dans notre bouchon ? D'ailleurs, il n'a rien à dire... je l'ai prévenu... j'ai dit : *Gardez les quilles*...

(*Et en disant cela, il lance une seconde fois sa toupie qu'il a cordée, et il attrape M. Bizot, qui entre en ce moment avec M<sup>me</sup> Meunier.*)

~~~~~

## SCÈNE VII.

LES MÊMES, M<sup>me</sup> MEUNIER, M. BIZOT.

M. BIZOT, en entrant. Ainsi c'est... (*Recevant la toupie et sautant en l'air.*) Allons... bon... Ah ! mon Dieu...

JOSEPH. Monsieur Bizot...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Qu'est-ce que tu as fait là ?

JOSEPH, sans l'écouter, prend son tricot, s'assied sur son fauteuil et se met à tricoter. Laissez-moi, laissez-moi... je vais... c n'est rien, grand'mère...

M. BIZOT, s'asseyant près de la table. Non... achève-moi.

M<sup>me</sup> MEUNIER. Mais qu'est-ce que tu as fait ?

JOSEPH. Mais aussi, est-ce que je pouvais savoir?... tenez, monsieur Bizot, j'ai la main malheureuse avec vous... ne venez plus sur mon chemin, je vous casserai quelque chose, c'est sûr...

M. BIZOT. Aussi, je m'en vais... je rentre chez moi. Madame Meunier, je reviendrai chercher la réponse tout-à-l'heure... Adieu, petite... Diable ! je suis meurtri...

JOSEPH. Avec de l'eau fraîche et du sel.

(Il sort.)

[illegible]

JOSEPH, *se laissant glisser à genoux au-  
près d'elle.* Oui, oui, c'est vrai... et je ne  
suis qu'un gamin... mais, soyez tranquille...  
ça viendra quelque jour... encore un an  
de bouchou, et ce sera fini... au travail...  
ferme!... j'enfoncerai les autres à l'atelier...  
je serai maître, contre-maître... et qui  
sait!.. notre patron, voyez-vous, grand-  
mère, il est venu à Paris, en veste et en sa-  
bots... le sac sur le dos... il n'avait pas  
plus... il avait moins que moi... et main-  
tenant il a une imprimerie... des ou-  
vriers... et des rentes... mille écus à man-  
ger par jour... dans la vaisselle plate en-  
core; et à la dernière exposition des in-  
dustries, la croix qu'on lui a donnée... la  
croix d'honneur! Dam! pourquoi que je ne  
serais pas comme ça un jour?... Dieu! se-

rais-je content pour vous, grand'inère ! il ne vous manquerait rien... votr'café tous tous les matins... avec une bonne douillette, bien ouatée, bien chaude... une citadine pour faire les courses... et une loge à l'Ambigu le dimanche... Comme je vous dorloterais... comme je vous mijoterais... (L'embrassant.) Bonne grand'mère... va !..

ÉLISA. Est-ce que vous lui tenez rancune ?

JOSEPH. Et une dot... à cette bonne Lisa !.. une dot énorme !..

M<sup>me</sup> MEUNIER. C'est d'un bon garçon, ce que tu dis là... vous ferez votre chemin... Oh ! oui, je prie tous les jours le bon Dieu pour qu'il vous bénisse... voyez-vous, mes enfans, nous ne sommes pas riches... votre père ne vous a rien laissé... un soldat, c'est tout simple... mais un brave, un honnête homme qu'on estimait... Faut être comme lui... Pauvre Etienne... je l'ai perdu... ça sera ma consolation... et du moins, quand je vous quitterai, je me dirai : Ils sont pauvres, mais honnêtes comme leur père.

ÉLISA, à part. Ah ! mon Dieu !..

M<sup>me</sup> MEUNIER, pleurant. Mon pauvre fils !

JOSEPH. Allons !.. allons ! grand'mère !.. v'là que vous pleurez... vous vous ferez mal... reconnaissez-moi donc ça. (Il lui prend son mouchoir et lui essuie les yeux.) Tenez, voilà que vous faites pleurer Lisa...

ÉLISA, vivement. Moi... mais non... mais non... qu'est-ce qu'il dit donc là ?..

JOSEPH. Riez, maman Meunier... riez vite, allons, une petite risette, que je m'en aille content...

M<sup>me</sup> MEUNIER, en riant. Pars, voyons... va à ton atelier... (Il l'embrasse, elle se lève.) Mais ne va donc plus au canal Saint-Martin, malheureux !..

JOSEPH. Dam !... il y a quelquefois des bonheurs... comme aujourd'hui.

M<sup>me</sup> MEUNIER. Et surtout, ne joue pas au bouchon... entends-tu ?

JOSEPH, revenant. Oh ! ça... je ne promets pas, maman Meunier, j'ai le goût... c'est venu au monde avec moi... et je vous dirais non...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Joueur...

JOSEPH. Dam !... ça ne coûte rien à personne... il n'y a pas de frais à ce jeu-là... ne craignez rien, le tapis est là... pour tout le monde... Ce n'est pas comme au billard... douze sous par heure... et quinze sous le soir... à cause des quinquets... au lieu que le bouchon...

\* Elisa, Joseph, M<sup>me</sup> Meunier.

AIR nouveau. (Musique de M. Hormille.)

Je suis gamin, faut qu'jeuness' se passe.  
Les gamins sont de bons enfans ;  
Avec le tems tout s'efface,  
J'serai moins jeun' quand j'aurai trente ans.  
Flâner est dans mes habitudes,  
Je ne suis pas fort sur le latin ;  
J'ai complété mes études  
Le long du boul'vart Saint-Martin.  
A croix pile j'ai du génie,  
Aux quilles je suis un luron ;  
J'suis l'César de la toupie,  
Et l'Alexandre du bouchon.  
Je suis gamin, etc.

(Il sort en courant et en sautant.)

## SCENE IX.

ELISA, M<sup>me</sup> MEUNIER.

ÉLISA. Quel bon cœur !..

M<sup>me</sup> MEUNIER. Mais, je vous demande un peu ce qu'il a contre M. Bizot, ce bon voisin qui nous aime tant ?

ÉLISA. Lui !... pas Josph, du moins...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Ah ! tu vas aussi crier après lui... n'est-ce pas ?.. quand il s'occupe de toi... quand il vient de m'annoncer une affaire magnifique qui te regarde...

ÉLISA. Moi, maman Meunier...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Un mariage...

ÉLISA. Que voulez-vous dire ?..

M<sup>me</sup> MEUNIER. Je veux dire... que ce matin... le gros mercier qui demeure au coin... tu sais...

ÉLISA. M. Durand...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Oui !... il fait signe à M. Bizot qu'il voulait lui parler. — Vous connaissez mademoiselle Elisa Meunier, qu'il lui a dit ? — Oui, a répondu le voisin. — Elle n'est pas riche ? — Elle n'a rien. — Mais bien élevée ? — Parfaitement. — Elle a passé trois ans à la pension de Saint-Denis comme fille d'un légionnaire ; et puis, a continué ce bon M. Bizot, un ange, un trésor pour celui qui l'épousera. — Eh ! bien, a repris M. Durand, ce sera moi..

ÉLISA. O ciel !..

M<sup>me</sup> MEUNIER. « C'est une bonne ouvrière... une fille de ménage... qui ne sort pas... qui aime bien sa grand-mère... c'est bon signe... je suis veuf, riche... sans enfans... et si elle veut de moi, je l'épouse... sa famille sera la mienne. — Eh bien, qu'est-ce que tu as donc ?

ÉLISA. Rien, maman Meunier, rien.

M<sup>me</sup> MEUNIER. Alors, M. Bizot est vite

accouru me dire ça... pour me faire plaisir, ma fille, et à toi aussi... je lui ai dit que nous consentions...

ELISA. Et vous avez eu tort...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Hein?

ELISA. Pardon... je veux dire... vous n'avez pas eu raison... car, bien certainement, je ne veux pas épouser M. Durand, je ne l'épouserai pas...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Elisa?... qu'est-ce que ça veut dire? un parti superbe!... ma fille... penses-y donc, tu n'as pas de fortune, toi... c'est cent fois mieux que tu ne pouvais espérer...

ELISA. C'est possible... mais... mais je ne l'aime pas...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Tu l'aimeras... on aime toujours son mari quand c'est un homme établi... honnête, surtout... songe donc qu'il peut aider ton frère, et puis... on peut le dire... ça ne fait pas mourir... je ne serai pas toujours là... il te faut un soutien... ne pleure pas, enfant!...

ELISA, dans les bras de M<sup>me</sup> Meunier. Ah!... grand-mère... je ne l'aimerai jamais.

M<sup>me</sup> MEUNIER. Jamais, ma fille!... jamais!... tu aimes donc quelqu'un?

(Elisa se cache la tête dans ses mains.)

AIR du *Partage de la richesse.*

Quelqu'un, que je connais sans doute...  
Un amour que tu m'avodras.

Qu'est-ce donc que ton cœur redoute?

ELISA.

Mère, ne m'interroges pas!

M<sup>me</sup> MEUNIER,

Pourquoi donc? parle, sois sincère...

Et surtout ne vas pas mentir:

Cacher un secret à sa mère,

C'est être bien près d'en rougir.

ELISA. Je ne puis pas... je ne dois...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Comment!... celui que tu aimes, tu n'oses pas le nommer? tu baisses les yeux... est-ce que par hasard... oui, ce doit être ça... M. Amédée...

ELISA. Oh! je n'ai pas dit...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Je le devine... ses assiduités chez nous... un inconnu... dont l'existence est fort équivoque.

ELISA. Oh!... vous ne disiez pas cela... ce matin encore.

M<sup>me</sup> MEUNIER. Non! et j'avais tort... M. Bizot m'en a fait l'observation... on jase dans le quartier... ses visites sont remarquées... et il faut que ça finisse aujourd'hui même... ou qu'il s'explique... allons!... pas de chagrin surtout, ma fille...

ELISA. Ne croyez pas M. Bizot... car il en veut à Joseph.

## SCENE X.

LES MÊMES, M. BIZOT.

M. BIZOT, entrant. Là?... il est arrêté...

ELISA. O ciel!

M<sup>me</sup> MEUNIER. Arrêté... qui donc?

M. BIZOT\*. Eh! parbleu, Joseph... votre garnement.

ELISA. Mon frère!...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Joseph!... Ah! monsieur Bizot!...

M. BIZOT, la soutenant. Voyons!... voyons!... calmez-vous... ce ne sera rien, je l'espère... mais enfin, je l'avais prédit... avec une conduite comme celle-là...

ELISA. Expliquez-vous, monsieur... mon pauvre frère... où est-il?

M. BIZOT. Dam!... il est pris!

M<sup>me</sup> MEUNIER. Mais où est-il?...

M. BIZOT. Ils l'emmènent... les soldats qui l'ont arrêté...

M<sup>me</sup> MEUNIER. C'est le coup de grâce...

ELISA. Mais parlez donc! (*A part.*) Vain homme!

M. BIZOT. Un petit tour à la salle Saint-Martin... il n'y aurait pas de mal... s'il n'y a rien de grave.

M<sup>me</sup> MEUNIER. Mais enfin la raison... pourquoi l'ont-ils arrêté?

ELISA. Oui... pourquoi?

M. BIZOT. Dam!... je ne sais pas trop... si je dois vous dire...

M<sup>me</sup> MEUNIER et ELISA. Mais oui!... mais oui!...

M. BIZOT. Eh bien! je revenais de chez monsieur Durand... à qui j'ai dit votre réponse...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Oh!... j'ai à vous parler... après?...

M. BIZOT. Lorsqu'au coin de la rue du Faubourg... je vois du monde... beaucoup de monde... et deux jeunes gens que la garde emmenait... c'est-à-dire... deux jeunes gens... il y en avait un vieux...

ELISA. Après?...

M. BIZOT. Eh bien!... dans ces deux malheureux... jugez de ma surprise... surprise, c'est-à-dire!... enfin, c'est égal... je reconnais votre Joseph...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Ah! mon Dieu!...

ELISA. Vous l'avez vu?...

M. BIZOT. Comme je vous vois... je demande à une dame qui était là... pourquoi on arrête ce petit brun.

ELISA. Eh bien?...

M. BIZOT. Elle n'en savait rien... je m'a-

\* Elisa, M. Bizot, M<sup>me</sup> Meunier.





soir sur la même banquette... il n'y avait pas moyen, cette fois... je suis pris et emmené... avec l'autre... un grand, qui avait volé.

M. BIZOT. C'est donc ça...

JOSEPH. Qu'est-ce qu'il dit?...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Mais enfin... enfin?...

JOSEPH, regardant Elisa et appuyant. Enfin... il s'est trouvé là... un monsieur... un jeune homme décoré... qui a dit un mot tout bas au commissaire.

ELISA, à part. Un jeune homme.

JOSEPH, vivement. Le commissaire... vous savez, ce gros, qui louche d'un œil... et qui a l'autre de moins. Il est laid... mais c'est un brave homme...

AIR : *Faudeville du Premier Prix*

Sans lui, ma foi! j'avais mon compte,  
Et bon gré, mal gré, c'est certain,  
J'allais, j'en serais mort de honte,  
Coucher à la salle Saint-Martin.  
Ça m'rappel', malgré ma colère,  
Qu'j'ai fait l'plongeon... j'en ris d'un cœur,  
Dans l'canal Saint-Martin!... grand'mère,  
C'est un saint qui m'porte malheur.

ÉLISA. Ainsi c'est le commissaire?..

JOSEPH. Il a vu que je n'étais pas fautif et il m'a fait mettre dehors... voilà pour quoi je ne suis pas dedans.

M<sup>me</sup> MEUNIER. C'est tout!...

JOSEPH. Dam! oui... excepté qu'il m'ont déchiré ma blouse.

M<sup>me</sup> MEUNIER. Encore!... c'est la seconde d'aujourd'hui...

JOSEPH. Ah! bah... c'est devant... ça ne se voit pas...

ELISA. Quand on en est quitte pour cela...

M. BIZOT. Alors... c'est l'autre...

JOSEPH. Hein?... vous dites?...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Taisez-vous! flâneur... se faire arrêter... nous faire une peur pareille.

JOSEPH. C'est pour de rire...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Pour le coup... c'est trop fort... et c'est fini... je ne vous le pardonnerai pas... mauvais sujet... Venez, monsieur Bizot... j'ai bien des choses à vous dire... mais pas devant ce garnement.

M. BIZOT. Je ne demande pas mieux...

JOSEPH. Mais, grand'mère...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Non, jamais...

JOSEPH, suivant M. Bizot, et imitant l'aboïement d'un chien. Hou, hou, hou!...

M. BIZOT, effrayé. Ah!...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Qu'est-ce que c'est? (A Joseph.) Jamais!...

(Elle sort avec M. Bizot par la droite)

## SCENE XII.

JOSEPH, ELISA.

JOSEPH. Oh!... jamais... et dire que

sans ce vieux hibou... elle n'aurait rien su... rien...

ÉLISA. Enfin, nous sommes seuls... me diras-tu ce que signifient ton air mystérieux... tes demi-mots... tes regards.

JOSEPH. Ah! oui... M. Médée.

ELISA. Silence!... eh bien?

JOSEPH. Je n'ai pas voulu dire devant grand'mère... parce que tu m'as prié...

ÉLISA. Bien!... bien!... explique-toi...

JOSEPH. Bref!... ton monsieur Médée... (à demi-voix) c'est un mouchard!

ELISA, poussant un cri. Ah!...

(Elle s'appuie à une chaise.)

JOSEPH. Je le crois.

ELISA, se contraignant. Non... non!... ne dis pas... lui!...

JOSEPH. Oh! mon Dieu!... comme tu te révolutes pour un mot, parce qu'il vient ici, il ne faut pas, vois-tu... ces gens-là on leur dit: Va-t'en, et ils filent...

ÉLISA. Mais sur quels indices... qui t'a dit?

JOSEPH. Voilà!.. quand j'ai été pris et conduit chez le commissaire... toujours le gros qui a un œil dépareillé, un monsieur s'est glissé auprès de lui tout doucement... comme pour n'être pas vu de moi...

ÉLISA. C'était lui!..

JOSEPH. Médée, avec un habit noir et un ruban à sa boutonnière...

ÉLISA. Non, non, je ne puis croire... Amédée!..

JOSEPH. Hein?... tu dis?..

ÉLISA. Je dis que tu es fou... tu te trompes... ce n'était pas lui?..

JOSEPH. Oh!.. pour ce qui est de lui... je suis bien sûr... que je n' me trompe pas... et puisqu'il faut te le dire, je n'en suis pas surpris... parce qu'il me promet toujours des billets d'Ambigu où il fait les décors, soi-disant... et je ne vois rien venir. Lui, M. Médée, un élève de M. Cicéri!.. un simple barbouilleur... avec un tilbury et une croix!.. ah! ouiche!.. Il ne ressemble pas plus à un rapin que moi à un évêque...

ÉLISA, à part. Oh! mon Dieu!

JOSEPH, qui s'est assis sur le fauteuil de la grand'mère. Il ne faut rien dire à grand'mère... Ah!.. bien... si elle savait qu'elle a reçu chez elle un... ah!... elle qui tient tant à l'honneur... ça la suffoquerait... pauvre bonne femme...

ÉLISA. Tu as raison... je lui parlerai moi-même.

JOSEPH. Dam!... si tu veux... je lui donnerai son compte.

ÉLISA. Non, non... Ah! le voilà, laisse-nous.

## SCÈNE XIII.

LES MÊMES, AMÉDÉE.

AMÉDÉE\*. Enfin!.. je suis libre.. Elisa!.. Ah!... c'est toi, Joseph....

JOSEPH Comme vous voyez, monsieur Médée (*Bis à Elisa.*) Dis donc, le ruban n'y est plus...

ELISA, *bas.* Va-t'en!...

AMÉDÉE. Est-ce que tu as congé à ton imprimerie aujourd'hui, mon garçon?...

JOSEPH. Non!... au contraire... en vous remerciant tout de même du service...

AMÉDÉE. Hein!... je ne sais ce que tu veux dire...

JOSEPH. Comment... vous n'étiez pas?...

AMÉDÉE. J'étais à mes décorations...

JOSEPH, *passant auprès de lui.* Ah! oui, c'est juste... à l'Ambigu... (*Bas à Elisa.*) Il nie. . c'est ça... (*Haut.*) De belles décorations, je suis sûr.... Vous devriez bien nous en montrer une... seulement une.... en rouge...

AMÉDÉE, *à part.* Il m'a vu!...

ELISA. Mais, va-t'en donc, Joseph... on attend après tes épreuves...

JOSEPH Ah oui... J'y vais!... (*Bas.*) Il a l'air capon (*Haut.*) Seulement une....

(Il sort.)

## SCÈNE XIV.

ELISA, AMÉDÉE.

ELISA. Monsieur Amédée...

AMÉDÉE. Elisa... quel trouble!... quels regards.... Qu'avez-vous?

ELISA. Ce que j'ai?... Ne le devinez-vous pas? Ah! monsieur Amédée, si vous m'aviez trompée.... ce serait affreux, voyez-vous?...

AMÉDÉE. Allons.... quelles idées vous avez encore... laissons cela.... de grâce....

ELISA. Non!..., non!..., non!... il faut vous expliquer... Vous n'êtes pas ce que vous nous disiez.... un pauvre artiste....

AMÉDÉE. Si fait...

ELISA. Non... ce n'est pas vrai... vous m'avez trompée.... vous me trompez encore... Ce tilbury dans lequel mon frère vous a rencontré.... annonce une fortune que vous nous cachez...

AMÉDÉE. Comment, Joseph m'a rencontré?... Où donc?

ELISA. Ah!.. vous voyez bien... Et cette croix que vous portiez tout-à-l'heure.... et

ce crédit que vous avez eu de le faire mettre en liberté.

AMÉDÉE, *embarrassé.* Puisque vous le savez, je ne le nierai pas... Votre frère était arrêté pour une faute légère... moins que rien... Je passais.... et à ma demande, à ma prière, on l'a mis en liberté sur-le-champ. Je n'ai pas même en besoin de me nommer.

ELISA. De vous nommer!... Avoue-moi donc enfin que tu m'as trompée... Dis... je te pardonnerai... Mais, dis-le-moi.

AMÉDÉE. Eh bien! oui... puisqu'auSSI bien il n'y a plus moyen de te le cacher... oui, je t'ai trompée!...

ELISA. Ah! mon Dieu!..

AMÉDÉE. Parce que je t'aimais.... parce que je voulais ton amour!... Mais, si sage, si timide.... tout ce qui pouvait séduire une autre n'aurait fait que t'éloigner de moi.... Je suis devenu un artiste sans crédit, sans fortune, sans famille... J'ai échangé mon appartement contre une mansarde...

ELISA. Monsieur!... monsieur.... Mais qu'êtes-vous donc?

AMÉDÉE. Ton ami... ton amant.... Je t'aime..... tu le sais bien..... je n'aime que toi... et tes larmes.. je voudrais les racheter au prix de ma vie entière...

ELISA. Eh bien! alors, venez trouver ma grand'mère... dites-lui que vous m'aimez... Elle sait que je vous aime... et si vous ne m'avez pas trompée... demandez-lui ma main... Tenez vos promesses... toutes vos promesses!... Venez!...

AMÉDÉE. Elisa!... calmez-vous... écoutez-moi...

ELISA. Vous refusez... Vous ne vouliez donc que me séduire... me perdre...

AMÉDÉE. Je ne suis pas libre non plus... J'ai un père dont la sévérité...

ELISA. Une famille!... et vous disiez...

AMÉDÉE. Grâce!...

ELISA. Ah! malheureuse!...

(Elle tombe assise et pleure.)

AMÉDÉE. Oui, une famille qui pourrait exiger pour moi un sort plus brillant peut-être... Mais, plus tard... (*Mouvement d'Elisa.*) Rassure-toi... tout ce qui doit te rendre la confiance, le bonheur... c'est mon amour, qui jamais n'a été plus tendre!... Et qu'as-tu besoin de sermens nouveaux... d'engagemens plus sacrés que ceux que ton amour a sanctifiés pour moi?... Ne peux-tu m'aimer tel que tu me connais... tel que je suis... en secret, toujours... Laisse-moi t'assurer un sort digne de toi... te faire partager une fortune....

\* Joseph Elisa, Amédée.

**XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX**

★ **Aimée, M. Bisot, Elisa.**

[illegible]

\* Joseph, M. Bisot, Amédée, Eliza.

te repincer au demi-cercle, toi !... Pour lors, je m'approche très-poliment... C'est vous qui êtes le bourgeois... je lui dis... pour le flatter... Juste, il s'y laisse prendre... Je le fais causer de sa bête, et de lui... Il laisse échapper le nom de son maître ; et de carotte en carotte, j'apprends que M. Médée est un beau jeune homme, très-riche.... fils d'un vieux général ou amiral... criblé de décorations et de blessures, avec beaucoup de gloire et un grand nombre de rhumatismes... Enfin, un pair de France, ma chère...

ÉLISA. Un pair de France...

JOSEPH, *gaiement*. Rien que ça... M. Médée a une tante !... une folle, qui ne lui refuse rien... Il est très-dépensier... il donne dans les plaisirs jusqu'au cou... Les parties... les dîners !... Farceur fini, quoi !... Et en ce moment il file un mariage au treizième arrondissement...

ÉLISA. Que veux-tu dire ?

JOSEPH, *riant*. Dam !... ce qu'il m'a dit, le petit... M. Médée est amoureux d'une jeunesse, qu'il trompe comme tant d'autres... parce que... (*Elisa chancelle.*) Eh bien !... Quoi donc ?... Qu'est-ce que tu as ?...

(Il la soutient dans ses bras.)

ÉLISA. Ah ! j'étouffe... je n'y vois plus... mon frère...

JOSEPH. Lisa !... ma sœur !... Eh bien !...

ÉLISA, *fondant en larmes*. Déshonorée ! perdue !...

JOSEPH. Que dis-tu ?...

ÉLISA, *se jetant à son cou*. Moi !... moi !... partons !... emmène-moi !... Qu'ils ne sachent pas... qu'ils ne voient pas... (*Revenant à elle.*) Joseph !... Ah ! malheureuse... j'ai dit...

JOSEPH, *pâle et immobile*. Toi, perdue... ma sœur !... C'est donc toi... Ah ! oui... j'aurais dû... je... Mais, ma sœur... comment penser ?...

ÉLISA. Joseph !... oh !... ne dis jamais... Il m'a trompée... il m'avait promis... juré...

JOSEPH, *lui mettant la main sur la bouche*. Oh !... tais-toi... tais-toi... que grand-mère ne sache pas... Pauvre femme, ça la tuerait...

ÉLISA. Non, non, c'est moi.

JOSEPH, *apercevant M<sup>me</sup> Meunier*. La voilà !...

## SCENE XVII.

LES MÊMES, M<sup>me</sup> MEUNIER, M. BIZOT.

M<sup>me</sup> MEUNIER, *sortant de la droite, et allant vers le fond.* Allons donc, monsieur Bizot... je vous attendais de ma fenêtre...

JOSEPH, *s'efforçant de paraître gai*. Ah ! ah !... monsieur Bizot... (*Bas à Elisa.*) Ris donc, voyons... tâche de rire... n'étouffe pas comme ça...

(Il pleure.)

M. BIZOT, *entrant*. Me voilà ! me voilà...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Eh bien ?

M. BIZOT. Il ne viendra plus...

ÉLISA, *vivement*. Qui donc ?..

JOSEPH, *lui serrant fortement la main*. Ah !...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Tu vois... parce qu'on lui a dit de s'expliquer.

M. BIZOT. J'en étais sûr...

JOSEPH, *gaiement*. Vous dites, grand'mère...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Je dis, drôle, paresseux que s'il n'y avait que vous pour veiller sur l'honneur de la famille, comme vous l'aviez promis à votre père, quand il vous recommandait Elisa...

M. BIZOT. Un beau protecteur...

JOSEPH, *s'attendantant peu à peu*. C'est vrai, grand'mère... vous avez raison... Oui, je me rappelle mon pauvre père... il allait mourir... Vous nous aviez amenés tous les deux... près de son lit... Elisa et moi... deux pauvres enfans... En nous regardant il pleurait... et nous aussi... et vous aussi... grand'mère... et puis il me dit... Oh ! ça me revient comme si c'était hier... il me dit : « Joseph... tu aimes bien ta sœur, n'est-ce pas ?... et plus tard, quand tu seras un homme, ce sera à toi, mon enfant, de veiller sur elle... de la protéger... de la défendre... Pour tout bien... je te laisse le nom d'un brave homme. et son honneur, qui sera le tien !... gardez-les bien tous deux ! » Et il nous embrassa... et il mourut en nous bénissant... Et moi, je n'ai rien fait pour mériter ça... j'ai été un fainéant, un flâneur, un gamin qu'il faut battre, qu'il faut chasser... Elisa, ma pauvre sœur... vous ne me pardonnerez pas, vous ferez bien...

ÉLISA, *lui serrant la main*. A toi !... oh ! mon Dieu !...

M<sup>me</sup> MEUNIER, *essuyant ses larmes*. Eh

\* Bizot, M<sup>me</sup> Meunier, Joseph, Elisa.

bien ! quoi !.. tu vas nous faire pleurer, à présent...

M. BIZOT, *de même*. C'est vrai !... il fait tout ce qu'il veut...

M<sup>me</sup> MEUNIER, à *Elisa*. Ça te suffoque ! Allons, il est parti, ce M. Amédée... Tu l'oublieras...

*Air de Renaud de Montauban.*

Il est parti, cet inconnu,  
Pour l'honneur de notre famille.

ÉLISA, *d'une voix éteinte*.  
Il n'est plus temps.

JOSEPH.

Qu'ai-je entendu ?

M<sup>me</sup> MEUNIER.

Allons, tu l'oublieras, ma fille.  
Toi, Joseph, tu n'es qu'un enfant.

JOSEPH.

Un enfant ! qui moi ? non, grand'mère,  
Oh ! non... je sens à ma colère,  
Que je suis un homme à présent.

ÉLISA. Je me meurs...

M<sup>me</sup> MEUNIER. Ma fille !

M. BIZOT. Eh bien ! elle se trouve mal...

(Elisa est tombée sur une chaise. M<sup>me</sup> Meunier et M. Bizot sont occupés d'elle.)

JOSEPH, *seul, sur le devant de la scène, à droite*. Elisa !.. ma sœur... secourez-la... Un homme !... oui, je veux être un homme !... il faut que je sois un homme.. Adieu !..

(Il sort rapidement par le fond.)

FIN DU PREMIER ACTE.

## ACTE II.

théâtre représente un salon chez le général Motin. Entrée par le fond. Portes latérales. La porte à la droite de l'acteur est celle du général ; à gauche une seconde entrée. Sur le devant du même côté, un canapé ; de l'autre côté une table.

### SCENE PREMIERE.

Au lever du rideau, le général et M<sup>me</sup> de Morin entrent par la porte du fond.)

M<sup>me</sup> DE MORIN, LE GÉNÉRAL.

LE GÉNÉRAL. Et moi, je vous dis que non...

M<sup>me</sup> DE MORIN. Et moi, je vous dis que si...

LE GÉNÉRAL. Vous êtes une folle...

M<sup>me</sup> DE MORIN. Et vous un bourru...

LE GÉNÉRAL, *s'asseyant sur le canapé*. Parce que je vous dis vos vérités...

M<sup>me</sup> DE MORIN, *s'asseyant auprès de la table*. Parce que vous aimez à me contrarier... c'est votre plaisir.

LE GÉNÉRAL. J'y tiens... je n'en ai pas d'autres... ça... et ma goutte... voilà ce qui me reste...

M<sup>me</sup> DE MORIN. C'est trop de moitié...

LE GÉNÉRAL. Voulez-vous de ma goutte ?... je vous la cède... et de tout mon cœur...

M<sup>me</sup> DE MORIN. Merci, mon cher beau-frère... Mais, quoi que vous en disiez... je vais écrire à mon médecin de venir le voir.

LE GÉNÉRAL. Pour un rhume !... ça n'a pas le sens commun...

M<sup>me</sup> DE MORIN. Cela peut être grave...

(Elle écrit.)

LE GÉNÉRAL. Laissez-moi donc tranquille !... Au reste... écrivez... Vous aimez à déranger les gens pour rien... Et quand mon pauvre frère vivait, c'était la même chose... pas un instant de repos...

M<sup>me</sup> DE MORIN. Avec cela qu'il était si complaisant... comme vous...

LE GÉNÉRAL. Ah ! parbleu ! madame.

*Air de Turanne.*

Vous le tourmentiez ce bon frère,  
C'était le meilleur des époux.  
Lorsqu'une paix involontaire,  
Nous renvoyas chacun chez nous,  
Nous revînâmes bien malgré nous.  
Fou que j'étais, dans mon veuvage,  
Je regrettais la guerre... et je le vois,  
Mon frère, plus heureux que moi,  
La retrouvait dans son ménage !

M<sup>me</sup> DE MORIN, *riant*. Toujours affaible !...

HILAIRE, *qui est entré depuis un instant*. Général ?...

LE GÉNÉRAL. Après ?...

HILAIRE. Je viens prendre vos ordres pour le déjeuner... si vous déjeunez à l'hôtel...

LE GÉNÉRAL. Imbécille!... est-ce que je peux sortir?... est-ce que je sors?... est-ce que la goutte ne m'a pas cloué ici?... je ne vais pas même à la chambre...

M<sup>me</sup> DE MORIN. Vous en êtes fâché?

LE GÉNÉRAL. Je ne dis pas... c'est si amusant...

HILAIRE. Qu'est-ce que monsieur le général prendra ce matin?...

LE GÉNÉRAL. Eh! parbleu!... du chocolat!... voilà mon ordinaire depuis six semaines... Je me prive de tout... et l'on parle des progrès de la médecine; je leur en fais mon compliment!... l'homœopathie est une belle découverte!... depuis qu'elle s'en mêle, je ne dors plus... A propos, Hilaire... qu'est-ce que c'est donc que ce tapage que j'ai entendu hier soir... au moment de me coucher?...

M<sup>me</sup> DE MORIN. Ah!... j'en ai eu un mal de tête affreux!...

HILAIRE. Mon Dieu!... madame, je ne sais que vous dire... nous n'y comprenons rien... C'est un petit jeune homme... une espèce d'ouvrier en blouse... Il voulait absolument entrer... il était fort ému... fort agité... il demandait à voir M. Morin...

LE GÉNÉRAL. Moi?...

HILAIRE. On lui a dit que vous reposiez... il n'en a tenu compte... Il voulait entrer de vive force... c'était un diable... En se colletant avec le concierge, il a cassé deux ou trois carreaux... et sans une patrouille qui est venue à passer et qui l'a fait fuir... je ne sais pas comment cela aurait fini...

LE GÉNÉRAL, souriant. Ah! il a cassé des carreaux?...

M<sup>me</sup> DE MORIN. Il faut le faire arrêter...

LE GÉNÉRAL. Non!... il faut les faire remettre...

SCENE II.

LES MÊMES, AMÉDÉE. \*

AMÉDÉE. Bonjour, mon père... comment avez-vous dormi?...

LE GÉNÉRAL. Mal!... et toi, t'es-tu couché?...

AMÉDÉE. Mon père!...

M<sup>me</sup> DE MORIN, se levant. Amédée, tu ne m'embrasses pas?

AMÉDÉE. Ma tante ici... déjà...  
(Il l'embrasse.)

M<sup>me</sup> DE MORIN. Levée sitôt... cela t'étonne... et moi aussi... Octave est souffrant... J'envoie chez le médecin... tu

\* M<sup>me</sup> de Morin, Amédée, le général.

passeras chez moi ce matin... j'ai à te parler de la grande affaire... tu sais?...

AMÉDÉE. Ma tante.

LE GÉNÉRAL. Ah! oui, le projet... vieille noblesse.

(M<sup>me</sup> de Morin passe auprès du général.)

AIR de la Robe et les Bottes.

Termine donc ce brillant mariage.

M<sup>me</sup> DE MORIN.

Eh! oui vraiment.

LE GÉNÉRAL.

C'est difficile au moins.

M<sup>me</sup> DE MORIN.

Mais pourquoi donc?

LE GÉNÉRAL.

La famille, je gage,

A de l'orgueil?

M<sup>me</sup> DE MORIN.

Fiez-vous à mes soins.

C'est moi qui mènerai l'affaire.

LE GÉNÉRAL, avec ironie.

Vous ma sœur?

M<sup>me</sup> DE MORIN.

Il faut en ce cas

De la douceur, et j'en réponds, mon frère,

Si vous ne vous en mêlez pas.

LE GÉNÉRAL. Hein?

M<sup>me</sup> DE MORIN. Adieu... je rentre chez moi... j'envoie ma lettre. (*A Amédée.*) Et je t'attends. (*En passant près du général.*) Hon! bourru.

(Elle sort par la porte à gauche.)

SCENE III.

AMÉDÉE, LE GÉNÉRAL, assis sur son canapé, HILAIRE.

LE GÉNÉRAL. L'aimable compagnie pour un gouteux!...

HILAIRE. Monsieur Amédée déjeunerait-il?

AMÉDÉE. Non, merci... à moins que mon père...

LE GÉNÉRAL. Oh! je ne te retiens pas... du chocolat... c'est assez maussade. (*Hilaire sort.*) Il te faut le Café Anglais, des amis, ou du moins des convives pour parler de chevaux et de femmes... C'est tout simple... c'est de votre âge, et je ne m'en plains pas... si ce n'étaient les habitudes d'oisiveté où cela te jette...

AMÉDÉE. Mais je m'occupe, mon père, autant que ma position et ma fortune l'exigent...

LE GÉNÉRAL. Oui, à rien faire... Parce que tu as de la fortune, tu te crois dispensé d'être bon à quelque chose... L'Opéra... les Italiens... après cela, les bals... le bois de Boulogne... et puis, c'est tout. (*Amédée prend une chaise et s'assoit à la droite de son père.*) Je ne te parle pas de







LE GÉNÉRAL. A la bonne heure!.. Approche et dépêche-toi.

(Il s'assied et s'occupe de son chocolat.)

JOSEPH. Voici ce que c'est, mon général... Je vis chez nous, avec ma grand-mère qui est une bonne femme... et ma sœur, un ange... Nous sommes de braves gens... c'est-à-dire moi... hier encore, un enfant... mais aujourd'hui...

LE GÉNÉRAL. Oui, hier, tu as cassé mes carreaux, et aujourd'hui tu me débites un tas de sornettes...

JOSEPH. Pour ce qui est des carreaux, c'est l'affaire du vitrier.

LE GÉNÉRAL. Mais voyons... Quels rapports as-tu avec mon fils?... te doit-il de l'argent?

JOSEPH. Eh! si ce n'était que ça... Votre fils, voyez-vous... oh! c'est indigne... il vient loger à côté de nous... comme un pauvre jeune homme, un ouvrier, un artiste sans ouvrage, quoi!... avec un habit râpé, un air honnête... (*Le général laisse son chocolat.*) Et puis, entre voisins, on se dit un mot en passant... comme ça... bonsoir... de rien à rien... il n'y a que la main... Et sous prétexte de faire le portrait de ma grand-mère, pauvre bonne femme... comment se douter?... et moi donc... je l'aimais, M. Amédée... comme un frère... il me tutoyait... (*Le général se retourne et le suit avec intérêt.*) Et puis, ma sœur, si bonne, si sage!.. Ah! votre fils, votre fils, c'est un faux ami... c'est un... c'est un...

(Il suffoque.)

LE GÉNÉRAL, se levant. Allons, assieds-toi... continue... du courage donc... Il a du cœur, cet enfant.

JOSEPH. Oui, du cœur... c'est ce qui m'étouffe... j'en mourrai, et ma grand-mère... ah! mon général!

LE GÉNÉRAL. Continue, mon garçon... Je tremble de deviner...

JOSEPH, avec énergie. Votre fils, c'est un traître, un lâche... (*Mouvement du général.*) Oui, oui, un lâche! il nous trompait tous... Hier, sur quelques soupçons, quand on lui a dit: « Eh bien! parle... demande sa main... épouse-la, tiens ta promesse... » il a répondu: *non*... et il est parti... et ma pauvre sœur m'a sauté au cou en pleurant... et elle m'a dit: « Déshonorée... perdue! » Voilà, mon général...

LE GÉNÉRAL, croisant les bras et le regardant. Oui, j'attendais cela... déshonorée... perdue!... Qu'est-ce que tu veux que j'y fasse?

JOSEPH. Mais vous n'avez donc pas entendu?... déshonorée!..

LE GÉNÉRAL, se promenant. Eh! parbleu! voilà le fruit de l'oisiveté, de la paresse! Séduire une pauvre fille... des roueries du bon tems... une régence au petit pied. Qu'il vienne!.. oh! je le traiterai... Il partira... il quittera Paris... il le faut...

JOSEPH. Et ma sœur, monsieur... que voulez-vous qu'elle devienne?

LE GÉNÉRAL. Ta sœur... ta sœur... c'est malheureux sans doute, mon garçon... Je conçois ton chagrin; mais au bout du compte, pourquoi ta sœur s'est-elle laissée séduire?..

(Il va s'asseoir.)

JOSEPH. Pourquoi?... Ah! vous aviez l'air d'un brave homme; vous m'aviez écouté avec tant de bonté!.. je vous aimais déjà... mais vous êtes dur, insensible; je ne vous aime plus... Pourquoi?... parce que votre fils a menti... lâchement menti; parce qu'il n'a pas dit: Je suis M. Amédée, fils d'un général, d'un pair de France, d'un comte, est-ce que je sais?... parce qu'il n'a pas dit: je suis noble, riche, puissant... On voit la distance alors, on se méfie... mais un ouvrier, un artiste qui vous aime, qui vous épousera... Il l'a juré... il avait l'air malheureux... Parbleu!.. nous l'aimions tous... ma sœur aussi! et si elle a failli, c'est qu'un ange aurait failli comme elle... Dam! il cachait son nom... son rang... et jusqu'à cette croix... cette croix d'honneur qu'il porte... oh! il a bien fait... il n'y avait pas de cœur dessous!

LE GÉNÉRAL, vivement. Malheureux!.. (*Se contrainquant.*) Mais oui... un déguisement, une trahison... une lâcheté...

JOSEPH. Et vous son père... un brave général de l'empereur... vous demandez ce qu'il faut que vous fassiez?..

LE GÉNÉRAL. Parbleu!.. tu me feras plaisir de me l'apprendre.

JOSEPH. C'est bien difficile.

LE GÉNÉRAL. Je voudrais te voir à ma place.

JOSEPH. Tiens! et moi aussi...

LE GÉNÉRAL. Qu'est-ce que tu ferais?..

JOSEPH. Oh! si vous ne devinez pas... ce n'est pas la peine... Mais si fait!.. A votre place, moi, voyez-vous, je ferais venir mon fils; je lui dirais: « Monsieur le » comte, vous êtes un gueux, un misérable, » vous avez trompé de braves gens... une » pauvre jeune fille... vous vous êtes fait » passer pour ce que vous n'étiez pas, pour » un artisan, un ouvrier... Eh bien! vous



\* Joseph, le général, M<sup>me</sup> de Morin.



AMÉDÉE. Général...

LE GÉNÉRAL. Vous vous êtes introduit depuis quelque tems dans une famille pauvre, mais honnête... à ce que je puis croire...

AMÉDÉE. Général... vous savez...

LE GÉNÉRAL. Point de feinte... point de phrase!.. répondez...

AMÉDÉE. Il est vrai...

LE GÉNÉRAL. Vous y avez porté le désordre... l'opprobre... en abusant une jeune fille sans défiance.

M<sup>me</sup> DE MORIN. Folie de jeune homme.

LE GÉNÉRAL. Je ne vous parle pas... (*A son fils.*) Une jeune fille que vous avez trompée pour la perdre.

AMÉDÉE. Vous savez tout, mon père... oui, j'ai aimé cette jeune fille vers laquelle mon cœur m'a emporté malgré moi... et cette faute que je voudrais payer de mon sang...

M<sup>me</sup> DE MORIN, lui faisant signe de la tête. Bien! bien!..

LE GÉNÉRAL. Cette faute!.. c'est un crime, monsieur... Eh! je sais ce que l'âge permet... ce que la passion excuse... mais, quand c'est une trahison... une lâcheté...

AMÉDÉE. Général... je suis coupable sans doute... mais le ciel m'est témoin que vingt fois, honteux, désespéré... j'aurais voulu me jeter à vos pieds... vous avouer notre amour... vous demander votre aveu... mais j'ai craint votre colère...

LE GÉNÉRAL. Et vous avez bien fait!.. le nom que vous portez vous impose des devoirs...

M<sup>me</sup> DE MORIN. Assurément.... il ne peut...

LE GÉNÉRAL, brusquement à M<sup>me</sup> de Morin. Je ne vous parle pas... (*A son fils.*) Des devoirs qu'il fallait vous rappeler plutôt!.. l'honneur de cette fille... de son frère... de sa bonne vieille mère, dont elle est le soutien sans doute... Qu'était-ce donc pour un dandy? pour un fashionable?... il fallait tuer ce tems que vous perdez... et c'est sans doute en sortant d'une orgie que cette belle idée vous est venue!

AMÉDÉE. Il me semble que ma conduite?..

LE GÉNÉRAL. Votre conduite est celle d'un imposteur... d'un infâme...

AMÉDÉE. Monsieur!..

M<sup>me</sup> DE MORIN. Monsieur le comte... songez...

LE GÉNÉRAL, à M<sup>me</sup> de Morin. Je ne vous parle pas... (*A Amédée.*) Oui... infâme!.. Comment vous êtes-vous présenté

dans cette maison? Avez-vous dit à ces bonnes gens: « Je suis un homme à la mode, l'héritier d'une grande famille... » perdant mon tems dans l'oisiveté ou pis que cela... parce que mon père a eu l'avantage de se faire cribler de blessures pour me laisser un nom, un rang, une fortune? » On vous eût fermé la porte... mais non... mais non... vous avez eu recours au mensonge... vous vous êtes donné pour artiste... pauvre comme elle... vous avez promis d'épouser...

AMÉDÉE. Oh! grâce, mon père!..

LE GÉNÉRAL. Pour l'abandonner un jour...

M<sup>me</sup> DE MORIN. Parce qu'il a caché son nom!..

LE GÉNÉRAL. Oui, son nom... son rang... et jusqu'à ce ruban que vous avez obtenu pour lui... pour le mettre à la mode... on vous l'a donné à cause de moi... pour me flatter, me cajoler peut-être... (*A Amédée.*) et vous, vos titres?... rien, comme tant d'autres...

(Mouvement d'Amédée.)

AIR : *J'aime Agnès.*

Pour quel talent, pour quel mérite,  
Vous a-t-on accordé cela?  
Avec cette croix est-on quitte,  
Quand on l'obtient?... Tout ne finit pas là!  
Non, non, tout ne finit pas là!  
Le cœur sur lequel on l'attache,  
A des devoirs qu'il lui faut respecter,  
Monsieur!.. Et celui qui la cache  
N'est pas digne de la porter.

(*Il lui arrache le ruban noué à sa boutonnière.*)

AMÉDÉE, hors de lui. Monsieur...

M<sup>me</sup> DE MORIN. Grand Dieu! que faites-vous?..

LE GÉNÉRAL, avec noblesse. Eh bien! monsieur?..

AMÉDÉE. Monsieur... vous êtes mon général... vous êtes mon père... je dois baisser la tête... mais je me vengerai.

(*Il sort précipitamment par la gauche.*)

M<sup>me</sup> DE MORIN. Vous êtes un cheval de bataille...

LE GÉNÉRAL. Je ne vous parle pas, madame, laissez-moi...

(*Il se jette dans un fauteuil à droite.*)

M<sup>me</sup> DE MORIN. Mais vous pardonneriez à votre fils...

LE GÉNÉRAL. Jamais, si vous vous en mêlez.

M<sup>me</sup> DE MORIN. Je me charge de cette jeune fille... je vais m'en occuper... savoir de votre fils... je ne le quitte pas...

(*Elle sort comme Amédée.*)

LE GÉNÉRAL, se levant et traversant le théâtre. Allez-vous-en au diable et lui



De moi, toujours il semblait s'occuper,  
Et je croyais à son amour extrême...  
J'ignorais que l'on pût tromper  
Celle à qui l'on dit: je vous aime!...

LE GÉNÉRAL. Mais votre mère...

ÉLISA. Ce n'est que d'hier qu'elle a eu des soupçons, et s'il faut jamais qu'elle sache la vérité... Oh! non, monsieur, vous ne savez pas... vous ne pouvez pas comprendre à quel point je suis malheureuse... (Joseph tient son mouchoir, et s'essuie les yeux.)

LE GÉNÉRAL. Voyons, voyons... mon enfant, du courage... (*A part, s'essuyant les yeux.*) Allons, allons. (*Haut, l'observant.*) Vous ignorez donc tout-à-fait qu'il était noble, riche... et...

ÉLISA. Oh! oui, monsieur... ce n'était qu'un peintre de décors, travaillant pour un théâtre...

JOSEPH, s'approchant vivement. Puisqu'il me promettait des billets et que...

LE GÉNÉRAL, vivement. Je t'ai dit...

JOSEPH. Oui, mon général!... (*Il retourne s'asseoir en disant à Élisabeth.*) Après!... après!...

ÉLISA. Il venait toujours assez tard... à lavezillée... après son travail, disait-il... quand ma grand'mère était endormie... et que j'étais seule à copier de la musique... il m'en faisait copier même... pour lui ou ses amis... je ne sais pas...

LE GÉNÉRAL. Il vous payait votre travail... bien cher...

ÉLISA. Il le voulait toujours... mais moi je n'ai jamais rien reçu... (*Le général se rapproche d'elle.*) Oh! mon Dieu!... j'ai bien fait!...

LE GÉNÉRAL. Il devait vous épouser... il disait...

ÉLISA. Oui, monsieur le général... mais toujours des retards... je lui en faisais des reproches... mais il avait toutes sortes de raisons... et moi je le croyais toujours. « Mon père est très-dur, très-sévère, » disait-il!...

LE GÉNÉRAL. Ah!... il disait cela...

ÉLISA. « Il ne me laissera me marier que lorsque j'aurai mon état fait... mais ce sera bientôt!... tu seras ma femme! » Et puis il était triste... il ne travaillait plus... il voulait mourir... et moi, pauvre fille... ma confiance était sans bornes comme mon amour. (*Se laissant aller à genoux.*) Oh! pardon, monsieur le général...

JOSEPH, se rapprochant. Ma sœur...

ÉLISA. Je ne l'aime plus... je veux le fuir... ne jamais le voir... ce n'est que d'hier seulement que j'ai appris mon malheur... c'est de savoir qu'il m'a trompée... c'est de voir ma pauvre mère mourir de cha-

grin... oh! oui... je le déteste autant que je l'ai aimé... et je voudrais être morte...

LE GÉNÉRAL, très-ému. Soyez tranquille... je l'ai chassé de ma présence... il n'est plus rien pour moi...

ÉLISA, se relevant. O ciel!... chassé par son père... et pour moi!... à cause de moi... Oh! non, monsieur... que je sois la seule à plaindre, ne chassez pas votre fils... je vous en conjure à genoux... il serait si malheureux... c'est votre fils... votre enfant... oh! de grâce... pardonnez-lui, monsieur... pardonnez-lui...

(Joseph vient auprès du canapé, et se place à la gauche du général.)

LE GÉNÉRAL, ému et à part. Et elle dit qu'elle ne l'aime plus!...

JOSEPH, s'essuyant les yeux. Il a bien fait, le général.

ÉLISA, avec plus de chaleur. Un père ne plus revoir son fils... est-ce que c'est possible? mais, non, vous souffririez trop... et votre vieillesse serait trop malheureuse...

LE GÉNÉRAL, réprimant son émotion. Oui, seul... toujours seul... mais vous... (*après réflexion.*) vous savez lire?...

ÉLISA, étonnée. Oui, monsieur...

JOSEPH. Cette bêtise?... ma sœur qui a été élevée à Saint-Denis, à la Légion-d'Honneur... une éducation superbe...

LE GÉNÉRAL. Ah!... votre père, un militaire?...

ÉLISA. Oui, monsieur...

LE GÉNÉRAL. Et son nom?

JOSEPH. Meunier.

LE GÉNÉRAL. Meunier!... je connais ce nom-là... oui... un sergent.

JOSEPH. Passé lieutenant à Eylau... rien que ça.

LE GÉNÉRAL. Une connaissance de Wagram... un brave homme... c'est moi qui l'ai fait décorer.

JOSEPH. A Wagram!... c'était lui.

LE GÉNÉRAL, avec hésitation. Et... il est... est...

ÉLISA. Mort.

LE GÉNÉRAL. Mort!... encore un!

JOSEPH. Il est mort capitaine aux Invalides.

LE GÉNÉRAL. Ah!...

JOSEPH, s'emportant. S'il vivait... nous ne serions pas là... on ne nous insulterait pas...

ÉLISA et le général se lèvent. Mon père...

LE GÉNÉRAL. Allons, voyons... qui est-ce qui vous insulte?... qui est-ce qui vous dit?

## SCENE XI.

LES MÊMES, M<sup>me</sup> DE MORIN.M<sup>me</sup> DE MORIN. Ah!.. mon frère, je vous retrouve...

JOSEPH \*. Ah!... celle qui n'est pas bonne...

M<sup>me</sup> DE MORIN, sans voir Éliisa qui est cachée par le général. C'est encore toi, petit... j'ai une bonne nouvelle à te donner.. et à vous, général.. cette jeune fille, vous savez... Ah! je suis enchantée de faire quelque chose pour eux... je ne puis pas la prendre parce que vous concevez... chez moi...

LE GÉNÉRAL. Que voulez-vous dire?

M<sup>me</sup> DE MORIN. Eh bien, oui... je la place fille de confiance chez ma sœur...

LE GÉNÉRAL. Oui... femme de chambre...

JOSEPH. Plait-il?...

ÉLISA. Moi!..

M<sup>me</sup> DE MORIN, l'apercevant. Ah! c'est elle.... bien.... très-bien!... cinq cents francs... et j'ajouterai...

JOSEPH. Femme de chambre...

ÉLISA. Jamais!...

JOSEPH. Merci, madame... mais voyez-vous, ma sœur est ouvrière... elle n'est pas faite pour être domestique... nous ne mangeons pas de ce pain-là.. notre père ne nous a pas élevés à ça... faut avoir un cœur fait exprès, et si cela vous convient..

M<sup>me</sup> DE MORIN. Mais quelle fierté!.. je n'y comprends rien. Ils refusent de l'argent... ils refusent des places...

JOSEPH. Ça dépend de l'idée...

M<sup>me</sup> DE MORIN. Vous êtes un sot...

ÉLISA. Madame...

M<sup>me</sup> DE MORIN. Que deviendrez-vous?

LE GÉNÉRAL. Cela ne vous regarde pas... et pour réparer vos sottises... je lui offre une place aussi, moi.. une place qu'elle ne refusera pas, près de moi... à mon hôtel; à la campagne, pour les soins, la lecture... elle ne me quittera plus... ce sont les enfans d'un brave homme... des orphelins... je m'en charge... s'ils y consentent...

ÉLISA. Ah! monsieur le général...

JOSEPH. Et grand'mère aussi, n'est-ce pas?...

M<sup>me</sup> DE MORIN. Mais, mon frère.. les conventions... au moment d'un mariage pour mon neveu.\* Éliisa, le général, M<sup>me</sup> de Morin, JosephLE GÉNÉRAL. Eh! allez vous promener avec votre neveu... je ne le verrai plus.. je ne veux plus entendre parler de lui!... (*Montrant Éliisa en larmes.*) Voyez... mais voyez donc...

ÉLISA, apercevant Amédée qui entre. Ah!.. c'est lui!...

JOSEPH. Amédée!

(*Il s'élance vers lui. M<sup>me</sup> de Morin le retient.*)

LE GÉNÉRAL. Eh!... veux-tu bien... enragé...

## SCENE XII.

LES MÊMES, AMÉDÉE.

AMÉDÉE \*. Votre main, mon père!... votre main!... ne me repoussez pas.. car pour être digne de vous.. (*Apercevant Éliisa.*) Ciel! Éliisa! Ah! mon père... je suis encore plus coupable à vos yeux que je ne croyais...

LE GÉNÉRAL, sévèrement. Que venez-vous faire ici, monsieur?...

AMÉDÉE. Je viens vous dire que tout est fini entre moi et ce monde dont vous me reprochez les plaisirs et les folies... je ne serai plus un homme inutile... j'ai un affront à effacer.

M<sup>me</sup> DE MORIN. Comment!...

AMÉDÉE. J'ai vu le ministre de la guerre, à votre nom il m'a accordé ce que je lui demandais... l'honneur de prendre du service... et je vous le jure, mon père... si je ne suis pas tué... je reviendrai du moins digne de vous.. et d'elle... d'elle que j'aime plus que jamais...

ÉLISA. Et il part!

JOSEPH. Ah! mais dites donc... avant ça....

M<sup>me</sup> DE MORIN. Eh!... nous ne permettrons pas...LE GÉNÉRAL. Je permets, moi!.. allez, monsieur, distinguez-vous; je le désire je l'espère... ce que vous faites-là est déjà bien... vous avez du cœur... de la résolution... à moi content (*Lui rendant son ruban.*) Prenez, reprérez cela..

AMÉDÉE, lui baisant la main qu'il lui a rendu. Ah! merci, général, merci.

AIR: J'aime Agnès. (Le même.)

Je le reprends, mais comme un gage,  
Pour l'avenir... qui commence aujourd'hui!  
Vous m'avez rendu mon courage,  
Et vous me reverrez ici,  
Digne de vous et digne d'elle aussi\* Éliisa, le général, Amédée, M<sup>me</sup> de Morin, Joseph.



Par cette croix j'effacerai, j'espère,  
L'affront que j'ai pu mériter;  
Je veux que vous disiez, mon père,  
Il est digne de la porter!

ÉLISA, étouffant de larmes et d'une voix suppliante. Ah! monsieur, vous resterez donc seul...

AMÉDÉE. ÉLISA!...

LE GÉNÉRAL. Seul!... non... puisque tu me restes... ma fille... mon enfant...

ÉLISA. Ah!... ce n'est pas la même chose...

LE GÉNÉRAL, à Amédée avec émotion. Et quand vous aurez un état... un nom à vous... quand vous serez digne d'elle... de la fille d'un brave officier, eh bien! vous reviendrez, vous me demanderez la main de ma fille... et je verrai si je puis vous l'accorder...

AMÉDÉE, d'une voix éteinte. Oui, mon père!...

JOSEPH, attendri. Bien... bien... bien!..

ÉLISA, se soutenant à peine. Ah! mon Dieu!...

M<sup>me</sup> DE MORIN. A la bonne heure... mais vous n'irez pas jusque-là...

LE GÉNÉRAL, se montant peu à peu. Et qui m'en empêcherait?..

M<sup>me</sup> DE MORIN. Assez de folie!... quant au mariage...

LE GÉNÉRAL. Je le ferai si je veux...

M<sup>me</sup> DE MORIN. Vous ne le ferez pas...

LE GÉNÉRAL. Mais si... si... si...

M<sup>me</sup> DE MORIN. Mais non... non, non!...

LE GÉNÉRAL. Vous m'en défiez...

M<sup>me</sup> DE MORIN. Certainement...

LE GÉNÉRAL, hors de lui à Amédée. Eh! bien... tiens... prends-la tout de suite... ne fût-ce que pour la faire enrager...

(Il fait passer Amédée auprès d'Elisa.)

AMÉDÉE. Mon père... se peut-il?...

ÉLISA. Amédée!... ah! monsieur...

JOSEPH, sautant de joie. Très-bien.. très-bien... très-bien....

M<sup>me</sup> DE MORIN. L'accès va loin, général!...

LE GÉNÉRAL. Vous marierez votre baron comme vous voudrez... je marie mon fils comme je l'entends!... (A ÉLISA et à Amédée qui lui pressent les mains.) Merci!... merci... il faut être homme d'honneur avant tout!..

JOSEPH, s'essuyant les yeux. Brave général, va! Vive la vieille garde! et ma pauvre grand'mère... ah! que je suis content?... (Il fond en larmes.) J'ai envie de rire et je ne peux pas...

LE GÉNÉRAL. Eh bien! toi qui danses là-bas... drôle que tu es... c'est pourtant toi qui as fait tout cela... qu'est-ce que tu veux être?..

JOSEPH. Moi, mon général... je veux continuer mon état, faire mon chemin, comme mon patron... qui est riche... décoré... député, marié... enfin, tout!... ça viendra... dam!... faut le tems...

(Musique jusqu'à la fin.)

LE GÉNÉRAL. A la bonne heure... mais pendant que je suis en train, je veux faire quelque chose pour toi... Qu'est-ce que tu voudrais?.. voyons...

JOSEPH. Je voudrais quelque chose qui me ferait bien plaisir; mais vous ne voudrez peut-être pas?

LE GÉNÉRAL. Voyons, qu'est-ce que c'est?... parle.

JOSEPH. Tenez, mon général, je voudrais vous embrasser...

LE GÉNÉRAL, lui tendant les bras. Eh! viens, mon garçon.

(Joseph s'y précipite. Le rideau tombe.)

FIN.

*Note essentielle aux directeurs de province.*

Joseph devant paraître très-jeune, ce rôle peut, au besoin, être distribué à l'acteur qui joue les jeunes premiers, ou même à l'emploi des Déjazet.



# LE TRANSFUGE,

DRAME EN TROIS ACTES,

Par M. M. Paul Soucher et A. de Lavergne,

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, A PARIS, SUR LE THÉÂTRE DE LA PORTE-SAINT-MARTIN,  
LE 28 FÉVRIER 1835.

| PERSONNAGES.                                      | ACTEURS.      | PERSONNAGES.                   | ACTEURS.                  |
|---------------------------------------------------|---------------|--------------------------------|---------------------------|
| FRÉDÉRIC II, roi de Prusse....                    | M. ALFARD.    | UN OFFICIER HONGROIS....       | M. DUROCHER.              |
| LE COMTE DE LUISDALL, gouverneur de Kremnitz..... | M. AUGUSTE.   | TRIMMER, sergent prussien....  | M. MORSSARD.              |
| RODOLPHE ALVINZY, officier hongrois .....         | M. DELAFOSSE. | PETERS, fifre.....             | M <sup>me</sup> ASTRUC.   |
| GEORGE WERNER, capitaine prussien.....            | M. LOCKROY.   | UN MAJOR PRUSSIEN.....         | M. MARCHAND.              |
| LE BOURGUEMESTRE de Kremnitz .....                | M. HENR.      | UN BATELIER.....               | M. DUPLANTY.              |
|                                                   |               | MATHILDE, fille du gouverneur. | M <sup>lle</sup> MORALÈS. |

## ACTE PREMIER.

L'intérieur d'une grande salle du château du gouverneur dans la ville de Kremnitz.

### SCENE PREMIERE.

LE GOUVERNEUR, LE BOURGUEMESTRE, ALVINZI, OFFICIERS HONGROIS.

LE BOURGUEMESTRE. Oui, monsieur le gouverneur; depuis un mois que le roi Frédéric II a mis le siège devant notre malheureuse ville, les vivres sont épuisés, et au moment où je vous parle, la famine est déjà dans Kremnitz.

LE GOUVERNEUR. Eh bien, monsieur le bourguemestre, vous ferez faire une perquisition chez les habitans; tout ce qu'on pourra trouver de vivres sera mis en commun, et chacun s'astreindra à une ration.

LE BOURGUEMESTRE. Il sera fait comme vous le désirez, mais cette ressource est précaire.

LE GOUVERNEUR. Qu'importe, pourvu que le secours que nous attendons ait le tems d'arriver.

LE BOURGUEMESTRE. Songez que ce secours peut tarder long-tems encore; que la garnison, réduite de moitié, est encore décimée tous les jours, et que déjà une partie des remparts se trouve sans défenseurs.

LE GOUVERNEUR. J'y ai songé; vous ferez distribuer des armes aux enfans et aux vieillards, et vous emploierez les femmes aux travaux des fortifications. Que chacun se mette à l'œuvre, entendez-vous, monsieur? et que nul ne soit inutile à cette grande tâche imposée à tous, de sauver la ville de Kremnitz. Il n'y a d'exception de travail pour personne; pas plus

qu'il n'y aurait d'exception de pillage si la ville succombait.

LE BOURGUEMESTRE. Ah ! serez-vous donc toujours inflexible ? et que faut-il que je réponde aux habitants ?

LE GOUVERNEUR. Monsieur le bourguemestre, vous répondrez aux habitants que le comte Sigismond de Luisdall, magnat de Hongrie, a reçu les clefs de Kremnitz des mains de Marie-Thérèse, et qu'il ne les rendra qu'à Marie-Thérèse... ou à Dieu. Allez, monsieur le bourguemestre, allez. *(Le bourguemestre sort. Aux officiers.)*

Quant à vous, messieurs, cette nuit a été pénible, et elle nous a coûté encore bien des braves ; vous pouvez aller vous reposer, mais, dans une heure, il y aura ici conseil de guerre, et je crois pouvoir compter sur vous. Demeurez, monsieur Alvinzy, j'ai à vous parler.

*(Les officiers sortent.)*

\*\*\*\*\*

## SCÈNE II.

LE GOUVERNEUR, RODOLPHE.

LE GOUVERNEUR. Quel est votre avis, lieutenant, sur la situation de la ville ?

RODOLPHE. Monsieur le comte, ce n'est qu'en tremblant qu'un jeune officier tel que moi peut répondre sur cette question à un général éprouvé comme vous ; mais puisque vous me faites l'honneur de m'interroger, je ne vous dissimulerai pas qu'il ne me paraît pas possible que la ville de Kremnitz résiste plus long-temps.

LE GOUVERNEUR. Vous dites vrai, et \* si nous ne sommes pas secourus aujourd'hui même...

RODOLPHE. Grand Dieu ! mais ce secours.

LE GOUVERNEUR. Il ne viendra pas. Tenez, lisez cette lettre... elle est de notre reine bien-aimée, et m'est parvenue cette nuit. La fille des Césars d'Autriche, errante et fugitive dans son propre royaume, ne peut plus rien pour nous, et elle me dégage de mon serment.

RODOLPHE. C'en est donc fait de la Hongrie, et vous userez de la liberté qu'elle vous laisse.

LE GOUVERNEUR. Rendez-moi cette lettre.

*(Il la jette au feu.)*

\* Quelques coupures ont été faites avant la première représentation ; nous avons jugé à propos de rétablir un ou deux des passages retranchés, en les marquant par des astérisques. *(Note des auteurs.)*

RODOLPHE. Que faites-vous ?

LE GOUVERNEUR. Il ne faut pas ouvrir la route de la fuite à ceux qui reculent déjà ; si ce message était connu, il pourrait faire des lâches ou des traîtres ; maintenant il n'y a plus de danger ; on dit que la flamme épure ce qu'elle touche ; regardez... rien, plus rien qu'un peu de fumée qui s'évapore et qu'un secret entre deux hommes de cœur.

RODOLPHE. Ainsi plus d'espoir.

LE GOUVERNEUR. \* Si Dieu ne fait un miracle en notre faveur, nous sommes perdus. Maintenant, monsieur, écoutez-moi : Dans une heure, le conseil de guerre doit s'assembler ; dans une heure, je serai prêt à rendre compte de ma conduite, et si mes compagnons d'armes pensent qu'il a coulé assez de sang hongrois sur ces murailles pour que le reste puisse être épargné, je ne les contredirai pas, mais j'arracherai moi-même mes insignes de commandement. Moi, comte de Luisdall, depuis que je suis général, je n'ai jamais rendu à un ennemi une clef de ville ou un drapeau de guerre ; je ne commencerai pas à soixante-six ans. A la tête de quelques hommes, je ferai une sortie désespérée. On peut toujours mourir en soldat quand on ne sait plus vaincre comme général.

RODOLPHE. Ah ! monsieur le comte, je serai de ceux qui mourront avec vous.

LE COMTE. Non, je ne le veux pas, j'ai besoin de votre vie, Rodolphe.

RODOLPHE. Mais songez que la vôtre peut encore être utile à la Hongrie, à vos amis, à votre fille que vous ferez orpheline.

LE GOUVERNEUR. Ma fille ! orpheline ! Pauvre enfant ! Elle si bonne, si douce ! qui m'aimait tant !... elle si heureuse, que je n'ai pas encore eu le courage de lui apprendre l'état désespéré de la ville... Oui, cette idée est affreuse ; mais rassurez-vous *(souriant à demi)*, monsieur Rodolphe, je laisserai à ma fille un appui, un protecteur, le fils d'un ami, d'un frère d'armes, mort comme je dois mourir moi-même pour la défense d'une cause légitime.

RODOLPHE. Achevez, monsieur le gouverneur ; son nom !

LE GOUVERNEUR. Ne l'avez-vous pas deviné ? Rodolphe... Alvinzy...

RODOLPHE. Moi ! c'est moi ! Que je suis heureux ! c'est à vos pieds...

LE GOUVERNEUR. Dans mes bras ! dans mes bras ! vous êtes un noble jeune homme, de pur sang de nos fidèles magnats... Dès

long-tems je connaissais votre amour pour ma fille; elle vous aime aussi, Rodolphe, j'en suis sûr... Oh ! mon Dieu ! pourquoi, en assurant votre bonheur à tous deux, ne m'est-il pas permis d'en être le témoin ?

**RODOLPHE.** Vous vivrez, monsieur le comte... Oh ! le ciel ne permettra pas que Kremitz succombe, vous vivrez pour vos enfans.

**LE GOUVERNEUR.** Silence, voici ma fille.

**SCENE III.**

**LES PRÉCÉDENS, MATHILDE.**

**MATHILDE.** Je me rends à vos ordres, mon père... Oh ! monsieur Rodolphe , sachez-vous qu'il y a bien long-tems que je ne vous ai vu... Deux jours !.. Oh ! je sais que ce n'est pas votre faute ; c'est ce vilain siège... Finira-t-il bientôt, mon père ?

**LE GOUVERNEUR.** Bientôt !.. oui, sans doute, ma fille.

**MATHILDE.** Le ciel en soit loué ! Pourtant vous m'aviez promis qu'il serait levé avant la fin du mois.

**LE GOUVERNEUR**, *tristement*. On promet quelquefois au-delà de son pouvoir.

**MATHILDE.** Quelle tristesse sur vos traits, mon père ! Pourtant vous m'avez fait dire ce matin de prendre des vêtemens de fête, vous voyez que je vous ai obéi.

LE GOUVERNEUR, *lui baisant le front.* Chère enfant. (*Bas à Rodolphe.*) Vous la rendrez heureuse, n'est-ce pas?

**MATHILDE.** Expliquez-moi donc, mon père, ce qui arrivé ici aujourd'hui. Tout-à-l'heure je suis passée devant la chapelle du château, qui était restée fermée depuis la mort de ma mère ; les portes en étaient ouvertes et tous les cierges étaient allumés comme pour une cérémonie solennelle... Cette chapelle, ces vêtemens blancs que vous m'avez ordonné de prendre... Que se prépare-t-il donc ?

**LE GOUVERNEUR.** Un mariage.

**MATHILDE.** Un mariage... Ah ! mon Dieu !

RODOLPHE, *bas*. Eh quoi ! monsieur le comte, aujourd'hui même...

LE GOUVERNEUR, *bas à Rodolphe.* Qui sait si demain il n'y aura pas une orpheline de plus dans Kremnitz?

RODOLPHE. Il suffit, je vous comprends.  
(*A part.*) Il n'achèvera pas son sacrifice.

**MATHILDE.** Mais qui donc se marie aujourd'hui dans le château?

**LE GOUVERNEUR.** C'est un secret que M. Rodolphe Alvinzi veut bien se charger de t'apprendre. (*Tumulte dans la rue.*) Que signifient ces cris?

RODOLPHE. Permettez-moi, monsieur le comte, d'aller moi-même...

LE GOUVERNEUR. C'est inutile, voici quelqu'un. (*Entre un officier.*) Qu'y a-t-il de nouveau, monsieur?

L'OFFICIER. Venez, monsieur le gouverneur, venez vite ; il s'élève une émeute dans la ville, au sujet de la distribution des vivres ; votre présence peut seule rétablir l'ordre...

**LE GOUVERNEUR**, *bas à l'officier*. Arrêtez, monsieur, pas un mot de plus devant ma fille.

MATHILDE. Une émeute... les vivres... mais il ne manque pas de vivres dans les magasins, n'est-ce pas, mon père ?

LE GOUVERNEUR. Quelque malentendu, sans doute ; n'aie aucune crainte, mon enfant. (*A l'officier.*) Je vous suis, monsieur. (*A part, à Aloinsi.*) Je vous recommande ma fille.

(Il sort avec l'officier.)

**SCENE IV.**

**RODOLPHE, MATHILDE.**

MATHILDE. Eh bien ! monsieur Rodolphe, ce secret...

**RODOLPHE.** Ce secret...

MATHILDE. Oui. Qui est-ce qui se marie?

**RODOLPHE. C'est vous.**

MATHILDE. Moi !.. Et avec qui ?.. Oh ! dites-moi que ce n'est pas avec un autre...

**RODOLPHE.** Vous, Mathilde, l'épouse d'un autre ! je ne pourrais pas même en supporter la pensée.

MATHILDE, *avec un cri de joie.* Qui moi, votre femme! (*Groupement.*) Et qui vous dit que j'y consente... Il suffirait, pour que j'hésitasse à vous donner ma main, de voir la tristesse de votre figure, dans un jour qui devrait être si beau pour vous.

**RODOLPHE.** Oh ! ne me soupçonnez pas de ne pas jouir de ce bonheur qui dépasse toutes mes espérances, tous mes rêves, toutes mes forces ! Mais dans ces circonstances...

**MATHILDE.** En effet, quand on est assiégé, et que chaque jour des périls... Mais il n'importe.. je suis trop heureuse... Mon père... mon bon père, pourquoi s'est-il dérobé à ma reconnaissance? Vous avez donc osé lui demander la main de sa fille

et il a compris que nous ne pouvions vivre l'un sans l'autre. Racontez-moi donc tout cela.

(Bruit de cloche dans la rue.)

RODOLPHE. Et perdre tant de bonheur!

MATHILDE. Que dites-vous? Quel est ce bruit de cloches?

RODOLPHE. Ce sont les cloches qui sonnent pour les funérailles de ceux qui ont péri cette nuit sur les remparts.

MATHILDE. Mon Dieu! mon Dieu! les malheureux!... ils étaient aimés peut-être, eux aussi. Cette idée est affreuse... Mais heureusement le siège ne peut durer longtemps, mon père m'a dit, hier encore, que bientôt nous serions délivrés.

RODOLPHE. Oui, si la mort délivre.

MATHILDE. Que signifient ces tristes paroles? Les choses en seraient venues là?.. C'est impossible, vous vous abusez...

RODOLPHE. Vous seule avez été abusée, Mathilde... Oui, Kremnite ne peut plus se défendre; nos ennemis nous entourent, nous pressent, nous accablent à travers nos remparts détruits, et un autre ennemi, plus terrible qu'eux, s'élève au milieu de nous!... La famine...

MATHILDE. Est-il possible! et je l'ignorais; mais mon père ne peut vouloir que tant d'horreurs se prolongent, il se rendra.

RODOLPHE. Lui se rendre!... ah! vous ne le connaissez pas... il s'est condamné le premier à mort, et c'est pour ne pas vous laisser sans défense...

MATHILDE. Ah! je comprends... et j'ai osé prendre des vêtements de fête, disposer cette parure; oh! maintenant je n'en veux plus... je n'en veux plus... laissez-moi les arracher.

RODOLPHE, l'arrêtant. Il s'est promis de ne pas voir de son vivant Kremnitz aux ennemis, et il nous a fait jurer sur l'honneur de ne pas lui parler de capitulation.

MATHILDE. Mon Dieu! mon Dieu! mais quand il a fait un tel serment, il ne songeait pas qu'il avait une fille, une fille qu'il tuerait, et qui n'a point juré, elle; oh! je veux le voir, lui parler! il ne résistera point à mes larmes, à mes prières... oh! le voilà! le voilà.

\*\*\*\*\*

### SCENE V.

LES PRÉCÉDENS, LE GOUVERNEUR, accompagné de quelques officiers.

LE GOUVERNEUR. Eh bien! ma fille, M. Rodolphe Alvinzy t'a fait part de mes intentions.

MATHILDE, troublée. Oui, mon père, et

je suis reconnaissante, mais j'ai une prière à vous faire, une grâce à vous demander.

LE GOUVERNEUR. Que signifie ce trouble, cette agitation? plus tard, ma fille, ce n'est pas le moment, le conseil va s'ouvrir....

MATHILDE. Plus tard... Ah! non, mon père; maintenant, c'est maintenant... je sais tout, mon père, je sais que la ville ne peut plus se défendre...

LE GOUVERNEUR. Grand Dieu! qui a pu vous dire? (D'un ton de reproche.) Monsieur Alvinzy!...

MATHILDE. Pardonnez-lui, mon père, au nom du ciel, puisque l'honneur militaire interdit à tous ici des paroles de paix et de conciliation, souffrez que votre fille élève sa voix en faveur de votre vie, de la sienne, (le gouverneur fait un mouvement de colère), et si ce n'est point assez, c'est au nom de l'humanité, mon père, c'est au nom de toutes les veuves qui sont mères encore, des orphelines auxquelles il reste encore un frère, que j'embrasse vos genoux, que je vous supplie de demander à capituler.... Mon père, ayez pitié de nous.

LE GOUVERNEUR. Relevez-vous, ma fille.

MATHILDE. Vous détournez la tête, vous ne me répondez pas!... messieurs, parlez-lui donc aussi; mais aidez-moi donc à le fléchir; vous voilà tous pâles et muets... souvenez-vous que vous avez des femmes, des filles, qui demain peut-être mourront de faim, ou si la ville est prise, que deviendront-elles?.. que deviendrai-je moi-même? mon père! mon père, entendez-vous?

LE GOUVERNEUR. Retirez-vous, Mathilde, le prêtre vous attend dans la chapelle; et avant la cérémonie priez Dieu pour notre reine Marie-Thérèse et la Hongrie.

MATHILDE. Oh! mon Dieu! qui nous sauvera?

(Elle sort.)

\*\*\*\*\*

### SCENE VI.

LE GOUVERNEUR, LES OFFICIERS.

LE GOUVERNEUR. Enfin, messieurs, nous sommes seuls; point de famille dont les pleurs nous affaiblissent; asseyez-vous, je vais vous rendre compte de ma conduite: deux fois dans cette journée ces murs ont répété le mot de capitulation; la première fois vous avez entendu ma réponse, et tout-à-l'heure.... Je vous prie d'oublier que c'est la fille du comte de Luisdall qui

**LE GOUVERNEUR.** Vous frémissez... rassurez-vous, tout n'est pas perdu... Frédéric II ignore encore les funestes résultats du pouvoir de ses armes, et je viens de lui écrire pour lui demander une suspension d'hostilités; sa réponse ne s'est point fait attendre, et j'ai voulu qu'elle fût communiquée en plein conseil; quelle qu'elle puisse être, rappelez-vous, messieurs, que vous êtes libres d'accepter ou de refuser; il n'y a plus ici de gouverneur, il n'y a qu'une ville et des habitants à sauver. Qu'on introduise le parlementaire.

**SCENE VII.**

**WERNER.** Je suis chargé d'une mission, je la remplirai jusqu'au bout. « Art. 2. » toute la garnison mettra bas les armes « et se rendra prisonnière de guerre. »

**LE GOUVERNEUR.** Cela ne sera pas, capitaine ! c'est dans Presbourg que Marie-Thérèse a été couronnée reine de Hon-

grie ; c'est dans Presbourg qu'elle nous appela tous à sa défense , et mit son royal enfant sous la sauve-garde de notre honneur ; c'est dans Presbourg que tous les magnats ont tiré leurs sabres, et jurant de mourir pour elle, en ont fait le seul abri qui reste à l'héritier de sa couronne. Croyez-vous maintenant que nous allions les jeter aux pieds de l'ennemi?... Devant la honte que vous nous proposez, il n'y a plus qu'un cri parmi nous... Meurent tous les Hongrois, jusqu'au dernier, s'il le faut, mais vive Marie-Thérèse !

(Il se lève en prononçant ces derniers mots, et se découvre; tous les officiers hongrois en font autant, et crient : *Vive Marie-Thérèse!* Werner se couvre flegmatiquement de son chapeau; un officier le lui arrache vivement.)

WERNER. Misérables que vous êtes ! si j'avais une épée...

TOUS LES OFFICIERS. A mort, le Prussien !

(Ils font un mouvement vers G. Werner.)

LE GOUVERNEUR. Arrêtez...

WERNER. Combien vous mettez-vous, messieurs, contre un seul homme ? infâmes qui insultez un parlementaire désarmé !... lâches dont l'épée déchire un drapeau blanc !

TOUS LES OFFICIERS. A mort, le Prussien.

LE GOUVERNEUR. Arrêtez, messieurs... un parlementaire sans défense, y pensez-vous ! un ambassadeur en uniforme ! mais ce ne serait qu'un ennemi de moins pour notre cause et tout un crime de plus contre elle... et vous, monsieur, sortez ; rendez grâce à votre mission, qui nous fait vous pardonner un zèle indiscret qui va jusqu'à l'offense...

WERNER. Oui, je sors ; \* au fait, j'étais bien bon de m'intéresser à vous ; bien plus, je suis fâché que ces nobles magnats, si braves avec les gens sans armes, n'aient pas poussé plus loin leurs outrages. qu'ils n'aient pas frappé d'un soufflet ma joue cicatrisée et mes moustaches grises. Oh ! je ne le leur aurais pas rendu ! le parlementaire est sacré même à ses propres yeux, et laisse l'affront à celui qui le fait... il ne s'engage pas dans une lutte qui pourrait entraver sa mission ; mais revenu au camp, le parlementaire redevient soldat, et sa mémoire est dans son épée !... guerre éternelle, guerre à mort, puisque vous le voulez.

TOUS LES OFFICIERS. Nous l'acceptons...

WERNER. \* Et maintenant, vous avez une demi-heure pour vous préparer au combat... à un combat sans quartier ni merci,

et ne comptez pas sur la valeur de vos soldats pour vous défendre, vous êtes minés... minés partout ; l'église où vous priez, les maisons où vous dormez, les remparts où vous combattez, tout tremble sous vos pas, tout est vivant, tout est prêt à faire éruption ! Plus de grâce pour vous, pour la Hongrie, pour ses sujets, pour sa reine... Je vous annonce à tous le meurtre, le viol, l'incendie et le pillage. Mon maître vous tendait la main, vous avez outragé cette main secourable, et maintenant tremblez, car le soufflet que l'on donne au dernier de ses soldats, Frédéric II le rend à un empire.

(Il sort.)

## SCÈNE VIII.

LE GOUVERNEUR, RODOLPHE,  
LES OFFICIERS.

LE GOUVERNEUR. Messieurs, vous avez été un peu prompts dans votre colère... Mais ce n'est pas ici le lieu des reproches... peut-être cet officier a-t-il voulu nous effrayer ; quoi qu'il en soit, songeons à nous défendre... qu'on se prépare à l'assaut... et en attendant faisons fouiller le sol pour découvrir la mine... j'y veillerai moi-même ; venez, suivez-moi tous.

(Ils sortent tous en désordre. Rodolphe reste seul.)

## SCÈNE IX.

RODOLPHE, puis MATHILDE.

RODOLPHE. Minés !... quoi ! la mort sous nos pas, sans pouvoir la détourner, la prévenir, la combattre... et Mathilde, que deviendra-t-elle ?...

MATHILDE. Eh bien ! il est venu ce parlementaire, Frédéric se laisse sans doute de nous poursuivre. Oh ! rassurez-moi, Rodolphe, dites-moi que mon père, que vous ne périrez pas.

RODOLPHE. Nous sommes perdus, Mathilde. plus d'amour, plus de mariage. on va donner l'assaut, et pour comble de désespoir, apprenez que nous sommes minés...

MATHILDE. Grand Dieu !

RODOLPHE. Oh ! voilà qui est affreux, sentir en combattant pour vous que tout est peut-être inutile... ne pas savoir où est la mort quand on veut l'éloigner de celle qu'on aime... se dire que cet être adoré peut disparaître dans les flammes avant que l'on puisse le rejoindre... Oh !



je l'avoue, Mathilde, depuis cette terrible nouvelle, je ne songe plus à la ville, à la Hongrie, à notre reine, je ne songe plus qu'à vous; je ne suis plus officier, j'aime...

MATHILDE. Eh bien ! nous mourrons ensemble.

RODOLPHE. Non, non, car mon devoir va me séparer de vous... si c'est vous que la mine atteint, à quoi bon mon existence ! mais si c'est moi, que deviendrez-vous ?..

MATHILDE. Rodolphe... ah ! l'on pourrait séparer notre vie, mais notre mort, jamais !...

RODOLPHE. Et ce château qui est si près des remparts... Oh ! il faut que vous le quittiez ; vous n'y pouvez demeurer, Mathilde. Attendez, j'ai cru entendre un bruit souterrain, (*il s'agenouille.*) des coups de sape... si la mine était sous cette maison ?.. non, c'était une illusion, je crois... Ah ! mon Dieu ! que cela est affreux. la peur !.. je ne la connaissais pas, Mathilde, je ne vous avais jamais vue en péril.

MATHILDE. Mais mon père vous attend... tous les retards quand on est sous les armes, on les punit comme des crimes.

RODOLPHE. Que m'importe !... je ne puis me séparer de vous... de toi... Mathilde, mon amie, ma femme ! Non, mon premier devoir, mon premier besoin, c'est de te garder, de te défendre... à toi d'abord, et si tu es sauvée, à mon pays ensuite...

MATHILDE. Ah ! Rodolphe... tu m'aimes. je le sais, tu m'aimes uniquement. Cet inflexible honneur militaire qui gouverne tous tes frères d'armes le cède dans ton cœur à ton amour pour moi. Eh bien, je t'aime ainsi... oui, je ne veux pas de partage dans ton ame, et si j'échappe à cette journée, tous les sacrifices que tu as faits pour moi... un jour je te les rendrai, s'il le faut.

## SCENE X.

LE GOUVERNEUR, MATHILDE,  
RODOLPHE.

LE GOUVERNEUR. Lieutenant, on va donner l'assaut, rendez-vous au bastion du nord, ce sera votre poste. Allez, allez vite.

(Rodolphe sort.)

## SCENE XI.

LE GOUVERNEUR, MATHILDE.

LE GOUVERNEUR. Tu le comprends, ma fille, il ne s'agit plus ici de ton bonheur, il s'agit de ton salut. Ta place n'est plus dans ce château. J'aurais dû déjà t'envoyer chez ma sœur, qui demeure au centre de la ville ; tu vas y aller, n'est-ce pas ?

MATHILDE. Oh ! non, mon père, j'aime mieux être ici, je suis plus près du lieu du combat... je verrai de plus près notre délivrance ; songez à vous d'abord.

LE GOUVERNEUR. Moi, je puis me défendre et ne crains rien que pour toi. (*On entend une épouvantable détonation, toutes les vitres de la salle se brisent, le mur du fond s'écroule et laisse voir la place enflammée. — Combat sur la place.*) Ah ! tout est perdu !... la mine vient d'éclater... Mathilde, tu n'es pas blessée...

MATHILDE. Mon père... ne me quittez pas, je vous en conjure...

LE GOUVERNEUR. Ma fille, il faut que j'aie à défendre la ville.

(Il fait quelques pas.)

MATHILDE. Mon père, ne me quittez pas, au nom du ciel !...

LE GOUVERNEUR. Ma fille, laisse-moi partir... Ah ! tout le rempart du nord est en ruines.

MATHILDE. Ah ! Rodolphe est mort !

## SCENE XII.

LES MÊMES, PÉTERS, TRIMMER,  
SOLDATS PRUSSIENS, faisant irruption sur  
le théâtre.

PÉTERS. Ohé l'ancien ! ohé ! venez donc m'aider, v'là que j'aperçois une femme ; quel bonheur ! elle est à moi.

(Il s'approche de Mathilde.)

LE GOUVERNEUR *fait rentrer précipitamment Mathilde par le côté et se place devant la porte. Misérable !*

(Il tire un coup de pistolet à Péters, le manque ; la balle blesse légèrement Trimmer.)

TRIMMER. La balle n'était pas à mon adresse ; mais j'ai souvent répondu pour mes amis.

(Il fait feu sur le gouverneur.)

**LE GOUVERNEUR.** Ah ! je suis frappé.

(Il chancelle, laisse tomber son épée, puis il tombe lui-même.)

**PÉTERS.** Et maintenant... à nous la femme !...

**LE GOUVERNEUR.** Ma fille, ma fille, et je n'ai plus de forces pour la défendre.

(Les soldats s'élançant vers la porte devant laquelle le gouverneur est étendu. Werner paraît.)

### SCÈNE XIII.

**LES MÊMES, WERNER, la tête couverte et l'épée à la main.**

**WERNER.** Enfants, nous sommes vainqueurs sur tous les points. Le gouverneur ! vous êtes blessé, mourant?..

**LE GOUVERNEUR.** Je ne veux pas qu'on s'occupe de moi... ma fille, monsieur, ayez pitié de ma fille.

**WERNER.** Votre fille !

**LE GOUVERNEUR.** Elle est là, monsieur, elle est là... Sauvez-la du déshonneur, monsieur. Vous avez été insulté, monsieur, mais non par moi ; je vous ai protégé, vous devez vous le rappeler... Oh ! sauvez ma fille !

**WERNER.** Oui, vous m'avez protégé, je me le rappelle, corbleu ! je voudrais en faire autant pour vous ; mais en ce moment je ne le puis ; il n'y a plus ici ni officiers ni soldats : il n'y a que des vainqueurs et du butin.

**LE GOUVERNEUR.** Ah ! pitié pour un père expirant !

**WERNER.** Voilà ce que je craignais... je voudrais pour tout au monde... mais c'est impossible.

**LE GOUVERNEUR.** Monsieur, vous êtes homme d'honneur, vous m'écoutez ; vous ne pouvez sauver ma fille, mais vous pouvez sauver votre femme. Epousez-la, épousez-la !...

**WERNER.** L'épouser ! qui moi ?... (Aux soldats.) Soldats ! épargnez cette femme.

**TRIMMER ET LES AUTRES.** Le roi nous a livré la ville !

(Ils font un pas vers la porte.)

**WERNER.** Eh bien !... arrêtez et respectez la femme de votre capitaine !

**TRIMMER ET LES AUTRES.** Votre femme !

**WERNER.** J'en jure par ce vieillard qui est là, mourant. (Au gouverneur.) Monsieur, vous pouvez me la confier. Quand G. Werner a donné sa parole, chacun sait qu'il la tiendra.

(Il entre seul dans l'intérieur.)

### SCÈNE XIV.

**LES MÊMES, RODOLPHE, arrivant d'un autre côté, tout sanglant, sans épée, suivi de Hongrois prisonniers comme lui.**

**RODOLPHE.** Où est-elle ? où est-elle ?...

**LE GOUVERNEUR.** Rodolphe !... il est vivant ?...

**RODOLPHE, au gouverneur.** Ah ! c'est vous ! Mais où est Mathilde ? qu'est-elle devenue ?... est-elle morte ?

**LE GOUVERNEUR.** Mathilde !... elle est morte pour vous, ne la cherchez plus, Rodolphe... Elle allait perdre l'honneur, je le lui ai sauvé en la mariant à son libérateur.

**RODOLPHE.** O rage ! qu'avez-vous fait ?

**LE GOUVERNEUR.** Il fallait la sauver.

### SCÈNE XV.

**LES MÊMES, LE ROI, paraissant au milieu des débris, suivi de son état-major.**

**LE ROI.** Arrêtez ! que pas un coup de feu ne soit tiré ; je le défends. Il y a assez de sang répandu : qu'on épargne ce malheureux reste d'une vaillante garnison, qui s'est perdue parce qu'elle était brave, et que j'ai dû punir parce qu'elle était téméraire. Soldats hongrois, tous vos frères sont morts en combattant ; vous êtes mes prisonniers de guerre. Pourtant, s'il en est parmi vous qui veulent passer dans mes troupes... mon camp leur est ouvert, ils y conserveront leurs grades...

**UN OFFICIER HONGROIS.** Nous aimerions mieux mourir...

(On entoure les Hongrois et on les désarme.)

**LES AUTRES.** Oui, tous !

**RODOLPHE, après un silence.** Sire, j'accepte votre offre... Faites-moi lieutenant dans votre armée, je me nomme Rodolphe Alvinzy.

**LES HONGROIS.** Trahison !

**LE GOUVERNEUR, mourant.** Toi, Rodolphe, transfuge, suivre les Prussiens dans leur camp.

**RODOLPHE, à part.** Non ; j'y vais suivre Mathilde.

**LE ROI.** Major, faites inscrire cet officier.

## SCÈNE XVI.

LES PRÉCÉDENS, LE BOURGUEMESTRE.

LE BOURGUEMESTRE, *portant les clefs de la ville.* Sire, la malheureuse ville de Kremnitz se soumet, et le drapeau prussien flotte sur les débris de ses remparts.

LE GOUVERNEUR. Le drapeau prussien

sur cette ville, que j'avais juré de rendre hongroise à Marie-Thérèse !... Je ne le verrai pas.

(Il déchire l'appareil de sa blessure.)

RODOLPHE. O ciel !

(Il s'élance vers lui.)

LE GOUVERNEUR. Laisse-moi, Rodolphe Alvinzy. Je te dis en mourant qu'il arrivera malheur au transfuge.

(Il meurt.)

## ACTE II.

Un endroit isolé du camp devant Kremnitz. La tente de Verner à gauche du spectateur ; celle où arrive plus tard Rodolphe, à droite.

## SCÈNE PREMIÈRE.

LE SERGENT TRIMMER, LE FIFRE PÉTERS, plusieurs SOLDATS de la compagnie du capitaine Werner.

(Plusieurs soldats de la compagnie du capitaine Werner, parmi lesquels on distingue le sergent Trimmer et le fifre Péters. Ils sont groupés autour d'un feu de sarments, assis sur leurs sacs, et la pipe à la bouche.)

PÉTERS, à Trimmer. Dites donc, l'ancien, vous qui avez servi sous le feu roi Frédéric-Guillaume, est-ce qu'il n'y avait pas plus d'agrément dans le service de son temps ?

TRIMMER. De l'agrément ! sarpédie ! et quand le soldat a-t-il eu plus d'agrément que sous notre Fritz ? Depuis cinq ans à peine qu'il est sur le trône, ce troupiier des troupiers, il ne laisse pas moisir la poudre et les balles dans les magasins ; il peut se vanter de nous avoir fait voir du pays ; si bien qu'à notre retour dans nos villages, nous pourrions en montrer de la géographie à nos maîtres d'école. De l'agrément, mille bombes ! et la bataille de Molwitz, le passage du Danube, les villes prises d'assaut, les femmes ; est-ce que ce n'est pas là de l'agrément ?

PÉTERS. Oui, il est joli tout d'même l'agrément ! il a raison de parler, le sergent, de la bataille de Molwitz, où un boulet m'a rendu sourd d'une oreille ; et du pas-

sage du Danube, où que j'ai gagné un rhume de cerveau qui m'a duré un mois. Et les villes prises d'assaut, c'est ça surtout qui est régalant : quand le pauvre soldat s'est bien battu, qu'il est moulu, brisé, blessé, on lui dit : « Tout ce que tu trouveras, tu en es le maître, ça t'appartient. » V'là mon soldat qui compte là-dessus ; il court, il cherche, il furète, et quand il a dépiqué une beauté, v'là que son capitaine arrive pour la souffler. Il est joli l'agrément !

TRIMMER. Tais-toi donc, bavard, ne parle pas ainsi tout haut de la femme du capitaine, elle est là, je crois, qui repose dans sa tente. (*Baissant la voix.*) C'est tout d'même une belle action qu'il a fait là, notre capitaine, prendre pour sa légitime une prisonnière qui lui appartenait sans cela corps et âme ; mille tonnerres ! parce qu'enfin, le militaire dans un siège a des droits qui...

PÉTERS. Oui, l'aumônier n'est pas alors de rigueur...

TRIMMER. Sufficit, c'est connu. Péters, allume-moi ma pipe, et ne te plains pas... Si tu étais comme moi sergent depuis dix années, sans avancement ; enfin, notre lieutenant a été tué, et c'est moi, j'espère, qui vas succéder à l'emploi qui vaque.

PÉTERS. Et moi donc, est-ce que j'ai de l'avancement dans le corps des fifres ? je suis tout seul... est-ce que je peux monter



un guignon!... (*Portant la main à sa coiffure.*) Présent, mon officier.

TRIMMER, *bas à Péters.* Je te défends de le saluer.

PÉTERS. A l'autre, maintenant.

RODOLPHE. Allons, qu'as-tu donc à trembler ainsi?... Le froid, sans doute. . Pauvre diable! tu es bien jeté pour le métier de soldat. (*Tirant sa bourse.*) Tiens, voilà de quoi boire quelques verres de rhum, ça te réchauffera.

TRIMMER, *bas à Péters.* Si tu touches seulement à son infernale monnaie, je te promets une schlague de ma façon.

PÉTERS. Que faire?... Vieux brutal d'ancien, va.

RODOLPHE. Tu refuses, ah! je conçois, tu as des camarades, et tu veux que chacun ait sa part... Holà, mes braves... voilà une pièce d'or, partagez-vous-la...

(*Péters avance la main pour prendre la pièce. Trimmer le prévient.*)

TRIMMER. Cette pièce d'or... elle est marquée au coin de la reine de Hongrie. Nous sommes Prussiens, nous n'en voulons pas.

RODOLPHE. Qu'importe, vous la changerez.

TRIMMER. Changer! nous ne changeons pas plus d'or que de drapeau!

RODOLPHE. Que dit-il?...

TRIMMER. A bon entendeur, salut.

PÉTERS, *à part.* Oh! là là!... gare la schlague!

RODOLPHE. Sergent, il ne faut jamais insulter celui qu'on ne connaît pas; car on ignore s'il mérite l'insulte, et comment il la vengera.

TRIMMER, *furieux.* Je ne vous insulte pas, je dis les choses comme elles sont.

RODOLPHE. Et moi, votre lieutenant, je vous ordonne de prendre les armes pour la revue qui se prépare.

TRIMMER, *prenant son fusil.* Il est imprudent, l'officier, de me forcer à prendre une arme en ce moment.

RODOLPHE, *à part, concentré.* Insolent!

TRIMMER. Je n'ai pas été élevé à appeler des ennemis concitoyens et les traîtres des amis.

RODOLPHE. Sergent Trimmer, les rebelles sont aussi des traîtres... que ceci vous l'apprenne.

(*Il lève sa canne sur Trimmer.*)

TRIMMER. Le misérable! sa canne, à lui, levée sur moi!

(*Il recule en arrière, et couche en joue Rodolphe. Georges Werner arrive subitement et lui arrache son arme.*)

### SCÈNE III.

GEORGES WERNER, RODOLPHE, TRIMMER, PETERS, SOLDATS.

WERNER. Qu'est-ce que tu vas faire, malheureux? tu vas tuer deux hommes avec une seule balle, ton officier et toi.

RODOLPHE. Qui que vous soyez, je vous remercie; mais il fallait le laisser faire.

WERNER. Trimmer, ton affaire est mauvaise, mille tonnerres! coucher en joue ton officier! j'en suis fâché, mon vieux, mais Frédéric n'a jamais fait grâce pour un tel crime.

TRIMMER, *brusquement.* J'aime mieux les balles de mes compatriotes que la canne d'un officier transfuge; emmenez-moi, je suis coupable, je ne nierai rien.

RODOLPHE. Non, non, je ne veux pas que cet homme meure. (*A part.*) Après tout, il a raison. Celui qui a abandonné son pays doit supporter en silence toutes les humiliations. (*Haut.*) Il n'est pas vrai que cet homme m'ait couché en joue, aucun de ses camarades ne le dira. Et vous, capitaine, vous avez déjà fait comme moi, je parie... vous l'avez oublié.

WERNER. Ah! tant de générosité... Trimmer, tu vois bien que c'était un brave. (*A Rodolphe.*) Mais plus je vous regarde, plus il me semble vous reconnaître; n'étiez-vous pas chez le gouverneur de Kremnitz, quand j'y suis venu en parlementaire?

RODOLPHE. Il est vrai.

WERNER. Touchez là et soyez le bienvenu dans notre camp. On sait que Frédéric ne prend à son service que les plus braves, et vous l'avez prouvé sur les remparts. Avant de rendre votre épée, vous en avez fait bon usage... Votre nom?

RODOLPHE. Rodolphe Alvinzy.

WERNER. Grenadiers, attention au commandement: nous allons tous boire à la santé du lieutenant Rodolphe Alvinzy!... Trimmer, je veux que tu la portes le premier, et tu ne le refuseras pas quand tu sauras que ton lieutenant est l'ami de ton vieux camarade Georges Werner. (*A Rodolphe.*) J'espère, monsieur, que vous ne me contredirez pas.

RODOLPHE. Ah! capitaine!

WERNER, *à haute voix.* A la santé du lieutenant Rodolphe Alvinzy.

TOUS. A la santé du lieutenant!...

(Il boit. Ils se lèvent tous, et après avoir bu ils se dispersent.)

**(Un roulement.)**

(Rodolphe et les autres sortent. Werner reste seul.)

**WERNER, *scul.***



**WERNER, MATHILDE.**

**WERNER.** Certainement que je le désire, mademoiselle.. madame.. Mais voyez donc comme je suis malhonnête, je ne vous offre pas seulement de vous asseoir et de

**MATHILDE, en reculant. Monsieur...**

**MATHILDE.** Monsieur, je vous en remercie.

**MATHILDE. Georges.**

**MATHILDE, pleurant.** Mon père! mon père!... ah! puisse sa fille le rejoindre bientôt!

**MATHILDE, à part.** Ah! tant de douceur et de générosité!

MATHILDE, avec effroi. Oh ! non, de grâce ! monsieur Georges, je suis bien ici, très-bien !

WERNER. Ah ! madame ! ah ! Mathilde, vous m'avez mal compris, si vous pensez que Georges Werner, en vous offrant l'hospitalité sous sa tente, en voudrait réclamer enfin le prix. Tant que vous y serez, dans cette tente, vous y serez seule... en sûreté, comme vous l'avez été avec moi dans Kremnitz, entendez-vous ! et si un bruit de pas vient frapper votre oreille, ne craignez rien, c'est qu'il y aura près de vous un homme que l'armée, que tout le monde appellera votre mari, mais qui pour vous, Mathilde, ne veut l'être que quand vous l'aurez jugé digne de ce titre.

MATHILDE. Ah ! monsieur Werner, quoi qu'il en soit, votre cœur est noble... il en méritait un autre qui lui appartint mieux, et moins préoccupé de tristes et déchirants souvenirs !

WERNER. Qui lui appartient mieux.... n'est-il que votre père que vous regrettiez de votre patrie ?

MATHILDE. Je ne puis ni ne sais mentir ; il est encore quelqu'un que je dus épouser.

WERNER. En effet, votre père mourant parla d'un mariage... mais vous n'en aimez plus un autre, puisque vous avez consenti...

MATHILDE. Rassurez-vous, c'est lui qui ne m'aime plus.

WERNER. Que voulez-vous dire ?

MATHILDE. Il est mort !

WERNER. (*Il lui prend la main.*) Mort !.. oh ! je respire... oh ! laissez-moi croire que mon amour, mes soins, mes sacrifices vous le feront oublier ! n'est-ce pas vous l'oublierez ? Vous ne retirez pas votre main, c'est répondre. Avant de vous la rendre, cette main qui m'apporte le bonheur, permettez que j'y mette cet anneau, bijou qui me vient de ma mère, un souvenir que j'échange ici contre une espérance. (*Il lui met l'anneau.*) Ah ! mon Dieu ! moi qui étais déjà trop heureux de vous voir, qu'est-ce que je vais devenir, si je parviens à vous plaire ?

## SCENE VI.

WERNER, MATHILDE, PÉTERS.

PÉTERS. Mon capitaine, mon capitaine, pardon, excuse, si je vous dérange, mon capitaine, mais il faut que vous veniez tout de suite ; le roi vient de passer devant le front de la compagnie, et il a froncé le sourcil, là... vous savez, comme quand il est sur le point de faire donner

la schlague à quelqu'un de nous... puis il a dit comme ça, d'une voix, mais d'une voix que mon frère en est tombé par terre : Ous qu'est le capitaine Werner ? s'il n'est pas ici dans cinq minutes, nous le mettrons à l'arrière-garde à la première affaire, et comme j'ai pensé que ça ne vous ferait pas plaisir, mon capitaine, je suis venu vite vous chercher.

WERNER. Merci, camarade, corbleu ! c'est fait pour moi, ces choses-là ; j'étais si heureux de vous voir, Mathilde ! j'en étais si heureux que j'ai oublié de vous dire la raison qui m'a amené ; c'est que j'aurai un moyen de vous faire rentrer dans la ville, afin que vous ne restiez pas dans ce vilain camp... je vais revenir vous chercher, adieu, ma Mathilde, ma femme... elle est ma femme... oh ! quel bonheur ! mon Dieu ! quel bonheur !

(Il sort.)

## SCENE VII.

MATHILDE, seule.

Il n'est plus là... maintenant je puis pleurer mon père... pleurer Rodolphe... Rodolphe, oh oui ! je puis y penser puisqu'il est mort, mort en martyr ! pour la défense de la Hongrie ; et je vis, moi, je suis la femme d'un autre ; c'est le salut de mon honneur qui l'a voulu... ah ! cela coûte bien cher, l'honneur, s'il faut que je sois ainsi malheureuse ; mais le jour baisse, le capitaine ne revient pas ; je suis seule... j'ai peur... si je rentrais ; c'est celle-là, je crois.

(Elle se dirige lentement vers la tente du capitaine.)

## SCENE VIII.

MATHILDE, RODOLPHE.

RODOLPHE. Transfuge... ce mot-là retentit toujours à mon oreille, il est écrit dans tous les regards qui s'attachent sur moi ; oh ! ils ne savent donc pas ce que c'est qu'aimer ! Mathilde, oh ! ma vie à qui me la rendra.

MATHILDE. Qui a prononcé mon nom... nul ne le sait dans ce camp que le capitaine, et ce n'est pas sa voix...

RODOLPHE. Une femme... cette taille... ces traits...

MATHILDE. Cette voix... est-ce un prodige ?

RODOLPHE. Mathilde !...





**LE ROI.** Vous vous trompez, major. les

**MATHILDE.** Rodolphe, oh! Rodolphe,  
vivez, je vous en conjure.



elle ne voudra pas... Oh! mon Dieu! quelle souffrance!

(En prononçant ces dernières paroles il est rentré dans sa tente, et s'est jeté, accablé de douleur, sur un banc.)

## SCENE XIII.

RODOLPHE, PÉTERS, *s'approchant de la tente de Rodolphe.*

PÉTERS. On n'y voit goutte dans ce diable de camp. Est-ce qu'ils nous croient des hibous, pour y voir sans lumière la nuit? Ah! m'y voici enfin... Pst! pst! mon officier, est-ce que vous dormez déjà?

RODOLPHE. Non : que me veux-tu?

PÉTERS. J'ai quelque chose à vous remettre.

RODOLPHE. D'elle?

PÉTERS. Tiens! vous savez que c'est elle! Vous êtes plus avancé que moi; il faisait si nuit, que je ne l'ai pas reconnue. (*A part.*) C'est peut-être la femme du bourguemestre.

RODOLPHE. Oh! mon Dieu, sois béni, donne, donne vite... un dernier gage d'amour, sans doute.

PÉTERS. C'est une lettre : je ne sais pas si vous pourrez la lire, parce que cette dame l'a écrite avec un crayon, au clair de la lune, et bien vite, pendant que quelqu'un qu'elle attendait était dans la tente du roi.

RODOLPHE. Une lettre! une lettre de Mathilde, la première que j'aie reçue d'elle. Tiens, je n'ai que cette bourse; prends-la, tu es mon sauveur... Mais tu seras discret, tu me le promets?

PÉTERS. Tout ce que j'ignore, je vous promets que je ne le dirai pas.

RODOLPHE. Et elle ne t'a rien dit en te donnant cette lettre?

PÉTERS. Elle pleurait, cette pauvre jeune femme, elle pleurait tant, que ça me fendait le cœur. « Si vous avez un peu de pitié dans l'âme, m'a-t-elle dit, portez cette lettre au lieutenant Alvinzy. » Aussi, je suis venu vous la porter tout de suite : je manquerai peut-être l'appel; mais c'est égal, je ne m'en repens pas... Je me sauve.

(il sort)

## SCÈNE XXIV.

RODOLPHE, *seul.*

Cette lettre, ô mon Dieu! la lune s'est cachée! Comment faire pour la lire? la nuit est si noire... sans doute, c'est un

nuage qui va passer... que vois-je, le ciel se couvre de plus en plus... eh bien, demain... mais demain, il ne sera plus temps peut-être; qui sait si dans ce moment Mathilde n'est pas aux portes du camp à m'attendre? car elle ne m'aurait pas écrit si elle ne m'eût accordé cette entrevue... Et je ne puis lire cette lettre, ô rage! mais cette lettre est vivante, elle a une voix; cette lettre, c'est Mathilde tout entière... elle me dit : je t'aime, et tu ne m'aimes pas, toi; je t'attends, et toi tu ne viens pas; ô malheur, malheur sur moi! Il n'y a plus qu'un moyen, c'est de chercher à rallumer ce feu de sarmens... personne ne me voit, les factionnaires sont éloignés, allons... mais l'ordre du roi qui est encore là... la discipline... oh! il n'importe, cette agonie me fait trop souffrir, il faut qu'elle cesse à tout prix. (*Il s'agenouille auprès des débris du feu.*) Une étincelle!... oh! quelle joie! pourvu que mon souffle conserve encore assez de force pour ranimer un de ces brandons... Courage, je n'en puis plus... eh quoi! la flamme ne reviendra pas... ah! enfin... (*Il s'enfuit dans sa tente avec un brandon enflammé.*) Lisons, mes yeux se troublent, « mon » Rodolphe, demain au lever du soleil, « dans l'île de Saint-André. »

(Il baise et relit la lettre avec transport. En ce moment le roi, accompagné d'un officier et de quelques soldats, traverse la scène.)

## SCENE XXV

RODOLPHE, LE ROI, UN OFFICIER, SOLDATS.

LE ROI. Oui, messieurs, l'ennemi nous croit éloignés, rien ne peut nous trahir... Que vois-je? de la lumière, malgré mes ordres, quel est donc le téméraire?... Attendez. (*Il entre dans la tente. Le roi frappant sur l'épaule de Rodolphe.*) Votre épée, monsieur!... c'est vous?... j'en suis fâché; de qui est cette lettre?

RODOLPHE. Sire, cette lettre...

LE ROI. Eh bien!

RODOLPHE. Elle est... de ma mère.

LE ROI. Eh bien, monsieur, vous pouvez lui répondre que demain matin elle n'aura plus de fils.

## SCENE XXVI.

LES PRÉCÉDENTS, LE CAPITAINE WERNER, *accourant hors d'haleine.*

WERNER. Monsieur Alvinzy... mon-

sieur Alvinzy! (*Apercevant le roi.*) Ah! sire... pardonnez-moi... le trouble, l'émotion... entendez-vous ce bruit de chevaux, la réserve... la réserve! lieutenant, vous vivrez, vous êtes sauvé!

LE ROI. La réserve! c'est bien, monsieur, c'est bien, vous arrivez à propos, j'avais besoin de vous. Capitaine Werner, vous ferez fusiller demain matin, à huit

heures, le lieutenant Rodolphe Alvinzy, dans l'île de Saint-André.

WERNER, *attéré.* Ah!

RODOLPHE, *à part.* Il était inscrit là-haut que je serais exact au rendez-vous!

(La toile tombe.)

## ACTE III.

La scène se passe dans l'île de Saint-André, à une demie-lieue de Kremnitz. Au fond le Danube. A gauche sur le faite d'un rocher une petite chapelle en ruines.

### SCÈNE PREMIÈRE.

#### MATHILDE, LE BATELIER.

(Il est nuit. Clair de lune. La neige tombe. On entend dans le lointain le chant d'un batelier, puis une barque paraît, et vient amarrer au pied du rocher. Mathilde en descend avec le batelier.)

LE BATELIER. Appuyez-vous sur mon bras... là... ferme... ne craignez rien... à la fin; nous voilà arrivés... et je puis dire que ce n'est pas sans peine... car le vent soufflait avec une telle violence, que j'ai cru que jamais je ne pourrais gouverner ma barque...

MATHILDE, *à part.* Dieu soit loué!... j'arrive la première au rendez-vous... (*Haut.*) Il ne doit pas être loin de six heures...

LE BATELIER. Je viens d'entendre sonner les trois quarts à cette vieille chapelle... (*A part.*) Il n'y a plus de doute... c'est un rendez-vous... (*Haut.*) Savez-vous bien, madame, qu'il faut que vous soyez courageuse pour traverser le Danube et venir vous promener dans cette île par une pareille nuit... pour ma part, je ne suis pas rassuré du tout, car c'est ici qu'on exécute les condamnés à mort du camp prussien.

MATHILDE. C'est parce que ce lieu est sauvage et inhabité que j'y suis venue.

LE BATELIER. C'est différent... chacun son goût... vous n'avez plus besoin de moi pour le quart d'heure... je me retire...

MATHILDE. Deux mots encore... y a-t-il loin d'ici à Presbourg, en suivant le cours du Danube?

LE BATELIER. Dix lieues environ.

MATHILDE. Que demanderais-tu pour y conduire quelqu'un?

LE BATELIER. C'est selon... Aujourd'hui?..

MATHILDE. Dans une heure!..

LE BATELIER. Vous-même?

MATHILDE. Moi... ou un autre... que t'importe?... mais une seule personne.

LE BATELIER. Par mon saint patron, madame, c'est une entreprise périlleuse... le fleuve est dangereux à cause des glaces, d'abord... et des Prussiens, ensuite...

MATHILDE. Eh bien! parle... ton prix?

LE BATELIER. Cinquante florins au départ et cinquante à l'arrivée... ce n'est pas trop...

MATHILDE. Que dis-tu, malheureux!... mais je ne les ai pas, et il faut pourtant que tu transportes quelqu'un à Presbourg... cette nuit!..

LE BATELIER. J'en suis fâché, mais ce n'est pas moi qui vous conduirai...

MATHILDE. Mais quand je te dis qu'il le faut... par pitié! ami, prends ces dix florins... c'est tout ce que je possède.

LE BATELIER. Je ne puis exposer ma vie pour si peu...

MATHILDE. Au nom de ta femme, de tes enfans... si tu savais de quel intérêt il y va pour moi... veux-tu me voir à genoux devant toi?..

LE BATELIER. Pauvre jeune femme... cela me fait de la peine de vous refuser... Eh! mais, attendez donc, à la clarté de la lune, j'ai cru voir briller là, à votre main... je ne me trompe pas... c'est un diamant.

MATHILDE. Eh bien?

LE BATELIER. Donnez-moi cette bague et je consens à tout...

MATHILDE. Cette bague! (*A part.*) Oh! mon Dieu!.. pardonnez-moi, Georges! Georges!.. c'est un don de vous... il me

servira à me séparer de Rodolphe... j'ai moins de remords...

LE BATELIER. Vous ne répondez pas... vous refusez ?..

MATHILDE. Cette bague... elle ne m'appartient pas... c'est un dépôt que je te confie, entends-tu?... plus tard, je t'en ferai passer le prix... et alors, tu la remettras à celui que je te désignerai... tu me le promets...

LE BATELIER. C'est entendu !.. marché conclu... je m'en vais prévenir ma femme que je ne rentrerai point aujourd'hui... et dans une demi-heure je serai à la pointe méridionale de l'île avec une bonne voile... au signal que je ferai, vous vous empresserez d'accourir, et une fois embarqués, narguez des Prussiens !.. Adieu...

(Il sort.)

## SCÈNE II.

MATHILDE, seule.

(On entend sonner six heures à la chapelle.)

Six heures !.. mon Dieu... aura-t-il pu tromper la vigilance des sentinelles et sortir du camp ?.. écoutons !.. c'est le bruit du vent... Rodolphe ! Rodolphe !.. quel supplice que l'attente !.. s'il ne venait pas... si j'en avais vu hier soir, pour la dernière fois !.. hélas ! notre entrevue d'aujourd'hui en sera-t-elle moins la dernière.. Cette fois, un bruit de pas a frappé mon oreille... on approche... mais, est-ce bien le pas d'un seul homme ?.. oh ! non, ce n'est pas lui... il irait plus vite... ils sont plusieurs... ces pas retombent lents et mesurés... une ronde de nuit, sans doute... Si l'on me voit... Cette chapelle !.. je n'en aurai pas le temps... de ce côté...

(Elle disparaît dans les arbres d'un côté de la scène.)

## SCÈNE III.

RODOLPHE, TRIMMER, PÉTERS,  
PLUSIEURS SOLDATS.

RODOLPHE. Je me sens fatigué, mes amis... je demande à m'arrêter ici... (A part.) Je respire... elle n'est point encore venue...

TRIMMER. Fatigué ?.. une demi-lieue à pied, dont un tiers encore en bateau... Excusez... à votre aise, lieutenant...

cela n'est pas contre la consigne... (A haute voix.) Peloton... halte !..

(Rodolphe sans épée sort du centre du peloton où il était placé, et va s'asseoir sur un fragment de rocher, sur le devant de la scène.)

PÉTERS. C'est pas malheureux, au moins ce rocher et cette chapelle vont nous abriter du vent... bonne idée...

TRIMMER. Imbécille ! tu ne vois pas que le lieutenant veut faire sa prière !.. dam ! dans un pareil moment, ça se conçoit... tout le monde n'est pas philosophe comme notre Fritz... (S'avançant près de Rodolphe.) Mon lieutenant !.. (à part) ça m'écorche toujours la bouche de dire à un Hongrois : mon lieutenant... au fait, il va mourir... (haut) mon lieutenant !.. Est-ce qu'il est devenu sourd ?..

RODOLPHE, sortant de son accablement :  
Que voulez-vous ?

TRIMMER. Si vous étiez tant soit peu curieux d'entrer dans cette chapelle, là-haut... pour... chacun a ses idées... il est bien permis de penser à Dieu, quand on n'a plus rien de mieux à faire... enfin, suffit... ne vous gênez pas... nous allons en balayer les hiboux et les couleuvres qui y font leur demeure ordinaire.

RODOLPHE. Cette chapelle !.. (A part.) Grand Dieu ! mais j'y songe, si Mathilde... (Haut.) Merci, merci, sergent... n'en faites rien... n'en faites rien...

TRIMMER. C'est différent !.. Quel feu !.. il paraît que le lieutenant est philosophe comme notre Fritz.

(Il retourne dans le fond de la scène.)

PÉTERS. Je suis tout transi... c'est une drôle d'idée, tout de même, de nous faire partir une heure d'avance pour le lieu de l'exécution... par le temps qu'il fait...

TRIMMER, redescendant la scène. Il paraît que le lieutenant est pressé d'en finir, c'est lui qui l'a demandé au capitaine, et dès que le capitaine a dit : « En avant, marche !.. » je ne connais que ça, moi...

PÉTERS. Toujours est-il qu'il faut n'avoir pas de pitié... pour faire fusiller un chrétien par un froid... mais un froid... que j'en suis tout morfondu...

TRIMMER. Qui te forçait d'y venir ? tu n'étais pas commandé...

PÉTERS. Si fait, que j'étais commandé, mon sergent... ça me faisait enrager d'être fiftre... puisqu'il n'y a pas d'avancement, et je me suis fait recevoir surnuméraire dans les tambours... Ce pauvre M. Alvinzyl... ça me fend le cœur, quand je songe que c'est moi qui lui battrai le dernier roulement... un si brave jeune homme !.. tous les jours la bourse à la main.

**TRIMMER.** Veux-tu bien te taire? M Alvinzy était un transfuge... après la faute, le châtiement; il y a une justice là-haut.

**PETERS, à part.** Est-il rancuneux, l'ancien, l'est-il?.. si je pouvais, sans faire semblant de rien, glisser quelques mots à l'oreille du lieutenant!.. Houp! houp!..

(Il se promène à grand pas comme s'il cherchait à se réchauffer.)

**TRIMMER.** Que fais-tu là, blanc-bec?

PÉTERS. Vous voyez, mon sergent, je me promène ; il n'est pas défendu de chercher à se réchauffer.

**TRIMMER.** A la bonne heure... ce n'est pas contre la consigne.

PÉTERS, *bas et à la dérobée en passant près de Rodolphe.* Mon lieutenant !

RODOLPHE. Ah! c'est toi... tu as été discret, n'est-ce pas? tu le seras toujours... tu m'as vu bien heureux hier soir, et maintenant...

**PÉTERS, de même.** Oh! tenez, je crois que je me ferais donner la schlague, si ça pouvait vous sauver... Mais écoutez-moi, si je suis venu cette nuit avec les autres, c'est que j'ai pensé que vous auriez besoin de moi; peut-être que vous ne seriez pas fâché d'avoir quelqu'un qui vous parle d'elle avant de mourir, qui puisse lui remettre quelque chose de vous... un rien... quoi? une boucle de cheveux... je connais ça, moi...

**RODOLPHE.** Merci, ami, tu as un bon cœur... Dieu !... si je pouvais... Ecoute, Péters... Une femme doit venir dans cette île... il faut à tout prix l'en éloigner... lui dire que je n'y suis pas... Entends-tu ?..

**TRIMMER. Grenadiers!.. portez, armes!**

**PÉTERS. Le capitaine...**

(Il regagne le fond du théâtre.)

SCÈNE IV.

**LES MÊMES, LE CAPITAINE WERNER.**

**WERNER, à Rodolphe.** Morbleu !... pas moyen de parler au roi... J'ai attendu inutilement à la porte de sa tente... Il y a eu conseil cette nuit, et il dure encore... Depuis hier rien ne me réussit !... Mais j'ai mis dans ma tête de vous sauver, monsieur Rodolphe... et morbleu, il faudra bien que j'y parvienne, ou j'y perdrai mon nom.

**RODOLPHE.** Croyez-moi, capitaine, abandonnez un tel projet... Il faut que ma destinée s'accomplisse...

**WERNER.** Et moi, Georges Werner, je vous dis qu'il n'en sera pas ainsi..... Fré-

déric est sévère... mais le tonc est bon...  
C'est une leçon qu'il a voulu vous don-  
ner... Je ne sais... mais j'ai bon espoir...  
Cet empressement même à vous rendre  
sur le lieu de l'exécution... je n'en suis  
pas fâché pour vous maintenant, cela lui  
fera voir que vous n'avez pas peur de la  
mort... Vous le lui avez déjà prouvé d'ail-  
leurs...

**RODOLPHE.** Ah ! capitaine... Savez-vous si la vie serait un bienfait pour moi ?

**WERNER.** Eh ! lieutenant, ne vous restait-il pas un ami ?.. Mais, j'y pense, c'est ici l'île de Saint-André.

**RODOLPHE.** En effet.

**WERNER.** Eh bien ! si je ne me trompe, le roi doit y venir ce matin même... je le lui ai entendu dire hier, une position militaire à prendre... Ah ! vous le savez, lieutenant, la présence d'un roi sur le lieu d'une exécution, c'est une grâce vivante.

**RODOLPHE.** Le roi...

**TRIMMER**, qui, pendant ce qui précède, a parcouru le théâtre. Mon capitaine...

**WERNER.** Eh bien?

**TRIMMER.** Je viens de voir... là... de ce côté... à travers les arbres... la robe d'une femme...

**RODOLPHE** , *à part*. Grand Dieu !..

**WERNER.** La robe d'une femme... tu es fou...

TRIMMER. Non, non... je l'ai bien vue et m'est avis que c'est la femme du bourguemestre, qui venait au camp déguisée.... Vous avez entendu parler de ça... Il paraît que c'est au lieutenant qu'elle en voulait...

WERNER. Oh ! cela ne se peut... mais, en tous cas, tu peux t'en convaincre... prends trois hommes avec toi et fais une ronde...

**TRIMMER.** Je veux être un blanc-bec et je ne vous dénicherai pas tout-à-l'heure une colombe.

**RODOLPHE.** Oh ! mon Dieu !.. ils vont la découvrir... Elle est perdue...

**WERNER.** Eh bien ! lieutenant, qu'avez-vous ?... Votre visage est bouleversé ?..

**RODOLPHE.** Cette femme!... arrêtez... empêchez, de grâce!..

**WERNER.** Cette femme!.. Il y a donc bien réellement une femme dans l'île...

**RODOLPHE.** Eh bien ! oui.. cette femme...

**WERNER. Elle est venue pour vous...**

**RODOLPHE.** Je ne dis pas cela...

**WERNER.** Ah ! je comprends... un dernier rendez-vous... (*D'un ton de reproche.*) Au lieu de votre exécution, lieutenant ?..

**RODOLPHE.** Elle ignore tout... Ah!...

j'ignorais moi-même... Mais, au nom du ciel... empêchez que ces soldats...

WERNER. Je comprends... (*Haut.*) Arrête, Trimmer... c'est inutile... je sais ce que c'est... que cette femme...

TRIMMER. Alors, c'est différent!

RODOLPHE. Ah! capitaine... quelle reconnaissance!.. Maintenant, je voudrais pouvoir lui dire de s'éloigner... mais, moi seul...

WERNER. Eh bien! il ne sera pas dit, si vous devez mourir, que le capitaine Werner n'aura pas bien agi avec vous, à vos derniers momens... Je vais me retirer, avec mes soldats, de ce côté, hors de portée de votre vue même... tandis que vous éloignerez cette femme... je vous donne ma parole que je la protégerai contre tous, et que je ne chercherai pas à la connaître... je vous laisse une heure... Vous, jurez-moi, en revanche, sur l'honneur, de ne pas chercher à vous échapper...

RODOLPHE. Oh! capitaine, je vous le jure... Dans une heure... vous prendrez mon sang... il vous sera bien dû...

WERNER. Grenadiers!.. portez armes... (*A Rodolphe.*) Dans une heure... Songez-y...

(Ils sortent)

\*\*\*\*\*

## SCENE V.

RODOLPHE, puis MATHILDE.

RODOLPHE, *seul*. Oh! mon Dieu!.. une sueur froide couvre encore mon front... A quel péril a-t-elle échappé... mais, est-elle tout-à-fait sauvée?... Ah! qu'elle s'éloigne!.. Mais, je ne me trompe pas... je la vois s'approcher à travers les arbres... elle a vu s'éloigner les soldats... Mathilde! Mathilde!.. (*Mathilde paraît.*) Ah! c'est elle!.. Dans mes bras, Mathilde, dans mes bras!.. j'ai payé assez cher ce bonheur... (*Il la fait asseoir et se place à côté d'elle.*) Oh! laisse-moi réchauffer ta main dans les miennes... ta tête contre mon cœur.

MATHILDE, *se dégageant doucement*. Rodolphe!.. Rodolphe!.. laissez-moi... Ah! je suis pourtant bien heureuse de vous voir... Tout est oublié... jusqu'à cette heure de tortures et d'angoisses... dans ces arbres, tremblante à chaque pas d'être découverte... Dites-moi, ces soldats... comment avez-vous fait pour les congédier... J'ai cru entendre parmi eux une voix qui m'a glacée d'épouvante.

RODOLPHE. Tu t'es trompée, Mathilde, c'est moi qui commandais cette ronde...

(*A part.*) Oh! mon Dieu! je devrais lui dire de fuir... et je n'en ai pas le courage...

MATHILDE. Quand reviendront ces soldats?..

RODOLPHE. Dans une heure...

MATHILDE. J'ai encore le tems... Ecoutez, Rodolphe... vous ne pouvez demeurer parmi ces Prussiens... Partout, je le vois, on vous regarde avec colère, avec défiance. il faut retourner à Presbourg... auprès de Marie-Thérèse, expier, en la servant fidèlement, votre défection passagère. (*Rodolphe fait un mouvement de refus.*) Vous pouvez fuir sans honte... le roi n'a plus besoin de vous... la réserve est arrivée... Oh! Rodolphe... au nom du ciel, partez!.. ne restez plus dans ces rangs... où vous êtes par une faute... où un crime seul pourrait vous retenir... Un batelier va revenir bientôt... un signal vous annoncera sa présence. Tout est convenu avec lui... il vous mènera à Presbourg...

RODOLPHE. Non, Mathilde... cesse de me supplier... c'est impossible...

MATHILDE. Impossible!..

RODOLPHE. Fuis toi-même... fuis, je t'en conjure...

MATHILDE. Mais, pourquoi?... si vite?..

RODOLPHE. Tu ne sais pas quel péril te menace... j'ai voulu te le cacher... mais je dois te l'avouer... cette voix que tu as entendue... c'est celle de ton mari...

MATHILDE. Mon mari... et vous me disiez que vous commandiez... Mais votre trouble... votre pâleur... vous n'avez pas d'épée!.. Ah! vous me cachez quelque chose...

\*\*\*\*\*

## SCENE VI.

LES MÊMES, PETERS.

PETERS. Pardon, excuse... faites pas attention... c'est que c'est moi... et moi, c'est comme personne... Je viens vous dire que le capitaine se fie sans doute à ce que vous êtes dans une île... et qu'il est joliment éloigné... Si j'étais que de vous, je m'échapperais, mon lieutenant...

MATHILDE. S'échapper?... Que dit-il?..

RODOLPHE. Tais-toi, malheureux... cela ne se peut...

PETERS. Au contraire... c'est que j'ai aperçu un batelier sur la rivière, qui vient par ici... A votre place, je n'en ferais ni une ni deux... c'est qu'il n'y a pas de tems à perdre... votre exécution est pour huit heures... il en est près de sept et demie...

MATHILDE. Grand Dieu !...  
PÉTERS. Je vous avertirai... quand le  
batelier arrivera...

(Il va au fond du théâtre.)

MATHILDE. L'exécution!.. Oh ciel!...  
que dit-il?... Tu me trompais, Rodolphe,  
tu es condamné!

RODOLPHE. Je te jure...

MATHILDE. Je te jure que tu mens...  
Dis-moi tout... il le faut...

RODOLPHE. Mathilde... songe que ton  
mari peut revenir...

MATHILDE. Que m'importe, si tu vas  
mourir... Parle, parle, te dis-je, ou je  
ne te quitte plus.

RODOLPHE. Eh bien! puisqu'il faut tout  
l'avouer... un ordre du roi défendait d'al-  
lumer aucun feu... aucune lumière dans  
le camp!.. ta lettre m'est arrivée la nuit...  
il fallait la lire...

MATHILDE. Ah! je comprends... et c'est  
pour cela qu'ils t'assassinent... Et tu crois  
que je le souffrirai?... Oh! non... Je te  
demandais de partir... je l'exige mainte-  
nant.

RODOLPHE. Mathilde! oh! non... pri-  
sonnier sur parole...

MATHILDE. Que m'importe, à moi... Il  
faut que tu partes... tu partiras...

RODOLPHE. Je ne manquerai pas à ma  
parole pour sauver ma vie... quand ma  
vie, ce n'est plus toi.

MATHILDE. Eh bien! il y a deux places  
dans la barque, je pars avec toi... nous  
fuirons ensemble... Sauve ta vie... et je  
t'appartiens à jamais... je t'appartiens  
tout entière!

RODOLPHE. Oh!.. ciel!.. Que dis-tu?..

MATHILDE. Veux-tu venir, maintenant?

RODOLPHE. Ah! Mathilde... c'est assez  
de m'avoir fait déserteur...

MATHILDE. Non... Quoi qu'il arrive, tu  
ne mourras pas à cause de moi... Viens  
donc...

(Elle le saisit et cherche à l'entraîner.)

PÉTERS, revenant. Le capitaine! le ca-  
pitaine!..

MATHILDE. Grand Dieu!..

(Elle se couvre de son voile.)

\*\*\*\*\*

## SCENE VII.

LES MÊMES. WERNER.

(Il fait encore nuit pendant cette scène et la suivante.  
Mathilde est toujours voilée.)

WERNER. Pas un moment à perdre,  
lieutenant... Le roi vient de débarquer

dans l'île.... Madame, au nom du ciel,  
retirez-vous...

RODOLPHE, bas à Mathilde. Ah! éloi-  
gne-toi, je t'en supplie... Adieu! adieu!..

MATHILDE, bas à Rodolphe. Non... je  
resterai... Que m'importe, à présent.

WERNER. Il n'est plus temps... Voici le  
roi...

\*\*\*\*\*

## SCENE VIII.

LES MÊMES, LE ROI. accompagné de plu-  
sieurs OFFICIERS D'ÉTAT-MAJOR et de quel-  
ques SOLDATS.

LE ROI, dans le fond du théâtre. Ces ro-  
chers dominent le cours du Danube...  
Major, vous y ferez établir une bat-  
terie, et maintenant, avec ma bonne  
réserve, viennent les Autrichiens, nous  
sommés en état de les recevoir... Ah! ah!  
c'est vous, capitaine Werner.

WERNER. Sire...

LE ROI. Vous êtes exact, c'est bien...  
Qu'est-ce à dire, messieurs... une femme  
ici? à cette heure! voilà qui est étrange...  
quelle est cette femme? otez-lui donc son  
voile!..

(Un officier s'approche de Mathilde.)

RODOLPHE. Oh! désespoir...

WERNER. Sire, un instant!.. (A part.)  
La malheureuse.. que va-t-elle deve-  
nir?... comment la sauver?... je l'ai promis  
pourtant...

LE ROI. Eh bien! qu'ai-je dit?

WERNER, à part. Ah! quelle idée!..  
(Haut.) Sire, ne faites pas mettre la main  
sur cette femme... c'est... c'est la mienne.

LE ROI. La vôtre, capitaine Werner...  
Ainsi, il est donc vrai, sans mon consen-  
tement, vous avez osé... c'est jouer gros  
jeu, messieurs... et la partie vous coûtera  
cher... mais ce n'est pas le moment de  
vous demander compte de votre conduite...  
faites conduire cette femme hors d'ici,  
monsieur...

(Le capitaine fait un signe à Trimmer qui s'appro-  
che, et après lui avoir parlé à l'oreille, celui-ci  
avec deux autres emmènent en la soutenant Ma-  
thilde défaillante.)

RODOLPHE, à part. O mon Dieu!..  
sauvez Mathilde.

LE ROI. Emmenez le prisonnier...

RODOLPHE. Allons, je vais tomber sous  
les balles prussiennes, et ma mort du moins  
sera hongroise comme aurait dû être ma  
vie... Marchons, messieurs.

(Il sort au milieu des soldats)



## SCENE IX.

LE ROI, WERNER *qui, au lieu de suivre le prisonnier, s'approche du roi.*

(*Le jour se lève graduellement pendant cette scène.*)

WERNER. Ah ! sire... de grâce, écoutez-moi !.. faut-il que M. Alvinzy meure pour une seule faute.... lui, qui s'est offert à vous pour cette mission périlleuse dont il m'a sauvé ?.. faudra-t-il donc, sire, que je fasse bander les yeux à mon libérateur... que je fasse tirer contre lui... que je le fasse achever s'il survit ?.. Ah ! sire, épargnez-moi cette horrible torture... elle est au-dessus des forces humaines.

LE ROI. Obéir n'est jamais au-dessus des forces du soldat, monsieur... je vous trouve bien hardi de me demander grâce pour un autre, quand vous n'êtes pas sûr de l'obtenir vous-même... Le sort de M. Alvinzy est irrévocablement fixé... il est contenu dans cet ordre cacheté que vous ouvrirez sur le lieu, et un instant seulement avant l'heure de l'exécution... vous y trouverez votre consigne... et quelle qu'elle soit, vous vous y conformerez... Quant à vous, monsieur, vous m'avez offensé grièvement... je vous ferai savoir plus tard la réparation que j'exige de votre faute...

(*Il sort avec son état-major.*)

## SCENE X.

WERNER, *seul.*

Un paquet cacheté... oh ! j'espère pour ce lieutenant... peut-être ce papier contient-il ma punition à moi... oh ! pourvu qu'elle ne me force pas à faire fusiller Rodolphe... Il faut ouvrir, a dit le roi, ce papier un instant avant l'heure de l'exécution... Encore une demi-heure à attendre... et je ne puis savoir... allons dire du moins au prisonnier qu'un ordre du roi... et si c'était une fausse joie... Frédéric n'avait pas l'air porté à la clémence... il vaut mieux voir avant moi-même... mais le roi l'a défendu... Ah bah ! devancer un peu ses ordres... ce n'est pas les enfreindre... oui, voyons... voyons vite... (*Il ouvre la lettre.*) Sa grâce ! sa grâce pleine et entière !.. oh ! quel bonheur... courons le lui dire.

## SCENE XI.

WERNER, TRIMMER, *accourant.*

TRIMMER. Mon capitaine ! mon capitaine... j'ai reconduit votre femme un bout de chemin... je voulais la mettre hors de l'île... mais, près d'arriver au rivage, elle a aperçu de loin le roi... aussitôt elle a pris son élan...

WERNER. Ma femme !.. il croit aussi que c'est ma femme... mais ça m'est égal... je suis trop heureux... Tu ne sais pas, Trimmer, ton lieutenant a sa grâce !

TRIMMER. Sa grâce, décidément... ah ! tant mieux... je n'aime pas les exécutions, moi... ça me fait l'effet d'une guerre civile... Mais voulez-vous que je vous dise une idée, je crois que c'est votre femme qui l'a fait solliciter, la grâce...

WERNER, *riant.* Ma femme !.. toujours ma femme... il y tient...

TRIMMER. Dam ! le lieutenant étant du même pays, ils devaient se connaître...

WERNER, *pensif.* Oui, c'est vrai !.. ils étaient du même pays... je n'y avais pas encore réfléchi... mais détrompe-toi, mon cher Trimmer, ce n'était pas ma femme. c'était celle du bourgeois sans doute... le lieutenant avait rendez-vous avec elle ici... quand le roi est arrivé, pour la dérober à sa colère et aux inquisitions, j'ai imaginé de la faire passer pour Mathilde.

TRIMMER. Mais, je vous dis, moi, que ce ne pouvait pas être la femme du bourgeois...\* je le croyais d'abord comme vous... mais j'ai bien vu que c'était la vôtre... vous le saviez bien, puisque vous l'avez dit vous-même au roi, et moi, je l'ai vue de mes yeux que voilà.... vous voulez m'en faire accroire.... mais jusqu'à présent, si vous n'aviez jamais pris votre part du butin, c'est que vous n'avez rien trouvé qui vous tentât ; maintenant que vous avez votre affaire, vous ne vous en séparez plus... Sarpédieu ! il est joli, votre bagage... c'est dommage que vous ne puissiez pas le mettre dans votre valise...

WERNER. Trimmer, tu mens, je te dis que tu mens... rétracte-toi, misérable, ou je te ferai bâtonner jusqu'à la mort.

TRIMMER. Mon capitaine... ah ! c'est mal de dire ça à un inférieur, ça n'est pas brave.

WERNER. Pardon, Trimmer... oui, c'est lâche à moi de t'accabler ainsi, mais

dis-moi que ce n'était pas elle... tu la connaissais à peine... il faisait petit jour... elle avait un voile...

TRIMMER. Je ne peux pas vous dire autre chose, sinon que c'était elle... qu'elle était pâle comme une morte... qu'elle semblait avoir la tête perdue... qu'elle ne songeait même plus à se couvrir de son voile... Mais attendez ! si vous m'en croyez pas, voilà peut-être une preuve qui vous instruira mieux... c'est la bague que j'ai trouvée sur un batelier que nous avons arrêté et fouillé.

WERNER, *lu prenant et à part*. Celle que j'ai donnée à Mathilde... ils voulaient fuir ensemble, plus de doute... Allons, du courage, il faut se venger... mais pas sur son propre honneur... (*Se retournant vers Trimmer en éclatant de rire.*) Ah ! ah ! ah ! ah ! comme te voilà interdit, mon pauvre Trimmer... eh bien ! oui, c'est ma femme... est-ce que tu crois que je ne le savais pas... ma colère, c'était une plaisanterie... j'ai toujours aimé à rire, moi.

TRIMMER. Comment, c'était pour rire que vous m'avez traité...

WERNER. Eh ! oui, imbécille, c'était ma femme, et ce n'est pas étonnant que je les aie laissés ensemble... qu'elle ait voulu faire fuir le lieutenant, qu'elle ait fait solliciter sa grâce même, M. Alvinzy était son frère par sa mère...

TRIMMER. Comment, c'était une plaisanterie ! eh bien ! sarpedieu, je ne le croyais pas.

WERNER. Mais je ne suis pas jaloux... je n'ai aucun droit, aucun sujet de l'être... Est-ce que tu crois que si elle avait été ici malgré moi, je ne l'aurais pas deviné ? je ne l'aurais pas su ? (*s'animant par degré*) que j'aurais été assez aveugle, assez insensé pour favoriser leur entrevue ? mais, s'ils m'avaient trompé, est-ce qu'ils seraient encore en vie, maintenant ? est-ce qu'il y aurait encore deux balles dans ces deux pistolets ? mais, puisque je ne les ai pas écrasés tous deux, puisqu'ils vivent, puisqu'ils respirent encore, tu vois bien que je ne suis pas... que je ne peux pas être jaloux...

TRIMMER. Dam ! c'est différent !.. vous allez donc tous être bien heureux... je vas dire au prisonnier qu'il est libre...

WERNER. Délivrer le prisonnier... et qui te l'a permis ?..

TRIMMER. N'a-t-il pas sa grâce...

WERNER. Sa grâce ! ai-je dit qu'il avait sa grâce ?.. mais je t'ai dit aussi que je plaisantais !.. non, il n'a pas sa grâce, il

ne l'a pas encore, te dis-je !.. elle n'est pas arrivée, elle n'arrivera peut-être pas... (*Regardant dans la coulisse.*) Ciel ! Mathilde... elle vient de ce côté... Ecoute, Trimmer, fais bander les yeux au prisonnier, fais charger les armes, et lorsque huit heures sonneront à cette vieille chapelle... si j'ai sa grâce... j'accourrai près de vous et délivrerai le lieutenant... sinon un coup de pistolet t'avertira de le faire exécuter, et que l'explosion de vos fusils y réponde aussitôt... tu m'obéiras sur ta tête, n'est-ce pas ?

TRIMMER. Vous ai-je jamais désobéi ?.. Il suffit... du lieu de l'exécution, je puis vous voir, capitaine...

WERNER. Va ! va !.. Si je reviens, la grâce... un coup de pistolet, la mort !..

(Trimmer sort.)

## SCENE XII.

WERNER, puis MATHILDE.

WERNER, *seul*. Oh ! trompé ! trompé aussi indignement... moi qui me dévouais à eux... Mathilde, surtout... Mathilde, que j'aimais tant... et elle me disait que son complice était mort... oh ! elle n'a pas peut-être menti de beaucoup.

MATHILDE, *sans le voir*. Où retrouver ce batelier ? comment sortir de l'île ?.. mais allons... du moins l'aide-de-camp m'a assuré qu'il était sauvé, qu'il ne pouvait périr !.. (*Apercevant son mari.*) Ciel ! le capitaine !..

WERNER. Si l'un de nous deux devait paraître étonné de rencontrer l'autre ici, madame... il me semble que ce n'est pas vous... et que je ne devais point penser à vous trouver au point du jour, dans un lieu consacré à un usage terrible... vous, la délicate fille d'un magnat de Hongrie, qui devez reculer devant une fatigue, comme devant un péril... en vérité... c'est choisir singulièrement le lieu et l'heure d'une promenade.

MATHILDE. Monsieur... je venais... j'étais...

WERNER. Rassurez-vous... je ne suis pas un mari tyrannique ni jaloux, moi... vous le savez bien... mais pourtant, je dois prendre intérêt à votre santé, et vos imprudences peuvent la compromettre... Quoi !.. pas d'autre coiffure qu'un voile... vous n'avez songé qu'à vous cacher, madame, et non pas à vous couvrir...

MATHILDE. Monsieur...

WERNER. Vos mains ne sont pas même protégées et je n'y vois plus l'anneau que je vous avais mis hier au doigt... Ah!... le signe de notre alliance est déjà perdu... C'est de mauvais augure... il n'y a plus rien à moi sur votre main... En serait-il de même dans votre cœur?

MATHILDE. Capitaine... vous me faites trembler...

WERNER. Je suis calme pourtant... mais où est votre anneau... dites-le-moi!...

MATHILDE. Mon anneau?...

WERNER. Qu'en avez-vous fait?...

MATHILDE. Capitaine... je ne sais...

WERNER, *s'animant*. Dites-le-moi... je le veux... je le veux!...

MATHILDE. Punissez-moi, monsieur, mais ne m'interrogez pas ainsi...

WERNER. Ah!... cet anneau... la chose qui m'était la plus chère au monde... et que j'ai donné à la personne que j'aimais le plus... quel usage en avez-vous fait, madame? Vous me demandez un châtiment... vous l'aurez...

MATHILDE. Monsieur...

WERNER. Pour vous punir d'avoir perdu cet anneau... je ne ferai qu'une chose, je vais vous le rendre...

(Il lui montre l'anneau.)

MATHILDE. Ah! monsieur... je vois bien que vous savez tout...

WERNER. Oui, je sais tout... pour le malheur de ma vie entière... je sais qu'il n'est plus pour moi sur la terre de bonheur et de confiance... je sais que ce don de mon amour devait servir à protéger sa fuite, à lui, que vous m'aviez dit mort... je sais que pour lui vous m'abandonniez sans honte... moi qui ne levais pas mes regards jusqu'à vos pieds... moi qui n'ai pas encore osé vous demander une seule de ces faveurs qui m'appartiennent et que peut-être un autre...

MATHILDE. Ah! monsieur, n'achevez pas... je suis déjà assez coupable, pour qu'on ne me calomnie pas davantage... oui... j'aimais Rodolphe Alvinzy... ce fut le compagnon de mon enfance... Je ne crus jamais mon mariage possible avec un autre. La chapelle où vous m'avez épousée était préparée pour notre union... Le serment qui fut arraché pour vous, de mes lèvres, allait s'en élancer pour lui... Quel que fût mon péril, et l'ordre de mon père, si j'acceptai votre nom, c'est

que je me crus libre. Songez qu'il n'a été donné qu'une minute à la femme de Georges Werner pour remplacer la fille du comte de Luisdall et la fiancée de Rodolphe Alvinzy... Quand je l'ai retrouvé vivant, lui que je croyais mort, mon amour s'est réveillé malgré moi, mais je ne voulais que le sauver. Qu'il vive loin de moi, c'est tout ce que je veux... et maintenant, je vous en conjure, laissez-moi me retirer dans un cloître. Je vous demande la liberté, monsieur, mais ce n'est que la liberté des larmes, que je vous demande à genoux... et ce ne sera bientôt que la liberté de la mort.

(Elle tombe à genoux.)

WERNER. Ah!... je sens malgré moi mon cœur s'apaiser... faible que je suis... ce n'est pas moi qu'elle aime... et parce qu'elle l'avoue, je crois que je lui pardonne...

MATHILDE. Monsieur, au nom du ciel... ayez pitié de moi.

WERNER. Elle! Mathilde à mes genoux... ayez pitié de moi, dit-elle... aie donc pitié de moi toi-même... reviens à moi... à moi, pour jamais... il vivra loin de toi, si tu le veux, lui. mais toi, ne m'abandonne pas.

MATHILDE. Ah! croyez, monsieur Werner, que je n'aurai jamais assez de larmes pour expier les souffrances que je vous cause... mais dans l'intérêt même de votre amour, qui mérite d'être mieux récompensé... je ne puis être à vous... je ne le mérite pas, monsieur Werner.

WERNER. Ah! toujours lui dans votre cœur... toujours sa pensée qui répond quand mon amour vous parle... Mathilde, il le faut... vous m'aimerez...

MATHILDE. Je ne veux pas vous être infidèle, mais je ne le serai pas non plus à son souvenir.

WERNER. Vous l'aimerez donc toujours, lui... et c'est pour lui que vous me trahissez... pour un misérable enfant, un lâche, qui a commencé sa carrière par la désertion et le parjure... qui a jeté ses armes, au moment où il venait de les saisir, qui a renié ses drapeaux, à peine adoptés... un ami déloyal qui a répondu à mes bienfaits par des perfidies... un traître à Marie-Thérèse... un rebelle à Frédéric II! un infâme, flétri dans le camp hongrois... condamné à mort dans le camp prussien!...

MATHILDE. Monsieur... il a sa grâce!...

WERNER, *amèrement*. Ah! vous savez tout... mais croyez-vous qu'il soit sauvé... ne suis-je pas là?... que le roi lui fasse

grâce... que Dieu le protège... qu'importe... mais tremblez si Werner le menace encore...

MATHILDE. Monsieur, il saura se défendre... peut-être vous apprendra-t-il... trop tôt qu'il n'est pas un lâche...

WERNER. Ah! vous me bravez!...

(Il déchire la grâce.)

MATHILDE. Monsieur, que faites-vous?..

WERNER. Rien... je déchirais ce papier... un papier inutile!..

\*\*\*\*\*

### SCENE XIII.

LES MÊMES, LE ROI, PLUSIEURS OFFICIERS D'ÉTAT-MAJOR.

LE ROI, à Werner. Vous êtes encore ici, monsieur... c'est bien... rien n'arrêtera l'exécution de mes projets... j'ai réfléchi long-tems sur l'infraction que vous avez commise à la discipline militaire, et j'ai trouvé qu'elle méritait une punition exemplaire!.. mais je me suis souvenu de vos longs et éclatans services... et ils ont obtenu grâce pour vous, à une condition... ce mariage qui est un outrage perpétuel pour mon autorité et qui met partout un embarras à côté de vos devoirs, sera rompu... et rompu à l'instant.

WERNER. Ah! c'est elle qui l'a demandé; ô rage! tout était concerté entre eux....

MATHILDE. Grand Dieu!..

LE ROI. Voici l'acte de divorce que vous allez signer tous deux... je me charge de lui faire donner ensuite une sanction régulière et authentique... quant à cette femme, elle est captive... au premier échange de prisonniers, elle sera renvoyée à Presbourg.

WERNER. A Presbourg... où le transfuge ira la rejoindre... Ah! sire, ne me séparez pas de cette femme...

LE ROI. Monsieur... la préférez-vous à moi?... et quelques jours d'une folle passion vous feraient-ils oublier, à quarante ans, les devoirs de votre vie entière?... oubliez-vous tous mes bienfaits?... faut-il

vous rappeler que le sac d'une ville a expié l'offense qui vous a été faite?... Allons, monsieur, Frédéric n'est pas accoutumé à commander deux fois à un bataillon, et pour un seul homme sera-ce nécessaire... (*Werner reste immobile. A Mathilde.*) Signez d'abord... madame... puisque M. Werner a oublié son nom; et tandis qu'il le cherche... Eh bien! vous hésitez...

WERNER. Signer... devant moi... elle n'osera pas!..

MATHILDE. Le divorce... ah! pour moi, c'est le cloître, c'est un refuge contre tous deux. (*A l'officier.*) Donnez, monsieur.

(Elle signe.)

WERNER. Elle a signé...

LE ROI. Et maintenant, capitaine Werner, allons-nous entrer en guerre ouverte?..

(Huit heures sonnent à la chapelle. Werner un moment indécis, signe, puis tire un coup de pistolet. Le bruit d'une explosion de mousqueterie y répond aussitôt. Étonnement général.)

LE ROI. Qu'est-ce que cela, monsieur?..

WERNER. Cela, sire... c'est M. Rodolphe Alvinzy qu'on exécute...

MATHILDE. Ah!.. je me meurs!..

(Elle tombe évanouie.)

LE ROI. Mais vous n'aviez donc pas vu sa grâce!

WERNER. Je l'ai vue, sire, et j'en ai bourré mon pistolet...

LE ROI. Est-ce bien une rébellion aussi insolente... non, c'est de la folie... Quoi qu'il en soit, monsieur, vous avez donné un démenti à ma clémence royale... un démenti entre deux officiers, c'est un duel à mort... entre nous deux aussi, capitaine Werner... mais moi, je prendrai pour arme l'échafaud!..

WERNER. Sire, les soldats n'ont pas d'échafaud!.. leur mort est encore une bataille.

LE ROI. Quelle que soit cette mort, vous vous y préparerez.

(Les soldats entourent Werner.)

WERNER, à Mathilde, qui reprend ses sens. Il n'est plus besoin de divorce, madame, vous êtes veuve... ni à moi... ni à lui!..

FIN.



# SOUS LA LIGNE,

SCÈNES MARITIMES IMITÉES DE

## LAURETTE,

### OU LE CACHET ROUGE,

NOUVELLE DE M. A. DE VIGNY ;

Par M. M. Dumersan et De Sorges ,

ET REPRÉSENTÉES POUR LA PREMIÈRE FOIS , A PARIS, SUR LE THÉÂTRE DU PALAIS - ROYAL ,  
LE 28 JANVIER 1836.

| PERSONNAGES.                                                        | ACTEURS.     |
|---------------------------------------------------------------------|--------------|
| LE CAPITAINE MARCOUF, commandant le brick français le Patriote..... | M. LÉNÉBIL.  |
| LE LIEUTENANT.....                                                  | M. GABRIEL.  |
| BONAVENTURE, maître d'équipage.....                                 | M. LÉRITIER. |

| PERSONNAGES.                    | ACTEURS.     |
|---------------------------------|--------------|
| HENRI MONTFORT, passager...     | M. WELCH.    |
| FARAUD, dit PARISIEN, mousse..  | M. LEVASSOR. |
| YVON, matelot.....              | M. MASSON.   |
| LAURE, femme de Henri Montfort. | Mlle EMMA.   |
| MATELOTS.                       |              |
| MOUSSES.                        |              |

*La scène se passe sur le brick le Patriote, en pleine mer, en 1799.*

La décoration est celle du troisième acte de la Salamandre. Elle est très-facile à exécuter.

Le théâtre représente le pont du brick. Au milieu et au pied du mât se trouvent une petite table et quelques tabourets de bois ; à gauche un paquet de cordages roulés.

#### SCÈNE PREMIÈRE.

BONAVENTURE, SIX MATELOTS.

(Les matelots de quart sont groupés sur le pont. Bonaventure se promène de long en large. Il ne fait pas encore jour.)

CHOEUR.

*Air des Deux Reines. (MORFON.)*

Veillons, amis, la nuit s'avance,  
Notre brick glisse sur les flots...  
Du courage, et bonne espérance.  
Dieu protège les matelots !

BONAVENTURE. Allons, mes matelots, au quart!... au quart!... et ne nous endormons pas

YVON. C'est bien difficile, maître Bonaventure... il fait si chaud !

BONAVENTURE. Dam ! mes enfans... nous voilà bientôt sous la ligne ; 48 degrés de chaleur à l'ombre.

YVON. Avec ça que le temps est à l'orage.

BONAVENTURE. Sûr qu'il y a eu du grain quelque part cette nuit... Il m'a même semblé entendre tirer le canon d'alarme, mais si loin... si loin !...

YVON. Quelque bâtiment en perdition...

BONAVENTURE. Après ça, ce n'était peut-être que le tonnerre... (Il bâille.) C'est pas l'embarras... j'en peux plus, moi...



tence trop voluptueusement... il a voulu me faire manger de la vache enragée... et c'est pour ça qu'il m'a embarqué sur le brick de l'état le *Patriote*... commandé par le capitaine Marcouf.

BONAVENTURE. Un crâne lapin, qu'on peut dire...

FARAUD. Ah! oui... c'est encore un fameux loup de mer... Je dis loup, c'est ours de mer... tigre de mer!...

BONAVENTURE. Bon et brave marin... ancien flibustier...

FARAUD. Ancien diable!... Apprivoisez-le donc, celui-là!... un féroce, qui ne connaît que sa consigne et la discipline... Vous voyez bien votre capitaine Marcouf... c'est un homme qui fusillerait son frère, ou qui noierait sa tante... si le gouvernement lui en donnait l'ordre.

BONAVENTURE. L'obéissance passive est la religion du marin comme du soldat... c'est pour cela que, quand le capitaine te gratifie de vingt-cinq coups de garcette sur les reins, je te les fais administrer sans réflexions...

FARAUD. Je ne les reçois pas de même. (*A part.*) Et bientôt tu t'en apercevras, vieux caïman...

BONAVENTURE. Ah ça, les enfans... il fait grand jour; on va relever le quart... N'oubliez pas que le capitaine m'a permis d'aller dans la chaloupe reconnaître cette terre qu'on a cru apercevoir à l'horizon... ça sera peut-être une bonne occasion pour nous ravitailler.

FARAUD. C'est une fameuse idée que vous avez eue là, maître Bonaventure.

BONAVENTURE, à deux matelots. Yvor et Raimbaud, vous m'accompagnerez... Nous partirons sur le coup de midi.

FARAUD. Bon voyage, maître Bonaventure... et bonne chasse.

BONAVENTURE. Et toi, bonne pêche, mon garçon... (*Revenant sur ses pas.*) Dis donc, tu sais que tu rabioutes de quinze coups de garcette, pour avoir quitté ton hamac c'te nuit... À ce soir, Parisien...

YVON ET LES AUTRES, riant. A ce soir, Parisien...

(Bonaventure descend par l'écoutille. Pendant cette scène le jour est venu peu à peu.)

### SCÈNE III.

FARAUD, MATELOTS au fond.

FARAUD, se frottant le dos. A ce soir!... à ce soir, vieille limande!... On dirait qu'il prend plaisir à me *déralliquer* l'échine... mais il me le paiera... et pas plus

tard qu'aujourd'hui... Je lui prépare un plat de mon métier... (*riant*) un vrai tour de Parisien... au moyen de cet aimable instrument, (*il montre une grosse vrille qu'il cachait dans sa poche*) je viens de pratiquer dans la chaloupe une petite soupe-pape soignée... que j'ai bouchée provisoirement avec de l'étope... et quand une fois mes gueux de Bretons seront en mer, l'embarcation sera le plongeon, et ils boiront un coup d'eau salée... Pour du danger, il n'y en a pas... ils nagent comme des canards... Ah ça, à propos de canards, tirons donc mon filet pendant que les autres ne s'occupent pas de moi... (*Il se penche sur le bord du brick, et saisit la corde à laquelle est attaché le filet.*) Oh! oh!... il me semble lourd... Oh! hisse!... oh! hisse!... Le voilà... (*Il amène le filet sur le pont, et s'assied par terre pour l'ouvrir.*) Voyons un peu ce qu'il y a là-dedans?... Des herbes? encore des herbes?... toujours des herbes... Décidément je n'ai pêché qu'une salade. Ah! mais si... il y a autre chose... Oui... (*Il tire du fond du filet un cruchon de grès.*) Qu'est-ce que c'est que ça, un homard?... Tiens... tiens... je ne me trompe pas... (*Lisant sur le cruchon.*) Rhum de la Jamaïque!... (*Il se lève.*) Eh bien, en voilà une d'aubaine... Après un si long carême... Mais comment diable c'te fiole?... Oh! je vois ce que c'est... le cambusier l'aura laissée tomber à la mer, et elle sera restée accrochée à quelque cordage... Ma foi, recevons ce que le ciel nous envoie... Eh!... vite, un petit coup pour me réchauffer l'estomac... (*Il va pour déboucher la cruche; au même instant on entend le tambour.*) Bon!... voilà qu'on bat la diane; tout l'équipage monte sur le pont... Cachons ma bouteille, je reviendrai lui dire deux mots quand je pourrai être avec elle en tête-à-tête.

(Il la glisse sous un paquet de câbles. Pendant cette scène le jour est venu peu à peu.)

### SCÈNE IV.

LES MÊMES, BONAVENTURE, MATELOTS, MOUSSES, LE LIEUTENANT, puis LE CAPITAINE.

CHŒUR.

Air des Deux Reines. (Introduction.)

Alerte, amis, plus de repos!...

Nous avons un bon vent, le ciel est sans nuage...

Bientôt nous oublierons nos maux,

Au terme de notre voyage!

LE CAPITAINE, sortant de sa chambre. Bonjour, enfans... Il fait un tems su-

perbe... la journée commence bien. J'ai le pressentiment de quelque chose d'heureux pour aujourd'hui.

FARAUD, *à part*. C'est pas pour moi, toujours...

LE CAPITAINE. Lieutenant, avez-vous fait l'inspection?

LE LIEUTENANT. Oui, capitaine, tout le monde est à son poste : bonne tenue, zèle et courage, c'est l'habitude des marins du brick *le Patriote*.

LE CAPITAINE, *ironiquement*. Il n'y a donc pas de récompenses à distribuer?

BONAVENTURE. Non, capitaine, il n'y a que le Parisien qui...

LE CAPITAINE. Oh ! ça ne pourrait pas aller sans ça... Tu ne veux donc pas te bonifier, faichien... Prends-y garde, je te débaptiserai, moi... On finira par t'appeler l'*Ereinté*.

FARAUD, *à part*. Toujours gracieux !...

LE CAPITAINE. A-t-on signalé de nouveau ce bâtiment aperçu dans nos eaux, il y a deux jours ?...

LE LIEUTENANT. Non, capitaine...

LE CAPITAINE. J'ai idée que ce pouvait être la corvette la *Décade*, qui devait partir de France un mois après nous... grâce à notre calme plat... elle nous aura ratrapés et arrivera à Cayenne avant le *Patriote*... Ah ! ça... et mon déporté... je ne l'ai pas encore vu ce matin ce matin... serait-il malade ?...

BONAVENTURE. Oh ! que non pas, capitaine... car tout-à-l'heure je viens d'entendre sa petite femme qui chantait comme une alouette...

LE CAPITAINE. Ah !... c'est que ce jeune couple-là n'est pas endurci aux privations, comme nous autres, vieilles peaux goudronnées... et notre traversée a été pénible.

LE LIEUTENANT. Eh bien ! capitaine, je crois qu'ils ont souffert moins que nous tous... ils s'aiment tant, qu'ils ne pensaient pas aux privations...

BONAVENTURE. Je crois bien... ils passent tout leur temps à se regarder comme si qu'ils ne s'étaient jamais vus !... (*Riant*) Ça m'amuse, moi !...

LE CAPITAINE. Maître Bonaventure a un faible pour nos passagers.

BONAVENTURE. Ça... c'est vrai, capitaine... et tout l'équipage les aime comme moi... ils sont si mignons... si avenants... deux vrais agneaux du bon Dieu ! quoi !...

FARAUD, *à part*. Je crois bien... c'est des Parisiens...

BONAVENTURE. Et dire que là-bas on a eu le cœur de condamner le petit à la

déportation... un enfant !... vingt ans tout au plus... pas de barbe... doux comme une fille... excusez...

LE CAPITAINE. Silence !...

BONAVENTURE. Oui, capitaine... (*À part*.) C'est égal... j'ai mon projet...

FARAUD, *à part*. Aplati le Breton...

LE CAPITAINE. Allons, enfans... chacun à son poste... on va distribuer les vivres..

FARAUD, *à part*. Une once de biscuit pour trois... comme c'est restaurant... heureusement, j'ai là ma fiole...

(Il lorgne l'endroit où il a caché sa cruche.)

CHOEUR.

Air des deux Reines. (Fin de l'Introduction.)

La mer est tranquille,

Et le temps s'éclaircit ;

Le brick agile,

Comme un oiseau s'enfuit..

Courage... espérance,

Pauvre matelot...

Car ton abstinence,

Va cesser bientôt...

(Tous les matelots sortent excepté deux ou trois qui restent au fond.)

## SCENE X.

LE CAPITAINE, LE LIEUTENANT,  
MATELOTS.

LE CAPITAINE. Lieutenant... où est le point ?...

LE LIEUTENANT. Si la brise continue, dans quelques heures nous serons sous la ligne...

LE CAPITAINE. Déjà !...

LE LIEUTENANT. Je vous croyais si pressé d'arriver à Cayenne...

LE CAPITAINE. Oubliez-vous donc que c'est au moment où nous passerons la ligne que je devrai ouvrir cette dépêche aux trois cachets rouges que le Directoire exécutif m'a fait remettre quand je me suis embarqué ?...

LE LIEUTENANT. Vous m'en avez souvent parlé : cette dépêche vous inquiète.

LE CAPITAINE. C'est vrai... je n'aime pas les mystères... d'autant plus que je soupçonne que cet ordre est relatif à ce jeune Henri Montfort, mon déporté...

LE LIEUTENANT. Vous l'avez pris en amitié, capitaine...

LE CAPITAINE. Je l'avoue... je ne croyais pas ma vieille âme de chien de mer susceptible d'un attachement pareil... vous ne sauriez croire, lieutenant, combien le sort de ces jeunes gens m'inquiète... Déportés à Cayenne, le climat le plus meurtrier !... qu'est-ce qu'ils vont devenir ?... sans amis, sans ressources ?



LE LIEUTENANT. La jeune femme, sur-tout !...

LE CAPITAINE. Qui a suivi son mari par excès d'amour, car elle n'était pas condamnée, elle...

LE LIEUTENANT, Tant de générosité dans une enfant !... elle compte à peine dix-sept ans...

LE CAPITAINE. Nous pouvons dire ça entre nous... pourquoi diable charge-t-on de braves marins d'exécuter de semblables vengeances ?...

LE LIEUTENANT. Et pourquoi acceptons-nous la commission !...

LE CAPITAINE. Pourquoi ?.. pourquoi ?.. est-ce que nous pouvons refuser ?...

AIR : *Un homme pour faire un tableau.*

Avengle et docile instrument,  
D'un pouvoir à qui nul n'échappe...  
Quand j'exécute un jugement,  
Ce n'est pas moi, c'est lui qui frappe.  
Il est cruel, je suis humain...  
Et pour commettre une injustice...  
S'il peut se servir de ma main,  
Jamais mon cœur n'est son complice.

LE LIEUTENANT. Ne parlons plus de cela.. je vois que ça vous fait de la peine..

LE CAPITAINE. Vous avez raison... songeons à autre chose... aussi bien, il peut se faire que cette lettre ne les regarde pas...

LE LIEUTENANT. Tenez... les voilà qui montent sur le pont... je vous laisse avec eux.

LE CAPITAINE. Ne manquez pas de me prévenir quand nous entrerons sous la ligne. (*Regardant Henri et Laure qui viennent de paraître sur le pont.*) Ils sont vraiment gentils !... Toujours tranquilles et joyeux, comme s'ils faisaient un voyage d'agrément...

(*Le lieutenant sort.*)

~~~~~

### SCÈNE III.

HENRI, LAURE, LE CAPITAINE.

(*Il reste à l'écart et considère avec intérêt Henri et Laure qui arrivent en se donnant le bras. Ils montent sur le pont par l'écouille.*)

ENSEMBLE.

HENRI.

AIR des *Gondoliers*. (*De Panseron.*)

Déjà ma Laure,  
S'enfuit l'aurore ;  
Pour nous encore  
Naît un beau jour.  
Exempt d'orage,  
Et sans nuage,  
Il est l'image,  
De notre amour.

LAURE.

Le ciel se dore,  
Déjà l'aurore  
Promet encore  
Le plus beau jour.  
Exempt d'orage,  
Et sans nuage,  
Il est l'image  
De notre amour.

LE CAPITAINE, *toussant pour annoncer son arrivée.* Hum !... hum !... Eh bien ! mes petits tourtereaux... toujours roucoulant, sans pitié pour moi, pauvre vieux coq... abandonné de toutes ses poulettes...

HENRI, *d'un ton affectueux.* Ah ! bonjour, capitaine...

LAURE, *lui tendant la main.* Bonjour...

LE CAPITAINE. Bonjour, mon déporté... bonjour, madame Laurette...

(*Il veut lui baiser la main.*)

LAURE, *la retirant.* Madame... qu'est-ce que c'est que ça ?... du respect !... entre nous... non pas s'il vous plaît... un bon baiser sur le front... comme un père !...

LE CAPITAINE, *la baisant au front et appuyant.* Comme un père !... oui, mes enfants... c'est comme cela que je vous aime...

HENRI. Et nous vous le rendons bien !...

LAURE. Oui, monsieur le capitaine... les premiers jours. je vous avouerai que j'avais peur de vous... votre figure un peu rébarbative...

LE CAPITAINE. Vous pouvez dire très-rébarbative...

LAURE. Si ça vous fait plaisir... votre figure... très-rébarbative... m'effrayait un peu... mais, quand j'ai vu que vous regardiez avec des yeux si bons, un sourire si loyal... quand j'ai pu apprécier vos soins... vos égards... alors, capitaine, votre front sévère... vos vieilles rides... votre teint basané ont disparu à mes yeux, et je vous ai trouvé beau... beau comme le meilleur des hommes !...

LE CAPITAINE. Eh bien ! voilà de ces choses qu'on ne m'avait jamais dites... et que personne ne dirait avec autant de grâce... de gentillesse... c'est une déclaration... vous n'en êtes pas jaloux, mon déporté ?..

HENRI, *lui serrant affectueusement la main.* Elle a parlé pour nous deux...

LE CAPITAINE. Mes bons amis, vous ne savez pas le bien que vous me faites... vous me rajeunissez de vingt ans... vous me donnez l'envie de passer sur la terre quelque reste de jours moins agités, moins orageux que ceux de toute ma carrière... et tenez, je roule dans ma tête un

projet que je veux vous communiquer... aujourd'hui même, acceptez mon déjeuner... il sera frugal... vous savez que le calme plat a mis ordre à la bonne chère. En attendant, je vais faire une tournée d'inspection... écrire mon journal... nous nous reverrons à déjeuner.

*Air de la Périchole. (PILATI.)*

Au devoir fidèle,  
Je ne puis rester,  
Et lorsqu'il m'appelle,  
Je dois vous quitter.  
Mais bientôt, j'espère,  
Prouver aujourd'hui  
Qu'un ami, qu'un père,  
Sur vous veille ici.

ENSEMBLE.

Mais bientôt j'espère, etc.

HENRI et LAURE.

Bientôt il espère  
Prouver aujourd'hui,  
Qu'un ami, qu'un père,  
Sur nous veille ici!...

*(Le capitaine sort.)*

## SCENE VII.

HENRI, LAURE.

*(Après la sortie du capitaine, Henri reste un instant pensif et rêveur. Laure s'approche doucement de lui.)*

LAURE. Eh bien! Henri... encore dans vos réflexions, mon ami... à mesure que nous approchons du terme de notre voyage, on dirait que vous devenez plus triste.

HENRI. Ma Laurette, je ne sais pourquoi, il me semble que le temps le plus heureux de notre vie aura été celui de la traversée.

LAURE. Cela me semble aussi... Je voudrais que ce voyage n'eût pas de fin.

HENRI. Laurette... tu me reproches ma tristesse... mais toi-même, tu pleures quand tu crois que je ne te vois pas... comme si je ne te voyais pas toujours... Ah! je crains, ma Laure, que vous n'avez regret de ce que vous avez fait.

LAURE. Moi... du regret de t'avoir suivi... est-ce que ce n'était pas mon devoir?

*Air : A la grâce de Dieu. (Mlle LOÏSA PUGET.)*

Lorsqu'après de ma bonne mère  
Tu vins m'apprendre ton exil,  
Elle me dit : suis-le, ma chère,  
Suis-le... car il est en péril!  
Ici, l'on menace sa tête,  
Il va chercher un ciel plus doux.  
Que nulle crainte ne l'arrête,  
Fais avec lui, c'est ton époux!  
Va, mon enfant, adieu...  
A la grâce de Dieu!

## DEUXIÈME COUPLÉ.

En commençant ce long voyage,  
Je sentis mes larmes venir...  
Car je voyais sur le rivage,  
Ma mère encore me bénir...  
La pauvre femme désolée  
Me suivait des yeux aux les flots,  
Et puis de sa fille exilée  
Le vent lui reportait ces mots :  
Ma bonne mère, adieu!...  
A la grâce de Dieu!...

HENRI. Quand je pense... Si nous avions retardé de quatre jours notre mariage... on m'arrêterait seul... je partais tout seul... Oh!... je ne puis me pardonner.

LAURE. Est-ce que ce n'est pas bien mieux d'avoir avec toi une petite femme qui t'aime... dis, mon ami?... Mais je suis contente d'aller à Cayenne, moi qui n'étais jamais sortie de Paris.

HENRI, avec compassion. Comment t'ai-je permis d'être bonne à ce point!... de me suivre ici... Sais-tu seulement où tu es, pauvre petite!... et où tu vas... le sais-tu?... *(D'un ton grave.)* Bientôt, mon enfant, vous serez à seize cents lieues de votre mère et de votre sœur... et pour moi!... tout cela pour moi.

LAURE. Oui, monsieur... pour vous... et quand nous serons à Cayenne, je gagnerai ma vie à broder, à donner des leçons de musique, de dessin!... Et puis, *(avec mystère)* je crois que le brave homme de capitaine ne dit pas toutes ses bonnes intentions... et qu'il sait bien ce qu'il y a dans la lettre... C'est sûrement une recommandation pour nous au gouverneur de Cayenne.

HENRI, doutant. Peut-être... qui sait?..

LAURE. N'est-ce pas?... tu es si bon... je suis sûre que le gouvernement t'a exilé pour peu de temps, et qu'il ne t'en veut pas... Allons, allons... reprends ta gaieté... il en faut pour faire honneur au déjeuner du capitaine; moi, je vais faire un peu de toilette. Ce n'est pas par coquetterie, mais c'est plus convenable, pas vrai, mon ami?... quand on est invitée à déjeuner avec un capitaine de vaisseau... la première autorité du bord!... Sans adieu, Henri... je vais me faire belle... embrasse-moi toujours en attendant... Au revoir, monsieur.

*(Henri l'embrasse, elle se sauve comme une folle.)*

## SCENE VIII.

HENRI, puis FARAUD.

HENRI, seul. La confiance de cette enfant me fait mal... et l'avenir m'effraie...

cet exil... quand doit-il finir?... Ah ! pour-quoi ai-je voulu leur dire la vérité !

(Il s'assied près du paquet de câbles où Faraud a caché son cruchon et se met à écrire sur un agenda.)

FARAUD, *sans voir Henri*. Personne sur le pont... Vite à ma cachette, et reprenons ma propriété... (Il marche à pas de loup, aperçoit Henri et s'arrête.) Allons, bon... encore un importun... Tiens... c'est vous, monsieur le déporté... (Henri ne le regarde pas, il se rapproche.) Je vous dérange peut-être... (Silence de Henri.) Hein?... plaît-il?... (A part.) Il est encore poli, celui-là, que ça fait frémir... C'est égal... il me gêne... je vas l'embêter !... (Haut.) Je suis sûr... sans vous commander... monsieur Henri, que vous rêvez-là à notre Paris... je dis notre, car sur ce bâtiment il n'y a que nous deux et madame votre épouse qu'en sont... Tous mes animaux de collègues sont bretons ou provençaux.

HENRI, *levant la tête*. Oui, je songeais à ce que j'ai quitté, et à ce que je vais trouver...

FARAUD. A Cayenne?... rien de bien nouveau, allez... des perroquets... des singes... des reptiles... ça foisonne à Paris... Des cocos, on en vend sur le Pont-Neuf... des hommes sauvages, on en voit au Café des Aveugles... Il n'y a donc que les femmes sauvages... mais vous me direz, on ne peut pas tout avoir... (Henri se détourne avec un mouvement d'impatience. A part.) Bon... il commence à rager... (Haut.) L'ennuyant, là-bas, où nous allons, c'est qu'il n'y a pas de sociétés, à ce qu'on dit... et c'est vexant, quand on a été lancé dans le grand monde. Vous deviez être lancé, vous? (A part.) Rage, mon garçon... (Haut.) Dans quel quartier habitiez-vous?... Moi, je logeais au coin d'la rue de Lancry, vis-à-vis les Jeunes Artistes... Mes père et mère étaient perruquiers : A la Barbe de Capucin. Vous avez peut-être vu ça en passant (A part.) Il rage toujours. (Haut.) Nous faisons la barbe aux jeunes artistes... c'est-à-dire à ceux qui en avaient... le père noble avait douze ans... c'était M. Lepeintre aîné!... j'ai bien joué à la pigoche avec lui... je lui ai gagné plus de monnerops... Ah !... c'était mon beau tems... j'étais pas tanné alors par ce vieux linocéros de maître Bonaventure... quel chien d'orang-outang, ça fait que c' chinois-là!

## SCENE IX.

### LES MÊMES, BONAVENTURE.

(Bonaventure, qui a écouté les dernières paroles du Parisien, s'approche de lui, et lui frappe sur l'épaule.)

BONAVENTURE. Va de l'avant!... va de l'avant, mon cadet... Si tu n'étais pas plus flâneur que ta langue... ça passerait encore... qu'est-ce que tu avais à faire dans la cale et que tu n'as pas fait?

FARAUD. J'y vais, quoi!...

BONAVENTURE. Oui, mais tu n'y as pas été à tems... L'ouvrage veut être faite à son heure... ça doublera ta ration pour à ce soir... tu m'entends... c'est moi qui commandera la manœuvre.

FARAUD, *à part*. Hum!... si un requin pouvait se trouver-là quand ma soupape fera son effet!

BONAVENTURE. Allons, file ton nœud, moussaillon, et plus vite que ça...

FARAUD, *à part*. C'est égal... je reviendrai chercher mon cruchon...

BONAVENTURE, *se retournant*. Qu'est-ce que t'as qualifié de cruchon?...

FARAUD. J'ai dit que moi j'étais un fier cruchon de m' faire rincer à coup d' garcette huit fois par semaine...

(Il sort en grommelant.)

## SCENE X.

### HENRI, BONAVENTURE.

BONAVENTURE. Nous v'la seuls... à nous deux, monsieur Henri, faut que j' vous parle... j'ai quelque chose à vous confier... mais, quelque chose d'important...

HENRI. Qu'est-ce donc, mon brave Bonaventure?... puis-je vous être utile?

BONAVENTURE. Oui, utile à me donner les moyens de vous prouver ma reconnaissance.

HENRI. Qu'ai-je donc fait pour vous?

BONAVENTURE. Rien, peut-être?... Quand notre pauvre chirurgien a avalé sa gaffe, comme on dit... et qu'il n'y avait plus de ressource sur le brick pour le matelot malade!... qui est-ce qui a soigné le pauvre Bonaventure?... qui est-ce qui a calmé sa fièvre en lui sacrifiant sa ration de citron et de castonnade?... qui est-ce qui veillait auprès de son cadre, en priant le bon Dieu, comme un petit ange habillé en femme, tandis que Bonaventure jurait

comme un démon de l'enfer?... Votre épouse et vous... Je me vendrais par pièces et par morceaux pour vous prouver que la reconnaissance est une chose qui se trouve sous la veste du matelot.

HENRI. Je suis heureux de vous avoir obligé, mon brave garçon... n'en parlons plus...

BONAVENTURE. Si fait... parlons-en... et crânement... Ecoutez-moi, jeune homme... je ne sais pas ce qu'ils veulent faire de vous à Cayenne... mais, comme en général ils ne font pas grand'chose de bon nulle part... je n'ai pas de confiance dans leurs reliques... j'ai donc résolu dans ma tête de vous faire évader avant notre arrivée à la Guyane.

HENRI, *surpris*. Comment?

BONAVENTURE. Voici... (*Il regarde.*) On ne nous écoute pas? bon!... On a signalé à l'horizon une terre que je soupçonne fort d'être l'île de Fernando... appartenant aux Portugais... j'ai demandé au capitaine la permission d'aller faire une reconnaissance, moi troisième dans la petite chaloupe... j'ai choisi deux matelots de Saint-Pol-de-Léon... des pays, sûrs et solides... Je vous emmène, vous et votre épouse... nous guettons pour ça le moment où le capitaine fait sa sieste... J'ai mis d'avance dans la chaloupe tout ce qui peut vous être nécessaire... et dans deux jours, au plus tard, je vous débarque sains et saufs sur les côtes du Brésil!... Un mot... un oui!... une poignée de main et ne vous occupez plus de rien; votre traversée est payée d'avance.

HENRI. Merci, mon brave... merci de votre bonne intention... mais je ne puis accepter.

BONAVENTURE. Est-il possible?

HENRI. Mais vous n'y pensez pas... ce serait trahir la confiance de ce bon capitaine...

BONAVENTURE. C'est juste! alors, prenez que jen'ai rien dit... mais c'est égal... réfléchissez toujours... vous avez le tems, nous ne partons que ce soir... Sans adieu, monsieur Henri.

LE CAPITAINE, *en dehors*. Allons donc! le déjeuner.

BONAVENTURE. V'là l'capitaine! pas un mot de tout ça devant lui... vous me feriez avoir de la peine... Maintenant, je vais travailler le cuir au Parisien... Il faut de l'ordre et de l'exactitude pour ne pas s'embrouiller.

(*Il sort.*)

## SCENE XI.

BONAVENTURE, HENRI, LE CAPITAINE, FARAUD.

(Faraud, avec un bonnet de coton et un tablier blanc, apporte un plat et un panier où il y a tout ce qu'il faut pour le déjeuner.)

BONAVENTURE, à Faraud. Tiens! te v'là...

FARAUD. Oui.

(*Il arrange le déjeuner sur la table.*)

BONAVENTURE. Tu vas descendre, j'ai quelque chose à te dire.

FARAUD. Tout-à-l'heure, vous voyez bien que je suis occupé.

HENRI. Comment... c'est encore toi?

FARAUD. Pardine... est-ce que quelque chose irait bien, si le Parisien ne s'en mêlait pas?... demandez au capitaine... il vous dira que je manie la casserole aussi bien que le rasoir.

LE CAPITAINE. Le fait est que ce drôle-là sait tous les métiers... Voyons, qu'est-ce que tu nous sers-là?

FARAUD. Un beau morceau de lard fumé... avec des jolies petits fayots autour...

LE CAPITAINE. Ah! oui, comme hier...

FARAUD. Pardon, capitaine... hier je vous ai servi un beau plat de fayots avec des petits morceaux de lard autour... ce n'était pas la même chose... je varie mes mets...

LE CAPITAINE. Ah! voici M<sup>me</sup> Laurette.

## SCENE XII.

LES MÊMES, LAURE, avec un ruban dans les cheveux et une ceinture.

LE CAPITAINE. Oh! comme vous voilà belle!...

LAURE. Pour vous plaire.

LE CAPITAINE. Petite coquette... Allons, mes amis, quand vous vous voudrez... et toi, Parisien, laisse-nous... nous saurons bien nous servir nous-mêmes.

AIR : *Quel repas.* (Semaine des Amours.)

Vite, allons,

Déjeunons.

Et si ma table est tant soit peu frugale,

De ces mets

Sans apprêts

C'est l'amitié qui fera tous les frais.

FARAUD.

En mer on n'va pas à la halle,

(*A part.*)

Près d'ma bouteille' qu'je n'peux saisir.

J'éprouv' le supplic' de Tantale,

Dieu!... s'ils allaient la découvrir!

tous.

Vite, allons,  
Détalons,  
Déjeunons.

Si notre { table est tant soit peu frugale,  
Et si leur { De ces mets  
Sans apprêts  
C'est l'amitié qui sera tous les frai.

(Les mousses sortent)

**SCENE XIII.**

**LE CAPITAINE , HENRI , LAURE.**

« Ils sont à table, le capitaine entre eux deux. Il se fait un instant de silence, pendant lequel Henri et Laure se contemplant mutuellement. »

**LE CAPITAINE.** Eh bien ! avez-vous bientôt fini de vous dévorer des yeux ?

**HENRI.** Pardon, capitaine, pardon...

**LE CAPITAINE.** Il n'y a pas de mal, mes enfans, au contraire, ça me fait plaisir... de voir deux bons petits êtres... s'aimer comme ça... mais, pour l'instant, il s'agit d'autres chose... (*Il les sert.*) Savez-vous bien, mes amis, que nous faisons un tableau de famille comme nous voilà... c'est vrai, je me trouve bien là, entre vous deux... et tenez, je n'y vas pas par quatre chemins... je ne veux pas vous interroger... j'en connais pas vos intentions ; mais vous êtes joliment délicats tous deux, pour bêcher et piocher comme font les déportés à Cayenne... Moi, je ne tiens pas plus à un pays qu'à un autre, et si vous aviez, comme il me semble, un peu d'amitié pour moi...

**LAURE.** Un peu d'amitié... beaucoup, monsieur, beaucoup!...

**LE CAPITAINE.** Je quitterais volontiers mon vieux brick, qui n'est qu'un sabot à présent, et si cela vous convenait... je m'établirais là-bas avec vous.

**HENRI.** Se peut-il?

**LAURE, enchantée.** Ça serait gentil.

**LE CAPITAINE.** Moi, voyez-vous, je n'ai pas plus de famille qu'un chien... cela m'ennuie... vous me feriez une petite société... Je vous aiderais à bien des choses, et j'ai amassé une bonne pacotille de contrebande assez honnête, dont nous vivrions et que je vous laisserais lorsque je viendrais à tourner l'œil, comme on dit poliment.

LAURE, *regardant son mari*. Tu ne réponds pas, Henri, à une offre aussi bienveillante ?

**HENRI.** Mais, capitaine, vous ne pouvez pas vivre avec des déportés...

**LE CAPITAINE.** Bah !... je ne sais pas ce

que vous avez fait... je ne veux pas le savoir... mais vous ne m'avez pas l'air d'avoir la conscience bien lourde... j'en ai fait bien d'autres que vous dans ma vie ; allez, pauvres innocents... Par exemple, tant que vous serez sous ma garde, je ne vous lâcherai pas... il ne faut par vous y attendre : je vous couperais plutôt le cou comme à deux pigeons .. mais une fois l'épaulette de côté, je ne connais plus ni amirali ni gouvernement... ni rien du tout...

**HENRI.** Je vous comprends, capitaine, mais...

**LE CAPITAINE.** Ah! pas tant de phrases... voyons, ça vous va-t-il?

LAURE. Quel beau rêve !.. quoi ! au lieu d'être isolés, perdus dans ce vilain désert, nous aurions avec nous un ami.

**LE CAPITAINE.** Oui, comme vous dites, un ami!

**HENRI.** C'est trop de bonheur...

**LE CAPITAINE, *galment*.** Voilà qui est convenu... nous ne nous quitterons plus...

**TOUS TROIS.**

**AIR du Triolet bleu.**

**Jurons-nous, mes amis,  
Que, toujours bien unis.  
Nous vivrons désormais  
Sans nous quitter jamais  
Il n'est pas de tourmens,  
De chagrins si cuisans,  
Qui ne soient allégés  
Quand ils sont partagés.**

LAURE.

Ah ! quel doux avenir  
Vous venez nous offrir !  
Notre exil, grâce à vous , pourra donc s'embellir.  
Par vos soins généreux ,  
Dans ces déserts affreux ,  
Nous allons retrouver encor des jours heureux.

**TOUS TROIS.**

**Jurons-nous, mes amis, etc.**

**LE CAPITAINE, *élevant son verre et criant.***  
**A notre éternelle amitié!**

(Henri et Laure trinquent avec lui.)

SCÈNE XIV.

**LES MÊMES, LE LIEUTENANT**, *tenant une grande dépêche scellée de trois cachets rouges.*

**LE LIEUTENANT.** Capitaine, nous entrons sous le premier degré de latitude nord, au vingt-septième de longitude, et, selon mes instructions, je vous apporte cette dépêche.

(Henri et Laure ne peuvent réprimer un mouvement d'effroi.)

**LE CAPITAINE.** Ah ! mon Dieu ! je n'y

pensais plus, moi, à cette maudite lettre...  
(*Il se lève et prend la dépêche*) Comment, lieutenant, vous êtes sûr que nous sommes... (*A part.*) C'est drôle... on dirait que je tremble...

HENRI. Qu'avez-vous donc, capitaine?

LE CAPITAINE, *cherchant à dissimuler son trouble*. Moi!... rien, mes enfans! pour-quoi aurais-je quelque chose? cette lettre... parbleu... c'est tout simple... probablement il s'agit de...

HENRI. Vous ne l'ouvrez pas?...

LE CAPITAINE. Tout-à-l'heure... que diable... rien ne presse... et puis, c'est peut-être quelque ordre secret...

HENRI, *à part*. Il veut être seul... viens, Laure...

(*Il se lève.*)

LAURE, *bas*. Ami, j'ai peur...

HENRI. Enfant! et de quoi?... ne vois-tu pas comme le capitaine a l'air rassuré...

LE CAPITAINE, *tremblant*. Certainement... je n'ai pas la moindre inquiétude, moi... Ah! bien, oui... de l'inquiétude... pourquoi en aurais-je?

(*Il s'efforce de rire.*)

HENRI, *lui tendant la main*. Sans adieu, capitaine...

LE CAPITAINE. Au revoir, mes amis... Ah ça, nous reparlerons de nos projets de tout-à-l'heure... ça tient toujours, pas vrai...

HENRI et LAURE. Comment donc!

REPRISE DE L'ENSEMBLE.

(*A voix basse et tristement.*)

Jurons-nous, mes amis, etc.

LE CAPITAINE.

Jurons-nous, mes amis, etc.

(*Laure prend le bras d'Henri et sort avec lui en regardant le capitaine avec inquiétude. Le lieutenant sort aussi.*)

## SCÈNE XV.

LE CAPITAINE *tenant la lettre*.

Je ne suis pas un poltron; j'ai sauté vingt fois à l'abordage... et je n'ose aborder cette grande coquine de lettre. Cependant, c'est mon devoir... Mon devoir!... (*Avec colère.*) Maudite lettre... scélérats de lettre... es-tu laide... c'est vrai... avec ses trois cachets on dirait d'une figure qui vous regarde... et d'une mauvaise figure encore... Ces deux petits yeux rouges... comme des yeux de serpent... et cette grande gueule béante qui vous fait la grimace... Après ça, je suis là à me faire du mal... c'est peut-être une bonne nouvelle qu'il y a dedans... Dam!... c'est possible... une fois, par hasard, le

Directoire peut bien avoir eu envie d'être généreux... pour la rareté du fait... Al-lons, allons! prenons mon courage à deux mains... et puisque maintenant j'ai le droit de briser ces cachets... (*Il brise les cachets et jette l'enveloppe par terre.*) Voilà l'ordre, le voilà!... (*Il déploie le papier qui était dans l'enveloppe et lit tout bas. Musique sourde, fragment de Robin des bois.*) Ah! mon Dieu!... est-il possible!... ai-je bien lu?... (*Il se frotte les yeux.*) Mais oui, oui... Ah! malheureux!...

(*Il s'assied accablé, tenant la lettre à la main, et les yeux fixés à terre.*)

## SCÈNE XVI.

LE CAPITAINE, HENRI.

HENRI *arrive lentement et se tient debout devant le capitaine qui ne le voit pas, enfin il rompt le silence, et dit*: Capitaine!...

LE CAPITAINE, *levant les yeux lentement*. Vous voilà!...

HENRI, *froidement*. Je suppose que vous avez à me parler...

LE CAPITAINE, *se levant*. Donnez-moi le bras... promenons-nous un moment sur le pont... Votre petite femme ne doit pas être loin... il faut qu'elle ne se doute de rien...

HENRI. Il y a donc quelque chose?

LE CAPITAINE, *avec peine*. Oui.... Ah ça! mon cher ami, mon bon Henri... que diable avez-vous donc fait à ces chiens de Directeurs, qui sont là-bas comme cinq morceaux de roi?... Il paraît qu'ils vous en veulent fièrement!...

HENRI. Oh! mon Dieu!... capitaine, pas grand' chose... trois couplets sur le Directoire...

LE CAPITAINE, *stupéfait*. Voilà tout?...

HENRI. Pas autre chose. Les couplets n'étaient même pas trop bons... j'ai été arrêté le 15 fructidor et conduit à la Force... jugé le 16, condamné à mort, d'abord; et puis à la déportation, par bienveillance.

LE CAPITAINE. Par bienveillance!... gredins!... Ils n'ont pas voulu que leur vengeance eût trop de témoins... ils ont été honteux... cela ne leur arrive pas souvent... mais, c'est dur... pour trois couplets!... Eh bien, Henri, vous me regardez en souriant... vous faites assez bonne contenance... Oh! c'est que vous ne savez pas...

HENRI, *avec un sourire de tristesse*. Je m'en doute...

LE CAPITAINE, *après un silence*. Cette lettre me donne l'ordre de vous fusiller.

HENRI, *avec douceur*. Ma pauvre petite femme !...

LE CAPITAINE, *ému*. L'arrêt de mort est là, en règle, et l'ordre d'exécution signé, paraphé, scellé...

HENRI. Vous ne pouvez manquer à vos devoirs... Je voudrais seulement parler un peu à Laure, et vous prier de la protéger dans le cas où elle me survivrait, ce que je ne crois pas. (*Le capitaine lui serre la main, parce qu'il lui est impossible de parler.*) Mon brave capitaine, vous souffrez plus que moi, de ce qui vous reste à faire... mais qu'y pouvons nous ?... Je compte sur vous pour lui conserver le peu qui m'appartient, pour garantir sa vie, son honneur...

LE CAPITAINE. Oui... c'est un soin qui me regarde... c'est un précieux héritage que vous me laissez là... Je le disputerais à toute la terre... vous m'avez bien jugé... Mais je n'y tiens plus... il faut se hâter d'en finir... Entre braves gens on s'entend de reste... allez la revoir, et dépêchons-nous...

HENRI. Oui, capitaine...

LE CAPITAINE. Ah ça !... si j'ai un conseil à vous donner... c'est de ne pas lui parler de ça... nous arrangerons la chose sans qu'elle s'y attende, ça me regarde...

HENRI, *d'une voix entrecoupée*. Cela vaut mieux en effet... d'ailleurs... les adieux... les adieux, cela affaiblit...

LE CAPITAINE. Oui, oui, ne soyez pas enfant... Surtout, mon ami ne l'embrassez pas, si vous pouvez, ou vous êtes perdu... Allons, une bonne poignée de main... et allez !...

(Henri sort.)

## SCÈNE XVII.

LE CAPITAINE, *seul*.

Mais, c'est une infamie !... un assassinat !... et c'est moi... moi !... qui suis forcé... car il n'y a pas à dire... il faut que j'obéisse... il le faut... je voudrais le sauver... est-ce que je le pourrais ? le gouverneur de la Guyane doit avoir reçu des ordres par d'autres bâtimens... et...

## SCÈNE XVIII.

LE CAPITAINE, LE LIEUTENANT, puis BONAVENTURE, *un peu en arrière*.

LE CAPITAINE. Ah ! vous voilà, lieutenant !... Faites préparer la chaloupe... mettez-y quatre soldats de l'infanterie que nous avons à bord. Vous emmènerez avec vous M. Henri, notre passager, vous gagnerez le large... et quand vous serez à distance du bâtiment, vous le fusillerez.

LE LIEUTENANT, *stupéfait*. Capitaine !...

LE CAPITAINE, *d'un ton de voix altéré*. Vous le fusillerez... il faut obéir.

LE LIEUTENANT. Obéir !...

LE CAPITAINE. J'obéis bien au Directoire, moi !... (*Avec sang-froid.*) J'ai choisi ce mode d'exécution pour que la petite femme ne voie rien.

LE LIEUTENANT. Elle entendra...

LE CAPITAINE. Il faudra bien qu'elle finisse par le savoir.

BONAVENTURE, *qui est entré un peu après le lieutenant, frappant du pied*. Coquin de métier !...

LE CAPITAINE, *à Bonaventure*. Avance, toi... Tu commanderas l'embarcation...

BONAVENTURE. Oui, capitaine... oui... Eh !... (*Il sunglotte.*) Tenez, voilà que je pleure comme un enfant...

LE CAPITAINE. Tu pleures... tu pleures... Est-ce que tu n'es pas un homme ?

BONAVENTURE. Si, par Dieu, je suis un homme ! un homme comme vous... et... vous pleurez bien, vous, capitaine...

LE CAPITAINE. Tu crois ?...

BONAVENTURE. Et le lieutenant aussi...

LE LIEUTENANT. Je ne m'en cache pas...

LE CAPITAINE.

AIR : *Je n'ai pas vu ces moissons de lauriers.*

Qui dirait à nous voir tous trois,  
Essuyant ces terribles larmes,  
Que des marins suivant les dures lois.  
Chacun de nous a vieilli dans les armes ?

Que jouant avec son tombeau,  
Il donne la mort ou l'affronte !...  
Oui, mais ici remplacer le bourreau,  
Car nous faisons l'office du bourreau !...  
Ah ! nous pouvons pleurer sans honte !

LE LIEUTENANT. Il faut, pourtant cacher cela au pauvre condamné.

LE CAPITAINE. Et à sa jeune femme !...

BONAVENTURE. Et à nous-même, si nous le pouvions.

LE CAPITAINE. Pas trop de réflexions. ça amollit... Marchez, enfans, que je ne revoie pas mon pauvre Henri.

(Le lieutenant et Bonaventure sortent tout consternés.)

## SCÈNE XIX.

LE CAPITAINE *seul.*

*Air de la Colonne.*

Vingt fois, en lançant la mitraille,  
Mon feu décimait l'ennemi,  
Mais c'était une représaille,  
Car son canon grondait aussi,  
Et nous balayait sans merci.  
Mais cette mort dont la rigueur extrême  
Aujourd'hui me fait frissonner,  
Sans crime alors je pouvais la donner,  
Puisque je l'affrontais moi-même.

Mais un homme seul, sans défense...  
lui envoyer quatre balles dans la tête!...  
Et pourquoi?... pour une chanson!...  
(*Regardant par-dessus le bord du brick.*)  
Le voilà, le pauvre garçon... il descend  
dans la chaloupe... il me fait un signe  
d'adieu... Il n'a pas de rancune!... Au fait,  
il me rend justice... il sait bien qu'il n'y a  
pas de ma faute... (*Faisant signe de la*  
*main.*) Adieu, adieu pour toujours...

(*Laure entre sur les derniers mots du capitaine.*)

## SCÈNE XX.

## LE CAPITAINE, LAURE.

LAURE. Pour toujours?... adieu!... A  
qui donc?

LE CAPITAINE *se mettant devant elle, et  
la ramenant au milieu du théâtre.* Eh bien!  
quoi?... adieu... à un ami...

LAURE, *appuyant.* Mais, vous disiez  
pour toujours.

LE CAPITAINE, *embarrassé.* Ah!... c'est-  
à-dire... on se retrouve, on se retrouve  
tôt ou tard... et quelque part...

LAURE *inquiète.* Ah!... et où va donc  
mon mari?... pourquoi cette idée subite  
d'aller à la découverte de cette terre qu'on  
voit à l'horizon?...

LE CAPITAINE. Un passager s'ennuie à  
bord... une distraction....

LAURE. Mais, s'il y avait du danger?

LE CAPITAINE. Quel danger voulez-vous  
qu'il y ait?... D'ailleurs, dans une cha-  
loupe ou sur un vaisseau?... la mort frappe  
partout... (*A part.*) Il faut la préparer.

LAURE, *avec un frémissement.* La mort!...  
la mort!... Comme vous me dites cela,  
capitaine!

LE CAPITAINE, *balbutiant.* Je vous dis  
cela... Dam!... c'est que...

LAURE, *le regardant.* Vous êtes pâle...  
*Lui prenant la main.* Vous tremblez!...  
Que se passe-t-il donc?...

LE CAPITAINE. Mais rien, je vous as-  
sure.

LAURE. Si... si... il y a quelque chose.  
Tenez... je vois des larmes dans vos yeux...

LE CAPITAINE. Dam!... ma pauvre en-  
fant, il arrive des circonstances dans la  
vie où il faut du courage...

LAURE. Du courage!...

LE CAPITAINE. Et souvent, au moment  
où l'on s'y attend le moins, le coup le  
plus cruel...

LAURE. Que voulez-vous dire?

LE CAPITAINE. L'ordre le plus rigou-  
reux...

(*Tout en parlant il froisse machinalement l'ordre du  
Directoire.*)

LAURE *s'en empare et le parcourt rapi-  
dement. A peine a-t-elle lu qu'elle pousse  
un grand cri.* Fusillé!... ah!...

(*Elle tombe sans connaissance dans les bras du capi-  
taine.*)

LE CAPITAINE, *dans le plus grand trou-  
ble.* Hein?... Mille tonnerres!... Lauret-  
te!... Laurette!... Elle est morte!... Au  
secours!... accourez... au secours!... Et  
pas de chirurgien!... Tout le monde!...

## SCÈNE XXI.

LES MÊMES, MATELOTS, MOUSSERS, puis  
FARAUD.

FARAUD, *accourant.* Eh bien, quoi?...  
qu'est-ce qu'il y a?... Ah! pauvre petite  
femme!...

LE CAPITAINE *auprès d'elle.* Elle ne re-  
vient pas... (*Avec désespoir.*) Elle est  
morte!... elle est morte!...

LE LIEUTENANT. Eh! non... il ne lui  
faut que de l'air, quelques cordiaux...

LE CAPITAINE. Et rien... rien...

FARAUD. Attendez... j'ai quelque chose,  
moi...

LE CAPITAINE. Toi!...

FARAUD, *allant prendre son cruchon.* Eh!  
oui... toujours des moyens, le Parisien.  
Du rhum!... vrai Jamaïque... Ça ferait  
revenir un mort... (*Il casse le cruchon.*)  
Tiens!... ça ne sent rien. (*Il le renverse.*)  
Pas de liquide...

LE CAPITAINE, *Donne donc... (Il saisit  
brusquement la cruche, il en sort des papiers.)*  
Que vois-je? une bouteille de sauve-  
tage? (*Prenant les papiers.* — *Musique.*  
— *Il lit.*) « La corvette la *Décade*, capi-  
taine Dubreuil, a péri corps et biens en  
» vu edes côtes du Brésil, dans la nuit  
du.. (*S'interrompant.*) C'était hier.. (*Il lit.*)



(On jette des cordes à la mer. Bonaventure y grimpe le premier et paraît à cheval sur le bord du brick, il est tout mouillé. Henri le suit. Laurette court au devant de lui, et se jette dans ses bras. Le capitaine les ramène sur le devant de la scène. Groupe de marins au second plan.)

\*\*\*\*\*

Alerte, amis, plus de repos,  
Nous avons un bon vent, le ciel est sans nuage.  
Bientôt nous oublierons nos maux,  
Au terme de notre voyage.

**FIN.**

















JUN 20 1941

